NOS DEUX SUPPLEMENTS DU WEEK-END
Le Monde TELEVISION RADIO VIDEO DVD
Le Monde ARGENT EPARGNE PLACEMENTS

Le Monde

www.lemonde.fr

57e ANNÉE – N° 17558 – 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE
DIMANCHE 8 - LUNDI 9 JUILLET 2001
FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY – DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

La chute des stock-options

■ Le recul de la Bourse a fait fondre de 28 % en six mois les gains espérés par les cadres et par les dirigeants

■ Mais les 33 000 bénéficiaires pourraient gagner chacun, en moyenne, 1,3 million de francs

■ « Le Monde » révèle les plus-values potentielles de quelques grands patrons

Lire page 15

Orage meurtrier à Strasbourg

● Dix personnes ont été tuées et quatre-vingt-cinq blessées par la chute d'un arbre près de Strasbourg ● Elles assistaient à un spectacle de plein air ● Un avis de tempête avait été diffusé pour le nord-est de la France ● L'Ile-de-France a aussi été touchée par de très violentes intempéries

LES VIOLENTS orages qui s'abattent sur la France depuis plusieurs jours ont provoqué un drame près de Strasbourg : 10 personnes ont été tuées et 85 blessées, dont 18 grièvement, vendredi soir 6 juillet, par la chute d'un arbre. Un platane, déraciné par un violent coup de vent, s'est abattu vers 22 heures sur le public d'un spectacle de chants yiddish, organisé au parc du château de Pourtalès, à une dizaine de kilomètres du centre de Strasbourg. En raison de la pluie, les spectateurs s'étaient réfugiés sous une tente. L'accident, selon le préfet du Bas-Rhin, Philippe Marland, a été provoqué par *« une tornade soudaine et d'une extraordinaire violence »*. Les pompiers de Strasbourg ont dû découper l'immense platane à la tronçonneuse pour dégager les morts et les blessés. Lionel Jospin et Jacques Chirac ont adressé leurs condoléances aux familles des victimes. Les organisateurs du spectacle soulignent que toutes les autorisations leur avaient été données et que toutes les consignes de sécurité avaient été respectées. L'avis de tempête sur le nord-est de la France, lancé vendredi soir, avait été largement diffusé, a indiqué la préfecture, sans qu'une mesure particulière d'interdiction du spectacle ait été prise.

Sur le reste de la France, les orages ont eu des conséquences moins dramatiques. La circulation a été fortement perturbée en Ile-de-France. A Paris, le trafic était suspendu, samedi matin, sur deux lignes de métro. En Lorraine, l'ensemble du trafic ferroviaire a été interrompu vendredi soir. De nombreux spectacles de plein air ont été annulés, notamment l'ouverture du Festival d'Avignon, qui devait avoir lieu dans la Cour d'honneur de l'ancien Palais des papes. A Belfort, les 20 000 spectateurs du festival des Eurockéennes ont été évacués sans incident.

Dans le sud de l'Allemagne, un automobiliste a été tué par la chute d'un arbre, dans la nuit de vendredi à samedi.

Lire page 8

LE PALMARÈS DES SICAV

Turbulences financières

Les perspectives restent très incertaines sur les marchés mondiaux, alors que les indices de conjoncture soufflent le chaud et le froid. Le classement des sicav européennes que publie *Le Monde*, avec six autres journaux de l'Union, fait état de performances décevantes pour les marchés d'actions, mais honorables pour les obligations. Les immobilières prennent leur revanche. Lire notre supplément

Ariel Sharon intraitable

LE PREMIER MINISTRE israélien, Ariel Sharon, a achevé sa visite en Europe sans être parvenu à convaincre ses interlocuteurs de ses vues sur le processus de paix et sur Yasser Arafat. Intraitable, il accuse le chef de l'Autorité palestinienne de *« mener une politique terroriste »* et d'être *« un obstacle à la paix »*. Lionel Jospin lui a fait part, vendredi 6 juillet, des *« craintes que les exigences israéliennes ne soient jamais satisfaites et que les perspectives de paix* (...) *s'éloignent »*. M. Jospin a rappelé que M. Arafat est *« un interlocuteur »*. La veille, M. Chirac avait souligné les dangers d'un *« affaiblissement »* du président palestinien.

Lire page 3
et notre éditorial page 14

Le sosie de Mao au cinéma doit surveiller de très près sa vie privée

PÉKIN
de notre correspondant

Il lui ressemble, c'est sûr. Le front haut, la frange généreuse, et ce regard qui peut exalter à souhait. C'est bien le Mao des vertes années de l'Ecole normale de Changsha (province du Hunan), où l'apprenti maître s'était initié aux classiques de la révolte. Drôle d'impression que d'avoir en face de soi une réplique de Mao vêtu d'un T-shirt bleu clair et goûtant un expresso dans un hôtel de Pékin dallé de faux marbre. Wang Ying est un sosie presque parfait. Il lui manque certes le fameux grain de beauté piquant le haut du menton (légèrement à gauche). Mais le maquillage fait toujours merveille.

Wang Ying est l'un des cinq comédiens fétiches en Chine investis de la lourde mission d'incarner à l'écran le Grand Timonier aux différentes étapes de sa vie. A chacun sa tranche d'histoire. Le célèbre acteur Gu Yue est chargé du Mao mûr, empereur installé. Wang Ying, c'est exclusivement le Mao jeune, rebelle romantique des années 1920 grimpant à l'assaut du vieux monde. Le comédien, âgé de quarante-quatre ans, a déjà à son actif une trentaine de films ou de séries télévisées. Il était à l'affiche partout dans les semaines précédant le 80e anniversaire du Parti communiste, fondé en juillet 1921 à Shanghaï.

Mao et Wang Ying. Wang Ying et Mao. Etonnante aventure personnelle que cette identification au « dieu » du communisme chinois, un jeu de rôle écrasant qui a bouleversé la vie du jeune acteur de Hangzhou formé au ballet, à l'opéra du Zhejiang, puis au théâtre (Shakespeare, adaptations de Lu Xun). Voilà dix ans qu'il tourne autour du personnage, s'y coule jusqu'à l'osmose, ajustant ici un geste, relevant là le timbre de voix. Troublant mimétisme ! Lui qui était allergique au tabac est devenu fumeur boulimique. Et il a contracté une dépendance à l'égard du piment, dont Mao raffolait dans ses ragoûts de porc.

En fait, une telle identification relève du plus rigoureux des sacerdoces. Wang Ying ne s'appartient plus guère. Il est Mao aux yeux des passants qu'il croise dans la rue. *« Les chauffeurs de taxi, les patrons de restaurant, les vendeuses de légumes ne veulent pas me faire payer l'addition,* raconte-t-il. *Ils me disent :* "On ne va quand même pas faire payer Mao !". » Il proteste. Les autres se vexent. Et il cède. A l'hôpital, on ne l'autorise pas à faire la queue comme tout le monde. On l'invite à passer devant, car *« Mao doit avoir beaucoup de travail aujourd'hui »*.

Lourde responsabilité, assurément, qui balise jusqu'à son intimité. Filant un tendre amour avec sa maquilleuse, celle qui lui pomponne le grain de beauté sur le menton, il s'interdit tout écart de conduite. *« C'est un peu comme si j'étais chargé de protéger la réputation de Mao. »* Aussi Wang Ying ne se compromettra-t-il jamais dans les bains publics ou les bars karaoké, endroits hantés par les filles de joie. Un de ses collègues, fameux pour ses interprétations dans les films historiques campant des héros de la révolution, avait déclenché, il y a quelques années, une vilaine controverse après avoir été surpris en ces lieux canailles. Wang Ying, lui, n'entachera jamais Mao. Il feint d'oublier que le Grand Timonier fut un sacré coquin. Il est vrai qu'il s'agissait du Mao empereur. Lui, c'est le Mao jeune, austère et frugal. A chacun sa tranche de vie.

Frédéric Bobin

► www.lemonde.fr/chine

H. AGO/COSMOS

ARCHITECTURE

Un HLM pour les fées

Lorsqu'il a construit au cœur de Vienne, il y a vingt-cinq ans, le HLM le plus célèbre du monde, le peintre Friedensreich Hundertwasser voulait que chacun de ses locataires *« puisse se sentir comme le propriétaire d'un château »*. Il y a de la terre sur le toit, des arbres en terrasse dans cet immeuble de conte de fées, mélange naïf de massepain et de fruits confits. p. 12 et 13

Londres loin de l'euro

JOHN WHITAKER STRAW

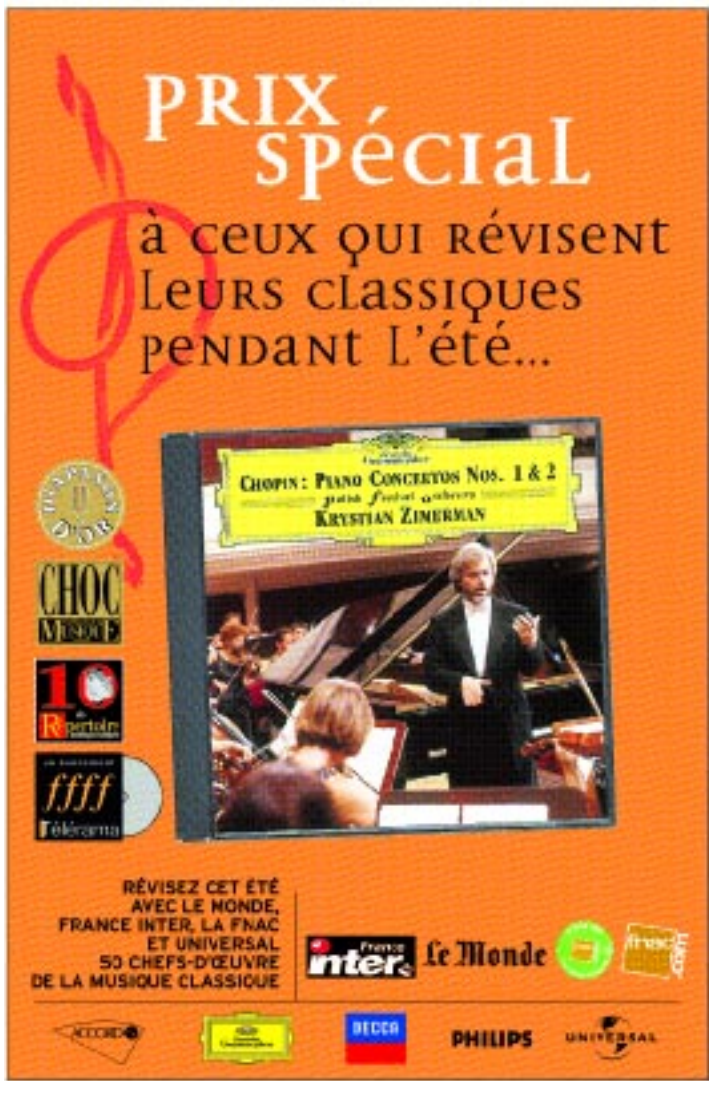
ALORS que la perspective d'un référendum britannique sur l'euro apparaît de plus en plus incertaine, le ministre des affaires étrangères, John Straw, explique au *Monde* qu'il est *« un Européen pratique »*.

Lire page 2

► www.lemonde.fr/ue

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 10 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 48 FB ; Canada, 2,50 $ CAN ; Côte d'Ivoire, 900 F CFA ; Danemark, 15 KRD ; Espagne, 250 PTA ; Gabon, 900 F CFA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 £ ; Italie, 3000 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3,30 FL ; Portugal CON., 300 PTE ; Réunion, 10 F ; Sénégal, 900 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,20 FS ; Tunisie, 1,4 Din ; USA (NY), 2 $; USA (others), 2,50 $.

M 0146 - 708 - 7,50 F - 1,14 €



Alcatel, impôts et EDF : trois victoires du marché

EN CETTE PÉRIODE de mutation accélérée du capitalisme européen, la gauche française prend bien soin de souligner, à intervalles réguliers, que dans le match ancien entre le marché et l'Etat la partie n'est pas définitivement en train de se jouer, avec une victoire de plus en plus nette du premier et une défaite, symétriquement, de plus en plus franche du second. Et, pourtant, l'actualité de ces derniers jours apporte trois bonnes raisons d'en douter.

Les décisions fracassantes d'Alcatel, qui veut se transformer en *« une entreprise sans usines »*, aussi bien que les dernières annonces fiscales de Laurent Fabius, qui veut attirer sur le sol français les cadres étrangers, et les aventures italiennes d'EDF – trois dossiers en apparence sans relation entre eux – apportent une seule et même confirmation : le volontarisme en politique est de peu d'effet tant le cours des événements est maintenant le jouet de la *« main invisible des marchés »*.

A cette thèse, qui n'a bien sûr pas le mérite de la nouveauté, le premier ministre peut, certes, opposer sa loi dite de modernisation sociale. Et cette réfutation n'est pas légère. Car, si d'autres dirigeants de la gauche européenne piochent allègrement dans la boîte à outils intellectuelle des libéraux, Lionel Jospin, lui, tente indiscutablement de sauver les apparences et de rassurer son camp, lui faisant espérer que les politiques publiques ont encore leur influence.

Après les affaires Danone et Marks & Spencer, très révélatrices de ce nouveau capitalisme patrimonial dans lequel la France est en train d'entrer, le gouvernement et la majorité plurielle se sont donc déchirés des semaines durant pour savoir quel est le meilleur plan possible pour contenir la nouvelle vague des licenciements – et notamment ces « licenciements boursiers » dénoncés par la gauche radicale. Et M. Jospin peut faire valoir que tout ce psychodrame n'a pas été inutile puisque, finalement, un compromis a été trouvé – notamment avec les communistes – qui contribuera à ce que les politiques sociales des grandes entreprises, pour parodier une formule célèbre, ne se fassent pas à la corbeille.

Laurent Mauduit

Lire la suite page 14

J. SAGET/AFP

CYCLISME

Le Tour s'élance

L'équipe US Postal et son chef de file, l'Américain Lance Armstrong *(photo)*, se présentent en favoris au départ du 88e Tour de France, à Dunkerque. Pendant trois semaines, les participants à l'épreuve reine du cyclisme vont courir sous l'œil vigilant des instances sportives, bien décidées à lutter contre le dopage. p.16

► www.lemonde.fr/tdf2001

International 2
France 6
Société 8
Carnet 11
Horizons 12
Entreprises 15
Aujourd'hui 16
Météorologie 19
Jeux 19
Culture 20
Guide culturel 22
Radio-Télévision 23

ROYAUME-UNI La réélection de Tony Blair, le 7 juin, n'a pas conduit le gouvernement travailliste, comme certains l'escomptaient, à prendre de nouvelles initiatives pour que le Royaume-Uni rejoigne la zone euro. Malgré les pressions dont il est l'objet, le premier ministre paraît peu pressé d'engager les préparatifs du référendum qu'il a promis quand les conditions économiques lui sembleraient propices. La consultation pourrait être renvoyée à une nouvelle législature. ● JACK STRAW, le nouveau ministre des affaires étrangères, effectue lundi 9 juillet sa première visite en France depuis sa nomination. Dans un entretien au *Monde*, il estime que la question de l'euro ne pèse pas sur l'influence du royaume au sein de l'Union. ● LES PROJETS DE RÉFORME du gouvernement en matière de services publics suscitent une levée de boucliers de la gauche travailliste.

L'incertaine perspective d'un référendum britannique sur l'euro

Le premier ministre, Tony Blair, a déçu ses partisans les plus europhiles en montrant son peu d'empressement à accélérer l'entrée de la livre dans la zone euro. Ses projets de réforme des services publics suscitent également les critiques croissantes de la gauche travailliste

LONDRES
de notre correspondant

David Clark, l'ancien sherpa de Robin Cook pour les affaires européennes, en est sûr : son patron, le chef de la diplomatie, a été brutalement limogé le mois dernier et remplacé au pied levé par l'obéissant Jack Straw, pour cause, entre autres, d'*« europhilie »*. Refroidi par le « non » irlandais au traité de Nice, venant après les refus plus anciens de la Suisse et du Danemark – trois pays proches de la sensibilité anglo-saxonne sur le libéralisme –, le premier ministre, par ailleurs furieux du refus français d'ouvrir son marché de l'électricité à la concurrence et du blocage allemand sur les fusions d'entreprises, serait aujourd'hui plus hésitant à l'endroit de la monnaie unique. Dans les syndicats, plusieurs grandes entreprises et jusqu'à l'intérieur du parti des voix de plus en plus nombreuses dénoncent *« la passivité »* de Tony Blair sur la question.

Robert Peston, un commentateur travailliste connu, est désormais convaincu que le référendum sur l'euro, promis depuis quatre ans à l'opinion et aux partenaires du Royaume-Uni, *« ne sera pas convoqué avant les prochaines élections en 2005 »*.

OCCASIONS PERDUES

La position de Paddy Ashdown, proche du premier ministre et ancien patron du troisième parti britannique, celui des libéraux démocrates, n'est pas très éloignée de ce pessimisme. Pour cet europhile enthousiaste que Tony Blair a *« beaucoup déçu »* en se refusant pendant quatre ans – *« avec la majorité parlementaire qu'il avait, la faiblesse de ses ennemis et ce charisme qui est le sien »* – à livrer au moins la bataille de l'opinion sur l'euro, *« les chances de voir la livre sterling rejoindre la monnaie unique sont désormais beaucoup plus faibles qu'avant les élections »*.

Dénonçant les nombreuses occasions perdues et la réécriture quasi systématique, par le bureau du premier ministre sur un mode moins enthousiaste des discours pro-euro de Robin Cook, David Clark accuse directement Tony Blair d'avoir, en l'occurrence, *« manqué de courage »* et placé *« les intérêts de son parti et de sa réélection »* avant ceux de la nation. Celle-ci étant toujours, aux deux tiers selon tous les sondages, opposée à l'idée même d'abandonner la devise nationale, le chef de la « troisième voie » a, tout au long de la campagne, soigneusement évité d'aborder l'euro et interdit à ses ministres de s'écarter d'un iota de la ligne officielle. L'interdit est toujours en vigueur.

Fixée en octobre 1997 par le très américanophile chancelier de l'Echiquier, Gordon Brown, grand responsable, selon Clark aussi bien que M. Peston ou M. Ashdown de la tiédeur en vigueur à Londres sur l'euro, la ligne officielle que nous a répétée Jack Straw dans l'entretien ci-dessous, est donc inlassablement la même. *« Le gouvernement dira avant juin 2003 si les cinq critères économiques déterminés par le chancelier sont ou non remplis. »* Rappelant que son patron était toujours *« favorable au principe de rejoindre l'euro, dès lors que les conditions économiques seront appropriées »*, le porte-parole de Gordon Brown déclarait récemment au *Financial Times* : *« Comme nous n'avons pas encore déterminé si les critères sont ou non remplis, il nous est impossible de dire s'il y aura un référendum durant cette législature ou non. »* En résumé : peut-être bien que oui, peut-être bien que non...

« Le problème, souligne David Clark, *est que les critères en question, s'ils sont de nature économiques, sont d'abord et avant tout, d'essence politique. »* En d'autres termes, les Britanniques ne seraient invités à un vrai débat sur l'euro que si le premier ministre estime qu'il a préalablement une bonne chance d'emporter leur conviction. Et leur vote.

En attendant, l'opinion est abandonnée au matraquage quotidien des puissants médias europhobes qui ont presque tous appelé à voter Tony Blair il y a un mois. Un sondage de la Commission européenne indiquait cette semaine que seulement 19,8 % des Britanniques s'estiment *« informés »* des avantages et inconvénients de l'euro. Or, selon Denis Balsom, l'analyste de cet *« eurobaromètre »*, un référendum ne peut être *« crédible »* que si un tiers au moins de l'opinion se sent bien informé du problème posé.

P. C.

Jack Straw se fait l'avocat du traité de Nice

Le traité de Nice sera nul et non avenu si les Irlandais le rejettent à nouveau et l'élargissement sera compromis. Le chef de la diplomatie britannique a déclaré, mercredi 4 juillet aux Communes, que *« chacun des quinze pays membres de l'Union doit absolument ratifier ce traité pour qu'il soit applicable »*. Sachant, comme disait Jean Monnet, que les Britanniques sont plus perméables aux faits concrets qu'aux grandes idées, Jack Straw s'est employé à leur en fournir quelques-uns : *« L'élargissement devrait permettre d'augmenter le PNB du Royaume-Uni de quelque 1,75 milliard de livres* (19 milliards de francs). » A Nice, a-t-il ajouté, *« nous avons obtenu que la Grande-Bretagne et les autres grands pays disposent de plus de voix au conseil des ministres, tout en conservant le même nombre de voix que l'Allemagne, qui a pourtant une plus grande population que la nôtre »*. Enfin, a-t-il conclu, tandis que le vote à la majorité qualifiée a été étendu à des secteurs économiques *« où nous voulons des réformes, comme les services ou la politique industrielle, nous avons maintenu notre droit de veto dans les secteurs vitaux comme les impôts et taxes, la sécurité sociale et la défense »*.

Coude-à-coude franco-belge

Les objectifs de la nouvelle présidence belge de l'Union européenne ont fait l'objet, vendredi 7 juillet, d'entretiens à Paris entre le premier ministre belge, Guy Verhofstadt, le président Jacques Chirac et Lionel Jospin.

Cette présidence culminera avec le sommet très attendu de Laeken en décembre. Les Quinze doivent s'y entendre sur le contenu et la méthode des négociations qui vont s'ouvrir pour aboutir, en 2004, à une sorte de traité constitutionnel européen. Le président Chirac a indiqué avoir, sur cette question, *« des points de vue tout à fait communs »* avec le gouvernement belge, qui a notamment lancé le débat sur un impôt européen pour financer les dépenses de l'Union.

Jack Straw, ministre britannique des affaires étrangères

« Je ne suis pas un eurosceptique, je suis un Européen pratique »

LONDRES
de notre correspondant

Nommé chef de la diplomatie britannique le 10 juin, contre toute attente et en remplacement de l'Ecossais Robin Cook, jugé trop indépendant et trop europhile au goût de Gordon Brown – véritable numéro deux du gouvernement Blair et tout-puissant chancelier de l'Echiquier –, John Whitaker Straw, dit Jack Straw, doit dîner lundi soir 9 juillet à Paris chez son homologue français, Hubert Védrine. Chrétien pratiquant, éminemment courtois, tendance morale autoritaire, Anglais pur sucre et – comme Tony Blair – avocat de formation, l'ancien ministre de l'intérieur britannique, qui s'illustra dans l'affaire Pinochet, souhaite, à cinquante-cinq ans, se faire mieux connaître à l'étranger. Considéré comme un « blairiste » enthousiaste, ce « soldat » du premier ministre ne s'est jamais permis la moindre dissension publique avec la ligne officielle. Il a défendu avec succès, mercredi aux Communes, la ratification du traité de Nice, malgré l'opposition des conservateurs. Le texte reviendra devant les élus vers la fin de cette année.

« Jack Straw "l'eurosceptique" aux affaires étrangères et Peter Hain, qui a milité contre le traité de Maastricht, comme secrétaire d'Etat à l'Europe sous votre responsabilité. Certains se sont demandé quel message précisément le premier ministre, Tony Blair, entendait adresser à l'Union européenne ?

– Le premier ministre sait parfaitement ce qu'il en est de ces réputations. Il nous a vus à l'œuvre dans nos responsabilités précédentes et dans nos relations avec les homologues européens. Mon image "eurosceptique" date d'il y a vingt-cinq ans. Tous les hommes politiques ont un passé, vous savez. Je ne suis pas "eurosceptique".

– Europhile, alors ?

– Eh bien, je suis favorable à l'Union européenne et à notre engagement à l'intérieur. Je suis un Européen pratique.

– Croyez-vous que le Royaume-Uni puisse maintenir longtemps son influence dans l'Union s'il ne rejoint pas rapidement la monnaie unique ?

– Bon, il est possible d'être membre de l'Union sans entrer dans l'euro. Nous n'avons pas l'impression de manquer d'influence jusqu'à présent. Bien sûr, nous n'avons pas voix au chapitre dans les affaires de la Banque centrale européenne. Mais, par ailleurs, nous déterminons nous-mêmes nos taux d'intérêt, alors...

– Pensez-vous que la Force de réaction rapide européenne doive être soumise à l'OTAN ?

– L'idée est que cette force agisse lorsque l'OTAN décide de ne pas agir elle-même. Nous verrons comment tout cela évolue. Il y a coopération avec l'OTAN de toute façon. Maintenant, est-ce que nous pensons qu'il y a une place pour une force européenne lorsque l'OTAN n'est pas engagée ? La réponse est oui.

– Peut-on dire que vous soutenez déjà le principe du bouclier antimissile américain ?

– Nous comprenons l'analyse américaine, nous acceptons l'idée que la menace stratégique a changé et que la prolifération des armes de destruction massive, nucléaire compris, est plus forte aujourd'hui qu'il y a trente ans. Cela dit, nous jugerons les propositions américaines sur leur mérite, lorsqu'elles nous seront précisées.

– Votre premier grand discours européen aux Communes commençait, le 4 juin, par une citation du président George W. Bush. Est-ce une coïncidence ?

– Ah ! vous autres Français êtes trop sensibles à l'angle américain. En fait, cette citation *[sur la nécessaire unification de l'Europe post-communiste, NDLR]* était commode pour illustrer mon propos. Je l'ai faite avec l'appui de l'opposition conservatrice en tête.

> « Je suis favorable à l'Union européenne et à notre engagement à l'intérieur. Il est possible d'être membre de l'UE sans entrer dans la zone euro. Nous n'avons pas l'impression de manquer d'influence jusqu'à présent »

– Pensez-vous, comme le prétendent les tories, que votre pays devra un jour choisir entre l'Europe et le "grand large" américain ?

– Demande-t-on à l'Espagne de choisir entre l'Europe et l'Amérique latine ?

– Allons, celle-ci n'a ni les moyens ni l'ambition d'imposer sa volonté à la planète...

– Les Etats-Unis non plus.

– Y a-t-il encore quelque chose de concret dans le concept de "relation spéciale" entre le Royaume-Uni et les Etats-Unis ?

– Nous avons des relations très proches et très anciennes. Nous avons en commun un héritage, une langue, une culture, un système politique et, pour une large part, un système juridique identique.

– Est-ce à cause de cela que vous êtes le seul Etat européen à collaborer, sous la direction des Etats-Unis et avec d'autres puissances anglophones, au réseau d'écoute et d'espionnage international baptisé Echelon ?

– Je n'entrerai pas dans les détails de nos arrangements en matière de renseignement. Tous les pays puissants ont des arrangements avec d'autres en la matière. La différence est que, chez nous, les activités de tous les services de renseignement sont étroitement régulées par la loi. Dans d'autres pays européens, on est, disons, moins formels...

– N'empêche. Vous ne croyez pas que cette appartenance à un réseau américain d'écoutes peut poser des problèmes avec les Etats européens qui en sont la cible ?

– Je ne le crois pas. La commission d'enquête parlementaire européenne sur cette affaire a demandé à m'entendre l'an dernier. J'y suis allé *[en tant que ministre de l'intérieur]*. Elle devrait rendre son rapport bientôt. On verra ce qu'il contient. En tout cas, je ne commenterai pas les allégations portées.

– Finie, la politique étrangère "éthique" évoquée naguère par votre prédécesseur ?

– Moi, je demande à être jugé sur ce que je ferai. Pas sur des étiquettes. Ce que je peux dire, c'est que les droits de l'homme resteront en tête de nos priorités.

– Vous avez relâché Pinochet l'an dernier pour raisons de santé. N'avez-vous pas de regrets ?

– Pas du tout, j'ai suivi la loi. Dans d'autres pays, on l'aurait relâché tout de suite, discrètement, par la porte de derrière. Les seize mois que le sénateur Pinochet a passés ici en état d'arrestation ont donné le temps aux Chiliens de se préparer, d'affronter leur propre passé. A eux maintenant de décider.

– Soutenez-vous le principe de poursuivre partout les présumés criminels, quelles que soient leurs fonctions ?

– Nous soutenons le principe d'une Cour pénale internationale. Nous nous équipons pour, et cela nous paraît entièrement approprié. Cela étant posé, il faut bien prendre le monde tel qu'il est et laisser un degré d'immunité diplomatique pour les dirigeants en exercice des pays. Sinon, comment pourrions-nous entamer des processus de négociations entre Etats ? Comment pourrions-nous résoudre les conflits en cours ? Le système ne pourrait plus fonctionner. »

Propos recueillis par Patrice Claude

MASTÈRE SPÉCIALISÉ

MARKETING ET MANAGEMENT PAR LA QUALITÉ

> **Ingénieurs, devenez experts de la relation client - fournisseur**
Complétez la maîtrise technique de vos projets par la maîtrise de leur commercialisation.

> **Professionnels, devenez experts de la relation client - fournisseur et de la qualité**
Relancez votre activité et apportez un plus en devenant l'animateur de la démarche qualité dans votre entreprise.

L'alternance utile : 4 jours en entreprise et 1,5 jours en formation par semaine.

GROUPE ESC LILLE
Avenue Willy Brandt F-59777 Euralille
Tél : +33 (0)3 20 21 59 42 - Fax : +33 (0)3 20 21 59 59
E.mail : infos@esc-lille.fr - Web : www.esc-lille.fr

ESC LILLE

La commission parlementaire des comptes publics dénonce l'inéquitabilité des « partenariats public-privé » chers à Tony Blair

LONDRES
de notre correspondant

En Angleterre, le crime paie. Et même très bien quand on est du bon côté des barreaux. A preuve, le colossal profit engrangé par Altcourse, bâtisseur, investisseur et manager de la première prison privée du Royaume-Uni, à Liverpool. Lors de la signature du contrat avec l'administration pénitentiaire, les actionnaires tablaient sur une rentabilité d'environ 13 % de leur investissement. Deux ans après, elle atteint 39 %, soit le triple de leurs prévisions.

CRITIQUES DE LA GAUCHE

« Altcourse, dénonce la commission parlementaire des comptes publics, qui s'est saisie de l'affaire, *a récupéré sa mise en deux ans, et les actionnaires vont pouvoir encaisser les profits de gestion de la prison pendant les vingt-trois ans qui restent à courir sur le contrat. »* Un scandale d'autant plus retentissant que l'administration pénitentiaire, qui gère les gardiens, en est pour un coût de 47 millions de livres (500 millions de francs) de fonds publics ! Bienvenue au pays des « partenariats public-privé », une idée lancée par les conservateurs en 1994, reprise, étendue et multipliée par le premier ministre, Tony Blair, sous un autre nom (initiative de financement privé [PFI]) pour d'autres prisons, des hôpitaux, des écoles, des crèches et, bientôt, pour le métro londonien.

Le contrat de la prison Fazakerley à Liverpool – 600 détenus– fut signé par l'équipe de John Major. Ses « experts » « oublièrent » de prévoir une clause permettant à l'Etat-actionnaire, au contribuable, de partager les profits s'il y en avait. Problème : une étude récente montre que, sur les centaines de PFI conclus par le gouvernement de la « troisième voie » en quatre ans, totalisant quelque 180 milliards de francs d'investissements publics, seuls 24 % ont prévu une clause de partage des bénéfices avec l'Etat...

La gauche travailliste s'étouffe de rage. Mercredi, lors de la séance hebdomadaire de questions au premier ministre au Parlement, plusieurs ténors qu'on n'entendait plus depuis longtemps ont publiquement apostrophé Tony Blair. Prétexte : un projet de réforme gouvernemental qui ne figurait pas dans le programme électoral du parti et qui vise à diminuer la facture sociale des 75 milliards de francs dépensés chaque année pour venir en aide aux invalides et aux handicapés.

« NE TOUCHEZ PAS AUX MALADES »

L'idée est désormais de tester médicalement les intéressés tous les trois ans pour vérifier qu'ils sont bien inaptes au travail. Sous l'approbation bruyante d'une bonne moitié des députés travaillistes présents, Dennis Skinner, un élu marqué à gauche, a invité le premier ministre à *« aller plutôt voir du côté des grands dirigeants d'entreprises milliardaires plutôt que de s'en prendre aux malades et aux handicapés. »*

Après quatre années de silence imposé au nom de *« l'ambition historique »* de la seconde victoire consécutive, les « godillots » du New Labour ne veulent plus qu'on leur marche dessus. La victoire est une réalité, le gouvernement est constitué, les ambitions carriéristes sont en sourdine, les députés reprennent la parole.

Fermement opposés à l'entrée du capital privé dans la santé et l'enseignement publics, les syndicats, pourtant alliés au parti, tempêtent et menacent.

Ken Livingstone, maire de Londres et ancien travailliste expulsé du parti l'an dernier pour n'avoir pas voulu se retirer de la course en faveur d'un protégé de M. Blair, traîne le gouvernement devant les tribunaux parce que celui-ci veut partiellement privatiser le métro londonien et le scinder en quatre entités séparées. Comme les trains. *« La véritable opposition à ce gouvernement est désormais à gauche »*, estiment des analystes.

P. C.

Une juge de la Cour suprême relance le débat sur la peine de mort aux Etats-Unis

Mme O'Connor dénonce l'inégalité devant la justice

WASHINGTON
de notre correspondant

Nommée à la Cour suprême par Ronald Reagan dans les années 1980, Sandra Day O'Connor vient de relancer le débat sur la peine capitale aux Etats-Unis. Membre de la plus haute institution judiciaire depuis vingt ans, cette conservatrice modérée a souvent joué un rôle déterminant dans une cour écartelée entre libéraux et conservateurs. Elle s'était illustrée, lors de la dernière élection présidentielle, en faisant pencher la balance en faveur du républicain George W. Bush, au détriment du démocrate Al Gore.

S'adressant à l'assemblée annuelle des femmes juristes du Minnesota, Mme O'Connor a reconnu que *« l'on peut sérieusement se demander si la peine de mort est appliquée de manière équitable dans ce pays »*, ajoutant à l'adresse de son auditoire : *« Le Minnesota ne l'applique pas, et vous devez pousser chaque jour un grand soupir de soulagement ! »* Elle a ainsi rappelé quelques chiffres, repris par le *Minneapolis Star Tribune* : depuis son arrivée à la cour, le nombre de pensionnaires des couloirs de la mort est passé de 856 à 3 700 et celui des exécutions de 1 à 85. Par ailleurs, 90 condamnés ont été reconnus innocents et libérés depuis 1973, dont 6 l'an dernier.

LA QUESTION DES MINEURS

On comprend que ces chiffres fassent réfléchir, y compris une conservatrice comme Mme O'Connor : *« Si les statistiques peuvent fournir la moindre indication, il est fort possible que le système permette l'exécution d'innocents. »* Elle a, en particulier, critiqué la manière dont sont choisis les avocats commis d'office, dénonçant la discrimination économique. Elle a donné l'exemple du Texas, où les inculpés défendus par un avocat commis d'office ont 28 % de plus de risques d'être condamnés et 44 % de plus d'être mis à mort que les autres.

Une des méthodes envisagées pour s'assurer que ce sont bien les vrais coupables qui sont exécutés, dans un pays où une grande majorité de citoyens demeurent convaincus que les criminels doivent être éliminés, est l'utilisation systématique de tests ADN. Selon Mme O'Connor, sur les 40 Etats appliquant la peine capitale, 9 seulement autorisent ces tests, dans des circonstances exceptionnelles. Or il se trouve que des sénateurs, démocrates et républicains, travaillent sur une proposition de loi visant à garantir l'accès des condamnés à des tests ADN, à leur fournir une aide judiciaire et à s'opposer aux condamnations de retardés mentaux ou de mineurs. Rappelons que, après de multiples erreurs judiciaires, le gouverneur républicain de l'Illinois a suspendu les exécutions capitales.

En lançant ce pavé dans la mare, Mme O'Connor souligne sa différence avec ses collègues conservateurs. Mais montre surtout comment vingt ans à la Cour suprême ont pu modifier sa vision sur la peine capitale. Le mois dernier, elle avait rédigé la décision d'une majorité de la Cour – 6 contre 3 – sauvant de la mort un Texan dont le QI était celui d'un enfant, alors qu'en 1999 elle avait fait basculer la majorité de la Cour en faveur de l'exécution du meurtrier d'une femme du Minnesota. Elle aura de nouveau à se prononcer sur des cas similaires au cours des mois à venir. Sandra Day O'Connor a montré que le débat sur la peine de mort était loin d'être clos et que, au contraire, il devenait de plus en plus d'actualité.

Patrice de Beer

Le premier ministre israélien reste intraitable sur tous les volets de la crise avec les Palestiniens

Ariel Sharon admet l'existence de désaccords avec les Européens

Malgré des divergences de fond sur des questions-clés avec ses hôtes, notamment français, le premier ministre israélien, Ariel Sharon, a tiré, vendredi 6 juillet, un bilan positif de ses visites en Allemagne et en France, estimant avoir évité une crise diplomatique avec l'Europe. *« Il existe désormais des relations de confiance »* entre Israël et l'Europe, a-t-il assuré, tout en reconnaissant les désaccords *(lire aussi notre éditorial page 14)*.

PAS LA PEINE de chercher midi à quatorze heures, de tenter de lire entre les lignes, de percevoir ou d'espérer une quelconque promesse d'infléchissement qui ne demanderait qu'à s'exprimer ; le premier ministre israélien, Ariel Sharon, campe sur ses positions sur tous les volets de la crise avec les Palestiniens. Il les a réaffirmées, tantôt en public et tantôt à ses interlocuteurs officiels, lors de la courte visite qu'il a terminée vendredi 6 juillet à Paris. *« Les choses sont très claires au niveau des positions d'Israël ; je les ai dites, je les ai répétées de façon claire et nette, et je le fais parce que personne ne pourra défendre nos positions à notre place »*, a-t-il déclaré, inflexible, au terme d'un entretien avec le premier ministre, Lionel Jospin. Il n'a pas convaincu ses interlocuteurs, et réciproquement.

Surtout, le premier ministre israélien et ses hôtes français ne portent pas le même regard sur le président palestinien, Yasser Arafat. Parce que c'est une question-clé, les autorités françaises ont insisté. M. Jospin, ayant sans doute en mémoire les récentes diatribes anti-Arafat de M. Sharon, lui a rappelé que, pour la France, M. Arafat est un *« interlocuteur »* et un *« partenaire »*. La veille, le président Chirac avait mis en garde le chef du gouvernement israélien contre les conséquences négatives d'un *« affaiblissement »* du président palestinien. En vain.

M. Sharon accuse M. Arafat de *« mener une politique de terrorisme »* : il l'a répété dans un entretien à France 2 vendredi soir. Peu lui importe que le dirigeant palestinien soit déstabilisé et éventuellement écarté de la scène politique. *« Nous sommes tous remplaçables ; chacun d'entre nous est remplaçable »*, a-t-il dit à France 2. Simple hasard ou fuite organisée ? Le quotidien israélien *Maariv* publiait, le même jour, ce qu'il affirme être un document du Shin Beth, les services secrets israéliens, remontant à octobre 2000 et aboutissant aux conclusions suivantes : Yasser Arafat *« constitue une grave menace pour la sécurité de l'Etat* [d'Israël] ; *les dangers encourus par son éventuelle disparition de la scène sont moindres que ceux encourus par sa présence »*.

Le premier ministre israélien continue par ailleurs d'exiger une période de *« calme absolu »*, de respect irréprochable du cessez-le-feu par les Palestiniens, avant que le gouvernement israélien accepte de passer à la deuxième phase des recommandations de la commission Mitchell, c'est-à-dire à l'apaisement (*cooling off*), puis a fortiori à la suivante, qui prévoit l'adoption de mesures de confiance réciproques, dont le gel des colonies de peuplement dans les territoires palestiniens.

« LE MINIMUM NÉCESSAIRE »

En attendant, et malgré les critiques internationales, y compris de la part des Etats-Unis, l'Etat juif continuera de liquider les activistes palestiniens, parce que, dit-il, M. Arafat, sommé par Israël de les arrêter, s'est abstenu de le faire. Et pour que nul ne se méprenne sur ses intentions, M. Sharon a prévenu : *« Nous faisons le minimum nécessaire aujourd'hui et nous le faisons dans la défense active, mais ce n'est pas quelque chose qui pourra durer longtemps. »* Autrement dit, les Palestiniens ne perdent rien pour attendre.

M. Jospin, selon son entourage, ne lui a pas caché ses *« craintes que les exigences du gouvernement israélien ne soient jamais satisfaites, que les perspectives de paix ouvertes par le rapport Mitchell s'éloignent et que la situation ne devienne encore plus dangereuse »*. Le président Jacques Chirac en avait fait autant la veille, mais M. Sharon n'en a pas démordu, quitte à admettre publiquement qu'il *« n'y a pas accord sur tous les points »* avec les autorités françaises ; mais il existe, selon lui, une *« compréhension »* mutuelle, et *« c'est surtout cela qui est important »*.

« Le terrorisme est aujourd'hui le danger numéro un, le danger pour l'équilibre au Proche-Orient, le danger pour l'équilibre dans le monde », a martelé M. Sharon. Plus nuancé, Lionel Jospin lui a fait part de son *« extrême préoccupation »* face à la *« menace terroriste dont Israël est victime »*, mais aussi *« pour les Palestiniens, qui mènent une existence à la limite du supportable. »*

Mouna Naïm

► www.lemonde.fr/israel-palestiniens

M. Sharon « préoccupé par l'antisémitisme »

Le premier ministre israélien, Ariel Sharon, a été reçu, vendredi 6 juillet, par le Conseil représentatif des institutions juives de France (CRIF). Il a ensuite fait part à son homologue français, Lionel Jospin, de ses *« préoccupations »* concernant *« l'antisémitisme »*. *« Je suis juif, je viens ici pour exprimer les préoccupations qui sont celles des juifs »*, a-t-il dit, affirmant que M. Jospin lui a *« promis de faire tous les efforts nécessaires pour essayer de stopper cet antisémitisme »*. Le premier ministre israélien a qualifié M. Jospin d'*« ami d'Israël »*, qui a *« agi pendant des années pour rapprocher »* les relations entre les deux pays. *« Nous partageons des valeurs communes, de démocratie et d'Etats libéraux, nous avons une morale commune »*, a-t-il dit. La veille, il avait jugé que M. Chirac n'était pas *« anti-israélien »*.

Toujours pas d'accord sur l'application des recommandations du plan Mitchell

UNE NOUVELLE réunion entre responsables de sécurité palestiniens et israéliens, organisée sous l'égide des Etats-Unis, s'est tenue vendredi 6 juillet, mais les deux parties ne sont pas parvenues à un accord sur le démarrage de la période de sept jours de cessez-le-feu qui doit précéder la phase d'apaisement et la reprise des négociations de paix. Les deux parties sont seulement convenues que la période d'apaisement devrait durer quatre semaines. Ensuite, un mécanisme de surveillance quotidien sera mis en place, a précisé le porte-parole du ministère israélien de la défense, Yarden Vatikay.

Concernant les sept jours de cessez-le-feu, les Israéliens estiment que le compte à rebours ne peut pas commencer puisque la violence sur le terrain continue. Le général Abdel-Razek al-Majaydeh, directeur de la sécurité générale palestinienne, a, pour sa part, affirmé que l'échec de cette réunion était dû à l'*« agression »* israélienne contre les Palestiniens et au fait que les troupes de Tsahal n'avaient pas regagné leurs positions d'avant le début de l'Intifada, fin septembre.

La fragilité du cessez-le-feu a encore été illustrée vendredi par de nouveaux affrontements entre soldats israéliens et manifestants palestiniens, en Cisjordanie et dans la bande de Gaza. Au moins douze Palestiniens ont été blessés par des tirs israéliens à balles réelles.

Selon des responsables de la sécurité palestinienne, Tsahal a tiré deux obus de chars près du point de passage de Karni, entre Gaza et Israël et en direction d'un camp de réfugiés près de Rafah, non loin de la frontière avec l'Egypte. Il n'y aurait pas eu de blessés. Les soldats n'ont fait que riposter, selon une porte-parole de l'armée israélienne, qui a ajouté que deux engins explosifs et huit grenades avaient été jetés sur des troupes de Tsahal. Elle a affirmé qu'il n'y avait pas eu d'affrontements à Karni. De source diplomatique israélienne, on affirme que le secrétaire d'Etat américain, Colin Powell et le premier ministre, Ariel Sharon sont convenus au téléphone que la poursuite des violences ne permettait pas d'aller de l'avant dans l'application du plan Mitchell.

« LE TEMPS EST COMPTÉ »

Auparavant, M. Powell s'était entretenu par téléphone avec le président de l'Autorité palestinienne, Yasser Arafat. D'après le conseiller de M. Arafat, Nabil Abou Roudainé, la conversation a porté sur la poursuite des *« assauts et assassinats israéliens »*. Selon les Palestiniens, plus de quarante activistes ont été délibérément assassinés par Israël depuis le début de la deuxième Intifada.

Jeudi, M. Powell et le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, ont critiqué le gouvernement israélien à ce sujet et lui ont demandé de cesser cette pratique. Vendredi, à Hébron, Charif Kannibi, un militant de la section des jeunes du Fatah, a été grièvement blessé par balle. Le Fatah, mouvement de M. Arafat, a accusé des militaires israéliens d'avoir tiré délibérément sur lui, affirmant qu'il s'agit d'une nouvelle *« tentative d'assassinat »* de l'un de ses activistes.

Le coordonnateur spécial de l'ONU pour le processus de paix au Proche-Orient, Terje Roed-Larsen, a estimé, dans un entretien au quotidien allemand *Die Welt* paru vendredi, que *« le temps est compté. Il ne reste que quelques jours pour s'éloigner du conflit militaire au Proche-Orient et lancer de nouvelles négociations »*, a déclaré le responsable norvégien. *« La seule chance pour y parvenir est de s'appuyer sur les recommandations du plan Mitchell au Proche-Orient. Mais celui-ci nécessite un calendrier précis et l'aide de l'extérieur »*, a-t-il ajouté. – *(AFP, Reuters.)*

L'ONU convoque une conférence contre le trafic d'armes légères

DU 9 AU 20 JUILLET, à New York, l'ONU a convoqué une conférence de ses Etats membres, à laquelle sont associées quelque cent soixante ONG, et qui doit adopter un plan d'action international de lutte contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre (ALPC) dans le monde. La France, qui a lancé des initiatives en ce sens avec la Suisse, lors d'un comité préparatoire, sera représentée par le ministre délégué à la coopération et à la francophonie, Charles Josselin. Les ALPC couvrent une gamme de matériels qui va des mitrailleuses, des mitraillettes ou des fusils automatiques jusqu'aux canons et mortiers en passant par des armes portables (lance-grenades, roquettes antichars ou missiles antiaériens).

Selon une estimation avancée fin 1999 par des experts gouvernementaux à l'Assemblée générale de l'ONU, on recenserait, en circulation dans le monde, près de 550 millions de ces armes. Il s'agit de matériels facilement accessibles, y compris par Internet, pas chers, simples à transporter et à utiliser. Depuis 1990, selon une déclaration des ONG à la conférence de l'ONU sur le désarmement en mars 2001, de 500 000 à 700 000 personnes ont été tuées, chaque année, par des ALPC au cours des cinquante conflits régionaux et guerres civiles recensés, soit un mort par minute.

La conférence de New York est destinée à concevoir un plan d'action international à base de mécanismes qui reposent sur une coopération aussi bien policière, douanière, que judiciaire. Même si, par avance, aucun des pays impliqués n'ignore qu'il n'y a pas de solution unique et globale à la non-prolifération des ALPC. Déjà, en 1997, l'Organisation des Etats américains avait adopté une convention sur la production illégale et le trafic des armes à feu. En 1998, c'était au tour de l'Union européenne d'établir un code de « bonne conduite » qui vise à introduire une certaine transparence dans les exportations d'armes des pays membres. Elle plaide pour que les armes de petit calibre fassent l'objet des mêmes dispositions. En 2000, enfin, chacune de son côté, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) et l'Organisation pour l'unité africaine (OUA) ont rédigé des documents de travail dont le but est de parvenir à un moratoire sur le commerce des ALPC.

MÉCANISME DE TRAÇAGE

A Poitiers (Vienne), la France a créé un établissement spécialisé dans le démantèlement de ces ALPC, à côté de services propres aux armées et à la police qui se chargent, selon un arrêté de 2001, de détruire gratuitement les armes légères dont leurs détenteurs veulent se séparer. En opération extérieure, elle accomplit un travail équivalent. C'est le cas en Bosnie, où le contingent français de la force de paix SFOR a été appelé à détruire quelque 16 400 armes légères entre 1998 et 2001.

A l'ONU, dès janvier 2001, dans le cadre de la préparation de la conférence de New York, la France et la Suisse ont soumis un document de travail qui propose de mettre en place *« un mécanisme de traçage »* des ALPC. Il s'agit d'une initiative dont l'ambition est de marquer les armes, de les enregistrer et d'identifier les filières de fourniture par le biais de moulage, d'estampage, de perforation ou de gravure au laser indiquant le nom du fabricant, le nom et le numéro du modèle, son calibre, le pays d'origine et le numéro de série unique de chaque arme à feu. Un organisme consultatif international conseillerait chaque pays. Pour autant, Français et Suisses sont conscients qu'il n'existe pas de *« solution miracle »* à l'effet *« déstabilisateur »* des ALPC. D'autant que les Etats-Unis, où il n'est pas question de limiter le droit pour les civils de détenir des armes, mais aussi certains pays arabes et la Chine, pour ne citer qu'eux, sont hostiles à toute ingérence internationale.

Jacques Isnard

Une cassette vidéo à l'origine de tiraillements entre Israël et les Nations unies

JÉRUSALEM
correspondance

Tel Harpagon assis sur son or, les Nations unies conservaient jalousement une cassette. Le « trésor » était si bien caché que ses responsables n'en retrouvaient plus la trace. Quand le gouvernement israélien, informé de son existence, questionnait ses interlocuteurs onusiens, il se voyait répondre : *« Mais il n'y a pas de cassette ! »* Et puis, tout d'un coup, le 29 juin, Terje Roed-Larsen, le coordonnateur spécial de l'ONU pour le processus de paix au Proche-Orient, a joint par téléphone le ministre israélien de la défense, Benyamin Ben Eliezer, pour lui confirmer qu'il y avait bien une cassette et lui demander de l'excuser d'avoir, la veille encore, affirmé l'inverse.

La cassette – en fait un enregistrement vidéo – est peut-être un trésor en raison des renseignements qu'elle est susceptible de livrer sur les conditions dans lesquelles trois soldats israéliens ont été enlevés, le 7 octobre 2000, par le Hezbollah libanais au lieu-dit des Hameaux de Chebaa, situé aux confins des territoires libanais et syrien, occupé par l'armée israélienne en juin 1967 et revendiqué par le Liban. D'après le porte-parole des Nations unies, le film, tourné dix-huit heures après les faits par un soldat de la Force intérimaire des Nations unies pour le Liban (Finul), montre les deux véhicules utilisés par l'organisation islamiste au cours de son opération. A l'intérieur des voitures estampillées « UN » pour *« leurrer les soldats israéliens »*, il y avait *« des insignes et des uniformes des Nations unies, des plaques d'immatriculation, des armes et des explosifs »*, a-t-il précisé.

CONTENTIEUX ALOURDI

Offusqué par le fait que les Nations unies ont caché le document aussi longtemps, M. Ben Eliezer a dévoilé l'affaire le 5 juillet. *« Cette vidéo* (...) *aurait pu faire la lumière sur l'enlèvement »*, a-t-il dit. Pour le moment, la vidéo est toujours dans les mains des Nations unies. Seuls quelques arrêts sur image, mystérieusement acquis, ont été diffusés par la deuxième chaîne de télévision israélienne, suscitant plus de questions que n'apportant de réponses.

Les responsables de l'ONU ont-ils refusé de confier cette cassette aux Israéliens pour des raisons diplomatiques, par peur d'un conflit avec Beyrouth ? Les véhicules utilisés étaient-ils maquillés aux couleurs de l'ONU, ou s'agissait-il de voitures volées, sinon vendues par des soldats onusiens ? Les services de sécurité israéliens, quant à eux, suspectent les casques bleus d'avoir fermé les yeux sur les préparatifs de l'opération du Hezbollah, voire d'avoir été témoins de l'attaque.

Cette affaire, qui renforce la méfiance d'Israël à l'égard d'un éventuel déploiement d'une force d'interposition internationale réclamée par les Palestiniens, alourdit le contentieux existant entre l'Etat juif et les Nations unies. En novembre 2000, Mary Robinson, haut-commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, avait accusé les Israéliens d'avoir tiré sur son convoi, alors qu'il traversait la ville d'Hébron, en Cisjordanie. Une enquête menée par des observateurs étrangers a conclu que les tirs provenaient du côté palestinien. Informée des résultats par l'ambassadeur d'Israël à Genève auprès de l'ONU, Yaacov Lévy, Mme Robinson n'a pas souhaité faire de nouvelle déclaration.

Catherine Dupeyron

The Club Factory®

CLUB MANHATTAN
SOLDES
Le fauteuil Club à partir de 5 000 F
Bastille : 34, rue de Lappe - Tél. : 01.43.14.26.11
Nouveau : Marais 50, rue de la Verrerie - Tél. : 01.44.78.98.44
11h - 20h du Lundi au Samedi
www.decoriafactor.com

CLUB CHURCHILL

La guérilla maoïste frappe à nouveau dans l'ouest du Népal

Trente-cinq policiers ont été tués vendredi par les maquisards

Les guérilleros maoïstes népalais ont tué trente-cinq policiers, vendredi 6 juillet, au cours d'attaques perpétrées dans trois districts de l'ouest du royaume. Le récent massacre de la famille royale, au cours duquel l'ancien roi Birendra avait trouvé la mort, a contribué à déstabiliser un peu plus un royaume hindou fragilisé, depuis 1996, par l'influence grandissante de l'« insurrection » maoïste.

TRENTE-CINQ policiers ont été tués, vendredi 6 juillet, lors d'une série d'attaques perpétrées par des guérilleros maoïstes dans trois districts de l'ouest du Népal. Mais l'événement, annoncé samedi matin par le ministère de l'intérieur népalais, n'aura pas forcément surpris à Katmandou : il était prévisible que l'assassinat du roi Birendra, de la reine et de sept autres membres de la famille royale, le 1er juin, fournisse une nouvelle occasion aux *« insurgés »* maoïstes de recueillir les dividendes politiques de l'instabilité grandissante du royaume.

Dans sa dernière édition, l'hebdomadaire *Nepali Times* remarquait ainsi, en début de semaine, que, *« après le massacre de la famille royale, le parti* [communiste maoïste] *a décidé d'accélérer des préparations destinées à provoquer un soulèvement de masse »*. Les « maos » du Népal, qui ont, le 5 juillet, kidnappé une trentaine de policiers dans les régions de l'Ouest, où ils sont particulièrement actifs, ont qualifié le nouveau souverain népalais, Gyanendra, frère puîné du roi assassiné, de *« marionnette de l'Inde et de la CIA »*... L'attentat à la bombe, qui a ébranlé mercredi la résidence du premier ministre Girija Prasad Koirala sans faire de victimes, était également une façon de montrer que leur influence s'étend désormais jusque dans la capitale.

Les attaques de vendredi ont eu lieu dans trois des districts pauvres de l'Ouest népalais, où les maquisards maoïstes ont déclenché leur révolte, en 1996 : d'abord, ils ont frappé à Lamjung, à 190 km de Katmandou, où vingt-deux membres des forces de l'ordre ont été tués dans l'attaque d'un poste de police. *« Maoïstes et policiers se sont battus pendant plus de deux heures mais les policiers ont été vaincus par le plus grand nombre de rebelles »*, a admis un responsable du ministère de l'intérieur. Dix autres policiers ont, par ailleurs, été tués et deux blessés lors d'une offensive des guérilleros à Nuwakot, dans la même région, tandis que, non loin de là, trois membres des forces de sécurité périssaient durant une autre attaque des « insurgés ».

1 600 MORTS EN CINQ ANS

Les maoïstes n'avaient cependant pas attendu la tragédie du palais royal pour intensifier leurs actions : en avril, une attaque à la bombe avait fait quarante-sept morts dans la même région, dont une trentaine de policiers. En septembre 2000, au cours d'une audacieuse opération, un millier de maquisards avaient donné l'assaut, en vagues successives, à la ville de Dunaï. Au bout de six heures de combats, ils avaient réussi à s'en emparer, massacrant au fusil et à l'arme blanche une quinzaine de policiers et en blessant une cinquantaine d'autres. En cinq ans, cette rébellion dirigée par des membres de haute caste brahmane qui instrumentalisent la frustration de populations déshéritées, a fait plus de mille six cents morts. Les forces de sécurité népalaises ont été maintes fois accusées de se livrer à des exactions contre des civils soupçonnés d'aider la guérilla. Le chef de cette dernière, le *« camarade »* Prachendra, quarante-sept ans, serait à la tête de quatre mille maquisards dans les collines subhimalayennes de l'Ouest, la partie la plus misérable du royaume. D'autres sources parlent même d'une vingtaine de milliers d'hommes (et de femmes) répartis dans l'ensemble du pays.

Bruno Philip

« L'icône sexuelle de la fonction publique » attaque le gouvernement néo-zélandais

SYDNEY
de notre correspondant

« L'icône sexuelle de la fonction publique » en Nouvelle-Zélande a soif de vengeance. La directrice du ministère du travail et du revenu, Christine Rankin, affirme avoir été licenciée pour ses jupes trop courtes et ses décolletés profonds. Verte de rage dans son tailleur rouge, elle a raconté dans le détail, devant un tribunal, toutes les brimades que ses collègues lui ont fait subir ces derniers mois. Et elle demande aux juges de condamner le gouvernement à une amende de 818 000 dollars néo-zélandais (2,6 millions de francs). Elle souhaiterait aussi récupérer son emploi au plus vite.

Cette affaire fait grand bruit dans un pays réputé pour son féminisme où les six plus importantes fonctions constitutionnelles, dont celle de premier ministre et de procureur général, sont toutes occupées par des femmes.

Christine Rankin n'en a cure. Devant un juge médusé et des journalistes excités par tant de détails croustillants, elle a expliqué que Mark Prebble, le directeur du cabinet du premier ministre, lui avait révélé que son statut d'*« icône sexuelle de la fonction publique »* mettait beaucoup d'hommes mal à l'aise. Le haut fonctionnaire s'est plaint de pouvoir *« distinguer sa poitrine lorsqu'elle bougeait »*. *« Il m'a aussi dit que la petitesse de mes jupes et la longueur de mes jambes constituaient une distraction indiscutable et que tout le monde en parlait »*, a-t-elle déclaré entre deux sanglots. Une personnalité étrangère en visite officielle aurait même été incapable de se concentrer sur son travail car il *« ne pouvait pas regarder plus loin que mes jambes »*.

« ON M'A SIFFLÉE, ON M'A INSULTÉE... »

La plaignante accuse aussi Steve Maharey, le ministre de l'aide sociale, de l'avoir comparée *« à quelqu'un qui s'habille comme une serveuse de cocktails »*. Le ministre lui aurait enfin demandé de ne plus porter de lunettes de soleil Hugo Boss, une marque qu'il affectionne pourtant lui-même. Les avocats de Mme Rankin ont voulu appeler à la barre, comme témoin, Helen Clark, mais la première ministre s'est retranchée derrière son immunité.

La chef du Parti travailliste, connue pour ses tenues vestimentaires austères et sa coupe de cheveux au bol, n'a jamais beaucoup apprécié la sulfureuse Christine. En août 1999, alors à la tête de l'opposition, elle avait expliqué que la fonctionnaire devait changer de style si elle souhaitait garder son emploi. Avant la victoire électorale de son parti, Steve Maharey avait réclamé à plusieurs reprises le licenciement de Mme Rankin. Mais, une fois au gouvernement, le même homme l'a louée pour son dévouement envers la fonction publique. Les avocats du ministre lui auraient conseillé d'effectuer ce virage à 180 degrés après avoir appris que la fonctionnaire avait noté noir sur blanc toutes les remarques sexistes proférées à son encontre.

Le gouvernement a donc attendu la fin du contrat de la court vêtue Christine avant de lui signifier son départ. L'*« icône sexuelle »* n'a pas renoncé pour autant. *« On m'a craché dessus, on m'a sifflée, on m'a insultée,* a-t-elle expliqué. *J'ai reçu une balle par la poste et des menaces de mort. Maintenant, je révèle une histoire qui va choquer et horrifier les Néo-Zélandais... »*

Frédéric Therin

La difficile renaissance de la société civile au Cambodge

PHNOM PENH
de notre envoyé spécial

Fin juin, entre deux ondées, le boulevard Monivong se couvre d'une poussière sournoise, qui donne un ton rougeâtre aux feuilles des arbres et s'infiltre sous les portes. Mais à l'heure des premières pluies de l'année, l'artère la plus passante de Phnom Penh n'est plus que gadoue glissante. Plus de vingt ans après la chute des Khmers rouges, les travaux publics finissent d'enterrer de nouvelles canalisations d'eau dans la capitale cambodgienne. Dans quelques mois, dit-on, alors que les motocyclistes continueront de slalomer entre les nids de poule des rues adjacentes, Monivong sera de nouveau recouvert d'une couche propre de macadam et les riverains ne s'en plaindront pas.

Sur ce boulevard se trouve la faculté de médecine. Dans son amphithéâtre B, orné des portraits du roi Sihanouk et de la reine Monique, le docteur Ty Ngeth Surith rayonne sous les flashs des photographes et les bouquets de fleurs. Des dizaines de gens se sont déplacés pour cette petite fête cossue, à commencer par ses deux femmes et ses six jeunes enfants. Cinq professeurs, dont deux Français, viennent de lui décerner une *« mention très honorable* [et] *les félicitations du jury »* pour sa thèse sur la bilharziose hépatique.

Très répandu en Afrique, ce fléau a été découvert en 1957 à la frontière entre le Cambodge et le Laos. Mais l'étude en a été suspendue, comme pratiquement tout le reste, pendant les deux décennies de la tragédie khmère. Le docteur Surith terminait sa deuxième année de médecine quand, en avril 1975, les Khmers rouges ont fait évacuer Phnom Penh, universités, hôpitaux et malades compris. Il a survécu et a dédié notamment ses travaux à deux frères *« perdus pendant cette période désastreuse »*. En 1979, une fois les Khmers rouges chassés du pouvoir par les Vietnamiens, il s'est retrouvé infirmier dans la capitale. Il a de nouveau parcouru un dur chemin avant d'y ouvrir, dix-neuf ans plus tard, la polyclinique Bayon, dotée aujourd'hui d'un scanner – sa fierté. Soutenir une thèse, à l'âge de quarante-six ans, tient avant tout de la consécration.

Le Cambodge, douze millions d'habitants dont 80 % évoluent dans le quart-monde rural, donne parfois l'impression d'être sous l'emprise d'un développement sauvage, avec ses casinos de frontière pour clients thaïlandais, le blanchiment de l'argent, le transit de drogues en provenance du Nord birman – héroïne et amphétamines –, et la culture croissante du cannabis. Peu à peu, toutefois, un embryon de société civile revoit le jour dans un pays où les Khmers rouges ne s'étaient pas contentés de supprimer enseignement et monnaie, mais dont ils avaient éliminé les trois quarts des personnes instruites, ceux dont le défaut était de porter des lunettes, de parler une langue étrangère ou d'avoir un diplôme.

> Si le pays a su développer deux secteurs, le tourisme et le textile, 80 % de la population évolue encore dans le quart-monde rural

Sur les quatre cent trente et un médecins qui avaient présentés leur thèse avant 1975, onze seulement ont survécu au régime des Khmers rouges. Après vingt et une années d'interruption, la thèse du docteur Surith est la soixante-douzième soutenue depuis 1996 au Cambodge. Ainsi se reconstitue un vivier qui, pour être modeste, est le fruit des inlassables efforts d'une poignée de coopérants d'universités et d'hôpitaux, en grande majorité francophones, puisque le français est redevenu la langue de travail de la médecine cambodgienne, y compris, comme le souligne un chirurgien français, *« dans les blocs opératoires, les salles d'hospitalisation et les hôpitaux les plus reculés »* du pays.

A 300 mètres de la faculté de médecine, sur le même trottoir du boulevard Monivong, s'alignent un Institut Pasteur flambant neuf, l'hôpital Calmette, remis sur pied avec l'aide de coopérants français, ainsi que, dernier venu, le centre de cardiologie du professeur Alain Deloche, qui doit être inauguré par Norodom Sihanouk en novembre, à l'avant-veille des « Septièmes journées de chirurgie » de Phnom Penh auxquelles participeront, entre autres, des dizaines de spécialistes français.

Dans d'autres domaines, de l'enseignement à la restauration d'un riche patrimoine culturel, du petit commerce à la réorganisation de la fonction publique, la société cambodgienne se remet lentement du cauchemar qui la hante encore et que deux années d'intervention onusienne, en 1992-1993, n'a sûrement pas effacé. Même si la violence demeure omniprésente et les mœurs politiques archaïques, l'ouvrage soutenu mais souvent peu médiatique d'une légion de Cambodgiens et d'étrangers constitue déjà le tissu fragile mais porteur d'une « normalisation » du pays.

L'intendance, toutefois, suit dans le désordre. Surtout depuis la déconfiture des Khmers rouges et la stabilisation, fin 1998, de la vie politique, le royaume a développé deux domaines : le textile et le tourisme. Mais, tout en offrant un emploi à des dizaines de milliers de petites mains, ce qui n'est pas négligeable, une industrie textile de bas de gamme n'apporte guère de valeur ajoutée et semble peu compétitive, notamment face une Chine dont la main-d'œuvre est moins chère et plus qualifiée. Certains produits finis, dit-on ici, ne font que transiter par le Cambodge pour exploiter un quota d'exportations accordé par les Etats-Unis.

Quant au tourisme concentré dans la région d'Angkor, son principal mérite est d'avoir pris rapidement de l'ampleur, avec un demi-million de visiteurs en 2000. Mais, pour le moment, une bonne part des bénéfices va aux compagnies aériennes, aux hôteliers et aux voyagistes étrangers qui ont un accès direct aux temples. L'Etat n'en tire guère profit. Avec un taux d'expansion économique qui tourne autour de 5 %, donc insuffisant pour sortir le pays de la pauvreté, le Cambodge risque de demeurer tributaire d'une aide étrangère substantielle pendant encore de longues années. Il en faudra donc encore bien davantage, comme en témoigne le sinueux parcours du docteur Surith, pour doter la société khmère d'un encadrement et de repères plus rassurants.

Jean-Claude Pomonti

ebs
European Business School
3° CYCLE MASTER MANAGEMENT
Ingénieurs, IEP, Maîtrises, Médecins,...
12 mois dont 5 mois de stage
Option Internationale aux USA
EBS - 169, quai de Valmy - 75010 Paris
Tél : 01 53 35 84 84
e-mail : masterebs@hotmail.com

L'épouse de M. Milosevic a demandé un visa pour La Haye

LA HAYE. Les Pays-Bas ont reçu, vendredi 6 juillet, une demande de visa de l'épouse de Slobodan Milosevic, Mira Markovic, pour elle-même et une seconde personne, a-t-on appris auprès du ministère des affaires étrangères néerlandais. *« Nous avons reçu une demande de visa de Mme Markovic pour elle-même et une seconde personne »*, a indiqué à l'AFP un porte-parole du ministère Bart Jochems.

La seconde personne serait la fille ou la belle-fille de l'ancien président yougoslave, a-t-il indiqué, en précisant que l'ambassade néerlandaise à Belgrade disposait de cette information. Mme Markovic souhaite rendre visite à son mari Slobodan Milosevic, emprisonné au centre de détention du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie de La Haye, où il a été transféré le 28 juin. M. Jochems a estimé que cette demande avait de *« bonnes chances »* d'obtenir une réponse positive. – *(AFP.)*

Washington estime qu'il est trop tôt pour déployer l'OTAN en Macédoine

WASHINGTON. Les Etats-Unis se sont réjouis, vendredi 6 juillet, du respect apparent du cessez-le-feu conclu en Macédoine sous la médiation de l'OTAN, tout en estimant qu'il était encore trop tôt pour y déployer des soldats de l'Alliance atlantique. Le cessez-le-feu entre le gouvernement et la guérilla albanaise, qui est entré en vigueur à minuit (22 heures GMT) jeudi, *« est globalement respecté »*, a déclaré le sous-secrétaire d'Etat Richard Armitage. *« C'est une bonne chose »*, a-t-il commenté.

Le sous-secrétaire d'Etat a cependant ajouté que *« le cessez-le-feu n'a pas été instauré depuis assez longtemps pour que nous puissions parler de l'envoi sur place de soldats »*. Le secrétaire général de l'OTAN, George Robertson, a estimé vendredi que l'OTAN serait capable de se déployer *« en un laps de temps raisonnablement court. Mais nous ne sommes pas encore convaincus que les conditions sont réunies. La solidité du cessez-le-feu va être analysée sur place »*, a-t-il précisé. – *(AFP.)*

Appels d'intellectuels européens pour la libération de Mme Bensedrine

PARIS/TUNIS. Deux nouveaux appels d'intellectuels et de députés européens ont été lancés, jeudi 5 juillet en France, pour la libération de la militante tunisienne des droits de l'homme, Sihem Bensedrine, détenue depuis le 26 juin à Tunis. L'un des textes est signé de soixante-sept personnalités, dont l'éditeur François Gèze, le sociologue Pierre Bourdieu et le cancérologue Léon Schwartzenberg.

Les signataires du second appel, parmi lesquels Harlem Désir (socialiste), ont annoncé leur déplacement en Tunisie du 6 au 9 juillet, pour y plaider la cause de plusieurs militants du *« mouvement démocratique »*, tels que Moncef Marzouki, ancien porte-parole du CNLT et ancien président de la Ligue tunisienne des droits de l'homme (LTDH). Le verdict du jugement en appel de ce professeur de médecine condamné en décembre 2000 à un an de prison ferme pour appartenance à une association illégale et diffusion de fausses nouvelles était attendu pour le samedi 7 juillet. – *(AFP.)*

Dix personnes ont été assassinées au sud d'Alger

ALGER. Dix personnes ont été assassinées par un groupe armé dans la nuit du jeudi 5 au vendredi 6 juillet à Ouzera, près de Médéa (80 km au sud d'Alger). Les services de sécurité, qui ont annoncé la nouvelle, n'ont pas donné de précision, sinon que l'attentat avait été perpétré sur *« une route »*, ce qui laisse supposer qu'il pourrait s'agir d'un faux barrage. Ouzera est dans une zone où opèrent des éléments du Groupe islamique armé (GIA) d'Antar Zouabri.

L'avant-veille, deux personnes avaient été assassinées et deux autres enlevées, dont un sénateur algérien, par un groupe armé à un faux barrage près de Tébessa (630 km à l'est de la capitale.) Plus de cent dix personnes, dont plus d'une quarantaine de membres des forces de sécurité, ont été tuées depuis début juin dans des violences attribuées aux islamistes armés. – *(AFP.)*

Un journaliste tadjik, arrêté à Moscou, est menacé d'extradition

MOSCOU. Dodojon Atovulloev, fondateur d'un journal indépendant (*Tcharogui Rouz*), qui circule clandestinement au Tadjikistan, a été arrêté, vendredi 6 juillet, à Moscou. Son arrestation répond à la demande des autorités tadjikes, qui réclament son extradition, a annoncé Reporters sans frontières, qui appelle Moscou à ne pas livrer le journaliste. Dodojon Atovulloev devait être reçu le 9 janvier au Quai d'Orsay avec une délégation du Forum de mouvements démocratiques d'Asie centrale, invitée à une réunion de l'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe) vendredi à Paris.

Son avocat, Andreï Rakhmilovitch, a déclaré au *Monde* que des représentants des services spéciaux tadjiks, assistés ensuite de collègues russes, ont tenté de convaincre les policiers de leur livrer M. Atovulloev sans passer par les procédures légales en leur disant *: « Nous vous avons livré tant de Tchétchènes et vous ne pouvez pas nous donner un seul Tadjik ! »* La police a jusque-là résisté à ces pressions et, pour prévenir un enlèvement, a renforcé la garde autour du détenu, lequel a commencé une grève de la faim et réclamé un statut de réfugié *« dans tout Etat démocratique, y compris la Russie »*. Le parquet russe pourrait cependant examiner *« avec bienveillance »*, selon l'avocat, la demande d'extradition émanant d'un régime qui reste fermement soutenu par Moscou, bien que cinquante-trois journalistes aient été tués depuis 1992 au Tadjikistan. – *(Corresp.)*

esec.edu/
ESEC
Diplôme homologué par l'État
images/ cinéma/ numérique/ sons/
assistants de réalisation et assistants de production - assistants de post-production en montage analogique et virtuel - assistants aux effets spéciaux numériques
2 années d'études
Stages professionnels
École Supérieure d'Études Cinématographiques
www.esec.edu/
01 43 42 43 22
21, rue de Citeaux 75012 Paris
enseignement supérieur libre

VERTS La ministre de l'environnement a décidé, en accord avec Lionel Jospin, de mettre un terme à ses fonctions gouvernementales, après un ultime comité interministériel d'aménagement du territoire, lundi 9 juillet à Limoges. ● ÉLUE, le 23 juin, secrétaire nationale des Verts, Dominique Voynet va désormais se consacrer à plein temps au développement de son parti et à la préparation des échéances présidentielle et législative de 2002. ● LES SOCIALISTES s'interrogent sur la stratégie à adopter vis-à-vis de leurs alliés écologistes, hésitant entre conciliation et fermeté face aux exigences des Verts. ● LE BILAN de Mme Voynet en matière d'environnement n'est pas spectaculaire. Toutefois, sa présence à ce poste pendant quatre ans lui a permis d'installer l'écologie au cœur des grands débats politiques. Le ministère de l'environnement est devenu, à ses yeux, *« celui du possible »*.

Dominique Voynet quitte le gouvernement pour mieux y revenir

Après quatre ans d'apprentissage au ministère de l'environnement, la secrétaire nationale des Verts va se consacrer à plein temps à la préparation des échéances présidentielle et législative de 2002. Avec un objectif : faire de son parti le premier allié des socialistes

DES FLEURS, on lui en a offert au moins deux fois. Quelques mois après son arrivée au gouvernement, le 4 novembre 1997, ses amis Verts lui en apportent une brassée, pour fêter ses trente-neuf ans à la buvette de l'Assemblée nationale. Un député de l'opposition a même pensé à lui souhaiter son anniversaire, en plein débat. Ce soir-là, Dominique Voynet défendait son premier budget de ministre de l'environnement et de l'aménagement du territoire. Près de quatre ans plus tard, c'est Bernard Kouchner qui lui tend une rose, emblème socialiste, pour son départ de l'équipe de Lionel Jospin.

Lundi 9 juillet, la ministre Verte doit assister à son dernier comité interministériel d'aménagement du territoire (CIADT). Mercredi, c'était son dernier conseil des ministres, jeudi, sa dernière réunion gouvernementale. La chronique de ce départ annoncé semble s'étirer indéfiniment, comme celui de sa « copine » Martine Aubry. La ministre Verte a dit un jour admirer chez M. Jospin une qualité politique majeure, sa capacité à gérer le temps. Elle n'a pas la maîtrise du calendrier que possède le chef du gouvernement, mais Mme Voynet a beaucoup appris de ce point de vue. C'est l'une de ses victoires : la première ministre Verte qui ait jamais participé à un gouvernement y est restée quatre ans. Quatre années durant lesquelles l'ex-benjamine du gouvernement a réussi à faire *« bouger les lignes de force »*, comme on dit chez les Verts, sur le nucléaire, les OGM, les déchets, la santé environnementale, même si elle n'a pas remporté dans ces domaines de batailles spectaculaires.

PREMIÈRE COLÈRE

Elle a donc tenu jusqu'au bout. Des crises pourtant, il y en a eu au cours de cette traversée avec la majorité plurielle, après la victoire des débuts, comme l'abandon du canal Rhin-Rhône ou l'arrêt de Superphénix. Dans son impatience, la jeune ministre annonce même ces décisions avant le discours de politique générale de Lionel Jospin. Elle apprend à attendre, à tempérer, sans brider tout à fait son tempérament, enfermée qu'elle est dans son double rôle de chef de parti et de membre du gouvernement. La première colère, de façon symptomatique, survient sur une question qui n'est pas de son domaine de compétences, mais de celui du ministre de l'intérieur, Jean-Pierre Chevènement. Elle demande la régularisation des sans-papiers en grève de la faim, en 1998. Le premier ministre refuse sèchement et dénonce dans l'hémicycle, sans la nommer, l'*« irresponsabilité »* de ceux qui *« jouent avec la vie des autres »*. *« J'ai trouvé cela très injuste de sa part »*, a-t-elle confié à *Elle* du 25 juin.

Pour le reste, les tensions surgiront essentiellement sur « ses » sujets : les OGM, le nucléaire, la chasse, le prix de l'essence, qui la mettent en porte-à-faux avec son parti. Au point que, lorsque survient la crise des carburants, en septembre 2000, elle se demande si elle ne doit pas démissionner, alors que Jean-Claude Gayssot, qui a mené la négociation, annonce une baisse du prix des carburants pour les transporteurs routiers.

Mais dans cet apprentissage ministériel, le vrai tournant, quoi qu'elle en dise, ce sera le naufrage du pétrolier *Erika*. En décembre 1999, la ministre, qui a fini par rentrer de la Réunion en raison de la marée noire, après un colloque suivi de quelques jours de vacances, doit représenter l'Etat à elle toute seule. M. Jospin n'est pas là, ni aucun des ministres qui auraient compétence à agir : intérieur, défense, transports, pêche.

ATOUTS GÂCHÉS

C'est à cette occasion, si importante pour les Verts et si symbolique pour l'opinion, que Mme Voynet a pu mesurer toutes les contradictions de sa tâche. En quelques jours, elle gâche beaucoup d'atouts : son capital de sympathie, réel en raison des attaques machistes d'agriculteurs ou de chasseurs dont elle a souvent été l'objet, sa reconnaissance professionnelle, sa légitimité politique.

Là où on l'attend pour son franc-parler, elle se montre prudente. Là où sa rigueur scientifique de médecin et sa culture d'écolo devraient la porter à se méfier des experts, elle fait confiance, là où elle devrait se concentrer sur son métier de base, elle se fait le porte-parole des élus et des commerçants, qui ont peur de voir gâcher la saison. Comme une ministre classique. Au lieu de transformer l'exercice du pouvoir, c'est l'inverse qui se produit. *« Injuste, très injuste »*, commente-t-elle une nouvelle fois devant les attaques dont elle est l'objet.

Le moment où survient la marée noire est aussi celui où Mme Voynet, qui n'a jamais voulu être *« la ministre des fleurs et des petits oiseaux »*, fussent-ils mazoutés, est lasse de l'Avenue de Ségur. M. Jospin lui a assigné une place bien calibrée, dont elle n'a pas bougé pendant quatre ans, elle qui aurait souhaité un grand ministère comme celui de la santé, pour porter l'écologie politique au-delà des préoccupations environnementales.

« L'environnement est un costume qui est devenu trop petit pour elle, avec le temps », observe un fidèle, le porte-parole Denis Baupin. *« La maintenir là, la pousser à s'enfermer dans le piège du chef de parti qui est au gouvernement était une erreur »*, juge aujourd'hui l'adjoint aux transports de Bertrand Delanoë. *« le PS n'a toujours pas choisi s'il voulait des Verts forts ou des Verts faibles »*, ajoute-t-il. Des Verts forts, avec un groupe de députés à l'Assemblée nationale, qui permettent d'avoir la majorité dans le pays – mais aussi toutes les incertitudes d'un parti indisciplin– –, ou des Verts faibles qui laissent tout son espace politique au Parti socialiste ?

C'est la question qui va désormais occuper Dominique Voynet à plein temps. Forte du succès des Verts aux élections européennes (9,72 % des voix) puis de leur percée aux municipales où la gauche n'aurait pu l'emporter, sans eux, à Paris et à Lyon, la secrétaire nationale du parti écologiste est bien décidée à ne pas jouer les utilités. Il lui faudra, auparavant, solder tous les regrets, avoués ou inavoués : l'élection manquée à la mairie de Dole, son forfait pour la présidentielle, son départ, *« avec un pincement de cœur »*, du gouvernement. *« Ce n'est qu'un au revoir »*, lui ont chanté, jeudi, ses collègues ministres.

Béatrice Gurrey

Les Verts toujours indécis sur le budget de Paris

Le groupe des élus Verts a décidé, vendredi 6 juillet, de maintenir sa menace de ne pas voter le budget rectificatif de la Ville, lundi et mardi au Conseil de Paris (*Le Monde* du 7 juillet). Le président du groupe, Christophe Najdovski, indique, dans un communiqué, que les Verts tiendront une conférence de presse, lundi dans la matinée, pour évoquer la répartition des moyens au sein de la majorité et la mise en application de l'accord de mandature. Une délégation d'élus Verts a demandé à rencontrer le PS ce week-end. Par ailleurs, les élus Verts de la région Ile-de-France se réunissent samedi. Selon le président du groupe, Jean-Félix Bernard, de *« nombreuses difficultés avec les socialistes »* sont déjà à noter.

Les socialistes s'interrogent sur l'attitude à adopter à l'égard de leurs alliés écologistes en 2002

IL Y A du psychodrame dans l'air entre les socialistes et les Verts. *« Il faut exercer une pression sur les Verts pour qu'ils se structurent et pour qu'on ne se retrouve pas aux élections législatives de 2002 avec des accords régionaux à géométrie variable »*, explique fermement un ministre proche de Laurent Fabius. Les dernières turbulences au sein de la majorité plurielle ont laissé des traces. Les prises de position des dirigeants de la formation écologiste suscitent, au mieux, de l'ironie, au pire, de l'agacement.

Dans la lettre du courant jospino-rocardien *Socialisme et démocratie,* Alain Bergounioux parle d'*« énervements »* imputables aux *« précampagnes présidentielles »*. Mais, ajoute-t-il, *« le PC et les Verts ont des problèmes – différents et d'inégale gravité – d'identité et de stabilité internes. Cela ne peut que tendre les relations, même si le but commun n'est pas remis en cause »*. Le *« but commun »*, tout est là. Et les amis de M. Fabius, même s'ils se défendent de vouloir redessiner les contours de la majorité plurielle, sont les plus prompts à enjoindre François Hollande à ne pas céder aux exigences, encore moins aux surenchères des Verts.

Mais les fabiusiens ne sont plus les seuls, désormais, à inciter le numéro un du PS à ne pas précipiter les négociations avec Dominique Voynet. Jean-Christophe Cambadélis, notamment, recommande d'attendre d'y voir plus clair sur les intentions des Verts, qui se sont donné rendez-vous, les 8 et 9 décembre, en assemblée fédérale extraordinaire, pour préciser leur stratégie électorale.

AVERTISSEMENTS

L'effet de ces réticences se fait déjà sentir au niveau du discours et de la stratégie du PS. Au bureau national du 3 juillet, le fabiusien Géraud Guibert, M. Bergounioux et Jean Glavany ont ainsi plaidé pour que *« la préoccupation écologiste occupe une place centrale dans le projet 2002 »*. Au plan électoral, le PS souffle le chaud et le froid. Il a accepté la demande des Verts de détailler son projet d'introduction d'une dose de proportionnelle pour les élections législatives de... 2007.

Mais il a aussi commencé à faire ses comptes pour les prochaines législatives. Le cahier des charges est particulièrement lourd : il faudra, en effet, reconduire la majorité des sortants, réserver 40 % des candidatures aux femmes, accorder un espace aux moins de quarante ans qui commencent à piaffer d'impatience et laisser un nombre conséquent de circonscriptions à des Verts, qui rêvent de constituer leur propre groupe... Ce qui suppose sacrifices, déceptions et frictions.

Quant à la présidentielle, le PS s'est résigné à un premier tour très pluriel puisque Lionel Jospin devrait avoir trois concurrents issus de sa majorité (Alain Lipietz, Robert Hue et Jean-Pierre Chevènement). *« Si les Verts veulent avoir des députés, ils ont intérêt à ce que le candidat socialiste gagne l'élection présidentielle »*, martèle ce ministre fabiusien.

Deux tests seront, à cet égard, décisifs. A la fin novembre, le vote du budget 2002 *« sera déterminant pour les négociations sur les circonscriptions »*, prévient un dirigeant socialiste. Or, c'est le 15 décembre, lors d'une convention nationale, que le PS doit investir ses candidats aux législatives. Le second test sera l'élection présidentielle en avril. Le PS réclame un *« code de bonne conduite »* entre les candidats de la gauche plurielle et n'imagine pas que ceux-ci n'appellent pas à voter au second tour pour celui – forcément socialiste... – qui sera arrivé en tête. *« Si on perdait la présidentielle,* avertit le ministre fabiusien, *ce sera le sauve-qui-peut chez les socialistes et aucun accord législatif ne résistera à la volonté des sortants de tenter de garder leurs places. »* Voilà les Verts prévenus.

Michel Noblecourt

En quatre ans, « l'environnement est devenu un ministère du possible »

NOMMÉE début juin 1997, Dominique Voynet est restée un peu plus de quatre ans à la tête de l'environnement. En trente ans, dix-huit personnalités l'avaient précédée sur ce qui fut longtemps un strapontin gouvernemental, *« un ministère de l'impossible »*, selon la formule de son premier occupant, Robert Poujade. Cette exceptionnelle longévité peut être présentée comme une victoire pour celle qui aime rappeler qu'à son arrivée avenue de Ségur le budget de fonctionnement de ses services était inférieur à l'enveloppe publicitaire annuelle d'EDF.

Mais cette endurance n'a été rendue possible qu'au prix de quelques renoncements, voire, sur la fin, d'un certain fatalisme que lui reproche aujourd'hui une partie de sa famille d'esprit. La femme politique aura renâclé, râlé et parfois tonné devant son impuissance, mais affirme cependant n'avoir envisagé qu'une seule fois de démissionner, en septembre 2000, lorsque Lionel Jospin a baissé la fiscalité sur les carburants, relançant la consommation et donc la pollution.

Les deux premières années auront été relativement sereines et fécondes. L'abandon de Superphénix, du projet de canal Rhin-Rhône ou de lourds aménagements sur la Loire ont été une formalité. L'introduction de la pastille verte, le renforcement de la lutte contre les inondations, le renforcement du tri sélectif et de la politique des déchets ont été salués unanimement. Après avoir, dans un premier temps, cautionné l'autorisation de commercialisation du maïs transgénique, Mme Voynet a effectué sans dommage un revirement et plaidé pour un moratoire sur les OGM.

Mais lorsqu'elle s'est attelée à des réformes de fond, la ministre a aussitôt ressenti les limites de son pouvoir. Le projet de loi sur l'eau, celui sur la transparence nucléaire, bouclés juste avant de partir, ressemblent à des testaments inaboutis. Entre les canevas ambitieux conçus dès 1997 et le contenu définitif des textes se mesurent les innombrables concessions qu'a dû accepter la militante écologiste. S'illustre également la puissance des lobbys que la chef de file des Verts dénonçait naguère dans des discours dont elle a pu éprouver la validité.

Mme Voynet n'a pas gagné son combat pour l'application du principe pollueur-payeur aux industriels et aux agriculteurs. L'écotaxe, qu'elle destinait aux premiers, a été rejetée par le Conseil constitutionnel. L'écot qu'elle exigeait des seconds restera symbolique. Après avoir bataillé pied à pied sur la chasse, elle a également cédé du terrain à la fin de la discussion parlementaire de son projet de loi, face à des chasseurs surreprésentés au sein des deux Assemblées.

IMAGE BROUILLÉE

Ces guerres n'auront cependant pas été vaines : elles auront permis de mettre en pleine lumière des groupes de pression qui agissaient dans l'ombre. Les attaques verbales et physiques dont Mme Voynet a été l'objet de la part d'extrémistes de la chasse et du monde agricole lui ont même longtemps valu un fort courant de sympathie dans l'opinion.

Mais celui-ci s'est délité en décembre 1999, après le naufrage du pétrolier *Erika*. Devant la marée noire qui s'annonçait, Mme Voynet a voulu échapper au poncif de doux rêveur qui colle à la peau des écolos. Elle a réagi en responsable politique, froidement. Trop. Elle a refusé de parler de *« catastrophe naturelle »* quand les Français voyaient jusqu'à l'écœurement le contraire sur leur petit écran. Cette erreur d'appréciation et son entêtement à la nier auraient pu être bénins s'ils n'étaient advenus alors que la ministre avait besoin du soutien populaire pour faire aboutir ses grandes lois. Son image s'est brouillée auprès du public. Les groupes d'intérêt n'avaient besoin que de cela pour faire capoter la grande œuvre.

Malmené dans son pays, Mme Voynet a continué, en revanche, à tenir sa place dans les conférences internationales, où elle s'est révélée une négociatrice avisée. Lors des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Seattle, en décembre 1999, ou des joutes sur le changement climatique à La Haye, en novembre 2000, ces qualités manœuvrières ont fait merveille quand, ailleurs, elles lui ont valu des inimitiés. Mme Voynet a également pris appui sur l'Europe, plus mûre que la France en matière environnementale, pour obtenir des avancées nationales sur la qualité de l'eau ou la protection de la faune.

Forcément inachevé, le travail de Mme Voynet devrait bénéficier à ses successeurs. A défaut de faire prévaloir l'environnement dans les arbitrages gouvernementaux, elle aura au moins favorisé la prise de conscience d'une société française jusque-là négligente sur le sujet. *« L'environnement est devenu un ministère du possible »*, estime-t-elle aujourd'hui. Les innombrables études qu'elle aura mandatées ou simplement sorties des placards ont donné de la consistance au dossier écologiste. Nul ne peut plus prétendre ignorer que l'eau, l'air et la terre sont pollués dans notre pays. La ministre aura contribué à soulever ce problème, à défaut d'avoir su toujours imposer les solutions.

Benoît Hopquin

Double Degree Master of Science or MBA — INTERNATIONAL MASTERS IN PARIS

Une année pour se doter d'une expertise recherchée.

> AUDITING AND MANAGEMENT CONTROL
Audit, contrôle de gestion et systèmes d'information : 1 an en alternance à Paris ou 6 mois en alternance à Paris et 6 mois dans une université américaine ou australienne.

> PROJECT AND PROGRAMME MANAGEMENT
Management de projets et de programmes : 6 mois en alternance à Paris et 6 mois dans une université américaine ou australienne.

ESC Lille à Paris : 179, rue de Charonne F-75011 Paris
tél. : +33 (0)1 44 64 03 64 fax : +33 (0)1 44 64 03 65
e.mail : infos@esc-lille.fr - www.esc-lille.fr - www.esc-lille.com

ESC LILLE

Bilan en demi-teinte sur l'aménagement du territoire

DOMINIQUE VOYNET *« est la seule ministre à avoir obtenu 130 milliards pour financer les contrats de plan. Les schémas de services collectifs qu'elle a fait adopter planifient pour vingt ans les équipements et les infrastructures en France. La première loi qu'elle a fait voter* [en juin 1999] *est celle sur l'aménagement du territoire. Et elle s'en fout ! »,* résume un proche. Pourtant, aux dires de beaucoup, son bilan en matière d'aménagement du territoire est *« meilleur »* que celui de l'environnement.

C'est *« quand elle s'est aperçue qu'elle ne pourrait pas sortir d'un face-à-face avec les élus qu'elle a cessé de s'investir et de communiquer »*, remarque un conseiller. En 1995, Charles Pasqua, ministre de l'intérieur d'Edouard Balladur, avait rêvé d'une grande loi sur l'aménagement du territoire, votée mais jamais appliquée faute de décrets. Mme Voynet réussit à faire passer son texte. La loi d'orientation sur l'aménagement et le développement durable du territoire, promulguée en juin 1999, substitue aux « pays Pasqua », dessinés par les préfets, des « pays Voynet », *« espaces de projet »* porté par les élus et les associations. 250 « pays » sont recensés sur le territoire.

A l'occasion de la préparation des contrats de plan entre l'Etat et les régions pour 2000-2006, Mme Voynet obtient la multiplication par dix des crédits pour le transport ferroviaire et l'abandon de plusieurs autoroutes, dont l'A 51 entre Grenoble et Sisteron. Mais elle doit en rabattre. Lionel Jospin lui demande de recevoir les élus et de les écouter. Elle accepte des concessions. Et, dans *Le Monde* du 8 septembre 2000, elle fait son mea culpa : *« J'ai bataillé ferme dans la discussion des contrats de plan Etat-régions pour obtenir, au-delà de l'affichage, une amorce de rééquilibrage entre le rail et la route. Force est de constater que les mesures adoptées* [au CIADT d'Arles, en juillet 1999] *n'ont pas été à la mesure des enjeux. »*

OPPOSITION AVEC LA DATAR

Lorsqu'elle se demande, le 13 novembre 1999, si les inondations dans l'Aude, qui ont causé 35 décès, sont bien *« une catastrophe naturelle »*, Matignon lui fait comprendre qu'elle doit amender ses propos. Elle s'exécute, excédée de ne pouvoir en dire plus sur les élus qui autorisent les constructions sur des terrains inondables.

Elle n'aura eu de cesse de faire plier les ingénieurs du ministère de l'équipement. C'est ainsi qu'elle obtient un débat public sur le troisième aéroport et fait passer, en juin 2001, à l'Assemblée la réforme de la procédure d'utilité publique.

Dans tous ses combats, ses mauvaises relations avec le patron de la délégation à l'aménagement du territoire et au développement régional (Datar), Jean-Louis Guigou, auront limité ses marges de manœuvre. Elle a souvent demandé à M. Jospin de le remplacer. Il reste. Elle part. Sans regrets.

Béatrice Jérôme

Lionel Jospin veut ouvrir une « nouvelle étape » dans les relations avec les partenaires sociaux

Elisabeth Guigou est chargée d'en fixer la procédure et le calendrier

Le premier ministre a adressé, vendredi 6 juillet, une lettre à toutes les organisations syndicales et patronales représentatives. Pour relancer un *« dialogue social fort »*, il leur propose d'ouvrir trois grands chantiers : celui de la démocratie sociale, celui de l'avenir de la protection sociale et enfin le retour à l'emploi. Lionel Jospin a chargé la ministre des affaires sociales d'en fixer rapidement les modalités et le calendrier.

LIONEL JOSPIN s'excuserait presque d'avoir tant tarder à renouer le dialogue. La qualité des entretiens qu'il a eu avec les partenaires sociaux les 18 et 20 juin, l'ont convaincu que le moment était venu. Dans une lettre adressée, vendredi 6 juillet, aux dirigeants des huit organisations représentatives syndicales et patronales, le premier ministre fait part de sa volonté *« d'ouvrir une nouvelle étape dans les relations sociales entre les partenaires sociaux et les pouvoirs publics »*.

En 1997, explique-t-il, le gouvernement a fait clairement un choix devant les Français : celui de *« l'absolue priorité à l'emploi »*. Ce qui impliquait une *« impulsion forte de l'Etat »*. Désormais, *« l'affirmation et la mise en œuvre d'une volonté politique forte de la part de l'Etat doit pouvoir aller de pair avec l'existence d'un dialogue social fort, vivant et reconnu »*. Dont acte.

Le premier ministre propose aux partenaires sociaux d'ouvrir trois grands chantiers de réflexion : la démocratie sociale, l'avenir de la protection sociale, le retour au plein emploi. Sur le premier, il évoque en particulier trois sujets *« concrets »* : les moyens des organisations syndicales et professionnelles, la représentation du personnel dans les petites entreprises, et la place des salariés dans les processus de décision économique. S'il se dit ouvert à d'autres propositions, le premier ministre se garde bien cependant d'aborder la délicate question de la représentativité.

Sur le second dossier, le premier ministre se dit soucieux *« d'aboutir à l'élaboration de principes et de règles assurant une meilleure qualité des soins »* et à *« des relations claires »* avec les professionnels de santé. Cela ne va pas, affirme-t-il, sans une clarification des *« rôles propres de l'Etat et des conseils d'administrations des Caisses d'assurances-maladie »*. Chacun doit pouvoir *« trouver la juste place qui doit être la sienne »*, ajoute-t-il, rappelant que la réunion des professionnels de santé, le 12 juillet, à laquelle ont été conviés le patronat et les syndicats, sera une occasion d'ouvrir ce débat qui mérite d'être lancé *« sans délai »*.

Enfin, alors qu'il a renoncé à aborder la question des retraites avant la présidentielle, le premier ministre propose, dans le cadre du troisième grand chantier, de se pencher sur *« la place des travailleurs de plus de cinquante ans, qui reste très insuffisante »*. *« Si la France cesse d'être un des pays où il y a le moins d'actifs entre 50 et 60 ans, les réponses seront plus faciles, qu'il s'agisse des retraites ou des pénuries de main d'œuvre »*, relève-t-on à Matignon.

Lionel Jospin se défend de vouloir rivaliser avec le processus de « refondation sociale » lancé par le patronat. Les *« acquis »* de la négociation entre partenaires sociaux sur « les voies et moyens de la négociation » (*Le Monde* du 7 juillet), notamment, *« seront certainement pris en compte »*, assure-t-il, se disant soucieux de *« respecter l'autonomie de cette démarche »*.

Matignon se défend également de se placer *« dans une situation d'ultimatum »*, alors que le Medef a annoncé son intention de ne plus désigner de représentants patronaux dans les conseils d'administration des caisses de sécurité sociale. Si le premier ministre ne fixe aucune échéance, tous les chantiers qu'il se propose d'ouvrir n'ont pas le même caractère d'urgence, le renouvellement des conseils d'administration des caisses de sécurité sociale, en particulier, devant intervenir le 31 octobre.

C'est à Elisabeth Guigou qu'il revient maintenant de proposer les modalités et le calendrier de ces travaux. Prendront-ils la forme de « grand messes » tripartites ou de simples groupes de travail ? Rien n'est arrêté. *« Nous nous engageons dans ce processus de manière ouverte »*, affirme-t-on à Matignon. Une chose est sûre, le premier ministre souhaite voir s'engager ces travaux *« aussi rapidement que possible »*.

Dans la perspective de l'élection présidentielle, M. Jospin veut occuper le terrain social. Il ne souhaite se laisser doubler ni par ses partenaires de la gauche plurielle, critiques ces dernières semaines à son égard, ni par la droite, notamment le RPR, qui veut proposer aux partenaires sociaux *« un pacte de confiance »* en cas de victoire. Ni enfin par le Medef qui vient de mettre beaucoup d'eau dans son vin, pour aboutir avec au moins quatre organisations syndicales, sur la redynamisation de la négociation collective.

Laetitia Van Eeckhout

La CGT refuse tout aménagement des 35 heures

La CGT a dénoncé, vendredi 6 juillet, tout projet d'*« aménagement des 35 heures »*, notamment *« au travers d'un assouplissement du régime des heures supplémentaires dans les PME, et la fixation d'un contingent supérieur à 130 heures pour les cadres »*. Au moment où le gouvernement réfléchit, effectivement, à des aménagements de la réglementation et alors que Laurent Fabius, principal avocat d'un tel assouplissement, dit avoir *« bon espoir d'être entendu »* (*Le Monde* du 5 juillet), la confédération assure, dans un communiqué, que cela serait une *« véritable duperie »* et *« reviendrait de fait à confisquer aux salariés le droit à la réduction du temps de travail qu'ils ont pourtant largement payé »*.

Selon la CGT, *« les entreprises disposent de moyens considérables de souplesse et de flexibilisation du temps de travail, notamment avec l'annualisation que le patronat impose pratiquement systématiquement dans les négociations sur la réduction du temps de travail »*.

François Fillon (RPR) se réjouit de la « panne » de la gauche

LE PRÉSIDENT de la région Pays de la Loire, François Fillon (RPR), a estimé, samedi 7 juillet, à La Baule (Loire-Atlantique), que, *« à gauche, la machine à perdre s'est mise en marche »* pour les élections présidentielle et législatives de 2002. *« La gauche est en panne parce qu'elle s'enferme dans l'autisme de son passé »*, a lancé le député de la Sarthe lors de la troisième convention régionale de L'union en mouvement, qui s'efforce de susciter une dynamique unitaire à droite.

Dénonçant les manières *« technocratiques »* de Lionel Jospin, qui *« légifère à tout bout de champ sans écouter le terrain »*, M. Fillon a ironisé : *« Quand les idées meurent, la basse-cour plurielle se déchire. Le PS veut jouer l'hégémonie, les Verts veulent doubler le PC, le PC veut étouffer l'extrême gauche, l'extrême gauche veut punir Jospin, ce "renégat" qui a vendu son âme au grand capital. »*

Les comptes de campagne de Jean Tiberi sont validés

LA COMMISSION NATIONALE des comptes de campagne et des financements politiques (CCFP) a validé, vendredi 6 juillet, les comptes de campagne des listes du maire du 5e arrondissement de Paris, Jean Tiberi, aux élections municipales de mars. Leur rejet, que redoutait l'ancien maire de la capitale, aurait pu entraîner l'annulation de son élection ainsi que celle des têtes de liste tibéristes dans les autres arrondissements. La commission qui, avant le scrutin, n'avait pas donné son agrément à la liste tibériste parce qu'elle n'avait pas répondu à temps à ses demandes de précisions, a estimé que, *« sur le fond*, (...) *les conditions légales d'un agrément étaient remplies dès l'an 2000 »*. Elle a retenu les explications de l'organisation tibériste, qui a indiqué n'avoir pas reçu les demandes de précision en raison d'un changement d'adresse postale.

DÉPÊCHES

■ **FONDS SECRETS : Alain Madelin a demandé** *« à Lionel Jospin – et aussi à Jacques Chirac – de prendre l'engagement sur l'honneur que pas un franc* [des] *fonds secrets ne sera utilisé d'une manière ou d'une autre dans la campagne présidentielle »* de 2002. Le président de Démocratie libérale ajoute, dans un communiqué publié vendredi 6 juillet, qu'*« il ne s'agit pas de supprimer ou de geler les fonds secrets mais de trouver les moyens de les moraliser, de les limiter et de les contrôler »*.

Charles Millon est épinglé par le tribunal administratif de Lyon

LYON,
de notre correspondante

Etienne Tête, le conseiller régional Vert qui avait obtenu, en 1998, l'annulation de l'élection de Charles Millon à la présidence de la région Rhône-Alpes, avec les voix du Front national, vient d'emporter un nouveau succès judiciaire contre le président de la Droite libérale et chrétienne. Le tribunal administratif de Lyon a en effet annulé, le 5 juillet, la délibération du conseil régional du 24 novembre 1989, par laquelle le bureau du conseil régional avait accordé gratuitement au président, Charles Millon, *« un logement de fonction par nécessité absolue de service »*.

Pendant près de dix ans, de 1989 à 1998, l'ancien député de l'Ain, qui disposait pourtant au conseil régional, à Charbonnières, d'une villa de réception, avait occupé avec sa famille, un luxueux appartement dans un hôtel particulier, au cœur du 2e arrondissement de Lyon, et bénéficié d'avantages en nature (gaz, électricité, téléphone, etc.) pour un montant estimé à 1,5 million de francs.

Dès 1995, Etienne Tête avait alerté, sans succès, la commission permanente. En 1998, avec le soutien du PS, il avait engagé ses premiers recours devant le tribunal administratif demandant l'annulation de la délibération. Charles Millon avait alors discrètement quitté son logement de fonction.

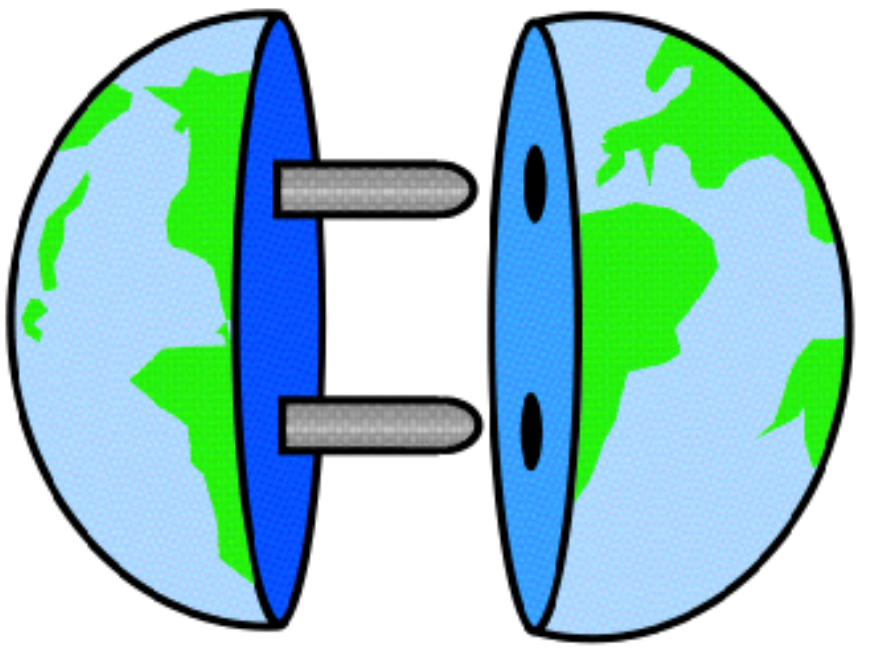
Les juges lyonnais ont considéré que la région avait ainsi alloué à son président, de façon injustifiée, *« une indemnité fixe mensuelle »*, distincte des indemnités journalières ou des indemnités de déplacement ou de session prévues par la législation sur les budgets des conseils régionaux. M. Tête dénonçait également l'attribution gratuite au président de la région de personnel dans son logement de fonction. L'élu écologiste avait produit des factures d'une entreprise de nettoyage correspondant à des prestations d'entretien pour un montant estimé à 2,2 millions de francs. Sur ce point, les juges ne l'ont pas suivi. Enfin, les juges ne l'ont pas autorisé à se porter partie civile pour le compte de la région contre M. Millon à raison de divers *« délits d'ingérence et de concussion »*.

POURSUITES OU REMBOURSEMENT

Dès lors, seule la présidente du conseil régional, Anne-Marie Comparini (UDF), pourrait décider d'engager des poursuites pénales contre son prédécesseur. Mais le temps est compté : M. Millon ayant quitté son logement en août 1998, il reste deux mois pour agir avant que l'action pénale ne soit prescrite. Dans un communiqué diffusé le 5 juillet la présidente de Rhône-Alpes indique qu'elle *« prend acte »* de la décision du tribunal administratif et qu'elle en fait *« étudier les conséquences juridiques et financières afin que la région se mette en conformité avec ce jugement »*.

Jusqu'à présent, Mme Comparini attendait la décision des juges administratifs. Le préfet, de son côté, n'avait jamais exercé son contrôle de légalité dans cette affaire et le procureur de la République avait refusé d'ouvrir une information judiciaire. Il revient désormais au conseil régional, dont la prochaine assemblée plénière est prévue le 20 juillet, de décider s'il entend poursuivre cette affaire au plan judiciaire, ou seulement demander le remboursement des avantages consentis à son ancien président.

Sophie Landrin



L'AVENIR EST À L'ÉLECTRIQUE

PARTICIPEZ À LA CRÉATION D'UN LEADER MONDIAL : SCHNEIDER LEGRAND

Gestion intelligente des bâtiments et des usines, fiabilité et qualité de l'alimentation électrique, nouvelles technologies de la communication... L'électricité est plus que jamais une énergie d'avenir. En regroupant leurs forces pour créer le leader mondial de la distribution électrique et des automatismes industriels, Schneider Electric et Legrand prennent une longueur d'avance pour tirer parti du potentiel exceptionnel de ce marché. **Actionnaires de Legrand,** profitez de l'opportunité unique de participer à la création du groupe Schneider Legrand. **Dès aujourd'hui et jusqu'au 25 juillet,** apportez vos titres à l'offre particulièrement attrayante qui vous est faite :

- **7 actions Schneider Electric pour 2 actions ordinaires Legrand, soit une prime de 29,5% (*)**
- **2 actions Schneider Electric et une soulte de 55 € pour 1 action à dividende prioritaire Legrand, soit une prime de 80,9% (*)**

Schneider Electric — Actionnaires Schneider Electric : N° Vert 0 800 205 514 — www.schneider-electric.com

legrand — Actionnaires Legrand : N° Vert 0 800 218 218 — www.legrandelectric.com

(*) sur la base du cours de référence moyenne 1 mois au 12 janvier 2001.

Vous pouvez obtenir la note d'information visée par la COB n°01-059 en date du 19 juin 2001, en appelant les numéros verts précités.

Il est rappelé qu'il existe également, pour les actions ordinaires, une offre subsidiaire proposant 16 actions Schneider Electric pour 5 actions ordinaires Legrand et que cette offre subsidiaire est, dans tous les cas de figure, moins favorable que l'offre principale.

INTEMPÉRIES **Dix personnes ont été tuées, vendredi 6 juillet, à Strasbourg (Bas-Rhin), par la chute d'un arbre lors d'un spectacle organisé dans le parc du château de Pourtalès. Elles avaient trouvé refuge sous des bâches tendues près de la buvette à la suite d'un violent orage. ● LES INTEMPÉRIES ONT PROVOQUÉ de nombreux dégâts dans l'est de la France, le Morvan et l'Ile-de-France. Dans cette région, les pompiers ont reçu 3 255 appels entre minuit et 5 heures du matin. 1 600 hommes ont été mobilisés. ● LE SPECTACLE D'OUVERTURE du Festival d'Avignon, *L'Ecole des femmes,* a été annulé en raison des orages et la soirée d'ouverture des Eurockéennes de Belfort a été interrompue. ● LES ORAGES NAISSENT de la rencontre entre des masses d'air chaud et des masses d'air froid. 2 000 à 5 000 phénomènes de ce type sont en permanence en action autour du globe.**

Dix personnes tuées à Strasbourg par la chute d'un arbre pendant un orage

Les intempéries ont perturbé l'est de la France, mais aussi le Morvan et l'Ile-de-France. Dans cette région, les sapeurs-pompiers ont reçu plus de 3 000 appels dans la nuit de vendredi à samedi. Dans le Lot, 300 personnes sont toujours logées dans des hébergements d'urgence

DIX PERSONNES ont trouvé la mort, à Strasbourg, dans la soirée du vendredi 6 juillet, lors d'un violent orage qui a provoqué la chute d'un arbre sur un groupe de spectateurs assistant à un concert dans le parc du château de Pourtalès, au nord de la ville. Quatre-vingt-cinq personnes ont également été blessées, dont dix-huit gravement. Parmi elles figurent deux enfants. Le drame s'est produit à 22 heures, après l'interruption, pour cause de pluie et de vent, d'un spectacle de musique yiddish en plein air, suivi par environ 120 spectateurs. Plusieurs dizaines d'entre avaient quitté les gradins et s'étaient réfugiés sous des bâches tendues près de la buvette. Une violente bourrasque a alors déraciné un platane, qui s'est abattu sur l'abri de fortune, écrasant les spectateurs.

Les secours sont intervenus rapidement, mais il a fallu que les pompiers utilisent des tronçonneuses pour dégager les personnes coincées sous les branches et dans la bâche, alors que la nuit était déjà tombée. La préfecture du Bas-Rhin a très vite organisé une cellule de crise et a déclenché le « plan rouge », mobilisant d'importants moyens en hommes et en matériels. Un poste médical avancé a été improvisé à la ferme Bussière, l'ancienne exploitation agricole du château. De nombreuses ambulances ont fait la navette entre les deux lieux, avant d'évacuer les blessés, transportés vers plusieurs hôpitaux de Strasbourg et de la région. Une cellule de soutien psychologique, composée de quatre spécialistes, a été immédiatement mise en place pour s'occuper des blessés les plus légers et des spectateurs rescapés.

Au total, a indiqué la préfecture de Strasbourg, 130 pompiers, une trentaine de médecins et infirmières du SAMU, ainsi que 35 ambulances ont été mobilisés. La maire de Strasbourg, Fabienne Keller (UDF), et le maire délégué, Robert Grossmann (RPR), sont tous deux venus sur les lieux de la catastrophe pour exprimer leur compassion aux blessés et leur soutien aux secouristes. Lionel Jospin et Jacques Chirac ont exprimé leurs condoléances aux parents et aux proches des victimes de l'accident. *« Cela fait dix ans que des spectacles de plein air sont organisés ici chaque été sans aucun problème »*, a indiqué M. Grossmann, longtemps conseiller général du canton.

> Les orages avaient été annoncés depuis plusieurs jours, mais rien ne laissait présager la mini-tornade très localisée qui a causé la catastrophe

Le parc du château de Pourtalès, qui est l'un des lieux de promenade les plus fréquentés de Strasbourg, avait beaucoup souffert de la tempête du 26 décembre 1999, et il avait fallu de longs mois pour le remettre en état. On pouvait logiquement penser que seuls les arbres les plus solides étaient restés debout. Les orages avaient été annoncés depuis plusieurs jours, mais rien ne laissait présager la mini-tornade très localisée qui a causé la catastrophe. La journée avait été exceptionnellement chaude, avec des températures dépassant souvent les 30 degrés. La situation météorologique s'était dégradée extrêmement vite en début de nuit. Le vent et la pluie ont provoqué la chute de nombreux arbres dans d'autres endroits de la ville mais sans faire de victimes.

Les intempéries qui se sont déclenchées dans la soirée de vendredi ont causé de nombreux dégâts dans d'autres régions. En Lorraine, l'ensemble du trafic ferroviaire a été interrompu par des chutes de branches sur des caténaires. Les trains grandes lignes entre Metz et Nice et entre Paris et Strasbourg ont été notamment affectés. De très violents orages accompagnés de chutes de grêle se sont abattus en début de soirée sur le Morvan, nécessitant l'intervention de quelque 400 pompiers de la Nièvre. De nombreuses caves ont été inondées et des toitures ont été arrachées. Le camping de Château-Chinon, où se trouvaient une quarantaine de personnes, a dû être évacué.

En Ile-de-France, la circulation a été très perturbée par des pluies diluviennes. Plusieurs axes ont été fermés à l'est, au sud et à l'ouest de Paris, a précisé le Centre régional d'information et de coordination routières. La circulation a été neutralisée sur l'A86, sur la portion Rosny-sous-Bois - Nogent-sur-Marne. Les intempéries ont également perturbé le trafic du métro, interrompu sur deux lignes après l'inondation de plusieurs galeries. Les sapeurs-pompiers ont reçu plus de 3 255 appels entre minuit et 5 heures du matin. Ils ont dû faire appel à des renforts de la Croix-Rouge et de la Protection civile. Au total, 1 600 hommes ont été mobilisés. En tout, il y a eu 1 500 interventions dans Paris et la petite couronne (Seine-Saint-Denis, Val-de-Marne et Hauts-de-Seine). A Paris, 150 personnes ont dû être évacuées par précaution de leurs immeubles, pendant deux heures, rue de l'Université, dans le 7e arrondissement, où, sous l'effet du ravinement des eaux, la chaussée s'était effondrée et la rue était coupée sur une centaine de mètres.

La situation tendait, en revanche, à s'améliorer dans le Lot, en Corrèze et en Dordogne, après les violents orages survenus dans ces régions au cours des dernières quarante-huit heures. De 1 400 à 1 500 personnes ont dû être évacuées dans ces départements depuis le début des intempéries. L'état de santé d'une fillette de cinq ans, hospitalisée dans un état préoccupant à Limoges, s'était amélioré vendredi. La petite fille avait été ensevelie sous deux mètres de boue dans sa chambre, au rez-de-chaussée d'un immeuble de Tulle, dans la nuit de jeudi à vendredi. En Corrèze, les 300 personnes évacuées depuis jeudi soir avaient presque toutes regagné leur domicile vendredi en fin de journée, selon la préfecture.

Dans le nord du Lot, quelque 150 adolescents d'un centre de vacances ont été évacués par mesure de précaution vendredi après-midi. Dans l'ensemble du département, 300 personnes au total restaient toujours hébergées en urgence, après les fortes pluies d'orage qui ont gonflé le cours de deux affluents de la Dordogne. Depuis jeudi matin, un total de 800 à 900 personnes, vacanciers ou habitants du nord du département, ont été relogées. En Dordogne, le niveau des eaux est toujours préoccupant. Au total, près de 350 personnes ont été évacuées dans cinq campings du département et relogées dans des salles des fêtes ou des écoles. Une accalmie générale des intempéries était attendue samedi, selon Météo France.

Fréderic Chambon
(avec Jacques Fortier à Strasbourg)

Des indemnisations pour les inondés de la Somme

400 millions de francs vont être consacrés à des mesures de solidarité avec les régions de Bretagne et de la baie de Somme sinistrées par les inondations de l'hiver et du printemps derniers. Cette mesure devrait être annoncée lors du comité interministériel d'aménagement et de développement du territoire qui doit se tenir, lundi 9 juillet, à Limoges. L'Etat participerait à hauteur d'environ 40 %, le reste étant pris en charge par les collectivités locales et l'Europe. Cet effort portera à la fois sur la réparation des dommages subis, la prévention et des mesures d'accompagnement.

L'hiver dernier, de nombreuses communes du bassin de la Vilaine, qui s'étend sur les trois départements d'Ille-et-Vilaine, du Morbihan et de la Loire-Atlantique, avaient subi des dégâts alors estimés à environ 800 millions de francs. Au printemps, les fortes pluies qui étaient tombées dans le département de la Somme avaient notamment provoqué une inondation de plusieurs semaines dans la ville d'Abbeville.

VIENT DE PARAÎTRE

Le programme des festivals a été fortement perturbé

AVIGNON
de notre envoyé spécial

Jamais les intempéries n'auront frappé aussi durement les festivaliers que celles qui se sont abattues sur la France dans la soirée du 6 juillet. Outre l'accident de Strasbourg *(lire ci-dessus)*, un violent orage a interrompu la soirée d'ouverture des 13es Eurockéennes de Belfort, l'une des plus importantes affiches rock de l'été. Quelque 20 000 spectateurs ont été évacués du site du festival, au Malsaucy, vers 21 heures, quelques minutes avant l'entrée en scène des Têtes raides. Les organisateurs, qui ont indiqué qu'aucun blessé ni dégâts d'importance n'avaient été constatés, redoutaient l'effondrement du chapiteau, lieu central du festival, sous les rafales du vent.

A Avignon, tandis que les spectateurs rejoignaient le Palais des papes pour assister à la première représentation de *L'Ecole des femmes,* de Molière, dans une mise en scène de Didier Bezace autour de Pierre Arditi et d'Agnès Sourdillon, un violent orage a commencé peu après 21 h 30, les obligeant à se réfugier dans les cafés ou les parkings souterrains du palais. C'était la consternation dans la Salle de la grande audience, coulisses du spectacle d'ouverture du 55e Festival, la représentation ayant dû être annulée en raison de la persistance de fortes pluies jusque vers minuit.

La Cour affichait pourtant complet : quelque 2 180 places avaient été vendues. Après une réunion avec les équipes techniques et artistiques de cette production du Centre dramatique national d'Aubervilliers, Bernard Faivre d'Arcier, directeur artistique du Festival, décidait de proposer une soirée de remplacement le 9 juillet, à 22 heures, jour de relâche initialement prévu. Les personnes qui le souhaitent verront leurs billets validés pour ce jour-là ou remboursés. La répétition générale du *Balcon,* de Jean Genet, dans une mise en scène de Jean Boillot au Cloître des carmes, autre lieu de plein air, a, elle aussi, été annulée.

Olivier Schmitt

Les orages, fruit de la rencontre explosive du chaud et du froid

LES ORAGES surviennent le plus souvent à la fin d'une chaude journée d'été, quand les nuages qui leur donnent naissance – les cumulonimbus – ont atteint leur développement maximal. A l'origine de ce phénomène, une loi bien connue de la physique : plus l'air a été chauffé par le soleil, plus il monte vite et haut, rencontrant ainsi des zones de plus en plus froides. Or c'est précisément lorsque des couches d'air de températures très différentes se rejoignent que l'orage menace.

A l'intérieur du nuage qui se constitue alors – reconnaissable à sa forme en enclume –, de forts courants d'air chaud montent, tandis que l'air froid descend. Tout ce remue-ménage entraîne des collisions et des frottements entre les particules d'eau et de glace. Conséquence : ces dernières accumulent des charges électriques opposées. Les plus petites particules se chargent d'ions positifs et, comme elles sont les plus légères, se dirigent vers le sommet du nuage. Les plus lourdes, elles, restent à sa base. Etant chargées négativement, elles attirent des charges positives à la surface de la Terre.

Quand l'opposition entre les deux pôles du cumulonimbus devient trop importante, les premières décharges électriques apparaissent. Dans un premier temps, elles restent cantonnées au nuage lui-même. Mais, très vite, la tension devient trop forte entre ce dernier et le sol : les éclairs s'échappent, provoquant les premiers coups de foudre. Commence alors la phase d'effondrement du nuage : rafales de vent et précipitations se déchaînent, tandis que s'intensifie le foudroiement du sol.

> Les cumulonimbus sont de véritables pompes, qui aspirent l'air chaud et humide situé au-dessous d'eux

Plus les écarts de température entre le chaud et le froid seront grands, plus l'atmosphère sera instable, et plus la colère du ciel sera forte. Les cumulonimbus sont de véritables pompes qui aspirent pour se développer l'air chaud et humide qui se trouve au-dessous d'eux – d'où la sensation de sécheresse ressentie avant un orage. L'ensemble constitue une gigantesque machine thermique, dont le sommet peut atteindre une quinzaine de kilomètres d'altitude. Une machine dont les mécanismes, dans leurs grandes lignes, sont connus de longue date, mais dont les subtilités et les conséquences climatologiques échappent encore en grande partie à l'entendement des scientifiques.

A leur grand dam, puisqu'on estime qu'il y a en permanence 2 000 à 5 000 orages en action autour du globe. La foudre frappe la Terre 50 à 100 fois par seconde, et le sol français reçoit en moyenne 800 000 impacts par an. C'est dire l'intérêt que trouveraient climatologues et météorologues à disposer d'un suivi global, en temps réel, des violences électriques de l'atmosphère.

L'observation depuis l'espace le permettra-t-elle dans un futur proche ? Ces dernières années, quelques détecteurs optiques ont déjà été emportés, à titre expérimental, par des satellites d'observation scientifique, qui ont réussi à photographier les éclairs à l'intérieur des nuages et entre les nuages et le sol, de jour comme de nuit. L'objectif, à terme, serait d'installer de tels détecteurs sur des satellites météorologiques en orbite géostationnaire, à 36 000 kilomètres de la Terre. De quoi fournir des informations sur les orages, quel que soit le lieu où ils éclatent, en moins d'une minute.

Catherine Vincent

La Cour de cassation face à l'indemnisation des enfants handicapés

En novembre 2000, elle avait, pour la première fois, accordé une réparation financière à un enfant gravement handicapé à la suite d'une rubéole non diagnostiquée de sa mère. Trois nouveaux dossiers lui permettront d'infirmer ou de confirmer cette jurisprudence

La Cour de cassation a examiné en assemblée plénière, vendredi 6 juillet, la question de l'indemnisation des enfants dont le handicap n'a pas été diagnostiqué pendant la grossesse. Lorsqu'une erreur de diagnostic a été commise pendant la période fœtale, les parents sont toujours indemnisés puisqu'il existe un lien entre la faute du praticien et le préjudice des parents, qui sont privés de la possibilité d'avoir recours à l'avortement. Pour les enfants, la jurisprudence ne prévoyait rien. En novembre 2000, la Cour de cassation avait, dans l'arrêt dit « Perruche », accordé une indemnisation à l'enfant, en affirmant qu'il existait un lien entre la rubéole non diagnostiquée de la mère et la naissance de cet enfant handicapé. L'examen des trois nouveaux dossiers devrait permettre à la Cour d'infirmer ou de confirmer cette jurisprudence, qui avait, à l'automne, suscité de nombreuses critiques.

UN ENFANT dont le handicap n'a pas été détecté pendant la grossesse, ce qui a privé sa mère de la possibilité d'avorter, peut-il prétendre à une indemnisation ? Pour la seconde fois en moins d'un an, la Cour de cassation est appelée à trancher cette difficile question qui divise les juristes et crée l'émoi dans la communauté médicale. Huit mois après avoir reconnu, le 17 novembre 2000, dans un arrêt dit « Perruche », le bénéfice d'une indemnisation à un adolescent né gravement handicapé des suites de la rubéole de sa mère – qui n'avait pas été diagnostiquée pendant sa grossesse –, la haute juridiction examinait, vendredi 6 juillet en assemblée plénière, trois affaires similaires qui devraient lui permettre de confirmer ou d'infirmer sa jurisprudence. Présidée par le premier président de la Cour, Guy Canivet, l'audience plénière a de nouveau opposé les partisans d'une indemnisation, jugée nécessaire *« par souci d'humanité »*, et ses détracteurs, qui y voient la reconnaissance d'*« un droit subjectif de l'enfant à ne pas naître »*.

« UN DROIT À NE PAS NAÎTRE »

Les trois affaires mettent en cause des praticiens qui n'ont pas décelé, lors d'échographies prénatales, de graves malformations qui sont apparues à la naissance des enfants. Le premier est né avec un spina-bidifa, qui a entraîné une paralysie des membres inférieurs et une hydrocéphalie, le second sans bras droit et le troisième avec un bras atrophié. En première instance, comme en appel, la justice a reconnu que des fautes avaient été commises par les médecins, *« les examens n'ayant pas été suffisamment consciencieux »*, et qu'ils avaient manqué *« au devoir d'information des praticiens envers les parents »*. Dans les trois affaires, les juges ont accepté d'accorder des indemnisations aux parents mais ils ont refusé de le faire pour les enfants, au motif qu'*« il n'y a pas de lien de causalité directe entre les fautes constatées des médecins et l'état »* des enfants.

A l'audience, Me Alain-François Roger, représentant les parents des enfants handicapés, a analysé la question du lien de causalité entre la faute des médecins et le handicap des enfants. Il a dénoncé la position des juges du fond et de l'avocat général, Jerry Sainte-Rose, qui estiment que le handicap est dû à une malformation congénitale et non aux fautes des médecins. Pour l'avocat, cela *« revient à dire que le handicap est dû à la fatalité »*. *« Nier le lien de causalité entre les deux, c'est nier le fait qu'on aurait pu empêcher le handicap »*, a estimé Me Roger, pour qui *« le préjudice de l'enfant est arrivé du fait que la mère n'a pas eu la possibilité d'exercer son droit à l'avortement »*.

S'élevant contre les commentaires *« outrageants »* qui ont succédé à l'arrêt Perruche – et notamment *« la résurgence extravagante de l'idée d'eugénisme »* avancée par l'avocat général lors de l'audience de novembre 2000 –, l'avocat a expliqué qu'il ne s'agit pas *« d'indemniser le préjudice d'être né mais d'accorder une réparation du fait de vivre avec un handicap grave »*. *« Refuser d'admettre que le handicap est, pour le handicapé lui-même, un dommage est un sophisme,* a-t-il affirmé. *Ce n'est pas la vie du handicapé qui est un dommage, mais bien son handicap. »* C'est donc *« par souci d'humanité et par respect de la dignité des personnes »* que Me Roger a demandé à la Cour d'accorder une réparation aux trois enfants handicapés, et, partant, de confirmer sa jurisprudence Perruche.

Pour Me Didier Le Prado, avocat de médecins, la décision de la Cour devrait être, au contraire, *« l'occasion de restaurer le consensus, en abandonnant une solution qui n'a pas été comprise par l'opinion publique »*. Selon Me Le Prado, accorder une indemnisation aux trois enfants reviendrait à reconnaître *« un droit subjectif de l'enfant à ne pas naître »* en cas de risque de handicap. L'avocat estime que *« reconnaître ce droit reviendrait à ouvrir la porte à une action en justice des enfants contre les mères qui auraient accepté la naissance de l'enfant handicapé en connaissance de cause »*. *« Ces actions sont déjà en cours aux Etats-Unis »*, a-t-il affirmé.

« DOUBLE RISQUE »

Défendant lui aussi un médecin, Me Yves Richard a poursuivi en affirmant qu'*« accorder des dommages-intérêts aux enfants serait reconnaître que la mort est préférable à la vie avec handicap, ou que la vie atteinte d'un handicap grave ne vaut pas la peine d'être vécue »*. Décelant dans cette décision *« un risque réel de dérive vers la recherche de l'enfant parfait »*, il a jugé inéquitable de *« faire supporter par un médecin la responsabilité d'un handicap qui existait avant son intervention »*.

Ces deux plaidoiries allant dans le sens de ses réquisitions, Jerry Sainte-Rose n'a pas eu de mal à parfaire la démonstration. L'avocat général estime ainsi que la confirmation de l'arrêt Perruche comporterait un *« double risque : celui de compromettre l'espoir du diagnostic prénatal »* et *« celui d'inciter les praticiens à préconiser l'avortement au moindre doute »*. Le magistrat s'est également fait le porte-parole des parents d'enfants handicapés en affirmant que *« ces personnes ont ressenti la solution de l'assemblée plénière comme un désaveu de leur choix courageux en faveur de la vie et comme l'annonce d'une pression sociale incitant à recourir à l'avortement chaque fois qu'une malformation sera détectée »*.

« En définitive, ce qui choque la conscience morale de nombre de nos concitoyens et de celui qui vous parle est que la Cour de cassation laisse entendre que la non-existence est préférable à la vie handicapée », a-t-il lancé à la Cour. *« Or je reste convaincu que nul n'est fondé à juger, en droit, de la légitimité des vies humaines. Aucune norme n'est fondée à dire qu'une vie ne mérite pas d'être vécue ni qu'un individu peut tenir sa vie pour inutile. Chacun peut le penser et en tirer les conséquences pour lui-même en se suicidant. Personne ne peut le penser ni le dire à la place d'autrui. »* L'avocat général a donc demandé le rejet des trois pourvois.

La Cour de cassation rendra sa décision le 13 juillet.

Cécile Prieur

Trois cas différents de celui de Nicolas Perruche

Les trois dossiers examinés vendredi 6 juillet par la Cour de cassation diffèrent quelque peu du cas de Nicolas Perruche. Les échographies litigieuses ont en effet été réalisées bien au-delà du délai légal de dix semaines autorisant l'interruption volontaire de grossesse. Seuls des avortements thérapeutiques auraient donc été envisageables si les anomalies avaient été détectées. Or la loi n'autorise l'avortement thérapeutique que *« si deux médecins attestent, après examen et discussion, que la poursuite de la grossesse met en péril grave la santé de la femme ou qu'il existe une forte probabilité que l'enfant à naître soit atteint d'une affection d'une particulière gravité, reconnue comme incurable au moment du diagnostic »*. Il est difficile, aujourd'hui, de savoir si ces conditions auraient toutes été remplies.

Le malaise croissant des spécialistes de l'échographie fœtale

LES ÉCHOGRAPHISTES ont du vague à l'âme. S'adressant aux députés et sénateurs, juste après l'arrêt Perruche du 17 novembre, le Syndicat national des ultrasonologistes diplômés (SNUD) disait son inquiétude : *« Il faut que vous soyez informés que l'échographie obstétricale est actuellement menacée de disparition pure et simple par un récent arrêt de la Cour de cassation. »* L'inquiétude a été renforcée depuis par l'examen, par la Cour de cassation, de trois affaires dans lesquelles des échographistes ont commis des fautes en ne détectant pas des anomalies du fœtus au cours de la grossesse.

Les opérateurs, même les plus expérimentés, sont exposés à des risques d'erreurs, et par conséquent à des poursuites judiciaires. Au point que les échographistes se demandent s'ils ne vont pas *« poser la sonde et arrêter de faire des échographies fœtales »*, selon la formule du docteur Roger Bessis, président du Collège français d'échographie fœtale. *« Avec la jurisprudence Perruche,* prévient le docteur Philippe Kolf, président du SNUD, *une menace plane sur toute la médecine périnatale. Sur les échographistes, sur les pédiatres qui prennent la décision de réanimer des nouveau-nés parfois au prix de lourdes séquelles, mais aussi sur les généticiens, qui conseillent les familles en cas d'anomalie héréditaire. » « Les échographistes risquent d'être moins loquaces avec les couples, alors qu'il faut au contraire beaucoup parler avec les futurs parents, qui souvent ont besoin d'être rassurés, surtout s'ils ont déjà un enfant porteur d'une malformation, même mineure »*, redoute pour sa part le docteur Catherine Lalondrelle (Centre hospitalier intercommunal Jean-Rostand à Sèvres, Hauts-de-Seine), une spécialiste de l'échographie fœtale.

50 % À 55 % DES ANOMALIES DÉTECTÉES

Toutes malformations confondues, *« l'échographie détecte 50 % à 55 % des anomalies »*, estime le professeur Michèle Uzan, chef du service de gynécologie obstétrique de l'hôpital Jean-Verdier, à Bondy (Seine-Saint-Denis). *« Pour les maladies les plus graves, le taux de dépistage est de 80 % »*, complète le docteur Lalondrelle. En l'absence de statistiques nationales, les données du registre des malformations congénitales de Paris, tenu par l'unité 149 de l'Inserm, font apparaître, pour l'année 1996 – la plus récente disponible —, un taux de diagnostic prénatal des anomalies congénitales de 60 % grâce aux différentes techniques utilisables, essentiellement l'échographie et le caryotype. *« Ce taux est l'un des meilleurs du monde*, souligne le professeur Yves Dumez, chef de service de la maternité de l'hôpital Necker-Enfants malades (Paris). *Il s'explique notamment par le fait que l'échographie du fœtus à 22 semaines est quasi exclusivement pratiquée par des spécialistes qui s'y consacrent à plein temps. »* La raison en est simple. *« Il y a des pratiques à risque faible, comme l'échographie en gynécologie, et des pratiques à risque moyen ou élevé, comme l'échographie obstétricale*, explique le professeur Michèle Uzan. *Le résultat, c'est que l'on trouve de moins en moins de médecins pour travailler dans les domaines les plus risqués, qui sont pourtant les plus importants en santé publique. »* Résultat : *« La pénurie est totale : des échographistes obstétricaux surbookés et peu de personnes qui se forment »*, confirme Catherine Lalondrelle.

Face à ces difficultés, le Collège français d'échographie fœtale (CFEF) veut *« tirer* [la profession] *vers le haut »*. *« Les échographistes ont une responsabilité de moyens : avoir un matériel et une formation initiale de bonne qualité, avec une mise à jour régulière des connaissances »*, résume le docteur Lalondrelle. Pour harmoniser les pratiques, le collège a rédigé et mis en ligne sur son site (www.cfef.org) des « Guides d'examen échographique du fœtus » correspondant aux trois examens pratiqués à 12, 22 et 32 semaines de grossesse. Ils réunissent *« les éléments sur lesquels il convient de se prononcer pour considérer que l'examen échographique est achevé »*, précise le CFEF. Cependant, poursuit Roger Bessis, il y a parfois des *« dialogues de sourds »* : *« Le couple demande : "Est-ce que tout est normal ?" et l'échographiste répond : "Je n'ai rien vu d'anormal"... »* Car l'échographiste n'est pas là pour dépister la moindre anomalie, affirment de concert les docteurs Bessis et Lalondrelle. *« L'examen a pour finalité de dépister des affections graves, nécessitant de modifier la prise en charge anté et post-natale, et non, par exemple, l'existence d'un doigt surnuméraire »*, indique Catherine Lalondrelle.

UNE RELATION HUMAINE DE QUALITÉ

Même en respectant les bonnes pratiques, prévient le professeur Michèle Uzan, *« il y aura toujours des anomalies découvertes après la naissance chez des enfants pour lesquels la grossesse a été normale. Par ailleurs, devant une anomalie du cerveau appelée l'"agénésie du corps calleux", nous sommes encore incapables de pronostiquer les répercussions possibles pour l'enfant »*. Tout en insistant sur la rigueur de l'examen, Roger Bessis insiste sur la nécessité d'une relation humaine de qualité. *« L'échographiste joue le rôle d'un médecin de famille : il peut aider le couple à accepter l'enfant tel qu'il est, un individu comme tant d'autres, avec ses qualités et ses défauts. Il n'est pas là pour faire le tri avant le camp de la vie. »*

Paul Benkimoun

L'arrêt Perruche a suscité une controverse juridique et philosophique sur le « préjudice de vie »

RENDU le 17 novembre 2000, l'arrêt de principe de la Cour de cassation, dit « arrêt Perruche », a, depuis huit mois, suscité une inhabituelle série de débats, de controverses et d'initiatives touchant à de délicates questions juridiques, éthiques et philosophiques.

● **L'arrêt Perruche.** Nicolas Perruche, aujourd'hui âgé de dix-sept ans, souffre depuis sa naissance de lésions graves, hautement handicapantes et irréversibles, dues à une infection rubéoleuse contractée par sa mère durant sa grossesse. A l'époque, sa mère avait averti le médecin qu'elle souhaitait avorter si elle était atteinte de la rubéole mais cette infection n'avait pas été diagnostiquée en dépit des prélèvements biologiques spécialisés effectués à cette fin.

En matière civile, il faut, pour que les juges accordent une indemnisation, qu'ils établissent un lien entre une faute et un préjudice. Dans des cas semblables, les parents sont toujours indemnisés puisqu'il existe un lien entre la faute du praticien – l'erreur de diagnostic de la rubéole – et le préjudice – la privation de la possibilité d'avorter.

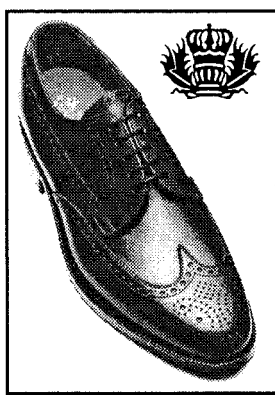
Dans l'arrêt Perruche, la Cour de cassation, réunie en assemblée plénière, a, pour la première fois, accordé une indemnisation non plus seulement aux parents, mais aussi à l'enfant. *« Dès lors que les fautes commises par le médecin et le laboratoire dans l'exécution des contrats formés avec Mme P. avaient empêché celle-ci d'exercer son choix d'interrompre sa grossesse afin d'éviter la naissance d'un enfant atteint d'un handicap, ce dernier peut demander la réparation du préjudice résultant de ce handicap et causé par les fautes retenues »*, écrivait alors la Cour de cassation dans cet arrêt de principe.

Cette logique était en totale opposition avec l'argumentation développée par l'avocat général, Jerry Sainte-Rose, pour qui cette décision conduit à fabriquer un *« préjudice de vie »*. Quelques jours plus tard, regroupées au sein d'un *« Collectif des parents contre l'handiphobie »*, s'estimant victimes d'un *« préjudice moral »*, une centaine de familles assignaient l'Etat pour *« faute lourde dans l'exercice du service public de la justice. »*

● **Le débat au Parlement.** Cet arrêt était évoqué dès le 29 novembre 2000 à l'Assemblée nationale lors de l'examen du projet de loi réformant la loi Veil de 1975 sur l'interruption volontaire de grossesse (IVG). Les députés fermement opposés à la prolongation du délai légal de l'IVG, comme Philippe de Villiers (non-inscrit, Vendée), firent valoir que l'arrêt Perruche était une décision de nature à faire que les handicapés n'aient, bientôt, *« plus le droit de vivre »*. La question resurgissait en janvier lorsque, dans le cadre de l'examen du projet de loi de modernisation sociale, Jean-François Mattéi, président du groupe DL, faisait adopter par la commission des affaires sociales un amendement destiné à interdire *« l'indemnisation du fait de la naissance »*. Cet amendement fut en définitive rejeté par les députés avant d'être adopté, le 28 mars, par les sénateurs. Dans le même temps, une mission parlementaire d'étude sur l'arrêt Perruche était créée, présidée par Claude Evin (PS, Loire-Atlantique), ancien ministre de la santé. *« Au terme des auditions auxquelles nous avons procédé et après réflexion, il nous est apparu qu'il ne fallait nullement se précipiter pour légiférer »*, a déclaré au *Monde* M. Evin.

● **L'avis du Comité national d'éthique.** Saisi par Elisabeth Guigou, ministre de l'emploi et de la solidarité, ce comité a, le 15 juin, rendu un avis dans lequel il souligne que *« la reconnaissance d'un droit de l'enfant à ne pas naître dans certaines conditions* (...) *risquerait de faire peser sur les parents, les professionnels du diagnostic prénatal et les obstétriciens une pression normative d'essence eugénique »*.

Jean-Yves Nau



Finsbury of England

PROMOTIONS D'ETE

Chaussures de Luxe - Fabrication artisanale - Très vaste choix en demi-pointure et plusieurs largeurs - Montage cousu "Goodyear Véritable".

Réductions sur tous les modèles

- 22, avenue de l'Opéra, 75001 Paris
- 17, rue des Petits-Champs, 75001 Paris
- 3, rue de Rivoli, 75004 Paris
- 112 bis, rue de Rennes, 75006 Paris

Une caserne de police a été partiellement détruite par un attentat à Bastia

UN COMMANDO d'une demi-douzaine d'hommes armés et encagoulés a détruit, vendredi 6 juillet, au moyen d'explosifs, une caserne de police en construction à Bastia (Haute-Corse). Selon le témoignage d'ouvriers qui travaillaient sur le chantier, le commando est arrivé sur les lieux à bord de deux fourgons et d'une moto. Après avoir éloigné les personnes présentes sur le chantier, il a posé deux charges. Les deux fourgons ont, par la suite, été retrouvés incendiés à 500 mètres du lieu de l'attentat. L'opération, qui n'a pas fait de blessés, n'a été ni signée ni revendiquée, mais les enquêteurs privilégient la piste nationaliste.

Si cette piste se révélait exacte, il s'agirait du premier attentat à caractère politique commis en plein jour depuis le lancement, le 13 décembre 2000, du « processus de Matignon ». Le premier ministre, Lionel Jospin, avait réuni à cette occasion l'ensemble des élus corses pour travailler au nouveau statut de l'île.

DÉPÊCHES

■ **JUSTICE : six adolescents âgés de quinze et seize ans ont été mis en examen,** jeudi 5 juillet, par un juge d'instruction du tribunal de Poitiers pour le viol en réunion d'une enseignante qu'ils avaient invitée, samedi 30 juin, à une fête de fin d'année scolaire. Les élèves, inscrits en classe de troisième au collège public de Couhé (Vienne), ont été laissés en liberté sous contrôle judiciaire. La jeune femme, âgée de trente et un ans, professeur d'espagnol remplaçante, avait porté plainte pour viol, lundi, auprès des gendarmes (*Le Monde* du 7 juillet).

■ **Les pompiers des Bouches-du-Rhône ont déposé une plainte** avec constitution de partie civile auprès du parquet d'Aix-en-Provence, après le décès, dans la nuit du jeudi 5 juillet, de l'un d'eux, Robert Autès, âgé de 54 ans, écrasé par un poids lourd sur l'autoroute A7, au nord de Marseille, alors qu'il luttait contre un incendie. La fermeture de l'autoroute, demandée à 22 h 50, n'est intervenue qu'à 0 h 30, une demi-heure après l'accident.

■ **Le parquet de Toulon (Var) a fait appel, vendredi 6 juillet, du jugement concernant 17 des 39 personnes** jugées au printemps dans l'affaire des malversations à la direction des constructions navales (*Le Monde* du 23 mars). Trente-quatre prévenus avaient été condamnés à des peines allant de 10 000 francs d'amende à deux ans de prison, et cinq autres prévenus avaient été relaxés. L'Etat, dont la constitution de partie civile avait été rejetée, a également fait appel.

■ **L'ex-sénateur (RPR) de l'Essonne Xavier Dugoin et le parquet d'Evry ont tous deux fait appel** de la condamnation de l'ancien élu à un an de prison et 250 000 francs d'amende, prononcée mardi 3 juillet. M. Dugoin avait été condamné pour avoir organisé un trafic d'alcool au préjudice du conseil général. Le parquet a également fait appel de la condamnation à dix-huit mois de prison avec sursis et 700 000 francs d'amende prononcée le même jour contre Xavier Dugoin dans une affaire d'emplois fictifs et de corruption.

■ **Le tribunal correctionnel de Paris, réuni vendredi 6 juillet, a fixé au 26 novembre la date du procès du général Paul Aussaresses** et des responsables des éditions Perrin, poursuivis pour *« apologie de crimes de guerre »*, à l'initiative du parquet de Paris (*Le Monde* du 16 juin).

■ **SANTÉ : intervenant devant la conférence des directeurs généraux des centres hospitaliers régionaux et universitaires (CHRU),** vendredi 6 juillet, le ministre délégué à la santé, Bernard Kouchner, a souligné sa volonté d'accentuer l'effort financier en faveur de *« l'innovation thérapeutique coûteuse »*. Les besoins, évalués à 1 milliard de francs (150 millions d'euros) en 2001, selon les directeurs de CHRU, pourraient quadrupler dans les années à venir.

NOMINATIONS

DÉFENSE

Le conseil des ministres de mercredi 4 juillet a approuvé les promotions et nominations suivantes dans les armées :

● **TERRE.** Sont promus : général de division, les généraux de brigade **Jean-Louis Py**, **Bruno Cuche**, **Alain Gilles** et **Jean-Pierre Dupré** (nommé général adjoint major au général gouverneur militaire de Metz et commandant la région terre Nord-Est) ; général de brigade, les colonels **Jean-Pierre Beaulieu**, **Yves Jacops**, **Jean Veyrat** (nommé adjoint « doctrine » au général commandant la doctrine et l'enseignement militaire supérieur de l'armée de terre), **Benoît Bescond** (affecté au secrétariat général de la défense nationale) et **Jean-Claude Godart** (nommé chef de la division « organisation - ressources humaines » de l'état-major du général gouverneur militaire de Metz et commandant la région terre Nord-Est) ; commissaire général de brigade, le commissaire colonel **Bernard Foissier**.

Sont nommés : directeur du service national, le général de division **Jean Lebourg** ; chef de la mission militaire française auprès du commandant suprême des forces alliées en Europe, le général de brigade **Gérard Leroy** ; adjoint au général commandant la force d'action terrestre, le général de division **Jean-Claude Thomann** ; commandant l'état-major de force n° 1 (Besançon), le général de division **Jean-Paul Perruche** ; commandant l'état-major de force n° 2 (Nantes), le général de division **Xavier de Zuchowicz** ; inspecteur de la fonction « appuis » à l'inspection de l'armée de terre, le général de division **Alain Richard** ; chargé de mission auprès du général commandant la force logistique terrestre, le général de brigade **Charles Costantini** ; commandant l'école supérieure et d'application du génie, le général de division **Gérard Bezacier** ; adjoint au directeur de la protection et de la sécurité de la défense, le général de brigade **Jean-Paul Tricoire** ; commandant la brigade logistique n° 2, le général de brigade **Jean-Louis Launay** ; inspecteur de la fonction « administration-budget-infrastructure » à l'inspection de l'armée de terre, le général de brigade **Jean Desrousseaux** ; directeur adjoint de la direction centrale du commissariat de l'armée de terre, le commissaire général de brigade **Marcel Forterre**.

● **AIR.** Sont promus : général de brigade aérienne, les colonels **Pierre Auffret** (nommé sous-directeur du personnel « officier » de la direction du personnel militaire de l'armée de l'air), **Jean-Paul Palomeros** (nommé secrétaire général du collège des officiers de cohérence opérationnelle de l'état-major des armées) et **Georges Houzé** (nommé adjoint « technique » du commandement air des systèmes de surveillance, d'information et de communications).

Sont nommés : chargés de mission auprès du chef d'état-major de l'armée de l'air, les généraux de brigade aérienne **Patrick Namer** et **Bernard Landet** ; commandant en second des forces aériennes stratégiques, le général de brigade aérienne **Alain Roche** ; directeur du centre de formation au management du ministère de la défense, le général de brigade aérienne **Beaudoin Albanel** ; directeur adjoint du personnel militaire de l'armée de l'air, le général de brigade aérienne **Guy Maertens** ; commandant en second du commandement air des systèmes de surveillance, d'information et de communications, le général de brigade aérienne **Michel Beaugnon**.

● **MARINE.** Est élevé au rang et à l'appellation de vice-amiral d'escadre, le vice-amiral **Pierre Collinet** (nommé commandant la zone maritime et la région maritime Méditerranée, préfet de la Méditerranée).

Sont promus : vice-amiral, les contre-amiraux **Yves Lagane** et **Hubert Pinon** (nommé commandant l'arrondissement maritime de Cherbourg et préfet maritime de la Manche et de la mer du Nord) ; contre-amiral, les capitaines de vaisseau **Jean-Louis Barbier**, **Patrick Giaume**, **Xavier Rolin** (nommé sous-chef d'état-major « plans » à l'état-major de la marine) et **Christian Pénillard** (affecté au secrétariat général de la défense nationale).

Est nommé commandant la zone maritime de l'océan Indien, le contre-amiral **Laurent Mérer**.

● **ARMEMENT.** Est élevé au rang et à l'appellation d'ingénieur général hors classe, l'ingénieur général de première classe **Philippe Aliotti** (nommé inspecteur de l'armement pour les poudres et explosifs).

Sont promus : ingénieur général de première classe, les ingénieurs généraux de deuxième classe **Didier Lallemand**, **Patrick Goudou**, **Dominique Tixeront** (nommé directeur général de la direction régionale de l'industrie, de la recherche et de l'environnement en Provence-Alpes-Côte d'Azur) et **Patrick Auroy** (nommé architecte du système de forces « maîtrise du milieu aérospatial » au service d'architecture des systèmes de force de la direction des systèmes de forces et de la prospective).

Sont nommés : chargé de mission auprès du directeur de la gestion et de l'organisation, l'ingénieur général de première classe **Georges Lauriac** ; directeur de l'établissement technique central n° 5 des systèmes navals et des technologies communes de la direction des centres d'expertise et d'essais, l'ingénieur général de première classe **Jérôme Flory** ; adjoint au directeur des systèmes de forces et de la prospective, l'ingénieur général de deuxième classe **Maxime Donzel** ; adjoint au chef du service des programmes d'armement terrestre de la direction des systèmes d'armes, l'ingénieur général de deuxième classe **Alain Archintini** ; directeur de l'Ecole nationale supérieure d'ingénieurs de constructions aéronautiques, l'ingénieur général de deuxième classe **Bertrand Michaut** ; adjoint au directeur de la coopération et des affaires industrielles, chargé de la sous-direction de la coopération bilatérale, l'ingénieur général de deuxième classe **Nicolas Maffert** ; sous-directeur « affaires nucléaires, biologiques et chimiques » du service des programmes nucléaires de la direction des systèmes d'armes, l'ingénieur général de deuxième classe **Sylvain Marcouyoux**.

● **CONTRÔLE GÉNÉRAL DES ARMÉES.** Sont nommés : contrôleur général de la région maritime Atlantique, le contrôleur général des armées **Franck Sudon** ; contrôleur général de la région maritime Méditerranée, le contrôleur général des armées **Alain Morel**.

● **GENDARMERIE.** Est promu général de brigade, le colonel **Dominique Norois**.

COUR DES COMPTES

Tristan d'Albis, ambassadeur en Afrique du Sud, a été nommé conseiller maître en service extraordinaire à la Cour des comptes lors du conseil des ministres de mercredi 4 juillet.

[Né le 9 octobre 1938, diplômé de l'Institut d'études politiques et ancien élève de l'ENA, Tristan d'Albis a été en poste à Londres (1971-1975), sous-directeur d'Afrique du Nord au Quai d'Orsay (1975-1980), avant d'être placé en disponibilité à sa demande et d'occuper, de 1980 à 1995, le poste de directeur des relations extérieures de Peugeot SA. Tristan d'Albis était ambassadeur en Afrique du Sud depuis octobre 1995, et ambassadeur au Lesotho en résidence à Pretoria depuis juin 1996.]

JOURNAL OFFICIEL

Au *Journal officiel* du jeudi 5 juillet sont publiés :

● **Nouvelle-Calédonie :** un décret portant publication du code des communes de la Nouvelle-Calédonie.

● **Elections sénatoriales :** un décret portant convocation des collèges électoraux pour l'élection des sénateurs.

Au *Journal officiel* du vendredi 6 juillet sont publiés :

● **Jeunes :** une loi relative à la mise en place d'une allocation d'autonomie pour les jeunes de seize à vingt-cinq ans.

● **Agriculture :** un décret relatif au calcul des cotisations sociales dues au régime de protection sociale des personnes non salariées des professions agricoles.

Légion d'honneur

UNE LISTE de nominations, promotions et élévations dans l'ordre de la Légion d'honneur au titre du ministère de la défense est parue dans le *Journal officiel* daté dimanche 24 juin. Nous publions les élévations à la dignité de *grand officier* et les promotions aux grades de *commandeur* et d'*officier*.

Sont élevés à la dignité de *grand officier :*
Jean-Luc Delaunay, Jacques Descamps.

Sont promus *commandeurs :*
André Lorant, Henri Marescaux, Jean-Louis Battet, Richard Wolsztynski, Yvon Jouan, Alain Pellan, Alain Simonnet, Claude Ascenci, André Clert, Jean-Pierre Dupré, Bernard Grail, Jean-Pierre Moulinier, Bounlom Sanichanh, Jean-Claude Thomann, Paul Habert, Yves de Kersauson de Pennendreff, André Le Berre, Stéphane Legrix de La Salle, Jean Moulin, Jean Viriot, François Bourdilleau, Bernard Choplin, Paul Hartweck, Patrick Namer, Daniel Gautier, Roland Laroche, Pierre Jacquerez, Philippe de Longeaux du Guillier, Jean Robert, Christian Xuereb, Guy de Benoist, Marcel Beuzon, Joseph Birien, Robert Borde, Daniel Bougrat, Pierre Carles, Emile Charon, Jacques Cottignies, Jésus Daléas, Paulin Dérelle, Hubert Dumont, André Gentil, François Géry, Robert Jenny, Hubert Lame, Armand Leroy, Claude-Louis Mascret, Jean-Charles Mesnil du Buisson, Bertrand Moreau de Bellaing, François Péron, Jean Perrin, Roger Pinault, Christian Pipart, Roger Rebouh, Robert Rinjonneau-Crétin, Marcel Teissedre, Marcel Thomas, René Zanotti, Michel Carle, Ernest Laurent, Norbert Clément, Yves Rougier.

Sont promus *officiers :*
René Ertoran, Paul Freiermuth, Dominique Guéret, Jean Josselin, Jacques Menu, Jean-Louis Porchier, Alain Corbillon, Raphaël Estadieu, Jean-Paul Goujon, André Herault-Munière, Pierre Hermetey, Jean-Claude Kervinio, Luc Lacroix, Jean-Yves Prigent, Yves Quentel, Jean-Louis de Raspide, Gérard Rémy, Daniel Seron, Denis Touverey, Alain Adde, Gérard d'Alger, Christian Algré, Maurice Amarger, Jean Arrault, Jean-Pierre Bansard, Jean-Pierre Bariller, Marc Baudet, Patrick Bazaille, Jean-Louis Béreil, Michel Berlaud, Michel Berthelemy, Gérard Bezacier, Gilbert Bignon, Jean-Claude Blache, Alain Boulnois, Joël Bourreau, Thierry de Bouteiller, Christian Bouyne, Robert Bresse, Jean Cazenave, Philippe Celier, Jean Chereau, Jean Chuberre, Pierre Clerc, Bernard Cloüet, Michel Coiffe, Georges Collinet, Michel Coullomb, André Coustou, Guy Danigo, Jean-Paul David, Jacques Debarnot, Jean-Marie Denichou, Philippe Desrousseaux de Médrano, Frédéric Drion, Bernard Dufour, Olivier Dupéty, Jean Fabre, Paul Fady, Jean-Marie Faugère, Claude Faussadier, Charles Fernandez, Jacques Février, Serge Fontaine, Michel Frère, Jean-Pierre Fromont, Gilbert Frut, Gilbert Gadaut, Christian Gay, Jean-Francis Giendaj, Alain Gilles, François Gonnet, Jacques Gratteau, Yves Guilloux, Jean-Luc Hotier, François Hudault, Jean-Bernard Humeau, Jean-Michel Klein, Daniel Lavigne, Hervé Le Bastart de Villeneuve, Ludovic Le Masson, Gérard Lendrin, Thierry Lenoir, Gérard Macquet, Thierry Maes, Jean-Claude Malbec, Gilles Mantel, Pierre Maral, Patrick Marengo, Guy Mariotti, Jean-Marie Martel, Alain Mercier, Alain Mie, Albert Moinard, Abel Moittie, Jean-Paul Monfort, Jean-Loup Moreau, Jean Nervale, Bruno Neveux, Louis Paillard, Jacques Pâris de Bollardière, Yves Pasquier, Bernard Périco, Marie Perrin, André Piaskowski, Henri Pinard Legry, Pierre Piva, Jean-Bernard Pons, Alain Raevel, Bernard Ratel, Alain Richard, Jean Richard, Jean Rigoux, Jean-Pierre Rodrigues, Gérard Rose, Hervé Roumain de La Touche, Manuel Salazar, Christian Salva, Emmanuel Séchet, Denis Serpollet, Benoist de Tarlé, Bruno Thevenon, Richard Tissot, Michel Trélaün, Claude Valat, Jean Veyrat, Jean-François Walquemane, Jean-Louis Wintrebert, Philippe Alquier, Antoine Azaïs, Yves Boiffin, Alain Bouret, Yves Camaret, Jean-François Coustillière, Daniel Dechavanne, Alain Delbury, Pierre Devaux, Louis Dubessey de Contenson, Pierre-François Forissier, Louis Fustier, Christian Girard, François-Bruno Gourlez de Lamotte, Hubert Jouot, Benoît de La Bigne, Pierre Le Duc, Jacques Mazars, Bernard Merveilleux du Vignaux, Christian Penillard, Arnaud Réglat-Boireau, Jean-Pierre Vadet, Robert Versailles, Pierre Auffret, Jean Bachelard, Jean-Pierre Bauchet, Michel Beaugnon, Jean Bouchard, Gérard Boursier, Bernard Bragard, Jean Cambuzat, Jean-François Catherinot, Robert Ducos, Dominique Faurot, Yves Goutx, Daniel Grosmaire, Gilles Guérin-Talpin, Geoges Houzé, Marc Leduc, Philippe Leheup, Patrick Level, Guy Maertens, Daniel Malassinet, Philippe Meyer, Bernard Molard, Jean-Paul Palomeros, Charles Pute Cotte de Reneville, Jean-Pierre Rayssac, François Rivet, Bernard Salomon, Christian Tisserand, Pascal Vinchon, Jacques Bahuaud, Bernard Berthelot, Patrick Bertram, Guy Blanchet, Jean-Pierre Bonsignour, Alain Bordier, Guy Briole, Patrick Buffe, Michel Dubos, Jean Flageat, Pierre Giry, Bernard Grosclaude, Gabriel Jacob, Jean Le Berre, Robert Le Reveillé, Jacques Le Vot, Jacques Lepage, Henri Moutet, Gérard Pagliano, André Pierre, Jean-François Quinot, René Roué, Alain Artaud, Philippe Caillard, Alain Chadeau, Pierre Deguest, Lyonel Gouédard, Philippe Magnien, Pierre Montelescaut, Jean Panié, Denis Plane, Alain Tert, Michel Wernert, René Charvin, Guy Dudreuil, Stelio Ferrari, Roger Ling, Claude Renault, Pierre Rousselot de Saint Céran, Roger Sapience, Emile Sorgue, Rolland Hascoët, Philippe Barnabé, Eugène Chapalain, Joseph Marin, Raymond Tricot, Philippe Allain, Georges Auberger, Gilbert Azemar, Bernard Baguet, Lucien Ballet, Alain Barbot, Lucien Baudin, Pierre Beaupin, Abderrahmane Benchikh, Jean Berrette, Emmanuel Bès de Berc, Christian Billet, Pierre Bocaccio, René Borde, Raymond Borne, Bernard Boucault, Robert Boulay, Jean Bourniquel, Jean Boutigny, Marcel Braun, Jacques Bretez, Henri Bürrig, Joseph Capitani, Jean Cappelletti, Raymond Cauvin, Mario Cavazzana, Lucien Château, Marcel Cheignon, Pierre Collard, Louise Coppolani, Martial Danner, Jean Darcq, Roger Daude, François Desnos, Georges Dubort, Edouard Dupont, Amilcar Finetti, Raymond Galland, Roger Gallery, Guy Galvier, Julien Garcia, Maurice Gayvallet, Paul Gourdin, Georges Guette, Hoang-Chung (dit Dzin), Jean Izard, Henri Jacoulet, Raymond Jacquenot, Arsène Jaouen, Olivier Juzanx, Michel Kovaltchouk, Jean Laherrère, René Lamoureux, Guy Laporte, Jean Latouche, Pierre Le Goff, André Legrandjacques, Louis Leproust, Pierre Llense, Marcel Loppin, Albert Lucas, François Madec, René Maillochon, Ignace-André Maroselli, Alexis Mercier, Jean Muriel, Karel Nikodem, Raymond Noll, Jean Nozieres, Simon Paganelli, Jean Pallas, Antoine Pantalacci, Fernand Passet, Pierre Pennanech, Maurice Péria, Christian Peters, André Piercy, Fernand Pierrot, Rudolf Pohl, André Prudent, Maurice Renoult, Pierre Ribes, Dominique Roméo, Jean Roy, Guy Ruau, Jean Runge, Henry Sabelle, Gilbert Saulnier, Paul Saurreaux, Albert Sommier, Henri Steil, Abdelkader Tahar, Christian Teissié, Peter Treu, Jean Trouessin, Gérard Vanacker, Germain Yacono-Lo-Luongo, Jacques Zaborowski, Arsène Zigrand, Michel Caroff, Robert Chenier, Guy-Léon Jomard, Robert Le Goff, Auguste Morvan, Georges Agrissais, Claude Bousset, Henri Castel, Frédéric Chahbazian, Remi Delaroche, Roger Garro, Lucien Gémignani, Roland Grand, Charles Lecocq, Etienne Pelletanne, Jean Quenet, André Voirin, Jacques Furet, Raoul Wagner.

AU CARNET DU « MONDE »

Anniversaires de naissance

– 8 juillet 1961 - 8 juillet 2001.

Joyeux anniversaire,

Cécile,

notre cadette, ...notre amie.

Affectueusement,

Geneviève, Georges, Monique, Pascale, Patrice, Raphaël.

Etoile
du 8 juillet 1951,

je t'aime,
où que tu sois dans la galaxie.

C. M. C.

Lalie,
25 = 2,5 ans x 10,

tu as donc encore l'âge de recevoir les vœux les plus fous de Poulette et Pt'it Loup.

Décès

– Mme Jacqueline Ameline,
Ses enfants,
Ses petits-enfants,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean AMELINE,
ancien directeur général
des achats alimentaires du groupe
Galeries Lafayette-Monoprix-Inno,

survenu le 5 juillet 2001, à son domicile, à l'âge de soixante-dix-huit ans.

La cérémonie religieuse aura lieu le lundi 9 juillet, à 10 h 30, en l'église Saint-François-d'Assise, entrée RN 20, à Antony (Hauts-de-Seine).

L'inhumation aura lieu à 11 h 30, au cimetière nouveau d'Antony, rue de Châtenay.

– Yvonne Chandesris, née Wagner,
son épouse,
Dominique et Dominique,
Philippe et Marie-Jeanne,
Vincent et Nicole,
Christine et Sven,
Gérard et Dominique,
André et Brigitte,
Edouard et Catherine,
ses enfants,
Ses treize petits-enfants,
Ses deux frères,
Sa sœur,
Ses trois belles-sœurs,
ont la tristesse de faire part du décès, le 4 juillet 2001, dans sa quatre-vingt-sixième année, de

Guy René Marie Noël CHANDESRIS,
ingénieur ECP en retraite,
fait prisonnier à Dunkerque en 1940,
revenu avec ses camarades de captivité
en Prusse-Orientale par Odessa
en juin 1945.

Vous qui l'avez connu bon et bourru, pensez à lui.

« J'ai parlé une fois, je ne répéterai pas, deux fois, je n'ajouterai rien. »
Job 40, 5.

– François et Françoise Semelet,
Christian et Odile Buffet-Bourgat,
Annie Duprat,
ses enfants,
Bertrand et Agnès Semelet,
Pascale Buffet-Bourgat,
ses petits-enfants,
Cécile Semelet,
son arrière-petite-fille,
ont la douleur de faire part du décès de

M. Jean DUPRAT,

survenu le 6 juillet 2001.

Les obsèques auront lieu le 11 juillet, à 10 h 30, en l'église Saint-Hilaire de La Varenne (Val-de-Marne).

Cet avis tient lieu de faire-part.

F. Semelet,
24, rue des Marronniers,
94130 Nogent-sur-Marne.
O. Buffet-Bourgat,
4, avenue du Général-de-Gaulle,
92360 Meudon-la-Forêt.
A. Duprat,
3, rue de la Grande-Chaumière,
75006 Paris.

– On nous prie d'annoncer la disparition, le 6 juillet 2001, à l'âge de cent ans, de

Marcelle GASTON-DREYFUS,
née **WAHL,** dite **« Mami »**.

De la part de
Annie et Philippe Galian,
Marianne Gaston-Dreyfus,
ses enfants,

Anne et Marc Winocour,
Sabine et Stéphane Weiss,
Rémi et Véronique Gaston-Dreyfus,
Gilles Gaston-Dreyfus,
Fabienne Gaston-Dreyfus,
Laurent Galian,
ses petits-enfants,

Et de ses treize arrière-petits-enfants.

Que tous ceux qui l'ont soignée et accompagnée, au cours de ses dernières années, avec affection et compétence, le docteur J.-M. Kollen, Mmes Wolanska, Romska, Platek, Lebon et Boeri, soient assurés de leur immense gratitude.

Un dernier adieu lui sera dit au cimetière de Passy-Trocadéro, 2, rue du Commandant-Schloesing, Paris-16e, le lundi 9 juillet, à 15 h 30.

– Denyse Gauthier,
son épouse,
Ses enfants,
Ses petits-enfants,
Et toute la famille,
ont la tristesse de faire part du décès, le 4 juillet 2001, à l'âge de soixante-dix-huit ans, de

Gérald GAUTHIER,
journaliste et éditeur,
croix de guerre avec étoile de vermeil,
Résistance fer, maquis Veni,
porte-parole du Comac,
Conseil national de la Résistance.

On se réunira le mardi 10 juillet, à 8 h 45, au crématorium du Père-Lachaise.

3, place Victor-Hugo,
75016 Paris.

– Mme Nelly Gozlan,
son épouse,
M. et Mme Claude Gozlan,
M. et Mme Paul Gozlan,
M. et Mme Denis Gozlan,
M. Joël Gozlan,
ses enfants,
Olivier, Nicolas, Judith, Benjamin, Jacques, Clémentine, Eve, Clara, Lola, Rachel,
ses petits-enfants,
Les familles Gozlan, Cohen, Bismuth,
ont la douleur de faire part du décès du respecté

Max Haï GOZLAN,

le 4 juillet 2001, 13 Tammouz 5761.

L'inhumation a eu lieu le 6 juillet, à Kiriat Malakhi (Israël).

Une cérémonie religieuse aura lieu en la synagogue Buffaud, à 20 heures, le dimanche 15 juillet.

– M. Jean Mathelin,
son fils,
Mme Annie Stoppelaere,
sa sœur,
ont la tristesse de faire part du décès de

Mme Ginette MATHELIN,

survenu le jeudi 5 juillet 2001, à l'hôpital Bichat, Paris-18e, dans sa quatre-vingt-dixième année.

L'enterrement aura lieu le mardi 10 juillet, à 11 h 45, au cimetière de Vaugirard, 320, rue Lecourbe, Paris-15e, où l'on se réunira.

15, rue Hégésippe-Moreau,
75018 Paris.

– Les enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants de

Marie SAVEY

font part de son retour à Dieu, le mercredi 4 juillet 2001, dans sa cent troisième année.

La célébration religieuse aura lieu le lundi 9 juillet, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-des-Champs, 91, boulevard du Montparnasse, Paris-6e, et sera suivie de l'inhumation au cimetière du Montparnasse.

Jean-Marie, dominicain,
Monique et André Hedde
et leurs enfants,
Jacques (†) et Louisette (†),
leurs enfants et petits-enfants,
Bernadette, franciscaine,
Gabriel et Marie-Thérèse,
leurs enfants et petits-enfants,
Bernard et Claude,
leurs enfants et petits-enfants,
Dominique et Eliane,
leurs enfants et petits-enfants,
Catherine, clarisse,
Michel,
ses enfants, et Ruth.

47, avenue Jean-Racine,
92330 Sceaux.

– Le comité de rédaction de la revue *EspacesTemps*
est profondément peiné du décès du grand géographe

Milton SANTOS,

qui, avec enthousiasme, a participé dès ses débuts à la revue.

– Mme Geneviève Valérius,
Liliane, Joëlle et Christine,
ses filles,
Parents et amis,
ont la tristesse de faire part du décès de

Gilles-Albert VALÉRIUS,

le 2 juillet 2001, dans sa quatre-vingtième année.

Anniversaires de décès

– Varsovie, 15 septembre 1911 - Paris, 8 juillet 2000.

In memoriam,

Joseph (Juzek) CÉBULA.

– 9 juillet 1991.

Dix ans déjà,

Traugott KÖNIG.

– Le 8 juillet 1991,

Michel PHILIBERT

nous quittait.

Pour tous ceux qui l'ont aimé et l'aiment toujours.

Communications diverses

VERTÈS
Catalogue raisonné en préparation
en accord avec Mme Lila de Nobili.
Galerie Lucie Weill & Seligmann,
6, rue Bonaparte, Paris-6e
Tél. : 33-01-43-54-71-95

Félicitations

– Ulm, 3 juillet 2001.

Emmanuelle,

juste un seul mot : bravo.

Catherine, Richard, YAP et LOL,
Grand-Père et Mamie Douce,
Anne, Nigel, Michael, Robin, Cacou,
Claude, Philippe et Adrien,
Yannick, Nelly et les quatre filles,
Papy, Mamie Lucie et Adela,
Rosemary, Enric, Sigried, Axel.

– Les camarades de

Meir ROSENNE,
promotion Sciences-Po 1953,

sont heureux de féliciter leur condisciple, ancien ambassadeur d'Israël à Paris et à Washington, à l'occasion de sa nomination au titre de

commandeur de la Légion d'honneur.

Vous pouvez nous transmettre vos annonces la veille pour le lendemain jusqu'à 17 heures

Permanence le samedi jusqu'à 16 heures

CARNET DU MONDE
TARIFS ANNÉE 2001 - TARIF à la ligne

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS 141 F TTC - 21,50 €
TARIF ABONNÉS 119 F TTC - 18,14 €

NAISSANCES, ANNIVERSAIRES, MARIAGES, FIANÇAILLES, PACS
600 F TTC - 91,47 € FORFAIT 10 LIGNES
TARIF ABONNÉS 491 F TTC - 74,85 € FORFAIT 10 LIGNES
La ligne suppl. : 60 F TTC - 9,15 €

THÈSES - ÉTUDIANTS : 85 F TTC - 12,96 €
COLLOQUES - CONFÉRENCES :
Nous consulter

☎ 01.42.17.39.80 + 01.42.17.29.96
Fax : 01.42.17.21.36 e-mail: carnet@mondepub.fr

Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la base de deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées.

AVIS D'EXPERT
Jean AUBRY, antiquaire, recherche auprès des particuliers, meubles, tableaux, objets anciens.
ART 1900 - 1930 - 1940 - 1950
Il suffit de l'appeler, il vient, estime
GRATUITEMENT
Partages et successions
Si vous êtes vendeur, le paiement s'effectue au comptant.
Assesseur de la commission de conciliation et d'expertise douanière.
135, Av. Mozart, 75016 Paris - 01.42.88.28.73 / 01.45.20.82.91

La maison de tous les fantasmes

Il y a vingt-cinq ans, au cœur de Vienne, le peintre Friedensreich Hundertwasser avait construit, aidé par la municipalité, un immeuble de conte de fées, devenu le HLM le plus célèbre du monde. Qui y vit ? Pourquoi ? « Le Monde » est passé derrière le décor

QUAND Andreas passe le coin de la rue, la maison vient à sa rencontre, colorée, familière : *« Par un jour gris d'hiver, en rentrant du travail, quand j'aperçois les plantes sur la façade, les arbres sur les terrasses, tout de suite je me sens bien. On a beau être assiégé par les touristes, c'est vraiment une oasis dans la ville. »* Le plus pénible reste d'ouvrir la porte de l'appartement silencieux, désormais trop grand pour lui. De voir, soigneusement alignées sous les patères de l'entrée, les pantoufles de ses trois petites filles que leur mère a emmenées après le divorce.

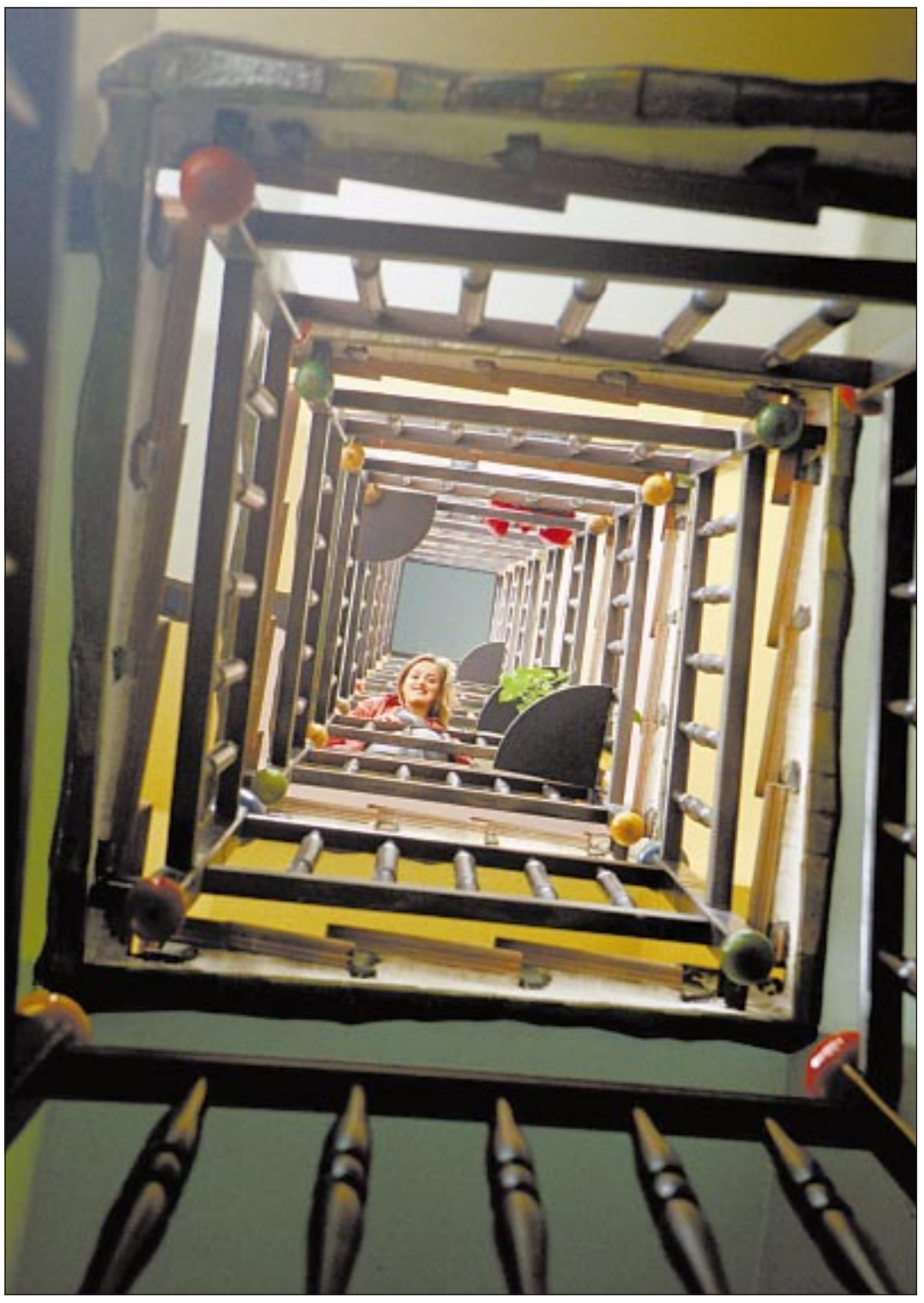
Dès que Sonia a franchi le seuil du hall, elle est chez elle : *« On n'a pas le sentiment de devoir transiter par un espace étranger avant de pénétrer dans son appartement. Dans les immeubles où j'ai vécu avant, j'avais une sorte de répulsion pour les parties communes, elles me faisaient horreur. Ici, peut-être parce qu'on a su introduire constamment des ruptures de lignes et de couleur, je n'ai jamais eu cette impression de caserne. Même au bout de quatorze ans, j'ai du plaisir à me promener dans les couloirs, à découvrir sur les murs des détails que je n'avais pas remarqués, à saluer des voisins. »*

Chaque fois que Nadia ouvrait sa fenêtre le matin, dans son petit appartement d'étudiante qui donnait sur la rue, elle se réjouissait d'entendre le brouhaha des touristes : *« Le bruit de la fontaine et toutes ces voix parlant les langues du monde entier, ces étrangers en vacances, au visage réjoui parce que la maison les met de bonne humeur, j'adorais ça ! Et l'été, les jeunes femmes qui montaient en bikini dans l'ascenseur vers les terrasses : qui fait ça à Vienne ? »* Logée maintenant au septième étage dans la « tour », avec son compagnon et leur fils de huit ans, elle vit comme *« un luxe »* d'avoir douze fenêtres donnant sur quatre orientations différentes, et six grands arbres sur sa terrasse de 50 mètres carrés où elle voit défiler les saisons, la couleur du temps qui passe. *« J'accroche le linge dans la salle de bains, et je peux bavarder par la fenêtre avec mon fils qui se balance dans le hamac sous les feuilles. Moi qui ai une profession très stressante, une nombreuse famille avec qui j'entretiens beaucoup de contacts, cet environnement me donne une énergie incroyable. »*

Josef n'a pas de terrasse, mais un bout de jungle luxuriante sur le large rebord de sa fenêtre, et un simple lit de bois blanc qu'il a fait surélever, afin de pouvoir ranger dessous trois matelas *« pour les copains qui passent »*. Porte-parole des locataires, il est très attentif aux détails matériels de la vie de la maison. Et s'il voit des gens balancer leurs mégots du haut de la cage d'escalier, ou s'il trouve des sacs-poubelle là où ils ne devraient pas être, il est malheureux : *« Je me pose vraiment des questions. On attendrait un autre comportement des gens qui habitent cette maison, qui sont tous jeunes et actifs. Je trouve qu'ils ne sont pas à la hauteur. Mais dans l'ensemble, même s'il y a toujours des je-m'en-foutistes, c'est bien mieux qu'ailleurs. »*

Andreas (il préfère ne pas donner son nom) est employé de banque, Sonia Schak professeur de mathématiques, Nadia Sarwat journaliste à la rubrique culturelle d'un grand magazine, Josef Magerl travaille dans le service commercial d'un éditeur spécialisé. Ils habitent le HLM le plus célèbre du monde : un immeuble de cinquante appartements conçu par le peintre Friedensreich Hundertwasser, et construit par la municipalité de Vienne il y a quinze ans à l'angle de la Kegelgasse et de la Löwenstrasse – la rue de la Quille et la rue des Lions.

Qui n'a jamais vu, au moins une fois, une image de la maison Hundertwasser ? Des centaines d'articles ont été publiés sur elle, dans les revues sérieuses comme dans les magazines grand public. On la trouve jusqu'au Japon et aux Etats-Unis, sous forme de cartes postales, de calendriers, d'albums, de modèles miniatures, des mille et un objets dérisoires vendus en guise de souvenirs dans le bourgeonnant centre commercial (décoré bien sûr dans le style de la maison) ouvert de l'autre côté de la Kegelgasse.



ELLE figure au programme de tous les tour-opérateurs – cinq mille visiteurs par jour en période de pointe – et même le prince Charles, en virée officielle à Vienne, a insisté pour contempler de ses propres yeux cette anomalie architecturale, ce kaléidoscope où chacun s'amuse à reconnaître les bulbes des églises russes et les cabines téléphoniques anglaises, les balcons du classicisme français et le baroque catalan, les jardins suspendus de Babylone et les colonnes des palais crétois. Depuis l'ouverture des frontières à l'Est, des bataillons de touristes tchèques, hongrois ou polonais se joignent aux Japonais, aux Italiens ou aux Allemands, pour lesquels la maison de la Löwenstrasse est une variante prolétarienne des châteaux de Louis II de Bavière. Faut-il s'étonner qu'un des voisins d'Andreas, qui avait préparé dans le jardin d'hiver un magnifique buffet afin de régaler les invités du baptême de son fils, ait découvert en rentrant de l'église un jeune touriste américain, qui n'avait même pas enlevé son sac à dos, en train de goûter tranquillement les plats ? Il y a dans la façade de la maison ce mélange naïf de massepain et de fruits confits, une promesse de jouissance immédiate. Et dans le bleu à la fois intense et doux que Hundertwasser faisait venir spécialement d'Italie, il y a aussi le souvenir de la robe « couleur du temps » de Peau d'Ane.

Hundertwasser, rappelle Nadia, *« voulait que tout le monde ici puisse se sentir comme le propriétaire d'un château »*. Les coupoles ou les bulbes qui ornent le toit n'ont pas été badigeonnés de vulgaire peinture, mais dorés à la feuille avec le soin réservé jadis aux monuments de la noblesse ou de l'Eglise. Et même si sa tendresse allait aux vieux nains de jardin, ultime avatar des dieux lares de l'Antiquité, le peintre a disposé çà et là sur les terrasses des groupes de nymphes et de déesses, comme on en voit dans les parcs aristocratiques.

POUR bénéficier de ces signes de distinction, mieux vaut ne pas être dans la misère. La construction de ce HLM pas comme les autres a coûté nettement plus cher que celle d'un bâtiment « normal » – près de 80 millions de shillings (40 millions de francs), soit le double du budget habituel. Et même avec le soutien généreux du maire socialiste de l'époque, Helmut Zilk, les futurs locataires ont dû débourser pour entrer dans les lieux une participation substantielle : près d'1 million de shillings (500 000 francs) par exemple pour Elfi Forte, peintre elle aussi, qui jouit d'un appartement de 110 mètres carrés ouvrant sur une terrasse privée de 74 mètres carrés, mais paie depuis cet investissement initial un loyer très modéré : moins de 45 francs le mètre carré actuellement, charges comprises. Un tel système de préfinancement est courant en Autriche, aussi bien sur le marché privé que dans le secteur subventionné, car le locataire acquiert ainsi le droit de conserver son bail sans limite de durée, et même de le transmettre à ses descendants et ascendants directs.

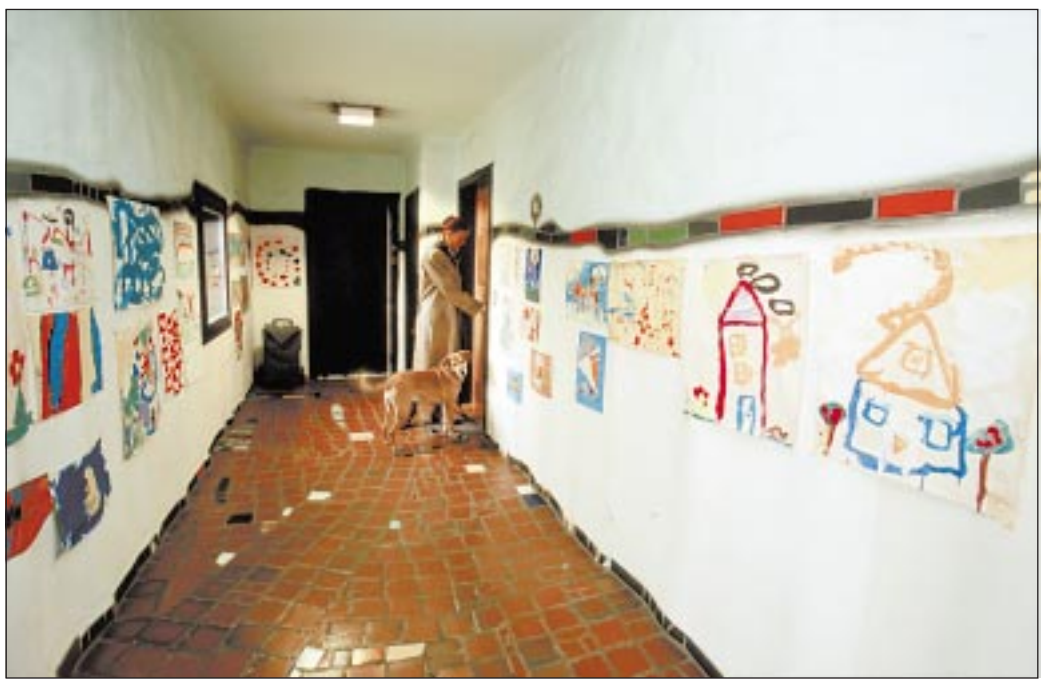
> « J'accroche le linge dans la salle de bains, et je peux bavarder par la fenêtre avec mon fils qui se balance dans le hamac sous les feuilles » **Nadia Sarwat**

« Finalement, ce n'est pas cher si l'on tient compte de la qualité offerte ici, dit Elfi. *Hundertwasser s'est investi énormément dans la construction. Bien sûr, il a dû faire des compromis, laisser tomber les cabinets "écologiques" et se concentrer sur les arbres. Mais il a fait en sorte que chaque appartement soit différent des autres, qu'il ait un petit quelque chose qui lui donne une individualité. Il s'est battu avec une incroyable opiniâtreté contre la bureaucratie, par exemple pour lui faire accepter treize formes de fenêtres. Il faut souligner ces détails, parce que les architectes professionnels ont trop souvent critiqué son travail sans vouloir reconnaître ce qu'il avait d'innovant. »*

La fascination que la maison exerce sur les foules agace au plus haut point les architectes, qui n'ont pas de mots assez méprisants pour les expérimentations de Hundertwasser et ses professions de foi pour des logements enfin *« en harmonie avec l'homme et la nature »* – comme si personne n'avait essayé avant lui. Tout cela n'est que maniérisme, disent-ils, redondance décorative, qui dissimule mal l'indigence formelle et technique, voire simple maquillage d'une réalité bien peu écologique – par exemple lorsqu'il fait renforcer les structures de béton (le reste de la maison est en brique) pour supporter les 80 centimètres de terre recouvrant les terrasses. L'idéal du peintre – construire des dessins d'enfants – leur apparaît comme une régression illusoire, portée par une talentueuse stratégie publicitaire.

« Plus le monde devient compliqué, difficile à maîtriser, et plus on a la nostalgie d'images simples, porteuses d'espoir », remarquait le critique d'architecture Friedrich Achleitner dans un entretien avec Robert Schediwy, qui a consacré un livre à la réaction des élites au phénomène des maisons Hundertwasser. Car le prototype inauguré en 1986 dans le 3e arrondissement de Vienne a fait des petits en Autriche, en Allemagne et même au Japon : logements sociaux, centre thermal, jardins d'enfants, lycées, voire hôpitaux – tel le service anticancéreux de l'hôpital de Graz, en Styrie, sans doute l'une des expériences les plus intéressantes sur l'interaction du malade et de son environnement visuel. La mort de Hundertwasser, en février 2000, marque sans doute la fin de l'aventure : l'architecte Peter Pelikan, qui depuis quinze ans a donné corps aux rêves du peintre, se contentera d'achever les projets en cours.

« Je trouve positif que Hundertwasser ait pu construire, même si ça coûte évidemment plus cher qu'un HLM ordinaire », dit Rainer Schimka, le mari de Sonia Schak, ingénieur au service d'architecture et de planification urbaine de la municipalité de Vienne. *« Personnellement, je n'aime pas trop ce côté opérette, mes goûts me portent vers un style dépouillé, plus clair, plus italien. Vus de l'intérieur, les appartements sont assez conventionnels. Mais il a vraiment apporté une qualité de vie supplémentaire grâce aux terrasses arborées, et il a prouvé que les racines, même après des années, ne causent pas tant de dégâts : nous n'avons pas plus de réparations que dans n'importe quel autre immeuble. »*



Le goût du peintre pour une *« architecture sans architecte »*, inspirée des traditions rurales ou primitives, son souci d'intégrer les plantes comme un élément vivant de la construction (sur les plans des terrasses, il avait précisé l'emplacement et le nom de chaque *« arbre locataire »*, dans une savante gradation des essences et des feuillages), son idée de mettre la terre sur le toit, c'est-à-dire sur notre tête et non seulement sous nos pieds, procèdent aussi d'obsessions personnelles, intimement mêlées à l'expérience historique : ce sont les arbustes que le jeune Fritz Stowasser (Hundertwasser en yiddish), qui n'avait pas encore transformé son nom, voyait pousser dans les fentes des façades atteintes par les bombardements, les nids-de-poule creusés dans la chaussée de la Vienne occupée d'après-guerre. C'est aussi ce désir, si caractéristique, d'être *« une taupe »* et de *« vivre sous la terre »*, pour se trouver à l'abri *« si les chars roulaient à nouveau »*. Les hommes ont besoin d'un terrier, pas d'un clapier : ainsi pourrait-on résumer sa philosophie.

Les rêves de Hundertwasser s'enracinent dans la double expérience de la catastrophe – nazie et stalinienne – qui a marqué toute l'Europe centrale. Venu à Paris à la fin des années 40, il est horrifié de constater qu'artistes et intellectuels, sous la houlette de Sartre et de Picasso, ne jurent alors que par l'idéal communiste : *« Ils n'avaient aucune idée de ce qu'est une occupation soviétique »*, confiait-il à Schediwy. Comment pouvait-il partager leurs illusions, lui qui avait revêtu l'uniforme des Jeunesses hitlériennes pour protéger sa mère et sa tante, toutes deux juives, de la déportation ? Et a plusieurs fois exprimé sa compréhension, sinon sa sympathie, pour des personnages tels que Kurt Waldheim ou Jörg Haider, qu'il estimait victimes comme lui d'une cabale de la gauche intellectuelle.

Il y a dans la maison ce mélange naïf de massepain et de fruits confits, une promesse de jouissance immédiate.

Les coupoles et les bulbes ont été dorés à la feuille.

En mettant la terre sur le toit, en intégrant les plantes comme un élément vivant de la construction, Hundertwasser semble dire : les hommes ont besoin d'un terrier, pas d'un clapier.

L'idéal du peintre était de construire des dessins d'enfants (page de gauche).

Les appartements sans terrasses possèdent de larges rebords pour les plantations.

LES locataires, eux, ont spontanément accroché sur la façade des banderoles contre le gouvernement, lorsque le FPÖ de Haider est arrivé au pouvoir en février dernier. *« On a fait ça à dix familles, avec de vieux draps »*, dit Andreas, qui a créé un site Internet sur la maison. *« Nous avions d'ailleurs manifesté de la même manière notre opinion au moment de l'affaire Waldheim, car notre bail nous donne le droit d'utiliser à notre guise l'espace autour de nos fenêtres. Mais au bout de deux mois, vers Pâques, à l'approche de la haute saison touristique, les pressions se sont accentuées : le fait que des milliers de gens chaque jour voyaient ces banderoles, c'était mauvais pour l'image de la ville. Nous, au contraire, on trouvait très important pour l'image de l'Autriche de dire notre refus. »*

Entre la maison Hundertwasser et ses habitants, ce ne fut pas forcément le coup de foudre. *« La première fois que j'ai vu les plans, j'ai trouvé ça affreux »*, se souvient Sonia. *« C'est mon père, d'origine égyptienne, qui était le fan de Hundertwasser dans la famille et m'a poussée à louer un appartement ici »*, raconte Nadia. *« On se sent à l'étroit dans les logements »*, dit Sonia. *« Il manque toujours 10 centimètres, parce que Hundertwasser n'a pas pu se libérer des contraintes HLM. Et puis ils n'ont pas assez réfléchi au type de locataire qui allait emménager ici : il n'y a jamais assez de place pour les livres, le garage à vélos est minuscule, le parking souterrain trop grand. Nous, par exemple, nous avons une seule voiture, deux motos et quatre vélos. »*

Il a fallu sécuriser les rambardes des terrasses, trop dangereuses pour les enfants, ou recouvrir de bois les radiateurs dans l'une des deux salles de jeux, superbe avec son sol bombé comme celui d'une colline champêtre, où les petits roulaient tête première contre le métal.

> « Hundertwasser a fait en sorte que chaque appartement soit différent des autres, qu'il ait un petit quelque chose qui lui donne une individualité »
> **Elfi Forte**

Mais la maison s'est révélée pleine de ressources. Sonia apprécie le respect et la tolérance avec lesquels enfants, adultes et adolescents se répartissent les horaires dans la grande salle de jeu. *« Je me souviens qu'il y a une dizaine d'années, quand nous étions nombreuses à avoir des bébés, nous avons organisé un ramassage du linge et des lessives à tour de rôle afin d'utiliser plus rationnellement les machines de la buanderie, qui peuvent laver huit kilos. Ou encore des séances de repassage collectif dans le jardin d'hiver, c'était plus marrant que de le faire chacune chez soi ! Maintenant nous avons presque toutes repris une activité professionnelle, nous sommes passées à autre chose. »*

Cette juste distance, ou plutôt cette juste proximité entre les gens, semble le principal atout de la maison. Il y a eu des départs, des ruptures, des échanges d'appartements, des migrations internes, quand les gens se mettent en couple ou qu'une fille aînée prend un appartement séparé de ses parents. Ceux qui sont définitivement partis, constate Andreas, *« sont ceux qui ne se sont jamais vraiment sentis à l'aise ici. Au fil du temps, il y a une sorte de sélection qui s'opère. Un peu comme si la maison choisissait elle-même ses locataires »*.

Joëlle Stolz

Photos Heimo Aga/Cosmos pour « Le Monde »

Le Monde

21 *bis*, RUE CLAUDE-BERNARD – 75242 PARIS CEDEX 05
Tél. : **01-42-17-20-00.** Télécopieur : **01-42-17-21-21.** Télex : **202 806 F**
Tél. relations clientèle abonnés : **01-42-17-32-90**
Changement d'adresse et suspension : **0-803-022-021 (0,99 F la minute).**
Internet : **http: // www.lemonde.fr**

ÉDITORIAL

L'inquiétant M. Sharon

LES dirigeants allemands et français voulaient être rassurés. Recevant cette semaine le premier ministre israélien, ils l'ont attentivement écouté. Ils auraient aimé qu'Ariel Sharon leur affirmât que le cessez-le-feu dans les territoires palestiniens n'était pas son unique objectif mais qu'il entendait bel et bien reprendre, un jour, une véritable négociation de paix avec Yasser Arafat. Ils ont été déçus. Ils ont entendu un homme qui n'avait, au fond, qu'un message à délivrer : c'est Arafat qui est l'obstacle à la paix ; ce n'est pas avec lui que l'on peut négocier.

On peut légitimement se demander si M. Sharon n'était pas venu dire aux Européens qu'il voulait se débarrasser de M. Arafat. A tout le moins qu'il ne s'installerait jamais à la table de négociation face au chef de l'OLP.

Cette analyse est corroborée par nombre d'informations en provenance d'Israël. Le quotidien *Maariv* écrivait vendredi que les services israéliens avaient conclu dès la mi-octobre qu'une *« disparition de la scène »* de M. Arafat présentait plus d'avantages que d'inconvénients. La veille, citant un proche de M. Sharon, *Maariv* jugeait que le premier ministre était décidé à écarter M. Arafat. Deux jours plus tôt, c'était le ministre des finances, Sylvan Shalom, qui évoquait l'expulsion probable du chef de l'Autorité palestinienne. Tout cela serait conforme avec la manière dont M. Sharon parle de M. Arafat, tour à tour qualifié de *« chef d'une organisation terroriste »*, de *« menteur »*, de *« Ben Laden de la région »*, comme si se préparait une double opération : d'une part, écarter M. Arafat, par exemple en l'empêchant de retourner dans les territoires ; d'autre part, mener un raid massif contre ce qui reste des structures militaro-politiques de l'Autorité palestinienne.

Pareil scénario serait dans la logique des discours publics que n'a cessé de tenir M. Sharon depuis plus d'un quart de siècle. Elle n'en constituerait pas moins un tournant majeur dans la dynamique qui s'est mise en place dans la région depuis 1991 : avec des hauts et des bas, le maintien d'un dialogue entre Israël et le chef de l'OLP.

Guère moins inquiétante est l'interprétation que M. Sharon a donnée du plan Mitchell-Powell à ses hôtes européens. Le premier ministre exige un arrêt complet de toute violence durant sept jours, avant d'entrer dans une période dite « d'accalmie » puis, seulement en guise de dernière étape, dans une phase de mesures de confiance – au premier rang desquelles figure le gel des colonies. Ses interlocuteurs ont dit à M. Sharon que son préalable était irréaliste.

Mais, là encore, on est légitimement en droit de se demander si l'objectif de M. Sharon n'est pas de ne jamais arriver aux phases deux et trois du programme Mitchell-Powell. Pour ne jamais à avoir à enrayer le développement des colonies, qui sont le grand œuvre de sa vie politique. Autant de questions légitimes. Et de bien mauvais augure.

Le Monde est édité par la **SA LE MONDE**
Président du directoire, directeur de la publication : Jean-Marie Colombani
Directoire : **Jean-Marie Colombani ; Dominique Alduy,** directeur général ; **Noël-Jean Bergeroux.**
Directeurs généraux adjoints : Edwy Plenel, René Gabriel
Secrétaire général du directoire : Alain Fourment

Directeur de la rédaction : Edwy Plenel
Directeurs adjoints : Thomas Ferenczi, Pierre Georges, Jean-Yves Lhomeau
Directeur artistique : Dominique Roynette ; *adjoint* : François Lolichon
Secrétaire général : Olivier Biffaud ; déléguée générale : Claire Blandin
Chef d'édition : Christian Massol ; chef de production : Jean-Marc Houssard
Rédacteur en chef technique : Eric Azan
Rédaction en chef centrale :
Alain Frachon, Eric Fottorino, Laurent Greilsamer,
Michel Kajman, Eric Le Boucher, Bertrand Le Gendre
Rédaction en chef :
Alain Debove *(International)* ; Patrick Jarreau *(France)* ; Anne Chemin *(Société)* ;
Jean-Louis Andréani *(Régions)* ; Laurent Mauduit *(Entreprises)* ; Jacques Buob *(Aujourd'hui)* ;
Josyane Savigneau *(Culture)* ; Serge Marti *(Le Monde Economie)*

Médiateur : **Robert Solé**

Directeur exécutif : Eric Pialloux ; directeur délégué : Anne Chaussebourg
Directeur des relations internationales : Daniel Vernet

Conseil de surveillance : Alain Minc, président ; Michel Noblecourt, vice-président

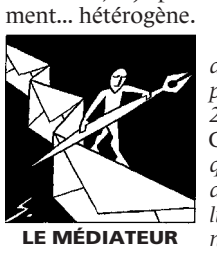
Anciens directeurs : Hubert Beuve-Méry (1944-1969), Jacques Fauvet (1969-1982),
André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lesourne (1991-1994)

Le Monde est édité par la **SA LE MONDE**
Durée de la société : cinquante ans à compter du 10 décembre 1994.
Capital social : 166 859 €. Actionnaires : Société civile Les Rédacteurs du *Monde*,
Fonds commun de placement des personnels du *Monde*,
Association Hubert-Beuve-Méry, Société anonyme des lecteurs du *Monde*, Le Monde Entreprises,
Le Monde Europe, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, Le Monde Prévoyance, Claude-Bernard Participations.

A la parade

par Robert Solé

LA DIVERSITÉ des lecteurs du *Monde* se vérifie à chaque événement de « société » : le défilé annuel des homosexuels, par exemple, nous vaut, si je puis dire, un courrier parfaitement... hétérogène.



LE MÉDIATEUR

« Je m'étonne du dessin de Sergueï en première page dans le numéro daté 24-25 juin, écrit Nathalie Guesdon (Le Mans). *Pourquoi ne montre-t-il que des personnages masculins ? Où sont les lesbiennes et les bisexuelles ? En outre, le nom officiel de ce défilé n'est pas "Gay Pride", comme l'indique votre titre, mais "Lesbian & Gay Pride". Les raccourcis participent parfois de l'exclusion. Il serait d'ailleurs plus pertinent, à mon sens, de parler de fierté des bi-es, gays, lesbiennes, transgenres et transexuel-les (par ordre alphabétique), pour nommer les personnes concernées. »*

Vous allez compliquer, chère lectrice, le travail des journalistes ! Déjà, si l'on ne met pas systématiquement « Lesbian & Gay Pride », c'est pour gagner un mot dans les titres qui doivent être concis. Vous avez dû noter, cependant, avec satisfaction, que l'intitulé exact figurait dans le journal du lendemain. Mais ce deuxième titre (« La Lesbian & Gay Pride a réuni à Paris quelque 500 000 personnes, badauds compris ») a provoqué d'autres réactions. *« J'espère qu'aucune grand-mère à son balcon n'a été oubliée,* écrit François Caumes, de Rambouillet. *La complaisance n'a plus de limite, même mathémathique.* Le Monde *comptera-t-il parmi ses lecteurs ceux qui jettent un œil sur ses titres dans les kiosques ? »*

Pour ma part, j'ai interprété ce titre en sens inverse : non pas comme une volonté de grossir le défilé, mais au contraire comme une façon de préciser que toutes les personnes présentes n'y participaient pas. Convenons que la formulation était un peu curieuse. N'y avait-il pas un terme plus approprié que « badauds » ?

Pour d'autres raisons, Olivier Benoît (Paris) a vu dans ce compte rendu la preuve que « Le Monde *est homophobe* ». Pourquoi, demande-t-il, avoir écrit : *« Une voix masculine mais légèrement efféminée s'échappe des haut-parleurs »* ? Selon lui, *« dans ce "mais" se glisse tout l'inconscient social qui range l'homme homosexuel du côté du mec efféminé ».* Pourquoi, d'autre part, avoir mis dans la même page la Lesbian & Gay Pride, la condamnation pour pédophilie de Jacques Kaisersmertz et un article sur les sévices sexuels subis par deux fillettes ? N'est-ce pas *« entériner l'association, d'autant plus dangereuse qu'elle reste inconsciente, entre homosexualité, pédophilie et violences sexuelles »* ? Bref, *Le Monde* ne fait que *« conforter une vision hétérocentriste et homophobe de l'homosexualité. »*

N'allez pas dire cela à Mme Gignat, de Lisle-sur-Tarn (Tarn) ! *« Nous sommes saturés, submergés,* m'écrit-elle, *par la relation faite à longueur de colonnes des divers démêlés et revendications des homosexuels. Les réclamations politico-sociales de la Gay Pride, nous en avons non seulement par-dessus la tête, mais elles nous apparaissent d'une stupidité grotesque. Comment peut-on s'élever contre la discrimination dont on fait l'objet si l'on s'en pare comme d'un flambeau ? Quelle ineptie de vouloir prouver que le racisme ou tout autre forme de ségrégation est injuste si l'on commence par proclamer cette différence en la fracassant sur le nez des autres ! »*

Plusieurs lecteurs ont vivement réagi à la page de publicité de *Têtu*, *« le magazine des gays et des lesbiennes »*, parue dans *Le Monde* du 26 juin. On y voyait une photo de la parade militaire sur les Champs-Elysées avec cette légende : *« ... et n'oubliez pas, le 14 juillet, tous à l'Hétéro Pride. »*

Jean-Louis Colletta, de Grambois (Vaucluse), qualifie cette page de *« fasciste »*, ajoutant : *« Il se vérifie encore une fois que les persécutés ne rêvent que d'une chose : devenir persécuteurs. »* Jacqueline Leducq, de Cambrai (Nord), n'est pas moins indignée : *« Cette page de publicité assimile les hétérosexuels – dont je fais partie – à une bande de va-t-en guerre, gais comme un char Leclerc à la parade.* (...) *Comment, avec de telles provocations imbéciles, peut-on revendiquer le droit à la tolérance ? Il ne suffisait donc pas d'avoir délibérément torpillé le Sidaction, il faut encore ridiculiser et réduire à rien les indéniables avancées de ces dernières années. Je regrette cette démarche suicidaire qui attise complaisamment l'homophobie et instaure l'hétérophobie. Il n'y a vraiment pas de quoi être "fier" ! »*

François Gay, de Mont-Saint-Aignan (Seine-Maritime), a également détesté cette publicité belliqueuse, qui aura atteint son objectif (faire parler de *Têtu*) tout en dénaturant la cause défendue par ce magazine. M. Gay a cependant un autre motif de plainte, plus personnel : *« L'absence de considération du préjudice porté à tous ceux, dont je suis, qui, en France et dans tous les pays francophones portent comme patronyme le très ancien nom de Gay (joyeux) et qui peuvent être fort légitimement choqués par l'acception que* Le Monde *continue à cautionner en utilisant le terme anglo-saxon. »*

Oui, mais ce terme est déjà entré dans le dictionnaire... A propos d'Angleterre, je comprends l'étonnement d'un lecteur de Mazingarbe (Pas-de-Calais), Hubert Scartazzini, qui a lu en première page du *Monde* du 30 juin : *« Les élèves du lycée Charles-de-Gaulle* (de Londres) *se sont tous égayés dans la nature sitôt leurs épreuves achevées. »* Diable ! Ne se seraient-ils pas égaillés, tout simplement ?

AU COURRIER DU « MONDE »

LE TRIBUNAL DES MÉDIAS

A vous lire sur le procès de Patrick Dils *(Le Monde* du 3 juillet), je crains qu'à une critique fondée ou non des tribunaux populaires on oppose les « vertus » des tribunaux médiatiques : médiatiquement, Dils est innocent ; juridiquement, il est coupable. *(...)* Dans ce procès, la raison serait-elle du côté de ceux qui ont les plus fortes capacités d'expression ou de ceux qui ont étudié le plus sérieusement le dossier ? Je constate que pour ceux à qui on a donné les moyens d'en juger, deux présidences de cour d'assises, deux jurys populaires, un procureur général ont tranché dans un sens, un procureur général dans l'autre (une victime, peut-être, de la justice médiatique ?).

Je crois à la démocratie et à la justice de mon pays, pour peu que ceux qui l'expriment soient éclairés. L'« affaire Dils » n'est peut-être pas le scandale judiciaire qu'on veut nous faire croire.

Roger Felts
Marseille

SÉDUIRE OU PÉRIR

Le jury populaire n'a pas douté et n'a pas cherché à comprendre l'attitude de l'accusé : son « impassibilité » au cours des débats comme son incapacité à se présenter sous un aspect plus « séduisant ». Que les jurés lisent ou relisent *L'Etranger*, d'Albert Camus, ce roman dans lequel le personnage principal est condamné moins pour le crime dont il est indiscutablement coupable que pour l'image qu'il donne au cours du procès, celle d'un homme absent qui ne peut exprimer son émotion.

Patrick Dils vit depuis l'âge de seize ans en prison, fragile psychologiquement, *(...)* comment pourrait-il montrer à point nommé, au cours des audiences, les sentiments que les autres attendent de lui ? Au moins n'est-il ni manipulateur ni opportuniste, et cette maladresse à se défendre aurait dû faire réfléchir ses accusateurs trop assurés.

Françoise Sigoillot
Rambouillet

SECRET ET RESPONSABILITÉ

Comme le rappelle M. Vladimir Grigorieff, le secret de la confession *(Le Monde* daté 1er-2 juillet) est à respecter absolument, mais le problème posé à l'évêque ayant reçu cette confession est tout à fait autre : son devoir absolu est d'empêcher tout contact du prêtre pédophile avec la jeunesse, donc de le cloîtrer complètement dans un couvent, une maison de repos. C'est pour avoir accepté de confier au prêtre fautif de nouvelles responsabilités dans le « siècle » que l'évêque est absolument coupable, bien plutôt que pour non-dénonciation des fautes.

Bernard Richard
Paris

CRISE IRLANDAISE

Depuis le premier cessez-le-feu de l'IRA en 1994, qui a abouti aux « accords du vendredi saint » en Irlande du Nord, les unionistes menacent en permanence de rompre le dialogue si les armes ne sont pas neutralisées, et les républicains déclarent avec obstination qu'ils ne peuvent pas désarmer tant que leurs ennemis, police et armée britanniques, para-militaires loyalistes, conservent leurs armes. *(...)*

Pourquoi les difficultés se focalisent-elles sur la question des armes ? Parce que seules les armes permettent d'esquiver la nécessité des changements. Les unionistes tardent à mettre en place les réformes nécessaires qui assureront une rigoureuse égalité entre protestants et catholiques et ils trouveront toujours un fusil qui traîne quelque part pour justifier leur retard. Les républicains, eux, sont très sagement devenus des nationalistes modérés et réformistes.

Pour masquer la renonciation à leurs objectifs de départ – réunification et départ des troupes britanniques –, rien n'est plus simple que de brandir une mitraillette.

Maurice Goldring
Paris

★ Pour nous écrire :
Le courrier des lecteurs du Monde, 21 *bis*, rue Claude Bernard, 75242 Paris Cedex 05.
Pour nous envoyer une télécopie : 01-42-17-21-74.
Pour nous envoyer un courrier électronique :
courrier-des-lecteurs@lemonde.fr
Pour saisir le médiateur :
mediateur@lemonde.fr
ou par courrier.
Merci d'indiquer votre adresse complète.

IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

Des présents pour la Ville de Paris

M. PIERRE DE GAULLE, président du conseil municipal, a reçu ce matin samedi, à l'Hôtel de Ville, les maires des capitales étrangères et de l'Union française venus remettre officiellement à la Ville de Paris les cadeaux offerts par les nations invitées aux fêtes du bimillénaire.

Le maire de Brazzaville apporta deux défenses d'éléphant, celui de Stockholm un vase d'argent finement ciselé, et leur collègue de Copenhague un vase de porcelaine de la manufacture royale danoise. Le maire de Karachi s'était fait accompagner par deux fonctionnaires de l'ambassade porteurs d'une reproduction en argent massif de la mosquée de Lahore. Ce petit chef-d'œuvre, auquel ont travaillé cent artisans, pèse vingt-cinq kilos. Vinrent ensuite les maires de Damas, de Reykjavik, de Cologne et de Rome.

L'arrivée de la délégation hollandaise, en costume national, fut l'événement le plus pittoresque de cette matinée. Le maire de La Haye était accompagné de deux jeunes femmes, dont l'une portait un tonnelet de harengs et l'autre une grande boîte de fruits confits, spécialité de La Haye. A M. Pierre de Gaulle, qui le remerciait, le maire de la capitale néerlandaise annonça que ce tonnelet de harengs n'était que l'échantillon d'un envoi de poissons offert par sa ville aux hôpitaux parisiens.

A 13 heures, les hôtes de la capitale étaient reçus à déjeuner par M. Jacques Fougerolle, président de la chambre de commerce de Paris, et par les membres de cette compagnie. Ils assisteront ce soir au palais de Chaillot à un gala présidé par M. Vincent Auriol, au cours duquel sera projeté le film *Visages de Paris.*

(8-9 juillet 1951.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Adresse Internet : **http: // www.lemonde.fr**

Télématique : 3615 code LEMONDE
Documentation sur Minitel : **3617 code LMDOC (5,57 F/mn)**
ou **08-36-29-04-56 (9,21 F/mn)**

Le Monde sur CD-ROM : **01-44–88-46-60**
Index du *Monde* : **01-42-17-29-89.** *Le Monde* sur microfilms : **03-88-71-42-30**

Films à Paris et en province : **08-36-68-03-78**

Alcatel, impôts et EDF : trois victoires du marché

Le gouvernement est-il bien avisé de chanter victoire ? C'est tout le paradoxe de l'affaire Alcatel. La gauche française s'est enflammée quand l'affaire Danone a éclaté – même si l'entreprise a derrière elle une tradition sociale ancienne. Mais de la décision d'Alcatel de se recentrer vers la recherche-développement et les services et de rétrocéder l'essentiel de ses grands centres de fabrication à des sous-traitants, asiatiques notamment, elle ne s'en est presque pas préoccupé.

Or, l'évolution d'Alcatel est à l'évidence autrement plus préoccupante que celle de Danone. On peut même dire les choses encore plus clairement : si le géant français des télécommunications mène son projet à bien, la gauche pourra se dire que sa loi dite « de modernisation sociale » ne vaut guère plus qu'un chiffon de papier. Car à quoi bon durcir les législations antilicenciements ? Se transmutant en une *« entreprise sans usine »*, Alcatel a par avance trouvé la parade. Et – paradoxe – des groupes comme Danone, qui ferment certes des usines sur le sol français, mais qui en maintiennent de nombreuses autres en activité, seraient en quelque sorte pénalisés ! A moins que cette loi ne soit indirectement pour les groupes industriels une incitation à suivre l'exemple d'Alcatel, c'est-à-dire, à plier bagage. En tout cas, on en a là un premier indice éclatant : la mutation du capitalisme fragilise les politiques sociales.

Le gouvernement ne veut pas se rendre à cette évidence et fait mine de penser qu'il a les moyens d'inciter les grands groupes à ne pas prendre la poudre d'escampette. C'est précisément la deuxième démonstration que le ministre vient d'essayer d'administrer, en annonçant que le volet fiscal du projet de loi de finances pour 2002 fera une large place à des mesures visant à retenir les cadres étrangers et, au-delà, à améliorer l'*« attractivité »* de la France : meilleure diffusion des stock-options, abattement d'impôt sur le revenu ou prélèvement au *prorata temporis*, selon un système proche de celui en vigueur en Grande-Bretagne pour les expatriés, etc.

SECRET DE POLICHINELLE

Ces propositions répondent à une logique implacable. Puisque la mondialisation progresse, puisque, à grands coups de fusions et d'acquisitions, les groupes industriels et financiers sont engagés dans une course au gigantisme et perdent progressivement leur enracinement national pour se comparer en permanence avec leurs concurrents internationaux, la France serait inconsciente de ne pas prendre la mesure du phénomène et de maintenir pour les cadres de très haut niveau une fiscalité qui leur apparaîtra de plus en plus discriminante. Faute de quoi, ce ne sont pas seulement des usines qui vont partir vers des pays à coût du travail allégé, ce sont aussi des sièges sociaux qui vont se délocaliser pour chercher refuge dans les pays à fiscalité minorée.

Voici un an, au plus fort de la polémique autour de l'« affaire Laetitia Casta », la France avait critiqué le système fiscal britannique du *prorata temporis* en faveur des cadres étrangers, estimant qu'il relevait du dumping. Au demeurant, le Conseil constitutionnel accepterait-il une telle entorse au principe de l'égalité des citoyens devant l'impôt ? Si la menace de la délocalisation est à prendre au sérieux, la puissance publique ne sera-t-elle pas plutôt obligée, tôt ou tard, d'abaisser de nouveau le taux marginal de l'impôt sur le revenu et donc de casser encore un peu plus cet impôt citoyen par excellence ? En tout cas, on a là un deuxième indice : la mutation du capitalisme fragilise aussi les politiques fiscales.

On devine, par avance, la réponse des socialistes. Il existe une ultime preuve de la spécificité de la politique économique de gauche, incontestable : face aux avancées du marché, la gauche défend les services publics. Belle affirmation, sans cesse répétée par le gouvernement, mais qui, à la vérité, emporte de moins en moins la conviction, comme le confirme notre troisième indice, celui d'EDF. Après la privatisation partielle de France Télécom – pourtant exclue initialement par Lionel Jospin –, celle en gestation de GDF, pour l'après-présidentielle, quels enseignements faut-il tirer des aventures italiennes de l'électricien français ? C'est évidemment un secret de Polichinelle : si l'entreprise publique française peut participer aussi allègrement au grand bal des OPA, des fusions et des acquisitions, c'est qu'elle a la conviction que, sitôt l'élection présidentielle passée, son statut évoluera. Tout est d'ailleurs parfaitement préparé avec le ministère des finances puisqu'une banque-conseil, en l'occurrence Goldman Sachs, a déjà été choisie pour préparer l'ouverture du capital de l'entreprise publique.

Dans cette phase d'accélération de la mondialisation et de transformation du capitalisme, quelle est la spécificité de la politique économique de la gauche ? N'en déplaise à ses prosélytes, elle est faible. Sûrement pas nulle, non, car de nombreux grands patrons ont le courage de conduire des politiques industrielles plus courageuses que celle d'Alcatel ; et l'Europe, si la volonté politique existait, pourrait autoriser des politiques économiques plus audacieuses. Mais, oui, faible. De plus en plus faible...

Laurent Mauduit

MANAGEMENT **Fondée par Philippe Jaffré, la société Stock-option.fr a confié au *Monde* son étude semestrielle sur l'évolution en France des stock-options, qu'elle devait publier, dimanche 8 juillet, sur son site. ● LES PLUS-VALUES potentielles de ces produits s'élevaient à 45,3 milliards de francs au 30 juin pour les sociétés du CAC 40, à comparer à 62,5 milliards un an plus tôt. ● LE RECUL DE LA BOURSE a fait fondre de 28 % au premier semestre 2001 les gains espérés par les cadres et dirigeants qui profitent de ce système. Les quelque 33 000 bénéficiaires des stock-options peuvent toutefois espérer une plus-value moyenne de 1,3 million de francs chacun. ● POUR LES PDG, le dispositif est encore plus rémunérateur. Le patron de L'Oréal affiche ainsi une plus-value potentielle de 219 millions de francs. Mais, dans de nombreux autres groupes, c'est la loi du silence.**

Le recul de la Bourse entame le « jackpot » des stock-options

Selon une enquête révélée par « Le Monde », les plus-values potentielles des stock-options ne sont plus que de 45,3 milliards de francs, au 30 juin, en baisse de 17 milliards sur le semestre. Mais les quelque 33 000 bénéficiaires peuvent tout de même espérer chacun un gain moyen de 1,3 million de francs

*« **SELON** que vous serez puissant ou misérable »...* Il peut paraître incongru d'appeler La Fontaine à la rescousse pour évoquer l'évolution récente des stock-options en France, et l'impact qu'a eu sur elles le recul de la Bourse. Car ce sont d'abord les cadres de très haut niveau et les membres des comités de direction des grands groupes qui profitent de ces formes de rémunérations importées du capitalisme anglo-saxon.

Et pourtant, à compulser les résultats de l'enquête que la société Stock-option.fr, créée par l'ancien PDG d'Elf Philippe Jaffré, a confiée en exclusivité au *Monde,* avant de la mettre, dimanche 8 juillet, sur son site Web, on est d'abord frappé par ce constat : la chute de la Bourse a fortement affecté, en moyenne, les cadres détenteurs de stock-options dans les sociétés du CAC 40, mais moins les PDG ou les membres de leurs comités de direction : au cours des six premiers mois de l'année, la plus-value potentielle des premiers a baissé de 28 % et celle des seconds de 17 % seulement.

Le paradoxe n'a rien de surprenant. Ces formes de rémunération n'ont d'abord eu, en France, au début des années 1990, qu'une diffusion confidentielle, réservée aux sommets des entreprises. Les PDG et leurs collaborateurs ont donc été les seuls à profiter des périodes d'euphorie boursière, notamment des années 1994 et 1995. Puis la diffusion s'est progressivement élargie. Selon l'enquête, le nombre des bénéficiaires est passé de 8 841 en 1996, à 13 066 en 1997, 16 899 en 1998, 238 865 en 1999 et 92 125 en 2000.

Encore faut-il manier avec précaution ces deux derniers chiffres, car ils sont lourdement affectés par les plans atypiques de distribution d'options chez Vivendi et Alcatel. L'enquête retraite donc cette série statistique en retirant les bénéficiaires de ces deux groupes. Au total, on serait passé pour les sociétés du CAC 40 de 8 841 bénéficiaires en 1996 à 33 125 en 2000. Dans le même temps, le nombre moyen de bénéficiaires par société est passé de 491 en 1996 à 1 325. Ce dernier chiffre prouve que les bénéficiaires restent toujours une toute petite minorité.

Dans le même temps, la Bourse s'est retournée. En forte hausse durant les années 1990, l'indice CAC 40 a reculé de 11,8 % au premier semestre 2001, et même de 18,9 % du 30 juin 2000 au 30 juin 2001. Logiquement, ce changement a donc pesé sur les bénéficiaires de stock-options, dont les espoirs de plus-values (celle qu'ils feraient s'ils levaient leurs options) ont chuté. Globalement, ces plus-values potentielles sont passées de 65,5 milliards de francs au 30 juin 2000 à 62,5 milliards de francs au 31 décembre 2000, et à 45,3 milliards de francs au 30 juin 2001. Ce qui correspond bien à une baisse des plus-values potentielles de 28 % pour le premier semestre 2001.

Il ne faut, toutefois, pas se laisser impressionner par ce recul. Près de 45 milliards de francs de plus-values potentielles, pour plus de 33 125 bénéficiaires, cela reste envers et contre tout un magnifique pactole : cela équivaut à une plus-value potentielle de plus de 1,3 million de francs pour chacun des 33 125 bénéficiaires des stock-options, en plus du salaire ou des éléments annexes (intéressement, participation...). Un élément d'autant plus appréciable que, pour l'immense majorité des salariés, qui ne bénéficient pas de stock-options, la conjoncture est défavorable, puisque le pouvoir d'achat des salaires est actuellement proche de la stagnation.

Mais ce chiffre de 1,3 million de francs recouvre lui-même de très importantes disparités. Dans certaines sociétés, comme Vivendi Universal, où des plans généralisés de diffusion de stock-options ont été mis en œuvre, la plus-value peut être modeste, sinon dérisoire : un peu moins de 410 francs par salarié dans le cas du groupe de Jean-Marie Messier.

En revanche, dans les sommets des grands groupes, les plus-values potentielles vont très au-delà de 1,3 million de francs par personne. Ainsi, si l'on prend les stock-options attribuées aux membres des comités de direction des groupes du CAC 40 (organismes qui regroupent le PDG et de dix à quatorze de ses plus proches collaborateurs), les plus-values peuvent ainsi, selon notre enquête, être évaluées à près de 10 milliards de francs, sur les 45 milliards de francs de plus-values totales.

Ce chiffre confirme donc l'extrême concentration des stock-options. Distribuées, en France, à très peu de salariés – seulement, en réalité, dans les états-majors –, elles profitent, de surcroît, d'abord aux principaux dirigeants. Preuve que La Fontaine dit juste.

Cette extrême concentration a un autre effet. Puisque, comme on l'a vu, les membres des comités de direction bénéficient de stock-options depuis plus longtemps que le reste de l'encadrement, ils sont relativement moins frappés par la baisse récente de la Bourse. Au cours du premier semestre 2001, la plus-value potentielle des membres des comités de direction a baissé de seulement 2,1 milliards de francs, soit – 17 %. Cette baisse est donc bel et bien beaucoup moins sensible que celle de 28 % constatée pour la même période pour l'ensemble des bénéficiaires.

Encore faut-il ajouter que ce chiffre de 10 milliards de plus-values potentielles englobe lui-même des situations très diverses, entre le PDG et ses autres collaborateurs (*lire ci-dessous*).

La plus-value potentielle des membres des comités de direction a baissé depuis janvier de 17 %, contre 28 % pour l'ensemble des bénéficiaires

Passant en revue une période légèrement différente, allant du 31 décembre 1999 au 31 décembre 2000, les auteurs de l'étude en tirent une autre conclusion. Ils constatent que, durant ce laps de temps, « *le CAC 40 a été quasiment stable* » (– 0,5 %), mais que les plus-values des bénéficiaires ont progressé de près de 16 %, ce qui s'explique par une diffusion élargie des stock-options. En revanche, durant cette même période, les plus-values des dirigeants ont baissé de 5 %. L'étude y voit un « *signe positif du développement des stock-options en France* », et espère que cette tendance contribuera à une « *dé-diabolisation de cet outil de stimulation managérial* ».

Les stock-options seraient-elle donc en voie de démocratisation ? Prudence, tout de même... Les chiffres de l'étude montrent qu'elles recèlent toujours d'invraisemblables inégalités.

Laurent Mauduit et Adrien de Tricornot

Les stock-options du CAC 40

	PLUS-VALUES en millions de francs			
	POUR L'ENSEMBLE DES PLANS	DONT : PLUS-VALUE DES DIRIGEANTS	POUR L'ENSEMBLE DES PLANS	DONT : PLUS-VALUE DES DIRIGEANTS
	au 30 JUIN 2000		au 30 JUIN 2001	
ACCOR	433	91	566,1	161
AGF	349	73	607	125
AIR LIQUIDE	142	82	478	188
ALCATEL	8 597	581	850	41
ALSTOM	12	1	24	14
AVENTIS	3 154	478	6 378	892
AXA	4 259	1 126	2 356	732
BNP PARIBAS	4 171	518	2 801	388
BOUYGUES	2 374	1 219	1 012	523
CAP GEMINI	3 283	28	592	21
CARREFOUR	1 227	571	1 039	293
CASINO	697	28	684	30
CRÉDIT LYONNAIS	277	14	241	14
DANONE	819	**	1 052	231
DASSAULT SYSTÈMES	3 714	**	704	**
DEXIA	**	**	368	10
EADS	*	*	30	5
FRANCE TÉLÉCOM	*	*	*	*
LAFARGE	416	37	850	129
LAGARDÈRE	2 029	346	878	281
L'ORÉAL	4 023	1 002	2 550	607
LVMH	3 231	2 013	832	1 013
MICHELIN	*	*	*	*
ORANGE	*	**	**	**
PEUGEOT	58	22	174	64
PINAULT, PRINT., REDOUTE	530	163	185	36
RENAULT	354	68	548	119
SAINT-GOBAIN	281	115	403	164
SANOFI-SYNTHÉLABO	1 197	312	3 097	413
SCHNEIDER	1 545	205	1 075	130
SOCIÉTÉ GÉNÉRALE	1 604	333	2 111	383
SODEXHO	0	0	63	28
ST MICROELECTRONICS	856	18	1 917	**
SUEZ LYONNAISE DES EAUX	1 685	392	1 750	390
TF1	2 865	1 747	1 190	512
THALES (ex.-Thomson-CSF)	71	20	83	13
THOMSON MULTIMÉDIA	*	*	*	0
TOTALFINAELF	4 738	1 126	5 611	1 511
VALEO	62	31	21	3
VIVENDI	6 518	1 675	2 095	615
TOTAL	**65 568**	**14 432**	**45 345**	**10 080**

Le Monde publie en exclusivité l'édition 2001 du classement des stock-options dans les entreprises du CAC 40 , réalisé par la société Stock-option.fr à partir des données figurant dans les rapports annuels des sociétés cotées. Les détails des derniers plans figurant dans l'édition 2000 des rapports annuels des sociétés du CAC 40 ont donc été intégrés au calcul. Ce classement donne la vision la plus précise possible des plus-values potentielles recelées par les plans de stock-options des grandes entreprises françaises. Lorsque les plans d'options dégagent une perte potentielle (moins-value), leur valeur a été comptée pour zéro dans le calcul total. En effet, les bénéficiaires de stocks-options ne sont pas obligés de les exercer si ces dernières sont en perte. Sur son site Internet, Stock-option.fr retranche les moins-values des plus-values, et aboutit donc à un résultat différent. Stock-option.fr adopte cette solution pour des raisons techniques, le calcul des plus-values étant actualisé tous les jours sur son site Internet. Une stock-option est un droit d'acheter une action à un prix déterminé à l'avance, généralement à l'issue d'un délai de quatre ans minimum. A l'issue de cette période, le détenteur pourra acheter l'action, souvent pour la revendre immédiatement et toucher la plus-value. Si le cours de l'action sur le marché est inférieur au prix d'exercice de l'option, son détenteur ne perd rien, car il n'est pas obligé d'exercer son option. Il peut attendre une remontée des cours. Stock-option.fr est une société spécialisée dans le conseil aux détenteurs de stock-options. Elle a été créée par Philippe Jaffré, l'ancien PDG d'Elf Aquitaine. L'enquête a été réalisée sous la direction de Dominique Delamare, directeur général de Stock-option.fr.

* Pas de stock-option ** Pas d'information Source : Stock-option.fr

Seuls huit PDG acceptent de révéler leur fortune

POUR VIVRE heureux, vivons cachés... Comme, pour l'heure, la loi ne fait pas encore obligation aux dirigeants des groupes de publier les stock-options qu'ils s'auto-attribuent, on ne connaît encore que très approximativement leur situation.

Il faut pourtant souligner que huit groupes du CAC 40 ont eu le courage de publier, dans leur dernier rapport annuel, des éléments sur les stock-options de leurs PDG : L'Oréal, la Société générale, Axa, AGF, Renault, Saint-Gobain, Air Liquide et Cap Gemini. De cette liste, on peut tirer un premier enseignement : l'opacité reste la règle, car la majorité des quarante sociétés figurant dans l'indice phare de la Bourse de Paris ne se sont pas livrées à l'exercice. Et les sociétés cachottières sont aussi le plus souvent celles où les stock-options des membres du comité de direction sont le plus généreusement distribuées.

L'opacité est, d'ailleurs, plus forte encore qu'on ne le croit. Car il faut parfois éplucher dans le détail les rapports pour ne pas se tromper. Ainsi, dans le cas d'Axa, on pourrait croire que Claude Bébéar, président du conseil de surveillance, n'est pas richement doté en stock-options, puisque, selon le document officiel, il n'arrive qu'au sixième rang du groupe, avec 231 555 stock-options, à comparer par exemple à Henri de Castries, président du directoire, qui arrive en tête, avec 348 910 stock-options. Cela dit, l'exercice de transparence est limité, puisque Axa n'indique pas le prix d'exercice de ces stock-options. De surcroît, M. Bébéar dispose surtout de stock-options par le truchement de certaines filiales, comme Axa-ADS, Mofipar ou Finaxa. Il dispose, par exemple, de quelque 850 000 stock-options par le truchement de cette dernière filiale. Quel est donc, au bout du compte, la fortune de M. Bébéar ? Sous la seule forme des stock-options, s'élève-t-elle à près de 1,3 milliard de francs, comme on l'a souvent dit ? En fait, les documents publics ne permettent pas de répondre à la question.

LE PATRON DE L'ORÉAL EN TÊTE

Il existe aussi d'autres tours de passe-passe. *Le Monde* sait ainsi de source sûre que l'un des plus grands patrons français a émis le souhait devant son comité de rémunération que le montant de ses stock-options soit réévalué, au prorata de la baisse récente de la Bourse.

Il n'y a donc, au total, que très peu de groupes du CAC 40 qui acceptent de jouer cartes sur table. Parmi ceux-ci, c'est le PDG de L'Oréal, Lindsay Owen-Jones, qui apparaît le plus magnifiquement doté en stock-options, avec une plus-value potentielle qui avoisine 219 millions de francs. Le patron de la Société générale, Daniel Bouton, peut, lui, espérer une plus-value de 67 millions de francs, celui de Saint-Gobain, Jean-Louis Beffa, de 39,6 millions, et celui de Renault, Louis Schweitzer, de 9,5 millions. Pour les autres – tous les autres –, on ne dispose d'aucune information, ou d'informations si fragmentaires qu'elles sont en réalité inutilisables.

Il faut de surcroît avoir à l'esprit que ces éléments de fortune n'englobent évidemment pas les autres rémunérations que reçoivent les patrons des grands groupes industriels et financiers. On sait ainsi que deux patrons perçoivent des salaires très supérieurs à ceux de leurs confrères. Il s'agit encore une fois du PDG de L'Oréal, avec un salaire de 32,2 millions de francs par an, et de Jean-Marie Messier, patron de Vivendi Universal, qui atteint 28 millions de francs annuels.

Une bonne poignée de grands patrons du CAC 40 ont, eux, une rémunération annuelle comprise entre 10 et 20 millions de francs. C'est le cas de Serge Tchuruk (Alcatel, 17,5 millions), de Daniel Bouton (Société générale, 16 millions) ou de Michel Pébereau (BNP Paribas, 14 millions). Le moins bien loti est Michel Bon (France Télécom), qui n'a pas de stock-options et ne dispose « que » de 2,4 millions de francs de rémunération annuelle.

L. M. et A. de T.

Mieux que des soldes ou des remises
LES MEILLEURS PRIX
MEDAILLE D'OR
de la distribution Label NF
DETAILLANT - GROSSISTE
VEND AUX PARTICULIERS
TOUTES LES GRANDES MARQUES

MATELAS ● SOMMIERS
Vente par téléphone possible
fixes ou relevables - toutes dimensions.
CANAPÉS ● SALONS ● CLIC-CLAC...
Cuirs - Tissus - Alcantara
5500 m2 d'exposition
LIVRAISON GRATUITE SUR TOUTE LA FRANCE
MOBECO
239 à 247, rue de Belleville
Paris 19ème - M° Télégraphe
50, avenue d'Italie
Paris 13ème - M° Place d'Italie
01.42.08.71.00 - 7 j/7

Démission du directeur financier de Marconi

LE DIRECTEUR financier de Marconi, John Mayo, qui devait remplacer dans deux semaines Lord Simpson au poste de directeur général de l'équipementier britannique de télécommunications, a été contraint de démissionner, vendredi 6 juillet. La démission de M. Mayo, l'un des dirigeants les plus réputés de la City, intervient après que Marconi a vu sa capitalisation boursière fondre de 54 % jeudi, au lendemain d'un sévère avertissement sur résultats (lire pages V et VI du « Monde Argent »). Vendredi, le titre avait encore perdu 7 %.

« Marconi est une grande compagnie qui traverse une période difficile dans laquelle elle n'a pas de responsabilité », a déclaré M. Mayo après sa démission, qui est intervenue, selon le *Financial Times* des 7-8 juillet, à l'issue d'un conseil d'administration mouvementé. *« L'ensemble de notre personnel est exposé à des défis immédiats sur le court terme, et des sacrifices sont inévitables »,* a ajouté M. Mayo, qui a annoncé 4 000 suppressions d'emploi supplémentaires cette semaine.

DÉPÊCHES

■ **PANEUROLIFE : l'ancien président de l'UAP, Jacques Friedmann, a été entendu,** vendredi, comme témoin assisté dans une affaire de blanchiment présumé liée à la société luxembourgeoise d'assurance-vie PanEurolife, ancienne filiale de l'assureur français. M. Friedmann, qui a dirigé l'UAP de 1993 à 1996, année de son rachat par Axa, n'a pas été mis en examen.

■ **SIDEL : la Commission européenne a annoncé, vendredi, le lancement d'une enquête approfondie** sur l'acquisition par le groupe suédois d'emballage Tetra Laval du groupe français Sidel. Cette opération pourrait *« créer ou renforcer une position dominante sur le marché des équipements de conditionnement pour aliments liquides »,* a estimé la Commission.

■ **IBERIA : la compagnie aérienne espagnole a annoncé l'annulation** de 230 de ses 1 022 vols prévus le 10 juillet, en raison de la troisième journée de grève des pilotes, après l'échec dans la nuit de vendredi à samedi d'une réunion de conciliation entre la direction et les syndicats. Il s'agit de 126 liaisons intérieures espagnoles, 102 liaisons européennes et deux liaisons long courrier, a indiqué Iberia dans un communiqué.

SPORTS **Le prologue du 88e Tour de France, dont l'Américain Lance Armstrong, vainqueur des deux dernières éditions (1999, 2000), est le grand favori, devait se courir, samedi 7 juillet, dans les rues de Dunkerque, sur un parcours de 8,2 km. ● DANS UNE INTERVIEW au *Monde*, le docteur Alain Garnier, membre du conseil d'administration de l'Agence mondiale antidopage (AMA), déplore, après les récents événements du Tour d'Italie 2001, que les leçons de l'affaire Festina n'ait pas été retenues. ● IL DEMANDE que les médecins impliqués dans des cas de dopage soient *« lourdement sanctionnés »*. ● L'AMA élabore actuellement un code antidopage universel, qui entrera en application en 2003.**

L'AMA déplore que « la leçon de l'affaire Festina n'ait pas été retenue »

Dans un entretien au « Monde », Alain Garnier, membre du conseil d'administration de l'Agence mondiale antidopage (AMA), présent au départ du Tour de France 2001, affirme notamment que « des personnes de l'encadrement, des médecins et des coureurs ne devraient plus rien avoir à faire dans le milieu sportif »

« Quel est le motif de votre présence à Dunkerque au départ de ce 88e Tour de France ?

– L'Agence mondiale antidopage, l'AMA, et la Société du Tour de France partagent les mêmes objectifs en matière de lutte contre le dopage. Nous sommes en discussion avec Patrice Clerc, le nouveau président d'Amaury Sport Organisation afin de déterminer un partenariat. C'est la première fois que nous nous rencontrons. De nouvelles réunions sont nécessaires pour aboutir à des propositions précises concernant le Tour de France 2002.

– Comment réagissez-vous à l'opération menée par les policiers italiens à l'occasion du Giro ?

– On pourrait être tenté de regretter la forme si les policiers n'avaient rien trouvé. Hélas, au vu de leur récolte, on peut constater que les leçons de l'été 1998 *[l'affaire Festina]* n'ont pas été retenues. Il y a des personnes de l'encadrement, des médecins et des coureurs qui ne devraient plus rien avoir à faire dans le milieu sportif. Une fois l'enquête judiciaire terminée, l'AMA pourra demander quelles dispositions seront prises pour que cela ne se reproduise plus.

– C'est-à-dire ?

– Par exemple, si un médecin est réellement impliqué, avec des preuves à l'appui, il doit être lourdement sanctionné. Peu de pays sont prêts à aller jusque-là aujourd'hui.

– Lors de la perquisition sur le Giro, de nouveaux produits ont été découverts. En aviez-vous connaissance ?

PATRICK KOVARIK/REUTERS

Comme les 189 autres concurrents du 88e Tour de France, l'Américain Lance Armstrong (US Postal) a satisfait à la rituelle visite médicale d'avant course.

– Nous n'avions pas de notification officielle traitant de l'Hémassit et du RSR-13. Nous essayons d'anticiper. Il en est ainsi des risques de manipulations génétiques au service du dopage. Au mois de septembre, nous réunirons les spécialistes à New York, afin de débattre de ce problème. L'AMA a retenu 21 projets de recherche, qu'elle financera à hauteur de 4,5 millions de dollars pour 2001. Ces projets concernent la détection des facteurs de croissance, de l'érythropoïétine (EPO) et, plus généralement, des transporteurs d'oxygène ainsi que des stéroïdes anabolisants. A cela il faut ajouter que l'AMA a décidé de soutenir les laboratoires afin qu'ils se dotent des moyens techniques et humains pour détecter l'EPO. Actuellement, seulement deux laboratoires, ceux de Paris et de Lausanne, maîtrisent ces techniques, prochainement rejoints par Oslo et Barcelone.

– Les Jeux de Sydney ont marqué la première intervention sur le terrain de l'AMA. Quelles leçons en avez-vous tirées ? – Notre intervention a porté sur deux domaines. Nous avons dans un premier temps réalisé 2 000 tests antidopage hors compétitions entre les mois de juin et d'août. Ensuite, durant les Jeux, nos observateurs indépendants ont rédigé un rapport qui a révélé, par exemple, l'importance disproportionnée de l'utilisation de médicaments contre l'asthme par les athlètes. Ceci a incité le CIO à renforcer le contrôle relatif à la prise de ces produits. Dès les Jeux d'hiver de Salt Lake City, en 2002, une ordonnance ne suffira plus. Chaque prescription sera portée dans un dossier médical, lequel sera examiné par des médecins experts indépendants, qui jugeront de la justification du traitement.

– L'EPO n'est recherchée dans les urines que sur les épreuves cyclistes. L'UCI a validé la méthode de Châtenay-Malabry. Le CIO tarde à le faire. Comment expliquez-vous ce contretemps ?

– L'utilisation pratique de la méthode est validée de fait par la position de l'UCI depuis le mois d'avril. Elle a anticipé la position du CIO. Mais la validation scientifique nécessite la publication intégrale de la méthode dans une revue scientifique de référence mondialement reconnue, afin que l'ensemble des laboratoires puissent à leur tour la reproduire à l'identique. Tout cela ne dépend pas du pouvoir sportif.

– L'AMA existe depuis plus d'un an. Quelle a été son action ?

– En 2001, nous avons réalisé 3 500 tests anti-dopage et nous en réaliserons 4 500 en 2002. Des conventions ont été signées avec toutes les fédérations de sport d'été, à l'exception du football, et avec cinq fédérations de sport d'hiver sur sept. Mais notre objectif essentiel est d'élaborer d'ici à 2003 un code antidopage universel. Dans le domaine de l'éducation, plusieurs programmes sont en cours d'élaboration, visant à informer les jeunes sportifs.

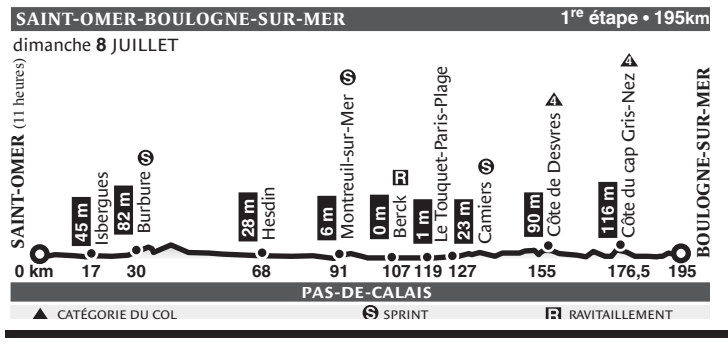
– Au 1er janvier 2002, les Etats membres doivent se joindre au CIO pour assurer le financement de l'AMA à hauteur de 50 %. Il y a deux semaines, Viviane Reding, commissaire européen à la culture chargé du sport, a déclaré que l'Union européenne pourrait ne pas honorer ses engagements...

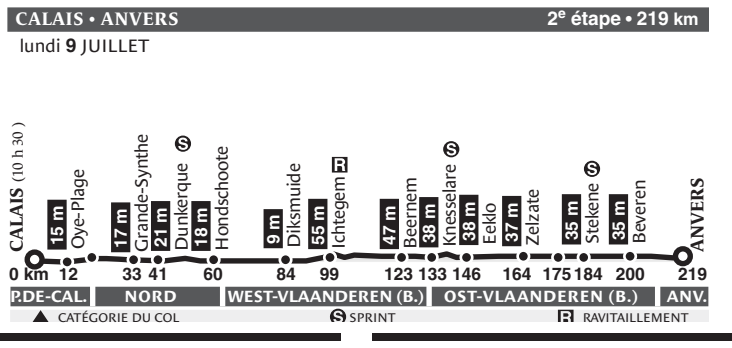
– En tant qu'AMA, nous n'avons pas de réactions sur les décisions ou déclarations de responsables de l'Union européenne. Mais, à la réunion du Cap, en Afrique du Sud, au début du mois de juin, l'Union européenne s'est engagée dans le financement de l'AMA. Je comprends que des règles et procédures particulières soient à respecter par la Commission mais je m'étonne qu'on revienne dans un deuxième temps sur une décision approuvée par tout le monde. A la suite de ces déclarations, trois ministres, dont Marie-George Buffet, ont réexprimé leur soutien à l'AMA. »

Propos recueillis par Yves Bordenave et Philippe Le Cœur

Huit contrôles antidopage quotidiens

Il n'y aura pas 10 contrôles antidopage chaque jour en fin d'étape – c'est-à-dire 6 de plus que les années précédentes –, comme l'avaient souhaité les organisateurs du Tour de France. Le Laboratoire national de dépistage du dopage de Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine) était incapable d'absorber un tel flux : les travaux de mise en conformité aux normes imposés par le Comité international olympique (CIO) ont engendré un retard de 2 000 échantillons à analyser. L'établissement s'est engagé à tenir le rythme de 8 contrôles quotidiens. La recherche des substances traditionnelles et des corticoïdes sera systématique sur tous les prélèvements. Pas celle de l'EPO : les traces de celle-ci subsistant quelques jours, elle sera faite par périodes. Le ministère de la jeunesse et des sports a indiqué que, face au retard accumulé par Châtenay-Malabry, le nombre de prélèvements qui lui sont envoyés a été réduit. Le cyclisme étant prioritaire, l'« économie » se fait aux dépens des autres sports.





A un mois des championnats du monde d'athlétisme, Jean Galfione cherche toujours des raisons d'espérer

LE STADE DE FRANCE propose de beaux feux d'artifice, et sa sonorisation est parfaite quand il s'agit de demander à Johnny Hallyday d'*« allumer le feu »*. Sa piste d'athlétisme n'est pas encore réputée pour sa rapidité, mais elle a tout de même permis à la sprinteuse américaine Marion Jones de réussir la meilleure performance mondiale de l'année sur 100 m, qu'elle a couru en 10 s 84 lors de la réunion de Paris-Saint-Denis, vendredi 6 juillet. C'est dans sa version omnisports que le Stade de France prend toute sa dimension : il ferait sans doute un très beau stade olympique. Cela n'a échappé à personne, ni au 58 240 spectateurs du meeting Golden League ni à Marion Jones, ravie de retrouver à Paris les bonnes sensations qui la fuyaient depuis le début de la saison.

Etait-ce sous le coup de l'émotion ? Etait-ce prémédité ? Quelques instants après sa victoire, la triple championne olympique a spontanément donné un coup de pouce inespéré à la candidature parisienne pour l'organisation des Jeux olympiques 2008 : *« Avec un public comme cela, vous méritez d'avoir les JO »*, a-t-elle lancé à la cantonade, une semaine avant que les membres du Comité international olympique (CIO) n'officialisent leur choix, le 13 juillet à Moscou.

Jean Galfione, ce n'est pas une surprise, ne saurait contredire la belle Américaine. *« Vous avez vu ces installations ? »*, interroge le perchiste français, avant de s'étendre sur des considérations politiques : *« On n'a pas à cautionner des actes contraires au respect des droits de l'homme. Donner les Jeux olympiques à Pékin, cela voudrait dire qu'on est prêts à passer l'éponge. »*

UN DEMI-SOURIRE

Le Parisien a retrouvé à Saint-Denis un demi-sourire, en parvenant à franchir *« quelques barres »*. Il a senti *« du mieux »*, mais cela n'a, dit-il, *« rien d'exceptionnel »*. Il n'a *« pas envie d'être trop optimiste »*. Le concours de saut à la perche, remporté par l'Australien Viktor Chistyakov avec un bond de 5,75 m, s'est arrêté à 5,55 m pour Jean Galfione. A trois reprises, l'élève de Maurice Houvion a buté sur la barre placée à 5,65 m. *« Je ne suis pas dans le coup physiquement,* souligne-t-il. *Il faut remonter loin pour trouver un aussi mauvais début de saison. J'ai fait des erreurs dans ma préparation cet hiver. Il me faudrait un mois ou deux pour rectifier le tir »*.

Il n'en aura pas la possibilité. Les championnats du monde d'Edmonton (Canada) débutent dans moins d'un mois, et Jean Galfione n'a toujours pas franchi le minimum imposé par la Fédération française d'athlétisme : 5,75 m, une hauteur que Romain Mesnil est le seul Français à avoir atteinte cette saison. *« La confiance s'effrite, forcément »*, reconnaît le champion olympique d'Atlanta. Il ressent encore des douleurs au tendon d'Achille droit : *« Le même mal que l'année dernière, mais à l'autre pied »*, explique-t-il, pince sans rire.

Il a modifié son entraînement pour *« soulager sa douleur »*, mais il a *« toujours aussi mal »*. Il a *« tout essayé »* : médecine chinoise, bains à l'eau de mer, décoctions d'orties. Rien n'a marché. Il souffre et il *« relativise »*. Il cherche des raisons d'y croire encore. A Paris, il n'a pas ressenti d'appréhension au moment de s'élancer, perche tendue vers le ciel. *« J'arrive à m'engager, à déclencher mes sauts »*, insiste-t-il. Ses *« petits sauts »* de Saint-Denis ne l'ont pas emballé, mais il a vu dans son dernier échec, à 5,65 m, quelques motifs de satisfaction. *« Edmonton, ce n'est pas encore foutu »*, lâche-t-il. Il prendra sa décision à l'issue de la réunion de Monaco, vendredi 20 juillet.

Eric Collier

100 millions de francs de mieux pour les Mondiaux 2003

L'Etat français va apporter 50 millions de francs en 2002 et autant en 2003 pour boucler le budget des championnats du monde d'athlétisme 2003 à Paris (*Le Monde* du 7 juillet), a annoncé, vendredi 6 juillet au Stade de France, où avait lieu la réunion Paris-Saint-Denis, la ministre de la jeunesse et des sports, Marie-George Buffet. Cette décision a été prise à l'issue d'une réunion avec le président de la Fédération internationale (IAAF), Lamine Diack, en présence de Philippe Lamblin, président du comité d'organisation de Paris-2003, et de Bernard Ansalem, président de la Fédération française d'athlétisme (FFA).

A vingt-huit ans, l'Australien Pat Rafter vise son premier titre à Wimbledon

WIMBLEDON

de notre envoyée spéciale

Tout sourire, Pat Rafter brandit vers son camp un poing vainqueur mais sobre. Depuis toujours, l'Australien conçoit trop de respect envers ses adversaires pour leur infliger ses éclats de joie en plus d'une défaite. Et il peine à croire qu'il vient d'éliminer Andre Agassi en demi-finales de Wimbledon (2-6, 6-3, 3-6, 6-2, 8-6).

« Je ne réalise pas encore, dit-il. *J'ai eu beaucoup de chance de m'en sortir. Au cinquième set, je voulais simplement m'accrocher et essayer. Je ne veux pas m'emballer, il me reste un autre match à jouer, je ne veux pas le perdre de vue. »* Finaliste l'an passé face au roi des lieux, l'Américain Pete Sampras, septuple vainqueur, Rafter n'avait pas grand-chose à perdre. Il s'était incliné en quatre manches.

Cette année, ses chances d'ajouter un nouveau titre du Grand Chelem à ceux de l'US Open 1997 et 1998 sont plus réelles. Opposé à Agassi en demi-finales de Wimbledon pour la troisième année d'affilée, Rafter n'a pas lâché prise malgré une situation fort compromise. L'Américain l'a poliment attendu pour sortir du court, mais son visage chiffonné en disait long sur son immense déception. *« Rien ne me vient à l'esprit pour l'instant, sauf l'envie de me donner des coups de pied,* a expliqué Andre Agassi. *Je ne pouvais pas faire grand-chose d'autre, je pense que j'ai très bien joué. Il a sorti les bons coups aux bons moments. »*.

Rafter a perdu son engagement d'entrée dans la cinquième manche. A 5 jeux à 4, l'Américain a même servi pour le match, mais, en s'adjugeant le premier point de ce jeu de service, l'Australien a commencé à renifler sa chance. *« Je suis resté agressif, et ça m'a réussi,* a remarqué Rafter. *Mais ça aurait bien pu aller dans l'autre sens. »*

Ces deux dernières saisons ont été mouvementées pour le joueur australien. Son corps ne lui laisse guère de répit. Opéré de l'épaule droite en octobre 1999, il a mis de longs mois à faire son retour en simple sur les courts au printemps 2000. En finale de la Coupe Davis contre l'Espagne, à Barcelone, en décembre, il avait dû abandonner le premier match de simple, terrassé par les crampes. La même mésaventure s'est reproduite en demi-finales de l'Open d'Australie, en janvier, contre Agassi déjà. Il avait alors concédé en cinq manches un match qui lui semblait acquis.

UN MENTAL D'ACIER

Vendredi 6 juin, sur le gazon anglais, il a fait preuve d'un mental d'acier. Il n'a pourtant pas bénéficié d'une préparation idéale. Une blessure au coude droit lui a fait manquer six semaines de la saison de terre battue. Mais la brique pilée sied si mal à son jeu de serveur-volleyeur qu'il en profite depuis deux ans pour s'octroyer des vacances et s'adonner au golf, son autre passion.

« Je joue moins de doubles qu'avant, explique-t-il, *et je m'accorde beaucoup de pauses. Je joue six ou sept tournois d'affilée, puis je prends quatre ou cinq semaines pour me reconstruire. C'est la seule solution. »* Wimbledon n'est que sa douzième sortie de l'année, et Rafter a d'ores et déjà annoncé son intention de s'octroyer un arrêt de six mois à la fin de la saison. A vingt-huit ans, il dispute sa dixième saison sur le circuit, et les spéculations sur sa retraite sportive imminente vont bon train. Mais Wimbledon a un effet magique, un goût qui se transmet de génération en génération chez les tennismen australiens. *« Ceux qui ne trouvent pas l'inspiration ici ont un problème »*, martèle Rafter. Issu d'une famille de neuf enfants, fan de sport, l'Australien se délectait de suivre pendant la journée de repos précédant sa finale le deuxième test-match de rugby opposant, dans l'hémisphère Sud, les Lions britanniques aux Wallabies.

Il a rejoint son hôtel vendredi soir sans connaître l'identité de son adversaire pour la finale de dimanche. Interrompue dans le quatrième set à cause de la pluie, à deux sets à un, deux jeux à un pour Tim Henman, et 40-30 sur le service de Goran Ivanisevic, la fin de la seconde demi-finale a été reportée à 13 heures samedi, juste avant la finale dames, qui devait opposer l'Américaine Venus Williams, tenante du titre, à la Belge Justine Henin.

Patricia Jolly

Le BMW C1 monte en grade

Ce scooter-bulle augmente sa cylindrée

LES PARISIENS ne remarquent même plus le BMW C1. Ce scooter tout en hauteur, reconnaissable à son toit-bulle protecteur et au fait que son pilote, retenu par une ceinture de sécurité en X, ne porte pas de casque, fait partie du paysage. Au feu rouge, une antique Honda CB750 en parfait état de conservation ou une Voxan (moto de marque française à la diffusion dangereusement confidentielle) se remarque davantage. Parfois, tout de même, on sent comme une lueur d'envie dans le regard des motards qui suffoquent sous leur casque intégral dans la canicule du Paris de juillet alors que l'on roule, tête nue, au guidon du C1.

Lancé il y a tout juste un an, ce grand escogriffe (1,76 m, une hauteur appréciable pour un deux-roues) s'est vendu en France à raison de 1 050 unités. Une diffusion conforme aux modestes objectifs affichés par la marque mais qui souffre d'être trop parisienne (65 % des ventes concernent l'Ile-de-France). Pour mieux faire connaître son scooter, BMW-France compte placer des escadrilles de C1 auprès des entreprises et de certaines municipalités.

Depuis le mois d'avril, le C1 existe aussi en version 200, avec un monocylindre toujours fabriqué par la firme autrichienne Rotax mais dont le volume atteint 176 cm³. A la différence du modèle 125 cm³, que l'on conduit à la seule condition de détenir le permis B (auto) depuis plus de deux ans, le C1 200 exige le permis A (moto). Commercialisé pour répondre aux législations nationales qui, contrairement à la France, ne permettent pas aux deux-roues de 125 cm³ d'emprunter les autoroutes et facturé 1 000 F (150 €) supplémentaires, ce super-C1 ne procure que le gain de trois petits chevaux (18 ch contre 15 ch).

C'est néanmoins suffisant pour vitaminer le démarrage, améliorer la vivacité de la transmission automatique par variateur et augmenter la vitesse de pointe (112 km/h) afin de rendre plus sereine la conduite sur voie rapide.

A ses utilisateurs, le C1 propose de conclure un marché. Il offre les avantages du deux-roues en ville avec un niveau de sécurité inégalé et la promesse d'un brushing impeccable à l'arrivée. En échange, il faudra s'acquitter d'un tarif immodéré (39 900 F, 6 082 €), s'habituer à la vilaine sonorité métallique du moteur mais aussi renoncer au transport d'un passager et aux arabesques entre les files de voitures. Ses 185 kilos, une cinquantaine de plus qu'un scooter standard, et son centre de gravité situé à la hauteur de la selle ne permettent pas de jouer les acrobates.

MANQUE D'AGILITÉ

Le C1 ne consent à s'élancer qu'à condition que la double ceinture de sécurité ait été bouclée et se prend facilement en main. Accélération franche, freinage assez efficace pour compenser la quasi-absence de frein-moteur et rayon de braquage satisfaisant. Il se penche sans se faire prier et chaloupe avec aisance pour traverser un rond-point. Du genre relax, il ne faut pas lui demander de faire le zazou, car la conduite « la poignée dans le coin » n'est pas sa tasse de thé. Voilà pourquoi les coursiers parisiens ignorent, voire méprisent, ce deux-roues trop large pour se faufiler, trop placide pour alterner les virages sur l'aile, trop lourd pour jouer à saute-trottoir.

Ce relatif manque d'agilité procède de la structure en treillis d'aluminium, rigide et conçue pour protéger le pilote, comme une voiture. En cas de chute, celui-ci est maintenu à l'intérieur de la coque déformable par des ceintures à limiteur d'effort alors que des étriers latéraux empêchent la machine de basculer complètement.

TARIF EXCESSIF

A l'issue des séries de crash-tests, BMW a obtenu (sauf au Royaume-Uni, aux Pays-Bas et dans les pays scandinaves) de pouvoir déroger au port du casque. Imposant sans être balourd, le C1 offre aussi des essuie-glaces, plusieurs petits rangements à portée de main, un siège pas très confortable mais garantissant un bon appui lombaire. En option, il existe un gigantesque top-case (75 litres, 20 kilos de charge utile !) gros comme un réfrigérateur et presque aussi cher (1 430 F, 217 € tout compris).

A la fois intrigué et légèrement agacé par ces incessantes références au monde de l'automobile urbaine auquel il a renoncé, le petit peuple du scooter se demande si le nouveau venu peut vraiment faire partie du club. Une Vespa qui n'exigerait pas un respectueux débéquillage, exécuté debout avec une légère flexion du genou comme pour entamer un pas de valse, ne serait plus tout à fait une Vespa. Or le C1 se béquille et se débéquille sans qu'il soit nécessaire de s'en extraire, grâce à deux leviers situés sous le guidon.

Quoi qu'on en pense, ce scooter bavarois fabriqué à Turin pose une équation à la fois dérangeante et raisonnable : à quoi faut-il renoncer pour rouler au guidon d'un deux-roues offrant un minimum de sécurité passive alors que, jusqu'alors, on se contentait d'un simple casque ?

Le positionnement commercial du C1 se traduit par un tarif excessif qui en dissuadera plus d'un mais, si l'on aborde la question sous l'angle du compromis entre efficacité en ville et niveau de sécurité, le résultat apparaît beaucoup plus concluant. Le prix à payer en sensations de conduite et en praticité pour circuler à bord de ce scooter politiquement correct n'est pas excessif.

Rassurant, le C1 protège sans rendre invulnérable et, tel un cabriolet, se conduit plutôt qu'il se pilote. Mais on ne s'ennuie pas à son guidon, surtout en version 200. Et puis, avec ce scooter qui se chevauche sans casque, on peut demander son chemin à quelqu'un sans forcément l'obliger à hurler.

Jean-Michel Normand

D. R.

La présence du toit et de la ceinture en X permet de piloter le C1 sans porter de casque.

Le constructeur Voxan en difficulté

Voxan, unique constructeur de motos françaises, a été mis en redressement judiciaire, vendredi 29 juin, par le tribunal de commerce de Clermont-Ferrand et autorisé à poursuivre son activité. L'entreprise d'Issoire (Puy-de-Dôme) qui assure n'avoir jamais prévu d'atteindre la rentabilité avant 2004, indique que l'un des actionnaires n'a pas souhaité souscrire à une augmentation de capital. Voxan, qui a perdu 10 millions de francs (1,5 million d'euros) en 2000 pour un chiffre d'affaires de 30 millions de francs, après une perte de 29 millions de francs en 1999, ne peut faire face à ses engagements.

Les modèles lancés par la marque se sont vendus jusqu'à présent à 1 400 exemplaires, mais la société affirme disposer de 3 000 commandes qu'elle ne peut honorer. Pour dépasser son seuil de rentabilité (7 000 motos par an) et devenir bénéficiaire (10 000 motos par an), la société, qui est en contact avec des investisseurs anglo-saxons, recherche 150 millions de francs (22,8 millions d'euros) sur trois ans.

DÉPÊCHES

■ **CARAVANING.** Pour la troisième année consécutive, une baisse provisoire des péages autoroutiers pour les véhicules tractant une caravane a été instaurée. Ceux-ci bénéficieront du tarif de la catégorie 1, soit une baisse de 30 % en moyenne, les mardi, mercredi et jeudi du 10 juillet au 31 août.

■ **RECORD.** L'équipage japonais Fancy Carol a remporté, le 10 juin, le 17e Shell Eco-Marathon en parcourant 3 444 kilomètres avec un seul litre d'essence, devançant d'extrême justesse le tenant du titre, l'université Paul-Sabatier de Toulouse. Cette épreuve, organisée sur le circuit de Nogaro (Gers), regroupe des prototypes réalisés par des étudiants et leurs professeurs.

■ **RENAULT.** A l'occasion du renouvellement de la gamme, le Kangoo sera commercialisé en septembre en version 4 × 4. Il reçoit une transmission intégrale permanente dotée d'un coupleur hydraulique d'origine Nissan et le moteur essence 1,6 l (95 ch) en attendant une version 1,9 l diesel dCi. Prix : à partir de 15 400 € (101 017 F).

■ **MERCEDES.** Présenté comme un « monospace polyvalent », le Mercedes Vaneo sera dévoilé en septembre au Salon de Francfort et commercialisé en mars 2002, annonce la marque. Il s'agira d'une voiture *« polyvalente »*, qui s'adressera aux familles *« de cadres et professions libérales ayant des enfants et un mode de vie très dynamique »*. Le prix devrait avoisiner les 20 000 € (131 200 F).

■ **COLLECTION.** La quatorzième rencontre mondiale des Amis de la 2 CV se tiendra du mercredi 25 au dimanche 29 juillet, à Seeboden, dans le sud de l'Autriche, annonce l'Association des 2 CV Clubs de France. Trois mille passionnés de la « deuche » sont attendus lors de cette manifestation.

■ **ENVIRONNEMENT.** Le manufacturier Goodyear est parvenu à la mise au point du *« premier pneu au monde contenant des extraits de maïs »*. Les matières premières chimiques traditionnelles non-renouvelables sont remplacées par *« un ingrédient à base d'amidon de maïs »*. D'après Goodyear, cette nouvelle technologie réduit l'usure du pneu et diminue le niveau des nuisances sonores.

Avec les roues Mavic, les cyclistes sont à la pointe du progrès

EN LANGAGE CYCLISTE, SOS (*« Save our souls »*) se dit *« A l'avant, voiture Mavic »* (Manufacture d'articles vélocipédiques Idoux et Chanel). La firme de Saint-Trivier-sur-Moignans (Ain) veille, à l'occasion de maintes épreuves, sur la santé mécanique des pelotons professionnels et amateurs et sur la qualité de leur matériel roulant (jantes et roues). Créée en 1890, à Lyon, où elle fabriquait, entre autres, des voitures d'enfants, c'est en 1926 que l'entreprise lança la première jante en aluminium ultraléger (Dural), un produit qui établit sa réputation.

Les anciens parlent avec émotion de la Mavic Argent SSC (spécial service course), qui transformait le plus modeste des coursiers en maillot jaune en puissance. Les plus jeunes, eux, rêvent de la Ksyrium SSC, une roue complète (jantes, moyeux, corps de cassette, rayons) que bien des champions chaussent à l'heure des grands rendez-vous. Entre les deux, Mavic est devenue une référence mondiale, occupant quasiment tous les secteurs d'un marché – jantes, roues complètes, équipements en première monte des vélos de série – pourtant fortement concurrentiel. Mais la « qualité France » plaît.

Si les jantes restent un des fleurons de Mavic (deux millions d'exemplaires par an pour vingt-cinq modèles figurant au catalogue en ligne www.mavic.com), les roues complètes sont en train de devenir sa marque de fabrique. Avec cent cinquante mille paires annuelles (quinze modèles disponibles), dont la production est parfois délocalisée en France ou en Europe, la firme de l'Ain occupe tous les créneaux du marché – routes, VTT, VTC – et même certaines niches, marginales mais à fort pouvoir de conviction (BMX, dual, free-ride et autres spécialités très prisés des adolescents). Mavic n'entend pas se reposer sur les lauriers acquis lors du Tour de France et des classiques.

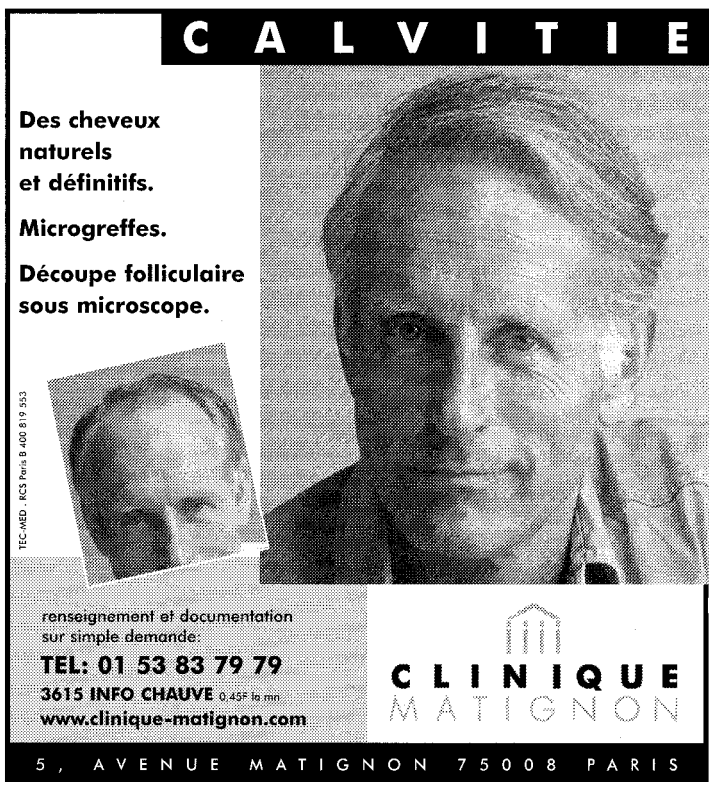
DES CONSULTANTS PRESTIGIEUX

Depuis le chapitre Mavic Argent SSC, la firme a enrichi son histoire technique de bien d'autres épisodes innovants. En 1975, elle créait la première jante à pneu à profil étroit (la mythique Paris-Roubaix). En 1996, le modèle Hélium, aujourd'hui retiré du catalogue, (re)lançait tout à la fois la mode des jantes plates et celle des roues ultralégères et complètes. Un succès fou, auquel le grimpeur Richard Virenque pris part comme consultant et « pilote d'essai ». Quelques mois plus tard, la Cosmic à jantes hautes en carbone (3 350 F, 510 €, l'avant, 3 850 F, 586 €, l'arrière en version pneu ou boyau) séduisait les amateurs de contre-la-montre et les triathlètes, tandis qu'on s'arrachait la Ksyrium (quarante-deux mille paires par an à 1 950 F, 297 €, l'avant et 2 400 F, 365 €, l'arrière en version pneu ou boyau).

« Notre présence constante sur le terrain nous permet de rester en contact avec tous les pratiquants, du compétiteur de très haut niveau au cyclo de base, explique Yves Hézard, vainqueur d'une étape du Tour de France en 1972, aujourd'hui responsable du service course de Mavic. *Sans compter que nous consultons régulièrement les mécanos des sept équipes professionnels que nous servons pour affiner la mise au point de nos modèles et répondre à tous les besoins. Cela nous permet de valider, ou pas, les solutions techniques de notre département recherche. »*

Ainsi, le travail mené ces dernières années avec Lance Armstrong (US Postal) a permis de mettre au point une version allégée de la Ksyrium qui devrait être bientôt commercialisée. Le champion américain utilise à l'occasion des étapes les plus importantes de la Grande Boucle des modèles exclusifs à forte valeur technologique ajoutée et à durée de vie limitée.

Michel Dalloni



JEU-CONCOURS

Le Monde — Voyageurs du Monde

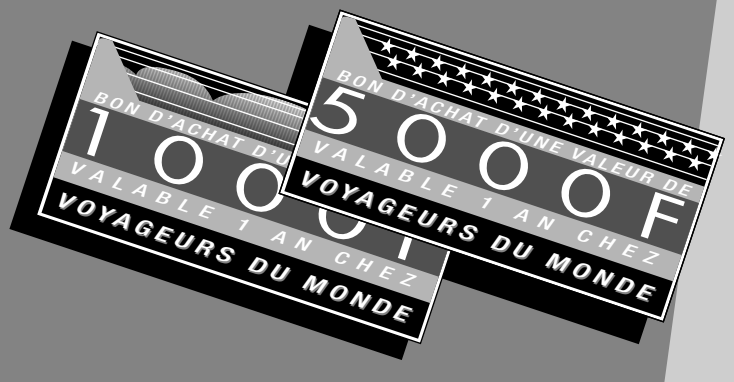
DU 30 JUIN (DATÉ 1er-2 JUILLET) AU 13 JUILLET (DATÉ 14)

GAGNEZ CHAQUE JOUR 1 BON D'ACHAT DE 5 000 F ET 20 BONS D'ACHAT DE 1 000F

VALABLES 1 AN CHEZ VOYAGEURS DU MONDE* www.vdm.com

Comment jouer ? Un événement de l'actualité se cache derrière le dessin énigmatique de la dernière page : retrouvez l'événement dans cette édition et répondez à la question du bulletin-réponse ci-contre.

Comment gagner ? Remplissez ce bulletin et envoyez-le à l'adresse indiquée avant le 16 juillet à minuit. 21 gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. Un nouveau dessin énigmatique vous attend dès demain !



LA LISTE DES GAGNANTS ET LES SOLUTIONS SERONT PUBLIÉES LE VENDREDI 20 JUILLET DANS LE MONDE DATÉ SAMEDI 21

* à valoir sur un voyage ou un vol sec

Jeu-concours sans obligation d'achat, le règlement est disponible gratuitement sur demande écrite à : Me Darricau Pecastaing, 4 place Constantin-Pecqueur 75018 Paris

Bulletin-réponse du daté 09/07/01

Quel parti se cache derrière le dessin énigmatique du jour ?
(le nombre de cases correspond au nombre exact de lettres du mot à trouver)

NOM
PRÉNOM
ADRESSE
SIGNATURE* ABONNÉ O N

A compléter en totalité et à renvoyer collé sur dos carte postale uniquement, avant le 16/07 minuit à :

Jeu-concours *Le Monde*
BP 540 / 75135 Paris Cedex 18

Selon la loi Informatique et Libertés n°78-17 du 06/01/78, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux informations vous concernant en écrivant à l'adresse ci-dessus.
*Signature des parents pour les mineurs.

De quelques risques de santé en vacances

Partirait-on en vacances si l'on en connaissait tous les dangers ? Assurément non. Pourtant quelques précautions permettent d'éviter la catastrophe

AU MOMENT des vacances, aucune destination n'est exempte de danger. Il n'est pour s'en convaincre que de lire le numéro de juin de *La Revue du praticien-médecine générale,* hebdomadaire de formation médicale continue qui consacre pas moins de soixante-treize articles aux pathologies de l'été et des vacances. Fort heureusement, un minimum de bon sens permet d'en éviter la majorité. Porter un casque lorsqu'on fait du vélo, ne pas faire de parapente lorsqu'on arrive fatigué, ne pas se laisser brûler par le soleil, éviter les piscines trop chauffées et mal désinfectées, protéger ses rapports sexuels contre les maladies sexuellement transmissibles et les grossesses non désirées, ne pas laisser un bébé dans une voiture en plein soleil, ne boire que de l'eau en bouteille fermée ou de l'eau bouillie, peler les fruits et éviter les crudités dans les pays non industrialisés sont autant de précautions évidentes qui évitent bien des catastrophes.

Selon le vieil adage, il vaut mieux prévenir que guérir, et donc vérifier son carnet de vaccinations

Pour le reste, il vaut mieux, selon le vieil adage, prévenir que guérir et donc, à ce titre, vérifier si l'on est à jour de ses vaccinations. Dans ce domaine, le registre des vaccinations possibles s'améliore constamment. Le programme de vaccinations avant un voyage en zone tropicale dépend de l'âge, du ou des pays visités, de la date de départ, des antécédents médicaux et des vaccinations antérieures. La plupart des vaccinations avant un voyage confèrent une bonne immunité dix à quinze jours après la vaccination (fièvre jaune, méningite, fièvre typhoïde).

Pour les hépatites virales, ce délai est plus long : de quinze jours après la première injection pour l'hépatite A et de un mois après la seconde injection pour l'hépatite B. Cette dernière est particulièrement indiquée en cas de séjour en Afrique noire ou en Extrême-Orient. Seulement 12 % des voyageurs français sont immunisés. La vaccination contre l'hépatite A est très efficace et le risque à l'étranger de contracter une hépatite A ne vaut pas la peine d'être couru. Car, bien qu'il s'agisse le plus souvent d'une maladie bénigne, le risque de contamination est élevé lorsqu'on voyage dans des conditions d'hygiène médiocres, et certaines hépatites A peuvent être foudroyantes, conduisant en quelques jours à la greffe de foie. En outre, la protection apportée par la vaccination est d'au moins dix ans.

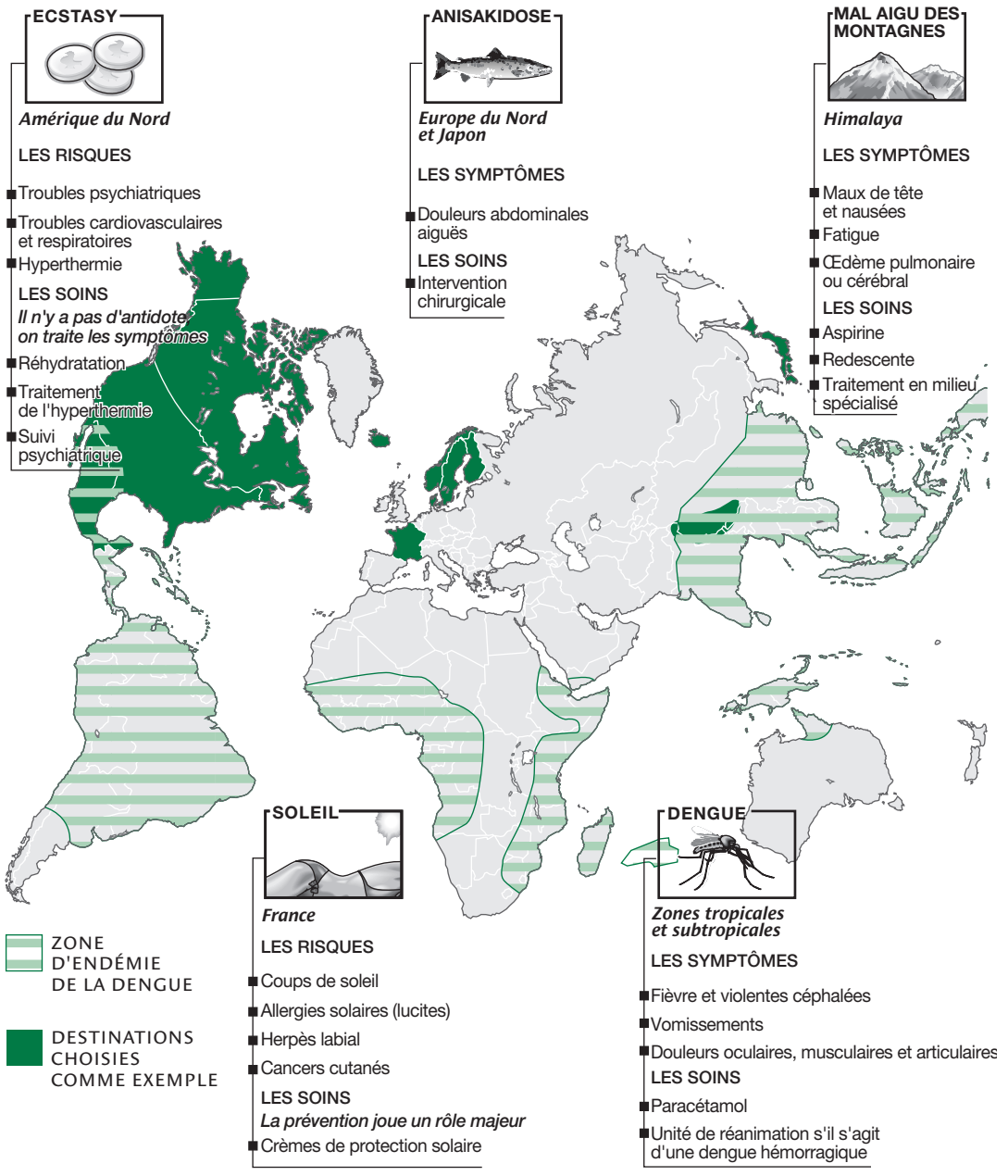
De même est-il vivement conseillé de se faire vacciner contre la typhoïde lorsqu'on voyage dans de mauvaises conditions d'hygiène. Il faut savoir que la diphtérie redevient une menace pour les voyageurs se rendant en Russie et dans les pays de l'ex-URSS ou en Algérie. Si la vaccination remonte à plus de vingt ans, il est conseillé de faire pratiquer une série de trois vaccins, couplés au vaccin antitétanique qui doit absolument être à jour, évitant les injections d'immunoglobulines, inutiles en cas de blessure. La vaccination contre les méningites A et C est à pratiquer si l'on se rend dans l'ensemble des pays tropicaux où elles sont souvent endémiques. Elle est obligatoire aujourd'hui pour les pèlerins se rendant à La Mecque. Au total, il est très conseillé d'aller consulter son médecin traitant quelques semaines avant le départ pour programmer les vaccinations nécessaires pour le voyage envisagé.

En 2000, Europ Assistance France a effectué 630 000 opérations d'assistance dont 26 000 assistances médicales (10 000 retours pour raisons médicales, 1 180 transports médicaux, etc.). C'est dire si le problème de l'assurance avant de partir en vacances est à régler impérativement. Un contrat d'assistance et d'assurance médicale permet au voyageur d'espérer un service de santé de qualité en cas d'accident ou de maladie, où qu'il se trouve dans le monde. Avant de souscrire un contrat, il est raisonnable de comparer les garanties des textes des conventions d'assistance et d'assurance, de vérifier les causes d'exclusion liées à l'état de santé préalable du voyageur, de s'assurer d'un montant maximal de remboursement complémentaire des frais médicaux lorsqu'on se rend dans des pays où les soins coûtent très cher, comme les Etats-Unis, le Canada, Singapour, Hongkong, le Brésil ou le Japon. Et ne pas oublier de se munir de l'attestation E 111 de la Sécurité sociale avant de partir dans un pays de l'Union européenne. Bonnes vacances !

Elisabeth Bursaux

QUELQUES EXEMPLES DE RISQUES SELON LES DESTINATIONS

Partir en vacances comporte **quelques risques sanitaires,** et aucun pays n'est exempt de danger. **Cinq « risques emblématiques »** de certaines zones ou pays sont ici décrit.



Source : La Revue du praticien, n° 541, juin 2001

Des affections parasitaires dans les pays industrialisés, dues à une larve

L'ANISAKIDOSE est une affection parasitaire due à une larve d'un ascaris de poisson, un petit ver de quelques centimètres de long, qui vit à l'état adulte chez certains mammifères marins. Anciennement dénommée « maladie du ver de hareng », c'est une parasitose digestive connue en Europe du Nord et au Japon où la consommation de poissons crus et marinés est coutumière. La plupart des poissons de consommation courante – hareng, maquereau, morue, thon, merlan, lieu, saumon et truite d'élevage – en sont infestés.

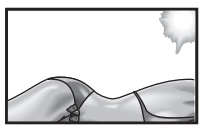
Cette parasitose donne un syndrome douloureux abdominal aigu dont l'origine n'est souvent identifiée qu'après traitement chirurgical. L'évolution est généralement bonne car la larve meurt spontanément après une semaine d'évolution. Toutefois, l'importance de la réaction inflammatoire rend souvent la chirurgie inévitable.

S'en prémunir est essentiel. Cela passe par le respect de mesures simples et par l'information du public et des différents acteurs de la santé publique : le poisson doit être cuit à 60 °C au moins ou, avant une consommation crue ou semi-crue, congelé pendant vingt-quatre heures à – 20 °C, selon une directive européenne. Le risque est faible au niveau de la restauration, mais il en va différemment à l'échelon individuel, lors de pêches artisanales en vacances, où la consommation de poisson hors de tout contrôle expose à la maladie.

E. Bx

Les allergies solaires peuvent être prévenues

CHOISIES comme emblématiques des ennuis de santé en vacances en France ou dans les pays limitrophes, les allergies solaires sont très fréquentes. La lucite estivale bénigne touche surtout les femmes jeunes et se manifeste dans les heures qui suivent le début d'une exposition au soleil brutale ou prolongée, localisée au décolleté et aux membres, respectant le visage. Elle est caractérisée par une éruption qui démange très fortement, dure plusieurs jours avant de disparaître et récidive à chaque nouvelle exposition pendant une dizaine d'années.



La lucite polymorphe est beaucoup plus rare et se caractérise par une éruption sur l'ensemble des parties du corps découvertes. Outre la protection par des crèmes solaires, il existe des traitements préventifs parfois actifs, à base de caroténoïdes, de médicaments contre le paludisme, et d'exposition progressive en cabine aux UV.

UN VIEILLISSEMENT ACCÉLÉRÉ

Pour les sujets non allergiques, l'exposition au soleil est tentante : un beau teint cuivré est très recherché sur le plan esthétique, mais, avec l'âge, la peau se pigmente moins bien et moins uniformément.

Et puis le soleil accélère le vieillissement cutané. La peau s'épaissit, devient quadrillée par des plis plus ou moins marqués, parfois jaunâtres au niveau des faces latérales du cou. Derrière les oreilles, la peau est rouge, fine, parsemée de télangiectasies et de petites papules jaunâtres. Ce vieillissement précoce peut être prévenu en évitant le soleil et, si cela n'est pas possible, par l'application répétée de crèmes antisolaires. Outre le vieillissement cutané précoce, l'exposition exagérée au soleil est responsable, pour les peaux claires, de cancers cutanés dont les plus graves sont les mélanomes.

Enfin, certaines maladies sont aggravées ou déclenchées par le soleil. Le déclenchement d'une éruption cutanée sur le visage au cours de la saison ensoleillée est observé dans environ la moitié des lupus. Le soleil peut révéler ou aggraver la maladie.

Quant à l'herpès labial, ses poussées sont souvent provoquées par une exposition au soleil, et, pour s'en prémunir, il est conseillé d'utiliser régulièrement un stick écran total pour les lèvres.

E. Bx

Polyintoxication sur les campus

ATTENTION à l'ecstasy. Faire la tournée des fêtes sur les campus peut amener à consommer de l'ecstasy. Ce dérivé des amphétamines est illicite depuis les années 1980. Or la pureté du produit sur le marché est très variable, et les additifs multiples, aussi consommer de l'ecstasy relève de la loterie.

Souvent associée à une polyintoxication où figurent des médicaments, de l'alcool ou d'autres substances comme la cocaïne, le LSD ou le cannabis, la consommation d'ecstasy peut avoir des effets secondaires mineurs comme des sueurs et une sécheresse de la bouche, mais aussi graves et pouvant conduire à la mort en dehors de tout surdosage ou de consommation chronique. Parmi les troubles graves liés à la consommation d'ecstasy, les troubles psychiatriques (agitation, panique, troubles de l'humeur ou hallucinations) sont les motifs de consultation les plus fréquents. Puis viennent les troubles cardiovasculaires, qui peuvent entraîner la mort. Des troubles neurologiques avec convulsions, des hémorragies cérébrales ont été décrits.

Le premier conseil est bien sûr d'éviter cette molécule. Dans le cas contraire, il est conseillé de ne jamais consommer d'ecstasy seule ; de ne pas la mélanger avec d'autres substances, en particulier l'alcool ; de ne pas prendre plusieurs comprimés au cours d'une même soirée ; de ne l'absorber que par voie orale ; de boire beaucoup d'eau et d'éviter de conduire.

E. Bx

La dengue est devenue un fléau mondial

LA DENGUE est l'arbovirose la plus fréquente au monde. Elle est due à un virus qui appartient à la famille des flavivirus comme ceux de la fièvre jaune et de l'encéphalite japonaise. En recrudescence depuis quinze ans, elle est devenue un véritable fléau mondial. Elle peut frapper les habitants des zones tropicales ou subtropicales et les voyageurs de retour de ces régions. Son virus se transmet par la piqûre d'un petit moustique noir strié de blanc, *Ædes ægypti*, qui pique pendant la journée et transmet le virus à sa propre descendance.

Les premiers signes apparaissent quatre à huit jours après la piqûre de l'insecte infecté, jusqu'à un maximum de quinze jours. Il s'agit d'une fièvre brutale et élevée, entre 39° et 41°, accompagnée de violents maux de tête, d'une perte de l'appétit, de vomissements et d'un bizarre goût de rouille dans la bouche. Le malade souffre d'importantes douleurs derrière les yeux, dans les muscles et les articulations importantes. Une petite tache au point de piqûre est présente dès les premiers jours, puis apparaît un érythème – des rougeurs rappelant celles de la rougeole – qui gratte et dure de 1 à 5 jours au bout desquels la peau pèle. La guérison survient en quelques jours mais la maladie laisse la personne fatiguée, et ce parfois pendant plusieurs semaines. On ne possède pas de traitement spécifique de la dengue (comme pour la plupart des virus) et le paracétamol est le médicament de choix pour combattre la fièvre et les maux de tête.

PAS ENCORE DE VACCIN

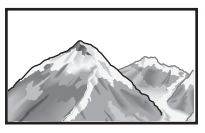
Il est recommandé d'éviter l'aspirine car il existe une forme hémorragique de la dengue. Elle débute comme la dengue classique mais, de trois à cinq jours après le début de la maladie, surviennent des saignements du nez, des gencives, des saignements utérins, qui peuvent se compliquer d'un état de choc et provoquer le décès du patient. Il s'agit donc d'une urgence médicale, à traiter dans une unité de réanimation. Deux catégories de population y sont particulièrement exposées : les personnes qui ont déjà eu une dengue d'un autre type que celle qui sévit à ce moment-là et les jeunes enfants. Les anticorps, qui persistent depuis la première attaque, ou que la mère a transmis à son bébé au cours de la grossesse, réagissent avec le virus et exacerbent son pouvoir pathogène, à l'opposé de ce qui est observé habituellement.

Aucun vaccin n'est encore au point. L'éradication du moustique, qui serait le meilleur moyen de se débarrasser de la maladie, n'est plus à l'ordre du jour car le DDT revient trop cher. Le meilleur moyen de ne pas attraper la dengue est, bien sûr de ne pas... se faire piquer par les moustiques. Un seul remède : s'appliquer sur la peau des produits anti-moustiques au rythme recommandé par le fabricant et imprégner ses vêtements de perméthrine, ce qui permet de repousser les moustiques pendant deux mois. Eviter les eaux de toilette, déodorants parfumés... et laisser le moins de peau possible à la convoitise des moustiques.

E. Bx

Randonnée et mal des montagnes

LA RANDONNÉE en montagne a de plus en plus d'adeptes. Le trekking au Tibet ou au Népal est particulièrement prisé. Mais gare aux problèmes de santé dont certains sont évitables.



Le pied du randonneur, mis à rude épreuve puisqu'il supporte entre 2 000 et 3 000 appuis à l'heure, est volontiers le siège de lésions qui, si elles ne sont pas prévenues ou correctement traitées, rendent la marche si pénible et douloureuse que les vacances peuvent être gâchées. Les frottements du pied contre la chaussure sont responsables d'irritation allant jusqu'aux ampoules de type brûlure du second degré. Les frictions simples peuvent être prévenues et soulagées par l'application de vaseline.

Quant aux ampoules, elles peuvent être traitées de deux manières, selon qu'elles sont ou non percées. Dans ce dernier cas, il convient de découper le morceau de peau superficielle, de désinfecter à l'éosine puis d'appliquer de la « double peau » achetée en pharmacie. Les épanchements de sang sous les ongles des pieds peuvent être douloureux. Il faut alors les vider à l'aide d'une seringue équipée d'une mini-aiguille et injecter à la fin un peu d'éosine pour éviter une surinfection.

SEUL IMPÉRATIF REDESCENDRE

Les lésions tendineuses sont les plus fréquentes après les ampoules. La gaine du tendon d'Achille peut être enflammée et siège d'un épanchement liquidien après trop de friction contre le contrefort arrière de la chaussure neuve. Les chaussures sont le plus souvent en cause. Le traitement de ces affections fait appel aux pommades anti-inflammatoires. La prévention de ces misères réside dans l'achat de chaussures parfaitement adaptées au type de randonnée prévue et leur *« rodage »* préalable au voyage.

Une fois arrivé en altitude, un autre danger guette le randonneur : le mal aigu des montagnes. Son incidence est variable mais augmente très rapidement avec l'altitude, atteignant 60 % à 4 000 m. Il se manifeste par des maux de tête, des signes digestifs, une fatigue et une insomnie quelques heures après l'arrivée et durent deux à trois jours. Si les signes persistent malgré l'aspirine et le repos, il ne reste qu'à redescendre. Car des complications sévères peuvent survenir : un œdème pulmonaire, signe d'une défaillance respiratoire majeure. C'est une urgence médicale, la redescente est impérative ainsi que le traitement en milieu spécialisé. Quarante-quatre pour cent des sujets non traités meurent. Aussi sévère, l'œdème cérébral, qui fait volontiers suite à un mal aigu des montagnes. Il évolue vers la mort une fois sur deux lorsqu'il y a perte de connaissance. La susceptibilité à la pathologie d'altitude est très variable selon les individus mais augmente avec l'âge. La seule prévention consiste en une progression lente en altitude, mais ne fait que réduire l'incidence du mal aigu des montagnes.

E. Bx

★ La page Médecine s'interrompt pendant l'été ; le prochain rendez-vous est fixé au 8 septembre (*Le Monde* daté 9-10 septembre).

Pas de franche amélioration

DIMANCHE. Dans le flux d'ouest qui se maintient, la nébulosité reste changeante mais assez forte, sauf en bordure méditerranéenne.

Les averses persistent, mais heureusement sans le caractère orageux de ces derniers jours.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. Les éclaircies reviennent et composent avec des champs nuageux sans conséquence.

Le vent d'ouest bien établi ne permet pas aux températures de dépasser 20 à 23 degrés.

Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. Le ciel souvent bien encombré en matinée avec parfois de petites pluies devient plus changeant l'après-midi, mais quelques averses persistent. Il fait de 19 à 22 degrés.

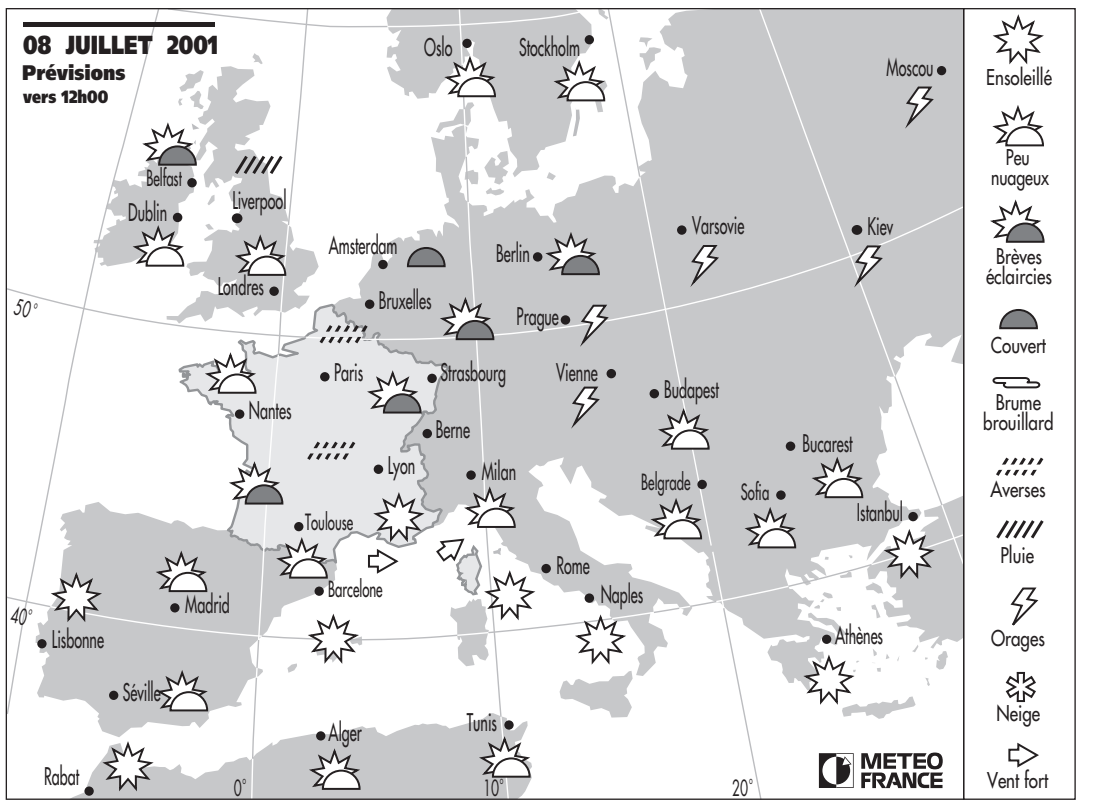
Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. Matinée souvent grise et humide. Si le soleil perce de temps à autre l'après-midi, il n'empêche pas les nuages bourgeonnants de délivrer des averses. Il fait de 20 à 23 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. Les éclaircies matinales en Midi-Pyrénées laissent place à un ciel plus chaotique et l'orage peut gronder en montagne. Ailleurs, ciel variable ponctué de quelques ondées. Il fait de 20 à 24 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. En Rhône-Alpes, l'impression est agréable, même si le ciel s'obscurcit en soirée.

Dans le Massif central, la journée s'annonce plus compromise et l'averse menace à un moment ou un autre. Il fait environ 20 degrés à l'ouest du Rhône, 25 à 29 degrés à l'est.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. Le ciel est dégagé en bordure côtière. Il s'ennuage dans la soirée vers le haut Languedoc avec un risque d'ondée. Le vent d'ouest atteint 70 km/h. Il fait de 25 à 30 degrés, localement 33 degrés.



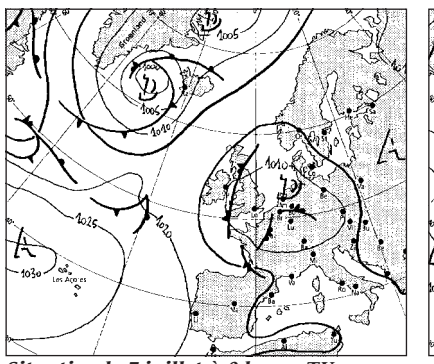
LE CARNET DU VOYAGEUR

■ **FRANCE.** La version électronique du Guide Vacances éditée par le groupe De particulier à particulier permet de vérifier en ligne la disponibilité des locations saisonnières sur le site Internet www.annonces-vacances.com, ou en version anglaise www.seasonalrentals.com

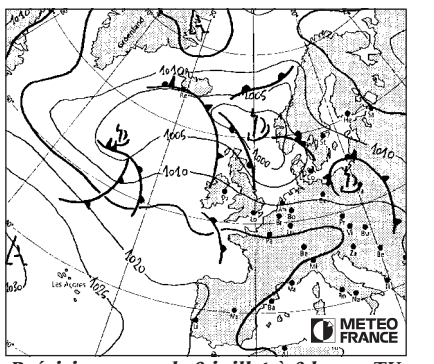
■ **GRÈCE.** Nouveau fleuron de la flotte de la compagnie Festival Croisières, l'*European-Vision* est, avec 1 566 passagers contre 1 200 et 35 mètres de plus en longueur, une version agrandie du *Mistral*. Selon la direction, le navire affiche complet pour ses deux premières croisières (une semaine en Grèce et Turquie au départ de Marseille, à partir de 7 080 F, 1 079 €), mais il reste encore des places sur celles qui se dérouleront après qu'il aura accueilli à son bord les chefs d'Etat des huit pays les plus riches du monde lors du sommet de Gênes, du 20 au 22 juillet.

PRÉVISIONS POUR LE 08 JUILLET 2001
Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; * : neige.

FRANCE métropole		
AJACCIO	17/27	S
BIARRITZ	14/21	N
BORDEAUX	14/23	N
BOURGES	13/23	P
BREST	14/20	S
CAEN	15/21	N
CHERBOURG	13/21	N
CLERMONT-F.	12/23	P
DIJON	14/24	N
GRENOBLE	16/25	N
LILLE	16/21	P
LIMOGES	13/21	N
LYON	15/26	N
MARSEILLE	20/30	S
NANCY	14/23	P
NANTES	14/23	S
NICE	21/30	S
PARIS	15/24	N
PAU	12/21	N
PERPIGNAN	18/28	S
RENNES	14/23	N
ST-ETIENNE	14/24	P
STRASBOURG	15/24	P
TOULOUSE	13/25	N
TOURS	13/23	N
FRANCE outre-mer		
CAYENNE	23/28	P
FORT-DE-FR.	25/30	S
NOUMEA	19/23	S
PAPEETE	24/29	S
POINTE-A-PIT.	25/31	S
ST-DENIS-RÉ.	18/24	S
EUROPE		
AMSTERDAM	17/20	P
ATHENES	23/33	S
BARCELONE	19/25	S
BELFAST	12/16	S
BELGRADE	22/31	S
BERLIN	15/23	P
BERNE	14/20	P
BRUXELLES	16/20	P
BUCAREST	16/32	S
BUDAPEST	17/26	P
COPENHAGUE	17/24	S
DUBLIN	11/17	S
FRANCFORT	15/20	P
GENEVE	15/25	P
HELSINKI	16/24	S
ISTANBUL	21/30	S
KIEV	20/28	S
LISBONNE	17/21	S
LIVERPOOL	13/19	S
LONDRES	16/21	P
LUXEMBOURG	14/18	C
MADRID	18/29	S
MILAN	20/33	S
MOSCOU	17/23	P
MUNICH	14/20	P
NAPLES	23/31	S
OSLO	15/28	S
PALMA DE M.	18/30	S
PRAGUE	12/22	P
ROME	19/28	S
SEVILLE	17/31	S
SOFIA	14/30	S
ST-PETERSB.	17/22	P
STOCKHOLM	16/25	S
TENERIFE	22/28	S
VARSOVIE	19/23	P
VENISE	19/28	S
VIENNE	17/25	S
AMÉRIQUES		
BRASILIA	16/26	S
BUENOS AIR.	17/21	C
CARACAS	23/27	S
CHICAGO	21/27	S
LIMA	15/17	C
LOS ANGELES	16/23	S
MEXICO	11/23	S
MONTREAL	16/21	S
NEW YORK	21/27	C
SAN FRANCIS.	12/21	S
SANTIAGO/CHI	4/12	P
TORONTO	19/26	S
WASHINGTON	22/26	P
AFRIQUE		
ALGER	20/29	S
DAKAR	27/31	S
KINSHASA	20/30	S
LE CAIRE	22/34	S
NAIROBI	14/24	S
PRETORIA	11/19	S
RABAT	17/21	S
TUNIS	24/32	C
ASIE-OCÉANIE		
BANGKOK	27/31	P
BEYROUTH	23/29	S
BOMBAY	27/31	P
DJAKARTA	27/31	S
DUBAI	29/39	S
HANOI	26/29	P
HONGKONG	27/29	P
JERUSALEM	20/31	S
NEW DEHLI	28/35	S
PEKIN	24/35	S
SEOUL	21/25	S
SINGAPOUR	28/32	S
SYDNEY	9/15	P
TOKYO	23/29	P



Situation le 7 juillet à 0 heure TU



Prévisions pour le 9 juillet à 0 heure TU

Le grand dauphin, grand voyageur en son petit sanctuaire

C'EST le plus grand : de 2 à 4 mètres de long, pour un poids de 90 à 650 kilos. C'est aussi la plus connue et – pense-t-on – la plus sympathique des vingt-six espèces recensées dans le monde, celle dont le museau court et large donne à Flipper, malgré ses multiples dents, un air d'éternelle bonhomie. Assurément, le « sourire » du dauphin *Tursiops truncatus* est pour beaucoup dans sa popularité. Comme le sont ses yeux en amande, les exhibitions aquatiques de son corps élancé, sa totale absence d'agressivité et sa large répartition dans les mers tempérées et tropicales du monde entier.

HISTOIRES NATURELLES

Difficile de trouver moins regardant que ce cétacé-là, tant sur son habitat que sur son alimentation. Essentiellement côtier, il apprécie le goût des poissons les plus différents, sait chasser en groupe les grands bancs de mulets, mais peut tout aussi bien se contenter de crevettes et de calmars. S'il existe des solitaires, s'il en est même, par quelque bizarrerie de la nature, qui cherchent à entrer en contact avec l'homme, l'espèce est avant tout grégaire et se déplace en bandes. D'où la nécessité, quasi permanente pour elle, de communiquer.

Contacts corporels, sauts, nage acrobatique, les moyens d'expression ne manquent pas à ces champions de l'aisance aquatique, pour qui les frappements de la caudale ou les bonds à répétition peuvent être autant de signaux d'alarme, de dissuasion, de provocation sexuelle ou d'incitation au jeu. Contraints, parfois, de s'imposer par la force – ainsi s'expliquent les nombreuses cicatrices de leur épiderme –, ils disposent également d'un répertoire conséquent de cris et de sifflements. Un vocabulaire dont l'usage a déjà été largement étudié en captivité, mais beaucoup moins sur les delphinidés sauvages. Jusqu'à ce que Jean-Baptiste Routier, jeune étudiant, comble en partie cette lacune, il y a deux ans, dans le cadre de sa maîtrise en biologie des populations et des écosystèmes.

Malgré un trafic maritime intense et une pollution non négligeable, l'une des plus importantes populations européennes de grands dauphins vit au large des côtes normandes. C'est là, dans la baie de Saint-Vaast (côte est du Cotentin), où ils sont plus d'une vingtaine, que le chercheur en herbe a mené son projet de « bioacoustique ». Ses enregistrements l'ont confirmé : les gracieux mammifères se livrent dans la nature au même bavardage que dans les delphinariums. *« Les signaux enregistrés, composés surtout de sifflements, sont typiquement d'une durée de cinq cents millisecondes, et leur structure fréquentielle est étonnamment régulière »*, précise-t-il. Des « cliquetis d'écholocation » – ces sons de nature particulière émis par les cétacés pour repérer les objets qui les entourent – ont également été échantillonnés durant les activités de chasse. Sans toutefois que leurs caractéristiques, encore mystérieuses, puissent être précisées.

ATTENTION PARTICULIÈRE

Sur leurs conversations comme sur leur faculté de s'orienter grâce à l'écho des ultrasons, les grands dauphins de Méditerranée nous en diront-ils plus ? Depuis peu, ils bénéficient en tout cas d'une attention particulière. En novembre 1999, la France, l'Italie et la principauté de Monaco ont en effet signé un accord créant un sanctuaire en Méditerranée pour les mammifères marins (*Le Monde* du 27 novembre 1999). Délimité par la presqu'île de Giens, le nord de la Sardaigne et le sud de la Toscane, son territoire s'étend sur 84 000 km² et recouvre la zone de plus forte densité de cétacés de la Méditerranée occidentale : l'été, il accueille au moins 1 000 baleines (rorquals communs) et 25 000 dauphins bleus et blancs, ainsi que d'autres espèces qui y trouvent les crustacés et le plancton (krill) nécessaires à leur alimentation.

Dans cette zone d'une richesse biologique exceptionnelle, les trois Etats se sont engagés à coopérer pour mieux connaître et surveiller l'état des populations et faire respecter des règles de conduite (lutte contre les pollutions marines, limitation des engins à moteur rapides et du tourisme, interdiction des filets maillants dérivants) leur permettant d'évoluer normalement. C'est dans ce contexte que s'est déroulé, l'été dernier, le premier volet du programme « Cap Ligures », mené par le WWF (World Wildlife Fund) avec le soutien financier de la fondation Nature et découverte. Et que trois voiliers chargés de chercheurs ont quadrillé, du 15 juillet au 19 août 2000, les eaux côtières de la mer des Ligures et du golfe du Lion afin d'y recenser les populations de *Tursiops truncatus*.

L'objectif, à terme : déterminer des zones de protection prioritaires et identifier les points d'interaction les plus sensibles entre les activités de l'homme et celles du cétacé. Au total, 424 à 515 individus ont été repérés – 198 à 242 sur le pourtour de la Corse, 200 à 209 dans le golfe du Lion, 16 autour des îles d'Hyères, et 10 à 48 dans le Golfe de Gênes. Des effectifs somme toute d'assez belle taille, qui ne doivent cependant pas cacher la fragilité du renouvellement de l'espèce : les dauphins n'atteignent pas leur maturité sexuelle avant huit à dix ans, et chaque femelle, dont la gestation dure douze mois, ne donne naissance à un petit que tous les deux ou trois ans.

Catherine Vincent

★ Cette chronique s'interrompt pendant l'été et reprendra le samedi 8 septembre (*Le Monde* daté dimanche 9-lundi 10 septembre)

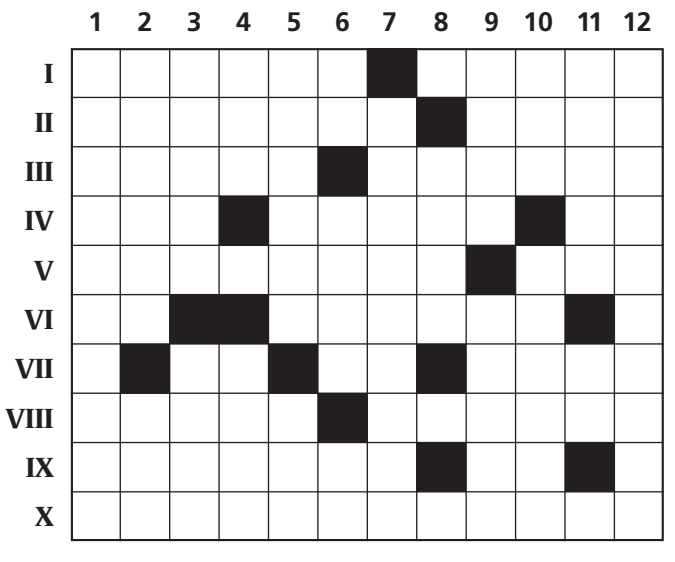
L'aventurier « Ag 34 »

Venant s'ajouter aux travaux du Groupement d'étude des cétacés de Méditerranée (Gecem), le programme Cap Ligures du WWF a permis de lever un coin du voile sur la vie sociale des dauphins méditerranéens. Contrairement à ce que l'on connaît d'eux en Bretagne ou en Floride, les *Tursiops truncatus* y constituent des groupes peu stables, au sein desquels les échanges sont fréquents et les déplacements parfois considérables.

En témoigne l'histoire d'« Ag 34 », observé pour la première fois au nord-ouest de la Corse, en juillet 1997, au large du désert des Agriates (d'où son nom de code). Moins de deux mois plus tard, on le retrouvait à la pointe est de l'île du Levant (Hyères), soit à plus de 220 km de son point d'origine. Sa trace fut ensuite perdue jusqu'en août 2000, époque à laquelle il réapparut... au nord-est de la Corse, à proximité de Maccinagio. Un vrai « globe-nageur »..., qui donnera peut-être encore de ses nouvelles, un beau jour, le long des côtes italiennes !

MOTS CROISÉS PROBLÈME N° 01 - 159

Retrouvez nos grilles sur www.lemonde.fr



HORIZONTALEMENT

I. Difficile de le faire taire. Difficile de les faire parler. - II. Un peu perdues. Saisit. - III. Comme les crosses, il ne faut pas la chercher. Fit l'éloge de la folie. - IV. Rivière européenne. Fournisseurs d'alpaga. Pour s'y retrouver dans les notes. - V. Tout ce qu'il vend est en cage. En poste pour s'occuper des postes et des hommes. - VI. Voyelles. Celui d'en face. - VII. Sorties du biberon, on les retrouve chez bébé. Presque sec. Favorise un bon départ. - VIII. Monstres de papier. Amène. - IX. Traité pour servir plus tard. En liasses. - X. Evite bien des longueurs dans les textes.

VERTICALEMENT

1. Suit les yeux fermés. - 2. La fin avant de fermer les yeux. Pour rouler à plein gaz. - 3. Sans consistance. Venu du plat pays. - 4. Fait la jonction sur le bidet. Fidèle second de San-Antonio. - 5. Qui ne fait aucun doute. En place. - 6. De un à six. Pli secret. Change au jour le jour. - 7. Alimente sols et sous-sols. - 8. Assez difficile à trouver. - 9. Rend la flèche fatale. Casse du sucre. - 10. Plante fourragère. Rendis moins épais. - 11. Ile de la Sonde, découverte par les Portugais. Paresse dans les arbres. - 12. Le premier à nous mettre sur la bonne voie.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU N° 01 - 158

Horizontalement

I. Sherpa. Népal. - II. Camouflet Tu. - III. Ripe. Pipette. - IV. Akène. Veuve. - V. Bustier. Né. - VI. Egarements. - VII. Lare. Rue. Ait. - VIII. Ei. Nues. Lvso (vols). - IX. Une. Suer. Etc. - X. Renversantes.

Verticalement

1. Scrabbleur. - 2. Haïku. Aîné. - 3. Empeser. En. - 4. Roentgen. - 5. Pu. Eia. Use. - 6. AFP. Erreur. - 7. Livreuses. - 8. Nèpe. Me. Râ. - 9. Eteule. - 10. TV. Navet. - 11. Attentiste. - 12. Lue. Estocs.

ÉCHECS N° 1956

TOURNOI « IL MAGISTRAL » (Merida, 2001)
Blancs : A. Khalifman.
Noirs : G. Hernandez.
Défense est-indienne.

1. Cf3	Cf6	20. Fd2	a5
2. ç4	g6	21. h4	Fé7
3. g3	Fg7	22. Ta-é1	Ta-f8
4. Fg2	0-0	23. Fé3 (i)	Cb4
5. 0-0	d6	24. Dç4	Da6
6. d4	Cb-d7	25. D×a6	C×a6 (j)
7. Cç3	é5	26. Td1	Fç8
8. h3	ç6	27. Fh3!	ç4
9. é4	Db6 (a)	28. Cd6	F×d6
10. ç5! (b)	d×ç5	29. T×d6	Cb4 (k)
11. d×é5	Cé8	30. Fd2!	ç5 (l)
12. é6! (c)	f×é6	31. a3	Cd3 (m)
13. Cg5	Cd-é5 (d)	32. b3	C×é5 (n)
14. f4	Cf7 (e)	33. f×é5	T×f1
15. C×f7	T×f7 (f)	34. F×f1	T×f1
16. é5!	Cç7	35. Fh6! (o)	ç×b3 (p)
17. Cé4 (g)	Cd5	36. Td8+	Rf7
18. Rh2	Fd7	37. Tf8+	Ré7
19. Dç2	Ff8 (h)	38. T×f1	b6 (q)

NOTES

a) Ou **9..., Da5** ; 10. Té1, é×d4 ; 11. C×d4, Cé5 ; 12. Ff1, Té8 ; 13. Tb1, Fé6 ; 14. b4, Dç7 ; 15. f4, Cé-d7 ; 16. Fé3, a5 ; 17. a3, a×b4 ; 18. a×b4, h5 ; 19. Ff2. Ou **9..., Té8** ; 10. Fé3, é×d4 ; 11. C×d4, Cç5 ; 12. Dç2, a5 ; 13. Ta-d1, Cf-d7 ; 14. Cb3, Dé7 ; 15. C×ç5, C×ç5 ; 16. Fd4, Fé6 ; 17. F×g7, R×g7 ; 18. Td4, et les Blancs sont un peu mieux.

b) Ou 10. d5, ou 10. Té1.

c) 12. Ca4 n'est pas clair : 12..., Da6 ; 13. Ff4, Cç7 ; 14. Dç2, Cé6 ; 15. Tf-d1, Té8. A envisager aussi 12. Fé3, Cç7 (si 12..., Dç7 ; 13. é6!) ; 13. Dç2, Cé6 ; 14. Ca4, Db5 ; 15. Tf-d1, ç4 ; 16. Cd2!, Da6 ; 17. f4!

d) Après 13..., Cç7 ; 14. f4, Fd4+ ; 15. Rh1, Cf6 ; 16. é5, Cf-d5 ; 17. Dé1, les Blancs ont une bonne compensation pour le pion sacrifié.

e) Si 14..., ç4+ ; 15. Rh2, Cd3 ; 16. é5 avec avantage aux Blancs.

f) 15..., Fd4+ est plus précis.

g) Au prix d'un pion, les Blancs ont créé deux faiblesses dans le camp ennemi, les pions ç5 et é6.

h) A noter le faible rayon d'action des F noirs.

i) Menaçant 24. Fg1 et Tç1.

j) L'échange des D ne change rien à la faible position des Noirs.

k) Si 29..., Té8 ; 30. Tf-d1.

l) Si 30..., C×a2? ; 31. F×a5, le C noir est perdu.

m) Si 31..., Cç6 ; 32. Fç3 et 33. Tf-d1.

n) Une pointe tactique.

o) Les Noirs se retrouvent avec deux pions de plus, mais leur combinaison se retourne contre eux.

p) Ultime erreur. 35..., Tb1 ou 35..., Té1 permettaient de résister.

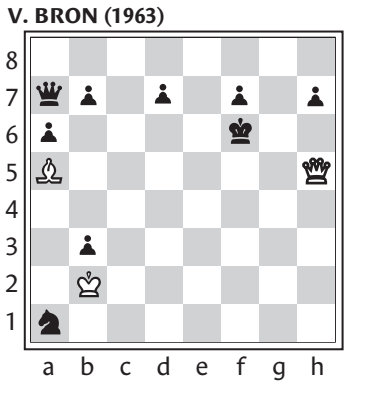
q) Les Noirs abandonnèrent après le contrôle du temps réglementaire au quarantième coup.

SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1955
H. RINCK (1927)

(Blancs : Rh1, Fd5 et h2, Cç6. Noirs : Ra8, Dh3, Pd4 et h4.)

1. Fg2!, Dé3 (si 1..., Da3 ou 1..., Dç3 ; 2. C×d4+, Ra7 ; 3. Cb5+ avec gain de la D) **; 2. C×d4+, Ra7 ; 3. Fg1!, Dé8** (si 3..., Dd3 ; 4. Cç6+ et 5. Cb4+ avec gain de la D) **; 4. Cb5+, Rb8** (ou 4..., Ra6 ; 5. Cç7+) **; 5. Fh2+!, Rç8 ; 6. Cd6+ et les Blancs gagnent. Miracle.**

ÉTUDE N° 1956
V. BRON (1963)



Les Blancs jouent et gagnent.

Claude Lemoine

Le Monde est édité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord de l'administration. Commission paritaire des journaux et publications n° 57 437.
ISSN 0395-2037
Imprimerie du Monde 12, rue M. Gunsbourg 94852 Ivry cedex
PRINTED IN FRANCE
Le Monde Publicité
Président-directeur général : Dominique Alduy
Directeur général : Stéphane Corre
21bis, rue Claude-Bernard - BP 218 75226 PARIS CEDEX 05
Tél : 01.42.17.39.00 - Fax : 01.42.17.39.26

● À AIX-EN-PROVENCE, le Festival international d'art lyrique s'est ouvert sur des *Noces de Figaro* en demi-teinte, servies par une distribution remarquable ● DANS LA GRANDE CHAPELLE du Palais des papes d'Avignon, un hommage est rendu au romancier et dramaturge Gao Xingjian, Prix Nobel de littérature en 2000, sous la forme d'une rétrospective, la première en France, de son œuvre peint, d'une remarquable cohérence. ● LE CENTRE D'ART contemporain de Tanlay, dans l'Yonne, propose pendant tout l'été une exposition réunissant quelques sculptures d'Etienne-Martin et une soixantaine de dessins d'Erik Dietman : un « dialogue » parfaitement réussi, entre éclats de rire et frissons d'angoisse.

FESTIVALS été 2001

« Les Noces de Figaro » exaltées par la joie et l'ironie des femmes

Aix-en-Provence/Opéra. Au Théâtre de l'Archevêché, dans le spectacle d'ouverture du festival, Véronique Gens interprète magnifiquement la comtesse Almaviva, tandis que Magdalena Kozena incarne un Cherubino coquin et savoureux, sous la direction élégante de Marc Minkowski

LE NOZZE DI FIGARO, opéra de Mozart, sur un livret de Da Ponte d'après Beaumarchais. Avec Marco Vinco (Figaro), Camilla Tilling (Susanna), Brian Bannatyne-Scott (Bartolo), Magdalena Kozena (Cherubino), Jenifer Smith (Marcellina), Laurent Naouri (le comte Almaviva), Véronique Gens (la comtesse Almaviva), Jean-Paul Fouchécourt (Don Basilio) ; Chœur de l'Académie européenne de musique, Mahler Chamber Orchestra, Sir Richard Eyre (mise en scène), Marc Minkowski (direction). Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence, Théâtre de l'Archevêché, 21 h 30. Prochaines représentations les 8, 9, 11, 14, 16, 18, 20 et 21 juillet. Tél. : 04-42-17-34-34. Places de 1 200 F (182,94 €) à 150 F (22,87 €).

ELISABETH CARECCHIO

« Les Noces de Figaro », de Mozart, avec, de gauche à droite, Camilla Tilling, Véronique Gens et Magdalena Kozena.

AIX-EN-PROVENCE
de notre envoyée spéciale

La lumière vient de s'éteindre dans cette salle de bal désertée, où le comte et la comtesse Almaviva ont esquissé de guerre lasse un dernier pas de danse. La table des noces n'aura eu pour tout convive que cet homme et cette femme naguère amoureux, aujourd'hui, mari désabusé, épouse délaissée. Avec ces *Nozze* en demi-teinte, le metteur en scène anglais Richard Eyre (pendant dix ans directeur du Royal National Theatre) signe sa deuxième mise en scène d'opéra, et la première en France.

Pour lui, cette « folle journée » s'est achevée il y a bien longtemps. Dans un souvenir fantôme que l'opéra de Mozart vient dérouler en manière de flash back : les péripéties en cascades et rebondissements en série ne semblent plus y lever des obstacles tangibles, mais marquer l'atermoiement des désirs et la ronde des objets qui s'y attachent. Une vision de plateau que cautionne d'emblée le parti de la fosse où Marc Minkowski prend de vitesse une ouverture qui file en sable entre les doigts, d'un mouvement sans heurts – la promesse d'une aube qui ne viendra pas. Refus du clinquant, de toute jubilation ostentatoire, maintien d'une légèreté qui n'est pas celle du rire mais de l'élégance, tout cela dans un climat retenu, où le bannissement du lyrisme se fait au profit de son effleurement sensible.

C'est donc dans le travail de suggestion et le modelé des détails, tant dans les jeux de scène que dans la direction musicale, que se tient le souci de préserver et de donner vie, parfois jusqu'à la préciosité, aux trames multiples de la comédie. Car élans de joie et ironie se glissent dans tel déplacement cocasse, mouvement malicieux, ou dans le passe-passe bouffon des travestissements. Chez les femmes surtout : avec leurs rires sous cape, leurs facéties en symétrie et leur complicité croissante, elles exaltent une vitalité radieuse alors même que s'exténue celle des messieurs, comte désavoué et valet plus enclin à singer son maître qu'à le défier. Aussi ce décor raffiné – escaliers monumentaux et balustres dorés, ces portes noires altières et hiératiques, ce lit, cette table – encadre-t-il non la fête galante qu'on espérait, mais un rituel social qui se joue des instincts de l'homme.

Or, l'homme ici, c'est le comte Almaviva campé par un Laurent Naouri en pleine possession de ses moyens – étonnant appareillage de force furieuse et de secrète fragilité. Un Laurent Naouri à la fois maître de son personnage et de son propre destin vocal – son *« Hai già vinta la causa »*, à la fois rugueux et emporté, laisse filtrer un désarroi bouleversant. De ce prototype des maris modernes, *« infidèles par principe, capricieux par goût, et de plus jaloux par orgueil »*, la belle Rosine a depuis longtemps fait les frais. Véronique Gens incarne une comtesse à la fois enfantine et blessée dont le magnifique *« Dove sono »* rendra palpable toute la nostalgie. Longue silhouette glamour en déshabillé sophistiqué, elle murmure le fameux *« Porgi amor »*, avec l'abandon d'une beauté qu'on vient d'arracher au sommeil, le naturel d'une femme qui s'éveille et dont la première pensée est celle d'un adieu. Une âme flottante, pourtant. Tout l'opposé du Cherubino délicieusement débridé de Magdalena Kozena. Un mauvais garnement transformé en poulbot de luxe, qui fait l'amour avec la terre entière. Si le halètement frénétique du *« Non so più cosa son, cosa faccio »* nous a paru trop sexuellement transmissible, son *« Voi che sapete »*, coquin et savoureux, ravit tous les suffrages.

Côté jeunes, on annonçait deux révélations, il n'y en eut qu'une, mais quelle ! On chercherait en vain à reprocher quelque chose à la Susanna de Camilla Tilling, tant cette jeune et jolie suédoise possède de charme et de talent. Une maturité étonnante, des facilités de comédienne, une voix qui se prête à toutes les arguties musicales. Avec cela, voici qu'elle fait entendre ce fameux XVIIIe siècle envolé des costumes par la voltige des tons qu'elle déploie : tantôt mutine ou câline, effrayée ou compatissante, farouche ou amoureuse, elle montre à tout instant à quel point le tablier ne fait pas la soubrette. Ainsi l'*« Air des marronniers »*, touchant entre tous, offrira-t-il les accents d'une future Rosina, laissant deviner que la servante amoureuse aura un jour, elle aussi, à traverser les délaissements de la conjugalité. Quant au Figaro de Marco Vinco, bien que vocalement prometteur, il a quelque peu déçu. Avec ses airs de petit comte, sa raideur et son assurance un peu bornée, il a laissé au vestiaire la verve comique et l'ironie ravageuse qui caractérise le personnage. Vidant le célèbre *« Se vuol ballare »* de toute charge vindicative, c'est finalement lui qui danse sous la guitare magistrale du Mahler Chamber Orchestra.

Pour rendre justice à ce spectacle, il faudrait encore détailler une distribution assez remarquable. Noter le beau legato de Magali Léger, sensuelle Barberine d'une nuit de songe étoilée. Parler du clan des comiques : les passes d'armes de Jenifer Smith, Marcellina aux irrésistibles mimiques de Mme Doubtfire, assistée de son Bartolo d'avocat (un Brian Bannatyne-Scott, benêt à souhait). L'amusante rouerie du Don Basilio de Jean-Paul Fouchécourt, la foi du jardinier (Jozsef Dene), tous ces « petits personnages » qui font les grandes comédies.

> Longue silhouette glamour en déshabillé, elle murmure le fameux « Porgi amor », avec l'abandon d'une beauté qu'on vient d'arracher au sommeil

Marie-Aude Roux

► www.lemonde.fr/festivals

Les visions singulières de Gao Xingjian, piégeur de regards

Avignon/Peinture. La première rétrospective en France des peintures du romancier révèle une œuvre libre de toute contrainte

GAO XINGJIAN. Palais des papes, 84000 Avignon. Tél. : 04-90-27-50-74. Tous les jours de 9 heures à 20 heures (19 heures à partir du 1er octobre). Entrée : 40 F (6,10 €). Jusqu'au 4 novembre.
Rencontre avec Gao Xingjian à l'espace « *Le Monde* des Rencontres », le 18 juillet, de 17 heures à 18 h 30, entrée libre. Salle audiovisuelle, cloître Saint-Louis, 20, rue Portail-Boquier, 84000 Avignon.

AVIGNON
de notre envoyé spécial

Gao Xingjian est romancier et dramaturge ; il a reçu l'an dernier le prix Nobel de littérature ; ses peintures n'ont longtemps été montrées que par la galerie de Marie-Paule Barbut à L'Isle-sur-la-Sorgue ; l'exposition du Palais des papes est la première rétrospective de son œuvre peint qui se tient en France, bien qu'il soit né en 1940 et installé à Paris en 1989 ; les conditions de présentation ne sont pas idéales ; la rétrospective s'est privée d'une trentaine de peintures pour éviter un accrochage trop serré : autant de données que l'on ne peut passer sous silence. Et qu'il faut impérativement oublier ensuite pour ne plus s'attacher qu'aux œuvres elles-mêmes et pour éprouver leur singularité.

C'est évidemment ce qui saute aux yeux : Gao fait ce qu'il veut. Aucune considération de tendance, aucune théorie, aucun souci de plaire ne le retient. On dit la peinture anachronique ? Il réplique que, justement, il veut *« voir ce qu'*[elle] *est encore capable de produire »*.

Parce qu'il est chinois et emploie exclusivement l'encre de Chine, on veut croire qu'il serait un calligraphe ? Erreur : il cherche *« des images qui dépassent l'écrit »*. Il veut *« peindre les visions qui, dans le défilement du temps, changent à tout instant »*.

Oui, il fait ce qu'il veut. Cet exercice de la liberté suppose la connaissance des instruments, du papier, de l'encre, des degrés de dilution, des temps de séchage, des gestes, de leur rythme, de leur ampleur. Il l'a acquise en autodidacte, à force d'expériences. Des plus anciennes, la rétrospective ne montre que deux nus de 1964 et deux de 1978.

ENCOLURES DE BÊTES

La répression, les destructions forcées, l'exil ont presque effacé les vestiges de ces débuts, de sorte que l'exposition ne commence véritablement qu'en 1983, avec *L'Hallucination* et *L'Univers sauvage*. Ce sont des « visions », qui font songer aux peintures rupestres, encolures de bêtes, silhouettes maigres d'humains, taches d'ombre et de lumière. Les signes sont légers, l'affrontement du noir épais de l'encre et du blanc de la feuille, intense. Mais devant ces œuvres, tout en goûtant la fluidité, on est bien moins surpris qu'on ne l'est un peu plus loin, devant les peintures de la dernière décennie.

A partir de 1990 ou 1991, il semble que Gao ait décidé d'accepter ce qui venait sur le papier, quelle que soit la nature de cette irruption. Pas de compromis, pas d'adoucissement ultérieur : la soumission à l'événement pictural à l'instant où il a lieu.

Si le mot n'avait un si lourd passé historique, on parlerait d'automatisme. Ce qui donne, ensemble : des œuvres entièrement livrées à des effusions de gris, avec toutes les nuances d'opacité et de texture, des effets presque minéraux – sables, fissures, marbres –, d'autres quasi végétaux – nervures, écorces – ; des paysages fantasmagoriques à peine esquissés, sans souci de perspective, mais avec un sens de l'apparition qui fait penser aux lavis d'Hugo quand il rôde du côté de l'inconnu ; des représentations des éléments premiers – l'air, l'eau – dans lesquelles le vent et le flux sont matérialisés par des traces de balayages, de coulures, d'immersion ; quelques compositions de très grande taille – *L'Eclipse*, *L'Omniprésence* – très étranges ; et, aussi bien, des éloges du corps féminin nu d'un érotisme tout sauf dissimulé ; et, encore, des fragments de visages, des yeux immenses, des arbres foudroyés.

Chaque fois, Gao s'en tient à l'essentiel, l'impose au centre de la feuille et dans un format tel qu'il piège le regard. Chaque fois, il va au bout de la « vision », la fixe sans ménagements, lui donne la forme la plus forte possible. Ainsi construit-il une œuvre parfaitement cohérente, solitaire et libre.

Philippe Dagen

HORS CHAMP

■ **BIENS JUIFS : le galeriste new-yorkais Adam Williams a été reconnu coupable**, vendredi 6 juillet, de recel d'un tableau volé en France par les nazis et condamné à huit mois de prison avec sursis par le tribunal correctionnel de Nanterre (Hauts-de-Seine). Le tribunal a également ordonné la restitution du tableau, un Frans Hals de la collection Schloss volé en 1943, à ses héritiers. Adam Williams avait acquis cette œuvre en 1989 auprès de Christie's et prétendait tout ignorer de son origine. – *(AFP.)*

■ **PATRIMOINE : la ville de Calais a accueilli jeudi 5 juillet ses célèbres *Bourgeois*** de retour d'un séjour de quatre mois en Italie, où l'œuvre monumentale d'Auguste Rodin a été restaurée puis exposée à la Villa Médicis de Rome. La cérémonie devant l'hôtel de ville a rassemblé un millier de personnes autour du maire, Jacky Hénin (PCF), et du secrétaire d'Etat au patrimoine et à la décentralisation culturelle, Michel Duffour. – *(AFP.)*

Une collection de 71 références.
Les plus grands artistes de jazz enregistrés à Paris
Le jazz au fil de la Seine…
Jazz in Paris

19 013 035-2

Les Blue Stars : Pardon my English / Henri Salvador Plays the blues

25 013 036-2

Chanteurs-chanteuses : Harold Nicholas, June Richmond, Andy Bey

Chants contre-chants.
Selon quel critère tracer la frontière entre "jazz" et "variétés" ? Sauf à appliquer l'ellingtonien " Ça ne veut rien dire s'il y manque ce swing ". Or il ne fait aucun doute que, du chant de Harold, un des deux Nicholas Brothers dansant dans "Stormy Weather", à la fougue de l'opulente June Richmond en passant par le chaloupé "Scoubidou" des Bey Sisters, les harmonies exquises de Blossom Dearie avec ses Blue Stars ou le sexy scat de Salvador, tout ça swingue terrible !

JAZZ magazine · FIP · UNIVERSAL · GITANES JAZZ PRODUCTIONS

D. R.

« Au bord de l'eau », d'Erik Dietman.

Etienne-Martin et Erik Dietman, éclats de rire et frissons d'angoisse

Tanlay/Exposition. La réunion, pendant tout l'été, des œuvres de ces deux artistes propose un « dialogue » parfaitement réussi

ÉTIENNE-MARTIN/ERIK DIETMAN, Centre d'art contemporain, 89430, Tanlay. Tél. : 03-86-75-76-33. Tous les jours, de 11 heures à 18 h 30. Entrée : 20 F (3,05 €). Jusqu'au 30 septembre.

TANLAY
de notre envoyé spécial

C'est un conte de la rue Mouffetard. Il était une fois un jeune artiste vagabond et suédois nommé Erik Dietman. A l'âge de vingt-deux ans, en 1959, ayant quitté son pays natal pour se rendre aux Etats-Unis, il en est empêché par un manque presque complet d'argent. Il ne peut aller plus loin que Paris. Sachant le quartier plus accueillant que d'autres aux voyageurs sans bagages, il se rend rue Mouffetard. Là, dans un café, il fait d'abord connaissance avec un client dont le silence et la solitude lui ont paru de bon augure : Robert Filliou. Un peu plus tard, il se fait un deuxième ami : Daniel Spoerri. Dietman s'installe donc place de la Contrescarpe.

Un peu plus bas, rue du Pot-de-Fer, le sculpteur Etienne-Martin avait son atelier. En 1959, Etienne-Martin a quarante-six ans, une œuvre et une notoriété largement établie. En 1956, il a participé à la Biennale de Venise et, en 1958, à l'exposition universelle de Bruxelles. Dietman, qui le croise rue Mouffetard, n'ose pas l'aborder. Des années, ils sont voisins sans que rien ne se passe. Quand Etienne-Martin meurt, en 1995, ils n'ont toujours pas réussi à exposer ensemble.

Ratage réparé aujourd'hui, à titre posthume et à l'initiative de Dietman. Les salles de Tanlay ont été divisées en deux : une moitié pour chaque sculpteur. Etienne-Martin est représenté par des dessins au feutre, études d'architecture symboliste, et par deux types de sculptures. Les plus connues, qui sont aussi les plus spectaculaires, associent le bois de châtaignier ou de sapin creusé et poli, le métal, le caoutchouc et des couleurs vives. Les moins attendues, qui ne sont pas les moins convaincantes, ne sont faites que de fil de fer et de grillage.

A *La Souricière* (1959), on serait tenté de supposer une signification historique assez précise : incarcérations, écrasement des corps dans des cellules trop étroites, sentiment d'angoisse et de douleur. Au premier regard, les œuvres de Dietman semblent d'une tonalité tout autre, du côté de la fantaisie, de l'invention sans règles. Ce sont, presque exclusivement, des dessins, la plupart de grand format – et la plupart remarquables. Ils n'ont entre eux que deux points communs, l'extrême diversité des procédés, des instruments et des matériaux, et l'abondance des éléments figurés. Ceux-ci sont répartis et réunis selon une logique très particulière, ni réaliste, ni symbolique, ni non plus décorative, mais associative et progressive.

IMPLICATIONS HISTORIQUES

Le dessin selon Dietman – c'est l'un de ses grands mérites – joue à l'infini de l'allusion. *Avec Füssli et les autres* contient un autoportrait de l'artiste, mais sa présence physique n'est signalée que par les contours d'un corps imposant, une moustache, deux spirales et deux grosses mains.

Tout le reste relève encore de l'autoportrait, mais selon d'autres modes. A chacun de mettre ces signes en relation. A chacun de trouver les raisons de certains titres, *Mémé et ses victimes*, *Les Frères de Dieu*. Fantaisies ? Bien plus sérieuses qu'elles n'en ont l'air. Les implications historiques, politiques, personnelles et artistiques abondent. Le rire de Dietman, qui n'est jamais gras, peut être très méchant. L'humanité qu'il regarde s'agiter n'a rien de très sympathique. Lui se sauve, et sauve le spectateur, par la grâce d'une ligne qui s'enroule et la légèreté des couleurs, l'ampleur de la mise en page. Il le sauve, il l'enlève et le dépose devant la seule sculpture, *Eloge de l'envie*. Cette installation, qui occupe une pièce entière, associe toutes sortes d'objets à un motif central, le crâne, la tête de mort, humaine ou animale. Elle porte un chapeau melon, elle repose sur un lit de tibias. Partout, elle ricane, les orbites vides, les dents serrées. On croirait l'entendre.

Ph. D.

★ D'autres dessins d'Erik Dietman sont exposés Galerie Claudine Papillon, 16, rue des Coutures-Saint-Gervais, Paris, 3e jusqu'au 21 juillet (tél. : 01-40-29-98-80).

La sûreté et la sobriété de Zoltan Kocsis

Colmar/Musique. Un festival dédié à la Hongrie

Orchestre national philharmonique de Hongrie, Barnabàs Kelemen (violon), Zoltan Kocsis (direction). Œuvres de Beethoven, Bartok, Debussy, Rachmaninov. Eglise Saint-Matthieu. 13e Festival international de Colmar. Tél. : 03-89-20-68-97.

COLMAR
de notre envoyé spécial

Selon une règle bien établie, chaque nouvelle édition du Festival international de Colmar est dédiée à la mémoire d'un interprète illustre du passé. C'est cette fois sur Joseph Szigeti que Vladimir Spivakov, directeur artistique du festival, a porté son choix et, par extension, sur la Hongrie, pays natal du grand violoniste. L'accent a ainsi été mis sur Bartok, dont une œuvre au moins est à l'affiche de la plupart des 22 concerts qui se succèdent du 4 au 15 juillet, sans négliger Liszt et Kodaly. Sur les interprètes hongrois aussi : les pianistes Andràs Schiff et Dezsdö Ranki, le violoniste Miklos Perény, le violoncelliste Jozsef Lendvay, les quatuors Kodaly et Takacs, l'Orchestre national philharmonique de Hongrie et l'orchestre du Festival de Budapest dont les directeurs musicaux sont Zoltan Kocsis et Ivan Fischer.

Une vraie gageure, donc, compte tenu de l'attitude un peu frileuse des mélomanes qui fréquentent les festivals mais, avec des interprètes de cette trempe, on peut parler de risque calculé. Une place, même, a été réservée à la catégorie des « chromos » : la *Marche hongroise* de Berlioz en ouverture du premier concert de l'Orchestre national de Russie dirigé par Spivakov, le 4 juillet, trois *Danses hongroises* de Brahms et l'ouverture que Beethoven écrivit en 1811 pour les représentations, à Pest, d'un drame de Kotzebue *Le Roi Etienne bienfaiteur de la Hongrie*.

Cette dernière œuvre, trop rarement donnée en concert, Zoltan Kocsis avait choisi de la placer en début de programme, donnant l'occasion de vérifier qu'une page généralement tenue pour secondaire peut révéler des beautés ignorées si un interprète en retrouve l'étincelle initiale. Dès l'abord, l'orchestre s'est ainsi affirmé comme un superbe instrument aux couleurs attachantes, répondant sans faillir aux injonctions infiniment variées de son chef. Zoltan Kocsis se sert assez peu de la main gauche et jamais, en tout cas, pour modérer l'orchestre.

La sûreté avec laquelle Kocsis, essentiellement connu comme pianiste, a instrumenté trois pièces pour piano de Bartok (*Burlesque*, *Scherzo* et *Fantaisie*), en s'éloignant beaucoup de leur caractère idiomatique, révèle une riche invention autant qu'une connaissance profonde des ressources de l'orchestre. Ce n'était là pourtant qu'une transition vers le *Concerto pour violon numéro deux* de Bartok qui offrit à Barnabàs Kelemen (né à Budapest en 1978, son palmarès est impressionnant) l'occasion de faire ses débuts en France après s'être produit partout ailleurs. Son jeu est fin, souple, sa sonorité pleine sans surcharge, en harmonie idéale avec la direction de Kocsis dont il partage le sens des transitions organiques, qualité essentielle dans une œuvre en perpétuelle évolution.

La seconde partie du concert, sortant aussi des sentiers battus, présentait en outre un caractère expérimental : entre les deux *Images* de Debussy, *Gigues* et *Rondes de printemps*, Zoltan Kocsis a inséré *L'Ile des morts* de Rachmaninov en lieu et place d'*Ibéria* puis a demandé au public de n'applaudir qu'à la fin comme s'il s'agissait d'un triptyque. Ainsi, au lieu des éclaboussures de fête et de soleil voulues par Debussy entre deux volets aux couleurs pastel, c'est le rayonnement funèbre d'une page sombre, quoique d'une plénitude sonore merveilleuse, qui a fait jaillir une lumière inattendue des architectures arachnéennes du musicien français. Un peu comme si l'on accrochait, entre deux peintures de Monet, un Goya au lieu d'un Utrillo. A se demander, après cela, pourquoi les chefs préfèrent trop souvent la routine à l'innovation.

Gérard Condé

Des chorégraphies sous le signe du religieux

Avignon/Danse. Les corps tournés vers le ciel d'Angelin Preljocaj

IL FAUT de solides épaules, et Angelin Preljocaj les a, pour passer du boucan des hélicoptères de la musique de Stockhausen à une chorégraphie intitulée *Ceci est mon corps* (*Le Monde* du 3 mars). Pour avoir vu les deux créations en mars à la Maison des arts de Créteil, le fossé est plus apparent que réel : toutes deux sont tournées vers le ciel, toutes deux reflètent un même élan de spiritualité. Rien n'interdit de penser qu'en hélicoptère, on est plus près de Dieu et de ses saints. Vue matérialiste ? Les croyants vous diront que la lecture des Evangiles est une des voies directes pour gagner le paradis. Bref, n'étant pas spécialiste en théologie, on se permet seulement de montrer de la surprise devant ces assauts du spirituel dans la programmation d'Avignon.

Angelin Preljocaj avec *Helikopter* et *MC14/22 (Ceci est mon corps)*, mais aussi Jan Fabre et le mysticisme de *Je suis sang*, mais Bill T. Jones et les meurtres perpétrés au nom du catholicisme lors de la colonisation de l'Amérique du Sud, thème principal de *You Walk ?* (*Le Monde* du 19 mai 2000) : la danse à Avignon, qu'elle la dénonce, ou l'interroge, empoigne la religion pour la mettre au centre. Jan Fabre et Bill T. Jones sont dans la Cour d'honneur du Palais des papes. La messe est dite ? Elle sera rouge, à partir du 20 juillet pour le Flamand. Elle sera endeuillée à partir du 26 juillet pour l'Afro-Américain. Des trois artistes, Angelin Preljocaj est le moins polémiste.

Dans *Helikopter*, ses danseurs ont à résoudre l'équation suivante : comment rendre visible le geste quand les oreilles sont submergées, quand le paysage n'est qu'illusion optique ? En effet, Holger Förterer, du haut de sa console vidéaste, bombarde le plateau de lignes, telles que les trace au sol le souffle des moteurs. Perdus dans ce déluge mouvant, les interprètes cherchent leur propre voie dans ces chemins virtuels. Cette atmosphère fondée sur l'hallucination visuelle peut tout aussi bien renvoyer plus prosaïquement à des scènes de guerre, de corps-robots perdus dans la jungle.

MC14/22 n'est pas moins ambigu. Des tables et douze garçons. La Cène, les apôtres ? On y a plutôt vu de rudes combats d'hommes, bien rugueux, bien crus, où chaque mouvement est étudié pour mettre en valeur la beauté des corps, leur souplesse d'échine. Les danseurs superbes se donnent corps et âme, réussissant ainsi le pari du chorégraphe à faire exister en un même mouvement l'animalité et le religieux dans l'homme. La lecture du *Sexe et l'Effroi* de l'écrivain Pascal Guignard a accompagné cette deuxième création. Depuis près de vingt ans qu'Angelin Preljocaj chorégraphie, pas une seule de ses créations qui n'ait été traversée par cette idée du dépassement, de l'oubli de soi.

Dominique Frétard

★ *Helikopter* et *MC14/22 (Ceci est mon corps)*, d'Angelin Preljocaj. Du 8 au 15 juillet (relâche le 12), 18 heures, au gymnase du lycée Aubanel, rue Palaphernerie, Avignon (84). Tél. : 04-90-14-14-14.

L'Appartement anime les Rencontres photographiques d'Arles

Arles/Photographie. Des jeunes créateurs organisent des activités dans un souci de convivialité

ARLES
de notre envoyé spécial

Autour de minuit, dans la chaleur tiède, à la sortie d'une projection au Théâtre antique, les Arlésiens et festivaliers se déversent dans la cité et cherchent le dernier endroit pour confirmer que les Rencontres photographiques sont encore un lieu où l'on se rencontre. Certains lancent un œil dans la cour de l'Archevêché où a lieu le festival off, d'autres boivent un dernier verre sur la place du Forum. Beaucoup descendent vers le Rhône, dans le quartier populaire de la Roquette, pour rejoindre L'Appartement.

L'Appartement dégage un charme fou. « N'y allez pas, vous n'en reviendrez pas », titrait le journal *La Provence*. C'est une cour en plein air, un immense paulownia au milieu avec ses feuilles imposantes, un bar en pierre de taille orné de têtes sculptées, agrémenté par une citation de Michel Butor. Dans un coin, une petite piscine de jardin, « *qui n'a pas tenu parce que les gens ont dansé dedans* ».

La cour donne sur une auberge du XVe siècle, agrandie au XVIIIe, construite en pierre de Fontvieille, sur trois niveaux, ouverte par une large voûte pour faire entrer les calèches. La succession de pièces est labyrinthique. Un escalier circulaire débouche sur une terrasse qui domine la ville. La cour est noire de monde. Les gens discutent, assistent à une projection d'images sur un écran tendu entre les arbres et les murs. Le 5 juillet est invité l'Atelier Reflex ; le 6 juillet, le groupe Vidéoformes. Dans les pièces de la maison, une dizaine de jeunes artistes (photographes, vidéastes, designers) présentent leurs œuvres dans un environnement intime et « *kitsch pop* » où l'on se sent chez soi : sofas, chaises, tapis, tables basses, une télévision années 1960 « *qui fait de la neige* », une baignoire récupérée chez les voisins, un bidet... « *On fait régulièrement nos courses à Emmaüs, sur la route de Saintes, pour récupérer des objets. On a trouvé dix télévisions pour en faire une installation.* »

PROJET LIMPIDE

Ceux qui parlent ainsi ont entre vingt-cinq et trente ans : Fabien Gruau, François-Alexandre Mallinjod, Luc Texier, Laurent Capitani. Ils sont les animateurs de L'Appartement, nom de la maison et de l'association créée en 1997. Ils sont des anciens élèves de l'Ecole nationale de la photographie d'Arles. « *On était en première année. Il y avait un manque de rencontres et de convivialité dans la ville pour y présenter la jeune création, même pendant le festival de photo. Notre désir collectif était de montrer des images, de les associer à de la musique et du son, de Aphex Twin à Nick Cave, de faire rencontrer les gens.* »

Projet limpide. Ils tombent sur ce lieu « *magnifique et à l'abandon* » qui, en 1999, leur est gracieusement prêté par Jean-Paul Capitani, le propriétaire et animateur des éditions Actes Sud, dont le siège est à quelques mètres. Ils y bossent, nettoient, restaurent, avec « *Ahmed* », un ouvrier maçon. L'Appartement rythme les nuits du festival de photo depuis trois ans, mais ses animateurs multiplient toute l'année les activités (concerts, performances, expositions).

Des centaines de personnes passent entre midi et 3 heures du matin, mélange de gens du quartier et de festivaliers. On échange vivement sur une exposition, parle de la projection mémorable, parce qu'une vraie découverte, que Gilles Mora a consacrée le 5 juillet à Garry Winogrand (*Le Monde* du 5 juillet). On se demande qui va remplacer ce dernier comme directeur, d'un livre rare déniché dans l'espace libraires de l'archevêché, du public apparemment moins nombreux cette année. Mais aussi du fait que l'an prochain, L'Appartement, lieu précieux pour le festival et pour la ville, devrait être récupéré par son propriétaire. « *On cherche un autre endroit.* » Ils le méritent.

Michel Guerrin

★ L'Appartement, 3, rue du Port, 13200 Arles. Tél. : 04-90-52-22-94. Rencontres internationales de la photographie d'Arles, expositions jusqu'au 19 août. Tél. : 04-90-18-59-72.

Le directeur du Festival Orléans'Jazz annonce son départ

À PEINE L'ÉDITION 2001 refermée (depuis le 1er juillet), la crise est ouverte au Festival Orléans'Jazz, rendez-vous culturel très attendu des Orléanais. Armand Meignan, directeur, annonce son départ. Le nouveau maire (RPR), Serge Grouard, avait déjà manifesté son peu d'enthousiasme pour ce « legs » de la gauche (*Le Monde* du 30 juin). Sans attendre les dernières notes, qualifiant *« l'ambiance »* du festival de *« quasi irrespirable »*, l'adjoint à la culture Marc Champigny (UDF) a provoqué une querelle de chiffres autour de la fréquentation, qui tourne néanmoins bon an mal an entre 10 000 et 13 000 spectateurs.

Egalement fondateur et directeur de l'Europa Jazz Festival du Mans, Armand Meignan explique ainsi les raisons de son départ : *« Depuis quatre ans, un beau projet était développé avec des rendez-vous populaires et des événements très pointus. Je tombe sur un adjoint élu qui s'imagine qu'il va faire la programmation, qu'il va peut-être danser à la place de Josef Nadj* (le directeur du Centre chorégraphique national de la ville) *ou faire du théâtre à la place d'Olivier Py* (le patron du Centre dramatique national d'Orléans). *Je ne peux pas rester »*, a-t-il déclaré au *Monde*, sur le ton du dépit. Si le budget (3,3 millions de francs, 503 081 euros) est essentiellement soutenu par la ville, les entrées dégagent des recettes non négligeables (environ 1 million de francs, 150 000 euros, pour l'édition 2001 selon la direction du festival). – *(Corresp.)*

La chanson kabyle continue le combat au Zénith de Paris

Sous l'intitulé « Algérie : nous sommes tous des Massinissa », un concert est donné le 8 juillet à la mémoire du lycéen tué ce printemps à Tizi-Ouzou. Y participent, entre autres, les chanteurs Idir et Tafkarinas

***« CHAQUE MORT** est un martyr de la nation algérienne en marche vers la démocratie. Chaque goutte de sang versé scelle l'union de tous les Algériens dans leur combat pour un Etat de droit »* : la musique et la politique se rejoignent en Kabylie, d'autant plus étroitement que l'un des héros de la lutte identitaire est un chanteur, Lounès Matoub, assassiné en juin 1998 dans des circonstances encore mal éclaircies. Les tenants de la chanson kabyle – et plus largement de la culture berbère – ont adopté le principe commémoratif et solidaire pour se faire entendre, sans souci partisan. L'Association de culture berbère, organisatrice du concert du 8 juillet au Zénith de Paris, l'a dédié à Massinissa, lycéen tué ce printemps à Tizi-Ouzou. L'ACP rappelle à cette occasion que Massinissa est aussi le nom du « grand roi » (238 av. J.-C. – 146 av. J.-C.) qui régna sur l'Afrique du Nord, faisant face à Rome et à Carthage.

Le bénéfice du concert, précisent les organisateurs, servira à la réalisation de *« bustes de Massinissa avec des stèles où seront inscrits les noms des victimes de ce mouvement démocratique »*. Que mille bustes fleurissent dans les wilayas ! Et que l'Algérie se souvienne. Les chanteurs kabyles, porte-parole d'une sorte de folk engagé qui révolutionna la musique maghrébine dans les années 1970, ont compris que la paix en Algérie passait par une réconciliation du peuple et des politiques avec l'histoire.

Le soulèvement du « printemps Berbère », en avril 1980, avait aussi commencé par le biais de la culture. Le 10 mars, Mouloud Mammeri, auteur de l'ouvrage *Poèmes kabyles anciens,* est attendu pour une conférence à l'université de Tizi-Ouzou, capitale de la Grande Kabylie. La réunion est interdite, il est intercepté par la police. La Kabylie s'embrase, il y a des morts. Pour rappeler vingt ans de lutte continue, les chanteurs kabyles avaient investi le Palais Omnisports de Paris-Bercy le 22 avril 2000, à l'initiative de la radio Beur FM, avec ce même mélange de volonté combative et de sérénité paysanne qui avait marqué le concert en hommage à Lounès Matoub, au Zénith, en juillet 1998. Pondéré et écouté de tous, Idir n'a manqué aucun de ces rendez-vous, lui qui n'est ni philosophe, ni patriarche, ni persécuté. Ceux qui vivent ici comme lui ont fait en sorte d'y être – Malika Domrane, pasionaria fulgurante, Takfarinas, rénovateur rock et dance de la chanson kabyle –, ceux qui sont restés au pays ont donné des gages – Ferhat, aussi férocement engagé que Lounès Matoub, Lounis Aït Menguellet, le poète calme et têtu.

« CRIER HAUT ET FORT »

Né à Tixeraïne, dans la banlieue d'Alger, installé en France depuis 1990, Takfarinas sera au Zénith parce que, explique-t-il, *« il faut crier haut et fort d'arrêter de tuer des jeunes de vingt ans, parce que, si on ne leur donne aucune chance de survivre, de travailler, ils sont déjà morts. Cette crise est celle de toute l'Afrique du Nord et, bien entendu, pas seulement celle de la Kabylie »*. Misère culturelle, misère économique, cette tragédie *« du gâteau non partagé »* a engendré les slogans pessimistes des manifestations à Alger ou à Tizi-Ouzou de ces dernières semaines (*« Vous ne pouvez pas nous tuer, nous sommes déjà morts »*).

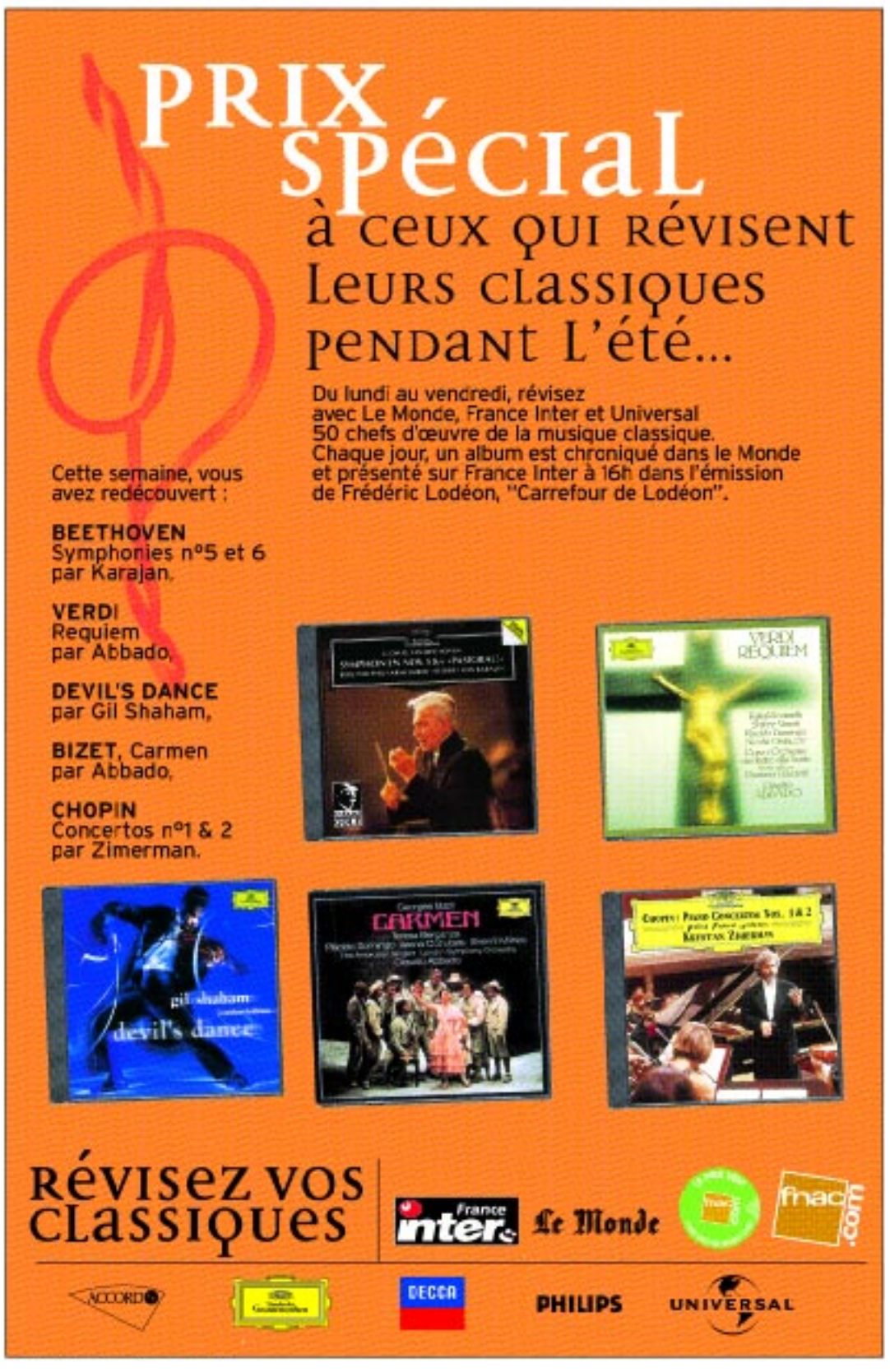
En niant la différence kabyle, poursuit Takfarinas, *« le pouvoir me dit que les Algériens n'ont rien à transmettre à leurs enfants. Je suis enragé quand j'entends dire que la crise actuelle a été provoquée par la France. Non. Tout vient d'ici, et l'Algérie est une, il n'y a pas de division entre arabophones et berbérophones. C'est absurde. Les Algériens veulent récupérer leur histoire. »* Takfarinas a la colère ample, le propos enflammé. Que pense-t-il du président Bouteflika ? *« Les grands hommes qui laissent leur nom dans l'histoire sont ceux qui tranchent. »*

On a reproché à Aït Menguellet d'avoir assisté – et d'avoir manifesté de l'enthousiasme – au discours d'Abdelaziz Bouteflika à Tizi-Ouzou, en 1999. Le nouveau président de la République y avait notamment déclaré que l'amazigh (la langue berbère) ne serait jamais une langue nationale. *« Pour qui me connaît, c'est une absurdité »*, se défend le poète-chanteur, de passage à Paris fin juin pour présenter son nouvel album, *Inasu* (Dis-leur). Querelles de chapelle, qui divisent au lieu d'unir, dont le chanteur a tiré des vers ironiques et amers – *Nous vous cédons la place* : *« Les assises sont ébranlées, le foyer est croulant, Restera-t-il quelqu'un pour lui retrouver l'aplomb ? »*

Aït Menguellet est reparti en Algérie. Comme Takfarinas, avec qui il a réalisé son nouvel album, il pense que l'Algérie est une, et non une somme de fractions. *« Mais les valeurs ont été inversées. La médiocrité est reine, l'intégrité a perdu, les pourris ont gagné. »* Chansons murmurées, mélodies perlées transmettent les cruautés ambiantes : *« Je préfère des reproches que d'être guidé par des tarés »*, dit le jeune homme de *Si je m'en vais*, chanson de l'émigration involontaire. Plus loin, dans *Dis-leur*, Aït Menguellet imagine un pays idéal *« dont le président aurait un père kabyle, une mère arabe, où les mosquées et les églises se côtoient, et où les juifs sont revenus en Algérie »*.

Véronique Mortaigne

★ « Algérie : nous sommes tous des Massinissa », concert de solidarité, au Zénith à Paris, le 8 juillet à 15 heures. Avec Idir, Takfarinas, Malika Domrane, Amirouche, Geoffrey Oryema… 211, avenue Jean-Jaurès, Paris-19e. Mo Porte-de-Pantin. Tél. : 01-42-08-60-00. 100 F (15,24 €).



NOUVEAU FILM

LA BOÎTE

■ On parle ici d'un des plus efficaces représentants du comique populaire français des années 1970 et 1980, depuis *Les Bidasses en folie* (1971) jusqu'aux *Ripoux* (1984). Sans doute Claude Zidi, entre ce pire et ce meilleur, n'a-t-il jamais eu la prétention de faire dans la finesse. Du moins, quelque chose, dans ses films, parvenait souvent à faire prendre la sauce. *La Boîte,* à cet égard, marque une date qu'on pourrait assimiler, toutes proportions gardées, à la chute d'un empire. La désuétude y donne la main à l'inefficacité, l'esprit franchouillard y collabore avec la médiocrité. Soit l'histoire de sept copains qui, parce qu'un affreux tenancier de boîte de nuit les persécute, décident de monter, dans le garage du père de l'un d'eux, leur propre boîte. L'affreux, qui a le commissaire (un ripoux) dans sa poche, tente de saboter leur entreprise, qui n'en deviendra pas moins une *success story*. Apologie de la petite entreprise française – où les Noirs sont caractérisés par leur inclination naturelle pour les poubelles et les beurs par leur penchant consubstantiel au vol –, *La Boîte* est un sommet de vulgarité et d'insignifiance. ***Jacques Mandelbaum***

Film français de Claude Zidi. Avec Fabrice Devilleplee, Armelle Deutsch, Quentin Baillot. (1 h 38.)

SORTIR

PARIS

Larry Carlton/ Steve Luthaker Band
Deux guitaristes, abonnés aux studios d'enregistrement depuis le milieu des années 1970, essentiellement dans le domaine de la variété pop et du rock. Le premier, Larry Carlton, plutôt jazz, a fait beaucoup pour le son de la chanteuse Joni Mitchell, fluide, tranquille. Le second, Steve Luthaker, est l'un des cofondateurs du groupe Toto, dont le succès pop-rock reste assez incompréhensible du fait de l'indigence de son inspiration. Les deux croiseront les cordes, soit dans une option cours-après-moi-que-je-t'attrape, soit en artisans amoureux de la belle ouvrage.
New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris-10e. Mo Château-d'Eau. Le 9 juillet, à 19 heures et à 21 heures. Tél. : 01-45-23-51-41.

SEINE-SAINT-DENIS

Contenbus
C'est un festival buissonnier, en banlieue. Dans l'après-midi, des comédiens se glissent dans les bus des villes de Seine-Saint-Denis, ils se mêlent aux voyageurs, et leur disent des contes, donnant ainsi au trajet un parfum de découverte, de rêverie. Puis ils les invitent à les retrouver, le soir, dans des espaces publics, en plein air où, là aussi, le temps est dévolu aux contes. Ce voyage, qui se poursuit chaque jour dans une ville différente, est animé par de jeunes comédiens-conteurs venus d'horizons différents : Rachid Bouali, Caroline Castelli, Sylvain Cebron de Lisle, Catherine Gendrin, Frédéric Haëtty, Xavier Lesèche, Christelle Levénès, Nassereh Mossadegh, Ralph Nataf, Charles Piquion, Jeanine Quannari, Pascal Rouamzeilles.
Festival de contes en Seine-Saint-Denis. Jusqu'au 15 juillet. Tél. : 01-49-92-62-79.

MARSEILLE

Après une ouverture sur les chapeaux de roues du hip-hop avec Choream et Denis Plassard, puis de la pièce tempétueuse sur *Antigone* de la chorégraphe Joëlle Bouvier, le Festival de Marseille garde son élan avec la Flamande Anne-Teresa de Keersmaeker, dont le spectacle *Rain,* éblouissant exercice sur le cercle et la spirale, devrait emporter dans sa ferveur le public. Mais à Marseille, elle continue avec le flamenco « intellectuel » d'Israel Galvan qui s'inspire de Kafka pour créer son solo *La Metamorfosis.* Après Montpellier, Karine Saporta jouera son opéra-rock *Le Garage*, avec le groupe Mamooth, mais cette fois-ci sans les décors. En quelque sorte une version hard. Sasha Waltz, tout droit venue de la Schaubühne de Berlin, vient montrer une de ses premières œuvres *Travelogue One, Twenty-Eight,* ou la saga d'une femme aux prises avec les tracas du quotidien.
Marseille (Bouches-du-Rhône). Jusqu'au 25 juillet, 6, place Sadi-Carnot. Tél. : 04-91-99-02-50. De 50 à 130 F.

ORANGE

Chorégies, Evgueni Kissin (piano)
« Il possède déjà le charisme et la mystique indéfinissables pour devenir un des plus grands virtuoses romantiques », titrait le *London Times* en 1995. Le prodige russe a aujourd'hui trente ans et l'émerveillement demeure. Heureux sud de la France, qui le verra se produire par deux fois dans un programme Bach, Schumann, Moussorgski.
Orange (Vaucluse). Théâtre antique. 18, place Sylvain. 22 heures, le 9 juillet. Tél. : 04-90-34-24-24. De 15 F à 240 F. Montpellier (Hérault). Opéra Berlioz-le Corum, esplanade Charles-de-Gaulle. 20 heures, le 13 juillet. Tél. : 04-67-02-02-01. De 70 F à 190 F.

Le Monde DES RENCONTRES

AVIGNON

Le Monde vous accueille de 11 heures à 19 heures, du 7 au 20 juillet 2001, à l'espace « *Le Monde* des Rencontres ». Tous les jours, de 17 heures à 18 h 30, rencontres avec les artistes du festival, animées par Olivier Schmitt.

Le 9 juillet : Xavier Durringer pour sa pièce *La Promise.*

Le 10 juillet : Bernard Sobel pour sa mise en scène d'*Ubu Roi.*

Cloître Saint-Louis, salle audiovisuelle, 20, rue Portail-Boquier, Avignon (Vaucluse). Entrée libre. Tél. : 04-90-27-33-08.

AIX-EN-PROVENCE

Le Monde vous accueille de 12 heures à 21 heures, du 8 au 21 juillet 2001. Tous les jours de 17 heures à 18 h 30, rencontres avec les artistes du festival animées par Philip de la Croix.
Le 9 juillet : rencontre autour de « La mise en scène d'opéras » avec Herbert Wernicke, Julie Brochen, Luc Bondy et Claude Regy.
Le 10 juillet : rencontre autour de L'Académie européenne de musique avec Jean-François Ballèvre, Alexander Briger et les élèves de l'Académie.
Cloître Saint-Sauveur, cour du Presbytère, place de l'Archevêché, Aix-en-Provence (13). Entrée libre. Tél. : 04-42-96-01-31.

GUIDE

TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE, ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places de certains des spectacles vendues le jour même à moitié prix (+ 16 F de commission par place).
Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

Dana Ciocarlie (piano)
Œuvres de Chopin, Listz, Schubert, Hummel.
Orangerie du parc de Bagatelle, domaine de Bagatelle, Paris-16e. Mo Pont-de-Neuilly. 16 h 30, le 8 juillet. Tél. : 01-45-00-22-19. 100 F.

Ensemble Micrologus
Napoli Aragonese, chansons et musiques profanes à la cour de Naples au XVe siècle.
Asnières-sur-Oise (Val-d'Oise). Abbaye de Royaumont. 17 h 45, le 8 juillet. Tél. : 01-34-68-05-50. De 95 F à 125 F.

Quatuor Parisii
Œuvres de Debussy, Chabrier et Chausson. Eric Crambes (violon), Alexandre Tharaud (piano).
Champs-sur-Marne (Seine-et-Marne). Château, 31, rue de Paris. 15 heures, le 8 juillet. Tél. : 01-64-14-70-80. De 50 F à 100 F.

Chick Corea New Trio
Parc floral de Paris, bois de Vincennes, Paris-12e. Mo Château-de-Vincennes. 16 h 30, le 8 juillet. Tél. : 01-55-94-20-20. 10 F.

Kool & The Gang, George Clinton, Maceo Parker
Hippodrome de Longchamp, bois de Boulogne, Paris-16e. Mo Porte-d'Auteuil. 14 heures, le 8 juillet. De 120 F à 180 F.

RÉGIONS

Catherine Diverrès : *Voltes*
Montpellier (Hérault). Cour des Ursulines, rue de l'Université. 22 heures, le 9 juillet. Tél. : 04-67-60-07-40. 120 F.

Franck II Louise : *Drop it*
Avignon (Vaucluse). Cloître des Célestins, place des Corps-Saints. 22 heures, les 10, 11, 12 et 13 juillet. Tél. : 04-90-14-14-14. 140 F.

Arnie Zane Dance Company, Bill T. Jones
The Breathing Show.
Montpellier (Hérault). Opéra-Comédie, 11, boulevard Victor-Hugo,. 20 h 30, le 10 juillet. Tél. : 04-67-60-07-40. 150 F.

Orchestre national Bordeaux-Aquitaine
Œuvres de Schubert. Hans Graf (direction).
Bordeaux (Gironde). Cour Mably, rue Mably. 21 h 30, le 10 juillet. Tél. : 05-56-44-01-58. 100 F.

Orchestre national de Russie
Œuvres de Mozart, Bartok, Strauss, Stravinsky. Vladimir Spivakov (direction).
Colmar (Haut-Rhin). Eglise Saint-Matthieu. 21 heures, le 10 juillet. Tél. : 03-89-20-68-97. De 130 F à 320 F.

SAMEDI 7 JUILLET

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

17.10 Le Monde des idées. Thème : L'Amérique et nous. Invités : Nicole Bacharan ; Alain Frachon. **LCI**
21.00 Danse, le goût des autres. **Forum**
22.00 Il y a 25 ans, raid sur Entebbé. **Forum**
23.00 Quel poisson mangeons-nous ? **Forum**

MAGAZINES

18.00 Courts particuliers. Mathieu Kassovitz. **Paris Première**
19.00 Histoire parallèle. 7 juillet 1951 : Mao entre Corée, Taïwan et Vietnam. Invité : Chen Jian. **Arte**
20.30 Le Club. Invité : Richard Berry. **Ciné Classics**
21.05 Thalassa. Grand large. **TV 5**
21.40 Metropolis. Dubrovnik : de la guerre aux vacances. Paolo Coelho : la quête du pèlerin. Le bikini. **Arte**
22.25 La Route. Invités : Alain Chabat et Hélène de Fougerolles. **Canal Jimmy**

DOCUMENTAIRES

17.30 Atom Egoyan. [1/2]. **CinéCinémas**
18.50 Minnelli par Minnelli. Lisa raconte Vincente. **Ciné Classics**
19.30 Depardieu à la télé. **Canal +**
19.55 Picasso. Dire le féminin. **Odyssée**
20.00 Boat people, les oubliés de l'espoir. **Histoire**
20.30 Anciennes civilisations. [6/13]. L'Inde. **Planète**
20.30 Biographie. Attila. **Chaîne Histoire**
20.35 Les Expéditions sous-marines de Franck Goddio. L'or blanc du « Royal Captain ». Alexandrie, la cité engloutie. **Canal +**
20.45 Lawrence d'Arabie, archéologue et espion. **Arte**
22.10 Des animaux et des stars. Richard Dreyfuss aux Galapagos. **Disney Channel**
1.00 Pilot Guides. L'Alaska. **Voyage**

MUSIQUE

18.00 La Flûte enchantée. Opéra de Mozart. Enregistré par l'Orchestre et les Chœurs de la Scala de Milan, dir. Riccardo Muti. **Muzzik**
18.30 Classic Archive. Enregistré en 1964 et 1967. Avec Samson François, piano. **Mezzo**
21.00 Cosi fan tutte. Opéra de Mozart. Festival international d'art lyrique d'Aix-en-Provence 2000. Par le Concerto Köln et le Chœur de l'Académie européenne de musique, dir. René Jacobs. **Mezzo**
21.00 Carte blanche à Gary Hoffman. Festival de Sully-sur-Loire 2000. **Muzzik**
21.55 Tedi Papavrami à Sully-sur-Loire. Enregistré en juin 2000. **Muzzik**
22.50 Muddy Waters. Montréal, en 1981. **Muzzik**
23.25 Moby. Eurockéennes de Belfort 2000. **Paris Première**
23.50 Marciac Sweet 2000. Bireli Lagrene, guitare. **Muzzik**
0.05 Schubert. *Sonatine* en ré majeur opus 137 n°1. Avec Pinchas Zuckerman, violon ; Marc Neikrug, piano. **Mezzo**
0.30 Classic Archive. Enregistré en 1965, 1966 et 1969. Avec Pierre Fournier, violoncelle ; Jean Fonda, piano. **Mezzo**

THÉÂTRE

0.25 Le Béret de la tortue. Pièce de Jean Dell. **France 3**

TÉLÉFILMS

20.30 La Chambre des dames. Yannick Andréi [1/5]. **Festival**
20.40 Nuits de Chine. Woody Allen ◌. **CinéCinémas**
20.45 'Affaire Seznec. Yves Boisset. [1/2]. ○. **13ème RUE**
20.50 Shogun. Jerry London. [1 et 2/6] ◌. **Téva**
22.15 Belphégor. Claude Barma. [1/4]. **Festival**
22.40 Terre violente. Michael Offer. [2/3]. ◌. **Arte**

COURTS MÉTRAGES

22.30 Les Redoutables. Diffusion des treize courts métrages de la collection. **13ème RUE**

SÉRIES

20.00 Ally McBeal. The Getaway (v.o.) ◌. **Téva**
21.00 Docteur Sylvestre. D'origine inconnue. **France 3**
0.50 Le Damné. Heat ○. **Série Club**

Le Monde TELEVISION

Ciné Classics

12.10 Le Glaive et la Balance ■■
Le petit garçon d'une richissime étrangère est enlevé ; celle-ci accepte de verser une énorme rançon. Les deux ravisseurs, ayant surpris le dispositif de surveillance policier, tuent l'enfant et se réfugient dans un phare... Avec un troisième homme, présent par hasard. Qui est l'innocent ? Un mélodrame passionnant d'André Cayatte, avec notamment Anthony Perkins et Jean-Claude Brialy. Rediffusé le dimanche 8 juillet à 2h55.

Arte

20.00 Les dessous des cartes
Perspective orthodoxe
En deux fois onze minutes, le « professeur » Jean-Christophe Victor et son équipe nous offrent un véritable cours sur la religion orthodoxe, et plus précisément sur son influence en Russie, en Grèce et en Serbie. Avec quelques cartes, des plans fixes. Une double mini-émission qui parvient à déchiffrer avec une intelligente sobriété les liens entre religion, identité et nation.

Arte

0.20 Music Planet
Marc Huraux esquisse un portrait d'Ali Farka Taouré, artiste-cultivateur malien. Il dépeint son talent, son univers musical mais aussi les conditions dans lesquelles on se produit en Afrique. Un défaut cependant : l'emploi du français limite les propos de l'artiste à une dimension assez banale, les prive de la profondeur et de la poésie qui caractérise habituellement l'usage de la langue malienne.

FILMS

13.25 Sam Suffit ■■
Virginie Thévenet (France, 1991, 95 min) ◌. **Cinéfaz**
14.25 Les Coupables ■■
Luigi Zampa (Italie, 1952, 100 min) ◌. **Ciné Classics**
14.30 Le Vieil Homme et la Mer ■■
John Sturges (Etats-Unis, 1958, 90 min). **TCM**
16.00 La Malle de Singapour ■■
Tay Garnett (Etats-Unis, 1935, v.o., 100 min). **TCM**
16.05 La porte s'ouvre ■■
Joseph L. Mankiewicz (Etats-Unis, 1950, v.o., 105 min) ◌. **Ciné Classics**
17.40 Mort à Venise ■■■
Luchino Visconti (France - Italie,1970, 130 min). **TCM**

20.10 Place Vendôme ■■
Nicole Garcia. Avec Catherine Deneuve, Jean-Pierre Bacri (France, 1998, 115 min) ◌. **RTBF 1**
22.30 Luke la main froide ■■
Stuart Rosenberg (Etats-Unis, 1967, 130 min) ◌. **TCM**
23.00 Pas de lettre pour le colonel ■
Arturo Ripstein (Fr. - Esp. - Mex., 1999, v.o., 115 min) ◌. **Ciné Cinémas 1**
23.00 Agent secret ■■
Alfred Hitchcock (Grande-Bretagne, 1936, v.o., 80 min) ◌. **Ciné Classics**
0.20 Hamlet ■■
Laurence Olivier (Grande-Bretagne, 1948, v.o., 150 min) ◌. **Ciné Classics**
0.40 La Mort aux trousses ■■
Alfred Hitchcock (Etats-Unis, 1959, 140 min). **TCM**
1.10 Trois bébés sur les bras ■■
Frank Tashlin (Etats-Unis, 1958, v.o., 100 min) ◌. **Cinétoile**
1.55 A la belle étoile ■
Antoine Desrosières (France - Suisse, 1994, 85 min) ◌. **Cinéstar 1**
2.00 Carrie 2, la haine ■
Katt Shea (Etats-Unis, 1999, v.o., 100 min) ◌. **Cinéfaz**

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF 1

16.35 Will & Grace.
17.05 Dawson.
18.00 Sous le soleil.
19.00 et 20.50 **Qui veut gagner des millions ?**
20.00 Journal, Tiercé, Météo.
21.50 Nos meilleurs moments.
23.55 Columbo.

FRANCE 2

17.30 Cyclisme. Tour de France. Prologue.
19.40 Le Tour, vestiaire.
19.56 et 20.45 **Tirage du loto.**
20.00 et 1.05 **Journal, Météo.**
20.55 Fort Boyard.
22.50 Tout le monde en parle.
1.45 Docteur Markus Merthin. Diagnostic positif ◌.

FRANCE 3

16.45 Hercule Poirot.
18.25 Questions pour un champion.
18.55 Le 19-20 de l'information, Météo.
20.10 Tout le sport.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.
21.00 Docteur Sylvestre. D'origine inconnue.
22.35 Météo, Soir 3.
23.00 Soirée frissons. En un clin d'œil. Téléfilm. Micki Dickoff ◌.
0.25 Les Comédies de l'été. *Le Béret de la tortue.* Pièce de théâtre de Jean Dell.

CANAL +

16.15 2267, ultime croisade ◌.
16.55 Chris Colorado ◌.
17.45 L'Ombre du passé. Téléfilm. Yossi Wein ◌.
► **En clair jusqu'à 20.00**
19.15 Le Journal.
19.30 Depardieu à la télé ◌.
20.00 Tout La cape et l'Epée ◌.
20.35 L'Eté des docs : Samedi doc. Les Expéditions sous-marines de Franck Goddio. L'or blanc du Royal Captain. **21.25** Alexandrie, la cité engloutie ◌.
22.10 Samedi sport.
22.40 NPA Live.
0.00 Le Journal du hard ◌.

ARTE

19.00 Histoire parallèle. Semaine du 7 juillet 1951 : Mao entre Corée, Taiwan et Viêtnam.
19.45 Météo, Arte info.
20.00 Le Dessous des cartes.
20.15 Architectures.
20.45 La Vie en face. Lawrence d'Arabie, archéologue et espion.
21.40 Metropolis.
22.40 Terre violente. Téléfilm. Michael Offer. [2/3] ◌.
0.20 Music Planet.

M 6

17.15 Bugs ◌.
18.10 Amicalement vôtre ◌.
19.10 Turbo.
19.50 et 23.29 **Voile.**
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.05 Plus vite que la musique.
20.40 Cinésix.
20.50 La Trilogie du samedi. Charmed. *La confrérie.* **21.45** Sentinel. *Un ange dans la nuit* ◌. **22.35** Spécial O.P.S. Force. *Le joker* ◌.
23.28 L'Equipée nature.
23.30 Nuit du Net.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.00 Voie carrossable.
20.50 Mauvais genres.
22.05 Etat de faits.
23.00 Œuvres croisées.
0.05 Clair de nuit. Mnémosyne.

FRANCE-MUSIQUES

19.30 Manon. Opéra en cinq actes de Jules Massenet. Par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra national de Paris, dir. Jesus Lopez-Cobos, Renée Fleming (Manon Lescaut), Marcelo Alvarez (le chevalier des Grieux), Jean-Luc Chaignaud (Lescaut).
23.00 Le Bel Aujourd'hui. Le jazz en grandes formes. Œuvres de Brookmeyer, Mulligan, Holman, Corea.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Rendez-vous du soir. Carl Loewe. Œuvres de Loewe, Weber, Hummel, Wolf.
22.00 Da Capo. Le violoncelliste Janos Starker. Œuvres de Milhaud, Vivaldi, Boccherini, R. Strauss, Mozart, Bartok, Kodaly.

DIMANCHE 8 JUILLET

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS

12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : L'Amérique et nous. Invités : Nicole Bacharan ; Alain Frachon. **LCI**
21.00 La planète se réchauffe, la faune polaire s'adapte. **Forum**
22.00 Fous d'Inde. **Forum**
23.00 L'Adoption pour les homosexuels ? **Forum**

MAGAZINES

15.45 Petites histoires du cinéma. Julien Duvivier. **Ciné Classics**
16.40 Le Club. Richard Berry. **Ciné Classics**
19.25 Boléro. Invitée : Julia Migenes. **TMC**
19.55 Rien à cacher. Invité : Jamel. **RTL 9**
20.00 Recto Verso. Sandrine Bonnaire. **Paris Première**
20.50 Zone interdite. Amour, séduction et beauté. **M 6**
21.05 Les Grandes Enigmes de la science. La preuve par l'ADN. **TV 5**
23.00 Mezzo l'hebdo. Trois Falstaff. **Mezzo**

DOCUMENTAIRES

17.00 Les Légendes vivantes. Népal, à l'ombre de Ganesh. **Voyage**
17.05 Fenêtre sur. La Savoie. **La Cinquième**
17.05 Aventures africaines. [2/2]. En Namibie. **Odyssée**
17.10 Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. **Planète**
17.35 La Montagne d'or. **Planète**
17.35 Les Lumières du music-hall. Il était une fois. **La Cinquième**
18.00 Fidel Castro, l'espérance trahie. **Odyssée**
18.00 Les Grandes Batailles. La guerre des Deux-Roses. **La Chaîne Histoire**
18.05 Navires de légende. « Ile-de-France », saint-Bernard des mers. **La Cinquième**
19.00 « Le Taillefer », cargo, boulot, dodo. **Odyssée**
19.00 Si tu passes au Chili. **Planète**
19.30 Les Leçons de musique de Leonard Bernstein. Joyeux anniversaire, Igor Stravinsky. **Mezzo**
19.30 Chroniques d'Hollywood. Les nouveaux rebelles. **Histoire**
19.30 Fabuleusement riches. Crimes et profits. **Odyssée**
19.35 Jim aime Jack. L'histoire de James Egan. **Planète**
19.40 Les Dessous du show-biz. [1/6]. La soirée des oscars. **CinéCinémas**
20.30 Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **Planète**
21.00 L'Expérience américaine, Lyndon Baines Johnson. [2/4]. La présidence. **Histoire**
21.30 Le Monde fascinant des animaux. [2/3]. L'eau et la glace. **Planète**
21.30 Ils ont fait l'Histoire. Jeanne d'Arc. **La Chaîne Histoire**
21.55 Mémoires de la télévision française. [2/2] Claude Barma. **Histoire**
22.00 Pilot Guides. La Nouvelle-Orléans. **Voyage**
22.30 Thomas Edison et le phonographe. **Chaîne Histoire**
22.30 Thema. Bruit et fureur. **Arte**
22.30 Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **Planète**
22.35 L'Actors Studio. [1/2]. Mike Myers. **Paris Première**
23.00 Histoire de... Les crimes sexuels. **France 2**
23.30 Thema. Etats-Unis, paradis des sourds. **Arte**
23.35 Souffle de lames. Le new musette de Richard Galliano. **Muzzik**
23.40 Né en Afrique. Le Botswana. **Odyssée**
23.50 Tueurs en série. Michael Bruce Ross. **13ème RUE**
23.59 Thema. Je vois ce que tu dis. **Arte**
0.35 Un casse-tête chinois. **Odyssée**
0.40 Emmenez-moi. Le Caire. **France 2**
1.00 Pilot Guides. La Turquie. **Voyage**

SPORTS EN DIRECT

13.15 Motocyclisme. Grand Prix de Grande-Bretagne. Les 250 cc, 500 cc. **Eurosport**
14.05 Cyclisme. Tour de France (1re étape) : Saint-Omer - Boulogne-sur-Mer (198 km). **France 2-RTBF 1**
15.00 Tennis. Internationaux de Grande-Bretagne. Finale messieurs. A Wimbledon. **TSR-Pathé Sport**
16.15 Cyclisme. Tour de France (1re étape) : Saint-Omer - Boulogne-sur-Mer (198 km). **Eurosport**
20.45 Football. Championnat du monde des moins de 20 ans. Finale. Argentine - Ghana. **Eurosport**
0.30 Superbike. Championnat du monde (2e course). **Eurosport**

MUSIQUE

21.00 Première nuit des Proms 2000. Avec l'Orchestre symphonique et le Chœur de la BBC, dir. Andrew Davis. **Mezzo**
21.00 Peña Tío José De Paula. Mont-de-Marsan, en 1998. Avec Antonio Jero, guitare. **Muzzik**
21.35 Une nuit à la Carboneria. Mont-de-Marsan 1999. Avec Paco Valdeperias, chant et danse ; Juan El Camas, chant ; Juan del Gastor, guitare ; Rafael Heredia, chant ; Jairo de Ramon, danse ; Luis Peria, chant et danse ; Raul El Perla, guitare ; Manuel Brenes, guitare. **Muzzik**
22.05 Tomatito et son groupe. Mont-de-Marsan 1998. Avec Tomatito, guitare ; El Potito, chant ; Porrina, percussions ; José Fernandez, danse ; Parrilla, violon ; Paquete, guitare. **Muzzik**
22.35 New York Tango. Avec Richard Galliano, accordéon ; Bireli Lagrene, guitare ; George Mraz, contrebasse ; Al Foster, percussions. **Muzzik**
0.30 The Joshua Redman Quartet. Montréal 1995. **Muzzik**

TÉLÉFILMS

17.05 Merlin. Steve Barron [1 et 2/2]. **TF 6**
17.55 La Mort au bout du voyage. Richard A. Colla. **RTL 9**
19.05 La Ferme aux ballons. William Dear. **Disney Channel**
20.30 Derniers survivants. John Llewellyn Moxey. **Festival**
20.45 Un flic entre deux feux. Rick Rosenthal ○. **13ème RUE**
22.15 Le Vol de la colombe. Michel Sibra. **TV 5**
22.35 Les Guerriers de l'ombre. Jon Cassar. ◌. **TF 6**
23.35 Mont-Oriol. Serge Moati. [1/2]. **Festival**

SÉRIES

17.00 Providence. La surprise. **TF 1**
17.05 Deux flics à Miami. L'insigne du déshonneur. **RTL 9**
18.05 Le Fugitif. Parmi les damnés. **France 2**
18.55 Largo Winch. Révélations. **M 6**
19.05 King of the Hill. Husky Bobby (v.o.). **Série Club**
20.00 Deuxième chance. Edifice Wrecked (v.o.) ◌. **Téva**
20.50 Starsky et Hutch. Ah ! Les beaux dimanches. **Série Club**
20.50 Clueless. Jusqu'au bout de la nuit. ◌. **Téva**
21.00 Les Soprano. Cas de conscience (v.o.). ○. **Canal Jimmy**
21.05 Siska. Pour le plaisir ◌. Un mal pour un bien. **France 3**
21.40 Les Mystères de l'Ouest. La nuit du cadavre fluorescent. **Série Club**
21.50 Sauvetage. La faille. **Festival**
21.55 Star Trek, Deep Space Nine. Sous la Lune pâle (v.o.) ◌. **Canal Jimmy**
22.25 Le Fugitif. Three Cheers for Little Boy Blue (v.o.). **Série Club**
22.30 Dharma & Greg. Dharma Does Dallas (v.o.). ◌. **Téva**
22.45 Star Trek. Sur les chemins de Rome (v.o.). ◌. **Canal Jimmy**
22.55 Geena. Photo Finish (v.o.). ◌. **Téva**
23.15 Diagnostic, meurtre. Quatre divorces, un enterrement. ◌. **Série Club**
23.40 Friends. Celui qui a une belle cousine Celui qui fanstasmait sur le baiser (v.o.). ◌. **Canal Jimmy**

FILMS

14.30 L'Etranger au paradis ■■
Vincente Minnelli (Etats-Unis, 1955, v.o., 120 min). **TCM**
18.00 Charlie et ses deux nénettes ■■
Joël Seria (France, 1973, 90 min) ◌. **Cinéfaz**
18.10 Passage à l'acte ■■
Francis Girod (France, 1996, 100 min) ◌. **Cinéstar 2**
19.20 Trois bébés sur les bras ■■
Frank Tashlin (Etats-Unis, 1958, 100 min) ◌. **Cinétoile**

20.30 La porte s'ouvre ■■
Joseph L. Mankiewicz. Avec Richard Widmark, Linda Darnell, Stephen McNally (EU, 1950, v.o., 110 min) ◌. **Ciné Classics**
22.20 Les Coupables ■■
Luigi Zampa (Italie, 1952, v.o., 105 min) ◌. **Ciné Classics**
22.20 Saint-Cyr ■■
Patricia Mazuy (France, 2000, 114 min) ◌. **Canal +**

22.40 Le Prince de Jutland ■
Gabriel Axel. Avec Gabriel Byrne, Helen Mirren (Fr. - GB, 1993, v.o., 105 min) ◌. **Cinéstar 2**
22.55 Meilleur espoir féminin ■
Gérard Jugnot (France, 1999, 95 min) ◌. **Canal + Vert**
22.55 Le Cri de la soie ■
Yvon Marciano (France - Belgique, 1995, 100 min) ○. **Ciné Cinémas 3**
23.00 Le Blob ■
Chuck Russell (Etats-Unis, 1988, 95 min) ◌. **RTL 9**
23.15 La Petite Allumeuse ■■
Danièle Dubroux (France - Suisse, 1987, 100 min) ◌. **Téva**
23.35 Les Fruits de la passion ■■
Shuji Terayama (France, 1980, 80 min) ◌. **Cinéfaz**
0.15 L'Arme à gauche ■■
Claude Sautet (France, version réalisateur, 1965, 95 min) ◌. **Canal +**
0.50 Ville haute, ville basse ■■
Mervyn LeRoy (Etats-Unis, 1949, 110 min). **TCM**
1.10 Le Journal du séducteur ■■
Danièle Dubroux (France, 1995, 95 min) ○. **Ciné Cinémas 1**
2.25 La Canonnière du Yang-Tsé ■■
Robert Wise (Etats-Unis, 1966, 180 min) ◌. **Ciné Cinémas 2**
2.45 Tout feu tout flamme ■■
Jean-Paul Rappeneau (France, 1981, 105 min) ◌. **Ciné Cinémas 1**

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF 1

13.25 Walker, Texas Ranger.
15.10 Deux privés à Vegas.
16.05 7 à la maison.
17.00 Providence.
17.50 Vidéo gag.
18.35 Le Bestophe ◌.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.
20.50 Promotion canapé Film. Didier Kaminka.
22.30 Les Films dans les salles.
22.40 Blue Ice Film. Russel Mulcahy ○.
0.35 Ça vaut le détour.
1.35 L'Emission des tendances.

FRANCE 2

13.30 Le Tour, la légende.
14.05 Cyclisme. Tour de France. Saint-Omer - Boulogne-sur-Mer.
17.40 Le Tour, vestiaire.
18.00 Le Tour des femmes.
18.05 Le Fugitif.
18.55 Stade 2.
20.00 et 0.15 **Journal, Météo.**
20.50 Alice et Martin Film. André Téchiné ○.
23.00 Histoire de... Les crimes sexuels ○. Documentaire. Christian Gerin.
0.40 Emmenez-moi. Le Caire ◌.
1.30 Le Juge de la nuit. Flagrant délit ◌.

FRANCE 3

13.15 Refuge pour la vie. Téléfilm. Arthur Allan Seidelman.
15.15 Tiercé.
15.30 L'Ile fantastique.
16.20 Rendez-vous au tribunal. Téléfilm. Domenico Saverni.
18.00 Motocyclisme. Championnat du monde de vitesse. Grand Prix de Grande-Bretagne.
18.55 Le 19-20 de l'information, Météo.
20.15 Tout le spor, Le Journal du Tour.
20.35 C'est mon choix ce soir.
21.05 Siska. Pour le plaisir ◌. **22.10** Un mal pour un bien.
23.15 Météo, Soir 3.
23.40 Rires 2000.
0.30 Cinéma de minuit. Cycle Michael Curtiz [1/4]. Les Chemins de la terreur ■■ Film. Michael Curtiz.

CANAL +

13.35 Partir avec National Geographic ◌.
14.30 Mercenaires. Film. Jim Wynorski ○.
16.05 Evamag ◌.
16.30 Mes pires potes ◌.
16.55 Tout La cape et l'Epée ◌.
17.30 H ◌.
18.00 Inspecteur Gadget Film. David Kellogg ◌.
► **En clair jusqu'à 19.25**
19.15 Le Journal.
19.25 Ça Cartoon.
20.35 Le Dîner Film. Ettore Scola ◌.
22.20 Saint-Cyr ■■ Film. Patricia Mazuy ◌.
0.15 L'Arme à gauche ■■ Film. Claude Sautet (version réal.) ◌.

LA CINQUIÈME/ARTE

13.45 Le Magazine de la santé.
14.05 Cirque. Chimère.
15.10 La Folie des grandeurs.
16.05 Les Géants du siècle.
17.05 Fenêtre sur. La Savoie.
17.35 Les Lumières du music-hall.
18.05 Navires de légende.
18.55 Je suis un citoyen du monde.
19.00 Maestro. Agujetas, cantaor. Une voix du flamenco.
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Cinémaniac.
20.40 Thema. Le monde des sourds. **20.41** Au-delà du silence Téléfilm. Caroline Link. **22.30** Bruit et fureur. **23.30** Etats-Unis, paradis des sourds. **23.59** Je vois ce que tu dis.

M 6

13.20 Promesse d'amour. Téléfilm. Charles Burnett. [1 et 2/2] ◌.
16.35 Drôle de scène.
16.40 Graines de star.
18.55 Largo Winch.
19.50 et 0.50 **Voile.**
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.05 E = M 6.
20.40 et 0.40 **Sport 6.**
20.50 Zone interdite.
22.50 Culture pub.
23.15 Veronica 2030. Téléfilm. Gary Graver ◌.

RADIO

FRANCE-CULTURE

18.35 Rendez-vous de la rédaction.
19.30 For intérieur. Annie Ernaux.
20.30 Le Concert. Œuvres de Gyorgy Kurtag, Gyorgy Ligeti et Colon Nancarrow.
21.30 Vestiaire.
22.05 Projection privée.
22.35 Atelier de création radiophonique.
0.05 Equinoxe.
1.00 Les Nuits (rediff.).

FRANCE-MUSIQUES

18.07 Concert. Le George Gruntz concert jazz band 2001.
20.00 Festival d'été Euroradio. Par l'Orchestre symphonique de la NDR, dir. Günter Wand. Œuvres de Schubert, Bruckner.
22.00 Concert Euroradio. Par l'Orchestre symphonique de la radio suédoise, dir. Mark Wigglesworth. Œuvres de Lutoslawski, Lidholm, Haydn.
0.00 Akousma.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique. *Aïda.* Opéra en quatre actes de Verdi. Par le Chœur du Singverein de Vienne et l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Herbert von Karajan, Renata Tebaldi (Aïda), Giulietta Simionato (Amneris), Carlo Bergonzi (Radamès).
22.35 Soirée lyrique (suite). La soprano Renata Tebaldi. Œuvres de Martucci, Boïto, Catalani, Puccini, Rossini, Bellini.

Le Monde TELEVISION

Arte

19.00 Maestro : Agujetas, cantaor
Héritage de quatre générations, la voix d'El Agujetas de Jerez n'a pas d'égale. Figure mythique du monde gitan, l'artiste est un farouche ennemi de la modernité. Il a conservé la sauvagerie du chant très brut de sa jeunesse, rythmé par le marteau de la forge. Ce documentaire, réalisé en noir et blanc par Dominique Abel, livre un portrait précis, épuré, de ce très grand chanteur. Sidérant.

France 3

21.05 Siska
Nouvelle série policière, très fortement influencée par « Derrick », une prestigieuse devancière. Son scénariste, Herbert Reinecker - qui approche bientôt de ses quatre-vingt-dix ans, est aussi celui de la légendaire série. Peter Kremer, au jeu minimaliste, campe un commissaire à l'aspect abrupt (barbe de trois jours, chemise ouverte) et au cœur tendre. Une trame légèrement remaniée mais sans surprise.

Cinestar 2

22.40 Le Prince de Jutland ■
Au VIIe siècle, dans la province du Jutland, le prince Amled assiste à l'assassinat de son père et de son frère à la suite d'une conspiration menée par son oncle Fenge qui s'empare du trône. On reconnaît sans mal l'origine de l'Hamlet shakespearien dans ce conte héroïque danois dont Gabriel Axel donne ici une adaptation très sobre. Un univers fantastique auquel il suffit de se laisser prendre. En v.o.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les codes du CSA
◌ Tous publics
○ Accord parental souhaitable
◌ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
○ Public adulte
Interdit aux moins de 16 ans
◌ Interdit aux moins de 18 ans

Les cotes des films
■ On peut voir
■■ A ne pas manquer
■■■ Chef-d'œuvre ou classique

Les symboles spéciaux de Canal +
DD Dernière diffusion
♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et malentendants

Le Monde

DIMANCHE 8 - LUNDI 9 JUILLET 2001

Le gouvernement s'attaque aux « zones d'ombre » du téléphone mobile

Le comité interministériel devait présenter son plan, lundi, à Limoges

LES VACANCES se profilent et, avec elles, les « bogues » des téléphones mobiles. Qui n'a pas entendu l'histoire d'une fête organisée dans une maison de campagne où les invités se perdent en chemin et ne parviennent pas à joindre leurs hôtes ? Plus grave, les personnels de santé ou les services de secours pâtissent de ces « zones d'ombre ». Ces carences paraissent d'autant plus inacceptables que l'usage des mobiles s'est désormais banalisé, avec près de 33 millions d'abonnés, soit plus d'un Français sur deux. Pour répondre aux critiques des élus dont les communes ne sont pas encore couvertes, le gouvernement a décidé d'un programme d'équipement.

Ce sera un des thèmes principaux du comité interministériel d'aménagement et de développement du territoire (CIADT), qui doit se réunir, lundi 9 juillet, à Limoges. A cette occasion, Lionel Jospin devrait dévoiler un plan d'investissement de 1,4 milliard de francs pour parachever d'ici trois ans la couverture nationale de la téléphonie mobile. L'idée retenue consiste à panacher fonds privés et fonds publics : environ 500 millions de francs seraient pris en charge par l'Etat, le reste étant réparti entre les collectivités locales (500 millions de francs) et les trois opérateurs : Orange (France Télécom), SFR (Vivendi Universal) et Bouygues Telecom sont conviés à se partager les zones géographiques non desservies et à pratiquer des accords « d'itinérance » pour que tous les abonnés puissent profiter de cet investissement.

Le gouvernement n'a donc pas suivi la suggestion de l'Autorité de régulation des télécommunications (ART), qui excluait le recours au financement public. Le gouvernement et l'ART s'opposent aussi sur l'évaluation du taux de couverture de l'Hexagone : le premier évoque le chiffre de 91,6 % quand l'Autorité parle de 80 %. Ce taux n'est bien évidemment pas identique si l'on est client d'Orange, de SFR ou de Bouygues Telecom. En fait, dans le cahier des charges des opérateurs, s'inscrivait une obligation de couverture de la population – le seuil fixé à 90 % est aujourd'hui dépassé – et non une obligation de couverture du territoire. Résultat, selon un rapport gouvernemental, près de 1 480 communes sont privées des appels qui commencent par 06.

L'ACCÈS AU HAUT DÉBIT

Si le téléphone mobile fait donc partie des services de confort dont chaque commune souhaite bénéficier, les collectivités locales se préoccupent également de leur accès aux communications à haut débit. Elles s'insurgent de voir passer à proximité des autoroutes en fibre optique sans bretelle d'accès. De même, l'accès rapide à Internet par le réseau téléphonique (ADSL) n'est pas réparti égalitairement sur tout le territoire. L'objectif fixé par France Télécom est de couvrir 65 % de la population fin 2002. Les collectivités locales, qui considèrent que l'infrastructure de télécommunications est un facteur structurant pour le développement économique et en font un argument pour attirer ou garder les entreprises sur leur sol, se sont longtemps heurtées à l'opérateur historique.

Finalement, le gouvernement a fait sauter les derniers verrous en mai par le biais d'un amendement qui autorise les collectivités à déployer des réseaux en fibre optique. Mais un certain nombre d'interrogations demeurent. Comment coordonner les initiatives respectives des municipalités, des départements et des régions ? Et, surtout, l'Etat doit-il soutenir financièrement ces projets ? La décision du gouvernement est très attendue.

L'enveloppe budgétaire, qui devrait être dévoilée lundi à Limoges, faisait encore l'objet d'arbitrages à la veille du CIADT. Dix-neuf départements, en particulier, attendent le résultat des négociations avec impatience. En effet, fédérés au sein d'un groupement baptisé Pays du Massif Central, ils ont déposé un projet de réseaux en fibre optique dont le coût se chiffre à 2,5 milliards de francs. Si l'Etat accepte de le cofinancer, la décision risque de donner des idées à d'autres territoires.

Avec ce plan d'équipement, le gouvernement souhaite que l'accès aux services de communication couvre l'ensemble du territoire et ne se limite pas aux seules zones urbaines ou rentables. Mais cette logique se heurte à la situation financière des opérateurs qui, après avoir beaucoup investi et proposé des prix d'appels coûteux, ont une capacité d'investissement réduite.

Laurence Girard

Autres mesures

Outre le plan pour la téléphonie mobile et celui pour l'accès aux communications à haut débit, le conseil interministériel d'aménagement et de développement du territoire (CIADT), réuni lundi 9 juillet à Limoges sous la présidence de Lionel Jospin, devrait annoncer une série de mesures sectorielles.

● **Inondations.** L'Etat s'engage à financer une aide de 387 millions de francs pour la Bretagne et pour la Somme après les inondations qui ont frappé ces deux régions, sur un plan global de 900 millions de francs en partie pourvu par les collectivités locales. Il portera sur la réparation des dommages subis et la prévention.

● **Littoral.** Des mesures de défense de l'environnement et d'aide à l'activité économique concerneront l'estuaire de la Gironde, la Camargue, l'étang de Berre, le Mont Saint-Michel, la baie de Somme, le parc naturel marin de la mer d'Iroise. Le gouvernement veut aussi relancer l'aménagement touristique de la côte aquitaine et du littoral languedocien.

● **Agriculture.** Pour concilier le maintien d'une production performante et le respect de l'environnement, le gouvernement proposera une charte spécifique pour la Bretagne. La filière bovine bénéficiera de crédits pour soutenir cette activité et relancer la consommation. Des orientations seront prises pour préserver l'agriculture périurbaine (avec le choix de quelques grandes villes-tests).

● **Territoires.** Pour favoriser les reconversions industrielles, des mesures seront prises en faveur du Nord - Pas-de-Calais, des villes de Carcassonne, de Salbris, de Vierzon ou de Tarbes.

● **Délocalisations.** L'Agence technique de l'information sur l'hospitalisation et l'Agence de lutte contre l'illettrisme doivent s'installer à Lyon, qui sera aussi la ville candidate de la France pour accueillir le futur collège européen de police. Saint-Denis (Seine-Saint-Denis) abritera l'Observatoire français des drogues et de la toxicomanie. Le site de la nouvelle Agence française de sécurité sanitaire et environnementale est encore en balance entre Orléans, Rennes, Saint-Maurice (Val-de-Marne), Marseille ou Lyon. Limoges accueille le Centre national d'aménagement des structures et des exploitations agricoles.

● **Schémas de services.** Le CIADT adoptera les neuf schémas de services collectifs prévus par la loi Voynet sur l'aménagement du territoire. Ils serviront de référence dans les vingt prochaines années pour les équipements de santé, de culture, de sport, de réseaux d'énergies et de transports, de réseaux de communication et de nouvelles technologies, d'enseignement supérieur et de transports.

Tirage du *Monde* daté samedi 7 juillet 2001 : 504 807 exemplaires. 1-3

JEU-CONCOURS Le Monde

Quel parti se cache derrière le dessin d'aujourd'hui ?

Bulletin-réponse et prix à gagner dans les pages de cette édition

Se nommer Fouatih serait « préjudiciable » lorsqu'on est blond aux yeux bleus

La cour d'appel de Besançon invoque « une maladresse regrettable »

BESANÇON
de notre correspondant

Valentin *« a la peau claire, les cheveux blonds et les yeux bleus »*. Dans le cadre d'un conflit en justice sur le nom de l'enfant, l'avocat de la mère, Joël Letondel, écrit dans les conclusions adressées aux magistrats qu'il serait *« choquant »* qu'il porte le patronyme de son père, Abdelnacer Ahmed Fouatih. Trois juges de la première chambre civile de la cour d'appel de Besançon (Doubs) ont suivi cette étrange logique : dans un arrêt rendu le jeudi 7 juin, ils estiment que *« substituer le nom du père à celui de la mère serait préjudiciable pour l'enfant dans la mesure où ce dernier n'a pas les caractéristiques physiques du type méditerranéen »*.

Lorsque Ahmed Fouatih annonce à la mère de son fils qu'il souhaite donner son nom à son enfant aujourd'hui âgé de six ans, Odile refuse en invoquant l'article 334-1 du code civil, qui dispose que tout enfant naturel reçoit le patronyme du parent qui le reconnaît en premier, en l'occurrence elle. Saisi de ce dossier le 31 août 1999, le juge chargé des affaires familiales au tribunal de Belfort donne raison à la mère. Abdelnacer Ahmed Fouatih fait appel. La décision initiale est confirmée, mais avec un considérant de trop. *« Qu'entend réellement la cour quand elle écrit que ce nom serait préjudiciable pour l'enfant ?*, demande Slimane Gharbi, le président de l'association Civisme, participons ensemble. *Cela signifie-t-il que porter un patronyme à consonance nord-africaine et avoir certains traits physiques constituent un handicap ou une tare ? Il est scandaleux et révoltant que de tels propos soient tenus par une institution de la République française. » « On interdit à cet enfant le droit de porter le nom de son père en usant de propos nauséeux »*, s'insurge l'avocat du père, Alain Dreyfus-Schmidt, qui a déposé un pourvoi en cassation.

« CELA M'A FAIT TRÈS MAL »

Le président de chambre, Dominique Boutte, signataire de cet arrêt, se défend de toute arrière-pensée. *« Il s'agit d'une maladresse tout à fait regrettable. En fait, nous avons laissé un stagiaire se pencher sur ce dossier. Il a préparé notre arrêt en reprenant mécaniquement les arguments de la partie adverse et, à cause d'une charge trop importante de travail, nous avons manqué de vigilance à la relecture. Je comprends que l'intéressé soit choqué, cet élément n'avait pas lieu d'être repris. Je note cependant qu'il ne remet pas en cause notre décision sur le fond. Il n'y a jamais eu d'intention raciste de la part de notre cour d'appel, ce n'est pas notre genre, vous pouvez nous croire ! Je suis sincèrement désolé. »*

Le père, lui, n'est pas convaincu. *« Cela m'a vraiment fait très mal, je ne vais pas baisser les bras »*, confie-t-il. Le premier président de la cour d'appel, Michel Couailler, reste persuadé de la bonne foi des magistrats. *« La cour a seulement voulu ajouter qu'il n'était pas opportun pour l'équilibre de l'enfant, et compte tenu de sa situation, de lui imposer d'un coup un tel changement d'identité culturelle. Mais il y a eu cette erreur de rédaction, cette maladresse gênante... »*

Jean-Pierre Tenoux

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU MENSUEL

spécial été

Plus des jeux, des tests et une nouvelle de Modiano

20 F

Le Monde 2

PRIX CB NEWS DU MEILLEUR LANCEMENT PRESSE DE L'ANNÉE

Le Monde
TELEVISION
RADIO VIDEO DVD | SEMAINE DU 9 AU 15 JUILLET 2001

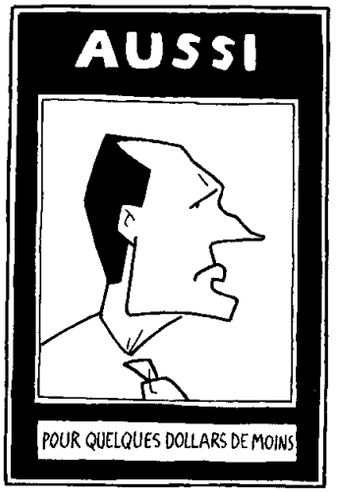
NAPOLÉON
Une fiction en tournage pour France 2, avec Christian Clavier et Gérard Depardieu, et un documentaire sur Canal+. Page 7

DANIÈLE HUILLET ET JEAN-MARIE STRAUB
Arte rend hommage à ce couple de cinéastes passionnés et exigeants. Page 19

LILI BONICHE
Portrait d'une star de la chanson populaire algéroise. Sur Paris Première. Page 35

Le CSA et « Loft Story »

Dominique Baudis, président du Conseil supérieur de l'audiovisuel, évoque les problèmes posés par la « télé-réalité », les débordements à la radio et un aménagement de la signalétique antiviolence. Pages 4-5



BRIT

La déferlante justice

Par Daniel Schneidermann

MILOSEVIC dans le box. On attendait depuis la veille l'image promise, elle est au rendez-vous, avec une rapidité inouïe. C'est bien le même, même corpulence trapue, même coiffure, même moue maussade que dans l'imagerie du mal, si récente. Des palais néo-staliniens où il recevait les émissaires occidentaux et convoquait Rugova jusqu'au box fonctionnel de la justice internationale, la transposition est inouïe de brutalité. Milosevic dans le box : une de ces collisions d'images inespérées qui incarnent, sans l'ombre d'un doute, un progrès historique de l'idée de justice. Ils sont rares, ces instants de certitude sans mélange. En temps ordinaire, on a plutôt le sentiment d'une avancée en crabe, dans le noir et dans la boue, vers des lendemains radieux hypothétiques. Mais à cet instant, l'idée d'une justice supra-nationale qui ne soit pas seulement un cataplasme s'inscrit pour la première fois dans les imaginaires.

Et soudain, l'image s'accuse, et abuse presque d'elle-même : à l'instant où l'accusé va dénoncer le TPI pour la seconde fois, le président lui coupe le micro. Et dans le direct, retransmis par LCI, Milosevic discourt dans le vide, de longues secondes. On comprend bien les raisons du président. Il refuse d'ouvrir le débat sur la légitimité du TPI, ce débat étant considéré comme tranché. Il s'agit d'éviter que Milosevic ne transforme cette audience préliminaire en tribune, et n'en profite pour développer le thème éternel de la dénonciation de la justice des vainqueurs. On comprend tout cela, mais ce micro coupé rappelle des souvenirs pénibles. L'incident augure mal de la suite, et rappelle que ce procès sera une opération à risque. Si le Tribunal pénal international, face à la prévisible rhétorique de Milosevic, n'a d'autre ressource que de le bâillonner, peut-être valait-il mieux ne pas réclamer à cor et à cri sa livraison.

Milosevic dans le box, l'image signifie en tout cas que l'idée de justice, cette déferlante, conquiert chaque semaine dans les domaines les plus divers un énorme territoire sur l'impunité. Plus rien n'est inimaginable. Par exemple, en France, qui peut désormais jurer que nous ne verrons jamais un ancien président de la République en correctionnelle ? En attendant, il n'est pas un matin sans que les radios, les journaux ne nous entretiennent des réactions de *« l'Elysée »* à l'affaire des vols de vacances payés en liquide par l'ancien maire de Paris. La version de l'Elysée. L'Elysée modifie sa stratégie. L'embarras, le désarroi, la panique de l'Elysée. A l'Elysée, on explique que. Volte-face de l'Elysée. Apparemment, ce grand déploiement d'énergie élyséenne ne choque aucun des journalistes qui écrivent ou prononcent ces trois syllabes. Pourtant, objectivement, en quoi *« l'Elysée »*, vocable désignant l'administration officielle de la présidence de la République, est-il concerné par cette affaire de billets conservés dans les lessiveuses, de motards dépêchés dans une agence de voyages par un vacancier qui, à l'époque, n'était pas président de la République ? En rien. Rien ne justifie donc que le justiciable Chirac Jacques soit défendu et assisté par l'administration de la présidence, que les conseillers de l'Elysée prennent sur leur temps de travail pour élaborer de fines stratégies successives, ni que les assistantes de la présidence tapent ensuite ces communiqués. En toute logique, le futur éventuel *« témoin assisté »* devrait l'être... par ses avocats. Certes, Jacques Chirac n'est pas le seul salarié français qui utilise, plus ou moins largement, ses facilités professionnelles à des fins personnelles. De l'abus des voitures de fonction à l'expédition, ni vu ni connu, de courrier personnel aux frais de la boîte, sans doute chacun se reconnaît-il assez dans ces petites déviations pour qu'elles passent largement inaperçues. Mais dans sa situation particulière, après qu'il se fut déjà fait taper sur les doigts pour des faits comparables, il est vertigineux de voir le premier justiciable de France utiliser au grand jour toutes les ressources de sa planque, ajoutant le détournement au détournement, dans un cycle sans fin.

Chaque semaine, l'idée de Justice conquiert du territoire sur l'impunité

Alain Chabat revient sur Canal+

Dix ans après l'aventure des **« Nuls »** sur Canal+, Alain Chabat revient sur la chaîne qui l'a rendu célèbre. A partir du 27 août, il présentera **« Burger Quiz »**, en compagnie de **Kader Aoun**. Au cours de ce jeu, diffusé du lundi au vendredi vers 20 heures, deux équipes composées d'un candidat et de deux célébrités s'affronteront sur le terrain de la « sous-culture ».

Martin Even à New York

Martin Even, **conseiller éditorial de Michèle Cotta à France 2**, est nommé attaché audiovisuel auprès de l'ambassadeur de France aux Etats-Unis, pour deux ans. Il rejoindra New York en septembre. Journaliste au *Monde*, puis au *Matin de Paris* et à *Elle*, Martin Even a collaboré ensuite à TF1, avant de devenir conseiller de l'ancien président du Conseil supérieur de l'audiovisuel, Hervé Bourges, puis directeur du théâtre et de la musique à France 3 jusqu'à l'automne 2000.

Un héros noir

France 3 et **Alya Production** tourneront mi-juillet le premier épisode de la série **« Fabien Cosma »**, dont le héros, un médecin itinérant, sera interprété par l'acteur noir **Louis-Karim Nébati**. Cette nouvelle série remplacera « Docteur Sylvestre » arrêté après vingt-cinq épisodes, à la demande de l'acteur Jérôme Anger, qui tiendra le rôle principal de « Double jeu », une autre nouvelle série de France 2.

Oprah et « La Prisonnière »

Dans son talk-show sur la chaîne américaine **ABC**, **Oprah Winfrey** a décerné le titre de **« meilleur livre du mois »** à un ouvrage français de **Malika Oufkir** et **Michèle Fitoussi**. Déjà traduit en vingt langues, *La Prisonnière* (Ed. Grasset) a paru aux Etats-Unis sous le titre *Stolen Lives* (« vies volées ») chez Talk Miramax.
Le passage dans le « Oprah Winfrey Show » a fait bondir les ventes du livre, le vouant à devenir un best-seller comme ce fut le cas pour *Song of Solomon*, de Toni Morrison.

CRÉDITS DE «UNE»: PHILIPPE LEDRU ; RENAUD MONTFOURNY/ LES INROCKUPTIBLES ; EDOUARD CAUPEIL ; BRUNO CHAROY

LES MEILLEURES AUDIENCES

SEMAINE DU 25 JUIN AU 1er JUILLET

528 600 individus âgés de 4 ans et plus.
(Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	*Heure de diffusion*	*Chaîne*	*Programme*	*Audience*	*Part d'audience*
Lundi 25	19.08	M6	Loft Story (jeu)	9,1	32,9
Mercredi 27	19.33	France 3	Le 19-20 (édition nationale)	8,1	25,6
Mercredi 27	19.11	France 3	Le 19-20 (édition régionale)	7,9	28,8
Samedi 30	18.59	TF 1	Qui veut gagner... (jeu)	7,3	34,9
Mercredi 27	19.53	M6	Le 6 Minutes (information)	7,3	21,3

Les 5 meilleurs scores de première partie de soirée

Date de diffusion	*Heure de diffusion*	*Chaîne*	*Programme*	*Audience*	*Part d'audience*
Jeudi 28	20.46	TF 1	Une femme d'honneur (série)	15,2	36,3
Mardi 26	20.51	TF 1	Mais où est donc passé... (film)	14,5	35,8
Jeudi 28	20.58	M6	Loft Story (jeu)	13,9	36,2
Mercredi 27	20.53	France 2	L'Instit (série)	12,9	32,1
Lundi 25	20.52	France 2	Jour après jour (magazine)	11,9	32,5

Les 5 meilleurs scores de seconde partie de soirée

Date de diffusion	*Heure de diffusion*	*Chaîne*	*Programme*	*Audience*	*Part d'audience*
Vendredi 29	21.47	France 2	P.J. (série)	9,2	28,7
Samedi 30	21.53	TF 1	La Soirée sauvage (divertissement)	9,1	39,4
Dimanche 1er	22.05	France 3	Siska (série)	5,7	20
Vendredi 29	22.06	France 3	Faut pas rêver (magazine)	5,4	18,6
Mardi 26	22.27	TF 1	Confessions intimes (magazine)	5,4	27,6

Muriel Rosé aux documentaires de La Cinquième

ELLE quitte les documentaires de France 3 pour ceux de La Cinquième. Muriel Rosé, ex-conseillère de programmes, adjointe à la direction des documentaires de la Trois, a été nommée responsable de l'unité documentaire de La Cinquième le 25 juin. Formée à l'école exigeante de l'INA, elle gérera un budget en hausse (170 millions de francs en 2001, contre 144 millions en 2000). A titre de comparaison, selon les chiffres CNC publiés par la revue professionnelle *Ecran total*, les budgets pour le documentaire des autres chaînes généralistes sont soit en baisse, soit stables (55,1 millions de francs en 2001, contre 56,5 millions en 2000 pour La Sept/Arte ; 50 millions en 2001, contre 55 millions en 2000 pour Canal+ ; France 3 reste stable avec 104 millions de francs ; France 2, qui bénéficiait de 95,4 millions de francs en 2000, n'a pas communiqué ses chiffres pour 2001).

Muriel Rosé ne peut se sentir que *« très motivée »* par l'appel du directeur général, Jean-Pierre Cottet, qui souhaite *« faire de La Cinquième la grande chaîne populaire du documentaire et, à l'horizon, la première chaîne du genre en France »*. Selon elle, *« La Cinquième a un vrai rôle à jouer par rapport à ses grandes sœurs, France 2 et France 3, qui ont des contraintes d'audience, et Arte, qui a d'abord une mission culturelle. La Cinquième doit à la fois apporter le savoir, donner des clés sur le monde, décrypter la réalité, couvrir l'ensemble des champs de la connaissance, et rendre tout cela accessible au grand public. On voudrait garder ce qui fait la force de La Cinquième – le sérieux avec lequel on traite ces problématiques – sans jamais oublier le plaisir du public. »*

C. H.

CORRESPONDANCE

Une lettre de Jean-René Godart

A la suite de notre enquête sur « La magie du Tour » (« Le Monde Télévision » daté 1er-2 juillet), nous avons reçu de Jean-René Godart la mise au point suivante :

Contrairement à ce que vous écrivez, j'ai commenté le Tour de France 1994 pour Europe 1. Je peux même dire *« à la demande pressante »* des dirigeants d'Europe 1, qui souhaitaient me conserver dans leur rédaction alors que j'avais déjà reçu une proposition pour rejoindre France 2.

Le Tour s'est terminé le 24 juillet 1994. Le 27 juillet, je donnais mon accord à France 2, où j'ai débuté le 1er octobre en tant que rédacteur en chef, responsable du service Infos sports. Ensuite, à la demande de Jean Reveillon, directeur des sports, j'ai eu la chance depuis 1995 de faire en moyenne soixante-cinq jours de direct par an.

Vous parlez de Jean-René Godart *« qui suivra les coureurs à moto »*. Je voudrais préciser qu'il s'agit de la moto n° 1 de direct, avec la participation (au minimum) à deux heures trente d'antenne par jour. A titre indicatif sur le Tour 2000, il y a eu, en moyenne, trente-six interventions par jour depuis cette *« moto qui suit les coureurs »* et qui permit, il y a quelques années, à Robert Chapatte puis à Patrick Chêne d'être aussi les témoins privilégiés de toutes les grandes étapes.

Concours Jeunes reporters

Pour la troisième année consécutive, **TV5** va mettre une caméra à la disposition de vingt jeunes de différents pays, âgés de 18 à 25 ans, dans le cadre du concours Jeunes reporters. Le meilleur des vingt reportages ainsi réalisés sera diffusé par la chaîne francophone. Synopsis à adresser à la chaîne avant le 31 juillet.

■ *TV5, 19, rue Cognacq-Jay, 75341 Paris Cedex 07. Renseignements sur Internet : www.tv5.org*

« Paris à tout prix » en feuilleton

Diffusé sur **Canal +** les 13 et 20 avril et récemment sorti en salles dans une version cinéma de deux heures quinze, « Paris à tout prix », de **Pascale Sauvage** et **Yves Jeuland**, sera rediffusé en clair sur la chaîne cryptée, le dimanche à 12 heures, du 22 juillet au 26 août, sous forme de feuilleton. Découpage en six épisodes de 26 minutes : *Les Hostilités* (sur la période juin-décembre 1999), *Les Jeux du cirque* (janvier-mars 2000), *Jeux de rôle* (mars-juin 2000), *Jeux de massacre* (octobre-novembre 2000), *Les Petites Manœuvres* (décembre 2000 - février 2001), *Rien ne va plus* (février-mars 2001).

Forum d'été

Formule vacances sur Forum : cet été, seul le prime-time sera en interactivité sur Planète 2 (alors que pendant l'année, les débats suivent chaque documentaire). Résultat : seul le documentaire diffusé à 20 heures sur Planète 2 sera suivi d'un débat à 21 heures sur Forum. Restent bien sûr les autres plateaux tout au long de la journée, avec un thème choisi : l'aventure (28 juillet), musiques d'ailleurs (29 juillet), l'image (30 juillet), fêtes, rites et traditions (31 juillet), apprivoisons la nature (1er août), la télévision, haïe ou adorée (2 août)...

PARABOLE

« Il est important qu'un psychiatre soit près de gens vivant des situations extrêmes »

Didier Destal, cinquante ans, chef de service à l'hôpital psychiatrique de Ville-Evrard (Seine-Saint-Denis), a participé à la sélection des jeunes gens de « Loft Story ». Il a ensuite été à leur écoute, comme il a écouté leurs parents et le public sur le plateau de l'émission de M6.

« Comment un psychiatre du secteur public collabore-t-il à une émission comme "Loft Story" ?

– Le psychiatre contacté par la production a refusé et a tout simplement donné mes coordonnées. J'ai hésité deux jours : je craignais de n'avoir pas le temps et je n'ai pas de goût particulier pour ce type d'émission ni pour l'exposition médiatique. Mais j'ai toujours trouvé équilibrant pour un psychiatre de ne pas être seulement dans la pathologie grave. En outre, je crois qu'il est important qu'un psychiatre soit là où des gens se mettent en position extrême. Il était nécessaire, par exemple, qu'un psy participe à la sélection.

– Avez-vous dû "gérer" votre passage à la télévision et votre rôle dans l'émission ?

– Plus que cela ! J'ai reçu des lettres d'insultes. Beaucoup de mes confrères ont considéré que je me rendais responsable d'une faute éthique gravissime, que je galvaudais mes fonctions et mon titre. Ils ont déposé des plaintes auprès du conseil de l'ordre, allant jusqu'à demander ma radiation ! Le conseil a tenu à lire les contrats qui me liaient à la chaîne et deux membres de son bureau m'ont convoqué. Je leur ai dit dans quel état d'esprit j'assurais mon rôle : ils ont estimé que je ne dérogeais pas à la déontologie et que je ne commettais pas de faute d'éthique.

– Cela a-t-il influencé votre rôle auprès des jeunes du Loft ?

– La violence de la polémique extérieure et le fait aussi que j'aie été violemment attaqué m'ont incité à tenir mes engagements jusqu'au bout et ont accentué mon intérêt pour ces jeunes. Ils n'étaient pas demandeurs, je n'avais pas à intervenir comme thérapeute, j'étais attentif à eux, à ce qui leur arrivait et aux éventuels débordements en matière d'atteinte à la dignité humaine. Leurs parents m'avaient dit : *"Veillez sur eux."*

– Que vous a appris "Loft Story" ?

– Sur un strict plan professionnel, sur un plan clinique, rien. Ce qui m'a intéressé, c'est l'engouement du public pour cette émission.

– Vous en avez tiré un livre, *Les Miroirs du Loft*...

– Sans y avoir pensé, j'ai été approché avec insistance par de nombreux éditeurs. J'ai accepté les propositions de Plon, qui me laissait la plus grande liberté. J'ai écrit ce livre, non pour me justifier, mais pour dire ce qu'était cette histoire. L'idée de départ était de publier un livre plus tard, avec plus de distance. Mais l'éditeur a décidé de changer de stratégie... »

Propos recueillis par Yves-Marie Labé

Le CSA planche sur l'après « Loft-Story »

Nommé en janvier par Jacques Chirac à la tête du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA), Dominique Baudis s'exprime pour la première fois sur plusieurs questions sensibles : « Loft Story », les débordements de certaines radios , la violence à la télévision ...

GAUTIER / EDITING

« Quel bilan tirez-vous de l'apparition en France de la "télé-réalité" via l'émission de M6 "Loft Story", qui s'est terminée jeudi 5 juillet ?

– Ce qu'il y a de nouveau, et de spécifique à la France, c'est le débat très animé que "Loft Story" a déclenché dans l'ensemble des médias, à la fois sur les principes de l'émission et sur son déroulement. Sans qu'on sache toujours quels étaient la cause et l'effet entre l'audience et la caisse de résonance des médias ; il y avait sans doute un phénomène d'entraînement réciproque. L'autre élément nouveau, qui n'apparaît pas dans d'autres pays européens où la télé-réalité s'est implantée, c'est l'intervention d'une instance de régulation – le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) —, qui a formulé une série de demandes au fur et à mesure de l'évolution de l'émission pour protéger les téléspectateurs et les jeunes du Loft.

– Pourquoi et comment protéger les téléspectateurs ?

– Nous avons fait deux premières demandes à M6, qui est une chaîne gratuite, de cesser de faire la promotion d'une chaîne satellitaire et d'un site Internet payants. Nous avons ainsi protégé le public de la publicité clandestine. On a demandé aussi aux lofteurs de respecter le décret sur l'alcool et le tabac, compte tenu du grand nombre de jeunes qui regardaient l'émission. Le CSA a également formulé des demandes concernant le respect de la dignité humaine.

– Demander d'abord de réduire la consommation d'alcool et de cigarettes, n'était-ce pas un peu ridicule par rapport à d'autres problèmes ?

– Nous sommes allés au plus urgent, à ce sur quoi il n'y avait pas de discussion possible. Il s'agissait d'un simple rappel à la loi, comme pour la publicité clandestine ; il n'était pas nécessaire de faire appel à la jurisprudence.

» En revanche, pour tout ce qui touche au respect de la dignité humaine, il fallait une jurisprudence. Les lofteurs étaient tous majeurs, ils disposaient de quinze jours pour se rétracter après la signature de leurs contrats et pouvaient sortir du Loft quand ils le voulaient... Pour cette question, nous avons utilisé la jurisprudence concernant le lancer de nains. Il a été interdit par des municipalités, alors que les nains déclaraient que cela ne les mettait pas en danger et qu'il leur permettait de gagner leur vie. Le Conseil d'Etat a finalement statué que, bien qu'ils fussent volontaires, il y avait atteinte à leur dignité.

Le CSA s'est appuyé sur cet arrêt pour réclamer que soient préservés des moments d'intimité pour les candidats – en coupant micros et caméras deux heures par jour, matin et après-midi —, et maintenu un lien avec l'extérieur, etc. Identifier les bases juridiques, trouver la jurisprudence ad hoc, cela ne se fait pas en vingt-quatre heures. Il a fallu par ailleurs obtenir les contrats des concurrents.

– La production de "Loft Story" les a-t-elle fournis sans problème ?

– Nous les avons eus sans problème. Pour les producteurs, notre demande était légitime. Il y a eu ensuite des réunions et des expertises, ce qui a pris quelques jours. Nous avons obtenu des garanties. Les images ne peuvent plus être utilisées sans le consentement des intéressés. La durée d'exploitation de leur image a été fixée à deux ans, ce qui est dérogatoire en télévision, l'image de ceux qui parlent en plateau de leur vie intime pouvant être utilisée indéfiniment, sans autorisation nécessaire de ceux qui se "confessent".

» On peut nous reprocher d'y avoir mis le temps, mais ces contrats posaient problème surtout pour l'"après-Loft". Nous avons fait notre travail sérieusement. Les décisions ont été prises collégialement, par les neuf membres du CSA ; il y a eu de longues discussions entre nous qui ont abouti à une unanimité. Nous avons joué notre rôle dans un esprit de régulation et non de censure.

Le CSA veut rappeler les radiodiffuseurs au sens des responsabilités sur deux sujets : le sexisme et la pédophilie

– Ces clauses éviteront-elles de futures dérives, compte tenu d'autres émissions de « télé-réalité » à venir ? S'étendent-elles à l'Europe ?

– Nous travaillons à l'élaboration d'un projet concernant ces clauses, précisant notamment le concept de respect de la dignité humaine. Elles ont vocation à s'appliquer aux chaînes hertziennes, à la "télé-réalité" mais aussi, le cas échéant, à d'autres émissions.

» Pour l'instant, elles sont propres à la France. Ailleurs, l'instance de régulation audiovisuelle n'est pas intervenue, hormis en Grèce. J'ai écrit à Viviane Reding, commissaire européen à la culture chargée de l'audiovisuel, pour faire le bilan de ce qui s'est passé ici et pour introduire des clauses évitant des excès. La partie est difficile, compte tenu de la culture de liberté illimitée de certains pays du Nord.

– Avez-vous regardé "Loft Story" ?

– Au début. Mais avec l'œil du président du CSA, donc plus clinique. Ce n'est pas le regard du téléspectateur classique...

– A quoi correspondent selon vous les mises en demeure faites à Skyrock et à RTL ?

– Ce sont des mises en demeure, pas des sanctions. Elles ont été faites pour des propos que nous considérons contraires aux conventions signées avec ces radios. Celles-ci bénéficient d'un bien collectif, les fréquences, à l'intérieur d'un cadre juridique et contractuel comportant des engagements relatifs à la protection de l'enfance et de l'adolescence. Or les propos entendus à des heures où de très jeunes auditeurs étaient à l'écoute nous paraissent contraires à ces engagements. Le problème n'est pas que cela nous plaise ou pas : c'est de savoir si la loi est respectée ou pas. Il n'est pas question de sanctionner l'humour, la vulgarité, les propos crus – qui font partie de la vie —, mais la liberté des opérateurs doit être équilibrée par la responsabilité que lui confie la loi.

» Notre but n'est pas de multiplier les mises en demeure, mais de rappeler au sens des responsabilités sur deux sujets : la présentation dégradante de l'image de la femme et la pédophilie. Nous recevons beaucoup de courrier à ce sujet. Lorsque à la radio ils entendent parler de la femme d'une manière dévalorisante, les jeunes

auditeurs parlent dans les mêmes termes à l'école. Si le propos vient de l'auditeur, c'est autre chose ; le problème c'est qu'il vient d'animateurs qui ont une certaine expérience, une maturité.

» De même, une "blague" sur la pédophilie racontée sur RTL – un homme se faisant sucer par ses gosses ! – est-ce un sujet de plaisanterie ? On ne peut dire à la fois "Prenons conscience du drame" et ensuite "Mais non, c'est des blagues". L'objectif n'est pas de censurer ni de mettre en cause la qualité de Skyrock ou de RTL, mais de dire "Attention, cela va trop loin". La direction de RTL en a d'ailleurs convenu.

» Encore une fois, la communication audiovisuelle est libre, mais elle a pour limite le respect de la dignité de la personne humaine : la dévalorisation systématique de l'image de la femme ou la banalisation de la pédophilie, ce n'est pas conforme au respect de la dignité de la personne humaine...

– Que pensez-vous du soutien apporté à Skyrock par des hommes politiques comme Jack Lang ?

– Sur la question, Jack Lang, Catherine Tasca et Ségolène Royal ont trois points de vue différents, c'est légitime : la régulation aduiovisuelle n'est pas dans leurs attributions, ils ont des réactions qui leur sont propres. Moi, je ne fais pas de commentaires sur l'éducation nationale. Mais quand des filles pleurent parce qu'elles se sont fait traiter de *"chiennes"* à l'école, elles souffrent, et certaines estiment que le CSA a raison de dire qu'il doit y avoir des limites en radio – et en télévision. Si les radiodiffuseurs font preuve de plus de maîtrise de leur antenne, en particulier sur la façon dont les filles sont traitées, cela contribuera peut-être à un meilleur état d'esprit vis-à-vis d'elles dans les établissements scolaires.

– On dit le CSA très sollicité par les téléspectateurs en matière de violence à la télévision. La signalétique actuelle ne vous conviendrait-elle pas ?

– Les diffuseurs s'y sont bien habitués, mais les téléspectateurs n'en comprennent pas toujours la signification. Nous allons sensibiliser les magazines de télévision à ce sujet. Pour l'avenir, en vue de mesures particulières, nous allons rencontrer le collectif des associations familiales et parentales qui ont élaboré un manifeste à ce sujet. Elles soulèvent la question des bandes-annonces diffusées en prime-time pour des films programmés au-delà de 22 h 30, qui offrent les images les plus violentes. On devrait résoudre progressivement ce problème avec les chaînes.

L'objectif n'est pas de censurer mais de dire : « atention, cela va trop loin »

– Quelle attitude a le CSA sur toutes ces questions ?

– Il y a une quasi-unanimité dans le Conseil, certains membres sont plus concernés que d'autres. Il s'agit plutôt de sensibilité personnelle et cela ne crée pas de clivages politiques. C'est pour cela que les déclarations de tel ou tel responsable politique ne nous posent pas de problèmes : cela n'a pas d'écho au sein de l'instance. »

Propos recueillis par Françoise Chirot et Yves-Marie Labé

Fièvre éditoriale

PHÉNOMÈNE d'audience, phénomène médiatique, phénomène financier, « Loft Story » constitue aussi un phénomène éditorial : neuf ouvrages sont parus ou en instance de parution. De nombreux éditeurs se sont engouffrés dans la faille ouverte par la première émission de « télé-réalité » à la française. La salve a d'abord été tirée début juin par Ramsay, avec *La Vie rêvée du Loft*, de Noël Mamère et Patrick Farbiaz, suivi par *I Loft You*, de Vincent Cespedes (Mille et une nuits) et *Loft Dingue*, la parodie non officielle, paru chez Pauvert et signé de Blaise, pseudonyme d'un écrivain. La syntaxe swingante et les détails donnés sur l'univers du petit monde audiovisuel ne sont pas sans rappeler ceux de Rastignac, fiction à forte tension polémique diffusée au printemps par France 2.

Deuxième cuvée ces jours-ci, plusieurs autres livres devant paraître à partir du 12 juillet. Plon a décroché la tymbale en publiant *Les Miroirs du Loft*, ouvrage concocté par Dider Destal, le psychiatre qui a accompagné les jeunes habitants du Loft dans et hors le « confessionnal » *(Lire page 3)*, et qui a rédigé le dernier chapitre de son livre dans la nuit du 5 au 6 juillet, date de l'extinction des lumières du havre de la Plaine-Saint-Denis et de la fin de l'émission. Flammarion a attiré la psychologue de l'émission, Marie Haddou, dont l'ouvrage est titré tout simplement *La Psy du Loft raconte*.

Calmann-Lévy annonce *Meurtres sur M6*. Six mois après la fin de « Loft Story », Benjamin Castaldi, présentateur de l'émission, est retrouvé assassiné à son domicile ; un peu plus tard, Arthur, producteur de l'émission, est tué en forêt de Rambouillet. L'enquête est menée par deux flics, Marconi et Edison. Le livre est dû à Jean Rage, pseudonyme d'un écrivain – comme c'est la coutume pour tous ceux qui signent un ouvrage de la collection « Meurtre à... ». Selon l'éditeur, cet écrivain *« fréquente quotidiennement les hautes sphères de la télévision »*. Les Editions 1 annoncent quant à elles *Pas si clair ! Loana, Jean-Edouard, Laure et Christophe...*, de Nicolas Pigasse, tandis que l'éditeur Jacques Granger lance *Loft Sorry : dans l'œil du cyclone*, de Gérald Videmment et Mathias Wælli.

Un troisième cru est attendu pour la rentrée. Mango a retardé au 16 septembre le livre *Les Dessous du Loft*, de Henry Kaplan et Georgina Mercuri, deux journalistes qui ont eu accès à la production de l'émission et à l'équipe chargée de « gérer » les lofteurs et leur sortie. Mais d'autres éditeurs ont pris contact avec d'éventuels auteurs afin de participer eux aussi à l'exploitation de la veine « Loft Story ».

Y.-M. L.

« Loana je t'aime... Aziz avec nous ! »

DU rose Barbie, du bleu qui flashe, du blanc mica qui scintille. Sorte d'arène kitsch, cirque en plastique enchanteur, jeudi 5 juillet le décor du dernier plateau de « Loft Story » a brillé plus que jamais. Selon M6, 9,1 millions de téléspectateurs ont regardé l'émission – avec un pic de 11,7 millions vers 23 heures, à l'annonce de la victoire du couple Loana-Christophe. Mais les caméras de M6 n'ont pas filmé les « chauffeurs », tee-shirt moulant et lunettes de soleil dans les cheveux, dirigeant le public. On applaudit à la demande, on fait *« Oooh ! »*, on fait *« Aaah ! »*.

Public d'adolescents comblés, myriade d'enfants surexcités. Ils crient *« Loana je t'aime ! »*, ils tapent des pieds au refrain d'*« Aziz avec nous ! »*, s'émerveillent de voir de si près leurs stars. Et lorsque les quatre derniers lofteurs, Jean-Edouard, Christophe, Loana et Laure, arrivent sur le plateau, ce sont des supporters endiablés qui les acclament et se pressent, dans l'espoir de pouvoir les toucher. *« C'est magique, c'est au-dessus de tous mes rêves »*, s'extasie Loana, élue « reine des lofteurs ». Ça l'est sans doute autant pour le public venu prendre une bouffée d'éclat à La Plaine-Saint-Denis, et qui se reconnaît dans le destin de la belle : elle a trimé dur, mais elle se voit enfin récompensée. *« J'ai le cœur qui bat »*, murmure Fatih, rayonnante, à l'annonce des gagnants. *« Tu comprends, pour moi, Loana est comme une amie. »*

Lorsqu'ils arrivent à l'Etoile, dans la boîte de nuit branchée où se poursuit la fête, les lofteurs n'éprouvent aucun dépaysement face au tout-Paris qui trouve du dernier chic d'« en être ». Costards et robes de gala, sacs griffés et tout le tralala, cela ne les impressionne pas. Smaïn, MC Solar, Faudel et Yannick Noah ne leur ont-ils pas montré le chemin ? Et ce soir ils sont là ! *« Aujourd'hui, c'est comme si j'avais gagné au Loto. Tous ces gens qu'avant je ne voyais qu'à l'écran, maintenant je suis parmi eux »*, éclate Aziz. *« Ecoute ! Tu entends ? C'est Faudel qui chante ! »* Et Aziz se rue sur la piste. Et Aziz danse avec Faudel, caméras braquées sur lui. *« Ce soir, c'est notre revanche. Nous qui sommes des gamins venus des quatre coins de la France, nous n'avions rien pour nous. Mais la roue a tourné »*, renchérit Steevy. *« Nous voulons montrer aux gens que si, nous, nous avons pu arriver si haut, ils le peuvent aussi. »* Des agents de sécurité grondent et bataillent autour de la piste où se déchaînent les treize lofteurs. Cendrillon-Loana parade, déjà inaccessible. *« Une interview ? »* Geste dédaigneux. *« Plus tard... »*, minaude-t-elle.

A La Plaine-Saint-Denis, le public qui n'a pas été convié, se disperse sous la pluie. Benjamin Castaldi a annoncé qu'il y aurait, à l'automne, un autre « Loft story ». *« Bien sûr, que j'enverrai ma candidature*, lance Fatih. *Qui n'aimerait être à leur place ? »*

Lorraine Rossignol

Les grilles de programmes prennent leurs quartiers d'été

Documentaires, magazines, biographies, sagas romanesques, théâtre, musique, peinture... Repères pour des vacances en sons et en images

« Le Voyage à la mer », de Denis Gheerbrant, dans « L'Été des docs » sur Canal+, le 17 juillet

Télévision

TF1

La saga de l'été, « Méditerranée », décline ses cinq épisodes jusqu'au 1er août (le mercredi à 20 h 50).

FRANCE 2

Huit nouveaux numéros du magazine « Géopolis » (le dimanche à 12 heures), une série de reportages sur cinq « Hauts Lieux spirituels » (le dimanche à 10 h 30) et un feuilleton documentaire sur les joies de la présidence américaine, « A la Maison Blanche », qui fait un tabac aux Etats-Unis (le vendredi à 23 h 30).

FRANCE 3

Programme varié. Fiction : une collection britannique, « Romances d'été » (le vendredi, 21 heures). Opéra : *Falstaff,* de Verdi, enregistré à Aix-en-Provence (le 15 juillet à 15 h 40). Théâtre : *La main passe*, de Feydeau, *Les Fourberies de Scapin*, de Molière, etc. (les samedis à minuit). Festivals : « Sortir en Avignon », Jazz à Marciac, Antibes-Juan-les-Pins, Paris Jazz Festival). Et des rediffusions de documentaires politiques et de « Pièces à conviction » (les lundis, mercredis et jeudis en fin de soirée).

LA CINQUIÈME

La chaîne innove et lance l'interactivité avec « C'est vous qui voyez ! ». Dans cette case réservée au documentaire (du lundi au vendredi de 12 h 45 à 13 h 45), les téléspectateurs concoctent leur propre programmation en votant pour le film de leur choix.

ARTE

Cap sur les festivals. Montréal (jazz, le 28 juillet). Bayreuth (Wagner, le 29 juillet). La Roque-d'Anthéron (piano, les 5 et 12 août). Salzbourg (*La Chauve-souris*, de Johann Strauss, le 29 août, *Ariane à Naxos*, de Richard Strauss, le 5 septembre...). Et retour sur les Jeux olympiques de Sydney vus à travers la participation des jeunes athlètes français avec un feuilleton documentaire : « Athlètes, un rêve en or » (du 30 juillet au 3 août à 20 h 15).

CANAL+

« L'Été des docs » s'intéresse à tous les registres du documentaire : société (*Le Voyage à la mer*, le 17 juillet à 22 h 05), histoire (*Napoléon,* les 21 et 28 juillet à 20 h 35), enquête biographique (*Diana,* par Brian Lapping, les 18 et 25 août), animalier et ethnographique (*Dans la nature avec Stéphane Peyron*, en clair, le samedi à 12 h 35, *Partir avec National Geographic*, en clair, le dimanche à 13 h 35).

TV5

Documentaire encore, avec la série « Splendeurs naturelles de l'Afrique » (le jeudi à 21 h 05, à partir du 19 juillet) et « Babylone yé-yé », qui retrace l'histoire de la chanson française depuis les années 1950 (le vendredi à 16 h 30).

PLANÈTE

On retiendra *Birmanie, mémoire de l'oubli* (tous les jours du 25 au 31 juillet) et *Le Vieil homme et la fleur* ou le dernier voyage de Théodore Monod dans le désert du Yémen (du 28 juillet au 3 août).

FESTIVAL

Quelques sagas dont « L'Ombre de l'épervier » (le vendredi à 20 h 30), « Un château au soleil » sur un scénario de Didier Decoin (les 13, 20 et 27 août à 20 h 30) et « La Chambre des dames » adapté du roman de Jeanne Bourin (le samedi à 20 h 30).

TELETOON

Même principe d'interactivité que sur La Cinquième. Les enfants pourront choisir leurs dessins animés du samedi soir.

Une sélection réalisée par Armelle Cressard, Karine Le Loët et Lorraine Rossignol

Radio

FRANCE-INTER

Les auditeurs trouveront une grille rénovée avec de nouvelles voix comme celle de Michel Le Bris parlant de la flibuste avec « Abordage » (août, du lundi au vendredi, 18 h 15). Certains producteurs changeront de registre : Katleen Evin tiendra « Conversations », le dimanche midi (juillet-août à 12 heures), tandis que Brigitte Patient quittera le domaine des enfants pour recevoir des invités dans « Touche à tout » (juillet-août, vendredi à 20 heures). Guy Carlier offrira du lundi au vendredi du rire avec « Une heure en été » (juillet-août, à 12 heures). Les « Scandaleuse », de Catherine Millet à Catherine Breillat, se confesseront au micro de Sophie Joubert (juillet-août, le dimanche à 23 heures). Julien Delli Fiori sera de tous les festivals avec « Night and Day » (juillet-août, du lundi au jeudi à 21 heures).

FRANCE-CULTURE

Trois thèmes dominants dans cette grille d'été : Les voyages, illustrés par des portraits d'Alexandra David Neel (20-24 août, 20 heures) et de Nicolas Bouvier (27-31 août, 20 heures). Deuxième sujet : Les cinq temps de l'amour (30 juillet-31 août, 22 h 30). Enfin, troisième volet : L'Amérique, avec notamment « Des peintres pour le Nouveau Monde »
(31 juillet-31 août, 8 h 30) et « Route 66. L'Amérique en diagonale » (30 juillet-31 août, 20 heures).

FRANCE-MUSIQUES

La grille s'articule à nouveau autour de deux grands axes : l'actualité des festivals en France (Montpellier, Aix-en Provence, La Roque-d'Anthéron...) et à l'étranger (Bayreuth, Salzbourg, les Prom's...). Et les rediffusions des fameuses « Mémoires retrouvées » et des entretiens de Claude Maupomé, « Comment l'entendez-vous ». Fréderic Lodéon poursuivra ses écoutes comparées en public.

FRANCE-INFO

Sept nouvelles chroniques sont au programme, avec plusieurs diffusions quotidiennes : « Une Française dans l'espace : Claudie Haigneré » (samedi, du 30 juin au 2 septembre), « Du côté des étoiles » (du 30 juillet au 9 août), « Sciences, spécial alimentation » (chaque jeudi, à partir du 5 juillet), « Paroles de vacances » (le samedi à partir du 21 juillet), « Auprès de Mon arbre » avec Michel Lis (du lundi au vendredi), « Parcours croisés » (du lundi au vendredi) et « Nouvelle solidarité » (le samedi à partir du 21 juillet).

FRANCE-BLEU

En juillet et août, les radios du réseau France-Bleu, qui se veulent radios des « Pays de France », offrent un tour de France des régions. Du lundi au vendredi, de 11 à 14 heures, chacune des quarante antennes locales produit et diffuse à tour de rôle, sur France-Bleu nationale, deux heures d'émission spéciale, vitrine de la vie de son pays. Ainsi France-Bleu Isère évoquera le Festival de jazz de Vienne, le 9 juillet, et France-Bleu Armorique proposera une ballade dans les îles bretonnes, le 24 juillet. Le fil conducteur de ce projet est de faire « entendre » un pays de France.

RFI

La station suit les grands événements sportifs : Tour de France, Jeux de la francophonie (Ottawa) et Championnats du monde d'athlétisme (Edmonton).

RTL

Jean-Luc Reichmann présente le jeu « RTL vous offre des vacances » (2 juillet-2 septembre, 8 h 30 à 11 heures). Nouveaux rendez-vous : « Gourmandise d'été » ou « Ça plane pour eux ».

EUROPE 1

Rediffusions et « best of » de Laurent Ruquier (du lundi du vendredi, 16 h 30) et lancement des « Bons plans vacances » de Laurent Cabrol (le week-end, 9 h 10).

« Napoléon », une fiction sur France 2...

Sur le tournage du téléfilm d'Yves Simoneau, avec Christian Clavier, Gérard Depardieu, John Malkovich, Anouk Aimée, Isabella Rossellini... Quatre épisodes de 90 minutes qui seront diffusés à la rentrée 2002

A deux pas du tombeau de l'empereur, le somptueux hôtel particulier abritant l'ambassade de Pologne jouxte l'esplanade des Invalides. Dans le jardin, un Murat plus vrai que nature, rouflaquettes imposantes et bel uniforme vert, s'empresse de gravir les marches qui mènent aux gigantesques salons. A l'intérieur, des dizaines de techniciens s'affairent. On y parle anglais, français, italien...

Vu l'importance des moyens humains et techniques mis en œuvre, on se croirait sur le plateau d'un film à gros budget. Pourtant, c'est bien de télévision qu'il s'agit. Dans ce décor grandiose, censé représenter le palais des Tuileries, on en est au trente et unième jour de tournage du « Napoléon », librement inspiré de l'œuvre de Max Gallo (Ed. Pocket), dont la diffusion est prévue pour la rentrée 2002 sur France 2.

PHILIPPE LEDRU

Gérard Depardieu en Fouché et Christian Clavier en Napoléon

La série, qui comportera quatre épisodes de 90 minutes, profite d'une coproduction internationale (France, Etats-Unis, Allemagne, Italie, Grande-Bretagne, Canada, Hongrie et Espagne) et bénéficie d'un budget de 260 millions de francs (40 millions d'euros) – la participation de France 2 se montant à 60 millions de francs (9 150 000 euros). Ce projet ambitieux a vu le jour de par la volonté de Gérard Depardieu et du producteur Jean-Pierre Guérin (GMT), à qui l'on doit « Balzac » et « Les Misérables » (« Le Monde Télévision » daté12-13 septembre 1999 et 3-4 septembre 2000) diffusés sur TF1.

« Ce que j'aime dans les bouquins de Gallo, c'est l'Histoire à la première personne », souligne Depardieu, coproducteur du téléfilm, et qui, un jour d'octobre 1999, sur le tournage des « Misérables », au budget déjà impressionnant de 160 millions de francs (24,5 millions d'euros), eut soudain une fulgurance : *« Lorsque j'ai vu Christian* [Clavier] *en Thénardier, je me suis dit qu'il avait le physique et l'intelligence pour incarner Napoléon. Jean-Pierre Guérin avait acheté les droits des livres de Max Gallo et j'ai demandé à Christian si jouer Napoléon lui plairait... »*

Comment refuser un tel rôle ? Pour Clavier, passionné depuis longtemps par le personnage, la réponse ne pouvait qu'être positive. Mais lorsqu'on annonça officiellement le nom du comédien chargé d'incarner à la fois Bonaparte et Napoléon (le premier épisode court de 1795 à 1800), la profession fit preuve de scepticisme. Comment le Jacquouille la fripouille des *Visiteurs* pouvait-il prétendre personnifier le Petit Caporal ? Comment Clavier, estampillé acteur comique en dépit de sa prestation convaincante dans le rôle de Thénardier, pouvait-il incarner ce rôle écrasant ?

Sanglé dans l'uniforme de colonel de la Garde que l'Histoire a rendu célèbre, prêt, entre deux prises, à parler avec une passion débordante de cette aventure, Clavier semble habité par son personnage. *« Cela fait un an et demi que je suis plongé dans Napoléon ! De lectures en repérages, j'ai beaucoup appris sur ce visionnaire qui parlait déjà d'une monnaie commune européenne... C'est sa complexité et son ambiguïté qui me passionnent et que je vais tenter de faire apparaître à travers ce rôle... »*

La distribution de cette coproduction à gros budget donne une idée de l'ambition du projet. Outre Christian Clavier, Gérard Depardieu (Fouché), John Malkovich (Talleyrand), Isabella Rossellini (Joséphine de Beauharnais), Anouk Aimée (Letizia Bonaparte) sont notamment au rendez-vous. Le tournage, qui a débuté le 21 mai au château de Compiègne, se terminera fin octobre au Canada. L'équipe dirigée par le réalisateur canadien Yves Simoneau tournera aussi en Tchéquie, en Autriche et en Hongrie. C'est dans ce dernier pays qu'auront lieu les scènes de bataille qui, si l'on en juge par les moyens accordés, s'annoncent spectaculaires.

Alain Constant

... et un documentaire sur Canal+

De « L'irrésistible ascension de Bonaparte » à « La chute d'un géant », une réalisation du documentariste américain David Grubin. Diffusion les 21 et 28 juillet

Si Napoléon a inspiré de nombreux cinéastes – plus de 220 films lui ont été consacrés –, les documentaires historiques retraçant avec minutie sa vie sont rarissimes. Selon l'historien Jean Tulard, professeur à l'Institut et spécialiste du Premier Empire, jusqu'ici *« la seule véritable synthèse de la vie de Napoléon qui existait était un court documentaire de Jean Tedesco, datant de 1951... »*.

La raison de ce vide est compréhensible : le documentaire historique est le plus souvent consacré à des périodes de l'Histoire où la photographie et le film existaient, et pouvaient donc offrir un support d'images au récit.

MUSÉE FESCH AJACCIO

« Bonaparte franchissant les Alpes au col du Mont-Saint-Bernard » (détail), par David

C'est la raison pour laquelle le « Napoléon » de l'Américain David Grubin, documentaire en deux parties de 74 minutes chacune coproduit par Canal+, est un événement. Historien-documentariste de renom, auteur notamment d'un remarquable portrait de Roosevelt, il est en train d'achever une série de six heures sur Lincoln.

Bénéficiant, en la personne de Jean Tulard, d'un conseiller historique de choix, David Grubin s'est lancé dans l'aventure. *« Des films muets de la fin du XIXe siècle aux versions de Woody Allen en passant par le fabuleux* Napoléon *d'Abel Gance, il existe plus de films sur lui que sur tout autre personnage, il n'y a en revanche aucune série documentaire. J'ai trouvé ça incroyable... »*, déclare-t-il.

Le réalisateur a consacré trois ans de recherche à son « Napoléon ». Il y a investi plus de 20 millions de francs (plus de 3 millions d'euros), consulté soixante-dix ouvrages et scanné deux mille peintures et dessins de David, Ingres ou Goya. Il a aussi tourné des scènes d'évocation dans toute l'Europe et interviewé les plus grands historiens de cette période.

Diffusé pour la première fois sur la chaîne publique américaine PBS, son « Napoléon » a rencontré un énorme succès avant de recevoir le Peabody Award, une récompense parmi les plus prestigieuses de la télévision américaine, puis d'obtenir, en juin, le Rockie Award du Meilleur Programme dans la catégorie Histoire au Festival de Banff (Canada). Témoin privilégié et actif de ce projet, Jean Tulard estime que *« le film de David Grubin donne du personnage une image complète mais en évitant tout jugement de valeur et en prenant grand soin de diversifier les points de vue, mêlant des historiens français qui seraient suspects de chauvinisme ou au contraire d'hostilité, des historiens américains, russes, anglais. On peut parler à propos du film de Grubin de documentaire de référence, comme il existe des livres de référence... »*.

A. Ct

La critique de Jean-François Rauger

Paul Meurisse et Catherine Rouvel dans « Le Déjeuner sur l'herbe », de Jean Renoir

Lundi 8 juillet

LA SPLENDEUR DES AMBERSON ■ ■ ■
20.45 Arte
Orson Welles
(EU, 1942, N., v.o., 88 min).
Avec Tim Holt,
Joseph Cotten,
Dolores Costello.
Un jeune homme possessif et gâté s'oppose au mariage de sa mère avec un fabricant d'automobiles. La peinture d'une famille de la bourgeoisie américaine en pleine décadence. Une mise en scène brillante et inspirée. Un chef-d'œuvre malgré les mutilations imposées par les producteurs.

MIEUX VAUT ÊTRE RICHE ET BIEN PORTANT
20.55 M6
Max Pecas
(Fr., 1980, 90 min).
Avec Sylvain Green,
Victoria Abril,
Claus Obalsky.
Deux frères partent à la recherche de leur sœur pour toucher un héritage. Une fade comédie touristique et adolescente.

RECTO VERSO
21.00 France 3
Jean-Marc Longval
(Fr., 1999, couleur et N., 82 min).
Avec Smaïn,
Michel Muller,
Linda Hardy.
Pour être embauché par une chaîne de télévision, un animateur se fait passer pour un homosexuel. Des ressorts comiques conventionnels.

LE VENT DES AURÈS ■
22.25 Arte
Mohamed Lakhdar Hamina
(Alg., 1967, N., v.o., 99 min). Avec Mohamed Chouikh, Keltoum, Hassan Hassani.
La chronique d'une famille algérienne pendant la guerre d'indépendance. Un récit âpre et violent.

Mardi 10 juillet

LA RUMBA
20.45 France 2
Roger Hanin
(Fr., 1986, 89 min).
Avec Roger Hanin,
Michel Piccoli,
Niels Arestrup.
Dans les années 1930, un propriétaire de casino se heurte à un commissaire de police lié à l'extrême droite. Mélange malhabile de polar et de dénonciation politique.

ON A RETROUVÉ LA SEPTIÈME COMPAGNIE
20.50 TF1
Robert Lamoureux
(Fr, 1975, 95 min).
Avec Pierre Mondy, Jean Lefebvre, Henri Guybet.
On ne l'avait jamais vraiment perdue.

LE QUART D'HEURE AMÉRICAIN
22.35 TF1
Philippe Galland
(Fr., 1982, 98 min).
Avec Anémone, Gérard Jugnot, Jean-Pierre Bisson.
Un solitaire timide rencontre une animatrice radio. Comédie symptôme sur l'évolution contemporaine des mœurs dans la lignée de l'humour venu du café-théâtre.

LE DÉJEUNER SUR L'HERBE ■ ■ ■
23.20 Arte
Jean Renoir
(Fr., 1959, 89 min).
Avec Paul Meurisse,
Catherine Rouvel,
Fernand Sardou.
Un biologiste inventeur de la fécondation artificielle change totalement grâce à l'amour d'une jeune paysanne. Une critique hédoniste de la science et des fausses valeurs du progrès.

UN DIMANCHE À LA CAMPAGNE
1.20 Arte
Bertrand Tavernier
(Fr., 1984, 98 min).
Avec Louis Ducreux,
Sabine Azema,
Michel Aumont.
Rediffusion du 1er juillet.

Mercredi 11 juillet

DU JOUR AU LENDEMAIN ■ ■ ■
21.35 Arte
Jean-Marie Straub
et Danièle Huillet
(Fr., 1996, N., 62 min).
Avec Christine Whittlesey,
Richard Salter,
Claudia Barainsky.
Au retour d'une soirée mondaine, un couple se remet en cause. Mise en scène d'un opéra de Schoenberg qui est aussi une méditation, servie par des choix de mise en scène rigoureux, sur la conjugalité et la modernité.

Jeudi 12 juillet

LA BARAKA ■
21.00 France 3
Jean Valère
(Fr., 1982, 93 min).
Avec Roger Hanin, Gérard Darmon, Magali Renoir.
Un restaurateur marseillais et pied-noir se prend d'affection pour un jeune homme solitaire et taciturne. Une fable morale virant au drame et construite sur le portrait de deux individus à l'opposé l'un de l'autre. Un peu trop de cabotinage.

L'EMMERDEUR ■
23.05 France 3
Edouard Molinaro
(Fr., 1973, 82 min).
Avec Lino Ventura,
Jacques Brel,
Caroline Cellier.
Un tueur à gages est victime d'un importun suicidaire. Une comédie dont l'humour repose sur les tempéraments opposés des deux personnages principaux.

LE VENT ■ ■ ■
23.45 Arte
Victor Sjöström
(EU, 1928, N., muet, 81 min). Avec Lillian Gish,
Edward Earle,
Dorothy Cumming.
Une jeune femme épouse un homme de l'Ouest et découvre que c'est un tyran domestique. Un poème visuel où le traitement réaliste des éléments débouche sur une hallucination poétique.

Le Monde DOSSIERS & DOCUMENTS
LES CLES DE L'INFO

L'état des conflits dans le monde

■ Les nationalismes dans les Balkans
■ La guerre civile en Algérie
■ Les conflits en Afrique noire
■ Le Proche-Orient
■ La Tchétchénie...
un dossier spécial sur les principaux conflits dans le monde.

Au sommaire du numéro de juillet-août

Chez votre marchand de journaux
12 F - 1,83 €

Vendredi 13 juillet

DOSSIER SECRET - MR ARKADIN ■ ■ ■
23.45 Arte
Orson Welles
(Esp.-Fr., 1954-1955, N., v.o., 99 min).
Avec Orson Welles, Paola Mori, Robert Arden.
Un journaliste mène une enquête sur un mystérieux trafiquant d'armes. Une méditation sur le pouvoir et la corruption. Drame psychologique inédit.

DIMANCHE 15 juillet

LA FABULEUSE AVENTURE DE MARCO POLO
20.45 Arte
Denys de La Patelliere
(Fr.-It.-You., 1964, 110 min).
Avec Horst Buchholz, Akim Tamiroff, Antony Quinn.
Superproduction fatiguée.

J'AI ÉPOUSÉ UNE OMBRE
20.50 France 2
Robin Davis
(Fr., 1982, 104 min).
Avec Nathalie Baye, Francis Huster, Richard Bohringer.
Rescapée d'un accident de train, une jeune femme change d'identité avec une des victimes décédées.
Plate adaptation d'un roman de William Irish.

MARCHE À L'OMBRE
20.50 TF1
Michel Blanc
(Fr., 1984, 95 min).
Avec Michel Blanc, Gérard Lanvin, Sophie Duez.
L'errance de deux copains en quête de petits boulots. Une comédie d'observation un peu attendue construite sur le duo Lanvin-Blanc et dont le succès témoigna d'un changement relatif de goût du grand public.

YANKS ■
22.30 TF1
John Schlesinger
(EU, 1979, 145 min).
Avec Richard Gere, Lisa Eichhorn, Vanessa Redgrave.
Les amours d'une poignée de soldats américains stationnés en Angleterre quelques mois avant le débarquement du 6 juin 1944. Une chronique plutôt réussie.

L'AVALANCHE
1.10 France 3
Michael Curtiz
(Aut., 1923, N., muet, 71 min).
Avec Michel Varkonyi, Mary Kid, Walter Marischka.

MOUNE JAMET

Charles Berling et Emmanuelle Béart dans « Les Destinées sentimentales », d'Olivier Assayas

Canal +

Premières diffusions

EN VACANCES
Lundi 8.30
Yves Hanchar
(Fr.-Bel.-Can., 2000, 101 min). Avec Luc Picard, Catherine Hosmalin, Jeremy Lippmann.
Trois couples décident de passer toutes leurs vacances ensemble et de rédiger une lettre.

L'OMBRE D'UN SOUPÇON
Lundi 20.35
Sydney Pollack
(EU, 1999, 128 min).
Avec Harrison Ford, Kristin Scott Thomas, Charles S. Dutton.
Un policier et une femme membre du Congrès se rapprochent l'un de l'autre après la mort accidentelle de leurs conjoints respectifs. Mélodrame pâlichon.

1999 MADELEINE
Mardi 11.00
Laurent Bouhnik
(Fr., 2000, 81 min). Avec Véra Briole, Manuel Blanc, Anouk Aimée.
Le portrait d'une couturière solitaire qui se retrouve au chômage. Tentative de naturalisme stylisé.

HE GOT GAME ■
Mercredi 21.00
Spike Lee
(EU, 1999, 131 min).
Avec Denzel Washington, Ray Allen, Milla Jovovich.
Un homme en prison se voit proposer une remise de peine s'il convainc son fils de jouer au basket. Une vision critique et désabusée du sport professionnel.

LE CONTE DU VENTRE PLEIN ■
Mercredi 1.40
Melvin Van Peebles
(Fr.-Hol., 2000, 105 min).
Avec Andréa Ferréol, Jacques Boudet, Meiji UTum'si.
Un couple de restaurateurs embauche une jeune femme en lui demandant de faire croire qu'elle est enceinte pour couvrir la grossesse de leur propre fille. Curieuse fable sociale entre naïveté et grotesque.

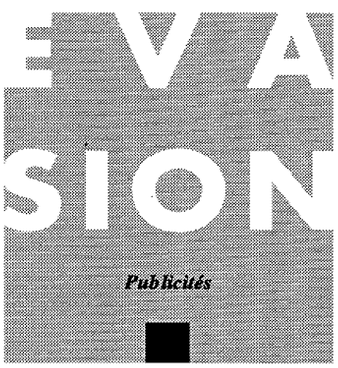
LES DESTINÉES SENTIMENTALES ■ ■
Jeudi 20.35
Olivier Assayas
(Fr, 1999, 173 min). Avec Emmanuelle Béart, Charles Berling, Isabelle Huppert.
Un pasteur reprend l'entreprise familiale de fabrique de porcelaines et tente de lui donner un nouvel essor. L'adaptation particulièrement réussie d'un roman de Jacques Chardonne. Une leçon de mise en scène.

T'AIME
Jeudi 2.15
Patrick Sébastien
(Fr., 1999, 88 min).
Avec Samuel Dupuy, Marie Denarnaud, Patrick Sébastien.
Un psychiatre s'attache à un simple d'esprit.

UNE HISTOIRE SIMPLE
Samedi 10.35
Claude Sautet
(Fr., 1978, 104 min).
Avec Romy Schneider, Bruno Crémer, Claude Brasseur.
Le portrait d'un groupe de femmes à la recherche de leur autonomie dans la France des années 1970. Une vision artificielle et lourdement sociologique.

LES FRÈRES SŒUR ■
Dimanche 22.50
Frédéric Jardin
(Fr., 2000, 94 min).
Avec José Garcia, Denis Podalydès, Jackie Berroyer.
Deux frères font chanter un producteur afin de tourner un film. Une satire souriante des milieux du cinéma.

■ **On peut voir**
■ ■ **A ne pas manquer**
■ ■ ■ **Chef-d'œuvre ou classique**



HAUTE SAVOIE

HOTEL DU LAC **
A 1 500 m., calme, pleine nature, Piscine, Sauna. VTT, Mini-golf, Equitation, Tennis, Parapente, Randonnées.
Pension pour l'été de 295 F à 330 F
Hiver pied des pistes, fond alpin.
☎ 04.50.34.20.88

Renseig. publicité : ☎ 01.42.17.39.63

cit Compagnie Italienne de Tourisme

PROMOTION SICILE

Vol A/R Palerme

1 500 F TTC

Au départ de Lyon ou Marseille Tous les samedis*

Prix par personne comprenant : Vol spécial aller/retour sur Palerme le samedi au départ de Lyon ou Marseille et les taxes aériennes.

*Dernier retour le 1er Septembre 2001

Renseignements et inscriptions : n° Azur 08 10 00 70 70 ou dans toutes les agences de voyages.
Web : www.citvoyages.com
E-mail : citvd@citvoyages.com

L' 075 95 0167 - Concept IPC

LOCATION DEMEURES DE CHARME

Propose depuis 27 ans la plus belle collection de villas, fermes, appartements en châteaux et dans les villes d'art aux amateurs de culture et calme, de confort et qualité.

Catalogue Italie 2001
(Toscane, Ombrie, Vénétie, Rome, Positano, Capri...) 464 pages, 30 F.
Catalogue France 2001
(Côte d'Azur, Provence, Bretagne...) 176 pages, 20 F.
Catalogue Espagne-Portugal 2001
(Catalogne, Andalousie, Algarve) 96 pages, 10 F.

APPEL GRATUIT
N° Vert 0800 900381 - 912692 - 907885 - 907886
www.cuendet.com e-mail:internetsales@cuendet.com

A la radio

PASCAL GELY/BERNAND

17.30 France-Culture

A voix nue : Olivier Py

COMPLEXE, provocateur et dérangeant : ainsi se présente Olivier Py dont le destin depuis l'enfance est lié au mot « théâtre ». Au cours de ces « A voix nue », diffusés pendant la première semaine du Festival d'Avignon – du lundi 9 au vendredi 13 juillet –, il évoque ce qui donne sens à sa vie et ses multiples facettes : catholique « claudélien », homosexuel marié et militant politique à ses heures.

Né en 1965, il se fait connaître dès 1988 par la mise en scène de ses propres textes et prend en 1998 la direction du Centre dramatique d'Orléans. Frappé par la grâce à l'âge de quatre ans – *« je jouais le loup à l'école et en une fraction de seconde j'ai rencontré le mystère du théâtre »* –, il affirme encore: *« Je suis né en 1995 avec* La Servante, *quand j'ai eu la révélation de la langue française, la langue de Racine. »* Ecrire, pour lui, c'est comme prier : *« Je veux être un saint. J'ose me comparer à Shakespeare. »*

A. Cr.

■ *FM Paris 93,5 ou 93,9.*

TF 1

5.50 Secrets. **6.15** Le Secret du Loch Ness. **6.40** TF 1 info. **6.48** et 8.28, 9.03, 19.50, 1.43 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.
9.05 TF ! jeunesse. Magazine. **2276977**
11.00 Sydney Police. Série. L'otage.
11.55 Tac O Tac TV. Jeu.
12.05 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal, Météo.
13.35 et 20.35 Du côté de chez vous.
13.43 Météo des plages.
13.48 J'ai deux métiers.
13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.40 Le Soleil en plein cœur. Téléfilm. Simon Wincer. Avec Linda Evans, Jack Thompson (EU, 1986) [1/2]. **8528083**
16.20 Xena la guerrière. Série. Une enquête.
17.10 Sunset Beach. Série.
18.00 Sous le soleil. Série. Les ailes brisées. **64557**
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
19.55 J'ai deux métiers.
19.58 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Météo.

20.50

NAVARRO

Le contrat ○. **580489**
Série. Avec Roger Hanin, Daniel Rialet, Philippe Nicaud, Sam Karmann.
Un tueur professionnel s'acharne sur Navarro, sa fille et son équipe. Au fil du temps, les menaces se font de plus en plus précises.

22.30

ÇA VAUT LE DÉTOUR

Présenté par Stéphane Bouillaud. **7878847**
23.43 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
23.45 L'Empreinte du crime. Série. La reine de la lande ○. **5367064**
0.30 Mode in France. Magazine. Hommes printemps-été 2002. **5383126**
1.30 TF 1 nuit, Du côté de chez vous.
1.45 La Joyeuse Tribu. Série. Pour l'amour de Philippe. **3095229**
2.30 Reportages. Les derniers bistrots. **1836381**

3.00 La Pirogue. Documentaire. 2516584 **3.50** Histoires naturelles. Je suis juste un joueur de guitare. Documentaire. 5350126 **4.40** Musique. 2053478 **4.55** Notre XXe siècle. A votre santé. Documentaire (55 min). 1545652

France 2

5.30 Mezzo l'info. **5.45** Petits-matins.cool. **6.30** Télématin. **8.30** et 20.40 Talents de vie. **8.35** et 17.55 Un livre. *La Grande Muraille de Chine,* de Roland et Sabrina Michaux. **8.40** Des jours et des vies.
9.05 Amour, gloire et beauté. Feuilleton ○.
9.30 Dktv.cool. Sabrina, l'apprentie sorcière ; Classe Croisière ; Le Loup-Garou du campus ; Sister, Sister ○. **8794002**
11.05 Flash info.
11.15 La Gym des neurones. Jeu.
11.45 Les Z'amours. Jeu.
12.20 Pyramide. Jeu.
13.00 Journal, Météo.
13.45 Consomag.
13.50 Le Tour, la légende.
14.25 Cyclisme. En direct. Tour de France. **26068731**
17.30 Le Tour, vestiaire.
18.00 La Fête à la maison. Après-midi de chien ○.
18.25 Nash Bridges. Série. Amateurs d'armes ○.
19.15 Le Tour, l'arrivée.
19.45 Le Tour des femmes.
19.50 Un gars, une fille. Série. Dans le salon.
20.00 Journal, Météo.

20.50

URGENCES

La fin du jour ○. **461489**
De l'imbécillité humaine ○. **3803538**
Souffrez les petits enfants ○. **7894880**
Série. Avec Anthony Edwards, Noah Wyle, George Clooney, Julianna Margulies.
Dans La fin du jour, *l'inquiétude règne au service des urgences. Benton risque en effet d'être suspendu de ses fonctions.*

23.15

ATHLÉTISME

Grand Prix 1 IAAF.
Meeting du Nikaïa. **1418880**
Le Nikaïa, dont le nom signifie « victoire » en grec, est un meeting international d'athlétisme du plus haut niveau, choisi par la Fédération internationale d'athlétisme (FIAA) pour faire partie du circuit du Grand Prix 1.
0.50 Journal, Météo.
1.10 Musiques au cœur de l'été. Magazine. Krivine en Hongrie. **5182749**

2.10 Mezzo l'info. 3982942 **2.25** Histoire de... Les crimes sexuels. Documentaire ○. 64566107 **3.35** 24 heures d'info. **3.50** Météo. **3.55** Emmenez-moi. Le Caire. Documentaire ○. 5357039 **4.45** L'Art dans les capitales. Budapest la jeune. Documentaire (45 min). 1731687

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK. Widget ; Denver le dernier dinosaure ; Retour vers le futur ; Junior le terrible ; Norman le normal ; Les Aventures du Marsupilami ; Les Malheurs de sophie ; Tortues Ninja ; Les Aventures de Tintin.
10.50 Tour et détours.
11.45 Bon appétit, bien sûr.
12.05 12-14 de l'info, Météo.
12.55 Pétanque. 40e Mondial de pétanque. En direct du parc Borély à Marseille. **85809**
13.20 C'est mon choix.
14.20 Keno. Jeu.
14.25 Les Aventures de Ragtime. Téléfilm. W. B. Hillman (EU, 1998). **4939828**
16.00 L'Ile fantastique. Série. Le vaudou. Le piège.
16.50 et 22.32 Les Jours euros.
16.55 Masada. Téléfilm. Boris Sagal. Avec Peter O'Toole (EU, 1981). [1/4]. **1264151**
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

RECTO VERSO

Film. Jean-Marc Longval. Avec Smaïn, Michel Müller, Linda Hardy, Sophie Forte. *Comédie* (Fr., 1999) ○. **67606**
Pour être embauché par une chaîne de télévision, un animateur se fait passer pour un homosexuel. Des ressorts comiques conventionnels.
22.30 Météo, Soir 3.

22.55

VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE

Faut-il brûler les provocateurs ? **349354**
Magazine présenté par Mireille Dumas. Invités : le professeur Choron, Claire Castillon, Lio, Jean-Pierre Mocky, Michel Muller, Maester, André Santini, Christophe Lambert, James Arch, etc.
0.45 Les Séries de l'été. Histoire du Vatican. Documentaire. René-Jean Bouyer, Krzystof Talczewski et Eric Lebec. [2/3]. 1962 : La révolution dans l'Eglise, le Concile. **4873836**
Jean XXIII impose un examen de conscience à l'Eglise tout entière.

La Cinquième

5.40 Les Amphis de La Cinquième. **6.35** Anglais. Leçon n°31 [1/5]. **6.50** T.A.F. Sport. **7.15** Debout les zouzous. **8.30** Des zanimots pour le dire. **8.35** Les Lapins crétins. Série. Félonie la féline.
9.00 Concentré Cinquième. Psyché. Faiseur d'images. Cinq sur cinq. Galilée, Faits d'architecture : L'école d'architecture de Marne-la-Vallée. Silence, ça pousse ! Tous sur orbite : Astéroïdes. **4747422**
10.25 Le Tour de France des régions. La Côte d'Opale (2e étape). **10.50** Carnets de plongée. Dans le bleu de la mer Rouge. **11.25** Daktari. Le jugement. **12.15** Roulez jeunesse. La fatigue. **12.20** Cellulo. **12.50** C'est vous qui voyez. Découverte scientifique. **13.45** Le Journal de la santé. **14.00** La Folie des grandeurs. Dans les airs.
15.00 Le Culte bueti. Documentaire. José Manuel Novoa.
15.55 Révolution douce. **16.50** C'est le goûter ! Les Frères Flub : peur bleue. **17.00** Alf. Les souvenirs [1/2]. **17.30** 100 % question 2e génération. **18.05** Les Cobras. **18.55** Je suis un citoyen du monde.

Arte

19.00 Nature. Le Vietnam sauvage. Le fleuve aux neuf dragons. Documentaire (2000) [1/2]. *Les deltas du Mékong et du fleuve Rouge au Vietnam abritent une faune et une flore exceptionnelles.*
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Reportage. Opération E-Day. Documentaire (2001). *Coup de projecteur sur les travailleurs de l'ombre de l'euro, qui œuvrent pour que tout soit prêt le jour J.*

20.45

CYCLE ORSON WELLES

LA SPLENDEUR DES AMBERSON ■■■

Film. Orson Welles. Avec Tim Holt. *Chronique* (EU, 1942, N., v.o.). **783199**
22.15 Court-circuit. Cycle Orson Welles. *The Spirit of Charles Lindbergh.* Orson Welles (EU, 1984, v.o.,) ○.
22.15 *Orson Welles' Vienna.* Orson Welles (EU, 1968) ○.

22.25

LE VENT DES AURÈS ■

Film. Mohamed Lakhdar Hamina. Avec Mohamed Chouikh, Keltoum. *Histoire* (Alg., 1966, N., v.o.) ○. **9124847**
La chronique d'une famille algérienne pendant la guerre d'indépendance. Un récit âpre et violent.
0.10 Court-circuit. Cycle Orson Welles. *Orson Welles' Magic Show.* Court métrage. Orson Welles. Avec Orson Welles, A. Dickinson (EU, 1976, v.o.) ○. **59294**
0.35 *Orson Welles' London.* Court métrage. Orson Welles. Avec Orson Welles, Charles Gray (EU, 1968, v.o.) ○. **5347590**

1.05 Arte info. **1.30** Cycle Orson Welles. Orson Welles, l'homme-orchestre. Documentaire. Vassili Silovic (1995, 85 min). 7627590

M 6

5.05 Festival des Vieilles Charrues. **6.05** et 9.40, 16.50 M comme musique.
9.00 M 6 boutique.
10.40 Kidété.
12.04 Météo.
12.05 Ma sorcière bien-aimée. Série. Telle mère, telle fille ○.
12.34 Météo.
12.35 Docteur Quinn. Série. Mort ou vif ○ [1/2].
13.34 Belle et Zen.
13.35 Le Choix du retour. Téléfilm. Ian Barry. Avec Jason Robards (EU, 2000) ○. 8783064
15.15 Demain à la une. Série. Première édition ○. Cas de conscience ○.
17.15 767 en détresse. Téléfilm. Jorge Montesi. Avec William Devane (EU, 1995) ○. 9983422
18.55 Le Caméléon. Série. Le grand plongeon ○.
19.50 Voile. Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.00 Mode 6. Magazine.
20.05 Madame est servie. Série. Boulot dodo ○.
20.38 Météo des plages.
20.39 Un jour à part.
20.40 Qui décide ?

20.55

MIEUX VAUT ÊTRE RICHE ET BIEN PORTANT

Film. Max Pecas. Avec Sylvain Green, Victoria Abril, Claus Obalsky.
Comédie (Fr. - All. - Esp., 1980) ○. 9025354
Deux frères partent à la recherche de leur sœur pour toucher un héritage. Une fade comédie touristique et adolescente.

22.40

LE TROISIÈME JUMEAU

Téléfilm. Tom McLoughlin. Avec Kelly McGillis, Larry Hagman, Jason Gedrick, Ralph Waite, Marion Ross (Canada, 1997) ○. [1 et 2/2]. 6717606
Une jeune biologiste, spécialiste en criminologie, est confrontée à un cas complexe de gémellité.
1.40 Mode 6.
1.45 Voile. Tour Voile 2001.
1.50 M comme musique. Emission musicale. 52167584
4.20 Fréquenstar. Présentée par Laurent Boyer. Spécial Axelle Red (50 min). 6944836

Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30**
7.15 Teletubbies. Les loutres. **7.40** et 12.35, 20.05 Le Zapping. **7.45** et 19.15 Nulle part ailleurs. Best of. **8.30** En vacances Film. Yves Hanchar. Avec Luc Picard (Fr. - Bel., 2000).
10.15 Tout La Cape et l'Epée. Feuilleton ○.
10.50 Cybertr@que Film. Joe Chappelle. Avec S. Ulrich. *Suspense* (Etats-Unis, 1999) ○. 7423422
► **En clair jusqu'à 13.35**
12.20 Les Shadoks et le Big Blank. Série ○.
12.25 et 19.05 Le Journal.
12.40 Canal+ classique.
13.10 Seinfeld. La fondation ○.
13.35 Dune. Téléfilm. John Harrison. (EU, 2000) [1/3] ○. 3553286
15.20 Partir avec National Geographic. Grand requin blanc sous surveillance ○.
16.15 Saint-Cyr ■■ Film. Patricia Mazuy *Histoire* (Fr., 2000) ○. 6511606
► **En clair jusqu'à 20.35**
18.10 Animasia.
18.40 Spin City. Série. Retour vers le futur 4 ○.
20.10 Daria. Douce nostalgie ○.

20.35

L'OMBRE D'UN SOUPÇON

Film. Sydney Pollack. Avec Harrison Ford, Kristin Scott Thomas, Charles S. Dutton. *Drame* (Etats-Unis, 1999) ○. 9987996
Un policier et une membre du Congrès se rapprochent l'un de l'autre après la mort accidentelle de leurs conjoints respectifs. Mélodrame pâlichon.

22.45

CORRIDAS

El Juli à Madrid. 1529915
Début de la saison des corridas.
0.20 L'Eté des docs. Le Phénomène El Juli. Documentaire. 2919403
Tout juste âgé de dix-huit ans, Julian Lopez, dit « El Juli », fait déjà partie des figures légendaires de la tauromachie.
1.20 Lundi boxe. Spécial Julien Lorcy. 5279229 **2.20** Seinfeld. Série. La Fondation ○. 8639045 **2.40** Spin City. Série. Retour vers le futur 4 ○. 3155652 **3.04** Histoire muette. Série. Le viol ○. **3.05** Comme un garçon Film. Simon Shore. Avec Ben Silverstone. *Comédie sentimentale* (GB, 1998) ○. 5220519 **4.55** Histoires gay (Queer as folk). Téléfilm. Charles McDougall (GB, 1999) [1/2] ○. 47784294 **6.20** L'Homosexualité animale. Documentaire (52 min).

Le film

20.45 Arte

La Splendeur des Amberson

Orson Welles (EU, 1942, N., v.o.). Avec Tim Holt, Joseph Cotten.

EN 1873, à Midland (Michigan), la riche famille Amberson tient le haut du pavé. Eugene Morgan (Joseph Cotten), industriel considéré comme excentrique, aime Isabel Amberson (Dolorès Costello) mais elle lui préfère Wilbur Minafer (Donald Dillaway). Ils ont un fils, George, qui, dès l'enfance, se montre méchant, orgueilleux, autoritaire. Eugene se marie. Il a une fille, et se retrouve veuf. Des années plus tard, il a fait fortune dans l'industrie automobile. A un bal chez les Amberson, George (Tim Holt) fait la connaissance de Lucy Morgan (Anne Baxter). Eugene retrouve Isabel. Il l'aime toujours. Elle est veuve. George, qui veut garder sa mère pour lui, s'oppose farouchement à son remariage avec Eugene.

Après l'échec financier de *Citizen Kane*, la RKO imposa à Orson Welles la réalisation d'un roman de Booth Trakington, *The Magnificent Ambersons*. Il écrivit le scénario à son idée et, après le tournage, partit au Brésil pour un film qui ne fut jamais terminé (*It's All True*). En son absence, le studio fit remanier le montage et la durée des Amberson. Or, malgré ces interventions néfastes, on peut parler de chef-d'œuvre. Loin du style « baroque » de *Citizen Kane*, l'écriture narrative, avec profondeur de champ et longs plans-séquences parfois fixes, devait inspirer tout le cinéma moderne. Et si la tyrannie et la volonté de puissance s'incarnent ici, en Tim Holt, on peut en voir la reprise par Welles dans *Dossier secret* (Arte, vendredi 13 juillet, 23 h 45).

Jacques Siclier

A la radio

Du lundi au samedi 14.00
France-Musiques

Académie d'été

MUSIQUES D'UN SIÈCLE. Bartok, Dutilleux, Poulenc, Boulez, Stravinsky, Bernstein, Lutoslawski… Jusqu'au 31 août, quatre radios francophones ouvrent leurs archives, pour une série de cinquante-deux émissions

AKG/MOMA DE NEW-YORK

« Trois musiciens » (détail), huile sur toile de Pablo Picasso, Fontainebleau, été 1921

EN 1977, pour le baptême de l'Ircam – l'Institut de recherche et de coordination acoustique-musique fondé par Pierre Boulez —, une série de l'Ensemble InterContemporain, intitulée « Passage du XXe siècle », entreprit de faire le point *« sur ce qui existe : actualités présentes ou lointaines ainsi que sur les perspectives futures, ce qui devra exister »*. Vaste programme, surtout quand celui du siècle n'est rempli qu'aux trois quarts.

A présent, le siècle est tout à fait passé : ce qui est écrit est écrit, nul ne peut y ajouter une note. Certes, on ne refait pas l'Histoire mais, avec l'éloignement, le point de vue de l'observateur ne cesse de modifier les échelles de valeur : tel créateur, longtemps tenu pour secondaire ou marginal, peut acquérir une importance imprévisible tandis qu'un nombre plus considérable finira, au mieux, dans les pages d'un dictionnaire spécialisé. Il ne suffit pas pour un artiste d'avoir compté dans l'Histoire : si ce qu'il avait à dire ne rencontre plus d'écho, son œuvre est vouée à l'oubli.

De même que la génération de compositeurs née dans les années 1920 n'eut de cesse, en 1950-1960, de déclarer caduque l'esthétique néoclassique de l'entre-deux-guerres, de même leurs cadets, qui se sont demandé, dans le dernier quart du vingtième siècle « comment (re) penser la musique aujourd'hui », ont renversé sans façon le château de cartes de papa. On peut donc recommencer à raconter l'histoire musicale du XXe siècle sous un autre angle, étant entendu qu'un récit, si complet qu'il soit, ou moins oublieux des détours nécessaires de l'Histoire, sera toujours provisoire.

C'est le sens de la série « Musiques d'un siècle », qui donnera la parole à ceux qui les ont faites : de Bartok à Dutilleux, de Poulenc à Boulez en passant par Stravinsky, Bernstein et Lutoslawski et bien d'autres. Sous la direction artistique d'Alain Pâris, ces cinquante-deux émissions sont le fruit de la collaboration des quatre membres de la Communauté des radios publiques de langue française (CRPLF) représentées par Françoise Davoine et Michèle Party pour Radio-Canada, Marc Dumont pour Radio-France, Luc Terrapon pour la Radio-Suisse romande et Philippe Dewal pour la Radio-Télévision belge francophone. Cette rediffusion (jusqu'au 31 août) d'émissions entendues au cours de la saison ressemble à une académie d'été mais, loin d'une révision chronologique, il s'agit de regards portés sur tel ou tel aspect.

Gérard Condé

■ *FM Paris 91,7 ou 92,1.*

Le câble et le satellite

COLLECTION CAHIERS DU CINÉMA

« Loin du Vietnam », un film d'Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda, à 20.30 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

- **C** Câble
- **S** CanalSatellite
- **T** TPS
- **A** AB Sat

Les cotes des films

- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

- ○ Tous publics
- Ⓞ Accord parental souhaitable
- ◆ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.15 Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **7.05** Cinq colonnes à la une. **8.15** Insolite. Foix. **8.30** Isadora Duncan, la danseuse rebelle. **9.20** En noir & blanc. **11.05** Histoire de l'art. Art égyptien : le scribe accroupi. **11.20** Celtic contre Rangers. **12.05** Le Ramayana, un voyage. [1/6] Les deux bénédictions. **12.30** Histoires d'avions. Aviations navales d'Europe. **13.25** Questions d'enfants. [6/6] Parler. **14.20** Bienvenue en Ouganda. **15.15** Perspectives américaines. [1/8] Inspiration antique. **16.15** Ici, tout demeure. **17.10** Histoire du jazz français. [3/3] De 1960 à nos jours. **18.05** Maîtres de notre destin. L'histoire secrète de la brigade juive. **19.05** Dans les coulisses d'un trombone. **20.05** Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business.

20.30 Loin du Vietnam ■ ■
Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda. *Essai* (1967) ○. **6961557**

22.25 7 jours sur Planète.

22.50 Un monde de rave.

23.45 Notre siècle.
[2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **5336354**

0.45 Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace (60 min).

Odyssée C-T

9.00 Pays de France. **9.55** Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. **10.50** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique. **11.00** L'Histoire du monde. Dans l'ombre de Moon. **12.05** Breteuil. A la recherche du temps passé. **13.05** Le Taillefer, cargo, boulot, dodo. **13.30** Trois petits singes. **14.20** Fidel Castro, l'espérance trahie. **15.10** Sans frontières. Né en Afrique. Le Botswana. **16.10** Un casse-tête chinois. **17.05** L'Espagne sauvage. L'été (n°1). **17.35** Aventures. **18.30** Taureau sauvage. **19.00** Journal d'un globe-trotter. Malawi. **19.50** Notre XXe siècle. Les Blacks : briser les chaînes.

20.45 Itinéraires sauvages.
L'Ultime Résistance du lycaon. **507192625**
21.50 Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord. **500154002**

22.35 Evénement.
Paroles de « tortionnaires ». **507016880**

23.40 Fabuleusement riches. Crimes et profits. **0.35** Doux comme la soie. **1.00** Histoires de chevaux. Parbudice, une course en enfer (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).
20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 Le Point. **56484737**
22.00 Journal TV 5.
22.15 Le fruit défendu ■
Film. Henri Verneuil. Avec Fernandel. *Comédie dramatique* (Fr., 1952, N.) **27619426**
0.00 Le Journal du Tour.
0.15 Journal (La Une).
0.45 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.30 Voilà ! Série. Franchise et mensonges. **5551267**
20.00 La Vie de famille. Série. Le rock du collège. **9193083**
20.20 Friends. Série. Celui qui avait des dents blanches ○. **2215977**
20.45 Le Camp de l'enfer ■
Film. Eric Karson. Avec Tom Skerritt. *Film d'aventures* (Etats-Unis, 1986) ◆. **2778151**
22.25 Stars boulevard.
22.35 Malone, un tueur en enfer
Film. Harley Cokliss. Avec Burt Reynolds, Cliff Robertson. *Film policier* (Etats-Unis, 1987). **8930422**
0.05 Emotions. Série. Léa, culturiste ○. **4395294**
0.30 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. La chevalière (25 min). **53381132**

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche.
Magazine. **3587408**
21.00 Mode.
Les Défilés haute couture automne-hiver 2001 - 2002 à Paris. Magazine. **8945489**
21.55 Les Précieuses ridicules.
Pièce de théâtre de Molière. Mise en scène de Jean-Luc Boutté. Avec Catherine Samie, Claude Mathieu. **4913557**
22.55 Victor Victoria.
Spectacle (145 min). **58023199**

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Vive l'été.
Magazine. **4161557**
20.00 Max la Menace.
Série. L'appât ○. **1734286**
20.25 La Panthère rose.
20.35 Hercule Poirot.
Série. L'aventure de Johnny Waverly ○. **49024847**
21.30 Renegade
Film. Enzo Barboni. Avec Terence Hill, Robert Vaughn. *Film d'aventures* (Italie, 1988) ○. **1987624**
23.00 Météo.
23.10 Le Vent de la Toussaint.
Téléfilm. Gilles Béhat. Avec Etienne Chicot, Michel Albertini (1989) ○ (115 min). **17501118**

TF 6 C-T

19.55 Pacific Blue.
Série. Le Phoenix. **79690731**
20.50 Soirée fantastique.
Casper, l'apprenti fantôme ■
Film. Sean McNamara. Avec Steve Guttenberg, Lori Loughlin. *Film vidéo* (Etats-Unis, 1997) ○. **4623267**
22.25 On a eu chaud ! Magazine.
22.40 Piranhas ■
Film. Joe Dante. Avec Bradford Dillman, Heather Menzies, Kevin McCarthy. *Film d'horreur* (Etats-Unis, 1978) ◆. **6788441**
0.10 Sexe sans complexe.
Magazine. **4909294**
0.40 Music place.
Magazine (150 min). **88892039**

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur.
Série. Un secret bien gardé ○. **500029847**
20.50 Les Hauts de Hurlevent ■ ■
Film. Peter Kosminsky. Avec Juliette Binoche, Ralph Fiennes. *Film mélodramatique* (GB - EU, 1992). **500287880**
22.40 Les Désaxés ■ ■
Film. John Huston. Avec Clark Gable, Marilyn Monroe. *Film dramatique* (EU, 1961, N.) ○. **500781731**
0.10 La Quotidienne. **503262010**
0.55 Marc et Sophie. Série.
La paix des mainates ○ (20 min). **501850565**

Festival C-T

19.30 Les Cadavres exquis.
Série. Puzzle. **31429118**
20.30 Secrets de famille.
Téléfilm. Hervé Baslé. Avec Véronique Genest, Paul Crauchet [1/3] (1992). **92084064**
22.05 Les Dames du bois de Boulogne ■ ■
Film. Robert Bresson. Avec Paul Bernard, Maria Casarès. *Comédie dramatique* (Fr., 1945, N.) ○. **35842199**
23.35 Mont-Oriol.
Téléfilm. Serge Moati. Avec Catherine Arditi, Maurice Biraud (1979) [2/2] (100 min). **78805064**

13ème RUE C-S

19.50 New York District. Série.
L'école du crime. **515301557**
20.45 L'Affaire Chelsea Deardon ■
Film. Ivan Reitman. Avec Robert Redford, Debra Winger. *Comédie policière* (Etats-Unis, 1986) ○. **505372199**
22.40 Danger réel.
L'affaire O.J. Simpson. Documentaire. **514998248**
23.30 Invasion planète Terre.
Série. Les foudres célestes ○. **506173170**
0.15 New York District.
Série. La loi du silence [2/2] (v.o.) (50 min). **516272519**

Série Club C-T

19.30 Frasier. Série.
Service en chambre. **454880**
19.55 et 0.05 Homicide. Série.
Le docteur et moi. **9230644**
20.50 Club Comedy.
Movie stars. Série. *He's Reese, He's Here, Get Used to* (v.o.). **809606**
21.15 Conrad Bloom. Série. *Psycho Babbler* (v.o.). **812170**
21.40 3e planète après le Soleil. Série. *Fourth and Dick* (v.o.). **447880**
22.05 *World's Greatest Dick* (v.o.). **467644**
22.30 Norm. Série. *L'ami Fitz.* **832644**
22.55 Sports Night. Série. *The Local Weather* (v.o.). **7085373**
23.15 Bakersfield Pd.
Série. The Psychic and the C-Cup (v.o.). **6990644**
23.40 Cheers. Série.
Barman remplaçant (v.o., 80 min) ○. **1484625**

Canal Jimmy C-S

21.00 La Route. Magazine.
Invités : Fabien Ouaki, Kad et Olivier. **69497828**
21.45 Les Soprano. Série.
Cas de conscience ○. **10065625**
22.40 La Fille aux yeux d'or ■
Film. Jean-Gabriel Albicocco. Avec Marie Laforêt, Paul Guers. *Drame* (Fr. - It., 1961, N.) ○. **75265915**
0.15 Japop. Demolitori.
Documentaire [4/4]. Massimo di Felice (30 min). **92128478**

Canal J C-S

17.30 SOS Fantômes. **9850731**
17.55 Le Magicien. **3617644**
18.20 Spirou et Fantasio.
Dessin animé. **20433793**
18.45 Jackie Chan. **2382052**
19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série.
L'échappée belle. **3596557**
19.30 S Club 7. Série.
Le grand match (25 min). **8074880**

Disney Channel C-S

17.20 La Cour de récré.
17.45 Les Weekenders.
18.00 L'Incorrigible Cory.
Série. **280809**
18.30 Aux frontières de l'étrange.
Série. Bienvenue à Rucheville. **298828**
19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.
19.05 Johnny Tsunami ■
Film. Steve Boyum. Avec Brandon Baker, Lee Thompson Young. *Film pour la jeunesse* (Etats-Unis, 1999). **3118996**
20.30 Série Attitude. Magazine.
20.35 Drôle de frère. Série.
Les gènes des Stevens. **8912354**
20.55 La Double Vie d'Eddie McDowd. Série.
L'escapade (25 min). **141557**

Télétoon C-T

17.23 Docteur Globule. **806644204**
17.50 Cartouche. **505170441**
18.35 Poochini.
19.00 Sonic le Rebelle. **505028606**
19.45 Woody Woodpecker.
20.15 Légende du Singe Roi
(23 min). **508945422**

Mezzo C-T

20.30 A l'affiche. Magazine.
20.35 et 23.30 Mezzo l'info.
Magazine.
20.50 Retro Mezzo. Magazine.
21.00 Simon Boccanegra.
Opéra en trois actes de Giuseppe Verdi, lors du Festival d'opéra. Par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. Mark Elder et de sir Peter Hall. Avec Giancarlo Pasquetta, Elena Prokina. **46098422**
23.45 Intégrale Chopin.
Enregistré pour la télévision, en 1999. **29740170**
0.20 Avec Henri Demarquette, violoncelle. **83185478**
0.55 Avec Philippe Giusiano, piano. Par la Philharmonie nationale polonaise, dir. Kazimierz Kord (35 min). **35176749**

Muzzik C-S

19.30 Passeport pour la danse. Magazine.
Invités : José Martinez, Caroline Beaugrand, Rafaelo Montilla, Antonio Marquez. **500004847**
20.30 Muzzik'et vous !
Magazine. Frédéric Mitterrand. **500000642**
21.00 Rigoletto.
Opéra en 3 actes de Giuseppe Verdi. Par l'Orchestre symphonique et le Chœur de la Monnaie, dir. Vladimir Jurowski et de Stéphane Braunschweig. Avec Marcelo Alvarez, Anthony Michaels-Moore. **505144828**
23.15 Rigoletto, le bouffon maudit.
Documentaire. Pierre Barré et Thierry Loreau. **509801731**
0.15 Musiciens, collectivisons !
(55 min). **501685045**

Histoire C-T

20.00 Claude Barma.
Documentaire. Gilles L'Hôte. [1/2]. **506984286**
21.00 La France.
Plogoff, des pierres contre des fusils. Documentaire. Nicole Le Garrec. **504431847**
22.30 Henri Guillemin présente... Blaise Pascal. Documentaire. J.-C. Pellaud. [1/2]. **508691286**
23.00 Procès Barbie. Magazine
(120 min). **501080996**

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Les Mystères de l'Histoire.
Mystérieuse île de Pâques. Documentaire. **504189335**
21.15 Une lueur dans la nuit. Documentaire. **505414441**
0.05 Lincoln, de l'homme à la légende. Documentaire. **571356958**
20.30 Civilisations.
L'énigme des Mayas. Documentaire. **508713538**
22.15 La Science et la Guerre.
La suprématie américaine. Documentaire. Ed Harriman. **544710170**
23.05 Biographie.
Sir Francis Drake. Documentaire. **508662712**
0.50 Le Grand Livre de l'Histoire de France.
Bonaparte. Documentaire (40 min). **559329923**

Forum C-S

20.00 Danse, le goût des autres.
Débat. **509842557**
21.00 Ces incontournables ravers ! Débat. **505037335**
22.00 Je parle, donc je suis.
Débat. **505066847**
23.00 Il y a 25 ans, raid sur Entebbe.
Débat (60 min). **505057199**

Eurosport C-S-T

15.00 Cyclisme. Tour de France.
2e étape : Calais - Anvers (200 km). **14181199**
22.00 Résumé. **452199**
19.30 Football.
Championnat d'Europe féminin 2001. Finale. A Ulm (Allemagne). **924267**
21.00 Motocyclisme.
Championnat du monde de vitesse. Grand Prix de Grande-Bretagne. Les temps forts des courses. A Donington Park (GB). **456915**
23.00 Eurosport soir.
23.15 Athlétisme.
Grand Prix 1 IAAF. Meeting du Nikaïa. Au parc des sports Charles-Ehrmann, à Nice. En différé. **6445606**

Pathé Sport C-S-A

19.30 Tennis. Internationaux de Grande-Bretagne.
Finale : Justine Hénin - Venus Williams.
21.30 Rugby à XIII.
Coupe d'Angleterre. Finale. St Hélens - Bradford. En avril 2001. **504357809**
23.15 Pétanque. Masters 2001.
Au Parc Sainte-Marie, à Chalon-sur-Saône. **501021354**
0.45 Tennis de table.
ITTF Pro Tour. Open du Brésil. A Sao Paulo. **508263590**

Voyage C-S

20.00 Pilot Guides.
La Jamaïque. Documentaire. Jez Higham. **500003460**
21.00 Suivez le guide. **500083170**
22.00 Les Légendes vivantes.
Népal, à l'ombre de Ganesh. Documentaire. **500002373**
22.30 Détours du monde.
Magazine. **500001644**
23.00 Long courrier. **500070606**
0.00 Pilot Guides. L'Alaska.
Documentaire. **500028565**
1.00 Suivez le guide.
Magazine (60 min). **509436229**

RTBF 1

19.30 Journal, Météo. **20.10** Rencontres du troisième type ■ ■ Film. Steven Spielberg. Avec Richard Dreyfuss. *Film de science-fiction* (1977). **22.25** Chapeau Europa. Spectacle. **23.55** Tous sur orbite ! (25 min).

TSR

20.06 Les 101 Dalmatiens ■ ■ Film. Stephen Herek. Avec Glenn Close. *Comédie* (1996) ◇. **20.07** Bienvenue à Gattaca. Film. Andrew Niccol. Avec Ethan Hawke. *Film de science-fiction* (1997) ◇. **20.08** Le Pic de Dante ■ Film. Roger Donaldson. Avec Pierce Brosnan. *Film catastrophe* (1997). **22.00** La Femme Nikita. Le visage dans le miroir ○. **22.45** Spin City. Pas de bol ◇ (25 min).

Canal + vert C-S

20.35 Corridas. Spectacle. **22.10** Holy Smoke ■ Film. Jane Campion. Avec Kate Winslet. *Comédie dramatique* (1999) ○. **0.00** Meilleur espoir féminin ■ Film. Gérard Jugnot. Avec Gérard Jugnot. *Comédie* (1999) ◇ (95 min).

Encyclopedia C-S-A

19.35 et 23.00 Futur immédiat. **19.55** Le Musée de l'Ermitage à Saint-Pétersbourg. La Russie sous Pierre le Grand. **20.25** Les Réalisateurs. Robert Wise. **21.25** Télescope. **22.15** Perspective. Les ponts. **22.45** Sciences en orbite. Les cristaux. **23.20** Histoires secrètes. Un profond sommeil (50 min).

Comédie C-S

20.00 Un gars du Queens. Head First. **20.30** Delhi Royal. Série (v.o.). **21.00** Hercule ■ Film. Alexandre Esway et Carlo Rim. Avec Fernandel. *Comédie* (1937, N.). **22.30** The Michael Richards Show. La maison de retraite (v.o.). **23.00** The Late Show with David Letterman. Sylvester Stallone (45 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et 22.15, 1.30 MCM Tubes. **20.30** L'Intégrale. **22.00** Sub Culture. **23.00** Total Reggae. **0.30** Les Négresses Vertes. Enregistré Au MCM Café, à Paris, en 2000 (60 min).

MTV C-S-T

20.00 US Top 20. **21.00** MTV's French Link. **21.30** et 3.00 Cribs. **22.00** Beavis & Butthead. Série. **22.30** Bytesize. **0.00** Superock (120 min).

Régions C-T

19.30 7 en France. **19.57** Soyons net. **20.00** La Vigne en héritage. **20.30** Les Voies romaines d'Alsace. **21.00** Chroniques d'en haut. **21.30** Destination pêche. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** Aléas. **23.00** Hors la ville (60 min).

RFO Sat S-T

20.00 et 1.45 JT Madagascar. **20.20** Bouche à oreille. **20.50** New Zik. **21.05** JT Guadeloupe. **21.30** et 0.00 Hebdo Polynésie. **21.50** et 0.20 Hebdo Wallis et Futuna. **22.00** JT Martinique. **22.30** Les Nuits du New Morning. Familia, Valeria, Miranda. **23.00** JT Guyane (30 min).

LCI C-S-T

7.10 Le Journal du Web. **8.00** L'Edito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et 15.10 On en parle. **10.10** 100 % politique. **11.10** Le Monde des idées. **14.10** Psycho Philo. **17.10** et 0.10 LCA. **18.00** Le 18 heures. **18.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** et 20.35 La Page économie. **20.00** Le Dossier du Grand Journal. **20.45** et 1.00 Le Club LCI. **22.00** 22h/minuit.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 CNN dot com. **20.30** et 22.30 World Business Today. **21.30** Q & A. **23.00** et 2.30 Insight. **0.00** et 2.00 This Morning Asia. **0.30** Moneyline Newshour. **1.30** Asia Business Morning. **3.00** Larry King Live (90 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 et 22.30 Actu Breizh. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** Découverte. L'Esprit du surf. Vagues de style [2/4]. **21.30** Bretons du tour du monde. **23.30** Il était une fois dans l'Ouest. Génération Breizh (90 min).

Sur les chaînes cinéma

Action

BOULEVARD DU RHUM ■
11.35 Cinétoile 506886373
Robert Enrico. Avec B. Bardot
(Fr. - It. - Esp., 1971, 120 min) ◇.

CONAN LE BARBARE ■ ■
20.30 CinéCinémas 42998731
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ◇.

DUEL AU COLORADO ■
20.45 TCM 18593460
Frank McDonald.
Avec Audie Murphy
(EU, 1964, 90 min) ◇.

DUNKERQUE ■
11.20 TCM 88841593
Leslie Norman. Avec John Mills
(GB, N., 1958, 115 min) ◇.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
10.20 CinéCinémas 2 527152460
Robert Wise.
Avec Steve McQueen
(EU, 1966, 179 min) ◇.

LA MALLE DE SINGAPOUR ■ ■
14.50 TCM 90544064
Tay Garnett. Avec Clark Gable
(EU, N., 1935, 85 min) ◇.

LES DOUZE SALOPARDS ■
11.30 CinéCinémas 3 509249557
Robert Aldrich. Avec Lee Marvin
(EU, 1967, 144 min) ○.

PATTON ■
15.50 CinéCinémas 2 543991625
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ◇.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
16.20 Ciné Classics 9759151
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ◇.

IL FAUT MARIER PAPA ■ ■
0.30 TCM 55450010
Vincente Minnelli.
Avec Glenn Ford
(EU, 1963, 117 min) ◇.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
12.50 Ciné Classics 59783460
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ◇.

LE JOURNAL DU SÉDUCTEUR ■ ■
22.05 CinéCinémas 2 502006915
Danièle Dubroux.
Avec Chiara Mastroianni
(Fr., 1995, 95 min) ○.

THE TRUMAN SHOW ■
14.20 Cinéstar 2 503215199
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ◇.

UNE VRAIE BLONDE ■ ■
19.00 Cinéfaz 580904557
Tom DiCillo. Avec M. Modine
(EU, 1997, 105 min) ◇.

Comédies dramatiques

À LA BELLE ÉTOILE ■
16.10 Cinéstar 1 502609557
Antoine Desrosières.
Avec Mathieu Demy
(Fr. - Sui., 1994, 82 min) ◇.

AINSI VA LA VIE ■
10.45 CinéCinémas 69944828
Forest Whitaker. Avec S. Bullock
(EU, 1998, 115 min) ◇.

BUENOS AIRES VICE VERSA ■
18.35 CinéCinémas 2 505821996
Alejandro Agresti. Avec V. Fogwill
(PB - Arg., 1996, 114 min) ○.

COUSINE BETTE ■
14.00 CinéCinémas 2 506484977
Des McAnuff. Avec Jessica Lange
(GB - EU, 1998, 103 min) ○.

FRESH ■
22.55 CinéCinémas 3 500997064
Boaz Yakin. Avec Sean Nelson
(EU, 1994, 115 min) ◇.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
11.20 Cinéstar 1 506403731
0.40 Cinéstar 2 506120584
Pascale Ferran.
Avec Anne Cantineau
(Fr., 1996, 105 min) ◇.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
22.35 CinéCinémas 25313267
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ◇.

L'AUTRE ■ ■
0.35 CinéCinémas 46277403
Youssef Chahine.
Avec Nabila Ebeid
(Fr. - Ég., 1999, 101 min) ○.

LA CAGE AUX ROSSIGNOLS ■
21.25 Ciné Classics 4586793
Jean Dréville. Avec Noël-Noël
(Fr., N., 1945, 90 min) ◇.

LA FAMILLE ■ ■
15.50 Cinétoile 551542996
Ettore Scola.
Avec Vittorio Gassman
(Fr. -It., 1987, 127 min) ◇.

LA PISCINE ■
22.25 Cinétoile 504530064
Jacques Deray. Avec Alain Delon
(Fr., 1968, 116 min) ◇.

LE CRI DE LA SOIE ■
15.00 CinéCinémas 93445828
Yvon Marciano.
Avec Sergio Castellito
(Fr. - Bel., 1995, 105 min) ○.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
9.40 Ciné Classics 80376828
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ◇.

LE PRINCE DE JUTLAND ■
8.00 Cinéstar 1 506376489
21.00 Cinéstar 2 502677170
Gabriel Axel.
Avec Gabriel Byrne
(Fr. - GB, 1993, 110 min) ◇.

LE VIEIL HOMME ET LA MER ■ ■
13.20 TCM 88096064
John Sturges. Avec S. Tracy
(EU, 1958, 85 min) ◇.

LES QUATRE CAVALIERS DE L'APOCALYPSE ■ ■
18.15 TCM 65631809
Vincente Minnelli. Avec G. Ford
(EU, 1961, 140 min) ◇.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
22.20 Cinéstar 1 508452642
Francis Girod. Avec P. Timsit
(Fr., 1996, 105 min) ○.

POUR QUE VIVENT LES HOMMES ■
13.35 Cinétoile 504910441
Stanley Kramer.
Avec Olivia de Havilland
(EU, N., 1955, 125 min) ◇.

SAM SUFFIT ■ ■
15.45 Cinéfaz 573609354
Virginie Thévenet. Avec A. Atika
(Fr., 1991, 103 min) ◇.

L'IMPOSTEUR ■ ■
22.55 Ciné Classics 5643098
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ◇.

THE BABY OF MÂCON ■ ■
11.25 Cinéfaz 510251199
Peter Greenaway. Avec J. Ormond
(GB, 1993, 122 min) ◇.

UNE BRINGUE D'ENFER ■ ■
22.30 Cinéfaz 501619034
Kevin Reynolds.
Avec Kevin Costner
(EU, 1985, 91 min) ◇.

Fantastique

BLACK MOON ■
17.55 Cinétoile 502880422
Louis Malle.
Avec Cathryn Harrison
(France, 1975, 95 min) ◇.

Arnold Schwarzenegger (à gauche) dans « Conan le Barbare », de John Milius, à 20.30 sur CinéCinémas 1

FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME ■ ■
20.45 Cinéfaz 502898286
Alain Corneau.
Avec Michel Bouquet
(Fr., 1973, 100 min) ◇.

Histoire

LADYHAWKE, LA FEMME DE LA NUIT ■ ■
8.45 CinéCinémas 66567644
Richard Donner.
Avec Matthew Broderick
(EU, 1984, 116 min) ◇.

LE SIGNE DE LA CROIX ■ ■
18.00 Ciné Classics 3562880
Cecil B. DeMille.
Avec Frederic March
(EU, N., 1932, 117 min) ◇.

LES WEEK-ENDS DE NÉRON ■
10.05 Cinétoile 508942793
Stefano Vanzina Steno.
Avec Alberto Sordi
(Fr. - It., 1956, 90 min) ◇.

THE DARK AT THE TOP OF THE STAIRS ■
22.20 TCM 77840625
Delbert Mann.
Avec Robert Preston
(EU, 1960, 120 min) ◇.

Musicaux

LE BAL DES SIRÈNES ■
16.30 TCM 18447170
George Sidney.
Avec Esther Williams
(EU, 1944, 100 min) ◇.

Policiers

CHARLIE CHAN À SHANGHAÏ ■
15.05 Ciné Classics 58106644
James Tinling.
Avec Warner Oland
(EU, N., 1935, 70 min) ◇.

L'HEURE MAGIQUE ■
13.05 Cinéstar 1 505273606
Robert Benton. Avec P.Newman
(EU, 1998, 95 min) ◇.

NOM DE CODE, ÉMERAUDE ■
18.55 CinéCinémas 65498267
Jonathan Sanger.
Avec Ed Harris
(EU, 1985, 95 min) ○.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs. Les fleuves sous la mer, courants et marées. Invité : Jean-François Minster. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Drogues et société. [1/5]. Sortir de l'interdiction ? Invités : Anne Coppel ; Denis Richard.

9.05 Les Lundis de l'histoire.
Le grand entretien. Invités : Odile Germain ; Pierre Biasi. - L'histoire autrement. Invitée : Nicole Garnier.

10.30 Les Chemins de la musique.
La musique en Croatie. [1/5]. Le rythme des rites, avec les chants traditionnels de la Dalmatie.

11.00 Feuilleton.
Algérie, les enfants de la guerre. [1/5].

11.20 Marque pages.
Joëlle Losfeld (*Enigmes à Venise*).

11.25 Résonances.
Nord / Sud. [1/5].

11.30 Mémorable.
La guerre d'Algérie, retour sur témoins. Invités : Pierre Joxe ; Edgar Morin ; Pierre Nora ; Mourad Oussedik ; Benoist Rey. [1/5].

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.
13.40 Carnets de notes. Archives d'un mélomane. Claude Nollier, une Jeanne pour Claudel. **14.00** Les Cinglés du Music-Hall. **14.55** et 20.25 Poésie sur parole. **15.00** La Fabrique de l'Histoire. Si je me souviens bien : 8 juillet 1972, Alain Colas remporte la Transat. - Je descends de Jean-Marie Déguignet, paysan bas-breton, ou l'histoire insolite des mémoires retrouvés d'un autodidacte-paria, 1834-1905. - Le Salon noir : Naissance de la guerre. Invités : Jean Guilaine ; Jean Zammit.

17.25 Feuilleton.
Les aventures de Popeye, d'Elzie Segar.
La fortune ou l'amour. [6/15].

17.30 A voix nue.
Olivier Py. [1/5].

18.00 Pot-au-feu.

19.30 L'Economie en question.
Les vraies lois de l'économie.

20.30 Décibels.
Flânerie chez Django du 22 au 24 juin 2001. - Ballade irlandaise dans la voix de Van Morison.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.
Dans le jardin de Jean Tortel.

0.05 Du jour au lendemain.
Carole Darricarrère (*Tectonique des plaques*).
0.40 Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.). Les nuits magnétiques : La guerre anonyme, 1957-1958 [2/4] ; 2.20 Les dossiers de l'histoire : La bande à Bonnot. [1/3].

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.06 Horaires d'été. **8.30** La Revue de presse. **9.07** D'hier et d'aujourd'hui - D'hier et d'aujourd'hui. **9.10** D'hier et d'aujourd'hui. Concert. Donné le 2 mars, salle Pleyel, à Pairs, par l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Myung-Whun Chung : Œuvres de Beethoven : *Concerto pour violon et orchestre* op. 61, Hilary Hahn, violon ; *Symphonie* n°3 *Héroïque* op. 55 (rediff.).

11.00 D'hier et d'aujourd'hui.
Mémoire retrouvée.
Janine Reding.

12.35 Concert.
Donné le 8 janvier, au Théâtre du Châtelet, à Paris. Gary Hoffman, violoncelle, Frédéric Chiu, piano : *Sonate pour violoncelle et piano* op. 4, de Kodaly ; *Pohadka pour violoncelle et piano,* de Janacek ; *Sonate pour violoncelle et piano* n°2 op. 117, de Fauré (rediff.).

14.00 Musiques d'un siècle.
Les six (rediff.).

15.00 Papier à musique.
Dinu Lipatti. De Bucarest à Paris. Œuvres de Bach, Enesco, Lipatti, Beethoven, Ravel, Brahms, Mozart (rediff.).

17.00 Jazz.
Voix jazz d'hier et d'aujourd'hui. Anita O'Day.

18.07 Sur tous les tons.
En direct d'Aix-en-Provence.

20.30 Festival d'été Euroradio.
Donné en direct du Mariahhilferkirche de Graz, en Autriche, par l'Orchestre baroque d'Amsterdam, dir. Ton Koopman, Klaus Mertens, baryton : Œuvres de Bach : *Ich habe genug* BWV 82 ; *Ich will den Kreuzstab gerne tragen* BWV 56.

23.00 Soirée privée.
Celebration, de Brookmeyer ; *Piece for Charinet and String Orchestra,* de Giuffre ; *Over the Hill and out of the Woods,* de Mulligan.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.
Le Conservatoire de Leipzig.
16.30 Grand répertoire. Œuvres de Roussel, Ravel, Saint-Saëns, Debussy, Fauré.
18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.
Les fils de Bach. *Cantate Dies ist der Tag* FK 64 (sinfonia), de WF Bach, par le Concerto Köln ; *Sonate en la majeur,* de JCF Bach ; *Les Israélites dans le désert* (fin), de CPE Bach, par le Corona & Capella Coloniensis, dir. W. Christie ; *Adagio et fugue d'après WF Bach,* de Bach, par l'Ensemble l'Archibudelli ; *Symphonie en mi bémol majeur,* de JCF Bach, par le Concerto Köln ; Œuvres de JC Bach : *Quintette* op. 11 n°6, par les Membres des English Concert, dir. T. Pinnock ; *Ártaserse* (ouverture), par The Hanover Band, dir. A. Halstead ; *Concerto* Wq 38, de CPE Bach, par l'Ensemble Les Amis de Philippe ; *Quatuor* op. 20 n°6, de Haydn, par le Quatuor Mosaïques.

22.35 Les Rendez-vous du soir (suite).
Symphonie n°1, de Sibelius, par l'Orchestre symphonique de Berlin, dir. K. Sanderling ; *Sonate* op. 7, de Grieg ; *Grand septuor,* de Berwald, par The Gaudier Ensemble.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

Le film

23.05 Ciné Classics

Le Mariage de minuit

Mario Soldati (It., 1941, N., v.o.). Avec Alida Valli, Massimo Serato.

EN 1850, Franco, jeune homme acquis à la cause de l'unité italienne, refuse une alliance préparée par sa grand-mère, marquise d'un domaine près du lac de Lugano. Il épouse secrètement Luisa, une orpheline de condition modeste. La marquise les poursuit de ses persécutions sournoises. Dans cette adaptation de *Piccolo mondo antico*, roman d'Antonio Fogazzaro, Alida Valli, starlette de dix-neuf ans, se révéla une admirable comédienne. Tout en recréant le climat historique des débuts du Risorgimento, le cinéaste a filmé subtilement, et dans une atmosphère de trouble et de mystère venue des extérieurs au bord et autour du lac, la désagrégation d'un couple dont, seul, le mari continue d'entretenir une illusion romanesque. Car Franco appartient à ce *« petit monde d'autrefois »*, dont Luisa est à la fois l'ennemie volontaire et la victime.

Jacques Siclier

TF 1

5.50 Secrets. **6.15** Le Secret du Loch Ness. Série. Le jour de toutes les Ness'centricités. **6.40** TF 1 info. **6.48** et 8.28, 9.03, 19.50, 2.08 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.
9.05 TF ! jeunesse. Magazine. 2170749
11.00 Sydney Police. Série. Sur un arbre perché.
11.55 Tac O Tac TV. Jeu.
12.05 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal, Météo.
13.35 et 20.35 Du côté de chez vous.
13.43 Météo des plages.
13.48 J'ai deux métiers.
13.50 Les Feux de l'amour.
14.40 Le Soleil en plein cœur. Téléfilm. Simon Wincer. Avec Linda Evans (EU, 1986) [2/2]. 8422855
16.20 Xena la guerrière. Série. Assez joué !
17.10 Sunset Beach. Série.
18.00 Sous le soleil. Série. La honte. 62382
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
19.55 J'ai deux métiers.
19.58 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.50

ON A RETROUVÉ LA 7e COMPAGNIE

Film. Robert Lamoureux.
Avec Pierre Mondy, Jean Lefebvre, Henry Guybet, Erik Colin, Jackie Rollin, François Cadet. *Comédie* (Fr., 1975). 965749
On ne l'a jamais vraiment perdue.
22.25 Les Films dans les salles.

22.35

LE QUART D'HEURE AMÉRICAIN

Film. Philippe Galland. Avec Anémone, Gérard Jugnot, Martin Lamotte.
Comédie burlesque (France, 1982). 2637294
Un solitaire timide rencontre une animatrice de radio.
0.13 Parce qu'il y aura toujours des hommes. **0.15** Le Maillon faible. Jeu. 7258701 **1.00** Mode in France. Magazine. Haute couture automne-hiver 2001-2002 5353985 **2.00** TF 1 nuit, Du côté de chez vous. **2.10** La Joyeuse Tribu. Série. Le voyage d'affaires. 2352546 **3.00** Reportages. Bienvenue au camping. 7341817 **3.25** Histoires naturelles. La Camargue, les maîtres de l'eau. Savoir chasser avec son chien. Documentaire. 7226527-1160782 **4.50** Musique. **4.55** Notre XXe siècle. Cent ans de féminisme. Documentaire (55 min). 1512324

France 2

5.30 Mezzo l'info. **5.45** Petits-matins.cool. **6.30** Télématin. **8.30** Talents de vie. **8.35** et 17.55 Un livre. *Profession : profileuse,* de Carine Hutsebaut.
8.40 Des jours et des vies.
9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton ◇.
9.25 Dktv.cool ◇. 16483294
11.05 Flash info.
11.10 Les Jours euros.
11.15 La Gym des neurones. Jeu.
11.45 Les Z'amours. Jeu.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et 13.40 Météo.
13.00 Journal.
13.42 Les Jours euros.
13.45 Le Tour, la légende.
14.25 Cyclisme. En direct. Tour de France. Anvers-Seraing (126 km) 26035403
17.35 Le Tour, vestiaires.
17.56 La Fête à la maison. Série. Jesse à la maternelle ◇.
18.25 Nash Bridges. Série. L'otage ◇.
19.15 Le Tour, l'arrivée.
19.45 Le Tour des femmes.
19.50 Un gars, une fille. Série. Chez le père de Jean.
20.00 Journal, Météo.

20.50

LA RUMBA

Film. Roger Hanin. Avec Roger Hanin, Niels Arestrup, Corinne Touzet, Guy Marchand, Michel Piccoli.
Policier (France, 1986) ◇. 438949
Dans les années 1930, un propriétaire de casino se heurte à un commissaire de police lié à l'extrême droite. Mélange malhabile de polar et de dénonciation politique.

22.25

AÏDA

Opéra en 4 actes de Giuseppe Verdi.
Mise en scène de Nicolas Joël.
Dir. Eliahu Inbal. Avec Manon Feubel (Aïda), Dolora Zakick(Amneris), Vladimir Galouzine (Radamès). 19289861
Pour rendre hommage à ce grand compositeur que fut Verdi, Aïda, *grande fresque égyptienne, nous est proposée et retransmise depuis le Théâtre antique d'Orange.*
1.15 Journal, Météo.
1.35 Conan. Série. Le cœur de l'éléphant [2/2] ◇. 3991459 **2.20** Mezzo l'info. **2.30** Le Juge de la nuit. Série. Mon cher père ◇. 4619169 **3.20** Les Z'amours. 2739091 **3.50** 24 heures d'infos. **4.00** Météo. **4.05** Pyramide. 1187459 **4.35** Amis pour la vie. Série. L'enlèvement (55 min) ◇. 5619072

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK.
10.50 Tour et détours. Magazine.
11.40 Bon appétit, bien sûr.
12.05 Le 12-14 de l'info, Météo.
12.55 Pétanque. 40e Mondial de pétanque. 20294
13.20 C'est mon choix. Magazine.
14.10 Keno. Jeu.
14.15 Le Robinson de Wall Street. Téléfilm. Martha Coolidge. Avec Gregory Harrison (EU, 1991). 6889132
15.50 Tiercé. A Deauville.
16.00 L'Ile fantastique. Série. Le pilote. La belle de nuit.
16.50 et 23.03 Les Jours euros.
16.55 Masada. Téléfilm. Boris Sagal. Avec Peter O'Toole (EU, 1981) [2/4]. 1168923
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.10 Tout le sport.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

LA CARTE AUX TRÉSORS

Haute Corse : la Castagniccia. 74855
Présenté par Sylvain Augier.
23.00 Météo, Soir 3.

23.25

POURQUOI ? COMMENT ?

Magazine présenté par Sylvain Augier et Nathalie Simon.
Invités : Anne Roumanoff, Marianne James, Paul-Loup Sulitzer. 5992887
1.15 La Case de l'oncle Doc. Carmen Rubio. Documentaire. Anne Bramard-Blagny (60 min) 5176188
A travers le parcours original d'une artiste à multiples facettes, une subtile réflexion sur l'art et l'exil.

La Cinquième

5.40 Les Amphis de La Cinquième. **6.35** Anglais. Leçon n°31 [2/5]. **6.50** T.A.F. I.N.S.E.P. **7.15** Debout les zouzous. **8.30** Des zanimots pour le dire. **8.35** Les Lapins crétins. Série. Suivez le plan.
9.00 Concentré Cinquième. Psyché : L'hypnose. Faiseur d'images : Robert Guédiguian. Cinq sur cinq : Les chiens de traîneaux. Galilée, Faits d'architecture : L'îlot Candie-Saint-Bernard. Silence, ça pousse ! Tous sur orbite : Soleil-Terre- climat. 4641294
10.25 Le Tour de France des régions. Francorchamps (3e étape). **10.50** Fenêtre sur. La Savoie. **11.25** Daktari. Grande soif. **12.15** Roulez jeunesse. Sous le cerveau, les yeux. **12.20** Cellulo. **12.50** C'est vous qui voyez. Découverte scientifique. **13.45** Le Journal de la santé. **14.00** Les Géants du siècle. La matière et la vie.
15.00 Le Vivant et l'Artificiel. Documentaire. 57045
16.00 Le Culte bueti. **16.55** C'est le goûter ! Les Frères Flub. **17.05** Alf. **17.35** 100 % question 2e génération. **18.05** Regards d'animaux. Les éléphants. **18.55** Je suis un citoyen du monde. **18.58** Météo.

Arte

19.00 Archimède. Magazine. Voir : Manipulation génétique ; Sciences animées : Petit précis de génétique ; Expérience : Plante transgénique ; Brève : Nouvelle cuisine ; Risques et périls ; Brève : Au supermarché ; Application.
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Reportage. Le sexe n'a pas d'âge (2001). *Aujourd'hui, de nombreuses personnes âgées vivent une sexualité épanouie et ne craignent pas de le revendiquer.*

20.45

LA VIE EN FACE

LES MAÎTRES DES JEUX

Documentaire.
Albert Knechtel (2000). 345300
Le Comité international olympique parviendra-t-il à se réformer et à restaurer son image ?

22.05

THEMA

Le sexe est la vie : de l'origine de l'autre.
22.05 1+1 Une histoire naturelle du sexe. Documentaire. Pierre Morize (Fr., 2001). 108486381
23.20 Le Déjeuner sur l'herbe ■■■ Film. Jean Renoir. Avec Paul Meurisse, Fernand Sardou. *Comédie satirique* (Fr., 1959). 5755923
Un biologiste inventeur de la fécondation artificielle change totalement grâce à l'amour d'une jeune paysanne. Une critique hédoniste de la science et des fausses valeurs du progrès.
0.50 Arte info. **1.20** Un dimanche à la campagne Film. Bertrand Tavernier. *Comédie dramatique* (Fr., 1984, 90 min). 4398922

M 6

5.10 Culture pub. **5.35** et 9.40, 16.50 M comme musique.
9.00 M 6 boutique.
10.40 Kidété.
12.04 Météo.
12.05 Ma sorcière bien-aimée. Série. La minute de vérité ○.
12.34 Météo.
12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série. Mort ou vif ○ [2/2].
13.34 Belle et zen.
13.35 Mamie attend un bébé. Téléfilm. Bill Bixby. Avec Rue McClanahan (EU, 1991) ○. 8688565
15.20 Demain à la une. Série. Passage des cigognes ○. **16.15** L'énigme de Lucius Snow ○.
17.30 L'Etalon noir. Série. A cœur vaillant rien d'impossible ○.
17.55 Highlander. Immunité diplomatique ○. 2874519
18.55 Le Caméléon. Série. A la recherche du passé ○.
19.50 Voile.Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.05 Madame est servie. Série. L'aventurier ○.
20.39 Un jour à part.
20.40 E = M 6 découverte.

20.55

LES COULISSES DU LOFT

Présenté par Benjamin Castaldi. 4310687

La victoire de Loana et Christophe, plébiscités par le public, met fin à 70 jours d'émissions qui auront mobilisés toute une équipe de techniciens (réalisateurs, caméramen, régisseurs, producteurs...).

23.04 L'Equipée nature. Magazine.

23.05

LA RANÇON DU POUVOIR

Téléfilm. Miguel Alexandre. Avec Katja Riemann, Peter Sattmann, Dietmar Schönherr (All., 1998) ○. 7028403

La femme d'un politicien, enlevé à l'issue d'une réunion électorale, découvre que plusieurs personnes ont intérêt à faire échouer sa libération.

0.40 Voile. Tour Voile 2001.
0.45 Mode 6. Magazine.
0.50 Zone interdite. Magazine. 47119140
2.35 M comme musique. 5083782
4.35 Cheb Mami. Concert aux Eurockéennes (55 min). 3200492

Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30**
7.15 Teletubbies. La Danse kathak. **7.40** et 12.30, 20.05 Le Zapping. **7.45** et 19.15 Nulle part ailleurs. Best of. **8.30** La Parenthèse enchantée ■ Film. Michel Spinosa (Fr., 1999).
9.55 Surprises.
10.05 Derniers paradis sur Terre. Tasmanie, terre des diables ○.
11.00 1999 Madeleine Film. Laurent Bouhnik. *Drame* (Fr., 1999). 8201478
► **En clair jusqu'à 13.35**
12.20 Les Shadoks. Série ○.
12.25 et 19.00 Le Journal.
12.40 Canal+ classique.
13.10 Seinfeld. Série. Gaga ○.
13.35 La Vache et le Président Film. Philippe Muyl. *Comédie* (Fr., 2000). 4840768
15.05 Le Mystère d'Hanuman. Téléfilm. Thomas Jauch (All., 1998) ○. 451671
16.35 Cybertr@que Film. Joe Chappelle. *Suspense* (EU, 1999). 4854923
► **En clair jusqu'à 20.35**
18.10 Animasia.
18.40 Spin City. Série. Politiquement incorrect ○.
20.10 Daria. Série. Dur, dur d'être une star ○.

20.35

DUNE

Téléfilm. John Harrison. Avec Saskia Reeves, Alec Newman (Etats-Unis, 2000) [2/3] ○. 843382

Tandis que le baron Harkonnen livre Arrakis à la violence de son neveu Raban, Jessica et Paul trouvent refuge chez les Fremen, une tribu du désert.

22.15

NUIT MICKRO-CINÉ

Présentée par François Rollin. 62622823

La Flamme, de Ron Dyens ; *Rêve de cauchemar*, de Cyril Sebas ; *Playing Possum*, de Peter Salmon ; *Il est difficile de tuer quelqu'un même un lundi*, d'Eric Valette ; *Shelf Life*, de Charles Hendley ; *Walking on the Wild Side*, de Dominique Abel et Fiona Gordon ; *L'Ours, la Femme et le Chasseur*, de Stéphane Aubier et Vincent Patar ; *Buskers musicien de rue*, de Ian Power ; *Ta sœur*, de Marin Valente ; *Le Pilote*, d'Olivier Seiter ; *Mickro-ciné, le clip*, de Lionel Kouro ; *Peau de vache*, de Gérald Hustache Mathieu ; *Le jour de la première de* Close up, de Nanni Moretti ; *Billy's Balloon*, de Don Hertzfeldt...

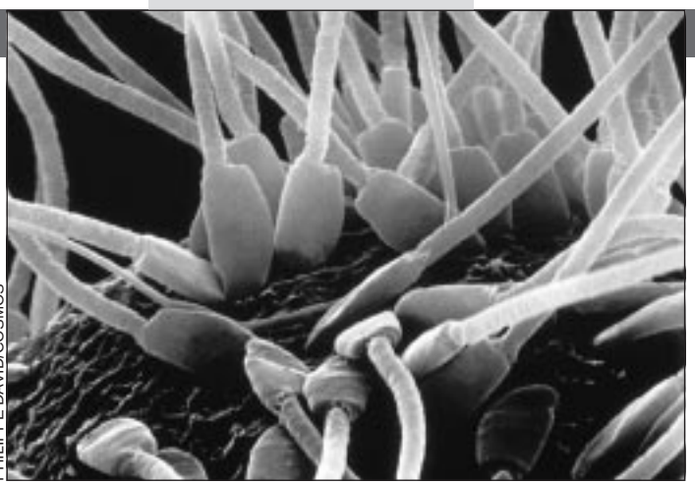
2.45 Seinfeld. Série. Gaga ○. 3121695 **3.10** Spin City. Série. Politiquement incorrect ○. 7684891 **3.29** Histoire muette. Série. Le mort vivant ○. **3.30** Guns 1748 Film. Jake Scott. *Comédie* (GB, 1999, v.o.) ○. 2235121 **5.10** Court métrage. La BMW rouge. **5.30** Football. Rétro : Lyon - Bayern Munich (105 min).

L'émission

22.05 Arte

Le monde, un truc bricolé

1+1, UNE HISTOIRE NATURELLE DU SEXE. Un cours de haut niveau autour du vivant. Austère, dérangeant mais tonique



PHILIPPE DAVID/COSMOS

« Pourquoi tout le monde veut se reproduire ? Parce que les gènes ont été sélectionnés pour que les individus se reproduisent, ou plus exactement reproduisent leurs gènes »

AUTANT prévenir tout de suite : ce n'est pas évident, même en vacances. Il faut sérieusement s'accrocher pour suivre ce cours de haut niveau. Pierre Morize, qui est docteur en génétique et biologie cellulaire, a choisi de se tourner vers la réalisation de films documentaires scientifiques, mais s'il réfléchit visiblement à la mise en scène de la pensée, il ne fait pas de concession au niveau du discours. Dommage, a-t-on envie de lui souffler, car un petit effort de vulgarisation eût permis au (grand) public non initié de rentrer à l'intérieur des propos souvent bousculants tenus par quelques-uns des grands spécialistes de l'évolution biologique. Pour une fois que l'esprit souffle à la télévision, on ne va pas jouer les rabat-joie. D'autant que ceux qui ne lâcheront pas en cours de route seront finalement récompensés. S'ils ne comprennent pas tout, ils apprendront beaucoup.

De quoi s'agit-il ? De sexe, quoique le mot prête à mauvaise interprétation. *1+1* ne parle pas galipettes mais du vivant, de son essence, de sa spécificité. Pourquoi, face à la simplicité du clonage, l'évolution a « choisi » les aléas du sexe pour assurer la reproduction ? Trois scientifiques remontent plus d'un milliard d'années en arrière, racontent pourquoi et comment le sexe est apparu, pourquoi la plupart des espèces ont un mode de reproduction sexué, analysent son efficacité mais aussi le coût de cette « méthode » par rapport au mode de reproduction asexué.

Parmi les beaux moments, on retiendra le chercheur en biologie évolutive Rick Michod (université de Tucson, Arizona) traduisant un passage du *Banquet* de Platon en termes de biologie moléculaire ! Ou le Britannique John Maynard-Smith, plus de quatre-vingts ans, éminence grise de la biologie de l'évolution, décrivant la théorie du « garagiste ». Ou encore Pierre-Henri Gouyon évoquant le désespoir de certains étudiants quand il explique que l'individu n'est qu'un artifice inventé par les gènes pour se reproduire (ou que le mâle fonctionne comme un parasite). Pour ce professeur de génétique des populations à l'université de Paris XI-Orsay, directeur du Laboratoire écologie et évolution du CNRS, on est loin aujourd'hui de la vision du début du XIXe siècle où *« le créateur dans son infinie bonté avait fabriqué un monde relativement optimisé ». « On en est arrivé à un point où même l'individu n'est plus quelque chose d'harmonieux.* (...) *Plus ça va, plus on voit le monde vivant comme un truc vraiment bricolé. »*

Espèce, méiose, cellule haploïde, ces grands chercheurs jonglent avec les mots et les gènes, mais pour finir posent les questions essentielles. Pourquoi on vit et on meurt.

Catherine Humblot

MORVAN/SIPA

21.55 Planète

Tell me Britania

LES bâtiments en H du pénitencier de Long-Kesh, qui fut le plus grand centre de détention de terroristes en Europe, défilent à l'écran, avant des rangées de maisons d'une banlieue miséreuse. Des enfants jouent dans la rue. Cabas à la main ou poussant un landau, des femmes se saisissent soudain de couvercles de poubelle et en frappent le sol. Le fracas se répand de quartier en quartier, donnant l'alerte d'une nouvelle descente de la police britannique. Peine perdue : les pensionnaires de Long-Kesh seront plus nombreux ce soir.

1981, cette année-là, le printemps de Belfast fut orageux. Dans les ghettos catholiques de la capitale de l'Ulster, la mort de Bobby Sands *(photo),* poète-député devenu martyr, retentit durement. Condamné à quatorze ans de réclusion pour détention d'armes illégales, Bobby Sands, vingt-sept ans, membre de l'Armée révolutionnaire irlandaise (IRA), entame une grève de la faim dont il meurt, au bout de soixante-six jours, le 5 mai 1981. La légende naît. L'opinion internationale s'émeut : le monde, horrifié, redécouvre que l'on peut mourir d'une grève de la faim.

« Tell me Britania » restitue bien le durcissement d'une atmosphère qui plombe les faubourgs ouest de Belfast à cette époque. Mais on a parfois du mal à suivre Jacques Cusin, son réalisateur. L'écriture compliquée du film, ses allers-retours entre hier et aujourd'hui, entre images d'archives et photographies, laissent un sentiment brouillon. Sans fil conducteur, le film se délite. Reste cette ambiance, qui, ponctuée de complaintes irlandaises (dont *Tell me Britania*), nous asphyxie.

Lo. R.

Le câble et le satellite

BOB WILLOUGHBY

« Frank Sinatra "The Voice"», un documentaire d'Alan Lewens et Anthony Wall à 20.30 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble
S CanalSatellite
T TPS
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir
■ ■ A ne pas manquer
■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

Tous publics
O Accord parental souhaitable
Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion
♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.35 Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **8.35** Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace. **9.35** Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **10.25** Cinq colonnes à la une. **11.35** Insolite. Foix. **11.50** Isadora Duncan, la danseuse rebelle. **12.40** En noir & blanc. **14.25** Histoire de l'art. Art égyptien : le scribe accroupi. **14.40** Celtic contre Rangers. **15.20** Le Ramayana, un voyage. [1/6] Les deux bénédictions. **15.50** Histoires d'avions. Aviations navales d'Europe. **16.45** Questions d'enfants. [6/6] Parler. **17.40** Bienvenue en Ouganda. **18.35** Perspectives américaines. [1/8] Inspiration antique. **19.35** Ici, tout demeure.

20.30 Frank Sinatra « The Voice ». **97744403**

21.55 Tell Me Britannia. **9141300**

22.40 Mémoires de l'assassin de Sissi.

23.40 Loin du Vietnam ■ ■
Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda.
Essai (1967). **42998749**

1.35 Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. **2.00** Un monde de rave (55 min).

Odyssée C-T

9.00 Evénement. Paroles de « tortionnaires ». **10.05** La Forêt magique de l'hippopotame nain. **10.50** Journal d'un globe-trotter. Malawi. **11.40** Aventures africaines. [2/2] En Namibie. **12.30** Sans frontières. Né en Afrique. Le Botswana. **13.25** Un casse-tête chinois. **14.20** Histoires de chevaux. Parbudice, une course en enfer. **14.45** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique. **14.55** Itinéraires sauvages. L'Ultime Résistance du lycaon. **15.55** Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord. **16.40** Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. **17.40** Pays de France. **18.30** L'Espagne sauvage. L'été (n°1). **19.00** Aventures. **19.55** Trois petits singes.

20.50 Mary Pickford, la petite fiancée de l'Amérique. **505407039**

21.45 Il était une fois la 2 CV. **509159010**

22.40 Doux comme la soie.

23.05 Le Taillefer, cargo, boulot, dodo.

23.30 L'Histoire du monde. Dans l'ombre de Moon. **0.30** Breteuil. A la recherche du temps passé (55 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).
20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 Temps présent. Magazine. **80789949**
22.00 Journal TV 5.
22.15 Jour à près jour. Vivre un succès soudain. **64888010**
0.30 Le Journal du Tour. Magazine.
0.45 Journal (La Une).
1.15 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.30 Voilà ! Série. Nina tombe raide [1/2]. **5455039**

20.00 La Vie de famille. Série. La loi du mâle. **9097855**

20.20 Friends. Série. Celui qui s'était drogué. **2119749**

20.45 Traces de sang
Film. Andy Wolk. Avec James Belushi, Lorraine Bracco, Tony Goldwyn. *Film policier* (Etats-Unis, 1992). **2769720**

22.30 Héros
Film. William Tannen. Avec Chuck Norris, Bryan Thayer, Steve James. *Film policier* (Etats-Unis, 1988) O. **1419836**

0.00 Aphrodisia. Série. Les talents de Françoise. **0.15** Inoubliable Cathy (30 min).

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. **6331120**

21.00 et 0.25 Les Défilés haute couture automne-hiver 2001 - 2002 à Paris. Magazine. **8905861**

21.55 Toast. Magazine. **27060039**

22.30 La Poudre aux yeux ■
Film. Maurice Dugowson. Avec Robin Renucci, Marilyne Canto, Marc Jolivet. *Film dramatique* (France, 1994). **89298958**

0.05 Howard Stern. Magazine (20 min). **8941121**

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Vive l'été. Magazine. **4138229**

20.00 Max la Menace. Série. Main de fer, gant de velours. **1701958**

20.25 La Panthère rose.

20.35 Le Roi et quatre reines ■ ■
Film. Raoul Walsh. Avec Clark Gable, Eleanor Parker, Jo Van Fleet. *Western* (Etats-Unis, 1956). **9099132**

22.00 Météo.

22.05 Sud. Magazine. Invités : Pierre Cardin, Martine Tabeaud. **61811107**

23.25 Gliiisse. Magazine (30 min). **8095671**

TF 6 C-T

19.55 Pacific Blue. Série. Prise de risques. **79667403**

20.50 Soirée policier.
Calme blanc ■ ■
Film. Philip Noyce. Avec Nicole Kidman, Sam Neill. *Thriller* (Austr., 1989). **4527039**
22.25 On a eu chaud ! Magazine.
22.40 Hot Boyz
Film. Master P. Avec Gary Busey, Silkk, Jeff Speakman. *Film vidéo* (Etats-Unis, 1999). **87801300**

0.15 Pacific Blue. Série. Coup de chaleur. **58172966**

1.00 Music place. Magazine (130 min). **12952633**

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. Tout est bien qui finit bien. **500098519**

20.50 Ally McBeal. Série. The pursuit of unhappiness (v.o.). **507877316**

21.40 Deuxième chance. Série. The Other End of the Telescope (v.o.). **508353126**

22.30 Geena. Série. Hot Potato (v.o.). **500063687**

22.55 Legacy. Série. Les yeux doux. **508109213**

23.40 Téva portrait. Magazine. **508663213**

0.00 La Quotidienne. Magazine. **500090607**

0.45 Marc et Sophie. Série. Croque en jambe (30 min). **505232614**

Festival C-T

19.30 Les Cadavres exquis. Série. Epoux en froid. **31489590**

20.30 Maria, fille de Flandre. Téléfilm. Philippe Triboit. Avec Maria de Medeiros, Christopher Thompson (1995). **37541010**

22.00 Les Faux-Fuyants. Téléfilm. Pierre Boutron. Avec Catherine Jacob, Arielle Dombasle (2000). **92990671**

23.35 L'Eté de Zora. Téléfilm. Marc Rivière. Avec Etienne Chicot, Myriam Boyer (1994, 95 min). **78706749**

13ème RUE C-S

19.55 New York District. Série. Le secret. **553420039**
23.55 L'école du crime. **502011045**

20.45 Invasion planète Terre. Série. Le messager jaridien. **506700565**

21.30 Tekwar. Série. La porte du paradis. **501405107**

22.15 Le Justicier des ténèbres. Série. Meurtre en direct. **544609010**

23.05 Gabriel Bird, profession enquêteur. Série. Monstre qui sommeille. **535820652**

0.45 Jim Bergerac. Série. Les compagnons de l'Atlantide (55 min). **537425237**

Série Club C-T

19.30 Frasier. Série. Tante Zora. **872855**

19.55 et 0.05 Homicide. Série. Mensonges. **9207316**

20.50 Club Fantastic. Psi Factor. Série. *Le labyrinthe*. **887923**
21.35 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. *Clair de lune*. **7147478**
22.25 Le Damné. Série. *Encore*. **7793720**

23.15 Bakersfield Pd. Série. Last One into the Water (v.o.). **6967316**

23.40 Cheers. Série. Drôle de couple [1/3] (v.o., 80 min). **1388497**

Canal Jimmy C-S

21.00 Friends. Série. Celui qui écrivait ses vœux (v.o.). **47758756**
21.25 Celui qui rencontrait l'auteur de ses jours (v.o.). **62363774**

21.50 That '70s Show. Série. La culotte de Donna (v.o.). **86752107**

22.15 Twitch City. Série. Je ressemble à Joyce Dewitt (v.o.). **86765671**

22.40 The New Statesman. Série. Profession de foi (v.o.). **25312497**

23.10 Rude Awakening. Série. Corvée de café (v.o.). **34428519**

23.35 T'es toi ! **84360855**

0.10 Rock Press Club. Magazine. Avec Eric Dahan, Stéphane Hervé (50 min). **78858362**

Canal J C-S

17.30 SOS Fantômes. **9827403**

17.55 Le Magicien. **3684316**

18.20 Spirou et Fantasio. **20337565**

18.45 Jackie Chan. **1631364**

19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série. L'esprit des eaux. **3563229**

19.30 S Club 7. Série. L'extraterrestre (25 min). **8978652**

Disney Channel C-S

17.20 La Cour de récré.

17.45 Les Weekenders.

18.00 L'Incorrigible Cory. Série. **691584**

18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. Soirée baby-sitting. **772403**

19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.05 Peter et Elliott le dragon ■
Film. Don Chaffey. Avec Helen Reddy, Sean Marshall. *Comédie musicale* (Etats-Unis, 1977). **8710381**

20.40 La Cour de récré (135 min). **7904584**

Télétoon C-T

17.23 Docteur Globule. Dessin animée. **804985836**

17.50 Cartouche. **505074213**

18.35 Poochini.

19.00 Sonic le Rebelle. **505922478**

19.45 Woody Woodpecker.

20.15 Calamity Jane (20 min). **514236565**

Mezzo C-T

19.40 Carlos Gardel. L'âme du tango. Documentaire. Guillermo Spivak. **12479497**

20.30 A l'affiche. Magazine.

20.35 et 23.00 Mezzo l'info.

20.50 Retro Mezzo. Magazine.

21.00 Le Vif du sujet. Spectacle. **78834381**

23.15 Le Songe d'une nuit d'été. Opéra en trois actes de Britten. Par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. Bernard Haitink et de John Bury. Avec Ileana Cotrubas, James Bowman (160 min). **61717316**

Muzzik C-S

20.00 Tedi Papavrami à Sully-sur-Loire. Avec Tedi Papavrami, violon. **500002010**

21.00 Festival international de Colmar. *Le violon - Concerto pour violon* d'Elgar. Avec Itzhak Perlman, violon. Par l'Orchestre symphonique de la BBC, dir. G. Rojdestvenski. **500043316**
22.00 Le violon - Mark Neikrug. Avec Mark Neikrug, piano. **500070869**

22.25 Souffle de lames. Le new musette de Richard Galliano. Documentaire. Jean-Marie Pasquier. **503261107**

23.20 New York Tango. Avec Richard Galliano, accordéon. **509797584**

0.20 Sclavis, Chevillon, Echampart. Enregistré lors de l'Europa Jazz Festival en 1997, au Mans. Avec Louis Sclavis, clarinette, Bruno Chevillon, contrebasse, Eric Echampart, batterie (60 min). **502815633**

Histoire C-T

20.40 et 22.50 Abc d'hier. Documentaire.

21.00 Ils ont fait l'Histoire. Au-delà de l'horizon. Cook, le laboureur du Pacifique. Documentaire. Jacques Floran. [2/9]. **508798229**
21.55 Roman Jakobson. Documentaire. J.-J. Marchand. [6/7]. **576623132**

23.00 Procès Barbie. Magazine (115 min). **509649687**

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Les Mystères de l'histoire. Ivan, pourquoi était-il si terrible ? Documentaire. **553502687**
23.45 Mystérieuse île de Pâques. **531549316**

20.35 Mémoire de la seconde guerre mondiale. Les derniers jours de la Seconde Guerre mondiale. Documentaire [3e volet]. **502919045**

21.20 La Science et la Guerre. La suprématie américaine. Documentaire. Ed Harriman. **584561045**

22.10 Les Mystères de la Bible. L'amour et le sexe dans l'Ancien Testament. Documentaire. **578295132**

22.55 Biographie. Carl Fabergé. Documentaire. **514895107**

0.25 Enigmes et tragédies maritimes. Le naufrage du Lusitania. Documentaire [1/2] (50 min). **511776689**

Forum C-S

20.00 La planète se réchauffe, la faune polaire s'adapte. Débat. **509819229**

21.00 Sissi, l'impératice assassinée. Débat. **505931107**

22.00 Foot, une ville, deux clubs. Débat. **505033519**

23.00 Fous d'Inde. Débat (60 min). **505944671**

Eurosport C-S-T

11.00 Tennis. Tournoi messieurs de Gstaad. 2e jour. **728478**

15.30 et 0.45 Cyclisme. Tour de France. 3e étape : Angers - Seraing (199 km). **455855**
22.00 Résumé. **936774**

19.30 et 23.15 WNBA Action. **864958**

20.00 Football. Match amical. Bayer Leverkusen (All.) - Liverpool (GB). **696045**

23.00 Eurosport soir.

23.45 Plongeon. Tour du monde 2001 à Porto Venere (Italie). (30 min). **9518768**

Pathé Sport C-S-A

21.30 Voile. Tour Voile 2001. L'étape du jour. **500779836**

22.00 Starter. Magazine. **500776749**

22.30 Football. Coupe du monde 2002. Eliminatoires. Zone Amérique du Sud. **501043316**

0.15 Boxe. **505473695**

1.00 Golf. Circuit européen. Open d'Europe. 4e jour. A Dublin (Irlande). **502796782**

Voyage C-S

20.00 Pilot Guides. La Corse, la Sardaigne et la Sicile. Documentaire. Martin Herring. **500001229**

21.00 Suivez le guide. **500015045**

22.00 Treks du monde. Menée de troupeau dans le Wyoming et vélo en Alaska. Documentaire. **500002590**

22.30 Détours du monde. Magazine. **500001861**

23.00 Long courrier. **500022381**

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 23.55 Journal, Météo. **20.10** Pour la gloire. **21.25** Les Gens de Mogador. Téléfilm [3/6]. Robert Mazoyer. Avec Marie-José Nat. **23.20** Télécinéma. **23.50** Tous sur orbite ! **0.15** Cotes & cours (5 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** A bon entendeur. **20.35** Un fauteuil pour deux ■ Film. John Landis. Avec Eddie Murphy. *Comédie* (1983). **22.30** Emotions fortes. Entre le devoir et l'amour. Téléfilm. Donald Wrye. Avec Faye Dunaway. ○. **0.05** Homicide. Le point final ○ (45 min).

Canal + vert C-S

21.00 La Parenthèse enchantée ■ Film. Michel Spinosa. Avec Clotilde Courau. *Comédie dramatique* (1999) ○. **22.25** Saint-Cyr ■ ■ Film. Patricia Mazuy. Avec Isabelle Huppert. *Film historique* (2000) ○. **0.20** Le Journal du hard. **0.35** Pink Prison. Film. Lisbeth Lynghoft. Avec Katja Kean. *Film pornographique* (1999) ○ (90 min).

Encyclopedia C-S-A

19.30 et 23.00 Futur immédiat. **19.50** Sensations d'aventures. Aventures du Yukon. **20.00** Côté science. **20.50** L'Aventure de l'homme. Parana, fils de la mer. **21.30** Le Vaisseau spatial Terre. **22.00** Désert vivant. **22.30** Éco-logique. **23.20** et 23.35 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Samuel F B Morse : le télégraphe (30 min).

Comédie C-S

20.00 Un gars du Queens. The Rock. **20.30** Delhi Royal. Série (v.o.). **21.00** La Fête à la réclame n°2. **22.00** et 22.30 Robin des Bois. L'orchestre maison (v.o.). **23.00** The Late Show With David Letterman. Invité : Bruce Willis. **23.45** Saturday Night Live 90's. Invitée : Nicole Kidman (60 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et 22.30, 2.00 MCM Tubes. **20.30** et 23.00 Carte blanche. Invité : Vincent Cassel. **1.00** Le Mag. Invitée : Mel B (60 min).

MTV C-S-T

20.00 et 2.00 Dance Floor Chart. **21.00** MTV's French Link. **21.30** FANatic. Invité : Cindy Crawford. **22.00** Spy Groove. Série. **22.30** Bytesize. **0.00** Alternative Nation (120 min).

Régions C-T

20.00 Chroniques d'en haut. **20.30** Destination pêche. **21.00** Portraits de famille. La famille Fournier-Montgieux. **21.30** Mesdames rêvent. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** Théâtre de rue d'Aurillac. **23.00** « Piaf, mon amour » (60 min).

RFO Sat S-T

19.30 Djembé. **20.00** et 1.30 JT Madagascar. **20.20** Hebdo Malgache. **20.35** Les Etapes gourmandes. **20.50** et 22.50 New Zik. **21.05** JT Guadeloupe. **21.30** et 0.05 Hebdo Nouvelle-Calédonie. **21.50** Ouvé la pot'la. **22.00** JT Martinique. **22.30** Hebdo Mayotte. **23.00** JT Guyane (30 min).

LCI C-S-T

7.10 Le Journal du Web. **8.00** L'Edito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et 15.10 On en parle. **10.10** et 16.10 2 pour 2 contre. **11.00** et 20.45, 1.00 Le Club LCI. **14.10** et 17.10, 0.10 LCA. **18.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** et 20.35 La Page économie. **20.00** Le Dossier du Grand Journal. **22.00** 22h/minuit.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 World Beat. **20.30** et 22.30 World Business Today. **21.30** Q & A. **23.00** et 2.30 Insight. **0.00** et 2.00 This Morning Asia. **0.30** Moneyline Newshour. **1.30** Asia Business Morning (180 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 et 22.30 Actu Breizh. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** L'Impasse aux violences ■ ■ Film. John Gilling. Avec Peter Cushing. *Film d'épouvante* (1959, N.) ○. **21.45** Gueules d'embrun. **23.30** Découverte. L'Esprit du surf. Vagues de style [2/4] (60 min).

Action

ACROSS THE PLAINS ■
22.10 Ciné Classics 14039279
Spencer Gordon Bennett.
Avec Addison Randall
(EU, N., 1939, 60 min) ○.

CONAN LE BARBARE ■ ■
18.25 CinéCinémas 3 508712107
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ○.

LA BATAILLE DE NAPLES ■ ■
9.30 TCM 53289382
Nanni Loy. Avec Lea Massari
(It., N., 1962, 115 min) ○.

LA BATAILLE DES ARDENNES ■
20.30 CinéCinémas 42864720
Ken Annakin. Avec Henry Fonda
(EU, 1966, 160 min) ○.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
16.55 CinéCinémas 13154958
Robert Wise.
Avec Steve McQueen
(EU, 1966, 179 min) ○.

LA COURSE AU SOLEIL ■
19.25 Cinétoile 507339229
Roy Boulting. Avec R. Widmark
(EU, 1956, 99 min) ○.

LE PRINCE ET LE PAUVRE ■
11.30 TCM 56923861
William Keighley. Avec E. Flynn
(EU, N., 1937, 120 min) ○.

PATTON ■
10.20 CinéCinémas 46529132
22.30 CinéCinémas 3 541134836
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ○.

TRACK OF THE CAT ■
2.00 TCM 38632188
William Wellman.
Avec Robert Mitchum
(EU, 1954, 100 min) ○.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
20.30 Ciné Classics 5688382
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ○.

BIENVENUE MISTER MARSHALL ■
15.35 Ciné Classics 18552294
Luis Garcia Berlanga.
Avec Lolita Sevilla
(Esp., N., 1953, 100 min) ○.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
8.35 Ciné Classics 65905497
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ○.

LE JOURNAL DU SÉDUCTEUR ■ ■
2.50 CinéCinémas 3 540241256
Danièle Dubroux.
Avec Chiara Mastroianni
(France, 1995, 95 min) ○.

THE TRUMAN SHOW ■
22.40 Cinéstar 2 507274132
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ○.

VOYAGES AVEC MA TANTE ■ ■
13.30 TCM 47499855
George Cukor. Avec M. Smith
(EU, 1972, 105 min) ○.

Comédies dramatiques

À LA BELLE ÉTOILE ■
14.40 Cinéstar 2 501870010
Antoine Desrosières.
Avec Mathieu Demy
(Fr. - Sui., 1994, 82 min) ○.

AINSI VA LA VIE ■
20.30 CinéCinémas 2 500169584
Forest Whitaker. Avec S. Bullock
(EU, 1998, 115 min) ○.

JOE...

C'EST AUSSI L'AMÉRIQUE ■
19.05 Cinéfaz 567769872
John G. Avildsen. Avec P. Boyle
(EU, 1970, 107 min) ○.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
7.55 Cinéstar 1 570204132
Pascale Ferran.
Avec Anne Cantineau
(France, 1996, 105 min) ○.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
18.30 CinéCinémas 2 500923300
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ○.

L'AUTRE ■ ■
14.25 CinéCinémas 3 509288519
Youssef Chahine.
Avec Nabila Ebeid
(Fr. - Ég., 1999, 101 min) ○.

L'ÉTRANGÈRE ■
20.45 Cinéstar 1 500263720
Neil Jordan.
Avec Beverly D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ○.

LA CAGE AUX ROSSIGNOLS ■
18.30 Ciné Classics 4231738
Jean Dréville. Avec Noël-Noël
(Fr., N., 1945, 90 min) ○.

LA FAMILLE ■ ■
22.45 Cinétoile 500736126
Ettore Scola.
Avec Vittorio Gassman
(Fr. - It., 1987, 127 min) ○.

LA PISCINE ■
17.25 Cinétoile 506595720
Jacques Deray. Avec Alain Delon
(Fr., 1968, 116 min) ○.

LE CYGNE ■
18.50 TCM 27412836
Charles Vidor. Avec Grace Kelly
(EU, 1956, 105 min) ○.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
23.05 Ciné Classics 74548300
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ○.

LE PRINCE DE JUTLAND ■
15.30 Cinéstar 1 507159584
Gabriel Axel. Avec Gabriel Byrne
(Fr. - GB, 1993, 110 min) ○.

LES FRUITS DE LA PASSION ■ ■
0.35 Cinéfaz 541963035
Shuji Terayama. Avec K. Kinski
(Fr., 1980, 83 min) ○.

LES GENS DU VOYAGE ■
13.30 Ciné Classics 76012584
Jacques Feyder. Avec Marie Glory
(Fr., N., 1938, 110 min) ○.

LILA, LILI ■
11.15 CinéCinémas 2 501252478
Marie Vermillard.
Avec Alexia Monduit
(Fr., 1999, 105 min) ○.

MON DÎNER AVEC ANDRÉ ■
15.35 Cinétoile 501652687
Louis Malle.
Avec Wallace Shawn
(EU, 1981, 110 min) ○.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
21.00 Cinéstar 2 502578855
Francis Girod.
Avec Patrick Timsit
(Fr., 1996, 105 min) ○.

L'IMPOSTEUR ■ ■
16.55 Ciné Classics 39519132
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ○.

TRAPÈZE ■
21.00 Cinétoile 504766316
Carol Reed. Avec Burt Lancaster
(EU, 1956, 100 min) ○.

TROIS BÉBÉS SUR LES BRAS ■ ■
10.45 Cinétoile 502468126
Frank Tashlin. Avec Jerry Lewis
(EU, 1958, 100 min) ○.

VILLE HAUTE, VILLE BASSE ■ ■
17.00 TCM 33831774
Mervyn LeRoy.
Avec Barbara Stanwyck
(EU, N., 1949, 105 min) ○.

VOTE SOUS INFLUENCE ■
16.05 Cinéstar 2 507010836
David Anspaugh. Avec A. Garcia
(EU, 1999, 90 min) ○.

Fantastique

BLACK MOON ■
0.50 Cinétoile 546643904
Louis Malle. Avec C. Harrison
(Fr., 1975, 95 min) ○.

LA FÉLINE ■
13.05 CinéCinémas 17653478
Paul Schrader.
Avec Nastassja Kinski
(EU, 1982, 118 min) ○.

Histoire

BIRD ■ ■ ■
23.10 TCM 78877126
Clint Eastwood.
Avec Forest Whitaker
(EU, 1988, 160 min) ○.

LADYHAWKE, LA FEMME DE LA NUIT ■ ■
1.50 CinéCinémas 2 506453430
Richard Donner.
Avec Matthew Broderick
(EU, 1984, 116 min) ○.

Policiers

ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD ■ ■ ■
9.15 Cinétoile 506228229
Louis Malle.
Avec Jeanne Moreau
(Fr., N., 1958, 90 min) ○.

CHARLIE CHAN À SHANGHAÏ ■
11.10 Ciné Classics 75473316
James Tinling.
Avec Warner Oland
(EU, N., 1935, 70 min) ○.

L'HEURE MAGIQUE ■
19.30 Cinéstar 2 500661942
Robert Benton.
Avec Paul Newman
(EU, 1998, 95 min) ○.

POLICE PYTHON 357 ■ ■
20.45 Cinéfaz 501274687
Alain Corneau.
Avec Yves Montand
(France, 1975, 125 min) ○.

UN HOMME EST MORT ■ ■
12.25 Cinétoile 506766126
Jacques Deray.
Avec Jean-Louis Trintignant
(Fr. - It., 1973, 100 min) ○.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

« L'Autre », de Youssef Chahine, avec Mahmoud Hemida et Nabila Ebeid, à 14.25 sur Cinécinémas 3

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs. L'action de l'homme sur le climat. Invité : Hervé Le Treut. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Drogues et société. [2/5]. Affinités électives : les drogues et le cerveau. Invités : Jean-Pol Tassin ; Denis Richard. **9.05** La Matinée des autres. Tendance vintage. Invités : Jean-Charles de Castelbajac ; Jean Guir ; Pamela Golbin ; Gilles Lipowetsky ; Didier Ludot ; Deborah Pereire ; Françoise Sternbach ; Dominique Chombert ; Philippe Verrièle.

10.30 Les Chemins de la musique.
La musique en Croatie. Invités : Katarina Livljanic ; l'ensemble Dialogos. [2/5].

11.00 Feuilleton.
Algérie, les enfants de la guerre. [2/5].

11.20 Marque pages.
Bernard Giraudeau (*Le Marin à l'ancre*).

11.25 Résonances.
Nord / Sud. [2/5].

11.30 Mémorable.
La guerre d'Algérie, retour sur témoins. Invités : Pierre Joxe ; Edgar Morin ; Pierre Nora ; Mourad Oussedik ; Benoist Rey. [2/5].

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.
13.40 Carnets de notes. Libre cour. En direct d'Avignon. Invité : Claude Samuel. **14.00** Tire ta langue. Ainsi parlait François Mitterrand. Invités : Maurice Tournier ; Simone Bonnafous. - Entretien. Invité : Dominique Labbé. **14.55** et 20.25 Poésie sur parole. Marc Petit. **15.00** Le Vif du sujet. Anonymat, vedettariat... quand les frontières se mélangent. Invités : Peter Lindberg ; Jean-Marie Périer ; Olivier Saillard ; Serge Tisseron. **17.25** Feuilleton. *Les aventures de Popeye,* d'Elzie Segar. La fortune ou l'amour. [7/15]. **17.30** A voix nue. Olivier Py. [2/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** In vivo. La physiologie neurosensorielle. Invités : Alain Berthoz ; Claudie-Andrée Deshaies.

20.30 Perspectives contemporaines.
J'ai mis le feu au ciel, d'Yves Nilly.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.
Déambulations. Invités : Gérard Wajcman ; Agnès Thurnauer.

0.05 Du jour au lendemain. Françoise Han (*L'Évolution des paysages*). **0.40** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.). Les nuits magnétiques : La guerre anonyme, 1959 [3/4] ; 2.20 Les dossiers de l'histoire : La bande à Bonnot. [2/3].

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.06 Horaires d'été. **8.30** La Revue de presse. **9.07** D'hier et d'aujourd'hui. Concert Euroradio. Donné le 3 mai, Grande salle du Musikverein de Vienne, l'Ensemble Il Giardino Armonico : *Symphonia* n°7, de Scheidt ; *Sonata decima,* de Castello ; *Symphonia* n°6, de Scheidt ; *La Cattarina,* de Merula ; Œuvres de Piccinini : *Toccata* ; *Chaconne* ; *Sonate en la mineur,* de Scarlatti ; Œuvres de Vivaldi : *Concerto* RV 104 *La Notte* ; *Concerto* RV 93 ; *Concerto* RV 90. **11.00** D'hier et d'aujourd'hui. Mémoire retrouvée. Norbert Glanzberg (Rediff.).

12.35 Concert.
Donné le 10 janvier, au Théâtre du Châtelet, à Paris. Gary Hoffman, violoncelle, Frédéric Chiu, piano : *Sonate pour violoncelle et piano* op. 65, de Britten ; *Sonate pour violoncelle et piano* op. 40, de Chostakovitch (rediff.).

14.00 Musiques d'un siècle.
Quelques grands bâtisseurs (rediff.).

15.00 Papier à musique.
Dinu Lipatti. L'équilibre classique. Œuvres de Bach et Kempff, Brahms, Bach et Busoni, Bach et Lipatti, Bach, Scarlatti, Lipatti, Chopin (Rediff.).

17.00 Jazz. Voix jazz d'hier et d'aujourd'hui. Abbey Lincoln. **18.07** Sur tous les tons. En direct d'Aix-en-Provence.

20.05 Festival d'été Euroradio.
Donné en direct de l'2glise Saints Pierre-et-Paul, à Echternacht, au Luxembourg, par le Quatuor Mozarteum : *Quatuor à cordes* KV 464, de Mozart ; *Nouvelle œuvre pour mezzo-soprano et quatuor à cordes* (création), de Müllenbach, Marjana Lipovsek, mezzo-soprano ; *Quatuor à cordes* op. 29 D 804 *Rosamunde,* de Schubert.

22.15 Chorégies d'Orange.
Aïda. Opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi. Par les Chœurs des Opéras de région et l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Eliahu Inbal, Manon Feubel (Aïda), Alexia Cousin (la sacerdotessa), Dolora Zajick (Amneris), Vladimir Galouzine (Radames), Laurent Koehl (un Messaggero), Carlo Guelfi (Amonasro).

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.
Serge Prokofiev. *La Fleur de pierre, suite d'orchestre,* de S. Prokofiev, dir. Neeme Jarvi ; *Quatuor à cordes en si bémol majeur* op.33 n°4, de Haydn, par le Quatuor Weller ; (Ouverture-fantaisie) *Hamlet* op.67, de Tchaïkovsky, par l'Orchestre philarmonique de New York, dir. Léonard Bernstein ; œuvre de Prokofiev.

16.30 Grand répertoire.
Œuvres de Bach, Telemann, Locatelli, Haydn, Mozart, Chopin.

18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.
Enregistré le 3 septembre 1996, au Royal Albert Hall, à Londres. Par l'Orchestre symphonique de Birmingham, dir. Simon Rattle, Alfred Brendel, piano. *Le Corsaire* (ouverture op. 21), de Berlioz ; *Concerto pour piano et orchestre* n°5 *L'Empereur* op. 73, de Beethoven ; *Fantaisie concertante sur un thème de Corelli,* de Tippett ; *Symphonie* n°88 *en sol majeur,* de Haydn.

22.00 Les Rendez-vous du soir (suite). *Trio pour piano et cordes* n°2 op. 80, de R. Schumann, par le Trio Florestan ; *Quatuor* n°2 op. 51 n°2, de Brahms, par le Quatuor Sine Nomine ; 3 *psaumes* op. 78, de Mendelssohn, par le Chœur de chambre de la RIAS, dir. Marcus Creed ; *Mort et transfiguration* op. 24, de R. Strauss, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Christoph von Dohnanyi. **0.00** Les Nuits de Radio Classique.

20.30 Planète

Adeus Penta

C'EST un joli voyage au cœur de la folle passion brésilienne pour le *« futebol »* que propose ce film de Didier Morel. Entre le 1er et le 12 juillet 1998, le réalisateur français s'est rendu dans trois des plus grandes villes brésiliennes pour y suivre les derniers matches disputés par la Seleçao au Mondial, organisé en France. Après avoir filmé les délirantes scènes de joie sur l'avenue Paulista de Sao Paulo (à l'issue du quart de finale) puis sur la place du Pelourinho de Salvador de Bahia (victoire en demi-finale), Didier Morel a parfaitement restitué le véritable drame qu'a constitué, pour tout un peuple, la défaite des coéquipiers de Ronaldo en finale. Sous la pluie qui, en ce 12 juillet 1998, noyait la plage de Copacabana, des milliers de femmes, d'hommes et d'enfants postés devant des écrans géants pleurent le titre envolé. Tout un pays qui rêvait d'une cinquième Coupe du monde de football (la *Penta*) dit adieu à son rêve. Et c'est émouvant.

A. Ct

TF 1

5.50 Secrets. **6.15** Le Secret du Loch Ness. **6.40** TF 1 info. **6.47** et 8.28, 9.03, 19.50, 2.03 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.
9.05 TF ! jeunesse. Magazine. 2130121
11.00 Sydney Police. Série. Roméo et Juliette.
11.55 Tac O Tac TV. Jeu.
12.05 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal, Météo.
13.35 et 20.35 Du côté de chez vous.
13.43 Météo des plages.
13.48 J'ai deux métiers.
13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.40 Tequila et Bonetti. Drôle de conversation.
15.30 Medicopter. Série. Court-circuit.
16.20 Alerte Cobra. Série. Témoignage.
17.15 Sunset Beach. Série.
18.00 Sous le soleil. Série. Un dernier contrat. 15879
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
19.55 J'ai deux métiers.
19.57 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.50

MÉDITERRANÉE

Téléfilm. Henri Helman.
Avec Ingrid Chauvin, Macha Méril, Charlotte Kady (Fr., 2001). [2/5]. 443140
Revenue dans son village natal, marquée par la mémoire tragique de ses origines, une femme médecin cherche à comprendre comment son père a pu mourir dans un accident de plongée.

22.35

NEW YORK UNITÉ SPÉCIALE

Meurtre sur papier glacé ✪. 6722099
Un coupable encombrant ○. 2609782
Série. Avec Chris Meloni, Dann Florek Mariska Hargitay, Richard Belzer.
Dans Meurtre sur papier glacé, *le meurtre d'une adolescente mannequin révèle le monde obscur de la haute couture.*

0.08 Parce qu'il y aura toujours des hommes. **0.10** Le Maillon faible. Jeu. Présenté par Laurence Boccolini. 7226102 **0.55** Mode in France. Magazine. Haute couture automne-hiver 2001 - 2002. 4806164 **1.55** TF 1 nuit, Du côté de chez vous. **2.05** La Joyeuse Tribu. Série. Ah l'amour. 2320947 **2.55** Reportages. La longue marche du docteur Laroche. 3194541 **3.20** Histoires naturelles. Sangliers sauvages. Les hommes poissons. Documentaire. 5306305-1146102 **4.40** Musique. 2080522 **4.55** Notre XXe siècle. Du sang, des larmes, des hommes. Documentaire (55 min). 1589096

France 2

5.30 Mezzo l'info. **5.45** Petits-matins.cool. **6.30** Télématin. **8.30** Talents de vie. **8.35** et 17.50 Un livre. **8.40** Des jours et des vies.
9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton ✪.
9.30 Dktv.cool ✪. 8665546
11.05 Flash infos.
11.10 Les Jours euros.
11.15 La Gym des neurones.
11.45 Les Z'amours. Jeu.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et 13.40, 20.45 Météo.
13.00 Journal.
13.42 Les Jours euros.
13.45 Le Tour, la légende.
14.20 Cyclisme. En direct. Tour de France. Huy - Verdun. 98700072
17.20 Le Tour, vestiaire.
17.55 La Fête à la maison. Série. Le mensonge ne paie pas ✪.
18.25 Nash Bridges. Série. Karen, flic de Chicago ✪.
19.15 Le Tour, l'arrivée.
19.45 Le Tour des femmes.
19.50 Un gars, une fille. Série. Chez le photographe.
19.55 et 20.50 Tirage du Loto.
20.00 Journal.
20.35 Image du Tour.
20.40 Talents de vie.

20.55

LE CHOIX D'UNE MÈRE

Téléfilm. Jacques Malaterre.
Avec Isabelle Otero, Ruben Benichou (Fr. - Bel., 1998) ✪. 9856296
Une femme médecin, résolument indépendante, se laisse attendrir par le garçonnet sud-américain qu'elle vient de sauver.

22.35

LA MAMMA

Vaudeville d'André Roussin.
Mise en scène de Stéphane Hillel.
Avec Rosy Varte, Maurice Barrier, Marc Dudicourt ✪. 2607053
0.30 et 3.35 Journal, Météo.
0.55 Les Mystères du corps humain. Documentaire. Un miracle au quotidien ✪. 3895725
1.40 Mezzo l'info. 3905893
1.55 Islam. 9816873
2.25 La Source de vie. Autant en emporte le Levant. 3952560
3.10 Tonnerre de Zeus. Documentaire. 9828909

3.50 Pyramide. Jeu. 2793299 **4.20** Vagabond du pôle Nord. Documentaire (70 min). 2957183

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK.
10.50 Tour et détours. Magazine.
11.40 Bon appétit, bien sûr. Invitée : Françoise Dépée.
12.05 Le 12-14 de l'info, Météo.
12.55 Pétanque. 40e Mondial de pétanque. 52169
13.20 C'est mon choix.
14.10 Keno. Jeu.
14.15 La Dernière Cavale de Thompson. Téléfilm. Jerrold Freedman. Avec Robert Mitchum (EU, 1986). 6783904
15.50 Tiercé. A Vichy.
16.00 L'Ile fantastique. Série. Le concours. La chasse au trésor.
16.50 et 23.47 Les Jours euros.
16.55 Masada. Téléfilm. Boris Sagal. Avec Peter O'Toole (EU, 1981) [3/4]. 1135695
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.10 Tout le sport.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

LIAISON INTERDITE

Téléfilm. Paul Seed. Avec Kerry Fox, Courtney B. Vance, Ciaran Hinds (Etats-Unis, 1995) ○. 7074817
Pendant la seconde guerre mondiale, une jeune Anglaise et un soldat noir américain entretiennent une liaison à hauts risques.

22.45

ON EN RIT ENCORE !

Divertissement.
Invité : Franck Dubosc. 7589689
23.45 Météo, Soir 3.
0.10 Dossiers d'été. Magazine. La face cachée des Kennedy. 3106725
Ce documentaire, reposant sur des témoignages de proches et d'intimes de la famille Kennedy, tend à révéler la vérité sur une des grandes légendes du vingtième siècle...
1.15 La Loi de Los Angeles. Série. La révolte. Avec Harry Hamlin, Susan Day (50 min). 1723034

La Cinquième

5.40 Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n°31 [3/5]. **6.50** T.A.F. Les métiers de l'extrême. **7.15** Debout les zouzous. **8.30** Des zanimots pour le dire. **8.35**Les Lapins crétins. Série. Les aventuriers de la tomate perdue.
9.00 Concentré Cinquième. Psyché : La gestalt. Faiseur d'images : Claude Miller. Cinq sur cinq : La ferme aux poissons. Galilée, Faits d'architecture : Le stade Charléty. Silence, ça pousse ! Tous sur orbite : Planètes extérieures. 4633275
10.20 Le Tour de France des régions. Floreffe (4e étape). **10.50** Saveurs du monde. **11.25** Daktari. **12.15** Roulez jeunesse. Eblouissons nos semblables. **12.20** Cellulo. **12.50** C'est vous qui voyez. Découverte scientifique. **13.45** Le Journal de la santé. **14.05** Blizzards.
15.00 Les Géants du siècle. La matière et la vie. 83782
16.00 La Folie des grandeurs. Dans les airs. **16.55** C'est le goûter ! Les Frères Flub. **17.05** Alf. **17.35** 100 % question 2e génération. **18.05** Regards d'animaux. Les lions. **18.55** Je suis un citoyen du monde. **18.58** Météo.

Arte

19.00 Connaissance. Compte à rebours dans la forêt vierge. Documentaire (2001). *Les coulisses du lancement du dernier modèle de lanceur de satellites européens, « Ariane 5 », objet d'une légitime fierté industrielle.*
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Reportage. Folie tattoo. Documentaire (2001). *Phénomène de mode, le tatouage révèle un besoin de retrouver une appartenance à un groupe.*

20.45

LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Les guerriers de Hitler (1) : Canaris, le conspirateur. 7754411
Magazine présenté par Alexandre Adler. Documentaire. Guido Knopp (All., 1998).
Cette enquête s'intéresse aux hommes, « les guerriers de Hitler », qui participèrent à l'affirmation de la puissance nazie à l'extérieur de l'Allemagne.

21.35

MUSICA

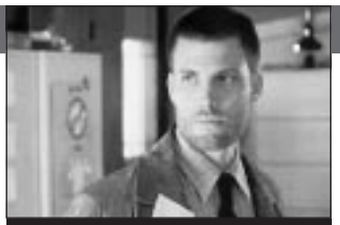
DU JOUR AU LENDEMAIN ■■■

Film. J.-Marie Straub et Danièle Huillet.
Avec Richard Salter, Christine Whittlesey.
Musical (France, 1996, N.). 2573343
22.35 Musica. Histoires de danse. Documentaire. Heide-Marie Härtel et Ulrich Scholz. Les débuts du Tanztheater (All., 2001). 2761492
23.05 Cinéma, de notre temps. Danièle Huillet et Jean-Marie Straub. Documentaire. Pedro Costa. 6396362
0.20 La Lucarne. Le Chant de la blessure. Documentaire. A.R. Ansarian. 5858544

1.10 Arte info. **1.35** La Femme de ta vie. Téléfilm Emilio Martinez-Lazaro (Esp., 1989). 8015034 **2.35** La Femme dévoilée. Court métrage. Rachida Krim et Hamid Tassili (1998). **2.45** Les Cent Photos du siècle. Débarquement en Normandie (10 min).

M 6

5.30 Plus vite que la musique.
6.00 et 9.40, 17.15 M comme musique.
9.00 M 6 boutique.
10.40 Kidété. Robin des Bois junior ; La Famille Delajungle ; Iznogoud.
12.04 Météo.
12.05 Ma sorcière bien-aimée. Série. L'éducation d'une sorcière ○.
12.34 Météo.
12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série. Pacte avec le diable ○.
13.34 Belle et zen.
13.35 La Fille du maharadjah. Téléfilm. B. Brinckerhoff. Avec Bruce Boxleitner (France, 1994) ○ [1 et 2/2]. 8664985 - 4289459
17.30 L'Etalon noir. Série. Une fille dans la course ○.
17.55 Highlander.Série. La patiente disparue ○.
18.55 Le Caméléon. SL 27 ○.
19.50 Voile.Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.00 Mode 6. Magazine.
20.05 Madame est servie. Série. Vive la justice ○.
20.39 Un jour à part.
20.40 Jour J. Magazine.



20.55

CHASSEURS DE FRISSONS

Téléfilm. Mario Azzopardi. Avec Casper Van Dien, Catherine Bell, Theresa Saldana (EU, 1999) ○. 9996898
Un reporter découvre l'implication d'un curieux personnage dans les plus grandes catastrophes du siècle.

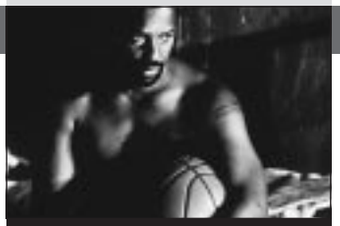
22.40

ONCE & AGAIN

La fin d'une illusion ○. 5726966
Âmes sœurs ○. 55701
Série. Avec Sela Ward, Billy Campbell.
Dans La fin d'une illusion, *la fille de Rick, Jesse, modifie ses relations avec ce dernier. Il semblerait que le passage à l'âge adulte en soit la cause directe.*
0.20 Voile. Tour Voile 2001.
0.25 Mode 6. Magazine.
0.30 Culture pub. Magazine. 6219589
1.20 M comme musique. 2104980
2.20 John Slaughter. Concert. 69710034
4.25 Georgie Fame. Concert (70 min). 43123386

Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30**
7.15 Teletubbies. Les Poussins.
7.40 et 12.30, 20.05 Le Zapping. **7.45** et 19.15 NPA. Best fo. **8.30** Garçon ! Film. Claude Sautet (Fr., 1983, vers. réal.).
10.05 Du sexe et des animaux. [4/6]. Elever ses petits ○.
10.45 Meilleur espoir féminin Film. Gérard Jugnot. *Comédie* (Fr., 1999). 9235850
► **En clair jusqu'à 13.33**
12.20 Les Shadoks. Série ○.
12.25 et 19.05 Le Journal.
12.40 Canal+ classique.
13.10 Seinfeld. Bizarre Land ○.
13.35 Ça Cartoon. Magazine.
14.25 Yeti, le cri de l'homme des neiges. Téléfilm. J.-C. Auffret (Fr., 2000) ○. 5991411
15.25 Yeti, le cri de l'homme des neiges. Making-off ○.
15.50 La Légende des animaux.
16.15 2267, ultime croisade. Série. La voie du chagrin ○.
17.00 Evamag. Série ○.
17.20 Blague à part. Parents ○.
17.45 Mes pires potes. Série.
► **En clair jusqu'à 21.00**
18.10 Animasia.
18.40 Spin City. Série ○.
20.10 Daria. Brève rencontre ○.
20.35 Le Journal des sorties.



21.00

HE GOT GAME ■

Film. Spike Lee. Avec Denzel Washington, Ray Allen, Milla Jovovich. *Comédie dramatique* (EU, 1998) ○.5006614
Un homme en prison se voit proposer une remise de peine s'il convainc son fils de jouer au basket. Une vision critique et désabusée du sport professionnel.

23.15

MIFUNE ■

Film. Soren Kragh-Jacobsen. Avec Anders W. Berthelsen. *Comédie dramatique* (Dan., 1999, v.o.) ○. 1374492
Un jeune marié doit s'occuper de son frère handicapé mental, dont il avait caché l'existence à sa belle-famille.
0.50 Seinfeld. Bizarre Land ○. 8784015
1.15 Spin City. Série. Hollywood, Hollywood ○. 9028638
1.33 Histoire muette. Les oreilles. **1.35** Scénarios sur la drogue : Les mots attendront. Court métrage. Franck Chiche. **1.40** Le Conte du ventre plein ■ Film. Melvin Van Peebles. *Comédie* (Fr. - PB, , 1999) ○. 7447251 **3.30** Drôle de Felix ■ Film. Olivier Ducastel et Jacques Martineau. *Comédie dramatique* (Fr., 1999) ○. 2201164 **5.05** Court métrage. Cereal Killer. **5.15** Saint-Cyr ■ ■ Film. Patricia Mazuy (Fr., 2000, 119 min).

L'émission

23.05 Arte

Dans le secret de la chambre noire

CINÉMA, DE NOTRE TEMPS : DANIÈLE HUILLET ET JEAN-MARIE STRAUB. Un documentaire sensible et intelligent de Pedro Costa

RENAUD MONT FOURNY/LES INROCKUPTIBLES

Un couple lié par une passion absolue pour le cinéma

IL n'est pas si fréquent de découvrir, sur Arte, une programmation tirée par les cheveux. C'est le cas de cette soirée qui présente à 21 h 30 *Du Jour au lendemain* (1996), de Jean-Marie Straub et Danièle Huillet, adaptation cinématographique de l'opéra de Schoenberg, puis intercale, sans broncher, un documentaire allemand sur le Tanztheater, avant de revenir aux premiers, avec le remarquable numéro de la collection « Cinéma, de notre temps » que leur consacre le cinéaste portugais Pedro Costa. On mettrait cela sur le compte d'un simple relâchement estival, s'il n'était de notoriété publique que ladite collection – la meilleure sur le sujet – peine à retrouver sa place dans la grille de rentrée de la chaîne, Pedro Costa estimant en outre que la version raccourcie de son film documentaire, exigée par la chaîne, est un travail inachevé.

Constatons toutefois que *Danièle Huillet et Jean-Marie Straub* est, tel quel, un film empathique, sensible et intelligent, l'un des plus beaux d'une série qui contient pourtant moult trésors. Le premier effet spectaculaire de celui-ci tient, pour les initiés, à ce que l'on sait des protagonistes et au résultat pour le moins surprenant de leur rencontre. D'un côté, donc, Jean-Marie Straub et Danièle Huillet, deux des représentants les plus radicaux et intransigeants du cinéma moderne, réputés pour l'âpreté et le dépouillement de leur œuvre. De l'autre, Pedro Costa, figure de proue du jeune cinéma d'auteur portugais, dont les films (depuis *Le Sang* en 1990 jusqu'à *La Chambre de Vanda* en 2000), témoignent d'un génie ombrageux.

Or à quoi assiste-t-on ? A une désopilante scène de ménage d'une heure, tournée en longs plans fixes, qui mène le genre en ses confins les plus insolites et les plus tendres. Costa a bien pensé les choses. Filmés en huit clos, pendant le montage de leur film *Sicilia* (1999), les deux protagonistes, Danièle rivée à la table et Jean-Marie, clope au bec, faisant les cent pas autour, s'interpellent dans une semi-obscurité, controversent sur l'opportunité d'une coupe, s'écharpent pour un photogramme. Ceci tendrait au pittoresque si la querelleuse complicité de ce couple ne recoupait le rapport définitivement irréconcilié qu'ils entretiennent au cinéma et au monde, sous le signe de l'intégrité et de la passion absolues.

Vers la fin du film, Jean-Marie se livre, avec une infinie pudeur, à une déclaration d'amour éternelle à Danièle, un peu comme si le secret de leur cinéma se nommait tout à coup, quelque part entre promesse et fidélité.

Jacques Mandelbaum

SIPA

22.20 Paris Première

L'Ecume des villes : Moscou

IL y a deux ans, les abonnés de Paris Première avaient fait connaissance avec dix métropoles du monde grâce à la collection conçue par Elisabeth Kiledjian. Son principe : la découverte d'une cité à travers les images d'un cinéaste et le regard de quelques habitants qui racontent « leur » ville et expliquent la nature de leur attachement à ces lieux. Cette approche originale, subjective, avait donné de bons résultats. Cet été, « L'Ecume des villes » revient avec huit nouveaux films consacrés à Bombay, Bordeaux, Helsinki, Johannesburg, Le Caire, Mexico, Moscou et Sao Paulo.

Destination du jour : Moscou, filmée par Natalia Sazonova. Une ville *« très éclectique architecturalement »*, presque mille ans mais *« rien de définitif ni de durable »*, selon le peintre Gora Litichevski. Staline qui a voulu laisser sa marque – *« son principal souci était que les gratte-ciel n'aient pas l'air américain »*. Et une tendance certaine à détruire puis reconstruire – ainsi la cathédrale de Saint-Sauveur dynamitée dans les années 1930 pour faire place à une piscine, et qui vient de réapparaître presque à l'identique. Zourab Tseriteli, l'architecte qui l'a rebâtie, a en projet un parc d'attractions trois fois plus grand que Disneyland : *« On n'a pas encore le héros, je veux dire le Mickey Mouse, mais ce sera un héros russe. »* Ouf ! Un autre architecte, Youri Zolotov, antithèse du précédent, montre l'évolution du quartier de l'Arbat : autrefois habité par *« des artistes et des savants »*, il est maintenant l'enjeu d'opérations immobilières au profit des « Nouveaux Russes ».

Th.-M. D.

Le câble et le satellite

RAPHO

« Hommage à Yehudi Menuhin », un documentaire de Patrick Savey, à 21.00 sur Muzzik

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite
- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat

Les cotes des films
- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA
- ◇ Tous publics
- ○ Accord parental souhaitable
- ◇ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ◇ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +
- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.20 Un monde de rave. **8.15** Frank Sinatra « The Voice ». **9.40** Tell Me Britannia. **10.25** Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **11.25** Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace. **12.25** Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **13.15** Cinq colonnes à la une. **14.25** Insolite. Foix. **14.40** Isadora Duncan, la danseuse rebelle. **15.30** En noir & blanc. **17.15** Histoire de l'art. Art égyptien : le scribe accroupi. **17.30** Celtic contre Rangers. **18.15** Le Ramayana, un voyage. [1/6] Les deux bénédictions. **18.40** Histoires d'avions. Aviations navales d'Europe. **19.35** Questions d'enfants. [6/6] Parler.

20.30 Adeus penta. Adieu la cinquième coupe. 3103445

21.30 Perspectives américaines. [2/8] La terre promise. 2800898

22.25 Mon pays, ma prison. Une femme en Palestine. 62799633

23.30 Loin du Vietnam ■ ■ Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda. *Essai* (1967) ◇. **1.25** Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. **1.55** Mémoires de l'assassin de Sissi (55 min).

Odyssée C-T

9.00 L'Espagne sauvage. L'été (n°1). **9.30** Aventures africaines. [2/2] En Namibie. **10.25** Itinéraires sauvages. L'Ultime Résistance du lycaon. **11.25** Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord. **12.15** Journal d'un globe-trotter. Malawi. **13.05** Mary Pickford, la petite fiancée de l'Amérique. **13.55** Doux comme la soie. **14.20** Aventures. **15.15** Taureau sauvage. **15.40** L'Histoire du monde. Dans l'ombre de Moon. **16.40** Breteuil. A la recherche du temps passé. **17.35** Fabuleusement riches. Crimes et profits. **18.30** Le Taillefer, cargo, boulot, dodo. **19.00** Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. **20.00** La Forêt magique de l'hippopotame nain.

20.40 Sans frontières. Né en Afrique. La Tanzanie. 505468140
21.40 La Terre où nous vivons. Sauvons le Futaleufu. 509136169

22.35 Pays de France. Magazine. 509296898

23.30 Événement. Paroles de « tortionnaires ».
0.35 Histoires de chevaux. Parbudice, une course en enfer. **1.05** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique (15 min).

TV 5 C-S-T

20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 L'Hebdo. 63533661
22.00 Journal TV 5.
22.15 et 1.05 Les Nouveaux Exploits d'Arsène Lupin : Requins à La Havane. Téléfilm. Alain Nahum. Avec François Dunoyer, Jacqueline Arenal (1995). 34768350
0.00 Le Journal du Tour.
0.15 Journal (La Une).
0.45 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.30 Voilà ! Série. Nina tombe Red [2/2]. 5415411

20.00 La Vie de famille. Série. Racisme ordinaire. 9064527

20.20 Friends. Série. Celui qui souhaitait la bonne année. 2179121

20.45 Histoires vécues. L'Amour apprivoisé. Téléfilm. Paul Aaron. Avec Cathy Lee Crosby, Ashlee Lauren (1994). 8806411

22.15 Stars boulevard.

22.25 Le Messager de la mort ■ Film. Jack Lee-Thompson. Avec Charles Bronson, Trish van Devere. *Film d'aventures* (EU, 1988) ○. 3104661

23.55 Emotions. Série. Carole, jeune mariée ○. 5453275

0.25 Woof. Série. Le scoop (25 min). 2669812

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. 5214072

21.00 et 0.30 Les Défilés haute couture automne-hiver 2001 - 2002 à Paris. Magazine. 8809633

21.55 M.A.P.S. Magazine. 6021625

22.20 L'Ecume des villes. Moscou. Documentaire. Natalia Sazonova. 96866898

23.15 Paris dernière. 83969237

0.10 Howard Stern. Magazine (20 min). 8917164

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Vive l'été. 4025701

20.00 Max la Menace. Série. A pleines dents ◇. 1698430

20.25 La Panthère rose.

20.35 Soirée du crime. Inspecteur Frost : Du bon temps pour les gigolos. Téléfilm. Adrian Shergold. Avec David Jason, Bruce Alexander (1992) ○. 3954256
22.20 Météo.
22.25 Hercule Poirot. Série. Meurtre par procuration ◇. 96863701

23.20 Le Club. Magazine. Avec Gérard Oury (90 min). 9412091

TF 6 C-T

19.55 Pacific Blue. Série. En roue libre. 79561275

20.50 Soirée comédie. L'As des aventuriers : A la rescousse d'une blonde. Téléfilm. Hal Needham. Avec Brian Bloom, Brian Krause (1994). 6638492

22.20 Sexe sans complexe. Magazine. 2775904

22.50 Soirée sexy. V.I.P. Série. Paniers de crabes. 63015237
23.35 Affaires très privées à Beverly Hills. Téléfilm. Fred Gallo. Avec Michael Nouri, Shannon Whirry (1994) ◇. 55467817

0.50 Music place. Magazine (140 min). 51404725

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. L'inconnu ◇. 500033904

20.50 St Elsewhere. Série. L'ultime épisode (v.o.). 507771188

21.40 Sean Connery, gentleman acteur. Documentaire. Michael Tobias. 508320898

22.30 La Nouvelle Tribu. Téléfilm. Roger Vadim. Avec Ludmila Mikaël, Marie-Christine Barrault (Fr., 1995) ◇. [1/3]. 506639633

0.15 Téva déco. Magazine. 500031218

0.45 Marc et Sophie. Série. Punk, amour et Stéphanie ◇.

1.00 Téva portrait. Magazine (25 min). 506296638

Festival C-T

19.30 Les Cadavres exquis. Série. Le jardin des disparus. 31383362

20.30 Dans la chaleur de la nuit. Série. Un engagement dangereux. 40016782
21.20 Un beau-père encombrant. 99858237

22.10 B.R.I.G.A.D. Série. Deux filles en cavale. 30359091
23.05 Le forcené (65 min). 23526898

13ème RUE C-S

19.00 Deux cents dollards plus les frais. L'honneur du grand homme.

19.50 New York District. Série. Le loup dans la bergerie. 515265701
0.00 Le secret (v.o.). 505491367

20.45 Soirée investigation. La Voix du silence. Série. *Imprévu.* 524218850
21.35 Gabriel Bird, profession enquêteur. Série. *L'envol.* 580723850
22.25 Jack Killian, l'homme au micro. Série. *La banque.* 525604527
23.10 *L'exécution de John Saringo.* 535896695

0.50 Jim Bergerac. Série. Tueur à gages (55 min). 537484980

Série Club C-T

19.30 Frasier. Série. Un homme parfait. 330492

19.55 et 0.05 Homicide. Série. La fièvre du samedi soir ○. 9101188

20.50 Club District. Diagnostic, meurtre. Série. *Appelez-moi Johnson* ◇. 378898
21.35 *Affaires de famille* ◇. 7107850
22.25 Profiler. Série. *Le culte du feu* ○. 7760492

23.15 Monsieur le sénateur. Série. The Love Child [1/2] (v.o.). 6861188

23.40 Cheers. Série. Drôle de couple [2/3] (v.o., 25 min) ◇. 1355169

Canal Jimmy C-S

21.00 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Sous la Lune pâle ◇. 69361459

21.50 Star Trek. Série. Sur les chemins de Rome ◇. 10928140

22.45 Les Soprano. Série. Cas de conscience ○. 35915879

23.40 Friends. Série. Celui qui écrivait ses vœux ◇. 77164782
Celui qui rencontrait l'auteur de ses jours ◇. 90289218

0.30 La Route. Magazine. Invités : Fabien Ouaki, Kad et Olivier (40 min). 34886454

Canal J C-S

17.30 SOS Fantômes. 9721275

17.55 Le Magicien. 3588188

18.20 Spirou et Fantasio. Dessin animée. 20304237

18.45 Jackie Chan. 5936576

19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série. Les retrouvailles. 3450701

19.30 S Club 7. Série. La disparition (25 min). 8945324

Disney Channel C-S

17.20 La Cour de récré.

17.45 Les Weekenders.

18.00 L'Incorrigible Cory. Série. 182459

18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. Partie de campagne. 150850

19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.05 D'étranges voisins. Téléfilm. Rusty Cundieff. Avec David Gallagher, Jeremy Foley (2000). 3072140

20.30 Série Attitude. Magazine (20 min).

Télétoon C-T

17.50 Cartouche. 505041985

18.35 Poochini.

19.00 Sonic le Rebelle. 505982850

19.45 Woody Woodpecker.

20.15 Les Exploits d'Arsène Lupin (23 min). 508816966

Mezzo C-T

19.50 Chez Jean-Sébastien Bach. Enregistré au château de Gohlis, à Leipzig, en 2000, lors des 24 Heures Bach. Avec Klaus Mertens, baryton. 28161275

20.30 A l'affiche. Magazine.

20.35 et 23.30 Mezzo l'info.

20.50 Retro Mezzo. Magazine.

21.00 Classic Archive. Enregistré en studio à Paris, en 1971. Par l'Orchestre de Paris, dir. Herbert von Karajan. 78219985

22.00 Maurice Jarre au Festival des cuivres de Narbonne. Avec Nyle Steiner, Electronic Valve Instrument. 56034121

23.45 Didon. Opéra en cinq actes de Henri Desmarets. Par les Talens Lyriques, dir. Christophe Rousset. Avec Brigitte Baleys, Marc Tucker (160 min). 35858508

Muzzik C-S

20.25 Festival Montpellier danse. I'm Sitting in a Room Different from the One You are in Now. Chorégraphie de Joao Fiadeiro. Avec Joao Fiadeiro. 500688411

21.00 Hommage à Yehudi Menuhin. Documentaire. 500099072

21.55 La Portée des notes. Les violons d'Eilon : Keshet Eilon. Documentaire. Muriel Lutz et Christine Tencer. 503953324

23.00 Autour de mes nuits. Magazine. 500084904

23.25 Muddy Waters. Avec Muddy Waters, chant et guitare. 509763527

0.25 Béla Fleck & The Flecktones. Enregistré au Spectrum, à Montréal, le 3 juillet 1998, lors du Festival international de jazz. Réal. Pierre Seguin (60 min). 502881676

Histoire C-T

20.50 et 22.45 Abc d'hier. Documentaire.

21.00 Le XXe siècle. La Guerre des loups. De Budapest à Helsinki (1956-1975). Documentaire. J.-M. Meurice. [2/3]. 506592343
22.05 Retour en enfer. Documentaire. Olle Häger. 546646527

23.00 Procès Barbie. Magazine (120 min). 501944140

La Chaîne Histoire C-S

19.55 Les Mystères de l'Histoire. Gladio. Documentaire [1/3]. 502804169
21.35 Lincoln, de l'homme à la légende. Documentaire. 580738782
23.55 Ivan, pourquoi était-il si terrible ? 502980121

20.40 Les Grandes Batailles. La guerre des Deux-Roses. Documentaire. 565699188

22.25 Civilisations. Camelot. Documentaire. 525619459

23.10 Biographie. Gerald Ford. Documentaire. 503542324

0.45 Thomas Edison et le phonographe. Documentaire (45 min). 554283812

Forum C-S

20.00 Ces incontournables ravers ! Débat. 509706701

21.00 Carte blanche à Raymonda Tawil. Débat. 507470256

22.05 Danse, le goût des autres. Débat. 509070459

23.05 Je parle, donc je suis. Débat. Invités : Alain Cohen-Solal, Alain Bentolila, Bernard Golse, Bénédicte de Boisson-Bardy (60 min). 507681879

Eurosport C-S-T

11.00 Tennis. Tournoi messieurs de Gstaad. 3e jour. 202053

15.30 et 0.15 Cyclisme. Tour de France. 4e étape : Huy - Verdun (210 km). 939430
22.00 Résumé. 314121

19.30 et 21.30 Moteurs en France. 275633

20.00 Sailing. Magazine. 272546

20.30 Olympic Magazine. Spécial Antonio Samaranch. 326966

23.00 Eurosport soir. Magazine.

23.15 Golf. Circuit américain. Western Open. 5 - 8 juillet. A Lemont. 9981879

Pathé Sport C-S-A

20.45 Entre nous. Magazine.

21.00 Rugby à XIII. Super League anglaise. 18e journée. Bradford - Hull. 500805324

22.30 Golf. Circuit européen. Open d'Europe. 4e jour. A Dublin (Irlande). 500537099

0.30 Showtime. Magazine. 504672744

1.00 Starter. 504673473

Voyage C-S

20.00 Pilot Guides. L'Iran. Documentaire. Jenny Dames. 500008546
0.00 La Corse, la Sardaigne et la Sicile. Documentaire. Martin Herring. 500075015

21.00 Suivez le guide. Magazine. 500034492

22.00 A la carte avec Floyd. Magazine. 500006099

22.30 Détours du monde. Magazine. 500002140

23.00 Long courrier. Magazine. 500054256

1.00 Suivez le guide. Magazine (60 min). 509390473

RTBF 1

19.30 et 23.30 Journal, Météo. **20.10** Les Carnets du bourlingueur. **20.50** Joker, Lotto (rapports). **20.55** La Mort tout schuss. Téléfilm. Curt M. Faudon. Avec Thomas Heinze ✪. **22.30** L'Ecume des villes. Mexico. **23.25** Tous sur orbite ! **23.50** Cotes & cours. **23.55** Champion's (30 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** Génération 01. Divertissement. **22.15** TV du réel, le pire est à venir. **23.08** Loterie suisse à numéros. **23.10** X-Files, Aux frontières du réel. Un coin perdu ✪. **0.00** Histoires gay. Téléfilm [1/2]. Charles McDougall. Avec Aidan Gillen ✪ (90 min).

Canal + vert C-S

20.15 Rions un peu en attendant la rentrée. Divertissement. **20.35** Tout La cape et l'épée. Feuilleton. Avec les Robins des bois ✪. **22.55** Corridas. Spectacle. **0.30** Max et les ferrailleurs (version réalisateur) ■ Film. Claude Sautet. Avec Michel Piccoli. *Film policier* (1971) ✪ (105 min).

Encyclopedia C-S-A

19.30 et 23.05 Futur immédiat. **19.50** et 1.20 Sensations d'aventures. Aventures du Yukon. **20.00** La Science en questions. **21.35** Histoires secrètes. Un profond sommeil. **22.25** Au son du Bendir. **22.50** Qu'est-ce qu'on mange ? La charcuterie. **23.25** Les Réalisateurs. Robert Wise. **0.25** Le Vaisseau spatial Terre. Les barrages verts (30 min).

Comédie C-S

20.00 Un gars du Queens. Educating Doug. **20.30** Delhi Royal. Série (v.o.). **21.00** Porto-Vecchio Story. **22.30** Trigger Happy. Série. **23.00** The Late Show With David Letterman. Invité : Tom Hanks. **23.45** Saturday Night Live 90's. Invité : Danny De Vito (60 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et 22.30, 1.30 MCM Tubes. **20.30** Le Mag. Invitée : Mel B. **21.30** Jack & Jill. Attention parents ! **23.00** Total Métal (90 min).

MTV C-S-T

20.00 European Top 20. **21.00** MTV's French Link. **21.30** Making the Video. Jennifer Lopez. **22.00** Celebrity Deathmatch. Série. Nicolas Cage contre John Travolta. **22.30** Bytesize. **0.00** The Late Lick (60 min).

Régions C-T

20.00 Portraits de famille. La famille Fournier-Montgieux. **20.30** Mesdames rêvent. **21.00** Côté maison. **21.30** Côté cuisine. Invité : Jean-François Maire. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** A vos quartiers. **23.00** La Route du lapin (30 min).

RFO Sat S-T

19.30 Symbiose. **20.00** et 1.25 JT Madagascar. **20.20** Penalty. **20.50** New Zik. **21.05** JT Guadeloupe. **21.30** Kaléidosport. **22.00** JT Martinique. **22.30** Un peu plus loin. **23.00** JT Guyane. **23.30** Tour cycliste de la Martinique. **23.45** Clips (15 min).

LCI C-S-T

7.10 Le Journal du Web. **8.00** L'Edito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et 15.10 On en parle. **10.10** et 16.10 Science info. **10.40** et 16.40 Grand angle. **11.00** et 20.45, 1.00 Le Club LCI. **12.00** Le 12/14. **14.10** et 17.10, 0.10 LCA. **18.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** et 20.35 La Page économie. **20.00** Le Dossier du Grand Journal. **22.00** 22h/minuit.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 CNN dot com. **20.30** World Business Today. **21.30** Q & A. **22.30** World Business Tonight. **23.00** et 2.30 Insight. **0.00** et 2.00 This Morning Asia. **0.30** Moneyline Newshour. **1.30** Asia Business Morning (180 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 et 22.30 Actu Breizh. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** Julie, bientôt douze ans et demi. Téléfilm. Olivier Langlois. Avec Candice Lefranc. **23.30** Bretons du tour du monde. **0.30** Armorick'n'roll (60 min).

Sur les chaînes cinéma

Action

BOULEVARD DU RHUM ■
17.30 Cinétoile 500197121
Robert Enrico. Avec B. Bardot
(Fr. - It. - Esp., 1971, 120 min) ✪.

CONAN LE BARBARE ■ ■
11.25 CinéCinémas 2 523618904
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ✪.

LA BATAILLE DE NAPLES ■ ■
4.30 TCM 44759947
Nanni Loy. Avec Lea Massari
(It., N., 1962, 115 min) ✪.

LA BATAILLE DES ARDENNES ■
15.50 CinéCinémas 3 557998633
Ken Annakin. Avec Henry Fonda
(EU, 1966, 160 min) ✪.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
12.45 CinéCinémas 3 556335343
Robert Wise. Avec Steve McQueen
(EU, 1966, 179 min) ✪.

TRENTE SECONDES SUR TOKYO ■ ■
16.00 TCM 35148411
Mervyn LeRoy. Avec Van Johnson
(EU, N., 1944, 138 min) ✪.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
14.45 Ciné Classics 55897985
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ✪.

BIENVENUE MISTER MARSHALL ■
17.50 Ciné Classics 83651275
Luis Garcia Berlanga.
Avec Lolita Sevilla
(Esp., N., 1953, 100 min) ✪.

IL FAUT MARIER PAPA ■ ■
12.15 TCM 89953966
Vincente Minnelli. Avec G. Ford
(EU, 1963, 117 min) ✪.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
20.30 Ciné Classics 8533053
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ✪.

LA LIBERTÉ EN CROUPE ■
22.05 Cinéfaz 507504427
Edouard Molinaro.
Avec Bernard Le Coq
(Fr., 1970, 87 min) ✪.

LE JOURNAL DU SÉDUCTEUR ■ ■
9.45 CinéCinémas 2 502638362
Danièle Dubroux.
Avec Chiara Mastroianni
(Fr., 1995, 95 min) ✪.

TENDRE VOYOU ■
15.55 Cinétoile 501750072
Jean Becker.
Avec Jean-Paul Belmondo
(Fr., 1966, 95 min) ✪.

THE TRUMAN SHOW ■
15.10 Cinéstar 1 508898324
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ✪.

Comédies dramatiques

À LA BELLE ÉTOILE ■
17.50 Cinéstar 2 507656633
Antoine Desrosières.
Avec Mathieu Demy
(Fr. - Sui., 1994, 82 min) ✪.

AINSI VA LA VIE ■
18.15 CinéCinémas 3 509035362
Forest Whitaker.
Avec Sandra Bullock
(EU, 1998, 115 min) ✪.

BUENOS AIRES VICE VERSA ■
21.00 CinéCinémas 3 504664904
Alejandro Agresti.
Avec Vera Fogwill
(PB -Arg., 1996, 114 min) ✪.

CENTRAL DO BRAZIL ■
22.55 CinéCinémas 3 500949256
Walter Salles.
Avec Fernanda Montenegro
(Fr. - Bré., 1998, 105 min) ✪.

CHARLIE ET SES DEUX NÉNETTES ■ ■
14.55 Cinéfaz 501786527
Joël Seria. Avec Serge Sauvion
(Fr., 1973, 105 min) ✪.

GAILY, GAILY ■
21.00 Cinétoile 504660188
Norman Jewison.
Avec Beau Bridges
(EU, 1969, 105 min) ✪.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
14.20 Cinéstar 2 503170072
Pascale Ferran.
Avec Anne Cantineau
(Fr., 1996, 105 min) ✪.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
10.45 CinéCinémas 3 503844850
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ✪.

L'AUTRE ■ ■
16.50 CinéCinémas 83088850
Youssef Chahine.
Avec Nabila Ebeid
(Fr. - Eg., 1999, 101 min) ✪.

L'ÉTRANGÈRE ■
16.50 Cinéstar 1 504059324
Neil Jordan.
Avec Beverly D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ✪.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
11.25 Ciné Classics 74005411
Mario Soldati.
Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ✪.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
13.25 Cinéstar 1 507896459
0.00 Cinéstar 2 501387034
Francis Girod.
Avec Patrick Timsit
(Fr., 1996, 105 min) ✪.

SANS PITIÉ ■ ■
1.35 Ciné Classics 91292251
Alberto Lattuada.
Avec Giulietta Masina
(It., N., 1948, 86 min) ✪.

L'IMPOSTEUR ■ ■
9.50 Ciné Classics 16177492
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ✪.

THE BABY OF MÂCON ■ ■
12.55 Cinéfaz 548274966
Peter Greenaway. Avec J. Ormond
(GB, 1993, 122 min) ✪.

Daniel Jones et Carla del Poggio dans « Sans pitié », d'Alberto Lattuada, à 1.35 sur Ciné Classics

UNE BRINGUE D'ENFER ■ ■
16.25 Cinéfaz 508185817
Kevin Reynolds.
Avec Kevin Costner
(EU, 1985, 91 min) ✪.

UNE PURE FORMALITÉ ■
3.40 Cinéstar 2 503955102
Giuseppe Tornatore.
Avec Gérard Depardieu
(It., 1994, 107 min) ✪.

Fantastique

BRAINSTORM ■
20.45 TCM 94428817
Douglas Trumbull.
Avec Christopher Walken
(EU, 1983, 105 min) ✪.

Histoire

LES WEEK-ENDS DE NÉRON ■
19.30 Cinétoile 500579633
Stefano Vanzina Steno.
Avec Alberto Sordi
(Fr. - It., 1956, 90 min) ✪.

Musicaux

L'ÉTRANGER AU PARADIS ■ ■
0.45 TCM 88406744
Vincente Minnelli.
Avec Howard Keel
(EU, 1955, 120 min) ✪.

LE BAL DES SIRÈNES ■
14.15 TCM 15174546
George Sidney.
Avec Esther Williams
(EU, 1944, 100 min) ✪.

Policiers

AMERICAN GIGOLO ■ ■
22.45 Cinéstar 1 503329985
Paul Schrader.
Avec Richard Gere
(EU, 1979, 120 min) ✪.

ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD ■ ■ ■
13.00 Cinétoile 500873904
Louis Malle.
Avec Jeanne Moreau
(Fr., N., 1958, 90 min) ✪.

DESTINATION ZEBRA, STATION POLAIRE ■
18.20 TCM 88201797
John Sturges.
Avec Rock Hudson
(EU, 1968, 135 min) ✪.

LA MORT AUX TROUSSES ■ ■
22.30 TCM 61382898
Alfred Hitchcock.
Avec Cary Grant
(EU, 1959, 130 min) ✪.

LE DÉSHONNEUR D'ELIZABETH CAMPBELL ■
18.25 Cinéstar 1 505418072
Simon West.
Avec John Travolta
(EU - All., 1999, 116 min) ✪.

NOM DE CODE, ÉMERAUDE ■
11.30 CinéCinémas 36251072
20.30 CinéCinémas 2 500337121
Jonathan Sanger.
Avec Ed Harris
(EU, 1985, 95 min) ✪.

POLICE PYTHON 357 ■ ■
17.55 Cinéfaz 546416879
Alain Corneau.
Avec Yves Montand
(Fr., 1975, 125 min) ✪.

SURSIS POUR UN VIVANT ■
14.30 Cinétoile 506492850
Victor Merenda.
Avec Henri Vidal
(Fr. - It., N., 1959, 87 min) ✪.

RED CORNER ■
20.45 Cinéstar 1 500202527
Jon Avnet.
Avec Richard Gere (EU, 1997, 122 min) ✪.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs. La météorologie. Invité : Olivier Talagrand. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Drogues et société. [3/5]. Les écrivains et les drogues. Invité : Max Milner. **9.05** Métropolitains. Rencontre avec Kinya Maruyama, architecte japonais. - Reportage. Invités : Thierry Paquot ; Michèle Prats ; Jean-Paul Lacaze ; Dominique Dujols ; Xavier Toulemonde ; Gérard Ricot ; Serge Billiottet ; Colette Galmiche. - Un siècle d'architecture en Bretagne, entre modernités et régionalisme. Invité : Daniel Le Couédic.

10.30 Les Chemins de la musique.
La musique en Croatie. [3/5].
Le jazz au féminin.
Invitée : Tamara Obrovac.

11.00 Feuilleton. Algérie,
les enfants de la guerre. [3/5].

11.20 Marque-pages.
Marie-Sophie Boulanger
(*Le Regard de la Kumari*).

11.25 Résonances.
Nord/ Sud. [3/5].

11.30 Mémorable.
La guerre d'Algérie, retour sur témoins. Invités : Pierre Joxe ; Edgar Morin ; Pierre Nora ; Mourad Oussedik ; Benoist Rey. [3/5].

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.
13.40 Carnets de notes. Tu vois ce que j'entends. Les métiers du son au cinéma : Le monteur son. Invité : André Laumin. [3/3]. **14.00** Peinture fraîche. Les 32es Rencontres Internationales de la Photographie à Arles. Enregistré en public, à Arles. Invités : Gilles Mora ; Luc Delahaye ; Patrick Tosani ; Stéphane Couturier ; Jean-François Chevrier. **14.55** et 20.25 Poésie sur parole. Marc Petit. **15.00** Trans/Formes. Avec vue sur le paysage. Invité : Emmanuel Hermange. **16.30** Libres scènes. Danse au village. **17.00** Net plus ultra. Les notions d'auteur dans l'Internet et les multimédias. 2. L'écrit. Invités : Agnès Touraine ; Sébastien Canevet. **17.25** Feuilleton. *Les aventures de Popeye,* d'Elzie Segar. La fortune ou l'amour. [8/15]. **17.30** A voix nue. Olivier Py. [3/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** Personne n'est parfait.

20.30 Fiction 30 (rediff.)
Ma Sœur, de Linda Lê.

21.00 Mesures, démesures.
En direct de
Villeneuve-lès-Avignon.
L'Académie européenne
d'Aix-en-Provence. - La Hongrie musicale. Invité : Peter Eotvös.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.
Le livre, péril en la fabrique.
Invités : David Mus ; Jérôme Peignot ; Yves Bonnefoy ; Michel Deguy ; Paul-Marie Grinevald ; Yves Peyré.

0.05 Du jour au lendemain. Jean-Pierre Cometti (*Philosopher avec Wittgenstein*). **0.40** Chansons dans la nuit. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.). Nuit Magnétiques : La guerre anonyme [4/4] ; 2.21 Les Dossiers de l'Histoire : La bande à Bonnot. [3/3].

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.06 Horaires d'été. **8.30** La Revue de presse. **9.07** D'hier et d'aujourd'hui. Donné le 5 novembre 2000, salle Olivier Messiaen de la Maison de Radio France, à Paris. Graf Mourja, violon, Natalia Gous, piano : Œuvres de Szymanowski : *Sonate* op. 9 *pour violon et piano* ; *Mythes, trois poèmes pour violon et piano* ; *Tzigane,* de Ravel ; *Duo concertant pour violon et piano,* de Stravinsky (rediff.). **11.00** D'hier et d'aujourd'hui. Mémoire retrouvée. Michel Dens (rediff.).

12.35 Concert.
Donné le 12 janvier, au Théâtre du Châtelet, à Paris. Gary Hoffman, violoncelle, Frédéric Chiu, piano : *Grave pour violoncelle et piano,* de Lutoslawski ; *Sonate pour violoncelle et piano,* de Carter ; *Le Grand Tango pour violoncelle et piano,* de Piazzolla (rediff.).

14.00 Musiques d'un siècle.
Ysaÿe et l'école franco-belge de violon (rediff.).

15.00 Papier à musique.
Dinu Lipatti. Latinité. Œuvres de Scarlatti, Bach et Lipatti, Liszt, Bartok, Lipatti, Fauré, Ravel, Chopin (rediff.).

17.00 Jazz. Voix jazz d'hier et d'aujourd'hui. Helen Merrill. **18.07** Sur tous les tons. En direct d'Aix-en-Provence.

20.05 Festival d'été Euroradio.
Donné en direct d'Aldeburgh, en Grande-Bretagne, par le Quatuor Borodine : *Quatuor à cordes* op. 135, de Beethoven ; *Quatuor à cordes* n° 10 op. 118, de Chostakovitch ; *Grande fugue* op. 133, de Beethoven.

23.00 Soirée privée.
In Memory of My Father, de Evans ; *The Swingin'Nutcracker d'après Tchaïkovski,* de Rogers ; *Channel One Suite,* de Reddie.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.
Concerto Köln.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Dvorák, Schubert, Sibelius. **18.30** L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.
Stendhal, un dilettante européen. *L'Amour conjugal* (Rendi il consorte amato), de Mayr, dir. D. Parry ; *Le Mariage secret* (scènes 8 & 9 de l'acte II), de Cimarosa, dir. Daniel Barenboïm ; *La Clémence de Titus* (ouverture & acte II, scène 9), de Mozart, dir. John Eliot Gardiner ; *Le Passage du Mont Saint Bernard* (del mio gentil sebeto), de Paisello ; *La Donna del Lago* (début du 1e acte), de Rossini, dir. M. Pollini ; *Miserere,* d'Allegri, par l'Ensemble A Sei Voci ; *L'Italienne à Alger* (extraits du 2e acte), de Rossini, par le Chœur et l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Claudio Abbado ; 2 *mélodies,* de Bellini ; *Le Barbier de Séville,* de Rossini ; *Der Freischütz* (cavatine d'Agathe), de Weber, dir. C. Kleiber ; *Quatuor* n° 6, de Sacchini, par le Quartetto Academica.

22.55 Les Rendez-vous du soir (suite). XXIe Festival d'Ambronay. Enregistré le 22 septembre 2000, à l'abbaye d'Ambronay. Par l'Ensemble Venance Fortunat, dir. Anne-Marie Deschamps. Œuvres du Moyen-Age ; *Le Massacre des innocents,* de Sendrez ; *Solem,* de Mennesson ; *Jubilate Deo,* de Khaladji ; *Motet Jubilate Deo,* de Palestrina ; *Motet,* de Dufay ; *Vexilla Regis,* de Vercken. **0.00** Les Nuits de Radio Classique.

18.30 Paris Première

L'Actors Studio : Peter Falk

APRÈS la cérémonie des adieux à Pivot, nous avons une raison supplémentaire de retrouver James Lipton, disciple américain de notre Bernard national et invité de choix au dernier « Bouillon de culture » (*Le Monde* du 29 juin). Quel réconfort de voir que l'« Actors Studio » demeure ! Dans son temple voué au culte du théâtre et du cinéma d'outre-Atlantique, ce cher James continue de sacrifier au rituel d'une conversation convenue, empreinte de révérence et de connivence, mais bien plus révélatrice que tel ou tel talk-show échevelé. Peter Falk, hôte du jour, prouve à son tour les bienfaits de la tasse de thé Lipton. Derrière l'éternel inspecteur Columbo se cache un enfant borgne qui, devenu acteur, a joué pour Frank Capra, fait partie de la bande de John Cassavetes (il était au côté de Gena Rowlands dans *Une femme sous influence*) et – l'émission ne le mentionne pas – a tutoyé les anges de Wim Wenders, dans *Les Ailes du désir*.

Francis Cornu

TF 1

5.50 Secrets. **6.15** Le Secret du Loch Ness. Série. **6.40** TF 1 Info. **6.48** et 8.28, 9.03, 19.50, 2.03 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.
9.05 TF ! jeunesse. Magazine. 2107893
11.00 Sydney Police. Série. Un choix difficile.
11.55 Tac O Tac TV. Jeu.
12.05 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal, Météo.
13.35 et 20.35 Du côté de chez vous.
13.43 Météo des plages.
13.48 et 19.55 J'ai deux métiers.
13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.40 En quête de vérité. Téléfilm. Timothy Bond. Avec Nick Mancuso (EU, 1998). 8466299
16.20 Xena la guerrière. Série. Les ides de Mars.
17.10 Sunset Beach. Série.
18.00 Sous le soleil. Série. Spirale. 30454
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
19.58 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.50

LES CORDIER, JUGE ET FLIC

L'argent des passes ○. 927725
Série. Avec Pierre Mondy, Bruno Madinier, Charlotte Valandrey.
La fille du commissaire Cordier est prise en otage par un inquiétant malfaiteur.

22.35

DÉLIT D'AMOUR

Téléfilm. Carl Schenkel.
Avec Susan Day, Richard Dean Anderson, Dennis Boutsikaris (EU, 1994) ○. 2671638
Fuyant un mari brutal, une femme change d'identité et de visage, mais son passé la rattrape.
0.15 Le Maillon faible. Jeu. Présenté par Laurence Boccolini.
0.18 Parce qu'il y aura toujours des hommes. **1.00** Très chasse. Documentaire. Déterrage ragondin et piégeage. 7438232 **1.55** TF 1 Nuit, Du côté de chez vous. **2.05** La Joyeuse Tribu. Série. L'espion. 2397619 **2.55** Reportages. Dons d'organes, actes d'amour. 3098313 **3.20** Histoires naturelles. Balades rambolitaines. Quand passent les palombes. Documentaire. 5373077-30599329 **4.45** Musique. **4.55** Enquêtes à l'italienne. Série. L'énigme du rire qui tue (55 min).1483868

France 2

5.30 Mezzo l'info. **5.45** Petits-matins.cool. **6.30** Télématin. **8.30** et 20.40 Talents de vie. **8.35** et 17.55 Un livre. *101 expériences de philosophie quotidienne.* **8.40** Des jours et des vies. Feuilleton.
9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton ○.
9.25 Dktv.cool ○. 16427638
11.05 Flash info.
11.10 Les Jours euros.
11.15 La Gym des neurones.
11.45 Les Z'amours. Jeu.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 Rapport du Loto.
13.00 Journal, Météo.
13.42 Les Jours euros.
13.45 Le Tour, la légende.
14.20 Cyclisme. En direct. Tour de France. Verdun - Bar-le-Duc (67 km). 98777744
17.20 Le Tour, vestiaire. Magazine.
17.56 La Fête à la maison. Série. Ne sois pas sérieux Joey ○.
18.25 Nash Bridges. Série. La cible ○.
19.15 Le Tour, l'arrivée.
19.45 Le Tour des femmes.
19.50 Un gars, une fille. Série.
20.00 Journal, Météo.

20.50

ENVOYÉ SPÉCIAL

Magazine présenté par Guilaine Chenu et Françoise Joly.
DHEA ;
Sida : le retour du risque. 49792386

23.00

PLEIN SOLEIL

Présenté par Frédérique Bedos.
Avec la collaboration de Cécile Simeone, Elsa Berdah, Florence Julienne, Fabien Lecoeuvre et Cathy Guetta.
Invités : Patrick Bosso, Marie Laforêt, Bambou, Dave, Pascal Sellem, Daniel Russo, Axel Bauer, Zazie, Lorie, Cheb Mami, Métisse. 6386893
1.05 Journal, Météo.
1.25 Nikita. Série. L'école de la mort ○. 4216936 **2.05** Mezzo l'info. 5475145 **2.20** Le Juge de la nuit. Série. Je déteste les lundis ○. 6359955 **3.00** Galapagos. Les amis de Georges le Solitaire. Documentaire ○. 7372787 **3.15** Les Z'amours. 2670394 **3.45** 24 heures d'info. **4.00** Météo. **4.05** Les Fous du cirque. Documentaire. 1114503 **4.30** Amis pour la vie. Série. Une nuit à l'ombre (60 min) ○. 2556329

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK.
10.50 Tour et détours. Magazine.
11.40 Bon appétit, bien sûr. Invité : Guy Savoy.
12.05 Le 12-14 de l'info, Météo.
12.55 Pétanque. 40e Mondial de pétanque. 55164
13.20 C'est mon choix. Magazine.
14.10 Keno. Jeu.
14.15 Le Droit à l'espoir. Téléfilm. Goldie Hawn. Avec Christine Lahti (EU, 1997). 6750676
15.50 Tiercé. A Enghien.
16.00 L'Ile fantastique. Série. Butch et le Kid. La danseuse.
16.50 et 22.42 Les Jours euros.
16.55 Masada. Téléfilm. Boris Sagal. Avec Peter O'Toole (EU, 1981) [4/4]. 1102367
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.10 Consomag. Magazine.
20.15 Tout le sport.
20.20 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

LA BARAKA ■

Film. Jean Valère. Avec Roger Hanin, Gérard Darmon, Magali Renoir.
Comédie dramatique (Fr., 1982). 7031102
Un restaurateur marseillais et pied-noir se prend d'affection pour un jeune homme solitaire et taciturne. Un peu trop de cabotinage.
22.40 Météo, Soir 3.

23.05

L'EMMERDEUR ■

Film. Edouard Molinaro.
Avec Lino Ventura, Jacques Brel.
Comédie burlesque (Fr., 1973). 1546305
Un tueur à gages est victime d'un importun suicidaire. Une comédie dont l'humour repose sur les tempéraments opposés des deux personnages principaux.
0.30 Bernadette Chirac, première dame de France. Documentaire. Agnès Vincent et Marion Sarraut (50 min). 1519023
L'épouse du président de la République lève un peu le voile de discrétion dont elle enveloppe sa vie.

La Cinquième

5.40 Les Amphis de La Cinquième. **6.35** Anglais. Leçon n°31 [4/5]. **6.50** T.A.F. Les métiers du cheval. **7.15** Debout les zouzous. **8.30** Des zanimots pour le dire. **8.35** Les Lapins crétins. Série. Grand-papa n'est pas sage.
9.00 Concentré Cinquième. Psyché : Les thérapies familiales. Faiseur d'images. Cinq sur cinq : La fabrication du verre. Galilée. Faits d'architecture : Roissy, des rimes et des échos. Silence, ça pousse ! Tous sur orbite : Comment voir les mouvements ? 4600947
10.20 Le Tour de France des régions. La Lorraine (5e étape).
10.50 Quelque part en Laponie. **11.25** Daktari. **12.15** Roulez jeunesse. La voiture au garage. **12.20** Cellulo. **12.50** C'est vous qui voyez. Découverte scientifique. **13.45** Le Journal de la santé. **14.00** Navires de légende. *Ile-de-France*, le saint-bernard des mers.
14.50 Cirque. Chimère. 2213305
15.55 Blizzards. **16.50** C'est le goûter ! Les Frères Flub. **17.05** Alf. **17.30** 100 % question 2e génération. **18.05** Regards d'animaux. Les chimpanzés. **18.55** Je suis un citoyen du monde. **18.57** Météo.

Arte

19.00 Voyages, voyages. La Croatie. Documentaire (2001). *Sur les bords de l'Adriatique, découvrons un pays en pleine renaissance.*
19.45 Météo.
19.50 Arte info.
20.15 Reportage. Courir pour vivre. Documentaire (2001). *Le périple d'un unijambiste amoureux de la vie, prêt à tout pour oublier son handicap et mener une existence sommes toute normale.*

20.45

THEMA

DE QUOI J'ME MÊLE !
Si fort que ça le sexe fort ?
20.45 Mâle dans sa peau. Documentaire. Michael Schomers (All., 2001). 100174270
Le sexe fort est en crise.
21.30 et 22.35, 23.25 Si fort que ça le sexe fort ? Débats animés par Günter Neufeldt. 60414
21.50 Victime au masculin. Documentaire. Bernd Dost (Allemagne, 2001). 724299
La honte et le silence des hommes victimes d'agressions.
22.55 Celles qui font bouger les hommes. Documentaire. Konstanze Hegetusch et Andrea Koeppler (All., 2001). 2510386
23.45 Le Muet du mois. Le Vent ■■■ Film. Victor Sjöström. Avec Lillian Gish, Edward Earle. *Drame* (EU, 1928, muet, N.). 5962638
Un poème visuel où le traitement réaliste des éléments débouche sur une hallucination poétique.
1.10 Arte info. **1.35** La Vie en face. Les Maîtres des Jeux. Documentaire. Albert Knechtel (Fr., 2000, 80 min). 7043706

M 6

5.35 E = M 6. **6.00** et 9.40, 16.55 M comme musique.
9.00 M 6 boutique.
10.40 Kidété.
12.04 Météo.
12.05 Ma sorcière bien-aimée. Série. Les jumeaux ◇.
12.34 Météo.
12.35 Docteur Quinn. Série. Œil pour œil ◇.
13.34 Belle et zen.
13.35 Deux coupables pour un crime. Téléfilm. Gilbert Cates. Avec Jason Bateman (EU, 1994) ◇. 8614980
15.15 Demain à la une. Série. Qui gagne... perd ! ◇.
16.15 Match fatal ◇.
17.30 L'Etalon noir. Série. Loin des yeux, loin du cœur ◇.
17.55 Highlander. Série. Traque sur ordinateur ◇.
18.55 Le Caméléon. Série. Réunion de famille ◇.
19.50 Voile.Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.00 Mode 6. Magazine.
20.05 Madame est servie. Série. Si on ne peut plus s'amuser ◇.
20.39 Un jour à part.
20.40 Passé simple.

20.55

LE GRAND HIT

Magazine présenté par Charly et Lulu. Invités : Hélène Segara, Alizée, Isabelle Boulay, Garou, Organiz', Gérald De Palmas, Patrick Bruel. 4260638

23.20

THE CROW
STAIRWAY TO HEAVEN

Le duel ○. 2486164
Série. Avec Mark Dacascos, Katie Stuart, Marc Gomes, Lynda Boyd.
Un musicien assassiné revenu d'entre les morts mène une enquête sur la chanson écrite le soir de son décès.
0.10 12 films, le racisme au quotidien. *Sans les autre, t'es rien.* Court métrage. Philippe Julien (2000) ◇.
0.15 Les Coulisses du Loft. Divertissement. 7800868

1.35 Loft Story. Loft Story : 24 heures après. 4431684 **2.00** Voile. Tour Voile 2001. **2.05** Mode 6. **2.10** M comme musique. Emission musicale (180 min). 91278955

Canal +

► En clair jusqu'à 8.30
7.15 Teletubbies. **7.40** et 12.30, 20.05 Le Zapping. **7.45** et 19.15 Nulle part ailleurs. Best of.
8.30 Comme un garçon Film. Simon Shore (GB, 1998).
10.15 et 15.45, 23.50, 3.40 Surprises.
10.35 Le Dîner Film. Ettore Scola. Avec Fanny Ardant. *Comédie dramatique* (Fr. - It., 1998) ◇. 3235541
► En clair jusqu'à 13.33
12.20 Les Shadoks. Série ◇.
12.25 et 19.05 Le Journal.
12.40 Canal+ classique.
13.10 Seinfeld. Série. Danse avec les fous ◇.
13.33 Lascars. Réinsertion ◇.
13.35 Le Journal des sorties.
13.55 Holy Smoke ■ Film. Jane Campion. *Comédie dramatique* (Austr., 1999) ○. 7788909
15.55 Tout La Cape et l'Epée.
16.35 Guns 1748 Film. Jake Scott. *Comédie* (GB, 1999) ○. 6831454
► En clair jusqu'à 20.35
18.15 Animasia.
18.40 Spin City. La dernière tentation de Mike ◇.
20.10 Daria. Chez les surdoués.

20.35

LES DESTINÉES SENTIMENTALES ■ ■

Film. Olivier Assayas.
Avec Emmanuelle Béart, Charles Berling.
Drame (France, 2000) ◇. 30321893
Une leçon de mise en scène.
23.30 Manga, manga. Lain. Série. Society [7/13] ○. 83541

0.00

LE CINÉMA DE CLAUDE SAUTET

GARÇON !

Film. Claude Sautet. Avec Yves Montand, Nicole Garcia, Jacques Villeret.
Comédie de mœurs (Fr., 1983) ◇. 8208139
Le portrait d'un garçon de café célibataire qui tombe amoureux et rêve d'ouvrir un parc d'attractions. Une étude de mœurs artificielle.

1.25 Seinfeld. Série. Danse avec les fous ◇. 8668023 **1.50** Spin City. Série. La dernière tentation de Mike ◇. 9810058 **2.13** Histoire muette. Série. La jungle ◇. **2.15** T'aime Film. Patrick Sébastien. *Drame* (Fr., 1999) ○. 3772348 **3.50** Le Vieil Homme et l'Enfant ■ Film. Claude Berri. *Drame* (Fr., 1966, N.) ◇. 2947706 **5.10** Hockey sur glace. Rétro : championnat de la NHL (105 min).

Le film

23.45 Arte

Un Suédois au Far West

LE VENT. Réalisé en 1928 pour la MGM, ce film aux allures de western – mais qui n'en est pas un – constitue le sommet de l'art muet de Victor Sjöström

KOBAL

Lillian Gish dans le rôle de Letty Mason

DANS les années 1910-1920, le cinéma suédois connut un extraordinaire âge d'or, notamment grâce à deux grands créateurs de langage visuel : Victor Sjöström (né en 1879) et Mauritz Stiller (né en 1883). Les films de Sjöström attirèrent l'attention de Hollywood et le cinéaste fut appelé aux Etats-Unis en 1924. En 1925, Mauritz Stiller arriva, à son tour, amenant avec lui sa « découverte » de *La Légende de Gosta Berling* (1923) : Greta Garbo.

A cause de ses démêlés avec Irving Thalberg à la MGM, Stiller ne dirigea jamais Garbo à Hollywood. Il rentra à Stockholm où il mourut, fin 1928, à quarante-cinq ans. Cette année-là, Sjöström – devenu Victor Seastrom, pour la prononciation – avait tourné *La Femme divine* avec Garbo et son séduisant partenaire de *Gosta Berling*, Lars Hanson. En 1926, la MGM avait réuni cet acteur qu'elle avait invité et Lillian Gish pour *La Lettre écarlate* de Sjöström, d'après Nathaniel Hawthorne. Sjöströsm dirigea à nouveau le couple dans *Le Vent* (1928).

Letty Mason (Lillian Gish), une jeune fille de Virginie, arrive par le train dans une gare de l'Ouest profond, dont un voyageur galant, Wirt Roddy (Montagu Love), lui a dit que c'était *« le domaine des vents »*. Elle a été invitée par son cousin Beverly (Edward Barle), dont le ranch est balayé par le vent et le sable. La femme de Beverly, Cora (Dorothy Cummings), est jalouse d'elle et finit par la chasser. Letty revoit Wirt. Il la courtise, mais il est marié. Elle épouse alors, sans amour, le rude cow-boy Lige Hightower (Lars Hanson). Perdue dans son ranch du désert, elle se refuse à lui.

Travaillant sur un scénario-maison de Frances Marion, Sjöström s'est gardé de réaliser un western. Le tournage eut lieu dans le désert de Mojave. Le cinéaste suédois de la dramatisation fantastique de la nature a donné à un paysage aride, battu par le vent et les tempêtes de sable, où l'on chasse les chevaux sauvages, un aspect à la fois symbolique (le cheval blanc au galop, en surimpression dans les nuages) et cauchemardesque, comme lieu de solitude.

Ce film, superbe par sa mise en scène et son esthétique, est l'histoire d'une jeune femme égarée dans le Far West et confrontée, jusqu'à la folie, aux éléments incontrôlés. Lillian Gish apparaît, au début, en ingénue des films de Griffith, avec robes à fanfreluches, et se métamorphose en personnage tragique et hanté. Sa lutte contre la tempête, seule dans la maison qui bascule (et ce qui s'ensuit), constitue le sommet de l'art muet de Sjöström, avec une fin surprenante. Copie restaurée, accompagnement musical accordé à l'atmosphère des images, et une surprise en prologue.

Jacques Siclier

L'émission

10.20 La Cinquième

Le Tour de France des régions

LA grille de la chaîne de la connaissance ne comporte ni journaux ni sports. Voilà pourquoi il y a des téléspectateurs qui ont *« l'impression de s'installer dans une bulle »* quand ils la regardent, estime Geneviève Giard. Aux yeux de la directrice des antennes de La Cinquième, il y a un lien direct entre l'absence d'information et cette image d'une télévision hors actualité. Pour manifester sa volonté de s'ancrer davantage dans la réalité, et aussi pour marquer les liens nouveaux avec France Télévision, la chaîne a décidé de suivre le Tour de France. C'est la première fois qu'elle s'intéresse à cet événement sportif considérable dont la couverture compte parmi les meilleures audiences pour ses grandes sœurs du service public.

La cadette accompagne donc la Grande Boucle, à sa façon évidemment. Le propos n'est pas de rendre compte de la course – les exploits et les mésaventures des concurrents, France 2 et France 3 s'en chargent – mais de faire découvrir, jour après jour, les richesses et la diversité des régions traversées. A chaque étape sa promenade (sauf les samedis et dimanches). A chaque territoire ses atouts et curiosités. Sites, monuments, nature, culture, fêtes, traditions, gastronomie... Les raisons ne manquent pas de s'attarder après le passage de la caravane du Tour de France.

Premières escapades : la côte d'Opale (lundi 9 juillet), Spa-Francorchamps et les Ardennes belges (le 10), Floreffe et les grottes du Spi, près de Namur (le 11), la Lorraine (ce jeudi 12), la forêt vosgienne (le 13). Malheureusement, si l'idée est excellente, les films présentés le sont moins. Faute de moyens pour produire une collection originale, La Cinquième a composé une programmation assez disparate, en achetant ici ou là des documents existants. Résultat : ce « Tour de France des régions » manque d'un véritable regard et relève trop souvent du catalogue pour touristes curieux.

Th.-M. D.

■ *Du 9 au 27 juillet, du lundi au vendredi, 10 h 20.*

Le câble et le satellite

Nastassja Kinski et Hunter Carson dans « Paris, Texas », un film de Wim Wenders, à 22.25 sur Canal Jimmy

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite
- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat

Les cotes des films
- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA
- ✪ Tous publics
- O Accord parental souhaitable
- ✪ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- ✪ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ✪ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +
- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.00 Frank Sinatra « The Voice ». **7.25** Tell Me Britannia. **8.10** Mémoires de l'assassin de Sissi. **9.05** Loin du Vietnam ■ ■ Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda. *Essai* (1967) ✪. **11.00** Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. **11.25** Un monde de rave. **12.20** Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **13.15** Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace. **14.15** Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **15.05** Cinq colonnes à la une. **16.15** Insolite. Foix. **16.30** Isadora Duncan, la danseuse rebelle. **17.20** En noir & blanc. **19.05** Histoire de l'art. Art égyptien : le scribe accroupi. **19.20** Celtic contre Rangers.

20.05 Le Ramayana, un voyage. [2/6] Homme ou dieu ?
20.30 Histoires d'avions. L'aviation américaine en Europe. 3484473
21.25 L'Homme technologique. [7/8] Machines à tuer. 29505096
22.15 Adeus penta. Adieu la cinquième coupe.
23.15 Perspectives américaines. [2/8] La terre promise. 83927251
0.10 Mon pays, ma prison. Une femme en Palestine (65 min).

Odyssée C-T

8.55 L'Histoire du monde. Dans l'ombre de Moon. **10.00** Breteuil. A la recherche du temps passé. **10.50** Trois petits singes. **11.40** Doux comme la soie. **12.10** Taureau sauvage. **12.35** Pays de France. **13.25** Sans frontières. Né en Afrique. La Tanzanie. **14.20** La Terre où nous vivons. Sauvons le Futaleufu. **15.20** Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. **16.15** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique. **16.30** Evénement. Paroles de « tortionnaires ». **17.35** Il était une fois la 2 CV. **18.30** Histoires de chevaux. Parbudice, une course en enfer. **19.00** Mary Pickford, la petite fiancée de l'Amérique. **19.55** Aventures africaines. [2/2] En Namibie.

20.50 Stars et joyaux. 505434183
21.45 Le Taillefer, cargo, boulot, dodo. 500207270
22.15 Fabuleusement riches. Crimes et profits. 509112589
23.10 L'Espagne sauvage. L'été (n°1).
23.35 Itinéraires sauvages. L'Ultime Résistance du lycaon. **0.35** Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord (50 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (TSR).
20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 François Mitterrand, conversations avec un président. Jusqu'au dernier matin du dernier jour. Documentaire. Jean-Pierre Elkabbach, Marie-Eve Chamard, Fabrice Ferrari, Philippe et Anne Kieffer. [5/5] 97838873
22.00 Journal TV 5.
22.15 et 1.15 Eté brûlant. Téléfilm. Jérôme Foulon. Avec Claude Rich, Matthieu Rozé (1995). 68063562
0.00 Le Journal du Tour.
0.15 Journal (La Une).
0.45 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.30 Voilà ! Série. Qui a tué monsieur Gladstone ? 5482183
20.00 La Vie de famille. Série. Présumé coupable. 9031299
20.20 Friends. Série. Celui qui avait le derrière entre deux chaises ✪. 2146893
20.45 Staying Alive Film. Sylvester Stallone. Avec John Travolta, Cynthia Rhodes. *Comédie dramatique* (Etats-Unis, 1983). 2616367
22.25 Stars boulevard.
22.35 Puissance catch. 64101812
23.30 Rien à cacher. 6475638
0.25 Woof. Série. Le langage des chiens (25 min). 2563684

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. 4931544
21.00 Les Défilés haute couture automne-hiver 2001 - 2002 à Paris. 8876305
21.55 Cycle Western. L'Homme des vallées perdues ■ ■ Film. George Stevens. Avec Jean Arthur, Van Heflin. *Western dramatique* (EU, 1953, v.o.). 20885562
23.50 Courts particuliers. Magazine. Monica Belluci (50 min). 2184562

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Vive l'été. 4092473
20.00 Max la Menace. Série. L'île des maudits ✪. 1665102
20.25 La Panthère rose.
20.35 Soirée passion. Le Tigre endormi. Téléfilm. Rolf von Sydow. Avec Stephan Schwartz, Inka Victoria Groetschel (1995) O. 3921928
22.20 Boléro. Magazine. Micheline Connery. 3040454
23.20 Météo.
23.25 Les Monstres sacrés d'Hollywood. Rudolph Valentino. Documentaire. Richard Gabourie. 52635003
23.50 Cinq à sec. Série ✪ (55 min). 1720928

TF 6 C-T

19.55 Pacific Blue. Série. Ombre et lumière. 79538947
20.50 Soirée action. Les Associées. Téléfilm. Jeffrey Reiner. Avec Annette O'Toole, Aleksa Palladino (2000) O. 4557270
22.30 Les Associées. Série. Premières armes. 9188305
23.15 Le Corps du délit. Téléfilm. Boaz Davidson. Avec David Bradley, Anna Levine (1994) ✪. 9508218
0.45 Music place. Magazine (145 min). 51302313

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. Marques de naissance ✪. 500025251
20.50 Délit mineur Film. Francis Girod. Avec Caroline Cellier, Claude Brasseur, Niels Arestrup. *Film dramatique* (France, 1994) O. 500286980
22.35 Belle et zen. Magazine.
22.40 Le Riche et le Pauvre. Série. ✪. 503476947
0.00 La Quotidienne. Magazine. 500048077
0.45 Marc et Sophie. Série. A star is borne ✪ (30 min). 505276058

Festival C-T

19.30 Les Cadavres exquis. Passion partagée. 31350034
20.30 Kim. Téléfilm. John Howard Davies. Avec Peter O'Toole, Bryan Brown (1989). 65137305
23.00 C'est loin l'Angleterre, Mr Howard ? Téléfilm. Norman Stone. Avec Peter O'Toole, Mare Winningham (1989). 51063725
0.45 Atmosphère, atmosphère. Magazine (35 min). 51633348

13ème RUE C-S

19.55 et 0.05 New York District. Série. Le témoin du passé. 502866909
20.40 Courts au 13. *La Vie secrète des objets.* Court métrage.
20.45 La Soirée noire. Flag Film. Jacques Santi. Avec Richard Bohringer, Pierre Arditi, Philippine Leroy-Beaulieu. *Film policier* (Fr. - Can., 1987) O. 505203015
22.40 L'Ultime Razzia ■ ■ Film. Stanley Kubrick. Avec Sterling Hayden, Coleen Gray, Vince Edwards. *Film à suspense* (EU, 1956, N., v.o.) O. 563393270
0.55 Jim Bergerac. Série. Les Lohans (55 min). 537385665

Série Club C-T

19.30 Frasier. Série. Vilain bulldog. 811980
19.50 et 0.05 Homicide. Série. Les enfants terribles ✪. 9605706
20.50 Club Teen. Buffy contre les vampires. Série. *L'inspection.* 845183
21.35 Hyperion Bay. Série. *Le poids du monde.* 7174522
22.25 Freaks and Geeks. Série. *La mort de la discomania.* 7737164
23.15 Monsieur le sénateur. Série. The Love Child [2/2] (v.o.). 6821560
23.40 Cheers. Série. Drôle de couple [3/3] (v.o., 25 min) ✪. 1315541

Canal Jimmy C-S

21.00 La Meilleure Façon de marcher ■ ■ Film. Claude Miller. Avec Patrick Dewaere, Patrick Bouchitey, Christine Pascal. *Drame psychologique* (France, 1976) O. 18035744
22.25 Paris, Texas ■ ■ Film. Wim Wenders. Avec Nastassja Kinski, Harry Dean Stanton, Dean Stockwell. *Drame psychologique* (Fr - GB - All., 1984, v.o.) O. 59704096
0.50 That '70s Show. Série. La culotte de Donna ✪ (20 min). 78316226

Canal J C-S

17.55 Le Magicien. 3548560
18.20 Spirou et Fantasio. 20371909
18.45 Jackie Chan. 9231788
19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série. Que la fête commence ! 3427473
19.30 S Club 7. Série. Le tribunal (25 min). 8912096

Disney Channel C-S

17.45 Les Weekenders.
18.00 L'Incorrigible Cory. Série. 640096
18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. Histoire de fantôme. 658015
19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.
19.05 Mon ami le lynx Film. Raimo O Niemi. Avec Konsta Hietanen, Antti Virmavirta. *Film d'aventures* (Finlande, 1998) ✪. 3049812
20.30 Série Attitude. Magazine.
20.35 Drôle de frère. Série. L'idole déchue. 8843270
20.55 La Double Vie d'Eddie McDowd. Série. Le faux héros (25 min). 501744

Télétoon C-T

17.50 Cartouche. 505018657
18.35 Poochini.
19.00 Sonic le Rebelle. 505959522
19.45 Woody Woodpecker.
20.15 Highlander (22 min). 508883638

Mezzo C-T

19.40 La Fiancée aux yeux de bois. Chorale de Karine Saporta. Musique de J.-Marc Zelwer. Avec Marie Cool, Luc Favrou, Anne Meteier, Nouchka Ovtchinnikoff, James Razafimanantsoa, Jacky Henser. Réal. Luc Alavoine. Soliste : Sophie Boulin, chant. 12406541
20.30 A l'affiche. Magazine.
20.35 et 23.30. Magazine.
20.50 Retro Mezzo. Magazine.
21.00 Curlew River. Opéra de Benjamin Britten. Par l'Orchestre et les Chœurs de l'Académie européenne de musique, dir. David Stern et d'Yoshi Oïda. Avec Michael Bennett, Jussi Järvenpää. 20634675
22.20 Didon et Enée. Opéra en trois actes de Henry Purcell. Par l'Orchestre et le Chœur de l'Académie européenne de musique, dir. David Stern et de Marcel Bozonnet. Avec Rinat Shaham, Andrew Rupp. 66698589
23.45 Simon Boccanegra. Opéra en trois actes de Verdi. Par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. Mark Elder et de sir Peter Hall. Avec Giancarlo Pasquetta, Elena Prokina (135 min). 23874831

Muzzik C-S

20.05 Hallelujah. Richard van Allen. 500534183
21.00 Soirée festival Jazz à Vienne. Elvin Jones, batterie. 500021947
22.25 Body and soul. Documentaire. Yves Bourget. 503298251
23.20 Pat Metheny, guitare. 503495096
0.15 N. Vasconcelos. 502756936
21.55 Escales musicales... à Paris. L'ami italien, Stefano Di Battista. Documentaire. E. Rudwski (30 min). 500955218

Histoire C-T

20.05 Les Olympiades populaires de Barcelone. Documentaire. Ariel Camacho et Laurent Guyot. 508353015
21.00 Histoire : Le Film. La Maison des bois. Téléfilm. Maurice Pialat. Avec Pierre Doris, Jacqueline Dufranne (1970) ✪. [3 et 4/7]. 508657928
23.00 Procès Barbie. Magazine (120 min). 501911812

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Les Mystères de l'Histoire. Gladio. Documentaire [2/3]. 553466831
23.55 Gladio. Documentaire [1/3]. 571211831
20.35 La Science et la Guerre. La suprématie américaine. Documentaire. Ed Harriman. 524294270
21.25 Les Grandes Aventures du XXe siècle. Les héros de l'ombre. Documentaire. George Marshall. 504899218
21.50 Le Grand Livre de l'Histoire de France. Bonaparte. 558779299
23.00 Biographie. Emmeline Pankhurst et les suffragettes. Documentaire. 506018299
0.40 Les Grandes Batailles. La guerre des Deux-Roses (55 min). 547574868

Forum C-S

20.00 Sissi, l'impératice assassinée. Débat. 509773473
21.00 La Science, le Bien et le Mal. Débat. 505968251
22.00 La planète se réchauffe, la faune polaire s'adapte. Débat. 505997763
23.00 Foot, une ville, deux clubs. Débat (60 min). 505988015

Eurosport C-S-T

11.00 Tennis. Tournoi messieurs de Gstaad. 4e jour. 519164
15.30 et 0.15 Cyclisme. Tour de France. 5e étape : Verdun - Bar-le-Duc. 420305
22.00 Résumé. 812386
19.30 WNBA Action. 733270
20.00 City 2008. Magazine. 730183
20.30 et 23.15 Boxe. 942638
23.00 Eurosport soir.

Pathé Sport C-S-A

20.00 Volley-ball. Ligue des champions masculine. Quart de finale. Match retour. Paris (Fr.) - Istanbul (Turq.). 500941909
21.30 Jet ski. Grand Prix IUM de Russie. 500751676
22.00 Showtime. 500758589
22.30 Rugby à XIII. Championnat d'Australie. 18e journée. 500595744
0.00 Golf européen. 500867874
0.30 Pétanque. Masters 2001. Chalon-sur-Saône. 501305023

Voyage C-S

20.00 Pilot Guides. Les Républiques d'Asie Centrale. Documentaire. Jeremy Lovering. 500008763
21.00 Suivez le guide. 500066367
22.00 Un autre regard. Espagne, Inde et Bénin. Documentaire. 500007676
22.30 Détours du monde. Magazine. 500006947
23.00 Croisière transatlantique à bord du « Queen-Elizabeth-2 ». Documentaire (60 min). 500079831

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 et 0.05 Journal, Météo. **20.10** Autant savoir. **20.40** Julie Lescaut : Propagande noire. Téléfilm. Alain Bonnot. Avec Véronique Genest. **22.20** Si je t'aime... prends garde à toi ■ ■ Film. Jeanne Labrune. Avec Nathalie Baye. *Film dramatique* (1998) ♻. **0.00** Tous sur orbite ! (30 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** Temps présent. **21.10** Le Petit Baigneur ■ Film. Robert Dhéry. Avec Louis de Funès. *Comédie burlesque* (1967). **22.50** et 23.40 Urgences. Laissez faire Weaver ○ (100 min).

Canal + vert C-S

20.30 Les Superstars du catch. **21.15** Guns 1748. Film. Jake Scott. Avec Jonny Lee Miller. *Comédie* (1999) ○. **22.55** Saint-Cyr ■ ■ Film. Patricia Mazuy. Avec Isabelle Huppert. *Film historique* (2000) ♻. **0.50** Comme un garçon. Film. Simon Shore. Avec Ben Silverstone. *Comédie sentimentale* (1998) ○ (105 min).

Encyclopedia C-S-A

19.30 et 23.00 Futur immédiat. **19.50** Sensations d'aventures. Troupe Tandina. **20.00** Télescope. Mais qui est le pilote ? **20.55** L'Amérique dans l'espace. **21.30** et 21.45 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Samuel F B Morse : le télégraphe. **22.00** Perspective. **22.30** Les Yeux de la découverte. Les plantes (50 min).

Comédie C-S

20.00 Un gars du Queens. Road Rayge. **20.30** Delhi Royal. Série (v.o.). **21.00** Toto et le médecin des fous. Film. Mario Mattoli. Avec Totò, Aldo Giuffrè. *Comédie* (1954). **22.30** The Michael Richards Show. La maison de retraite (v.o.). **23.00** The Late Show With David Letterman. Avec Sean Connery. **23.45** Saturday Night Live 90's. Avec Nicolas Cage (60 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et 21.35, 1.30 MCM Tubes. **20.30** Glastonbury 2000. Enregistré à Londres. Avec David Bowie. **23.00** Total Rock. **0.30** Cousteau. Au MCM Café, à Paris, en 2000 (60 min).

MTV C-S-T

20.00 Hitlist UK. **21.00** MTV's French Link. **21.30** Ultrasound. **22.00** Aeon Flux. Série. The Purge. **22.30** Bytesize Uncensored. **0.00** Yo ! (120 min).

Régions C-T

20.00 Côté maison. **20.30** Côté cuisine. Invité : Jean-François Maire. **21.00** Entre terre et mer. **21.30** Flâneries en Ile-de-France. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** Corsica salvatica (90 min).

RFO Sat S-T

20.00 et 1.30 JT Madagascar. **20.20** Regards. **20.50** et 22.50 New Zik. **21.05** JT Guadeloupe. **21.30** 200 pulsations minute. **22.00** JT Martinique. **22.30** Hebdo TNB. **23.00** JT Guyane. **23.30** Tour cycliste de la Martinique (15 min).

LCI C-S-T

7.10 Le Journal du Web. **8.00** L'Edito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et 15.10 On en parle. **10.10** et 16.10 Psycho Philo. **11.00** et 20.45, 1.00 Le Club LCI. **14.10** et 17.10, 0.10 LCA. **18.30** L'Invité de PLS. **19.00** Le Grand Journal. **19.50** et 20.35 La Page économie. **20.00** Le Dossier du Grand Journal. **22.00** 22h/minuit.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 CNN Hotspots. **20.30** et 22.30 World Business Today. **21.30** Q & A. **23.00** et 2.30 Insight. **0.00** et 2.00 This Morning Asia. **0.30** Moneyline Newshour. **1.30** Asia Business Morning (180 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 et 22.30 Actu Breizh. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** Jacquot de Nantes ■ ■ ■ Film. Agnès Varda. Avec Philippe Maron, Edouard Joubeaud. *Film biographique* (1991) ♻. **23.30** Celtic Traveller. Galway. **0.30** Armorick'n'roll (60 min).

Action

ACROSS THE PLAINS ■
19.05 Ciné Classics 4095676
Spencer Gordon Bennett.
Avec Addison Randall
(EU, N., 1939, 60 min) ♻.

CONAN LE BARBARE ■ ■
15.00 CinéCinémas 84861893
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ♻.

DUNKERQUE ■
10.15 TCM 94311541
Leslie Norman. Avec John Mills
(GB, N., 1958, 115 min) ♻.

L'ESCAPADE HÉROÏQUE ■
12.15 TCM 84778980
Jay Lewis. Avec Bill Travers
(GB, N., 1961, 85 min) ♻.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
8.05 CinéCinémas 3 593655183
1.35 CinéCinémas 2 585740752
Robert Wise.
Avec Steve McQueen
(EU, 1966, 179 min) ♻.

MAYA ■
13.45 TCM 48057947
John Berry. Avec Clint Walker
(EU, 1966, 90 min) ♻.

PATTON ■
14.30 CinéCinémas 3 544386638
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ♻.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
21.45 Ciné Classics 28554218
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ♻.

BIENVENUE MISTER MARSHALL ■
11.35 Ciné Classics 23885928
Luis Garcia Berlanga.
Avec Lolita Sevilla
(Esp., N., 1953, 100 min) ♻.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
15.35 Ciné Classics 86072560
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ♻.

LA MORTADELLA ■
8.40 TCM 81943676
Mario Monicelli. Avec S. Loren
(It., 1971, 110 min) ♻.

THE TRUMAN SHOW ■
0.15 Cinéstar 2 508109394
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ♻.

Comédies dramatiques

AINSI VA LA VIE ■
11.10 CinéCinémas 3 509060096
17.10 CinéCinémas 13491909
Forest Whitaker. Avec S. Bullock
(EU, 1998, 115 min) ♻.

CHARLIE ET SES DEUX NÉNETTES ■ ■
19.15 Cinéfaz 587432744
Joël Seria. Avec Serge Sauvion
(France, 1973, 105 min) ♻.

COUSINE BETTE ■
12.35 CinéCinémas 2 505128831
Des McAnuff. Avec J. Lange
(GB - EU, 1998, 103 min) ○.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
14.50 Cinéstar 1 503139725
Pascale Ferran.
Avec Anne Cantineau
(Fr., 1996, 105 min) ♻.

L'AMOUR À L'ITALIENNE ■
20.45 TCM 64070676
Delmer Daves. Avec Troy Donahue
(EU, 1962, 120 min) ♻.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
20.30 CinéCinémas 2 500186947
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ♻.

L'AUTRE ■ ■
22.40 CinéCinémas 3 503611819
Youssef Chahine.
Avec Nabila Ebeid
(Fr. - Ég., 1999, 101 min) ○.

L'ÉTRANGÈRE ■
14.15 Cinéstar 2 509306183
Neil Jordan.
Avec Beverly D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ♻.

LA FAMILLE ■ ■
12.00 Cinétoile 509186034
Ettore Scola.
Avec Vittorio Gassman
(Fr. - It., 1987, 127 min) ♻.

LA GUERRE DE JEREMY ■
11.15 Cinéstar 1 504405560
Emilio Estevez.
Avec Emilio Estevez
(EU, 1996, 123 min) ♻.

LA PISCINE ■
19.00 Cinétoile 500510980
Jacques Deray. Avec Alain Delon
(Fr., 1968, 116 min) ♻.

LE CRI DE LA SOIE ■
14.25 CinéCinémas 2 509112522
Yvon Marciano.
Avec Sergio Castellito
(Fr. - Bel., 1995, 105 min) ○.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
17.20 Ciné Classics 83074657
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ♻.

LE VIEIL HOMME ET LA MER ■ ■
17.10 TCM 43166270
John Sturges. Avec S. Tracy
(EU, 1958, 85 min) ♻.

LES FRUITS DE LA PASSION ■ ■
2.15 Cinéfaz 534751503
Shuji Terayama. Avec K. Kinski
(France, 1980, 83 min) ○.

LILA, LILI ■
13.15 CinéCinémas 71464725
Marie Vermillard.
Avec Alexia Monduit
(Fr., 1999, 105 min) ♻.

LUKE LA MAIN FROIDE ■
18.40 TCM 58168367
Stuart Rosenberg.
Avec Paul Newman
(EU, 1967, 120 min) ♻.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
10.15 Cinéstar 2 504788560
Francis Girod.
Avec Patrick Timsit
(Fr., 1996, 105 min) ○.

L'IMPOSTEUR ■ ■
14.00 Ciné Classics 94162893
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ♻.

THE BABY OF MÂCON ■ ■
13.10 Cinéfaz 545170560
Peter Greenaway.
Avec Julia Ormond
(GB, 1993, 122 min) ○.

Fantastique

BLACK MOON ■
15.55 Cinétoile 503571589
Louis Malle. Avec C. Harrison
(Fr., 1975, 95 min) ♻.

FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME ■ ■
16.35 Cinéfaz 567965015
Alain Corneau. Avec M. Bouquet
(Fr., 1973, 100 min) ♻.

Histoire

JUSQU'AU BOUT DU MONDE ■
20.30 CinéCinémas 90500725
Wim Wenders.
Avec Solveig Dommartin
(Fr. - All., 1991, 165 min) ○.

LADYHAWKE, LA FEMME DE LA NUIT ■ ■
16.05 CinéCinémas 2 501386367
Richard Donner. Avec M. Broderick
(EU, 1984, 116 min) ♻.

Jim Carrey dans « The Truman Show », de Peter Weir, à 0.15 sur Cinéstar 2

Policiers

AMERICAN GIGOLO ■ ■
19.05 Cinéstar 2 504385831
Paul Schrader.
Avec Richard Gere
(EU, 1979, 120 min) ♻.

ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD ■ ■ ■
0.10 Cinétoile 507045874
Louis Malle.
Avec Jeanne Moreau
(Fr., N., 1958, 90 min) ♻.

CHARLIE CHAN À SHANGHAÏ ■
20.30 Ciné Classics 73326744
James Tinling.
Avec Warner Oland
(EU, N., 1935, 70 min) ♻.

DES FEMMES DISPARAISSENT ■
22.40 Cinétoile 505701980
Edouard Molinaro.
Avec Robert Hossein
(Fr., N., 1959, 85 min) ♻.

L'HEURE MAGIQUE ■
22.05 Cinéstar 1 508858541
Robert Benton.
Avec Paul Newman
(EU, 1998, 95 min) ♻.

LA PROIE DU MORT ■ ■
22.50 TCM 80063793
W.S. Van Dyke.
Avec Robert Montgomery
(EU, N., 1941, 85 min) ♻.

LE CHOIX DES ARMES ■ ■
20.45 Cinéfaz 501139560
Alain Corneau.
Avec Yves Montand
(Fr., 1981, 130 min) ♻.

LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PARFAIT ■ ■
15.20 TCM 56171541
Michael Curtiz.
Avec Claude Rains
(EU, N., 1947, 100 min) ♻.

SANS MOBILE APPARENT ■
21.00 Cinétoile 504627473
Philippe Labro.
Avec Jean-Louis Trintignant
(France, 1972, 97 min) ♻.

UN HOMME EST MORT ■ ■
14.05 Cinétoile 503325676
Jacques Deray.
Avec Jean-Louis Trintignant
(Fr. - It., 1973, 100 min) ♻.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs. Le climat : mécanisme et variabilité. Invité : Jean-Marc Lévy-Leblond. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Drogues et société. [4/5]. Médecins et toxicomanes. Invités : William Lowenstein ; Fabrice Olivet. **9.05** Continent sciences. Porter la philosophie dans les sciences du vivant. Invitée : Anne Fagot-Largeault. **10.00** Visite médicale. Dangereux tropiques ! Invités : Patrice Bourrée ; Edouard Obadia.

10.30 Les Chemins de la musique.
La musique en Croatie. [4/5].
La musique artistique en Croatie au cours du XXe siècle.

11.00 Feuilleton.
Algérie, les enfants de la guerre. [4/5].

11.20 Marque pages.
Zoé Valdès
(*Trafiquants de beauté*).

11.25 Résonances.
Nord / Sud. [4/5].

11.30 Mémorable.
La guerre d'Algérie, retour sur témoins. [4/5].
Invités : Pierre Joxe ; Edgar Morin ; Pierre Nora ; Mourad Oussedik ; Benoist Rey.

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.
13.40 Carnets de notes. Entre-temps. Marc Monnet. [1/3]. **14.00** Les Jeudis littéraires. **14.55**et 20.25 Poésie sur parole. Marc Petit. **15.00** La Vie comme elle va. Le féminin. Invité : Jean Cournut. **16.30** Accord parfait. L'éloge de l'éphémère. En direct d'Aix-en-Provence. **17.25** Feuilleton. *Les aventures de Popeye*, d'Elzie Segar. La fortune ou l'amour. [9/15].

17.30 A voix nue.
Olivier Py. [4/5].

18.00 Pot-au-feu.

19.30 Cas d'école. Grand Entretien.

20.30 Fiction 30.
Une bonne dose d'humiliation, de Gérard Levoyer.
Invités : Philippe Magnan ; Enrico di Giovani.

21.00 Le Gai Savoir.
Invité : Pierre-Michel Bertrand, historien.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.
Redécouverte : Mais où est passé Arthur Craven ?

0.05 Du jour au lendemain.
Alain Jouffroy (*C'est, partout, ici*).

0.40 Chansons dans la nuit.

1.00 Les Nuits de France culture (rediff.). Atelier de création radiophonique : Autour de... bal ; 1.19 Mardis du cinéma : Le bal ; 2.43 La matinée des autres : Le tango.

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.06 Horaires d'été. **8.30** La Revue de presse. **9.07** D'hier et d'aujourd'hui. Concert Euroradio. Donné le 1er juin, au Konzerthaus, Mozart-Saal de Vienne. Michael Collins, clarinette, Pamela Frank et Isabella Faust, violons, Veronika Hagen, alto, Steven Iserlis, violoncelle, Stephen Hough, piano : *Trio à cordes* op. 74, de Dvorak ; *Trio avec piano* op. 40, de Frühling ; *Quintette avec piano* op. 34, de Brahms.

11.00 D'hier et d'aujourd'hui.
Mémoire retrouvée.
Daniel Humair [1/2].

12.35 Concert. Donné le 28 mai, en l'Eglise Jeanne d'Arc de Tours, par la Maîtrise de Radio France, dir. Toni Ramon, Frédéric Desenclos, orgue : *O Frondes virga,* de Bingen ; *Ave Maria* op. 12, de Brahms ; *Litanies à la Vierge noire,* de Poulenc ; *Nigra sum pour chœur à deux voix et orgue,* de Casals ; Œuvres de Looten : *In festo nativitatis* ; *Salve Regina* ; *O quam magum miraculum est,* de Bingen.

14.00 Musiques d'un siècle.
Direction Paris (rediff.).

15.00 Papier à musique.
Dinu Lipatti. Le Chant du cygne. Œuvres de Bach et Busoni, Mozart, Chopin, R. Schumann, Lipatti, Schubert, Bach (rediff.).

17.00 Jazz. Voix jazz d'hier et d'aujourd'hui. Jeanne Lee.

18.07 Sur tous les tons.
En direct d'Aix-en-Provence.

20.00 Festival d'été Euroradio.
A la Belle-Usine EOS de Fully : *Lieder,* de Schubert et Liszt ; *Gretchen,* de Liszt ; *Sonate* op. 78 Fantasia, de Schubert.

23.00 Soirée privée. *East Side Suite,* de Bellson et Newsom ; *Swiss Suite,* de Nelson ; *Night Creature,* de Ellington.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.
Georges Bizet. Œuvres de Liszt, Bizet, Gounod, Saint-Saëns, Massenet, Sarasate.

16.30 Grand répertoire.
Œuvres de Tchaïkovski, Brahms, Haydn, Wagner.

18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.
Grands moments du Festival de Jérusalem 2000. Enregistré les 7, 12 & 13 septembre 2000, au théâtre Kahn de Jérusalem. *Mladi,* de Janacek, Sharon Bezaly, flûte, Hansjörg Schellenberger, hautbois, Wenzel Fuchs, clarinette, Desmond Beazley, clarinette basse, Milan Turkovic, basson, Bruno Schneider, cor ; *Fantasiestücke pour violon, violoncelle et piano* op. 88, de R. Schumann, Paul Gulda, piano, Renaud Capuçon, violon, Gautier Capuçon, violoncelle ; *Lieder,* de Schubert, Robert Holl, baryton, Elena Bashkirova, piano ; *Sonate pour violoncelle et piano* op. 65, de Chopin, Antonio Menese, violoncelle, Brigitte Engerer, piano.

22.15 Les Rendez-vous du soir (suite).
Pelléas et Mélisande op. 80, de Fauré, par l'Orchestre philharmonique d'Israël, dir. Zubin Mehta ; *Bacchus et Ariane* op. 43, de Roussel, par l'Orchestre de Paris, dir. Charles Dutoit ; *Quatuor à cordes,* de Ravel, par le Quatuor Orlando ; *Musique de cour pour flûte, violon et piano,* de Françaix.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

NIEPCE/RAPHO

20.15 Arte

La thérapie par les animaux

ANIMAL de compagnie. Cette fonction est de plus en plus reconnue par ceux qui ont la charge d'une population du troisième âge ne cessant de croître au fur et à mesure de l'allongement de la durée de vie. Car la solitude est particulièrement l'ennemie des vieillards. Des expériences se multiplient ici ou là. Aux Etats-Unis, elles se font à plus grande échelle et Diego Bunuel en a ramené un reportage éloquent. *« Toutes sortes de problèmes de santé sont aggravés par la solitude »*, affirme un médecin qui, à la tête d'une organisation spécialisée, place des chats ou des chiens auprès de personnes âgées, à domicile ou en maisons de retraite. Ces animaux sont *« une raison de vivre »*, obligent à sortir – à sortir de soi – et permettent même de renouer un lien social : *« Sans ma chienne, les gens passent à côté de moi sans me voir »*, constate une grand-mère. Que peut apporter un chat ? *« Je l'aime »*, rétorque un vieil homme. Tout est dit.

F.C.

TF 1

5.50 Secrets. **6.15** Le Secret du Loch Ness. **6.40** TF 1 Info. **6.48** et 8.28, 9.03, 19.50, 2.03 Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.
9.05 TF ! jeunesse. Magazine. 2001665
11.00 Sydney Police. Série. Le sens du devoir.
11.55 Tac O Tac TV. Jeu.
12.05 Le Juste Prix. Jeu.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal, Météo.
13.35 et 20.35 Du côté de chez vous.
13.45 et 20.45 Trafic infos.
13.48 J'ai deux métiers.
13.50 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
14.40 Une seconde chance. Téléfilm. Mel Damski. Avec Lindsay Wagner (Etats-Unis). 8353771
16.20 Xena la guerrière. Série. L'ange déchu.
17.10 Sunset Beach. Série.
18.00 Sous le soleil. Série. Amants d'un jour. 62329
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
19.55 J'ai deux métiers.
19.58 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Météo.

20.50

SAGAS

Les héritiers. 768416
Magazine présenté par Stéphane Bern. Reportages : Emmanuelle Galabru ; Naike Muti ; Paul de Grèce ; Francisco Rivera Ordonez ; John Clark Gable ; Fiona Winter ; Haya de Jordanie ; Donna Presley ; Prince de Dungarpur ; Prince Laurent de Belgique.

22.45

LES DOSSIERS DE

« SANS AUCUN DOUTE »

Présenté par Julien Courbet. 608110
0.08 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
0.10 Le Maillon faible. Jeu. Présenté par Laurence Boccolini. 7197646
0.55 Mode in France. Magazine. Haute couture automne-hiver 2001-2002. 4777608

1.55 TF 1 Nuit, Du côté de chez vous. **2.05** Très chasse. Le grand gibier, les courants : les griffons. Documentaire. 7166191 **3.00** Reportages. A quoi rêvent les jeunes filles ? 7272733 **3.25** Histoires naturelles. L'oil du lynx. La passion du sandre. Documentaire. 7157443-1008998 **4.50** Musique. **4.55** Enquêtes à l'italienne. Série. Le secret de la tarte du chef (60 min).

France 2

5.30 Mezzo l'info. **5.45** Petits-matins.cool. Magazine. **6.30** Télématin. **8.30** et 20.40 Talents de vie. **8.35** et 18.20 Un livre. *La connivences des lâches,* de Richard Cannavo. **8.40** Des jours et des vies.
9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton ◇.
9.30 Dktv.cool ◇. 8692690
11.05 Flash info.
11.10 Les Jours euros.
11.15 La Gym des neurones.
11.45 Les Z'amours. Jeu.
12.20 Pyramide. Jeu.
12.55 et 13.40 Météo.
13.00 Journal.
13.42 Les Jours euros.
13.45 et 20.45 Point route.
13.50 Consomag. Magazine.
13.55 Le Tour, la légende.
14.25 Cyclisme. En direct. Tour de France. Commercy - Strasbourg (127,5 km). 26974348
17.45 Le Tour, vestiaire.
18.25 Nash Bridges. Série. La dernière carte ◇.
19.15 Le Tour, l'arrivée.
19.45 Le Tour des femmes.
19.50 Un gars, une fille. Série. Dans la salle de bains.
19.55 Tirage du Loto.
20.00 Journal, Météo.

20.50

UNE SOIRÉE DE POLARS

20.50 P.J. Série. Planques ◇. 6116684
Dans une cité de banlieue, une bande d'adolescents fait régner un climat de violence.
21.45 Descente de police ◇. 8196955
22.40 Au cœur de la loi. Série. Echange de bons procédés ◇.7491348

23.30

A LA MAISON BLANCHE

Riposte proportionnelle ◇. 37435
Cinq voix de moins ◇. 7194559
Série. Avec Martin Sheen, Rob Lowe, Dulé Hill, John Spencer, Janel Moloney. *Dans* Cinq voix de moins, *afin de trouver des soutiens pour une nouvelle loi sur les armes, un collaborateur du président use de moyens qui suscitent la controverse.*
1.00 Journal, Météo.
1.20 Docteur Markus Merthin. Série. La crise ◇.

2.05 Mezzo l'info. 9480511 **2.20** Envoyé spécial. Magazine. 9129733 **4.20** Amis pour la vie. Série. Terminus. 8757714 **4.45** Une vie, c'est trop peu. Documentaire (30 min) ◇. 8323795

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK.
10.50 Tour et détours. Magazine.
11.40 Bon appétit, bien sûr. Invité : Michel Trama.
12.05 Le 12-14 de l'info, Météo.
12.55 Pétanque. 40e Mondial de pétanque. 54351
13.20 C'est mon choix.
14.10 Keno. Jeu.
14.15 Une amie pas comme les autres. Téléfilm. John Grant Weil. Avec Justin Whalin (EU, 1995). 4858787
15.45 Tiercé. A Deauville.
15.55 L'Ile fantastique. Série. Base-ball. Salem.
16.45 et 22.30 Les Jours euros.
16.50 Le Chien des Baskerville. Téléfilm. Douglas Hickox. Avec Ian Richardson (GB, 1983). 9143619
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.10 Tout le sport.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

ROMANCES D'ÉTÉ

DRÔLE DE RENCONTRE

Téléfilm. Helmut Förnbacher. Avec Sophie von Kessel, Michael Lesch, Rolf Hoppe, Horst-Gunter Marx (Allemagne, 1994) ○. 3059874
A la mort de sa mère, une jeune femme découvre l'histoire de sa famille.
22.25 Météo, Soir 3.

23.00

VU DE LA LOGE

Les meilleurs moments d' « On ne peut pas plaire à tout le monde » . 4938394
Proposé par Marc-Olivier Fogiel et Stéphane Blakowski. Avec la participation d'Ariane Massenet, Delphine Cantelli, et Alexis Trégarot.
0.35 Sortir en Avignon. Magazine. 2075443
Allons à la rencontre des comédiens et des metteurs en scènes qui animent le Festival D'Avignon et participons aux répétitions des pièces devant être jouées.
1.05 Les Envahisseurs. Série. La vallée des ombres (55 min).6368424

La Cinquième

5.40 Les Amphis de La Cinquième. Conférences de littérature. **6.30** Anglais. Leçon n° [5/5]. **6.50** T.A.F. Compétition automobile. **7.15** Debout les zouzous. **8.30** Des zanimots pour le dire. **8.35** Les Lapins crétins. Série.
8.55 Concentré Cinquième. Psyché : Les psychotropes. Faiseur d'images : Régis Wargnier. Cinq sur cinq : La fabrication du plâtre. Galilée, Faits d'architecture : La Fondation Cartier. Silence, ça pousse ! Tous sur orbite : Jupiter et ses satellites. 18006752
10.20 Le Tour de France des régions. **10.50** Le bonheur est dans le pré. **11.25** Daktari. **12.15** Roulez jeunesse. Bernard, rétroviseur ! **12.20** Cellulo. **12.50** C'est vous qui voyez. **13.45** Le Journal de la santé. **14.00** Le Laos, le pays aux mille richesses.
14.55 Navires de légende. Ile-de-France, le saint-Bernard des mers. Documentaire [1/9].
15.45 Cirque. **16.50** C'est le goûter ! Les Frères Flub. **17.05** Alf. **17.30** 100 % question 2e génération. **18.05** Terres animales. **18.55** Je suis un citoyen du monde. **18.57** Météo.

Arte

19.00 Tracks. Magazine. No Respect : Hello Kitty ; Tribal : Jesus Skins ; Dream : The Doors ; Backstage : Techno en Slovénie ; Vibrations : Frédéric Beigbeder ; Future : Retour aux pixels.
19.45 Météo.
19.50 Arte info.
20.15 Reportage. La Thérapie par les animaux. Documentaire (2001). Diego Bunuel. *La sérénité apportait par des animaux sur les personnes âgées seules ou malades.*

20.45

CŒURS CROISÉS

Téléfilm. Matti Geschonneck. Avec Robert Atzorn, Martina Gedeck, Thomas Neumann (All., 2000) ○. 547771
Un homme se fait passer pour un universitaire afin de découvrir l'assassin de son père.

22.15

GRAND FORMAT

FAUSTO COPPI, UNE HISTOIRE D'ITALIE (1945-1960)

Documentaire. Dominique Jameux et Jean-Christophe Rosé (Fr., 1996). 3824110
Portrait d'un champion cycliste italien au parcours emblématique.
23.45 Cycle Orson Welles. Monsieur Arkadin ■■■ Film. Orson Welles. Avec Orson Welles. *Drame* (Esp. - Fr., 1955, N., v.o.). 5466481
Une médiation sur le pouvoir et la corruption.

1.20 Arte info. **1.50** Le Dessous des cartes. Orthodoxie [1/2] : les constantes géo-religieuses de la Russie. **2.00** Algérie, mémoire du rai. Documentaire. Michel Vuillermet (Fr., 2001, 50 min). 8209646

M 6

5.10 Buddy Miles. **6.00** et 9.40, 16.50 M comme musique.
9.00 M 6 boutique.
10.40 Kidété.
12.04 Météo.
12.05 Ma sorcière bien-aimée. Série. La fée des bois ◇.
12.34 Météo.
12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série. Le cœur et la raison ◇.
13.34 Belle et Zen.
13.35 Double mensonge. Téléfilm. Larry Elikann. Avec Gary Cole (EU, 1997) ◇. 8519481
15.20 Demain à la une. Série. Choix de vie ◇. **16.10** Arme fatale ○.
17.30 L'Etalon noir. Série. La vedette ◇.
17.55 Highlander. Suspects irréprochables ◇. 2705435
18.55 Le Caméléon. Série. Réunion de famille ◇.
19.50 Voile.Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.00 Mode 6. Magazine.
20.05 Madame est servie. Il n'est jamais trop tard ◇.
20.37 Météo des plages.
20.38 Un jour à part.
20.39 Météo du week-end.
20.40 Politiquement rock.

20.55

LE CLOWN

60 minutes. 7354868
Dans l'antre du lion. 4582684
Série. Avec Sven Martinek, Diana Frank, Volkmar Kleinert, Thomas Anzenhofer.
Dans 60 minutes, *Max est atteint par une balle empoisonnée. Il n'a qu'une heure pour trouver l'antidote. Une quatrième saison inédite.*

22.45

SLIDERS

LES MONDES PARALLÈLES
Un monde télévisé ◇. 5689481
Un monde de retrouvailles ◇. 6839481
Série. Avec Jerry O'Connell, Kari Wuhrer, Cleavant Derricks, Charlie O'Connell.
Dans Un monde télévisé, *les Sliders glissent dans un monde où les médias en général et la télévision en particulier semblent occuper une place de choix dans la vie des habitants.*
0.20 Mode 6. Magazine.
0.25 Voile. Tour Voile 2001.
0.30 Bob Marley and the Wailers. Live at the Rainbow. 2876004 **1.40** M comme musique. 63769191 **4.10** Fréquenstar. Lilian Thuram. 5364795 **4.55** Eels. Concert aux Routes du Rock 97 (55 min). 5264356

Canal +

► **En clair jusqu'à 8.30**
7.15 Teletubbies. L'Araignée brillante. **7.35** et 12.35 Le Zapping. **7.40** et 19.15 Nulle part ailleurs. Best of. **8.30** Drôle de Felix ■ Film. Olivier Ducastel et Jacques Martineau (Fr., 1999).
10.00 et 2.50 Surprises.
10.10 He Got Game Film. Spike Lee. *Comédie dramatique* (EU, 1998) ○. 3455874
► **En clair jusqu'à 13.33**
12.20 Les Shadoks. Série ◇.
12.25 et 19.00 Le Journal.
12.40 Canal+ classique.
13.10 Seinfeld. Le paquet.
13.33 Lascars. Série ◇.
13.35 La Parenthèse enchantée ■ Film. Michel Spinosa. *Comédie dramatique* (Fr., 1999) ◇. 5869503
15.00 Derniers paradis sur Terre. Tasmanie ◇.
15.55 Le Journal des sorties.
16.15 Mafia blues ■ ■ Film. Harold Ramis. *Comédie* (EU, 1999). 6430787
17.55 La Cape et l'Epée.
► **En clair jusqu'à 20.00**
18.10 Animasia. Cowboy Bebop.
18.40 Spin City. Carter et Stuart et Bennet et Deirdre.

20.00

FOOTBALL

Tournoi Club Europe. 9641023
En direct et en duplex du stade Louis-II, à Monaco et du stade de la Mosson, à Montpellier.
Au programme de la soirée, quatre rencontres d'une durée de 45 min : Montpellier - Marseille, Monaco - Lyon, Bordeaux - Marseille, Monaco - Lens.

22.20

ATHLÉTISME

GOLDEN LEAGUE
Meeting d'Oslo (Norvège). 3268058
0.10 Seinfeld. Série. Le paquet. 297066
0.30 Spin City. Série. Carter et Stuart et Bennet et Deirdre ◇. 1524530
0.53 Histoire muette. Dessin animé. Le fantôme.
0.55 Saint-Cyr ■ ■ Film. Patricia Mazuy. Avec Isabelle Huppert. *Histoire* (Fr., 2000) ◇. 88822240
3.00 Road to Graceland Film. David Winkler. *Drame* (EU, 1998, v.o.) ◇. 2185172 **4.40** En vacances Film. Yves Hanchar. *Comédie dramatique* (Fr. - Bel., 2000) ◇. 7695917 **6.20** Stick. Quiero Ser. **6.50** Daria. Série. Tomate rouge (25 min).

Le film

18.15 Ciné Classics

L'Aventure de Madame Muir

Joseph L. Mankiewicz (EU, 1947, N., v.o.). Avec Gene Tierney, Rex Harrison.

AU début du XXe siècle, Lucy Muir, jeune veuve étouffant à Londres auprès de sa belle-famille, va s'installer avec sa petite fille, Anna, et sa servante, à Whitecliff au bord de la mer. Malgré les réticences de l'agent immobilier, elle loue le cottage « Les Mouettes », inhabité depuis quatre ans. Elle découvre, bientôt qu'il est hanté par le fantôme de son ancien propriétaire, un marin, le capitaine Daniel Gregg. Il lui apparaît et veut la faire déguerpir. Puis, peu à peu, ils deviennent amis, Gregg protège Lucy. Ils s'aiment mais le marin reste un être immatériel. *The Ghost and Mrs. Muir* est un chef-d'œuvre de poésie, d'onirisme et de magie, qu'on peut comparer à *Peter Ibbetson* d'Hathaway et au *Portrait de Jennie* de Dieterle. S'y ajoute la fascination de Gene Tierney, telle qu'elle avait été révélée dans *Laura*, film noir de Preminger.

Mankiewicz, en libérant le subconscient, a raconté une admirable histoire d'amour : celle d'une femme qui apprend que la vraie vie est ailleurs et vieillit dans l'attente d'un bonheur qui viendra... au-delà. Agrémenté de scènes de comédie, le film se fixe dans une atmosphère romantique, bercée par la musique de Bernard Hermann (qui semble avoir trouvé son inspiration chez Debussy). Mankiewicz apporta à cette création une extrême délicatesse. Les vingt dernières minutes sont sublimes d'envoûtement sentimental. Un film culte dont il ne faut jamais manquer une diffusion...

Jacques Siclier

L'émission

21.00 France 3

A l'eau de rose

ROMANCES D'ÉTÉ. Une série de téléfilms adaptés de l'œuvre de Rosamunde Pilcher. A consommer avec modération

Joss, Rebecca et Eliott (Michael Lesch, Sophie Von Kessel et Horst-Gunter Marx

CONNAISSIEZ-VOUS Rosamunde Pilcher ? N'ayez crainte, vous serez incollable à la fin de l'été sur l'œuvre de cette romancière britannique dont les ouvrages sont publiés aux Presse de la Cité, après avoir visionné les huit téléfilms de la collection « Romances d'été ».

Rosamunde Pilcher est une aimable septuagénaire, plus british que nature. Taches de rousseur, tweed et souliers plats. Née en 1924, en Cornouailles, elle s'engage durant la guerre dans les auxiliaires de la marine pour servir à Ceylan. Après son mariage, elle s'installe en Ecosse, où elle vit toujours et ne cessera d'écrire en élevant ses quatre enfants. Elle ne connaîtra la célébrité qu'en 1988 avec *Pêcheurs de coquillages*, roman traduit en seize langues. Elle raconte des histoires de femmes en prise avec le quotidien car, dit-elle, *« je crois fermement à la force des femmes, et je suis persuadée qu'elles sont à la base de tout ».*

La comparer à Daphné Du Maurier, autre romancière de Cornouailles, serait abusif, Rosamunde Pilcher est très loin du roman gothique et ne manie pas le suspense avec le même talent. Son écriture est simple, sans véritable ressort dramatique et ses héroïnes n'ont ni l'épaisseur ni la densité de Rebecca. Mais elle tricote, à la façon de Delly, des histoires d'amour plaisantes où les héros dansent la gigue dans de vieilles demeures, prennent le thé à cinq heures devant des feux de bois et promènent leurs chiens sur la lande par temps de brume. Une Grande-Bretagne de carte postale.

Très appréciée outre-Manche, elle est aussi l'objet d'un véritable culte en Allemagne où ses romans sont des best-sellers. Au point que la ZDF, télévision de service public, a décidé de réaliser une collection de téléfilms sous son nom. Hélas ! C'est là où le bât blesse. On se prend à regretter amèrement que la BBC n'ait pas eu l'idée d'en produire, cela aurait eu un autre style. Ces téléfilms germaniques, écrits à l'eau de rose, sont plus proches du roman-photo que de la fiction télévisée.

Drôle de rencontre, le téléfilm de ce soir met en scène Rebecca une jeune orpheline anglaise de bonne famille qui part en Cornouailles rencontrer son grand-père qu'elle ne connaît pas. Ce dernier fond de tendresse pour sa petite fille ce qui ne plaît pas à Eliott, le méchant cousin qui voulait hériter de tout. Dieu merci, le gentil et séduisant Joss devient son ami. Coup de théâtre un soir d'orage, Eliott le sournois est chassé du château. Baiser final entre Joss et Rebecca. C'est très kitch mais les paysages sont magnifiques.

A. Cr.

Le câble et le satellite

SYGMA

« Géorgie, réveil d'une nation », un documentaire de G. Kaindrava, à 22.00 sur Histoire

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat

Les cotes des films

- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

- ◯ Tous publics
- ○ Accord parental souhaitable
- ◯ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ◯ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.40 Adeus penta. Adieu la cinquième coupe. **7.40** Perspectives américaines. [2/8] La terre promise. **8.35** Mon pays, ma prison. Une femme en Palestine. **9.40** Frank Sinatra « The Voice ». **11.05** Tell Me Britannia. **11.50** Mémoires de l'assassin de Sissi. **12.50** Rythmes Caraïbes. Jamaïque, Dance Hall Business. **13.15** L'Homme technologique. [7/8] Machines à tuer. **14.05** Un monde de rave. **15.00** Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front. **16.00** Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace. **17.00** Anciennes civilisations. [6/13] L'Inde. **17.50** Cinq colonnes à la une. **19.05** Insolite. Foix. **19.15** Isadora Duncan, la danseuse rebelle. **20.05** 7 jours sur Planète.

20.30 Lendemains de guerre en Italie. 97682619

21.55 Histoire de l'art. Art égyptien : le chancelier Nakhti.

22.10 Aventures en océan Indien. 34257706

23.05 Le Ramayana, un voyage. [2/6] Homme ou dieu ? 11089969

23.30 Histoires d'avions. L'aviation américaine en Europe. **0.25** Loin du Vietnam ■ ■ Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda. *Essai* (1967) ○ (115 min).

Odyssée C-T

8.55 Sans frontières. Né en Afrique. La Tanzanie. **9.50** La Terre où nous vivons. Sauvons le Futaleufu. **10.45** Le Taillefer, cargo, boulot, dodo. **11.15** Fabuleusement riches. Crimes et profits. **12.10** Mary Pickford, la petite fiancée de l'Amérique. **13.00** L'Histoire du monde. Dans l'ombre de Moon. **14.00** Breteuil. A la recherche du temps passé. **14.50** Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur. **15.50** La Forêt magique de l'hippopotame nain. **16.25** Itinéraires sauvages. L'Ultime Résistance du lycaon. **17.25** Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord. **18.15** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique. **18.30** Doux comme la soie. **19.00** Pays de France. **19.55** Il était une fois la 2 CV.

20.50 Journal d'un globe-trotter. Malawi. 509013868

21.40 Aventures africaines. [2/2] En Namibie. 508098868

22.40 La Vie à contre-courant. 500398503

23.05 Trois petits singes. **23.55** Stars et joyaux. **0.50** L'Espagne sauvage. L'été (n°1) (30 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).
20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 Le Sorcier. Série. 21133085
22.00 Journal TV 5.
22.15 Plein soleil. Divertissement. 64726226
0.30 Le Journal du Tour. Magazine.
0.45 Journal (TSR).
1.10 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.30 Voilà ! Série. Inversion. 5386955

20.00 La Vie de famille. Série. Le père de la mariée. 9928771

20.20 Friends. Série. Celui qui inventait des histoires ◯. 2040665

20.45 Portrait-robot. Téléfilm. Phedon Papamichael. Avec Jeff Fahey, Sean Young (1992). 2502110

22.20 Stars boulevard. Magazine.

22.30 Vendredi moi oui. Trio pervers Film. Carlos Aured. Avec Andrea Guzon, Alfredo Calles, Sara Mora. *Film érotique* (Espagne, 1980) ○. 93013961

23.55 Un cas pour deux. Série. Construit sur du sable. 4501145

0.55 Télé-achat. Magazine (120 min).

Paris Première C-S

19.30 Rive droite, rive gauche. Magazine. 3280856

21.00 et 0.05 Les Défilés haute couture automne-hiver 2001 - 2002 à Paris. Magazine. 8843077

21.55 Recto Verso. Magazine. Vanessa Paradis. 34157752

22.50 Paris dernière. Magazine. 50832058

23.40 Howard Stern. Magazine. 38386706

1.00 Black Sessions. Enregistré à la Maison de Radio France, à Paris en 1998 (75 min). 34111733

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Vive l'été. Magazine. 4069145

20.00 Max la Menace. Série. Le grand péril ◯. 1632874

20.25 La Panthère rose.

20.35 Cycle Jean Lefebvre. Feu monsieur Muset. Téléfilm. Jacques Besnard. Avec Jean Lefebvre, Daniel Ceccaldi (1990) ◯. 3809752

22.10 Météo.

22.15 H_2O. Magazine. 6374597

22.45 Les Contes d'Avonlea. Série. Allées et venues ◯. 50840077

23.35 Cinq à sec. Série ○ (55 min). 5053892

TF 6 C-T

19.55 Pacific Blue. Série. La traque. 79505619

20.50 Soirée campus. Felicity. Série. *Passage à vide.* 80974665
21.40 Felicity. Série. *Pour la bonne cause.* 62860232
22.30 Esprits rebelles. Série. *Combat de femmes.* 9155077

23.15 Le Roman du désir. Téléfilm. Mike Sedan. Avec Jeff Davis, Lisa Comshaw , Amy Lindsay (EU, 1999) ◯. 40499394

0.55 Sexe sans complexe. Magazine (25 min). 30101820

Téva C-T

20.00 Les Anges du bonheur. Série. La limite à ne pas dépasser ◯. 500084226

20.50 Geena. Série. Hot Potato (v.o.). 500671972

21.15 Oh ! Baby. Série. Une histoire de logo (v.o.). 501915400

21.35 Maggie Winters. Série. La nuit des célibataires ◯. 500696435

22.00 Then Came You. Série. L'ex (v.o.). 500040023

22.25 Dharma & Greg. Série. Judy and Greg (v.o.). 508463139

22.45 Belle et zen. Magazine.

22.50 Ally McBeal. Série. The pursuit of unhappiness (v.o.). 508113416

23.35 Deuxième chance. Série. The Other End of the Telescope (v.o.). 506939435

0.20 La Quotidienne. Magazine (45 min). 503191578

Festival C-T

19.30 Les Cadavres exquis. Série. Sincères condoléances. 31327706

20.30 L'Ombre de l'épervier. Série. 68326023

22.50 Les Palmes de monsieur Schutz. Pièce de théâtre de Jean-Noël Fenwick au théâtre des Mathurins, à Paris. Mise en scène de Gérard Caillaud. Avec Stéphane Hillel, Sonia Vollereaux (135 min). 22169329

13ème RUE C-S

19.55 New York District. Série. Sonate en rein majeur. 565530481

20.50 Le 13e jour. Magazine. Invités : Erol Josué, Lila Desquirou.
20.55 Vaudou. Téléfilm. René Eram. Avec Corey Feldman, Joel J. Edwards (1995) ○. 599426771
22.30 Les Mystères du vaudou. Documentaire. 501728771
23.05 Angel Heart, aux portes de l'enfer ■ ■ Film. Alan Parker. Avec Mickey Rourke, Robert De Niro. *Film policier* (Etats-Unis, 1987, v.o.) ◯ (115 min). 545526139

Série Club C-T

19.30 Frasier. Série. Obsession. 232042

19.55 et 0.05 Homicide. Série. Maîtrise de soi ◯. 9138232

20.50 Club SF. Farscape. Série. *Le médaillon.* 336058
21.35 Alien Nation. Série. *Crossing the Line.* 7078394
22.25 Galactica. Série. *Les tombes de Kobol* [1/2]. 7631936

23.15 Monsieur le sénateur. Série. Bill Gets Shot (v.o.). 6898232

23.40 Cheers. Série. La demande en mariage (v.o.) ◯. 1219313

1.00 Chapeau melon et bottes de cuir. Série. Seconde vue (50 min). 3292612

Canal Jimmy C-S

21.00 Top bab. Magazine. Invité : M. 41916058

22.00 Dancing in the Street. Eight Miles High. Documentaire. David Espar. [6/10]. 70978787

23.05 The Grateful Dead. Enregistré au Danemark, en 1972. 47849348

0.30 Studio 102. Invités : Claude François, Roger Whitaber, David McWilliams, les Supremes, Michel Fugain, Michel Sardou, Herbert Léonard (60 min). 89805882

Canal J C-S

17.30 SOS Fantômes. Dessin animée. 9765619

17.55 Le Magicien. Dessin animée. 3515232

18.20 Spirou et Fantasio. Dessin animée. 20268481

18.45 Jackie Chan. Dessin animée. 2085400

19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série. Le cristal. 3494145

19.30 S Club 7. Série. Le triangle des Bermudes (25 min). 8816868

Disney Channel C-S

17.20 La Cour de récré. Dessin animée.

17.45 Les Weekenders.

18.00 L'Incorrigible Cory. Série. 160941

18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. L'embarras du choix. 132690

19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.05 Le garçon qui venait de la mer. Téléfilm. Duwayne Dunham. Avec Chez Starbuck, Dave Coulier (1999). 3943684

20.30 Série Attitude. Magazine (5 min).

Télétoon C-T

17.50 Cartouche. Dessin animée. 505085329

18.35 Poochini. Dessin animée.

19.00 Sonic le Rebelle. Dessin animée. 505853394

19.45 Woody Woodpecker. Dessin animée.

20.15 Carland Cross. Dessin animée. (26 min) 508980619

Mezzo C-T

19.30 Classic Archive. Enregistré à Paris, en 1966, 1969 et 1965. Avec Pierre Fournier, violoncelle. 61019597

20.30 A l'affiche. Magazine.

20.35 et Mezzo l'info. Magazine.

20.50 Retro Mezzo. Magazine.

21.00 La Messe en si mineur. Enregistré à Nantes, le 29 janvier 2000, lors des Folles Journées Bach. Avec Johannette Zomer, soprano. 45033684

22.50 Philippe Herreweghe à Saintes. Documentaire. Stephan Rabinovitch. 11723961

23.45 L'Etoile. Opéra bouffe en trois actes d'Emmanuel Chabrier. Par l'Orchestre et les Chœurs de l'Opéra de Lyon, dir. John Eliot Gardiner et d'Alain Malatrat. Avec Colette Alliot-Lugaz, Ghylaine Raphanel (105 min). 87524313

Muzzik C-S

20.00 Soirée festival Jazz à Vienne. Jazz à Vienne 99. Avec Benny Golson, saxophone. 500009961
21.00 Jazz à Vienne 2000. Avec Jon Faddis. 500046313
22.00 Jazz à Vienne 1999. Avec Jan Garbarek, saxophone. 500072961
23.20 Jazz à Vienne 2000. Avec Roy Hargrove, trompette. 503399868
0.15 Enregistré en 2000, lors du festival Jazz à Vienne. Réal. J.-C. Vankerkoven. 502723608

22.50 Autour de mes nuits. Magazine (10 min). 503111226

Histoire C-T

20.40 Abc d'hier. Documentaire.

21.00 Civilisations. Les Grandes Batailles du passé. La bataille de Panipat, 1526. Documentaire. F. Villiers. [6/14]. 505050665
22.00 Géorgie, réveil d'une nation. Documentaire. G. Kaindrava. 505152077

23.00 Procès Barbie. Magazine (115 min). 509570503

La Chaîne Histoire C-S

19.50 et 21.25 Les Mystères de l'Histoire. Gladio. Documentaire. [1 et 3/3]. 553430416-584499874

20.40 Les Mystères de la Bible. L'amour et le sexe dans l'Ancien Testament. Documentaire. 502849232

22.15 Les Grandes Batailles. Balaklava. Documentaire. 576562077

23.10 Biographie. Henry Kissinger, la vie d'un diplomate. Documentaire. 503413868

23.55 Le Grand Livre de l'Histoire de France. Bonaparte. Documentaire. 580203579

1.00 La Science et la Guerre. La suprématie américaine. Documentaire. Ed Harriman (60 min). 504122998

Forum C-S

20.00 Carte blanche à Raymonda Tawil. Débat. 509740145

21.00 Chercheurs d'épaves. Débat. 505862023

22.00 Ces incontournables ravers ! Débat. 505964435

23.00 Danse, le goût des autres. Débat (60 min). 505955787

Eurosport C-S-T

11.00 Tennis. Tournoi messieurs de Gstaad. Quarts de finale. 188665

14.00 Jeux olympiques 2008. Révélation du nom de la ville hôte des JO 2008. A Moscou (Russie). 325868

15.00 et 0.15 Cyclisme. Tour de France. 6e étape : Commercy - Strasbourg (220 km). 14089787
22.00 Résumé. 396961

19.30 NBA Action. 224145

20.00 Aérobic. Championnat du monde. A Agadir (Maroc). 665023

21.00 Plongeon. Tour du monde 2001 à Athènes. 307077

23.00 Eurosport soir.

23.15 Adnatura. Magazine (60 min). 9845023

Pathé Sport C-S-A

19.30 Jet ski. Grand Prix IUM de Russie. 500222787

20.00 et 0.00 Rugby à XIII. Super League anglaise. 18e journée. St Helens - Warrington. 500785752

21.30 Boxe. 500485955

22.15 Le bonheur est sur le sable. Documentaire. 507367771

23.00 Voile. Tour Voile 2001. L'étape du jour. 500861690

23.30 Starter. Magazine (30 min). 500860961

Voyage C-S

20.00 Pilot Guides. L'Indonésie. Documentaire. Ian Cross. 500002752

21.00 Suivez le guide. 500018042

22.00 Michèle Laroque fait son tour du monde. (300 min). 560622936

RTBF 1

19.30 et 23.45 Journal, Météo. **20.10** Frankie et Johnny ■ Film. Garry Marshall. Avec Al Pacino. *Comédie dramatique* (1991). **22.10** et 23.00 Homicide. Les enfants terribles. **23.40** Tous sur orbite ! **0.10** Cotes & cours (5 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** et 20.35, 22.10 H. Une histoire de génération ✪. **20.35** et 22.10 Haven. Téléfilm [1/2]. John Gray. Avec Natasha Richardson. **23.45** Venus d'ailleurs. Téléfilm. Bill L. Norton. Avec Scott Patterson (85 min).

Canal + vert C-S

20.05 Les Expéditions sous-marines de Franck Goddio. Alexandrie, la cité engloutie. **20.50** Surprises. **21.00** Holy Smoke ■ Film. Jane Campion. Avec Kate Winslet. *Comédie dramatique* (1999) ✪. **22.50** Docs, docs, docs. Indian remix. Isabelle Odiana et Christophe Tison. **23.20** Garçon ! Film. Claude Sautet. Avec Yves Montand, Nicole Garcia. *Comédie* (1983) ✪ (90 min).

Encyclopedia C-S-A

19.35 et 23.00 Futur immédiat. **19.55** Sensations d'aventures. Troupe Tandina. **20.00** Le Vaisseau spatial Terre. Les barrages verts. **20.30** Désert vivant. Origine du désert de Sonora. **21.00** Eco-logique. **21.30** Le Musée de l'Ermitage à Saint-Pétersbourg. La Russie sous Pierre le Grand. **21.55** Les Réalisateurs. Robert Wise. **23.20** La Science en questions (95 min).

Comédie C-S

20.00 Un gars du Queens. Supermarket Story. **20.30** Delhi Royal. Série (v.o.). **21.00** La Grosse Improvisation n°5. Spectacle. **22.00** Sur la tête de Maxime n°2. Divertissement. **23.00** The Late Show With David Letterman. Invité : Anthony Hopkins (45 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Netflash. **20.00** et 22.15, 2.30 MCM Tubes. **20.15** Replay. **20.30** Le Hit. Invité : Fabien Barthez. **22.00** Cinémascope. **23.00** Total Groove. **0.30** et 1.30 Rock in Rio. Enregistré à Rio de Janeiro (Brésil), en janvier 2001. Avec Ultraje A Rigor (60 min).

MTV C-S-T

20.00 The Lick. **21.00** MTV's French Link. **21.30** Best of Young Americans. **22.00** Daria. Série. ✪. **22.30** Bytesize. **0.00** Party Zone (120 min).

Régions C-T

20.00 Entre terre et mer. **20.30** Flâneries en Ile-de-France. **21.00** Le Lieu du crime. L'affaire Georges Rapin. **21.30** Les Trésors de Rommel. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** Comme un dimanche. A la capitale (30 min).

RFO Sat S-T

20.00 et 1.30 JT Madagascar. **20.20** Si on sortait ? **20.50** New Zik. **21.05** JT Guadeloupe. **21.30** Top courses. **21.40** Parenthèses. **21.45** Pays Martinique. **22.00** JT Martinique. **22.30** Te Pinaï nui. **23.00** JT Guyane (30 min).

LCI C-S-T

7.10 Le Journal du Web. **8.00** L'Edito. **8.40** L'Invité du matin. **9.10** et 16.10 Imbert/Julliard. **10.10** et 15.10, 18.30, 1.10 Le Club de l'économie. **11.00** Le Club LCI. **14.10** et 17.10, 0.10 LCA. **19.00** Presse hebdo. **19.50** et 20.35 La Page économie. **20.00** La Vie des médias. **20.45** 100 % politique. **22.00** 22h/minuit.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 et 1.30 Inside Europe. **20.30** World Business Today. **21.30** et 0.00 Q & A. **22.30** World Business Tonight. **23.00** et 2.30 Insight. **0.30** Moneyline Newshour (240 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 et 22.30 Actu Breizh. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** Concert festival. Jose Angel Hevia aux Tombées de la Nuit 2001. Lors lors des 22e Tombées de la Nuit de Rennes 2001. **23.30** Bretagne, le chant d'un peuple (60 min).

Sur les chaînes cinéma

Action

ACROSS THE PLAINS ■
10.10 Ciné Classics 36411077
Spencer Gordon Bennett.
Avec Addison Randall
(EU, N., 1939, 60 min) ✪.

BOULEVARD DU RHUM ■
2.50 Cinétoile 503075337
Robert Enrico. Avec B. Bardot
(Fr. - It. - Esp., 1971, 120 min) ✪.

CONAN LE BARBARE ■ ■
23.45 CinéCinémas 3 508049665
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ✪.

DUNKERQUE ■
3.50 TCM 65327998
Leslie Norman. Avec John Mills
(GB, N., 1958, 115 min) ✪.

FORT SAGANNE ■ ■
21.00 Cinéfaz 568724503
Alain Corneau.
Avec Gérard Depardieu
(France, 1984, 180 min) ✪.

LA BATAILLE DES ARDENNES ■
9.05 CinéCinémas 2 507744077
Ken Annakin. Avec Henry Fonda
(EU, 1966, 160 min) ✪.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
13.30 CinéCinémas 2 537003058
Robert Wise. Avec S. McQueen
(EU, 1966, 179 min) ✪.

LE PRINCE ET LE PAUVRE ■
0.20 TCM 63963530
William Keighley. Avec E. Flynn
(EU, N., 1937, 120 min) ✪.

PATTON ■
21.00 CinéCinémas 3 588823619
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ✪.

TERREUR À L'OUEST ■ ■
17.00 TCM 54344936
André De Toth. Avec R. Scott
(EU, 1954, 80 min) ✪.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
12.40 Ciné Classics 43088023
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ✪.

IL FAUT MARIER PAPA ■ ■
8.40 TCM 23845961
Vincente Minnelli. Avec G. Ford
(EU, 1963, 117 min) ✪.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
18.15 Ciné Classics 29156435
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ✪.

LA MORTADELLA ■
2.15 TCM 11005240
Mario Monicelli. Avec S. Loren
(It., 1971, 110 min) ✪.

LA PETITE MAISON DE THÉ ■
20.45 TCM 50514023
Daniel Mann. Avec M. Brando
(EU, 1956, 120 min) ✪.

LA TERRASSE ■ ■ ■
21.00 Cinétoile 588725023
Ettore Scola. Avec Ugo Tognazzi
(Fr. - It., 1979, 160 min) ✪.

THE TRUMAN SHOW ■
21.00 Cinéstar 1 502581329
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ✪.

VOYAGES AVEC MA TANTE ■ ■
10.45 TCM 61621226
George Cukor. Avec M. Smith
(EU, 1972, 105 min) ✪.

Comédies dramatiques

À LA BELLE ÉTOILE ■
15.00 Cinéstar 1 507880684
Antoine Desrosières.
Avec Mathieu Demy
(Fr. - Sui., 1994, 82 min) ✪.

AINSI VA LA VIE ■
12.00 CinéCinémas 3 502170787
Forest Whitaker.
Avec Sandra Bullock
(EU, 1998, 115 min) ✪.

ANTOINE ET ANTOINETTE ■ ■
0.00 Ciné Classics 8530545
Jacques Becker. Avec R. Pigaut
(Fr, N., 1947, 95 min) ✪.

BUENOS AIRES VICE VERSA ■
0.00 CinéCinémas 2 501553085
Alejandro Agresti. Avec V. Fogwill
(PB - Arg., 1996, 114 min) ✪.

COUSINE BETTE ■
22.40 CinéCinémas 87732226
Des McAnuff. Avec J. Lange
(GB - EU, 1998, 103 min) ✪.

GAILY, GAILY ■
13.05 Cinétoile 505011597
Norman Jewison.
Avec Beau Bridges
(EU, 1969, 105 min) ✪.

JOE...

C'EST AUSSI L'AMÉRIQUE ■
11.55 Cinéfaz 566157690
John G. Avildsen. Avec P. Boyle
(EU, 1970, 107 min) ✪.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
9.50 Cinéstar 2 503545145
2.00 Cinéstar 1 501399917
Pascale Ferran. Avec A. Cantineau
(France, 1996, 105 min) ✪.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
10.00 CinéCinémas 3 502824684
3.25 CinéCinémas 2 503086443
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ✪.

L'AUTRE ■ ■
10.40 CinéCinémas 75736145
Youssef Chahine. Avec N. Ebeid
(Fr. - Eg., 1999, 101 min) ✪.

L'ÉTRANGÈRE ■
16.20 Cinéstar 2 500305394
Neil Jordan. Avec B. D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ✪.

LA CAGE AUX ROSSIGNOLS ■
16.15 Ciné Classics 87559684
Jean Dréville. Avec Noël-Noël
(Fr., N., 1945, 90 min) ✪.

LA GUERRE DE JEREMY ■
7.45 Cinéstar 1 501248394
1.40 Cinéstar 2 502040646
Emilio Estevez. Avec E. Estevez
(EU, 1996, 123 min) ✪.

LA PLAGE DÉSERTE ■ ■
15.50 TCM 27808058
John Sturges. Avec B. Stanwyck
(EU, N., 1952, 65 min) ✪.

LE CYGNE ■
14.00 TCM 64768936
Charles Vidor. Avec Grace Kelly
(EU, 1956, 105 min) ✪.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
8.25 Ciné Classics 95544955
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ✪.

LILA, LILI ■
8.10 CinéCinémas 3 501148394
Marie Vermillard.
Avec Alexia Monduit
(France, 1999, 105 min) ✪.

MORT À VENISE ■ ■ ■
18.30 TCM 35949955
Luchino Visconti.
Avec Dirk Bogarde
(Fr. - It., 1970, 130 min) ✪.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
16.25 Cinéstar 1 500186481
Francis Girod. Avec P. Timsit
(France, 1996, 105 min) ✪.

L'IMPOSTEUR ■ ■
1.30 Ciné Classics 1705917
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ✪.

TRAPÈZE ■
16.15 Cinétoile 505750023
Carol Reed. Avec Burt Lancaster
(EU, 1956, 100 min) ✪.

UNE BRINGUE D'ENFER ■ ■
15.05 Cinéfaz 503039868
Kevin Reynolds. Avec K. Costner
(EU, 1985, 91 min) ✪.

UNE PURE FORMALITÉ ■
3.40 Cinéstar 2 503826646
Giuseppe Tornatore.
Avec Gérard Depardieu
(It., 1994, 107 min) ✪.

Fantastique

FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME ■ ■
0.05 Cinéfaz 533690578
Alain Corneau. Avec M. Bouquet
(Fr., 1973, 100 min) ✪.

LA FÉLINE ■
15.55 CinéCinémas 3 503538874
Paul Schrader. Avec N. Kinski
(EU, 1982, 118 min) ✪.

VENDREDI 13 ■
1.40 Cinéfaz 552902820
Sean S. Cunningham.
Avec Betsy Palmer
(EU, 1980, 96 min) ✪.

Policiers

AMERICAN GIGOLO ■ ■
11.05 Cinéstar 1 507568333
Paul Schrader.
Avec Richard Gere
(EU, 1979, 120 min) ✪.

ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD ■ ■ ■
11.35 Cinétoile 508153348
Louis Malle. Avec J. Moreau
(Fr., N., 1958, 90 min) ✪.

COURS, LOLA, COURS ■
22.35 Cinéstar 2 507850226
Tom Tykwer. Avec F. Potente
(All., 1998, 80 min) ✪.

NOM DE CODE, ÉMERAUDE ■
14.20 CinéCinémas 57761526
Jonathan Sanger. Avec Ed Harris
(EU, 1985, 95 min) ✪.

PIÈGE AU GRISBI ■ ■
22.45 TCM 90197503
Burt Kennedy. Avec Glenn Ford
(EU, N., 1966, 90 min) ✪.

UN HOMME EST MORT ■ ■
1.00 Cinétoile 508015066
Jacques Deray.
Avec Jean-Louis Trintignant
(Fr. - It., 1973, 100 min) ✪.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

Björn Andrésen et Dirk Bogarde (de dos) dans « Mort à Venise », de Luchino Visconti, à 18.30 sur TCM

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs. Les limites de la connaissance physique. Invité : Hubert Flocard. **7.20** Les Enjeux internationaux. **7.30** Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. **8.30** Les Chemins de la connaissance. Drogues et société. [5/5]. Politique des drogues : Le laboratoire suisse. Invité : Philippe Lehmann. **9.05** Les Vendredis de la philosophie. Les limites de l'image en art. Invité : Gérard Wacjman.

10.30 Les Chemins de la musique.
La musique en Croatie. [5/5]. La musique artistique en Croatie au cours du XXe siècle. Invité : Ivo Malec.

11.00 Feuilleton.
Algérie, les enfants de la guerre. [5/5].

11.20 Marque pages.
Antoine Blondin
(*Chroniques du Tour de France*).

11.25 Résonances.
Nord/Sud. [5/5].

11.30 Mémorable.
La guerre d'Algérie, retour sur témoins. Invités : Pierre Joxe ; Edgar Morin ; Pierre Nora ; Mourad Oussedik ; Benoist Rey. [5/5].

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décraqués.
13.40 Carnet de notes. Points cardinaux. Le festival des musiques sacrées du monde de Fès. [2]. Le sama, chant spirituel. Invité : Thami Al Harraq. **14.00** En étrange pays. Les arbres ont aussi une histoire. Invité : Evaristo Eduardo de Miranda. **14.55** et 20.25Poésie sur parole. Marc Petit. **15.00** Carnet nomade. Travelling, flash-back et photocopies. Invités : François Tanguy ; Tonu Onnepalu ; Jean-Baptiste Para ; Eric Fotorino ; Jacques Bonnafé ; Anne-Marie Koenig ; Patrick Amine ; Jean-Baptiste Harang. **16.30** Traitement de textes. **17.10** Libre poche. Jim Harrison (*En route vers l'Ouest*) ; Bruno Schultz (*Le Sanatorium en croque-mort*). **17.25** Feuilleton. *Les aventures de Popeye*, d'Elzie Segar. La fortune ou l'amour. [10/15]. **17.30** A voix nue. Olivier Py. [5/5]. **18.00** Pot-au-feu. **19.30** Appel d'air. Aux marches de Bretagne : Le pays de René Guy Cadou. Invités : Hélène Cadou ; Jean Rouaud (sous réserve) ; Jacques Bertin ; Etienne Cogrel.

20.30 Black & Blue.
Charles Trenet et le jazz.
Invité : Gilles Anquetil.

21.30 Cultures d'islam.
La peinture persanne.
Invité : Oleg Grabar.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit.
Redécouverte Kracauer.

0.05 Du jour au lendemain. **1.00** Les Nuits de France Culture (rediff.).

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

7.06 Horaires d'été. **8.30** La Revue de presse. **9.07** D'hier et d'aujourd'hui. Festival d'été Euroradio. Donné le 22 juin, au Palais de Charles Quint, à l'Alhambra de Grenade, par l'Orchestre national d'Espagne, dir. Rafael Frübeck de Burgos : Œuvres de De Falla : *L'Amour sorcier* (ballet en un acte), Esperanza Fernandez, mezzo-soprano ; *Nuits dans les jardins d'Espagne*, Josep Maria Colom, piano ; *La Vie brève* (extraits) ; *Le Tricorne*, suite n°1 et 2. **11.00** D'hier et d'aujourd'hui. Mémoire retrouvée. Daniel Humair (2/2).

12.35 Concert.
Donné le 3 mars, au Grand théâtre de Bordeaux.
Till Fellner, piano : *Carnaval* op. 9, de R. Schumann ; *Elis, drei Nachtstücke pour clavier*, de Holliger ; *Sonate pour piano* n°3 op. 5, de Brahms (rediff.).

14.00 Musiques d'un siècle.
L'irruption du jazz dans la musique occidentale (rediff.).

15.00 Papier à musique.
Dinu Lipatti. 50 ans après. Œuvres de Chopin, Grieg, Enesco, Lipatti, R. Schumann, Liszt, Rimski-Korsakov (rediff.).

17.00 Jazz. Voix jazz d'hier et d'aujourd'hui. Shirley Horn.

18.07 Sur tous les tons.
En direct d'Aix-en-Provence.

20.00 Chorégies d'Orange.
Concert. Enregistré le 22 juin, au Théâtre antique. *Requiem*, de Verdi, par le Chœur de Radio France et l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Myung-Whun Chung, Hasmik Papian, soprano, Béatrice Uria-Monzon, alto, Roberto Alagna, ténor, Roberto Scandiuzzi, basse.

21.30 Festival d'Aix-en-Provence.
Falstaff.
Opéra en trois actes de Giuseppe Verdi. Donné en direct du Théâtre de l'Archevêché, par le Chœur de l'Académie européenne de musique du Festival d'Aix-en-Provence et l'Orchestre de Paris, dir. Enrique Mazzola, Willard White (John Falstaff), Wolfgang Ablinger-Sperrhacke (le docteur Caïus), Santiago Sanchez Jerico (Bardolphe), Paolo Battaglia (Pistolet), Charlotte Hellekant (Meg Page), Géraldine Mc Greevy (Alice Ford), Miah Persson (Nanetta), Nora Gubisch (Mrs Quickly), Marcus Jupiter (Ford), Yann Beuron.

0.15 Soirée privée. *The Deep South Suite*, de Ellington ; *The Manteca Suite*, de Gillespie. **1.00** Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.
Le violoncelliste Steven Isserlis.
16.30 Grand répertoire. Œuvres de Blavet, Rameau, Leclair, Stamitz, Mozart, Schubert. **18.30** L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir.
Beethoven en 1806. Œuvres de Beethoven : *Léonore* II (ouverture op. 72a), par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Claudio Abbado ; *Concerto pour violon* op. 61, par l'Orchestre du Festival de Stockholm, dir. S. Ehrling, D. Oïstrakh, violon ; *Sonate* n°23 *Appassaionata* op. 57, A. Brendel, piano ; *Quatuor à cordes* n°8 . *en mi mineur* op. 59 n°2, par le Quatuor Emerson.

22.43 Les Rendez-vous du soir.
Schéhérazade op. 35, de Rimski-Korsakov, par l'Orchestre philharmonique de Londres, dir. B. Haitink ; *Sonate* n°7, de Prokofiev ; *Scherzo fantastique*, de Stravinsky, par l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. Riccardo Chailly.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

Le film

17.50 TCM

L'Etranger au paradis

Vincente Minnelli (EU, 1955, v.o.). Avec Howard Keel, Ann Blyth.

L'IDYLLE contrariée, mais finalement heureuse, de la fille d'un poète-mendiant et du calife de Bagdad. Minnelli accepta de tourner ce remake de *Kismet*, comédie musicale souvent portée à l'écran (notamment par Dieterle en 1944, avec Marlène Dietrich), afin de pouvoir réaliser *La Vie passionnée de Vincent Van Gogh*. Il n'aimait pas ce film de commande, qu'il estimait *« très ennuyeux »*. *L'Etranger au paradis* est une œuvre rare à la télévision, et, grâce à sa diffusion sur TCM, on peut se faire une opinion personnelle. Malgré le peu d'intérêt porté par Minnelli au scénario de ce conte oriental, son tempérament de metteur en scène de ballets et de coloriste avait pris le dessus. Un cortège de noces au bord d'une pièce d'eau rappelle les dessins de Granville. Certains plans, filmés dans des décors étonnants, évoquent l'étrange beauté des toiles de Gustave Moreau. Ce n'est pas rien.

Jacques Siclier

TF 1

5.50 Le Destin du docteur Calvet. **6.20** Embarquement porte n°1. Bruges **6.45** TF 1 Info. **6.55** Télévitrine. **7.25** Téléshopping. **8.22** et 11.48, 12.45, 19.50, 2.03 Météo.
8.25 Défilé du 14 juillet. En direct des Champs-Elysées. Présenté par Jean-Claude Narcy et Charles Villeneuve. Avec David Douillet.
11.55 Météo des plages.
12.00 Attention à la marche ! Divertissement.
12.40 A vrai dire. Magazine.
12.50 Journal.
14.00 Invisible Man. Série. Un homme sous influence [1 et 2/2].
15.35 Les Repentis. Série [Pilote] [1 et 2/2].
17.15 Dawson. Série. Les seniors font du ski.
18.00 Sous le soleil. Série. Double aveu. 14004
19.00 Le Maillon faible. Jeu.
20.00 Journal.
20.35 Du côté de chez vous.
20.38 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.41 Le Résultat des courses.
20.47 Trafic info.

20.50

NOS MEILLEURS MOMENTS

Les comiques. 49664559
Présenté par Carole Rousseau.
Invités : Jean-Marie Bigard, Patrick Bosso, Franck Dubosc, Laurent Baffie..

22.55

COLUMBO

En grandes pompes. 238269
Série. Avec Peter Falk, Rue McClanahan.
Un entrepreneur de pompes funèbres tue sa maîtresse et l'incinère à la place d'un autre cadavre.
0.35 Formule F 1. Magazine. 3090592
1.10 Le Maillon faible. Divertissement présenté par Laurence Boccolini. 2274370
1.55 TF1 nuit, Du côté de chez vous. **2.05** Très chasse. Belles chasses du sanglier et de la bécasse. Documentaire. 7133863 **3.00** Reportages. Les prêtres de la dernière heure. 7249405 **3.25** Histoires naturelles. Pays, paysans, paysages. Pêches du brochet. Documentaire. 2242115-1083689 **4.45** Musique. **4.50** Enquêtes à l'italienne. Série. Le mystère de la femme à barbe (60 min). 7804912

France 2

5.15 Petitsmatins.cool. Magazine. Ma grand-mère est une sorcière ; Toonsylvania. **6.05** Diddy.cool. Cyrano 2022 ; Le Toromiro ; Belphégor ; Capitaine Fracasse ; Baskerville : une famille d'enfer. **8.05** C'est quoi ton métier ?
9.30 Défilé du 14 juillet.
12.10 Pyramide. Jeu.
12.45 Point route.
12.50 Rapport du Loto.
12.51 et 14.05 Météo.
12.55 Journal.
13.00 Interview de monsieur Jacques Chirac.
13.55 Journal.
14.10 Les Jours euros.
14.15 Cyclisme. En direct. Tour de France. Strasbourg - Colmar (162 km). 29549917
17.35 Le Tour, vestiaire. Magazine.
18.00 Le Tour des femmes.
18.05 Nash Bridges. Série. La milice de Hunter Point ♻.
18.55 Union libre. Le tour d'Europe des fêtes nationales. Invité : Julien Clerc. 3301066
19.55 et 20.45 Tirage du loto.
20.00 Journal, Météo.

20.50

FORT BOYARD

La bande du matin. 271714
Présenté par Cendrine Dominguez et Jean-Pierre Castaldi.
Invités : William Leymergie, Sophie Davant, Brigitte Milhau, Vincent Ferniot, Damien Thévenot, Brahim Asloum.

22.40

TOUT LE MONDE EN PARLE

Présenté par Thierry Ardisson. 6596424
1.01 Journal, Météo.
1.20 Union libre. Magazine. Le tour d'Europe des fêtes nationales. 5079221
2.20 Plein soleil. 9193318
4.20 Pyramide. Jeu. 30442467
4.55 Philippines, l'autre volcan. Documentaire (10 min) ♻.

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK. Widget ; Denver le dernier dinosaure ; Starla et les joyaux magiques ; Junior le terrible ; Norman Normal ; etc.
10.55 Tour et détours.
11.45 Le 12-14 de l'info, Météo.
11.50 Bon appétit, bien sûr. Invité : Marc Veyrat.
12.15 Le Journal.
12.55 Cyclisme. En direct. Tour de France. Starsbourg - Colmar (162 km). 2900714
14.15 Keno. Jeu.
14.20 C'est mon choix.
15.10 Tiercé.
15.25 Côté maison.
15.50 et 22.55 Les Jours euros.
15.55 Destination pêche. Magazine. La Moselle.
16.50 La Femme du pêcheur. Téléfilm. Dominique Cheminal. Avec Fanny Cottençon (France, 1997). 9030191
18.25 Questions pour un champion. Jeu.
18.50 Météo des plages.
18.55 Le 19-20 de l'info.
20.05 Météo.
20.10 Tout le sport.
20.15 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.00

DOCTEUR SYLVESTRE

Un esprit clairvoyant. 7901917
Série. Avec Jérôme Anger, Laure Marsac, Maria Pacôme, Chantal Bronner.
La route du docteur Sylvestre croise celle d'une étrange jeune fille, victime de visions prémonitoires.
22.35 Météo, Soir 3.

23.00

SOIRÉE FRISSONS

LA GUERRE DES RUES

Téléfilm. Dick Lowry. Avec Ray Sharkey, Peter Boyle, Mario Van Peebles, Mickael Boatman (EU, 1992) ♻. 34443
Un policier recherche l'assassin de son coéquipier.
0.30 Les Comédies de l'été. L'Avare. Pièce de théâtre en 5 actes de Molière. Mise en scène d'Andreï Serban. Avec Gérard Giroudon, Roland Bertin, Muriel Mayette, Céline Samie (145 min). 9542168
L'un des classique de Molière par la troupe de la Comédie Française.

La Cinquième

5.00 L'Université de tous les savoirs. Passé et avenir du travail. **6.00** Les Grands Documents de La Cinquième. Les Trésors de l'humanité. Les lieux saints. **6.50** Italien. Leçon n°16 [1/2]. **7.10** Debout les zouzous. Les Wombles ; Bamboubabulle ; Les gags animos ; Timothy et ses peluches ; Kipper ; Pablo, le petit renard rouge ; Marguerite . **8.25** Et voici la petite Lulu. **8.50** Fraggle Rock. Série.
9.25 Les Cinq Dernières Minutes. Série. Le faux nez. 1376820
10.55 Terroirs et cours de ferme. Le cheval breton **11.25** Au cœur de la Fournaise. **12.20** Le bonheur est dans le pré. Les pays de Loire. **12.50** L'Indus, sur les rives de l'éternité. **13.45** Le Magazine de la santé (spécial été). Face au miroir, la réinsertion des grands brûlés. **14.05** Terres animales. D'Amérique du Nord.
15.00 Sur les chemins du monde. Libye, une terre inconnue. 99207
16.00 Découverte. Le Sri Lanka.
16.55 Les Bouées de La Havane.
17.25 Comme une chanson populaire.
18.55 Je suis un citoyen du monde.

Arte

19.00 Histoire parallèle. Semaine du 14 juillet 1951 : Le Royaume-Uni a-t-il freiné son déclin ? Invité : James Steel, professeur d'histoire à l'université de Glasgow.
19.45 Météo, Arte info.
20.00 Le Dessous des cartes. Orthodoxie [2/2] : le cas de la Grèce et de la Serbie.
20.15 Tableaux gourmands. Renoir (2000). *Ce portrait original explore les relations entre la sensualité de la bonne chère et celle de la peinture.*

20.45

L'AVENTURE HUMAINE

LES MIRAGES

Histoires de chimères et de la fée Morgane.
Documentaire. Michael Engler. 7327714
Arrière-plans historiques et explications scientifiques de ces fameuses légendes.
21.45 Metropolis. Magazine. Festival d'Avignon ; Hommage à Gao Xingjian ; Festival d'Aix, Sonia Wieder-Atherton. 2495511

22.45

TERRE VIOLENTE

Téléfilm. Michael Offer.
Avec Karina Lombard, Simone Kessel, Arnaud Giovaninetti, Jay Laga'Aia (Fr. - Austr. - EU, 1998) [3/3] ♻. 6908608
La révolte, en faveur de la cause kanake, de la représentante de la quatrième génération d'une famille en provenance de Métropole.
0.20 Music Planet. Les Nuits du Sud à Vence. Présenté par Elisabeth Tchoungui, Myriam Seurat et Franck Rotter. Ruben Blades ; Sawt el Atlas ; Orishas ; Cristina Branco ; Bonga ; Mama Sissoko. 6742689
1.20 Arte info. **1.35** Le Tour du monde en ballon. Documentaire. Garfield Kennedy (1998, 80 min). 7907950

M 6

5.45 Turbo. Magazine. **6.25** M comme musique. Emission musicale. **7.10** Extra Zigda. Série. Un week-end en famille. **7.35** Rintintin junior. Série. L'arme du crime. **8.05** Tout le monde aime Raymond. Série. Le plus beau des deux. **8.30** 3e planète après le Soleil. Guerre des sexes. **8.50** M 6 boutique.
10.25 Le Grand Hit. Magazine. 60870511
12.49 L'Equipée nature.
12.50 Loïs et Clark. Série. [épisode pilote] ◇. 8564375
14.30 V. Série ◇.
15.25 Drôle de chance. Série. Le joueur de hockey ◇.
16.20 Los Angeles Heat. Série. Le faucon ◇.
17.15 Crime Traveller. Série. La spirale du temps [épisode pilote] ◇. 8975882
18.15 Amicalement vôtre. Série. L'un et l'autre ◇.
19.10 Turbo. Magazine.
19.50 Voile. Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.05 Rêve de fan. Magazine.
20.38 Météo des plages.
20.40 Cinésix. Magazine.

20.50

TRILOGIE DU SAMEDI

20.50 Charmed. Série. Le retour de Balthazar. 7615578
21.40 Sentinel. Série. Le Duel ◇. 8264288
22.30 Spécial O.P.S. Force. Série. Le témoin ◇. 87240
23.19 L'Equipée nature. Magazine.

23.20

LES COULISSES DU LOFT

Présenté par Benjamin Castaldi. 5877917
0.40 Loft Story. Divertissement. Loft Story : 24 heures après. 6548467
1.05 The Practice. Série. L'infection ◇. 2702641
Une série de morts suspectes dans un hôpital d'esthétique éveille la suspicion chez Bobby Donnell.
1.50 Voile. Tour Voile 2001.
1.55 M comme musique. Emission musicale. 72245888
4.55 Gus Gus. Concert aux Eurockéennes (55 min). 5231028

Canal +

7.15 Ça Cartoon. **8.00** Les Superstars du catch. **8.45** et 4.25 Surprises. **8.55** Dune. Téléfilm. John Harrison [2/3].
10.35 Une histoire simple Film. Claude Sautet. *Drame* (Fr., 1978, ver. réal.). 3106085
12.20 Des goûts et des couleurs. Série. Feuilles de vignes ◇.
► En clair jusqu'à 14.00
12.30 Le Journal.
12.35 Dans la nature avec Stéphane Peyron. Le combat mursi au pays des femmes plateaux ◇.
13.30 Seinfeld. Poker Mentor ◇.
14.00 Rugby. En direct. Australie - Lions britanniques. 1844707
15.40 Courts métrages. La Vie cachée des nounours. Raconte. Polyuréthane.
16.15 2267, ultime croisade. Les méandres de l'âme ◇.
17.00 Chris Colorado. Série ◇.
17.45 Le Faussaire. Téléfilm. Brad Turner. Avec Louis Gossett Jr. (EU, 2000) ○. 6715917
► En clair jusqu'à 20.35
19.30 Poiret à la télé. Documentaire (2001) ◇.
20.00 Tout La cape et l'Epée.

20.35

L'ÉTÉ DES DOCS : SAMEDI DOC

DES SINGES ET DES HOMMES

Les guerriers du dieu-singe. 4712172
Kanzi 2, les singes ont la parole. 5746424
Les conditions de vie des singes Hanuman à Jodhpur, en Inde ; Kanzi, « le singe aux mille mots ».

22.15

SAMEDI SPORT

Spécial reprise du championnat de France de D1 de football. 612207
22.50 Canal+ classique. Magazine. Les super héros ◇.
23.00 L'Ombre d'un soupçon Film. Sydney Pollack. Avec Harrison Ford. *Drame* (EU, 1999) ◇. 6250424
1.10 Le Dîner Film. Ettore Scola. Avec F. Ardant. *Comédie dramatique* (Fr. - It., 1998, v.o.) ◇. 7394115
2.55 L'Heure des nuages Film. Isabel Coixet. *Drame* (Esp., 1998) ◇. 5167641 **4.35** 1999 Madeleine Film. Laurent Bouhnik. *Drame* (Fr., 1999, 80 min) ○. 2700825 **5.55** Les Alpes, terres sauvages au cœur de l'Europe. Le grand retour des prédateurs (55 min).

A la radio

PASCAL VICTOR / MAXPPP

20.00 Radio Classique

Les Rendez-vous du soir : « Roméo et Juliette »

L'HISTOIRE des amants de Vérone est infiniment plus populaire que celle d'Hamlet et pourtant, dans le théâtre shakespearien, c'est l'inverse. Ce sont peut-être les musiciens qui ont tiré le meilleur parti des ingrédients dramatiques de cette idylle tragique sur fond de haine, opposant l'immédiateté du coup de foudre aux ravages des rancunes immémoriales. C'est à l'instigation de Balakirev que Tchaikowski composa son *Ouverture-fantaisie* qu'il révisa pourtant à quatre reprises pour parvenir à cette synthèse parfaite de tous les éléments. Le ballet de Prokofiev offre, au contraire, une transposition chorégraphique de la pièce réduite à une pantomime : les pas, les gestes, les mélodies, les harmonies y remplacent les mots.

On sait d'ailleurs que les amants ne parlent guère, les spadassins moins encore. Telle était aussi la conviction de Berlioz dont la *Symphonie dramatique* n'a vraiment recours au chant que dans le prologue et l'épilogue. En cela, il s'opposait à l'opéra de Bellini (I Capuletti e i Montecchi) à qui il reprochait d'avoir écrit pour une cantatrice le rôle viril de Roméo. Mettant l'accent, au contraire, sur les duos d'amour, Gounod en écrivit quatre, et, pour mieux conserver l'esprit shakespearien, il pensait conserver des dialogues parlés, mais c'était compter sans les exigences des grandes voix soucieuses de se ménager. *A Village Romeo and Juliett* de Delius, d'après une nouvelle de Gottfried Keller, repose sur une tout autre donnée : une force mystérieuse attire les amants vers un double suicide.

Gé. C.

■ *FM Paris 101,1.*

L'émission

21.20 Planète

Présumé coupable

L'AFFAIRE SEZNEC. Rediffusion d'un numéro de « Cinq colonnes à la une » consacré à l'instruction d'un procès toujours contesté

RUE DES ARCHIVES

Frédéric Pottecher : « Peut-on vraiment juger coupable quelqu'un dont on ne peut simplement pas prouver l'innocence ? »

LE 25 mai 1923, Guillaume Seznec, maître en scierie, quitte Morlaix en compagnie de Pierre Quémeneur pour rejoindre Paris. Les deux hommes doivent s'acquitter de la vente d'une Cadillac. Diverses tribulations poussent Quémeneur à prendre le train. On ne le retrouvera jamais, ni vivant, ni mort. Le 2 novembre 1924, sans aveux, sans victime, Seznec est jugé coupable de sa disparition et envoyé au bagne de Cayenne. Il en reviendra en 1947, après vingt ans d'exil. Quelques années plus tard, il décédera dans un accident de la circulation.

Pour beaucoup, l'histoire est familière. Tellement débattue en son temps que chacun s'est forgé son intime conviction. D'un côté, ceux qui sont convaincus de l'innocence de Guillaume Seznec, à la tête desquels Jeanne, sa fille, et de l'autre, les « anti », les partisans des institutions judiciaires et policières. Les premiers défendent l'idée d'un complot en haut-lieu qui fit de Guillaume Seznec une victime idéale, les seconds se rappellent les témoignages accablant l'homme ainsi que la confusion de celui-ci lors du procès.

Plus de quarante ans après le procès, en 1967, « Cinq colonnes à la une » avait tenté d'éclaircir cet imbroglio judiciaire. C'est cette émission que l'on peut (re) voir ce soir, en diffusion intégrale. Ses deux auteurs, Jean-Pierre Marchand et Frédéric Pottecher, ont mené une véritable enquête policière, confrontant les différents témoignages et mesurant leur pertinence, sans jamais prendre parti.

Aujourd'hui, l'affaire revient dans l'actualité : la requête en révision déposée en mars par Marylise Lebranchu, garde des sceaux, a de nouveau alimenté les colonnes des journaux. La décision de programmer ce numéro de « Cinq colonnes à la une » peut a priori étonner. En fait, elle s'explique par la qualité de l'enquête. La conclusion de Frédéric Pottecher, notamment sur le rôle de la justice, surprend par sa modernité : *« Peut-on vraiment juger coupable quelqu'un dont on ne peut simplement pas prouver l'innocence ? »*

Une question mille fois posée jusqu'à une ordonnance de 1989 qui stipule qu'il suffit d'établir des doutes quant à la culpabilité d'un condamné pour le laver de tout soupçon. Pour autant, l'émission ne tranche pas et s'interdit de répondre à la question *« coupable ou non coupable »*. Mais elle est sans ambiguïté sur un point précis : la justice a mal fait son travail. Elle a bâclé l'enquête et donné aux jurés une version partiale des faits. Guillaume Seznec a été condamné sur de simples présomptions.

K. L. L.

Le câble et le satellite

« Monsieur Patel tourne à Bollywood », un documentaire de Roger Mitchell, à 22.20 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite
- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat

Les cotes des films
- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA
- ◌ Tous publics
- O Accord parental souhaitable
- ◯ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- ○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ◌ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +
- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.30 Aventures en océan Indien. **7.30** Le Ramayana, un voyage. [2/6] Homme ou dieu ? **7.55** Histoires d'avions. L'aviation américaine en Europe. **8.55** L'Homme technologique. [7/8] Machines à tuer. **9.45** Adeus penta. Adieu la cinquième coupe. **10.45** Perspectives américaines. [2/8] La terre promise. **11.40** Mon pays, ma prison. Une femme en Palestine. **12.45** Frank Sinatra « The Voice ». **14.10** Tell Me Britannia. **15.00** Rythmes Caraïbes. [3/10] Haïti, l'âme des tambours. **15.30** Duel sur le Tour. **16.35** L'Équipier. **17.35** Un monde de rave. **18.30** Notre siècle. [2/9] 1914-1918 : Derrière le front.

19.30 Le Monde fascinant des animaux. [2/3] L'eau et la glace.
20.30 Anciennes civilisations. [7/13] Les Mayas. 8725627
21.20 Cinq colonnes à la une. Il y a vingt ans : Seznec. 4797511
22.20 Monsieur Patel tourne à Bollywood.
23.15 Lendemains de guerre en Italie. 72422578
0.40 Histoire de l'art. Art égyptien : le chancelier Nakhti (15 min).

Odyssée C-T

9.05 Aventures africaines. [2/2] En Namibie. **10.00** Il était une fois la 2 CV. **10.55** Trois petits singes. **11.45** Histoires de chevaux. Parbudice, une course en enfer. **12.05** Itinéraires sauvages. L'Ultime Résistance du lycaon. **13.05** Les Chanteurs ailés d'Amérique du Nord. **13.55** La Forêt magique de l'hippopotame nain. **14.40** Pays de France. **15.35** Stars et joyaux. **16.25** Sans frontières. Né en Afrique. La Tanzanie. **17.25** La Terre où nous vivons. Sauvons le Futaleufu. **18.20** La Vie à contre-courant. **18.45** La Terre et ses mystères. Une fenêtre sur l'univers, Nouveau-Mexique. **19.05** Journal d'un globe-trotter. Malawi.

19.55 L'Espagne sauvage. L'été (n° 1).
20.20 Doux comme la soie. 500892337
20.45 L'Histoire du monde. Les Job-Trotters. 505395240
21.50 Un siècle pour la paix. 509063269
22.45 Mary Pickford, la petite fiancée de l'Amérique. 509118066
23.40 Panoramas du monde. Cuba, droit au cœur.
0.35 Le Taillefer, cargo, boulot, dodo (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).
20.30 Journal (France 2).
21.00 TV 5 infos.
21.05 Thalassa. 90482397
22.00 Journal TV 5.
22.15 Union libre. 31621627
0.15 Le Journal du Tour. Magazine.
0.30 Journal (TSR).
1.00 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Carl et Steve font du catch. 3995733
20.15 Ciné-Files. Magazine.
20.30 Un cas pour deux. Série. Pari sur le mauvais cheval. 6565627
21.30 Le Renard. Série. Faux et usages de faux. 74523153
22.35 Derrick. Série. Cruauté, insensibilité, froideur. 47913191
23.40 Aphrodisia. Série. Sophie, femme d'architecte. 5361240 L'amant de ma meilleure amie ◌. Dernière chance (60 min).

Paris Première C-S

20.00 Golf en capitale. Magazine. 3819240
20.30 Patinage artistique. Championnats du monde professionnel 2000. Les 8 et 9 septembre. Au MCI Center de Washington (Etats-Unis). 5915511
22.30 Paris dernière. Magazine. 3780795
23.25 Roni Size - Reprazent. Enregistré à Saint-Malo, lors de la Route du Rock 2000. 33866207
0.50 Howard Stern. Magazine (25 min). 98919221

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Météo.
19.35 et 0.40 Formule 1. Championnat du monde. Grand Prix de Grande-Bretagne. Essais qualificatifs. A Silverstone (GB). En différé. 84921559
20.50 La Panthère rose. Dessin animée.
20.55 Planète animal. Nouvelle - Guinée. La dernière terre sauvage. 51220559
21.50 Planète Terre. La vie privée des plantes. Les grandes voyageuses. [1/6]. 34147375
22.45 Météo.
22.50 Inspecteur Frost. Série. Le Prix à payer ○ (110 min). 77199375

TF 6 C-T

19.30 Nikki. Série. La prochaine étape. 4704356
19.55 Ultrafrais musique. Magazine.
20.00 Loïs et Clark, les nouvelles aventures de Superman. Série. La folie des grandeurs. 4017424
20.50 Soirée émotion. Pacific Palissades. Série. *L'autre femme.* 80941337
21.40 *Cette chère maman.* 62764004
22.30 Love Therapy. Série. *L'assistante de production et le parieur.* 9059849
23.15 Golden Girl. Téléfilm. Gaston Layous. Avec Emma, Lisa ◌. 40496207
0.50 Mission protection rapprochée. Série. En plein cœur ○ (55 min). 95923781

Téva C-T

20.00 Ally McBeal. Série. The Pursuit of Unhappiness (v.o.). 500029849
20.50 Shogun. Téléfilm. Jerry London. Avec Richard Chamberlain, Toshirô Mifune (1980) ◌. [3 et 4/6]. 500194191
0.00 Téva déco. Magazine. 500074283
0.25 Téva portrait. Magazine (25 min). 500012329

Festival C-T

19.30 L'Ami de Pauline. Téléfilm. Jacques Cornet. Avec Nathalie Nell, Joséphine Chaplin (1989). 31221578
20.30 La Chambre des dames. Téléfilm. Yannick Andréi. Avec Marina Vlady, Henri Virlojeux (1983). [2/5]. 46310288
22.20 Belphégor. Téléfilm. Claude Barma. Avec Yves Rénier, Christine Delaroche (1965). [2/4]. 24396733
23.30 De toute urgence. Téléfilm. Philippe Triboit. Avec Mathilda May, Nils Tavernier (2000, 105 min). [1/2]. 51944646

13ème RUE C-S

19.05 Tekwar. Série. La porte du paradis.
19.50 Danger réel. L'affaire O.J. Simpson. Documentaire. 515103917
20.45 Soirée suspense. L'Affaire Seznec. Téléfilm. Yves Boisset. Avec Christophe Malavoy, Nathalie Roussel (1992). [2/2]. 505164172
22.35 Spécial séries. Le Sixième Sens. Série. *La maison qui appelait au secours* ◌. 514708627
23.25 *Une clé pour l'au-delà.* 550784269
0.20 La Voix du silence. Série. Imprévu. 516066950
1.10 Le justicier des ténèbres. Série. Meurtre en direct (46 min).

Série Club C-T

19.30 Docteur Katz. Série. Chain Letter (v.o.). 716627
19.55 Les Piégeurs. Série. Sang maudit. 9032004
20.50 Club Premium. L'Avocate. Série. Linge sale en famille. 827578
22.25 Arsène Lupin. Série. Double jeu ◌. 7827612
23.20 Psi Factor. Série. Le labyrinthe. 955530
0.05 Au-delà du réel, l'aventure continue. Série. Clair de lune (v.o.) ○. 7052689
0.50 Le Damné. Série. Encore (v.o.) ○ (45 min). 1050028

Canal Jimmy C-S

21.00 Quatre en un. Magazine. 12407004
21.25 Voitures de légende. Alpine. Documentaire. Philippe Bernard et Franck Cassenti. [2/6]. 72681153
22.25 La Route. Magazine. Invités : Fabien Ouaki, Kad et Olivier. 55432998
23.10 Top bab. Magazine. Invité : M. 88248172
0.05 Dancing in the Street. Eight Miles High. Documentaire. David Espar (65 min). [6/10]. 12666370

Canal J C-S

17.30 SOS Fantômes. 9652191
17.55 Le Magicien. 3419004
18.20 Tom-Tom et Nana.
18.30 Faut que ça saute ! Magazine. 6672998
19.00 C'est toi qui vois. Série.
19.05 Les Maîtres des sortilèges. Série. Les immortels. 3398917
19.30 S Club 7. Série. Tu m'aimes ? (25 min). 8876240

Disney Channel C-S

17.20 La Cour de récré.
17.45 Les Weekenders.
18.00 L'Incorrigible Cory. Série. 542646
18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. La muse. 527337
19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.
19.05 Une niche pour deux. Téléfilm. Alex Zamm. Avec Cody Jones, Fred Willard (1999). 3910356
20.30 Série Attitude.
20.35 Drôle de frère. Série. Louis en porte à faux (20 min). 8714714

Télétoon C-T

17.49 Cartouche. 908356998
18.35 Poochini.
19.00 Sonic le Rebelle. 505820066
19.45 Woody Woodpecker.
20.15 Michel Strogoff (23 min). 508747882

Mezzo C-T

19.30 Bernard Cavanna, un jour ordinaire. Documentaire. Isabelle Soulard. 79868172
20.00 Mezzo l'hebdo. 35457646
20.50 A l'affiche. Magazine.
21.00 Fidelio. Opéra en deux actes de Ludwig van Beethoven. Par l'Orchestre symphonique de Vienne, dir. Ulf Schirmer et de David Pountney. Avec Jane Thorner-Mengedoth, Stig Andersen. 78749269
23.00 Sonate pour violon et piano n° 4 de Beethoven. Avec Anne-Sophie Mutter, violon. 43486443
23.30 Anne-Sophie Mutter. Un violon de haut vol. Documentaire. Alan Benson. 62068882
0.25 Palimpseste de François Sarhan. Avec Nicolas Dautricourt, violon.
0.30 Classic Archive. Avec Samson François, piano (60 min). 30956757

Muzzik C-S

19.50 Soirée Zizi Jeanmaire et Roland Petit. A propos... Zizi Jeanmaire. Magazine.
20.00 Zizi, je t'aime. Documentaire. Mischa Scorer. 500008022
21.00 A propos... Roland Petit. Magazine.
21.10 Roland Petit à Marseille. Spectacle. 509186646
22.10 A propos... Zizi Jeanmaire. Magazine.
22.20 Zizi au Zénith. Spectacle. 508496627
23.25 A propos... Roland Petit. Magazine.
23.35 Musiciens, collectivisons ! 500422530
0.30 Wynton Marsalis à Montréal. Avec Wynton Marsalis, trompette (60 min). 505243554

Histoire C-T

19.40 Géorgie, réveil d'une nation. Documentaire. G. Kaindrava. 594892998
21.00 Encyclopédies. L'Echo du siècle. Satire politique, liberté mode d'emploi. Documentaire. Guillaume Adler. [21/26].
21.10 Public enfantin : éducation ou hypnose. Documentaire. Guillaume Adler. [22/26].
21.25 Chroniques d'Hollywood. Scandale ! Documentaire. James Forsher. 504757288
21.50 Une histoire de la médecine. Les sociétés devant l'épidémie : stratégie contre l'inconnu. Documentaire. J.-L. Fournier. [2/8]. 514704801
22.40 Abc d'hier. Documentaire.
23.00 Procès Barbie. Magazine (100 min). 502975545

La Chaîne Histoire C-S

20.25 Biographie. Emmeline Pankhurst et les suffragettes. Documentaire. 508217269
21.20 Henry Kissinger, la vie d'un diplomate. Documentaire. 506622733
22.05 Face à l'Histoire. Magazine. Nicolas Sarkozy. 501359917
22.30 et 0.50 Enigmes et tragédies maritimes. Le naufrage du Lusitania. Documentaire [2/2]. 501705820
23.20 Notre siècle. Nuremberg, procès de la tyrannie. Documentaire. 503497820
0.05 Civilisations. Camelot. Documentaire (45 min). 571158318

Forum C-S

20.00 La Science, le Bien et le Mal. Débat. 509644917
21.00 Le Cinéma Indien. Débat. 505839795
22.00 Sissi, l'impératice assassinée. Débat. 505868207
23.00 La planète se réchauffe, la faune polaire s'adapte. Débat (60 min). 505859559

Eurosport C-S-T

11.00 Tennis. Tournoi messieurs de Gstaad. Demi-finales. 1398733
13.30 Cyclisme. Tour de France. 7e étape : Strasbourg - Colmar (162 km). 69492714
22.00 Résumé. 781608
19.30 Moteurs en France. Magazine. 635820
20.00 Boxe. Poids lourds. Andre Purlette (Guy.) - Rocky Gannon (EU). 474207
0.15 Poids lourds. Al Cole (EU) - Jamee McCline (EU). 7242776
23.00 Eurosport soir.
23.15 YOZ (30 min). 9749462

Pathé Sport C-S-A

20.30 Basket-ball. Championnat de France féminin. Finale. Match aller. Valenciennes - Bourges. Le 10 juin 2001. A Valenciennes. 500715895
22.15 Entre nous. Magazine.
22.30 Golf. Circuit américain. Open de Milwaukee (Wisconsin). 3e jour. Au Brown Deer Park Golf Course. 500800608
0.00 Showtime (30 min). 500736196

Voyage C-S

20.30 Sur la route. Argentine, voyage au cœur d'un glacier. Documentaire. 500009707
21.00 Long courrier. 500040917
22.00 Pilot Guides. La Corse, la Sardaigne et la Sicile. Documentaire. Martin Herring. 500039801
23.00 Voyage gourmand. Magazine (60 min). 500020153

RTBF 1

19.30 et 23.20 Journal, Météo. **20.10** L'Homme idéal. Film. Xavier Gélin. Avec Pascal Légitimus. *Comédie* (1997) ✪. **21.45** Joker, Lotto. **21.50** En route vers Manhattan. Film. Greg Mottola. Avec Hope Davis. *Comédie* (1996). **23.15** Keno (5 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **20.00** Météo. **20.05** La Revue d'Axel. **20.25** Méditerranée. Téléfilm [5/5]. Henri Helman. Avec Macha Méril. **22.05** On en rit encore ! Invitée : Anne Roumanoff. **23.00** Columbo. La Femme oubliée. Avec Peter Falk. **0.35** Témoin muet ■ Film. Anthony Waller. Avec Marina Sudina. *Film de suspense* (1994) ✪ (95 min).

Canal + vert C-S

20.10 Lundi boxe. **21.10** Les Superstars du catch. **21.55** Rugby. Tournée des Lions britanniques. Australie - Lions britanniques. 3e test match. A Sydney (Australie). En différé. **23.35** Samedi sport. **0.05** Surprises. **0.15** Meilleur espoir féminin ■ Film. Gérard Jugnot. Avec Gérard Jugnot. *Comédie* (1999) ✪ (95 min).

Encyclopedia C-S-A

20.00 To Beef or Not To Beef. **20.55** Le Miracle de Roby. **21.20** Qu'est-ce qu'on mange ? Les fruits de mer. **21.35** Côté science. **22.25** L'Aventure de l'homme. Parana, fils de la mer. **23.10** Télescope. Le ciel en état d'urgence. **0.00** Perspective. Les ponts. **0.30** Futur immédiat John G. Avildsen (20 min).

Comédie C-S

20.00 Sur la tête de Maxime n°2. Divertissement. **21.00** Compil « Delhi Royal ». Série (v.o.). **23.00** Porto-Vecchio Story. **0.30** The Michael Richards Show. La maison de retraite (v.o.) (30 min).

MCM C-S

19.30 Spécial Hip-hop & R'n'B. Invités : Outkast, DJ Abdel, Kelis, Matt, Lord Kossity. **21.30** Le Mag. Invité : Garou. **22.30** Le JDM. **23.00** Total Club. **0.30** Total Electro 1 (90 min).

MTV C-S-T

20.00 So 90's. **20.55** MTV's French Link Weekend Edition. **21.00** Real World Boston. Série. **21.30** Making the Video. Jennifer Lopez. **22.00** MTV Amour. **0.00** The Late Lick (60 min).

Régions C-T

20.00 Le Lieu du crime. L'affaire Georges Rapin. **20.30** Les Trésors de Rommel. **21.00** Belle-Ile-en-Mer. Chronique d'un caillou mazouté. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** L'Erika, bilan écologique (90 min).

RFO Sat S-T

20.00 En communes. **20.30** Le Cheval de dune. **21.05** Kali. **22.00** World Créole Music Festival. **23.00** Tribute to Bob Marley. **23.15** Pays Martinique. **23.30** Tour cycliste de la Martinique. **23.45** Clips. **0.00** Sport Africa (25 min).

LCI C-S-T

9.10 La Vie des médias. **9.40** et 13.40, 19.40 La Bourse et votre argent. **10.10** Presse hebdo. **11.10** et 18.40, 22.10 Actions.Bourse. **11.40** et 18.10, 20.40 Le Journal des régions. **12.10** et 17.10 Le Monde des idées. **14.10** et 16.40, 21.10 Grand angle. **14.40** Place au livre. **15.40** et 19.10 Décideur. **22.40** et 0.40 L'Hebdo du Monde. **23.10** 100 % politique. **1.10** Psycho Philo (50 min).

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 Golf Plus. **18.00** Inside Africa. **19.30** CNN Hotspots. **21.30** Science & Technology Week. **22.30** Inside Europe. **0.00** et 2.00, 4.00 CNN Tonight. **1.30** Showbiz this Weekend. **2.30** Diplomatic License (60 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 L'Entretien en breton. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** et 21.30 Chapeau melon et bottes de cuir. Un chat parmi les pigeons. **22.30** Le Livre. **23.30** Festival des Vieilles Charrues. Carhaix-ment rock. **0.30** Armorick'n'roll (60 min).

Sur les chaînes cinéma

Action

ACROSS THE PLAINS ■
3.05 Ciné Classics 39243979
Spencer Gordon Bennett.
Avec Addison Randall
(EU, N., 1939, 60 min) ✪.

CONAN LE BARBARE ■ ■
2.25 CinéCinémas 2 558316973
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ✪.

DUEL AU COLORADO ■
12.15 TCM 79468801
Frank McDonald.
Avec Audie Murphy
(EU, 1964, 90 min) ✪.

FORT SAGANNE ■ ■
8.05 Cinéfaz 541274801
Alain Corneau.
Avec Gérard Depardieu
(Fr., 1984, 180 min) ✪.

LA BATAILLE DES ARDENNES ■
2.30 CinéCinémas 68518592
Ken Annakin. Avec Henry Fonda
(EU, 1966, 160 min) ✪.

PATTON ■
10.20 CinéCinémas 2 510417004
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ✪.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
17.40 Ciné Classics 13363172
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ✪.

BIENVENUE MISTER MARSHALL ■
7.30 Ciné Classics 11838356
Luis Garcia Berlanga.
Avec Lolita Sevilla
(Esp., N., 1953, 100 min) ✪.

IL ÉTAIT UN PETIT NAVIRE ■
5.50 TCM 65253408
Charles Frend. Avec A. Guinness
(GB, N., 1958, 80 min) ✪.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
21.20 Ciné Classics 27280356
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ✪.

LA TERRASSE ■ ■ ■
1.15 Cinétoile 598526912
Ettore Scola. Avec Ugo Tognazzi
(Fr. - It., 1979, 160 min) ✪.

THE TRUMAN SHOW ■
9.35 Cinéstar 2 502787545
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ✪.

UN JOUR AU CIRQUE ■
3.50 Cinétoile 508115931
Edward Buzzell. Avec G. Marx
(EU, N., 1939, 87 min) ✪.

VOYAGES AVEC MA TANTE ■ ■
3.45 TCM 92468844
George Cukor. Avec M. Smith
(EU, 1972, 105 min) ✪.

Comédies dramatiques

À LA BELLE ÉTOILE ■
4.20 Cinéstar 2 504791554
Antoine Desrosières.
Avec Mathieu Demy
(Fr. - Sui., 1994, 82 min) ✪.

AINSI VA LA VIE ■
8.30 CinéCinémas 2 505252608
Forest Whitaker. Avec S. Bullock
(EU, 1998, 115 min) ✪.

BUENOS AIRES VICE VERSA ■
23.00 CinéCinémas 20728153
Alejandro Agresti.
Avec Vera Fogwill
(PB - Arg., 1996, 114 min) ✪.

COUSINE BETTE ■
18.15 CinéCinémas 29037356
Des McAnuff. Avec Jessica Lange
(GB - EU, 1998, 103 min) ✪.

L'AMOUR NUIT GRAVEMENT À LA SANTÉ ■
2.00 CinéCinémas 3 502551660
Manuel Gómez Pereira.
Avec Penelope Cruz
(Fr. - Esp., 1996, 120 min) ✪.

L'AUTRE ■ ■
6.45 CinéCinémas 2 506055443
Youssef Chahine.
Avec Nabila Ebeid
(Fr. - Ég., 1999, 101 min) ✪.

L'ÉTRANGÈRE ■
9.30 Cinéstar 1 506635646
Neil Jordan. Avec B. D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ✪.

LA CAGE AUX ROSSIGNOLS ■
10.05 Ciné Classics 32471849
Jean Dréville. Avec Noël-Noël
(Fr., N., 1945, 90 min) ✪.

LA FAMILLE ■ ■
23.10 Cinétoile 507927375
Ettore Scola.
Avec Vittorio Gassman
(Fr. - It., 1987, 127 min) ✪.

LA PISCINE ■
7.25 Cinétoile 508940530
Jacques Deray. Avec Alain Delon, Romy Schneider, Maurice Ronet
(France, 1968, 116 min) ✪.

LE DAHLIA BLEU ■ ■
23.35 Ciné Classics 53311269
George Marshall.
Avec Alan Ladd
(EU, N., 1946, 95 min) ✪.

LE MARIAGE DE MINUIT ■ ■
1.20 Ciné Classics 29490467
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ✪.

LUKE LA MAIN FROIDE ■ ■
10.10 TCM 28986004
Stuart Rosenberg.
Avec Paul Newman
(EU, 1967, 120 min) ✪.

PARIS 1900 ■ ■
13.05 Cinétoile 503457849
Nicole Védrès
(Fr., N., 1946, 80 min) ✪.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
1.00 Cinéstar 2 509153221
Francis Girod.
Avec Patrick Timsit (France, 1996, 105 min) ✪.

SEXE, MENSONGES ET VIDÉO ■ ■
23.05 Cinéstar 1 502142530
Steven Soderbergh.
Avec James Spader
(EU, 1989, 100 min) ✪.

L'IMPOSTEUR ■ ■
11.35 Ciné Classics 62029801
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ✪.

UNE PURE FORMALITÉ ■
3.55 Cinéstar 1 588940979
Giuseppe Tornatore. Avec Gérard Depardieu (It., 1994, 107 min) ✪.

VOTE SOUS INFLUENCE ■
21.30 Cinéstar 2 500592240
David Anspaugh. Avec A. Garcia
(EU, 1999, 90 min) ✪.

Fantastique

VENDREDI 13 ■
23.00 Cinéfaz 529495849
Sean S. Cunningham. Avec Betsy Palmer (EU, 1980, 96 min) ✪.

Histoire

JUSQU'AU BOUT DU MONDE ■
8.15 CinéCinémas 3 546345733
Wim Wenders.
Avec Solveig Dommartin
(Fr. - All., 1991, 165 min) ✪.

Musicaux

FAME ■
22.20 TCM 77642085
Alan Parker. Avec Irène Cara
(EU, 1980, 135 min) ✪.

HARD TO HANDLE ■
7.15 TCM 55123443
Mervyn LeRoy. Avec J. Cagney
(EU, N., 1933, 80 min) ✪.

Mick Jagger et James Fox dans « Performance », de Donald Cammel et Nicolas Roeg, à 0.30 sur TCM

L'ÉTRANGER AU PARADIS ■ ■
17.50 TCM 68646375
Vincente Minnelli.
Avec Howard Keel
(EU, 1955, 120 min) ✪.

Policiers

AMERICAN GIGOLO ■ ■
7.40 Cinéstar 2 509203820
Paul Schrader. Avec R. Gere
(EU, 1979, 120 min) ✪.

DESTINATION ZEBRA, STATION POLAIRE ■
13.50 TCM 28343801
John Sturges.
Avec Rock Hudson
(EU, 1968, 135 min) ✪.

L'ENNEMI PUBLIC ■
19.55 Ciné Classics 47305608
William A. Wellman.
Avec James Cagney
(EU, N., 1931, 84 min) ✪.

LA PROIE DU MORT ■ ■
8.40 TCM 85253337
W.S. Van Dyke.
Avec Robert Montgomery
(EU, N., 1941, 85 min) ✪.

LE CHOIX DES ARMES ■ ■
0.35 Cinéfaz 595502047
Alain Corneau.
Avec Yves Montand
(Fr., 1981, 130 min) ✪.

NOM DE CODE, ÉMERAUDE ■
18.15 CinéCinémas 3 502127375
Jonathan Sanger. Avec Ed Harris
(EU, 1985, 95 min) ✪.

PERFORMANCE ■
0.30 TCM 86288979
Donald Cammel et Nicolas Roeg.
Avec James Fox
(GB, 1970, 105 min) ✪.

PIÈGE AU GRISBI ■ ■
16.15 TCM 93578578
Burt Kennedy. Avec Glenn Ford
(EU, N., 1966, 90 min) ✪.

POLICE PYTHON 357 ■ ■
11.00 Cinéfaz 514037462
Alain Corneau.
Avec Yves Montand
(France, 1975, 125 min) ✪.

SANS MOBILE APPARENT ■
11.25 Cinétoile 552319191
Philippe Labro.
Avec Jean-Louis Trintignant
(France, 1972, 97 min) ✪.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00.

6.05 Vivre sa ville. Le tourisme des villes. Invités : Jean Viard ; Yves Crozet ; Jean-Marie Duthilleul ; Bruno Marmiroli. **7.05** Terre à terre. Tere vivante, un exemple grandeur nature. Invité : Claude Aubert. **8.00** Les Vivants et les Dieux. Le Zohar. 3. Invité : Charles Mopsik. **8.45** Clin d'œil. A propos de l'œuvre d'Henri Michaux. Invité : Jean-Dominique Rey, écrivain. **9.07** Répliques. A bicyclette. Invités : Eric Fotorino ; Jean-Bernard Pouy. **10.00** Concordance des temps. De Reagan à Georges W. Bush : Deux conservateurs à la Maison Blanche, 1981-2001. Invités : Nicole Bacchasau.

11.00 Le Bien commun.
L'adoption, à quelles conditions ?

11.53 Résonances.

12.00 La Rumeur du monde.

13.30 Les Histoires du pince-oreille.

14.00 Communauté des radios publiques de langue française.

14.55 Résonances.

15.00 Radio libre.
Un feu d'artifice, tiré par Satchmo : Louis Armstrong et le cinéma. Invités : Christian Rameille ; Irakli.

17.30 Studio danse.
Les nouveaux défilés de mode. Invités : Olivier Saillard ; Christian Rizzo ; Anke Loh.

18.00 Poésie sur parole.
Jacques Lacarrière ; Chronas et Anghelaki Rooke.

18.37 Profession spectateur.
Avignon In. Invités : Declan Donnelan ; Michel Jacquelin ; Eric Lacascade ; Anne-Laure Liégeois ; Marius von Mayenburg ; Kristin Scott-Thomas ; Eberhard Spreng. Avignon Off. Invitée : Hélène Martin.

20.00 Jazz à l'affût.
Charlie Haden. Donald Harrison.

20.50 Mauvais genres. Guy Delcourt.

22.05 Etat de faits.
Les derniers appelés. La fin du service national.

23.00 Œuvres croisées.
Florence Dupont.

0.05 Clair de nuit.

1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.).

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.00.

7.07 Le jour se lève. **9.05** Comment l'entendez-vous ? Pierre Barbizet. Le retour à Rameau (rediff.).

11.03 Un siècle de chanson.
Danses et chansons rythmées.

12.07 Festival d'été Euroradio.
Enregistré le 6 juillet, à la Herkulessaal de Munich, en Allemagne, par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. W. Sawallisch : *Roméo et Juliette* (ouverture), de Tchaïkovski ; *Concerto pour piano et orchestre* op. 54, de R. Schumann, Leif Ove Andsnes, piano ; *Symphonie* n°8 op. 88, de Dvorak.

14.00 Musiques du siècle. Les grands pédagogues [1/2] (rediff.).

15.00 14 juillet en fête.

18.07 Concert.
Interprété par le Lincoln Center Jazz Orchestra Wynton Marsalis, dir. Claudio Abbado.
Œuvres de Stravinsky : *Tango* ; *Ragtime pour onze instruments* ; *Prélude pour jazz band* ; *Scherzo à la russe pour ensemble de jazz* ; *Tahiti-Trott* op. 16, de Chostakovitch.
Œuvres de Gershwin : *Catfish Row I et II* ; *Ouverture cubaine* ; All *Rise* (extraits, huit mouvements), de Marsalis ; *Jazz Suite* (extrait de Harlem), de Ellington.

20.00 14 juillet en fête.
Emission spéciale.

21.30 Festival d'été Euroradio.
Norma.
Opéra en deux actes de Vincenzo Bellini. Donné en direct de Macerata, en Italie, par l'Orchestre de l'Opéra de Macerata, dir. Roberto Rizzi Brignoli, Franco Farina (Pollione), Andrea Papi (Oroveso), Maria Guleghina (Norma), Mariana Pentcheva (Adalgisa).

0.00 Soirée privée.
Kansas City Suite, de Carter ; *The magazine Suite*, de Ellington.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 12.00, Estivales.

15.00 Voyages. Sur les traces de Verdi.
Œuvres de Verdi, Piatti, Liszt, Muzio.

17.30 Les grands quintettes du répertoire.
Par le Quatuor Kocian, Pascal Moraguès, clarinette. *Quintette pour clarinette et cordes* op. 115, de Brahms. Œuvres de Mozart : *Quintette* K 581 ; *Adagio* K 622.

19.00 Intermezzo.
Œuvres de De Boismortier, Quentin, De Mondoville, Blavet, Rameau.

20.00 Les Rendez-vous du soir.
Roméo et Juliette.
Roméo et Juliette, de Tchaïkovski, par l'Orchestre symphonique d'URSS, dir. E. Svetlanov ; *Roméo et Juliette* op. 75, de Prokofiev ; *Les Capulets et les Montaigus* (Ascolta ! Se Romeo t'uccisun figlio), de Bellini, par l'Orchestre de la Suisse Romande, dir. H. Lewis ; *Roméo et Juliette* (extraits), de Berlioz, par l'Orchestre symphonique de Chicago, dir. C.M. Giulini ; *Roméo et Juliette*, de Gounod, par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. Michel Plasson, Alfredo Kraus (Roméo), Catherine Malfitano (Juliette) ; *Roméo et Juliette* (ouverture), de Pierson, par The English Northern Philharmony, dir. D. Lloyd-Jones ; *A Village Romeo and Juliet* (intermezzo), de Delius, par l'Orchestre de l'Opéra national du Pays de Galles, dir. C. Mackerras.

22.00 Da Capo.
Symphonie alpestre, de R. Strauss, par la Staatskappelle de Dresde, dir. Karl Böhm ; *Quatuor* n°19 *Les Dissonances*, de Mozart, par le Quatuor Vlach ; *Sonate* n°17 D 850, de Schubert.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

Le film

20.30 Ciné Classics

L'Imposteur

Julien Duvivier (EU, 1943, N., v.o.). Avec Jean Gabin, Richard Whorf.

LE 18 juin 1940, un bombardement détruit la prison de Tours où Clément, un assassin, allait être guillotiné. Clément s'enfuit et, en plein exode, monte dans un camion militaire qui est mitraillé. Il prend les papiers d'un mort, le sergent Lafarge. Au moment de l'armistice, il réussit à s'embarquer pour Brazzaville. Là, il va s'engager dans les F.F.L. avec l'intention de déserter. Film de propagande pour les Forces françaises libres, *The Impostor* fut réalisé par Duvivier émigré, réalisateur très apprécié à Hollywood. Jean Gabin, lui même exilé et seul Français de l'interprétation, retrouvait celui qui avait construit son mythe avec *La Bandera* et *Pépé le Moko*. Dans cette histoire de rédemption d'un criminel, au cours des combats gaullistes, Duvivier et Gabin renouaient avec leurs années 1930 (la fin en particulier). Là est l'intérêt de cette œuvre peu connue et mal accueillie en France, en 1946.

Jacques Siclier

TF 1

5.50 Aimer vivre en France. Les métiers [2/2]. **6.40** TF 1 info. **6.50** TF ! jeunesse. **9.55** et 11.20, 12.05, 12.56, 19.55, 2.32 Météo.
10.00 Pétanque. Masters de pétanque. A Serre-Chevalier. 7753931
10.35 Auto Moto. Magazine.
11.25 Téléfoot. Magazine. Spécial Euro 2001 féminin.
12.08 Météo des plages.
12.15 Attention à la marche ! Divertissement.
12.50 A vrai dire. Magazine.
13.00 Journal.
13.12 Au nom du sport.
13.15 F 1 à la une. Magazine. **13.55** Grand Prix de Grande-Bretagne. 7622399 **14.00** Départ de la course. **15.35** Le podium.
15.45 Deux privés à Vegas. Série. L'ultime pari.
16.35 7 à la maison. Série. Loin des yeux, loin du cœur.
17.25 Providence. Un an déjà.
18.15 Vidéo gag. Jeu.
18.45 Le Bestophe. Divertissement ◯. 3092486
19.50 Parce qu'il y aura toujours des hommes.
20.00 Journal, Tiercé, Météo.

20.50

MARCHE À L'OMBRE

Film. Michel Blanc. Avec Michel Blanc, Gérard Lanvin, Sophie Duez. *Comédie* (France, 1984) ◯. 383196
L'errance de deux copains en quête de petits boulots. Une comédie d'observation un peu attendue construite sur le duo Lanvin-Blanc.
22.25 Les Films dans les salles. Magazine.

22.30

YANKS ■

Film. John Schlesinger. Avec Richard Gere, Lisa Eichhorn, William Devane. *Drame* (EU, 1979). 9349399
Les amours d'une poignée de soldats américains stationnés en Angleterre quelques mois avant le débarquement du 6 juin 1944. Une chronique plutôt réussie.
0.55 Ça vaut le détour. 7187852
2.00 L'Emission des tendances. 4807790 **2.25** TF 1 nuit, Du côté de chez vous. **2.35** L'Académie de la chapelle royale de Dreux. 2218158 **3.25** Reportages. Quand je serai grand, je serai flic. 2509852 **3.55** Histoires naturelles. Le parc des Pyrénées, la vie au naturel. Documentaire. 5291429 **4.45** Musique. **4.55** Enquêtes à l'italienne. Série. Le cas étrange de la rose écarlate (55 min). 1314784

France 2

5.05 Commissaire de choc. **6.15** Petitsmatins.cool. Ma grand-mère est une sorcière ; Toonsylvania. **7.00** Diddy.cool. Cyrano 2022 ; Le Toromiro ; Belphégor ; Capitaine Fracasse ; Baskerville : une famille d'enfer ; Momie au pair.
8.30 Voix bouddhistes.
8.45 Islam.
9.15 A Bible ouverte.
9.30 Orthodoxie.
10.00 Présence protestante.
10.30 Jour du Seigneur.
12.05 Géopolis. Magazine. L'Irlande du Nord : une paix si fragile.
13.00 Journal.
13.25 Rapport du Loto.
13.26 et 20.41 Météo.
13.30 Les Jours euros.
13.31 Le Tour, la légende. Magazine.
14.05 Cyclisme. Tour de France. Colmar - Pontarlier (222 km). 29596825
17.30 Le Tour, vestiaire.
18.00 Le Tour des femmes.
18.05 Le Fugitif. Série. Des amis fidèles.
18.55 Stade 2. Magazine. 7409365
20.00 Journal, Talents de vie.

20.50

J'AI ÉPOUSÉ UNE OMBRE

Film. Robin Davis. Avec Nathalie Baye, Francis Huster, Richard Bohringer. *Drame* (France, 1982) ◯. 763318
Rescapée d'un accident de train, une jeune femme change d'identité avec une des victimes décédée. Plate adaptation d'un roman de William Irish.

22.45

HISTOIRE DE...

La psychologie du crime ○. 1364080
Documentaire. Christian Gerin. *Comment vit-on la proximité quotidienne de la violence, de la perversité et de l'illégalité.*
0.26 Journal, Météo.
0.46 Emmenez-moi. Documentaire. Katmandou ◯. 101555784 *La capitale népalaise à la fin du XXe siècle, bien loin du rêve hippie.*
1.40 Festival Sibelius. 6463210
3.00 Commissaire de choc. Série. Meurtres 5 étoiles. 2457887
3.55 Les Piliers du rêve. Documentaire ◯. 9657413
4.20 Stade 2 (70 min). 2782871

France 3

6.00 Euronews. **7.00** MNK.
8.00 La Bande à Dexter.
10.30 C'est pas sorcier. Magazine. Les satellites.
11.00 Tour et détours.
11.50 Le 12-14 de l'info, Météo.
11.55 Bon appétit, bien sûr. Invité : Michel Oliver.
12.15 Le Journal.
13.15 Manipulation meurtrière. Téléfilm. Marvin J. Chomsky. Avec Cybill Shepherd (EU, 1993). 5609509
15.25 Keno. Jeu.
15.30 Tiercé. A Enghien.
15.40 Un dimanche d'été avec Verdi. *Falstaff.* Par l'Orchestre de Paris, chœurs de l'Académie Européennes du festival d'Aix-en-Provence.
18.00 Va savoir. Magazine. Invité : Frédérick Gersal.
18.50 Météo des plages.
20.05 Météo.
20.10 Consomag.
20.13 et 23.13 Les Jours euros.
20.15 Tout le sport.
20.20 Le Journal du Tour.
20.30 C'est mon choix ce soir.

21.05

SISKA

Double vengeance ◯. 803689
Il pleut sur Wimbledon ◯. 8533329
Série. Avec Peter Kremer, Wolf Roth, Matthias Freihof, Werner Schnitzer, Leslie Malton, Svenja Pages. *Le commissaire Siska enquête sur l'assassinat d'un jeune marié.*
23.10 Météo, Soir 3.

23.35

VERDI, UNE PASSION, UN DESTIN

Spectacle. Avec Jean Piat (Verdi) et Alain Duault (Journaliste). 7169486
Accompagné par l'orchestre du Teatro Regio de Turin, sous la direction de Tiriano Severini, nous devenons confidents de la vie et de l'œuvre de Verdi, au sommet de sa gloire.
1.10 Cinéma de minuit. Cycle Michael Curtiz [2/4]. L'Avalanche. Film. Michael Curtiz. Avec Michael Varkonyi, Walter Marischka. *Drame* (Aut., 1923, muet, N., 75 min) ◯. 7327697

La Cinquième

5.05 L'Université de tous les savoirs. La propriété sociale. **6.00** Les Grands Documents de La Cinquième. Découverte. Chypre. **6.50** Italien. Leçon n°16 [2/2]. **7.10** Debout les zouzous. **8.25** Et voici la petite Lulu. **8.50** Les Frères Flub.
9.00 Fraggle rock. Série.
9.25 L'Art du 7e jour. **9.30** Classic Archive. Arthur Rubinstein. **10.25** Lettres d'Amérique. Les lumières de la ville. **10.50** Couples légendaires du XXe siècle. Ingrid Bergman et Roberto Rossellini.
11.20 Les Rêves de la main. **12.15** Saveurs du monde. L'Andalousie. **12.50** Les Trésors de l'humanité. **13.45** Le Magazine de la santé (spécial été). L'amour en bleu, une nouvelle sexualité avec le Viagra ? **14.05** Cirque. Circo da Magruga, tombé du ciel.
15.00 La Folie des grandeurs. Sur l'eau [3/3]. 81554
16.00 Les Géants du siècle. L'image et le rêve. **17.05** Fenêtre sur. La nationale 7. **17.35** Les Lumières du music-hall. Daniel Balavoine. **18.05** Navires de légende. La traversée de l'espoir, le Winnipeg. **18.55** Je suis un citoyen du monde.

Arte

19.00 Maestro. Evelyn Glennie, percussionniste. Née en Ecosse en 1965, considérée comme « reine » de cet art. Ce film présente des morceaux choisis dans le cadre des « Schlosskonzerte » de Weilburg, où elle interprète des œuvres de compositeurs contemporains, dont celle de Roberto Sierra.
19.45 Météo, Arte info.
20.15 Cinémaniac. Les joies de l'infirmerie.

20.45

THEMA

La route de la soie.
LA FABULEUSE AVENTURE DE MARCO POLO
Film. Denys de la Patellière. Avec Horst Buchholz, Akim Tamiroff. *Aventures* (Fr. - It. - Youg., 1964) ○. 956405
Superproduction fatiguée.

22.35 Sur la piste des caravanes. L'endroit de toutes les rencontres. Documentaire. John Lawton. 6286931 *Images, légendes, hauts faits et échanges culturels intenses, hier et aujourd'hui, le long de l'ancienne voie qui reliait la Chine à l'Occident.*
0.00 Splendeur de la soie. Documentaire. Stefan Niemann et Karin Dohr (1998). 11887 *L'histoire millénaire d'un textile somptueux, dont le procédé de fabrication fut inventé par les Chinois il y a près de cinq mille ans.*
0.50 Arte info.
1.15 L'Einstein du sexe. Téléfilm. Rosa von Praunheim. Avec Kai Schuhmann, Friedel von Wangenheim (1999, 95 min). 6995326

M 6

5.50 Rêve de fan. **6.10** M comme musique. **8.10** La Légende de la cité perdue. **8.35** Indaba. Les mannequins.
9.00 Studio Sud.
Série. Rap Party ✪.
9.30 M 6 Kid.
Blake et Mortimer ; Men in Black.
11.00 Chérie, j'ai rétréci les gosses.
Série. Chérie, je ne suis pas celui que tu crois ✪.
11.50 Turbo. Magazine.
12.25 Loïs et Clark.
Série. Un homme étrange venu d'ailleurs ✪.
13.20 Le meurtre que je n'ai pas commis.
Téléfilm. Sandor Stern. Avec Tatum O'Neal, Bruce Greenwood (Canada, 1993) ○ [1 et 2/2]. 8522399 - 2385931
16.45 Drôle de scène.
17.05 Fréquenstar du rire.
Avec Jean-Marie Bigard.
18.55 Largo Winch.
Série. Résurrection.
19.50 Voile. Tour Voile 2001.
19.54 Le Six Minutes, Météo.
20.05 E = M 6.
20.39 Météo des plages.
20.40 Sport 6. Magazine.

20.50

CAPITAL

Aventures au bout du monde. 770283
Présenté par Emmanuel Chain.
Tahiti : Paradis pour fonctionnaires ? A la recherche du diamant vert ; Stanford : L'usine à champions.
22.49 Météo.

22.50

CULTURE PUB

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé. 2440573
23.20 Désirs confidentiels
Téléfilm. Carlo Gustaff. Avec Shannon Tweed, James Brolin (Etats-Unis, 1994) ✪. 5628825
Téléfilm érotique.
0.50 Sport 6. Magazine.
1.00 Voile. Tour Voile 2001.
1.05 Turbo. Magazine. 4452177
1.30 M comme musique. 56623245
4.30 Fréquenstar.
Présentée par Laurent Boyer. Spécial Francis Cabrel (90 min). 2626158

Canal +

6.50 La Vache et le Président
Film. Philippe Muyl (France., 2000). **8.20** Saint-Cyr ■ ■ Film. Patricia Mazuy (France , 2000).
10.15 L'Ombre d'un soupçon
Film. Sydney Pollack. *Drame* (EU, 1999) ✪. 7794641
► **En clair jusqu'à 14.35**
12.20 Court Métrage.
Peplum on the Street ✪.
12.30 et 19.00 Le Journal.
12.40 Poiret à la télé.
13.10 Rions un peu...
13.35 Partir avec National Geographic.
Serpents d'Afrique, mortelles rencontres. 5896912
14.35 Impact imminent.
Téléfilm. John Terlesky. Avec Ice-T (EU, 1998). 4602776
16.00 Surprises.
16.10 Evamag. Série. Victime de la mode ✪.
16.35 Mes pires potes. Série.
A cause d'une allumette ✪.
16.55 Tout La cape et l'Epée.
17.30 H. Série. Une histoire de démission ✪.
18.00 Meilleur espoir féminin
Film. Gérard Jugnot. *Comédie* (Fr., 1999). 136134
► **En clair jusqu'à 20.35**
19.45 Ça Cartoon. Magazine.

20.35

FOOTBALL

TOURNOI CLUB EUROPE
Finale. 6984202
En direct du stade Louis-II à Monaco.
La finale d'une compétition réunissant les clubs de Bordeaux, Lyon, Lens, Marseille, Montpellier et Monaco, l'équipe entraînée par Didier Deschamps, qui vient de mettre un terme à sa carrière de joueur.

22.50

LES FRÈRES SŒUR ■

Film. Frédéric Jardin. Avec José Garcia, Denis Podalydès, Jackie Berroyer. *Comédie* (France, 2000) ✪. 7276844
Deux frères font chanter un producteur afin de tourner un film. Une satire souriante des milieux du cinéma.
0.25 Max et les ferrailleurs ■
Film. Claude Sautet. Avec Michel Piccoli. *Policier* (Fr. 1971, vers. réal.) ✪. 9790622
2.15 Une histoire simple Film. Claude Sautet. *Drame* (France, 1978, version réalisateur) ✪. 4956413 **3.55** Garçon ! Film. Claude Sautet. *Comédie de mœurs* (France, 1983, version réalisateur, 90 min) ✪. 7942871

L'émission

23.25 Paris Première

« Je suis un Oriental »

LILI BONICHE. En mêlant joyeusement classique arabo-andalou, rumba et « francarabe », il est devenu une star de la variété algéroise

EDOUARD CAUPEIL

« Chanson triste ou chanson gaie, moi je chante ce qu'il me plaît. Musique arabe ou espagnole, la musique c'est mon idole »

« Je suis Lili Boniche, chanteur oriental. » Celui qui se présente ainsi fut un grand interprète de la musique classique arabo-andalouse avant de devenir la vedette incontestée de la variété algéroise. Né en 1923 de parents juifs vivant dans la casbah d'Alger, Elie Boniche, dit Lili, se prend de passion pour la musique arabe dès son plus jeune âge. Il retient tous les airs que jouent les phonos des cafés maures. Saoud l'Oranais le prend comme élève après l'avoir entendu chanter une de ses compositions. De dix à treize ans, Lili apprend le luth et les subtilités du classique arabo-andalou et de ses dérivés, le châabi et le haouzi.

A quinze ans et demi, il a son orchestre et il anime une émission hebdomadaire sur Radio Alger. Mariages, fêtes, concerts... Lili commence à faire les beaux soirs d'Alger la blanche. Mais au-delà de minuit, il a le sentiment que le public s'endort un peu. Il décide alors de « populariser » cette musique en lui apportant une couleur et une rythmique qui appellent à la danse. C'est la grande époque de la musique sud-américaine. Perez Prado vient en Algérie. Lili glisse cette composante latino dans ses compositions. Dans les années 1940, il introduit le français dans ses textes – succès immédiat du « francarabe ». Il continue de pratiquer ce mélange musical et linguistique à Paris où il s'installe en 1946. De 1950 à 1958, il est à nouveau à Alger mais, à la demande de sa femme, il ne se produit plus sur scène.

Lili Boniche réapparaît en 1990. Il a soixante-sept ans. Depuis, il donne régulièrement des concerts qui attirent les jeunes générations algériennes aussi bien que les pieds-noirs. Toutes identités confondues, son public se régale des versions arabes de *Bambino*, *La Mamma*, *C'est l'histoire d'un amour*, *Besame mucho* et de ritournelles impérissables comme *L'Oriental* : *« Chanson triste ou chanson gaie, moi je chante ce qu'il me plaît. Musique arabe ou espagnole, la musique c'est mon idole. Ce qu'on pense de moi, ça m'est égal, car je suis un Oriental... »*

Cécile Patingre a demandé au chanteur, à deux de ses musiciens, Maurice el Médioni (piano) et Maurice Sellem (violon), et au producteur Francis Falceto de raconter, images d'archives et extraits de concerts à l'appui, cette belle histoire de l'enfant de la Casbah devenu star de la chanson algéroise. En retraçant l'itinéraire de Lili Boniche, son film met un coup de projecteur sur une étonnante polyphonie (andalou, châabi, rumba, tango, cha-cha-cha...) et un brassage linguistique (arabe, francarabe, français, une pincée d'espagnol) qui sont le reflet de l'Algérie cosmopolite des années 1940 et 1950.

Thérèse-Marie Deffontaines

12.05 France 2

Géopolis

EN Irlande du Nord, il y a beaucoup de frontières : celle qui sépare cette province du Royaume-Uni de la République d'Irlande, celles qui divisent encore quartiers catholiques et protestants, mais aussi celle qui distingue le politique de l'économique. Durant l'été, « Géopolis », le magazine présenté par Claude Sérillon, va explorer toutes sortes de frontières à travers le monde. Le numéro suivant sera consacré, dimanche 29 juillet, aux pays baltes, à la porte de l'Europe. Puis ce sera l'Algérie, le Canada, la Mongolie, le Cachemire, l'Ethiopie et, le 2 septembre, les confins du Mexique et des Etats-Unis.

Les frontières, les limites du processus de paix nord-irlandais sont de tout ordre et l'enquête de l'équipe de « Géopolis » le montre bien. D'autant que l'intérêt de ce travail et la fragilité de ce processus ont, d'une certaine manière, été soulignés a posteriori (au moment où les reporters achevaient leur mission) par la démission, le 1er juillet, du premier ministre de la province, David Trimble, en raison du refus de l'IRA d'abandonner les armes. Ce tour d'horizon a notamment pour mérite de mettre l'accent sur le pouvoir de l'argent par rapport à celui des explosifs. Longtemps, des fonds sont venus d'Amérique vers l'Irlande du Nord pour financer des achats d'armes. Depuis trois ans, les capitaux affluent des Etats-Unis mais pour servir une reconstruction qui change le visage de Belfast. L'Ulster sort de son sous-développement. Ignorant leur frontière, économie et politique rendent nécessaire et tangible une paix encore précaire. Belle démonstration !

F. C.

Le câble et le satellite

« Kanal », un film d'Andrzej Wajda, avec Tadeusz Janczar et Teresa Izewska, à 22.30 sur La Chaîne Histoire

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite
- C Câble
- S CanalSatellite
- T TPS
- A AB Sat

Les cotes des films
- ■ On peut voir
- ■ ■ A ne pas manquer
- ■ ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA
- ◯ Tous publics
- O Accord parental souhaitable
- ◯ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- O Public adulte Interdit aux moins de 16 ans
- ◯ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +
- DD Dernière diffusion
- ♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.30 Lendemains de guerre en Italie. **7.55** Histoire de l'art. Art égyptien : le chancelier Nakhti. **8.10** Aventures en océan Indien. **9.10** Le Ramayana, un voyage. [2/6] Homme ou dieu ? **9.35** Histoires d'avions. L'aviation américaine en Europe. **10.30** L'Homme technologique. [7/8] Machines à tuer. **11.25** Adeus penta. Adieu la cinquième coupe. **12.25** Perspectives américaines. [2/8] La terre promise. **13.15** 7 jours sur Planète. **13.40** Mon pays, ma prison. Une femme en Palestine. **14.50** Frank Sinatra « The Voice ». **16.15** Tell Me Britannia. **17.00** Rythmes Caraïbes. [3/10] Haïti, l'âme des tambours. **17.35** Duel sur le Tour. **18.35** L'Équipier. **19.35** Un monde de rave.

20.30 Notre siècle. [3/9] 1918-1928 : Les années jazz. **3322689**

21.25 La Grande Cordée. **51292776**

22.20 Anciennes civilisations. [7/13] Les Mayas.

23.10 Cinq colonnes à la une. Il y a vingt ans : Seznec. **5902028**

0.10 Monsieur Patel tourne à Bollywood. **1.05** Loin du Vietnam ■ ■ Film. Alain Resnais, William Klein, Joris Ivens, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard et Agnès Varda. *Essai* (1967) ◯ (115 min).

Odyssée C-T

9.05 L'Ultime Résistance du lycaon. **9.55** Animaux à vendre morts ou vifs. **10.45** Stars et joyaux. **11.40** Très chasse, très pêche. Histoires de sanglier. **12.35** La Vie à contre-courant. **13.05** L'Histoire du monde. Les Job-Trotters. **14.05** Un siècle pour la paix. **15.00** Docs & débats. Le Concorde. **16.25** Le Big Mach. **17.35** Du Cap au Caire. Guerriers et sorciers. **18.05** Aventures africaines. [7/10] Au Zimbabwe 1. **19.00** Histoires de chevaux. Le polo, sport roi. **19.30** Les Emeus, de drôles de compagnons.

20.00 Journal d'un globe-trotter. Mongolia.

20.50 Pays de France. Magazine. **507961757**

21.50 Panoramas du monde. Le Costa Rica, feu fertile. **509023641**

22.45 L'Espagne sauvage. L'été (n°2).

23.10 Hutans, le monde caché. [1/6].

23.45 Né en Afrique. La Tanzanie.

0.30 La Terre où nous vivons. Sauvons le Futaleufu (60 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).
20.30 Journal (France 2).
21.00 et 1.00 TV 5 infos.

21.05 Les Grandes Enigmes de la science. Magazine. **24787509**

22.00 Journal TV 5.

22.15 et 1.05 Nos jolies colonies de vacances. Téléfilm. Stéphane Kurc. Avec Jean-Claude Brialy, Valentine Varela (France, 1998). **37311009**

23.45 Le Journal du Tour.
0.00 Journal (TSR).
0.30 Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

19.55 Rien à cacher. Magazine. Philippe Bouvard. **90016592**

20.45 Quand l'esprit vient aux femmes ■ Film. Luis Mandoki. Avec Melanie Griffith, John Goodman. *Comédie* (EU, 1993). **2547283**

22.25 Ciné-Files. Magazine.

22.35 Hamburger Hill ■ Film. John Irvin. Avec Anthony Barrile, Michael Boatman. *Guerre* (EU, 1987). **54513270**

0.25 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. Mon mari. **2494500**

0.50 Télé-achat. Magazine (120 min).

Paris Première C-S

20.00 Recto Verso. Magazine. Vanessa Paradis. **5404931**

21.00 Où est passée mon idole ? ■ Film. Richard Benjamin. Avec Peter O'Toole, Mark Linn-Baker. *Comédie* (EU, 1983). **9897893**

22.30 L'Actors Studio. Sylvester Stallone. **3757467**

23.25 Eté World Music. Lili Boniche. **83863009**

0.20 Lili Boniche et l'Orchestre National de Barbès. Café de la Danse, Paris 2001 (55 min). **88112516**

Monte-Carlo TMC C-S

19.20 Boléro. Magazine. Micheline Connery. **9417196**

20.20 Les Contes d'Avonlea. Série. Une affaire de choix ◯. **89349776**

21.10 Le Pont de Remagen ■ ■ Film. John Guillermin. Avec George Segal, Robert Vaughn. *Guerre* (EU, 1969) O. **69499028**

23.05 Météo.

23.10 Tour de chauffe. Magazine. **29873554**

0.15 Football mondial. Magazine. **8882351**

0.45 Cinq à sec. Série ◯ (55 min). **94664993**

TF 6 C-T

18.30 Incitation au meurtre. Téléfilm. Craig R. Baxley. Avec Melissa Joan Hart (Etats-Unis, 1996).

20.00 V.I.P. Série. Paniers de crabes. **4084196**

20.50 Soirée cinéma. Borsalino and Co ■ Film. Jacques Deray. Avec Alain Delon, Catherine Rouvel. *Policier* (Fr. - All., 1974) O. **4496115**
22.35 La Révolution française : Les Années lumières ■ ■ Film. Robert Enrico. Avec Jane Seymour, Klaus Maria Brandauer. *Film historique* (1989) ◯ (170 min). **69383573**

Téva C-T

20.00 Deuxième chance. Série. The Other End of the Telescope (v.o.) ◯. **500015738**

20.50 Style & Substance. Série. Pilote(v.o.) ◯. **500919554**

21.15 Then Came You. Série. L'ex. **500939318**

21.40 Oh ! Baby. Série. Une histoire de logo. **500564028**

22.05 Maggie Winters. La nuit des célibataires ◯. **500577592**

22.30 Dharma & Greg. Série. Judy and Greg (v.o.). **500013134**

22.55 Geena. Série. Hot Potato (v.o.) ◯. **508419318**

23.15 Les Hauts de Hurlevent ■ ■ Film. Peter Kosminsky. Avec Juliette Binoche, Ralph Fiennes. *Comédie dramatique* (EU, 1992) ◯ (GB - EU, 100 min). **505419573**

Festival C-T

19.30 L'homme qui ne voulait pas tuer. Téléfilm. Alain Ferrari. Avec Frédéric Deban, (France, 1989). **31281950**

20.30 Détective Philippe Lovecraft. Téléfilm. Martin Campbell. Avec Fred Ward, David Warner (EU, 1991) O. **92856283**

22.10 Sauvetage. Série. Portés disparus. **30264979**
23.05 Prisonniers sous la terre. **70260931**

23.55 De toute urgence. Téléfilm. Philippe Triboit. Avec Mathilda May (2000) [2/2] (95 min) **12818383**

13ème RUE C-S

19.55 Jack Killian, l'homme au micro. Série. Radio. **553395399**

20.45 Soirée peur bleue. Sacrifié ■ Film. Tim Reid. Avec Blair Underwood. *Thriller* (EU, 1998) O. **505130115**
22.30 Cycle Jack Arnold. La Revanche de la créature ■ Film. Jack Arnold. Avec John Agar, Lori Nelson. *Film d'épouvante* (1955, N., v.o.) O. **506583554**

23.55 Tueurs en série. Arthur Shawcross : Le monstre des rivières [2/13]. **517820432**

0.20 Enquêtes médico-légales. L'étrangleur de l'autoroute. Documentaire. **508396332**

0.50 Jim Bergerac. Série. Tueur à gages (55 min). **537226968**

Série Club C-T

19.35 The PJ's, les Stubbs. Série. Home School Daze (v.o.). **290202**

20.00 Les Piégeurs. Série. Souviens-toi de moi. **3630573**

20.45 Club Classic. Starsky et Hutch. *La vengeance du Texan.* **7755405**
21.35 Les Mystères de l'Ouest. Série. *La nuit du bal fatal.* **7012738**
22.25 Le Fugitif. Série. *All the Scared Rabbits.* **7668080**

23.15 Diagnostic, meurtre. Série. Appelez-moi Johnson ◯. **5891592**
Affaires de famille ◯. **2186887**

0.55 Profiler. Série. Le culte du feu O (45 min). **1946871**

Canal Jimmy C-S

21.00 Les Soprano. Série. Le vagabond heureux (v.o.) O.

21.55 Star Trek, DS 9. Série. A chacun sa manière (v.o.) ◯. **92940486**

22.45 Star Trek. Série. Mission Terre (v.o.) ◯. **35813467**

23.40 Friends. Série. Celui qui écrivait ses vœux (v.o.) ◯. **77062370**
0.05 Celui qui rencontrait l'auteur de ses jours (v.o.) ◯ (25 min). **90187806**

Canal J C-S

18.20 Tom-Tom et Nana.

18.30 Faut que ça saute ! Magazine. **6632370**

19.00 Iapiap ! Divertissement. Invités : 2 Be 3. **7943202**

19.55 Pas vu, pas pris. Magazine.

20.00 Max Steel. Série. Erruption imminente. **1029270**
20.20 Le champignon dévastateur. **9579660**

20.45 Les Aventures d'Hyperman. Dessin animé.

Disney Channel C-S

18.00 L'Incorrigible Cory. Série. **214561**

18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. L'apprenti sorcier. **435252**

19.00 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.05 L'Ange du stade. Téléfilm. Robert King. Avec David Alan Grier (2000). **3987028**

20.30 Série Attitude. Magazine.

20.35 Drôle de frère. Série. Yvette. **8781486**

20.55 La Double Vie d'Eddie McDowd. Série. Laissez-moi jouer au basket (25 min). **961931**

Télétoon C-T

17.50 Cartouche.
18.35 Poochini.
19.00 Sonic le Rebelle.
19.45 Woody Woodpecker.

20.15 Rahan. Dessin animé (55 min). **508714554**

Mezzo C-T

19.30 Les Leçons de musique de Leonard Bernstein. Fidelio : un hymne à la vie. Documentaire. **61046641**

20.30 Pierre Boulez. Documentaire. **79831028**

21.00 La Messe de l'homme armé de Josquin des Prés. Enregistré à la salle des Pôvres des Hospices de Beaune, en 2000, lors du Festival de musique baroque. Par l'Ensemble A Sei Voci et la Maîtrise des Pays de Loire, dir. Bernard Fabre-Garrus. **79365221**

22.30 Falla, Beethoven, Chopin et Scriabine par Vanya Cohen-Aloro. Enregistré au Conservatoire de musique de Paris, en 1999. **79844592**

23.00 Mezzo l'hebdo. **78104009**

0.00 Dansons ! Festival de Montpellier. Documentaire. Marie-Hélène Rebois (90 min). **56929245**

Muzzik C-S

20.00 Soirée africaine. Au Festival de Montreux. Africa, Montreux 96. Enregistré à Montreux, en 1996, lors du Festival de jazz. Avec Bamada. **500007757**
21.00 Quincy Jones' Africa Africa. Enregistré à Montreux, en 1992, lors du Festival international de jazz. **501923196**
22.05 Rhythms of the World, Montreux 89. Enregistré à Montreux, en 1989, lors lors du Festival international de jazz. **501218573**
23.10 Rock & Folk Guitars. A Montreux, en 1995, lors du Festival de jazz. Avec Deep Season. **509671592**

0.10 Jazz à Vienne 1999. Avec Jan Garbarek, saxophone. **507095993**
1.00 Avec Jon Faddis (60 min). **505140413**

Histoire C-T

19.30 Chroniques d'Hollywood. Les coulisses du cinéma. Documentaire. **502897842**

19.55 Une histoire de la médecine. Les sociétés devant l'épidémie : l'impuissance et la peur. Documentaire [1/8]. **553397757**

20.45 Abc d'hier. Documentaire.

21.00 Biographies. L'Expérience américaine, Lyndon Baines Johnson. Le piège vietnamien. Documentaire [3/4]. David Grubin. **506490931**
22.05 Mémoires de la télévision française. Jean-Claude Bringuier. Documentaire [1/2]. Gilles L'Hôte. **576424863**

23.00 Procès Barbie. Magazine (120 min). **501859028**

La Chaîne Histoire C-S

19.45 Les Mystères de l'Histoire. Gladio. Documentaire [1/3]. **504958467**

20.30 Biographie. Gerald Ford. Documentaire. **508575370**
21.15 Carl Fabergé. Documentaire. **584364134**

22.05 Les Grandes Aventures du XXe siècle. Les héros de l'ombre. Documentaire. George Marshall. **501326689**

22.30 Kanal ■ ■ ■ Film. Andrzej Wajda. Avec Teresa Izewska, Tadeusz Janczar. *Film dramatique* (1957, N.). **509448950**

0.05 Enigmes et tragédies maritimes. Le naufrage du Lusitania. Documentaire [2/2] (45 min). **571118790**

Forum C-S

20.00 Chercheurs d'épaves. Débat. **509611689**

21.00 Découvrir nos grands espaces. Débat. **507378844**

22.05 Carte blanche à Raymonda Tawil. Débat. **509978047**

23.05 Ces incontournables ravers ! Débat (60 min). **507589467**

Eurosport C-S-T

15.00 Cyclisme. Tour de France. 8e étape : Colmar - Pontarlier (220 km). En direct. **14943931**
22.00 Résumé. **265283**

19.00 et 23.45 CART. Championnat FedEx. A Toronto (Canada). **8719641 - 2282931**

21.15 Cascades. Magazine. **229047**

23.00 Eurosport soir.

23.15 Watts. Magazine. **9716134**

1.00 American News. Magazine.

Pathé Sport C-S-A

20.30 Pétanque. Masters 2001. A Serre-Chevalier (Hautes-Alpes). **500759573**

22.00 Voile. Tour Voile 2001. **500101486**

22.30 Golf. Circuit américain. Open de Milwaukee (Wisconsin). 4e jour. Au Brown Deer Park Golf Course. **500384283**

0.00 Athlétisme. Championnat NCAA outdoor (60 min). **500767264**

Voyage C-S

20.00 Michèle Laroque fait son tour du monde. **564849844**

1.00 Pilot Guides. Les Etats-Unis du Sud (60 min). **509298061**

RTBF 1

19.30 et 0.15 Journal, Météo. **20.10** Le Jardin extraordinaire. **20.45** Les Nouvelles Aventures de Tequila et Bonetti. Le petit voleur ✪. **21.40** Waikiki Ouest. Abus de pouvoir. **22.30** Menace imminente. La ballerine ✪. **23.15** Contacts. **23.20** Grand document. Routes oubliées. Colombie : De mer, de sang et d'or [2/4] (55 min).

TSR

19.30 TJ Soir. **19.55** Météo. **20.00** Mise au point. **20.40** Les Cordier, juge et flic. La Mémoire blessée. Avec Pierre Mondy. **22.25** Romands d'été. **23.00** Navarro. Les Gens de peu. Avec Roger Hanin (90 min).

Canal + vert C-S

19.40 Surprises. **19.50** 2267, ultime croisade. Série. Les méandres de l'âme ✪. **20.35** L'Ombre d'un soupçon ■ Film. Sydney Pollack. Avec Harrison Ford. *Drame* (1999) ✪. **22.40** Inspecteur Gadget. Film. David Kellogg. Avec Matthew Broderick. *Comédie* (1999) ✪. **0.00** L'Heure des nuages. Film. Isabel Coixet. Avec Julio Nunez. *Drame* (1998) ✪ (90 min).

Encyclopedia C-S-A

20.05 et 20.20 Les Grandes Dates de la science et de la technique. George Stephenson : la locomotive. **20.35** L'Odyssée de l'esprit. Les états du cerveau. **21.25** La Science en questions. **23.00** Le Vaisseau spatial Terre. La grand-mère des Everglades. **23.30** Désert vivant. Qu'est-ce que le désert ? (30 min).

Comédie C-S

20.00 La Grosse Improvisation n°5. Spectacle. **21.00** Compil « Un gars du Queens ». Série (v.o.). **23.00** La Fête à la réclame n°2. **0.00** et 0.30 Robin des Bois. L'orchestre maison (60 min).

MCM C-S

19.30 et 22.45 Le JDM. **19.50** Replay. **20.00** et 21.20, 2.50 MCM Tubes. **20.30** Destiny's Child. A Cologne (Allemagne), en avril 2000. **23.00** N'oublie pas que tu vas mourir ■ Film. Xavier Beauvois. Avec Xavier Beauvois. *Drame* (1995) ✪. **1.00** Rock in Rio. En janvier 2001. Avec Pavilhao (110 min).

MTV C-S-T

20.00 So 90's. **20.55** MTV's French Link Weekend Edition. **21.00** Ultrasound. **21.30** Real World Boston. Série. **22.00** Yo ! **0.00** Sunday Night Music Mix (180 min).

Régions C-T

20.00 Belle-Ile-en-Mer. Chronique d'un caillou mazouté. **21.00** *L'Erika*, bilan écologique. **21.30** Littoral. **22.00** Le Journal des régions soir. **22.20** De ville en ville. **22.30** Mediterraneo. **23.00** Europeos (60 min).

RFO Sat S-T

19.30 Manman d'Lo. **20.00** A ter la. **20.30** 200 pulsations minute. **21.05** Hebdo SPM. **21.15** Hebdo Vanuatu. **21.30** Tribo Babo. **22.30** Mi salsa. **23.00** Pays Martinique. **23.15** MEKA Mag (15 min).

LCI C-S-T

9.10 Le Club de l'économie. **10.10** La Bourse et votre argent. **10.40** et 14.10, 17.10 Musiques. **11.10** et 20.40 Actions.bourse. **11.40** et 17.40, 21.40 L'Hebdo du Monde. **12.10** et 0.10 Le Monde des idées. **13.40** et 16.40 Décideur. **14.40** et 19.40 Le Journal des régions. **15.10** LCA. **16.10** et 21.10 Place au livre. **18.10** et 22.10 La Vie des médias. **19.00** Le Grand jury RTL - *Le Monde* - LCI. **22.40** et 23.10, 23.40, 1.10 Le Week-end politique. **22.55** et 23.25, 23.55, 1.25 Sports week-end.

Euronews C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. **10.00** Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. **19.00** Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN C-S

17.30 This Week in NBA. **19.30** Business Unusual. **0.00** et 2.00 This Morning Asia. **0.30** et 1.30 Asia Business Morning. **1.00** et 2.00 This Morning. **2.30** Science & Technology Week (30 min).

TV Breizh C-S-T

19.30 Le Livre. **20.00** et 23.00 Le Journal des festivals. **20.30** Mondial'Folk 2001 de Plozévet. Spectacle. **22.30** L'Entretien en breton. **23.30** En course autour du monde (90 min).

Sur les chaînes cinéma

Action

ACROSS THE PLAINS ■
13.10 Ciné Classics 8191347
Spencer Gordon Bennett.
Avec Addison Randall
(EU, N., 1939, 60 min) ✪.

CONAN LE BARBARE ■ ■
9.20 CinéCinémas 84560738
John Milius.
Avec Arnold Schwarzenegger
(EU, 1982, 129 min) ✪.

DUNKERQUE ■
5.30 TCM 44691979
Leslie Norman. Avec John Mills
(GB, N., 1958, 115 min) ✪.

FORT BRAVO ■ ■
22.45 TCM 90044467
John Sturges. Avec W. Holden
(EU, 1953, 100 min) ✪.

LA BATAILLE DES ARDENNES ■
10.25 CinéCinémas 2 535508844
Ken Annakin. Avec Henry Fonda
(EU, 1966, 160 min) ✪.

LA CANONNIÈRE DU YANG-TSÉ ■ ■
6.15 CinéCinémas 78790009
Robert Wise. Avec S. McQueen
(EU, 1966, 179 min) ✪.

LA PROIE DES VAUTOURS ■
20.45 TCM 50558467
John Sturges. Avec Frank Sinatra
(EU, 1959, 125 min) ✪.

PATTON ■
8.00 CinéCinémas 3 565191047
18.00 CinéCinémas 81588080
Franklin J. Schaffner.
Avec George C. Scott
(EU, 1970, 162 min) ✪.

Comédies

ARSÈNE LUPIN DÉTECTIVE ■
9.45 Ciné Classics 32844592
Henri Diamant-Berger.
Avec Jules Berry
(Fr., N., 1937, 95 min) ✪.

BIENVENUE MR MARSHALL ■
4.35 Ciné Classics 57628603
Luis Garcia Berlanga.
Avec Lolita Sevilla
(Esp., N., 1953, 100 min) ✪.

CHAQUE CHOSE EN SON TEMPS ■
2.15 TCM 45057245
John Boulting et Roy Boulting.
Avec Hayley Mills
(GB, 1966, 115 min) ✪.

L'AVENTURE DE MADAME MUIR ■ ■ ■
11.25 Ciné Classics 74910399
Joseph L. Mankiewicz.
Avec Gene Tierney
(EU, N., 1947, 104 min) ✪.

LA GRANDE BOUFFE ■ ■
20.45 Cinéfaz 501076047
Marco Ferreri.
Avec Marcello Mastroianni
(France, 1973, 125 min) ✪.

LA LIBERTÉ EN CROUPE ■
18.00 Cinéfaz 503037221
Edouard Molinaro.
Avec Bernard Le Coq
(France, 1970, 87 min) ✪.

LA PETITE MAISON DE THÉ ■
14.50 TCM 30188318
Daniel Mann. Avec M. Brando
(EU, 1956, 120 min) ✪.

TENDRE VOYOU ■
9.35 Cinétoile 503218399
Jean Becker.
Avec Jean-Paul Belmondo
(France, 1966, 95 min) ✪.

THE TRUMAN SHOW ■
11.15 Cinéstar 1 507189950
Peter Weir. Avec Jim Carrey
(EU, 1998, 100 min) ✪.

Comédies dramatiques

AINSI VA LA VIE ■
0.25 CinéCinémas 2 504844887
Forest Whitaker.
Avec Sandra Bullock
(EU, 1998, 115 min) ✪.

ANNA KARÉNINE ■ ■
23.10 Ciné Classics 21273863
Julien Duvivier. Avec V. Leigh
(GB, N., 1948, 125 min) ✪.

CHARLIE ET SES DEUX NÉNETTES ■ ■
11.10 Cinéfaz 571186370
Joël Seria. Avec Serge Sauvion
(Fr., 1973, 105 min) ✪.

COUSINE BETTE ■
21.00 CinéCinémas 3 504553844
Des McAnuff. Avec Jessica Lange
(GB - EU, 1998, 103 min) ✪.

GAILY, GAILY ■
11.10 Cinétoile 509905115
Norman Jewison.
Avec Beau Bridges
(EU, 1969, 105 min) ✪.

L'ÂGE DES POSSIBLES ■
1.00 Cinéstar 2 509121622
Pascale Ferran.
Avec Anne Cantineau
(France, 1996, 105 min) ✪.

L'AMOUR À L'ITALIENNE ■
16.50 TCM 89434405
Delmer Daves. Avec Troy Donahue
(EU, 1962, 120 min) ✪.

L'AUTRE ■ ■
2.15 CinéCinémas 2 508025790
Youssef Chahine. Avec N. Ebeid
(Fr. - Eg., 1999, 101 min) ✪.

L'ÉTRANGÈRE ■
8.35 Cinéstar 2 505266047
17.55 Cinéstar 1 507485196
Neil Jordan. Avec B. D'Angelo
(GB, 1991, 95 min) ✪.

LA CAGE AUX ROSSIGNOLS ■
8.15 Ciné Classics 76539641
Jean Dréville. Avec Noël-Noël
(Fr., N., 1945, 90 min) ✪.

LA GUERRE DE JEREMY ■
23.00 Cinéstar 2 500260202
Emilio Estevez. Avec E. Estevez
(EU, 1996, 123 min) ✪.

LA LOI ■
22.25 Cinétoile 504309196
Jules Dassin. Avec G. Lollobrigida
(Fr. - It., N., 1958, 126 min) ✪.

LA VIE ET RIEN D'AUTRE ■
20.45 CinéCinémas 6114776
Bertrand Tavernier.
Avec Philippe Noiret
(Fr., 1989, 125 min) ✪.

LE MARIAGE DE MINUIT ■
2.50 Ciné Classics 74634603
Mario Soldati. Avec Alida Valli
(It., N., 1941, 105 min) ✪.

LES FANTASTIQUES ANNÉES VINGT ■ ■
0.30 TCM 86248351
Raoul Walsh. Avec J. Cagney
(EU, N., 1939, 106 min) ✪.

PASSAGE À L'ACTE ■ ■
20.45 Cinéstar 1 500699196
Francis Girod. Avec P. Timsit
(Fr., 1996, 105 min) ✪.

PETITS ARRANGEMENTS AVEC LES MORTS ■ ■
1.10 Cinéstar 1 504020719
Pascale Ferran. Avec D. Sandre
(France, 1994, 104 min) ✪.

SEXE, MENSONGES ET VIDÉO ■ ■
2.45 Cinéstar 2 509545332
Steven Soderbergh.
Avec James Spader
(EU, 1989, 100 min) ✪.

L'IMPOSTEUR ■ ■
20.30 Ciné Classics 4903592
Julien Duvivier. Avec Jean Gabin
(EU, N., 1944, 90 min) ✪.

THE BABY OF MÂCON ■ ■
7.45 Cinéfaz 563524950
Peter Greenaway.
Avec Julia Ormond
(GB, 1993, 122 min) ✪.

TRAPÈZE ■
17.45 Cinétoile 505964080
Carol Reed. Avec Burt Lancaster
(EU, 1956, 100 min) ✪.

Michel Bouquet et Gérard Desarthe dans « France, société anonyme », d'Alain Corneau, à 0.30 sur Cinéfaz

UNE BRINGUE D'ENFER ■ ■
9.45 Cinéfaz 515203931
Kevin Reynolds. Avec K. Costner
(EU, 1985, 91 min) ✪.

Fantastique

BRAINSTORM ■
19.00 TCM 34593573
Douglas Trumbull.
Avec Christopher Walken
(EU, 1983, 105 min) ✪.

FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME ■ ■
0.30 Cinéfaz 515656535
Alain Corneau. Avec M. Bouquet
(Fr., 1973, 100 min) ✪.

LA FÉLINE ■
23.00 CinéCinémas 20795825
Paul Schrader. Avec N. Kinski
(EU, 1982, 118 min) ✪.

Policiers

CHARLIE CHAN À SHANGHAÏ ■
18.50 Ciné Classics 19466776
James Tinling. Avec W. Oland
(EU, N., 1935, 70 min) ✪.

COURS, LOLA, COURS ■
9.55 Cinéstar 1 543115757
18.20 Cinéstar 2 508899573
Tom Tykwer. Avec F. Potente
(All., 1998, 80 min) ✪.

GARDE À VUE ■
21.00 Cinétoile 501858776
Claude Miller. Avec L. Ventura
(Fr., 1981, 85 min) ✪.

LES COMPLICES DE LA DERNIÈRE CHANCE ■
4.15 TCM 10781622
Richard Fleischer.
Avec George C. Scott
(EU, 1971, 90 min) ✪.

NOM DE CODE, ÉMERAUDE ■
22.20 CinéCinémas 2 506981134
Jonathan Sanger. Avec Ed Harris
(EU, 1985, 95 min) ✪.

SANS MOBILE APPARENT ■
0.20 Cinétoile 507246413
Philippe Labro.
Avec Jean-Louis Trintignant
(Fr., 1972, 97 min) ✪.

UN HOMME EST MORT ■ ■
7.45 Cinétoile 501418047
Jacques Deray.
Avec Jean-Louis Trintignant
(Fr. - It., 1973, 100 min) ✪.

► Horaires en ***gras italique*** = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00.

6.05 En étrange pays (rediff.). Les arbres aussi ont une histoire. **7.05** Entre-revues. La revue Le Rocambole. Invités : Jean-Luc Buard ; Thierry Chevrier ; Daniel Compère. **7.30** La Vie des revues. Hommage à Wladimir Granoff. Invités : Marie Moscovici ; Pierre Fedida. **8.00** Orthodoxie.

8.30 Service religieux organisé par la Fédération protestante de France.
9.07 Ecoute Israël.
9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine.
10.00 Messe.
Célébrée en direct de la cathédrale Saint-Pierre, à Montpellier.
11.00 L'Esprit public.
12.00 De bouche à oreille.
Les banquets républicains.
Invités : Pascal Ory ; Olivier Ihl.
12.40 Des Papous dans la tête.
14.00 Fiction.
Au cœur de l'Amérique, de Naomi Wallace.
16.00 Libertés de presse.
Le système Berlusconi est-il une menace pour la démocratie ?
Invités : Enrico Benedetto ; Giuliano Ferrara ; Sophie Gherardi ; Pierre Musso ; Yves Surel ; Marco Travaglio.
17.00 Une vie, une œuvre (rediff.).
Gaston Leroux.
Invités : Jean-Pierre Bours ; Alfu ; Michel Cazenave ; François Guerif ; Jean-Pierre Croquet ; Jacques Boudou.
18.35 Rendez-vous de la rédaction.
19.30 Fin intérieur. Maurice Coyaud.
20.30 Le Concert.
Algérie, mon amour : Mémoire et résistance. Hommage à Francisco Salvador Daniel, un amoureux de la musique algérienne.
Invités : madame Cherifa ; Nacer Eddine Baghdadi ; Merouane Mostghanemi ; Kheir Eddine M'Kachiche ; Brahim Aggad.
21.30 Vestiaire.
22.05 Projection privée.
Jean-Pierre Eugène (*La Musique dans les films d'Hitchcock*) ; Dominique Païni (*L'Exposition et son catalogue*).
22.35 Atelier de création radiophonique.
Un 14 juillet. Bleu, blanc, rouge.
0.05 Equinoxe. Histoires du Brésil.
Invitée : Mônica Passos.
1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.).
Entretiens : Léo Malet.
3.00 Dramatique : *120 rue de la Gare*, de Léo Malet.
5.38 Fiction : *Rêves de rêves*, d'Antonio Tabucchi.

France-Musiques

Informations : 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 13.00 ; 18.00.

7.07 Le jour se lève. **9.05** Comment l'entendez-vous ? Pierre Barbizet. 1600 avec deux zéros ou du madrigal à la sonate (rediff.).
11.03 Festival d'été Euroradio.
Donné le 3 juillet, à Porvoo, en Finlande, par l'Ensemble Avanti, dir. Paavo Berglund. Œuvres de Moussorgski et Chostakovitch : *La Khovanstchina* (ouverture) ; *Lever du jour sur la Moskova* (prélude) ; *Concerto pour piano et instruments à vent*, de Stravinsky, Olli Mustonen, piano ; *Symphonie* n°3 op. 44, de Rachmaninov.
13.05 Retour à l'envoyeur.
14.00 Un été à la campagne.
Œuvres de Dupont.
15.30 Le Pavé dans la mare.
18.07 Concert.
Donné le 9 juin, au studio Charles Trenet de la Maison de Radio France, à Paris.
Le trio de Christian Lavigne, piano, avec Michel Altier, contrebasse, et Eric Bretheau, batterie.
Le quartette de Sylvain Kassap, clarinettes, avec Hélène Labarrière et Eric Brochard, contrebasses, et Edward Perraud, batterie.
20.00 Festival d'été Euroradio.
Enregistré le 25 juin, au patio de Los Arrayanes de l'Alhambra de Grenade. *Iberia*, d' Albeniz, Guillermo Gonzales, piano.
22.00 Concert Euroradio.
Donné le 27 avril, à la Philharmonie de Gasteig, en Allemagne, par l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise, dir. Esa-Pekka Salonen : *Helios*, ouverture op. 17, de Nielsen ; *Concerto pour violon et orchestre* op. 47, de Sibelius, *Viktoria Mullova*, violon ; *Symphonie* n°1 Titan, de Mahler.
0.00 Akousma.
1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

14.30 Au cœur d'une œuvre.
Les Nocturnes de Debussy.
16.30 Récital des pianistes Aleksandar Madzar et Adrienne Krausz. Enregistré le 25 mars 2000, au théâtre de la ville. *Davidsbündlertänze* op. 6, de R. Schumann ; *3 études de concert*, de Liszt ; *Images d'Orient* op. 66 n°2 & 4, de R. Schumann.
18.00 L'Agenda de la semaine. **18.05** Sinfonia. Œuvres de Heinichen, Vivaldi, Mozart, Haydn, Chopin, Beethoven.
20.00 Soirée lyrique.
Samson et Dalila.
Opéra en trois actes de Saint-Saëns. Interprété par le Chœur et l'Orchestre symphonique de Londres, dir. Colin Davis, José Cura (Samson), Olga Borodina (Dalila), Jean-Philippe Lafont (le grand prêtre), Egils Silins (Abimélech), Robert Lloyd (le vieillard hébreu), Rémi Garin (le messager philistin), Gilles Ragon (1er philistin), Olivier Lalouette (2e philistin).
22.07 Soirée lyrique (suite).
L'Arlesiana.
Opéra en trois actes de Cilea. Interprété par le Chœur et l'Orchestre de l'Etat hongrois, dir. Charles Rosenkrans. Elena Zilio (Rosa Mamai), Péter Kelen (Federico), Maria Spacagna (Vivetta), Barry Anderson (Baldassare), Balázs Póka (Metifio), Tamás Clementis (Marco), Katalin Halmai (l'innocente).
0.00 Les Nuits de Radio Classique.

Entreprise en bâtiments

ARCHITECTURES (VOLUMES 1 et 2)

LE dernier numéro de la série « Architectures », *Pierrefonds, le château de l'architecte*, programmé samedi 7 juillet à 20 h 15 sur Arte, pourrait passer pour incongru. C'est cependant l'approche la plus pertinente, à destination du « grand public », pour découvrir les idées sur le « fonctionnalisme structurel » de Viollet-le-Duc (1814-1879), considéré par beaucoup d'historiens comme le père de l'architecture moderne. C'est aussi une bonne manière de conclure – temporairement, espère-t-on – une collection consacrée aux grandes réalisations architecturales de notre temps.

Une vue d'intérieur de l'immeuble de la Johnson Wax de Franck Lloyd Wright (Racine, Wisconsin EU)

En attendant d'autres numéros sur Arte, douze des dix-neuf films que compte la série dirigée par Richard Copans et Stan Neumann ont été rassemblés dans deux coffrets doubles (6 × 26 minutes chacun). Douze films conçus comme des études monographiques : *Le Bauhaus de Dessau* (Walter Gropius), *L'Ecole de Siza* (Alvaro Siza), *Le Familistère de Guise* (André Godin), *Nemausus 1 (Jean Nouvel), Le Centre Georges Pompidou* (Renzo Piano et Richard Rogers), *La Caisse d'épargne de Vienne* (Otto Wagner), *La Villa Dall'Ava* (Rem Koolhas), *Le Bâtiment Johnson* (Franck Lloyd Wright), *La Galleria Umberto I er* (Emmanuele Rocco), *La Gare Satolas-TGV* (Santiago Calatrava), *Les Thermes de Pierre* (Peter Zumthor), *L'Ecole des beaux-arts de Paris* (Félix Duban).

Dans ces courts documentaires, l'édifice est d'abord appréhendé dans son environnement proche, naturel ou urbain. Puis la caméra observe minutieusement les différents corps de bâtiment, les détails de structure. Elle scrute les matériaux, analyse la distribution. La visite n'est pas un parcours imposé par l'usage : elle tend à expliquer la genèse de l'édifice, en partant des désirs ou des contraintes imposés par le maître d'ouvrage pour aboutir au parti final du maître d'œuvre. Les réalisateurs ont toutefois évité l'explication par le croquis pour s'en tenir à cette constante essentielle de l'architecture : celle d'être un art du volume.

Aux documents préparatoires est préférée la maquette, qui démontre la pertinence d'un projet par l'agencement des volumes. Elle rend l'analyse limpide, ludique, et dispense du recours à un vocabulaire complexe.

La mise en valeur des bruits constitue un autre atout de la série. Bruits de l'environnement naturel, nuisances sonores, rumeurs liées à la vie du bâtiment. L'architecture y est présentée dans son usage, clé de réussite du projet : *« Filmer l'architecture,* explique Stan Neumann, *c'est se battre à tout instant, pour casser la distance, s'affranchir de la pesanteur monumentale, remettre les pierres en mouvement, et retrouver ainsi, par les moyens du film, la véritable dramaturgie du projet architectural. »*

On a en mémoire la série de films consacrés à la peinture d'Alain Jaubert, « Palettes », qui dès 1989 a donné un souffle nouveau aux produits audiovisuels culturels, jusque-là cantonnés aux vies d'artistes. La structure et l'efficacité de l'analyse rapprochent les deux séries, comme la volonté de ne pas constituer un cycle mais plutôt une collection. Pas de classification par école ou par lieu, pas de liens directs entre les architectes, et, jusqu'à nouvel ordre, de grands absents : Sullivan, Mies Van der Rohe, Mallet Stevens, les frères Perret, Le Corbusier... Mais si la série est conçue comme une anthologie à enrichir au fil du temps, ne faudrait-il pas, alors, donner davantage d'épaisseur historique à l'analyse, et rappeler parfois des liens, des références oubliées ? Sur ce point, tous les films ne sont pas égaux, et la contribution de l'historien François Loyer au scénario de certains d'entre eux le montre bien.

Si la critique architecturale est parfois lacunaire, la balade dans les divers édifices a le mérite de parler d'architecture avec intelligence et de procurer un réel plaisir. Elle a peut-être une autre vertu : celle de faire comprendre et aimer le travail de l'architecte. Après avoir vu la villa Dall'Ava de Rem Koolhaas, qui n'a pas rêvé de trouver une dent creuse dans le parcellaire d'Ile de France et d'y faire construire sa résidence ?

Sophie Flouquet

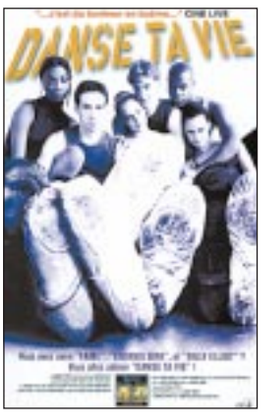
■ *2 DVD, 2 × 160 min, Arte Vidéo, en français, anglais ou allemand, 219 F (33,39 €) chaque coffret (prix indicatif).*

Danse ta vie

CINÉMA

Pour peu qu'on ne soit pas totalement allergique à la danse classique (ce qui serait dommage), le film de **Nicholas Hytner** vaut par son approche pleine de justesse de cet univers et notamment celui d'une école préparant à l'une des plus prestigieuses compagnies. Nous suivons avec intérêt les doutes et les enthousiasmes d'une poignée de jeunes gens qui, excellents danseurs, s'avèrent aussi de bons comédiens. On pense bien sûr à *Fame* et ce film méconnu n'a pas à rougir de la comparaison. – ***O. M.***

■ *1 DVD, couleur, 2 langues, 2 sous-titrages, 110 min, Columbia Tristar Home Video, 189 F (28,81 €).*



Dans la ligne de mire

CINÉMA

L'excellent film tourné par **Wolfgang Peterson** en 1993 voit s'affronter un garde du corps hanté par l'assassinat de **Kennedy** et un psychopathe (le toujours remarquable **John Malkovich**) qui projette de tuer le président des Etats-Unis. **Clint Eastwood** poursuit ici avec une évidente délectation son exploration des rôles de « senior ». En bonus, plusieurs documentaires décryptent les méthodes du Secret Service, improprement traduit au pluriel par « les services secrets », qui, outre la protection du président, est aussi chargé de lutter contre la fausse monnaie. Passionnant. – ***O. M.***

■ *1 DVD, couleur, 3 langues, 18 sous-titrages, 120 min., Columbia Tristar Home Video, 189 F (28,81 €).*

Liberty Heights

CINÉMA

Baltimore, 1954. Parents et enfants d'une famille juive font chacun à leur manière le délicat apprentissage de se frotter aux autres communautés, raciales, sociales et religieuses. **Barry Levinson** signe ici un film spirituel, tendre, drôle, servi par des comédiens remarquables. Pour tous ceux qui ont conservé une petite part d'idéalisme... En bonus, interviews, scène coupée et commentée et petit making-of. – ***O. M.***

■ *1 DVD, couleur, 3 langues, 3 sous-titrages, 120 min., Warner Home Video, 149 F (22,71 €).*

Les Guerriers de la nuit

CINÉMA

En ces temps incertains, les rues de New York vidées de leurs habitants sont devenues les territoires nocturnes de bandes de jeunes. Lors d'un meeting dans le Bronx, Cyrus, leader charismatique, est abattu. Les Warriors, accusés à tort du meurtre, sont la cible des autres gangs. Ils doivent traverser toute la ville pour rejoindre leur refuge de Coney Island. Tiré du premier roman de **Sol Yurick**, ***The Warriors***, troisième réalisation de Walter Hill (1979), est un bon film d'action mené à toute allure. Lors de sa sortie en 1980, le film a été amputé d'une dizaine de minutes pour échapper à une classification X. – ***T. Ni.***

■ *1 DVD, couleur, 4 langues, 9 sous-titrages, Dolby 1.0, 16/9 compatible 4/3, 89 min, Paramount, 169 F (25,65 €).*

Amicalement vôtre

SÉRIE TÉLÉ

Superbe édition de l'intégrale des aventures de **Lord Brett Sinclair** et de **Danny Wilde**, l'aristo et le parvenu. La version originale sous-titrée est inédite et les vingt-quatre épisodes entièrement remastérisés. Avec, en prime, un disque entier de bonus : un épisode du **« Saint »** de 1969 considéré comme le pilote d'**« Amicalement vôtre »**, une interview du producteur, un rarissime reportage hollandais de 1972 avec interviews savoureuses de **Tony Curtis** et **Roger Moore** et des spots de promotion inédits et hilarants en plusieurs langues. Un véritable travail d'orfèvre. – ***O. M.***

■ *1 coffret de 7 DVD, couleur, v.o. sous-titrée et v.f., TF1 Vidéo, 579 F (88,26 €).*

Enrico Macias en concert

MUSIQUE

Le dernier concert d'Enrico Macias est un bel hommage à **Raymond Leyris**, dit **Cheikh Raymond**, le maître du Malouf, cette magnifique musique traditionnelle arabo-andalouse. Avec **Taoufik Bestandji** et son ensemble, le chanteur nous livre, deux heures durant, une autre facette de son talent. Il dit aussi, dans une interview en bonus, tout ce qu'il doit à l'enseignement de Cheikh Raymond dont une biographie très fournie complète utilement cette introduction à une autre culture, si proche. – ***O. M.***

■ *1 DVD, couleur, 120 min, TF 1 Vidéo, 159 F (24,23 €), 109 F (16,61 €) la cassette.*

(Prix indicatifs.)

Indélicate émotion

Lors de la dernière de « Bouillon de culture » [vendredi 29 juin sur France 2], Bernard Pivot avait parmi ses invités, James Lipton. Cet Américain courtois, qui est la délicatesse même, manifeste un profond amour pour la France et une grande admiration pour Bernard Pivot. Soumis par Jean d'Ormesson au célèbre questionnaire, il souhaitait fournir trois réponses à la question : *« Quel est le bruit que vous préférez ? »* A peine eut-il énoncé la première qu'il fut brutalement rappelé au règlement par son hôte : *« Une seule réponse ! »*. Quelques instants plus tard, celui-ci, répondant au même questionnaire, s'arrogea le droit d'apporter deux réponses à une question.

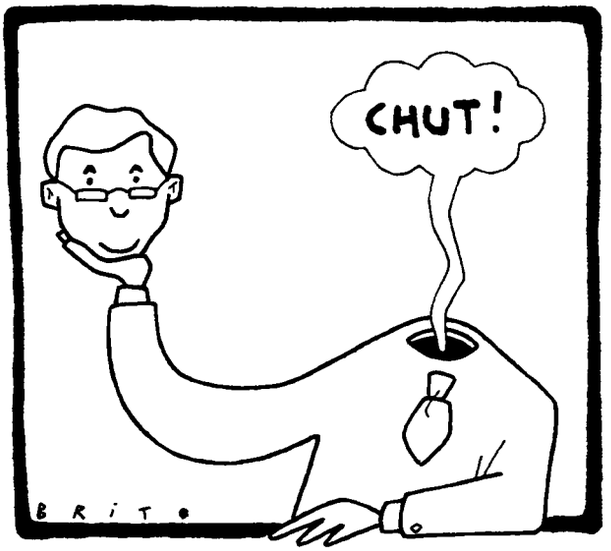
Je comprends aisément l'émotion que pouvait éprouver Bernard Pivot au cours de cette émission mais il est dommage qu'il en ait entaché la fin par cette impolitesse. M. Lipton avait sans doute amoureusement préparé ses réponses et devait se réjouir à l'idée de pouvoir les prononcer à la télévision française. Etait-il vraiment nécessaire de lui ôter cette satisfaction au nom d'un règlement voué à disparaître avec l'émission ?

Michel Walter
Paris
Courriel

Le bel aujourd'hui

René Char écrivit un jour : *« Dans mon pays, on ne questionne pas un homme ému. »* Sur le plateau de Bernard Pivot, les écrivains laissaient sans doute leur sensibilité au vestiaire avant de répondre de bon cœur à l'interrogatoire maison. Seul Modiano signalait son émoi en cherchant ses mots à l'infini. L'artiste est à l'œuvre. C'est pourquoi ses mots de commentaire ne sont que des bâillons de culture. Cela dit, j'ai aimé le mot préféré de Pivot : *« Aujourd'hui »*. Toutes proportions gardées, il évoque la fulgurance du départ de Charles de Gaulle : *« Je cesse d'exercer mes fonctions de président de la République. Cette décision prend effet aujourd'hui à midi. »* Oui, aujourd'hui à midi.

Christian de Maussion,
Paris
Courriel



Arméniens, juifs, Italiens...

Je désirerais réagir au contenu de l'article « Anonymes et glorieux » (« Le Monde Télévision » daté 1er-2 juillet) : pourquoi écrire la phrase suivante : « (...) *l'épopée du groupe Manouchian dont les membres, des résistants communistes juifs* (...) » ? Manouchian était arménien, étaient intégrés, entre autres, à son groupe d'action des Espagnols, des Italiens, anciens parfois des Brigades internationales... Je voudrais dire (je pense à Armand Gatti en écrivant cela) que tous ces gens, quelles que soient leur origine ethnique et leur nationalité, combattaient pour un avenir meilleur, pour la révolution socialiste, étaient internationalistes et staliniens, souvent. Je suis historien, c'est une réalité sans doute difficile à accepter, mais il en est ainsi. Ce qui les unissait par-dessus tout, c'est leur origine sociale, et je peux vous dire que les militants de ces groupes d'action se moquaient bien de l'origine ethnique de ceux aux côtés desquels ils combattaient.

Il y aurait, encore beaucoup de choses à dire au sujet *« de la soumission totale de la direction du PCF aux consignes de Moscou »*. Je n'ai jamais été membre du PCF, mais ramener une période si complexe à quelques affirmations couperets de ce type, relève d'une pratique incantatoire, « obligée », que l'on retrouve très souvent sous la plume de ceux qui évoquent cette période. (...) Certes le stalinisme est à condamner, mais pas au mépris de la réalité historique. Je rappelle tout de même qu'au sein des FTP, qui se considéraient comme une fraction de l'armée rouge, des Soviétiques ont combattu en France, dans leurs rangs. *(...)* Alors de grâce, par respect pour leur mémoire, n'« oublions » personne !

Jean-Marc del Percio
Lyon (Rhône)
Courriel

Cochons de payeurs (encore)

(...) La sobriété de votre supplément est en parfaite adéquation avec la pauvreté des programmes que vous avez en charge d'annoncer ! Le mot « pauvreté » n'étant évidemment employé ici que sur un plan intellectuel ou divertissant, puis qu'apparemment les vedettes incontournables de notre petit écran s'en sortent quant à elles plutôt bien, sur un plan financier. Le courrier de M. Négrel publié dans « Le Monde Télévision » daté 24-25 juin m'incite à réagir parce qu'après tout voilà quelqu'un qui a parfaitement raison lorsqu'il nous rappelle que c'est nous qui payons les fortunes de M. Delarue et autre Bern, sans pour autant pouvoir bénéficier des avantages que notre statut de « client » pourrait nous conférer.

Je n'ai pas l'intention d'énumérer ici l'inventaire fastidieux et ahurissant des réactions de mépris que j'ai pu recevoir au travers de mon téléviseur par la bouche même de ceux que ma redevance annuelle continue d'enrichir. J'éprouve même l'étrange sentiment que M. Ruquier se plaignant à l'antenne d'avoir été débarqué sur le service public pour *« un salaire de misère »*, ou M. Drucker avouant sans émotion payer l'impôt sur la fortune, sont devenus des lieux communs dont je n'ai qu'à sourire complaisamment. La radio et la télévision publiques (à quelques rares exceptions) nous offrent quotidiennement un spectacle pitoyable où nous n'avons plus que la simple fonction de payeur demeuré qui en redemande. Alors, il ne me reste plus qu'à accepter benoîtement les incessants écrans de publicité, entrecoupés d'autopromotions, suivis de sponsors, et où le seul moment d'apparente relâche mercantile est occupé par des artistes, écrivains ou hommes politiques venus me fourguer leur dernière « œuvre ». Le tout sous couvert d'une maternalisation à peine voilée... Bref, je ne parviens plus à faire la différence entre le service public ou privé, mais je continue à payer ma redevance, alors que d'autres droits m'ont été enlevés, alors que de pauvres gens pourraient mieux habiller ou divertir leurs gosses avec 800 francs, alors que d'autres ne regardent que les chaînes payantes, alors que d'autres encore abusent de l'argent public... Il serait peut-être temps pour le service public de clarifier les choses avant que la perte d'audience due au dégoût ne soit totale. Si l'Audimat et l'argent priment, faites en sorte de devenir une entreprise commerciale à part entière et affranchissez les esclaves-redevables que nous sommes malgré nous. Il devient d'actualité que les personnes ayant le pouvoir de moderniser la redevance prennent conscience du mauvais rapport qualité-prix que nous offre le service audiovisuel public depuis quelques années, et agissent en conséquence : soit en infléchissant la tendance, soit en quittant la partie. Je suis d'accord avec monsieur Négrel pour ne plus payer la redevance avant d'avoir été entendu.

Olivier Proriol
Marvejols (Lozère)
Courriel

PRÉCISION. Le documentaire « Depardieu à la télé » diffusé sur Canal+ dimanche 8 juillet (« Le Monde Télévision » daté 1er-2 juillet), a été réalisé par Stéphane Edelson.

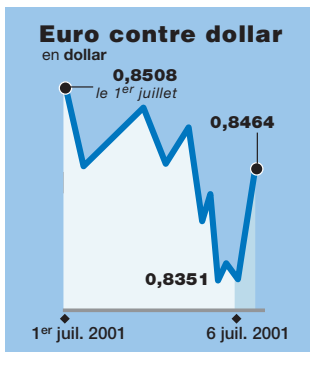
POUR NOUS ÉCRIRE
Le Monde Télévision,
21 *bis*, rue Claude-Bernard
75242 Paris Cedex 05
ou sur Internet :
radiotele@lemonde.fr
N'oubliez pas de nous indiquer votre adresse complète (et numéro de téléphone si possible).

CHAQUE VENDREDI AVEC *LE MONDE* DATÉ SAMEDI

Une nouvelle inédite
avec Gallimard

... jusqu'au 1er septembre dans Le Monde

Le Monde
ARGENT
EPARGNE ◆ PLACEMENTS
DIMANCHE 8 - LUNDI 9 JUILLET 2001



MONNAIES
L'euro est tombé à ses plus bas niveaux contre le dollar depuis le début de l'année, après la décision de la Banque centrale européenne de laisser ses taux inchangés (page VI)

JULIEN DANIEL/L'ŒIL PUBLIC

PORTRAIT
Kay Thong a lancé en 1987 son premier « Espace Bourse ». Cette véritable boutique financière offre au grand public outils professionnels de transaction et formations (page VIII)

Me YVES THIERRY

MARCHÉ DE L'ART
La peinture bretonne est à la mode (page VIII)

◆ À NOS LECTEURS
« Le Monde Argent » interrompt sa publication pendant les vacances. Il reparaîtra avec « Le Monde » daté 2-3 septembre

Vieilles pierres : le prix de la passion

OLIVIER CHARPENTIER

Dossier. Restaurer une « ruine », achetée une bouchée de pain, est une aventure toujours plus coûteuse que prévu. Et la liste des erreurs à ne pas commettre est longue

LES vacances sont l'occasion de découvrir la France, ses villages et leurs magnifiques maisons, églises, lavoirs, fontaines, souvent abandonnés à leur triste sort. Nombreux sont ceux qui succomberont au charme d'une région, à la douceur d'un paysage et à la beauté d'une demeure pourtant en ruine. Renseignement pris, elle est à vendre pour une bouchée de pain. Il n'est d'ailleurs pas rare de trouver de beaux et grands bâtiments proposés à des prix qui font rêver les citadins.

Les sociétés d'aménagement foncier et d'établissement rural (Safer), dont la mission est de remembrer, regrouper et agrandir les exploitations agricoles, sont amenées à vendre des maisons et des bâtiments et collectent des données sur les quelque 31 400 transactions qu'elles ont opérées en 2000, un chiffre jamais atteint depuis 1994, qui témoigne du dynamisme de ce marché. Les prix sont à l'avenant et s'arrogent 13 % de hausse entre 1999 et 2000, pour s'établir en moyenne à 729 000 francs, avec, bien sûr, de fortes disparités, dans un rapport de 1 à 9 d'un département à l'autre. Les bâtiments ruraux situés dans les départements urbanisés sont achetés par des citadins qui en font leur résidence principale. Ailleurs, ils deviennent des résidences secondaires.

Mais devenir propriétaire dans ces conditions est une aventure au long cours et toujours plus coûteuse que prévu : les travaux entraînent des travaux et il est difficile de renoncer, dans sa résidence secondaire, au confort auquel on s'est habitué chez soi. Quelles que soient les sommes investies, elles ne seront jamais récupérées à la revente. La ruine à restaurer est avant tout un investissement plaisir et la perte sera d'autant moins douloureuse que la rénovation aura été conduite dans les règles de l'art, avec le sentiment d'avoir contribué à la beauté des lieux.

Reconstruire une maison ancienne en respectant son authenticité tout en l'équipant de confort est, évidemment, beaucoup plus compliqué que construire du neuf. Cela implique, par exemple, de dénicher les rares artisans capables de mettre en œuvre des savoir-faire oubliés. Heureusement, des associations, comme Maisons paysannes de France, recensent les techniques, forment des artisans et alertent les propriétaires sur les erreurs à ne pas commettre.

La première d'entre elles est de se précipiter dans un lourd programme de travaux : il faut commencer par observer sa maison et celles du voisinage qui ont gardé leur caractère ancien et découvrir ce qui fait leur beauté. Les citadins commettent beaucoup d'erreurs de goût et ont vite fait de massacrer un site : percer des fenêtres en largeur et y mettre des petits carreaux à l'ancienne, changer les volets pour des stores électriques, peindre les quincailleries et serrureries en noir, remplacer la vieille porte de grange par une porte basculante de garage... Sous prétexte de commodité, par petites touches maladroites, la maison perd son charme. Son environnement est aussi important : les thuyas, qui poussent de 2 mètres par an, et les lauriers envahissent sans discernement les jardins, du nord au sud de la France ; les pavés autobloquants et les clôtures prétentieuses, sur des terrains consciencieusement aplanis, gâchent le paysage.

Avant de céder au coup de cœur, les acheteurs doivent se préoccuper de la faisabilité juridique de leur projet. Les plans d'occupation des sols interdisent parfois la transformation de bâtiments agricoles en habitations, et les permis de construire peuvent être refusés faute d'un réseau d'assainissement collectif. Enfin, il ne faut pas idéaliser la vie à la campagne, où la voiture est une nécessité contraignante, où l'isolement peut être pénible et où des nuisances d'exploitations agricoles voisines peuvent ternir le quotidien.

Isabelle Rey-Lefebvre

Lire pages II et III

Cette semaine

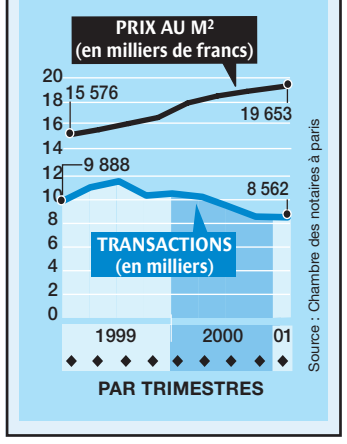
◆

Le gouvernement a annoncé, mercredi 4 juillet, dans le cadre du projet de budget pour 2002, sa décision de relever le plafond du plan d'épargne en actions (PEA) à 120 000 euros (787 148 francs), contre 91 463 euros aujourd'hui. Par ailleurs, le PEA pourra contenir jusqu'à 50 % de titres européens, cette part étant susceptible d'atteindre 100 % à partir de 2003. Enfin, Bercy envisage de rendre éligibles au PEA les fonds communs de placement à risques et les fonds communs de placement en innovation.

◆

Selon les statistiques de la Chambre des notaires de Paris, publiées mercredi, le marché des appartements parisiens connaît une pause : au premier trimestre, le nombre de transactions a chuté de 14,4 % en rythme annuel dans la capitale, de 14 % dans les Hauts-de-Seine, mais a progressé de 2,3 % en Seine-Saint-Denis et de 1,4 % dans le Val-de-Marne. Les prix restent dopés par la pénurie. Avec un prix moyen de 19 653 francs le mètre carré, la hausse en un an atteint 12 % à Paris, 10 % dans les Hauts-de-Seine, 6,7 % en Seine-Saint-Denis. Certaines villes connaissent une accélération des prix : Sèvres (+ 22,3 %), Boulogne-Billancourt (+ 13 %), Nogent-sur-Marne (+ 12 %)...

Les transactions baissent, les prix grimpent
APPARTEMENTS ANCIENS LIBRES À PARIS



TENDANCE

Sea, Bourse and sun

LES savants Tournesol sévissent, aussi, semble-t-il, dans le milieu des marchés financiers. Ainsi, les transactions et les gains en Bourse seraient bien meilleurs les jours de soleil que par temps couvert, selon une étude d'universitaires américains dont la revue *New Scientist* s'est fait l'écho. Les psychologues savent depuis longtemps que les individus ont tendance à se sentir mieux avec le retour du beau temps. Aussi, des chercheurs – que ne va-t-on chercher – de l'université de l'Ohio et du Michigan (Etats-Unis) se sont-ils penchés sur les états d'âme et l'activité des courtiers de vingt-six pays, de 1982 à 1997. *« Quand le soleil brille, les transactions ont tendance à être meilleures »*, selon David Hirshleifer, du Ohio State's Fisher College of Business, dont le site Internet publie l'étude (http ://fisher.osu.edu/fin/dice/papers/2001/2001-3.htm). D'après eux, sur les principales places financières mondiales, le rendement moyen annuel est de 45 % les jours de soleil contre seulement 16,2 % par temps nuageux. Pour autant, les chercheurs ne vont pas jusqu'à préconiser de fonder les transactions sur les observations météo. Ils suggèrent plutôt aux amateurs de placement de faire attention à leur humeur avant de se mettre à jouer en Bourse ! Mais inutile d'espérer tirer profit de ces informations, dont les courtiers professionnels et boursicoteurs amateurs tiendront compte aussitôt portées à leur connaissance, avertit un psychologue spécialisé dans le domaine économique du Royaume-Uni : Paul Webley conseille plutôt de leur fournir un écran de plus à surveiller, celui des cartes météo ! Pour autant – si l'on s'en tient à la déprime –, le soleil ne règle pas nécessairement les états d'âme des spéculateurs affectés par le vent de panique qui souffle sur les marchés depuis plus d'un an. La solution viendra peut-être d'un pays moqué pour son fog. En effet, plus sérieusement, le London International Financial Futures and Options Exchange (Liffe), la Bourse de Londres spécialisée dans les produits à terme, a annoncé le lancement, le 10 juillet, de trois indices européens sur les températures moyennes à Paris, Londres et Francfort. Ces indices, consultables sur le site Internet du Liffe, *« sont précurseurs de contrats à terme liés à la météo »*, indique une porte-parole du Liffe. Ainsi, un groupe énergétique soucieux de se prémunir contre un hiver doux – catastrophique pour lui car ses clients se chauffent moins – pourra parier sur les prévisions de Météo France. Il achètera des contrats à terme basés sur la moyenne mensuelle des températures à Paris. Alors que, pour les actions, l'investisseur parie sur une hausse, là il spéculera sur une météo défavorable : si ses prédictions se réalisent, il compensera par ses gains en Bourse ses pertes sur le terrain. Les contrats à terme sur la météo, lancés en 1997 aux Etats-Unis, ont aussitôt remporté un grand succès. Selon le Liffe, 4 500 transactions ont été effectuées à ce jour sur ce marché très spécialisé, pour un montant total de 7,5 milliards de dollars.

◆
Selon des chercheurs américains, le rendement moyen annuel sur les principales places mondiales est de 45 % les jours de soleil, contre seulement 16,2 % par temps nuageux

Pierre Jullien

L'ISEG GROUPE
NOS ÉTUDIANTS FONT LE MONDE ÉCONOMIQUE DE DEMAIN
Centre d'information : Groupe ISEG - 28, rue des Francs-Bourgeois
75003 Paris - Tél. 01 44 78 88 88 - www.iseg.fr
PARIS - BORDEAUX - LILLE - LYON - NANTES - STRASBOURG - TOULOUSE
ISEG FI
L'ÉCOLE DE LA NOUVELLE FINANCE
CURSUS EN 4/5 ANS
ADMISSION APRÈS BAC
ADMISSIONS PARALLÈLES

Comment restaurer sans défigurer

UN curieux virus se propage à grande vitesse. Il pousse des enseignants ou des ingénieurs à la retraite à se former aux techniques des enduits à la chaux grasse, au plâtre ou à la terre crue, à étudier l'histoire des fours à pain, des murets de pierre sèche ou des pigeonniers et à s'initier à l'art du colombage ou du badigeon à l'ancienne. La notion de patrimoine n'est, en effet, pas l'apanage des châtelains et ne se limite plus aux monuments historiques classés ou aux « chefs-d'œuvre en péril ». Le succès des Journées du patrimoine témoigne de l'amour des Français pour les belles architectures d'antan ; mais la visite médiatisée des palais nationaux, Elysée en tête, ne doit pas masquer la multitude d'initiatives, notamment en milieu rural, au service d'un patrimoine nettement plus modeste mais pas moins beau.

Pierre et Lydie Rauzy ont ainsi retapé le Petit Coudray, une ancienne capitainerie du Berry, propriété d'un ami d'enfance de George Sand, qui y a séjourné. Ils cherchaient une ferme, mais le notaire leur a signalé cette curiosité abandonnée depuis trente ans, sans eau ni électricité. Il fallait bien du courage et de l'anticipation pour imaginer qu'elle deviendrait la belle demeure de ces bientôt retraités. Ils ont commencé par la démolition d'un appentis couvert de zinc ajouté à la fin du XIXe siècle et ont assuré un confort spartiate. Une corniche en corbeaux de terre cuite a été refaite à l'identique par un tuilier de la région, qui a modifié tout exprès sa filière et rallumé son vieux four à bois ; la façade a été ravalée à l'aide d'un enduit à la chaux grasse ; les huisseries sont en chêne, montées selon des techniques anciennes, avec de vieux clous forgés récupérés chez les brocanteurs.

« Cette rénovation, commencée en 1981, ne sera sans doute jamais achevée, constate Lydie Rauzy. *Nous avons d'ailleurs fait quelques erreurs : un œil de bœuf en pierre et une porte en fer forgé ont dû être supprimés parce qu'ils juraient avec la façade. »* Ce couple d'instituteurs a consacré à son entreprise sans doute beaucoup plus d'argent que prévu : l'achat a coûté 400 000 francs, au lieu des 200 000 envisagés au départ, et les travaux près de 700 000 francs, financés par des emprunts. *« Dès que nous avons fini de rembourser un prêt, nous en souscrivons un autre, pour une nouvelle tranche de travaux »*, constate Pierre Rauzy. Rénover une maison est une aventure au très long cours.

Pour aider ces entrepreneurs amateurs à ne pas commettre d'erreur de goût irrémédiable, l'association Maisons paysannes de France, née en 1965, leur délivre des conseils de restauration, recense tous les types d'architectures et d'ornementations et sensibilise ses adhérents au respect des styles et de l'authenticité.

DESSINS : OLIVIER CHARPENTIER

Les propriétaires peuvent être aidés dans leur démarche de rénovation pour financer leur projet ou respecter le style

L'association s'efforce de retrouver les savoir-faire anciens et de former des artisans locaux à des techniques comme le torchis ou le plâtre. Michel Fontaine, son président, fustige *« ces greffes contemporaines incompatibles avec le bâtiment ancien, comme les enduits à base de ciment ou les peintures hydrofuges, qui empêchent les murs de respirer, étouffent le bois, sont facteurs d'humidité et font souffrir les maisons »*.

TECHNIQUES ANCIENNES

Il dénonce une manie contemporaine qui consiste à retirer les vieux enduits pour faire apparaître des pierres qui n'ont pas vocation à être visibles et à les jointoyer d'un ciment trop étanche et trop blanc, ou à percer des ouvertures généreuses qui défigurent les façades et les toits ou en brisent l'harmonie originelle. Pas question pour autant de renoncer au progrès et au confort : certaines innovations techniques trouvent leur place dans l'arsenal proposé par Maisons paysannes de France, qui tente cependant de convaincre les propriétaires que conserver le beau pavage ancien au sol, appelé pisé, vaut mieux que le troquer contre un banal carrelage, pourtant plus simple à entretenir.

Réhabiliter à l'aide de techniques anciennes coûte, certes, plus cher que se contenter de fenêtres en PVC et de doublages achetés au mètre dans une grande surface, mais une telle maison acquiert de la valeur. *« Nous travaillons avec des notaires et leur Institut national de formation pour qu'ils prennent en compte, à l'occasion d'expertises immobilières, le caractère des maisons,* argumente M. Fontaine. *Nous les sensibilisons à la reconnaissance de l'architecture rurale et proposons une grille d'évaluation de l'authenticité des maisons, en observant les volumes, l'ordonnancement, le rythme des ouvertures et les types de matériaux employés. »*

Les propriétaires disposent désormais de moyens financiers et d'avantages fiscaux encourageants. La Fondation du patrimoine, créée en juin 1996, s'intéresse aux édifices dits modestes, habitables ou non, mais menacés de disparition. Tous ces bâtiments privés ou publics, chapelles, lavoirs, granges, anciens ateliers ou moulins, représentent l'histoire de notre pays. Leur nombre est estimé entre 400 000 et 1 million, un chiffre très approximatif puisque l'inventaire reste à établir.

SUBVENTIONS PUBLIQUES

« En Basse-Normandie, nous avons recensé 1 200 églises, constituant souvent le premier élément patrimonial de la commune, dont 800 ne sont pas classées, raconte Thierry Aveline de Rossignol, délégué régional de la Fondation. *Lorsque l'on sait que la moindre réfection de clocher coûte 1 million de francs, on se doute que les communes rurales ne peuvent pas, avec un budget annuel de 150 000 francs, la financer. »* La Fondation, organisme privé à but non lucratif et reconnu d'utilité publique, distribue des subventions de 50 000 à 1 million de francs, conduit des mécènes à financer des rénovations à usage public et délivre un label qui permet d'obtenir un avantage fiscal significatif.

Les propriétaires labellisés peuvent déduire la moitié des sommes investies en travaux de leur revenu imposable, dès lors qu'ils ont bénéficié de 5 % à 20 % de subventions publiques émanant de la Fondation elle-même ou de collectivités locales. Si les subventions dépassent 20 % du total, la quotité déductible passe à 100 %, subventions déduites *(lire ci-contre)*. L'architecte des Bâtiments de France ou le service départemental de l'architecture doivent donner leur accord à la délivrance du label mais n'interviennent pas dans le choix des entreprises ou la surveillance des travaux, du ressort du seul propriétaire.

La Fondation s'appuie sur un réseau de soixante-dix délégués départementaux. Courant 2000, elle a aidé à la réhabilitation d'un ensemble de quarante maisons des corons, appartenant à l'OPAC du Nord, dans le site minier de Wallers, où elle a aussi contribué à la sauvegarde de trois chevalements, ces « tours Eiffel » du Nord, sortes de grues placées au-dessus des puits pour le fonctionnement des ascenseurs, un projet parrainé par Shell. Dans le Cher, ce sont d'anciennes granges pyramidales qui ont bénéficié de la bienveillance de la Fondation, aidée par la Fondation EDF. Dans l'Orne, une ferme en pierre calcaire, à la toiture exceptionnelle, de tuiles et d'ardoises, a aussi été sauvée de la ruine.

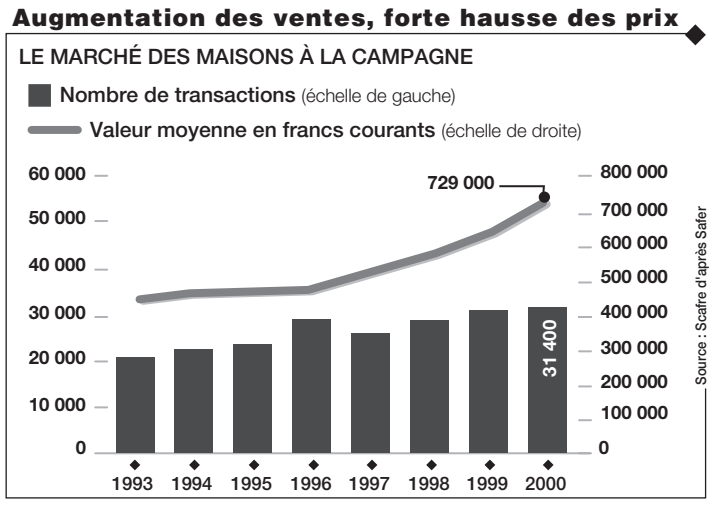
I. R.-L.

Concours « Sauvez un trésor » en Bretagne

La délégation de Bretagne de la Fondation du patrimoine a eu l'idée, avec l'entreprise de conseil en ingénierie Altran et le journal *Ouest-France,* de lancer un concours, clos le 31 août, intitulé « Sauvez un trésor » : il suffit de signaler un bâtiment ou un site repéré dans le Finistère, les Côtes d'Armor, le Morbihan, l'Ille-et-Vilaine ou la Loire-Atlantique, en expliquant en quoi il mérite d'être restauré, en fournissant un dossier, des photos et l'autorisation du propriétaire. Les lauréats dans les trois catégories, particuliers, associations et collectivités locales, verront financer leur projet.

Toutes les propositions et le règlement du concours sont consultables sur le site www.tresorbreton.com. *« Ce concours nous permet aussi de constituer une photothèque des bâtiments à préserver et de savoir ce que les Français souhaitent conserver »,* argumente Maurice Le Gallic, délégué régional de la Fondation. Il reste donc à organiser le même type de concours dans toutes les régions de France.

Augmentation des ventes, forte hausse des prix



Des gîtes ruraux pour faire vivre le patrimoine

« NOTRE plus grand motif de satisfaction est d'avoir contribué à réhabiliter plus de 100 000 bâtiments », se félicite le directeur de la Fédération des gîtes de France, Pascal Boulet-Gercourt. Avec 600 salariés, plus de 1 milliard de francs (150 000 euros) de chiffre d'affaires et 38 000 propriétaires mettant à disposition 42 000 gîtes et 24 000 chambres d'hôtes, les Gîtes de France assurent 30 millions de journées de vacances et concluent 400 000 contrats de location par an, dont 25 % souscrits avec des étrangers. Ils constituent le premier réseau français d'hébergement en zone rurale.

Né en 1951, le mouvement poursuivait un triple objectif : restaurer le patrimoine, apporter un revenu complémentaire aux agriculteurs et offrir aux citadins des vacances vertes à prix raisonnables. Cinquante ans plus tard, le pari est gagné et les buts évoluent sensiblement puisque seulement un tiers des propriétaires sont agriculteurs, les autres se recrutant parmi les artisans et les professions libérales installés dans des villes petites ou moyennes, attachés à leur maison que la création d'un gîte ou d'une chambre d'hôte permet de faire vivre.

Sans grande attention des politiques et dans la plus grande discrétion, les gîtes ruraux préservent de nombreux bâtiments et insufflent dans des villages une activité économique modeste mais vitale. Certaines collectivités locales et communes ouvrent aussi, à leur initiative, des gîtes ruraux, créateurs d'emplois. Beaucoup de jeunes retraités ou de chômeurs voient dans l'ouverture d'un gîte le moyen de concilier vie à la campagne et amélioration de leur patrimoine. Ils ne peuvent néanmoins pas en espérer une rémunération tout à fait complète, puisque la durée moyenne de location est de seize semaines, à un prix moyen de 1 750 francs la semaine, soit un revenu brut de 28 000 francs. L'investissement type est d'environ 315 000 francs ; il peut être subventionné de 30 % à 40 %, selon les départements. Les plus touristiques, comme le Vaucluse, ne débloquent aucune subvention. La fonction d'accueil est exigeante, notamment pour les chambres d'hôte qui sont parfois accompagnées d'une table d'hôte, où les visiteurs partagent les repas avec les propriétaires.

Les adhérents proposant un gîte ou une chambre d'hôte se conforment à une charte de qualité très exigeante. Un gîte rural doit, par exemple, être situé « jamais en ville, jamais en station balnéaire », se composer d'une maison indépendante et de caractère, avec des éléments de confort indispensables, en particulier en ce qui concerne la qualité de la literie. *« Pour répondre aux besoins de la clientèle d'aujourd'hui, nous devons aussi prévoir des activités comme le prêt de vélo, la mise à disposition d'une piscine ou l'organisation de randonnées »*, explique M. Boulet-Gercourt. Un propriétaire ne doit pas proposer plus de six chambres d'hôtes sur un même site. L'accueil exige, d'ailleurs, un subtil équilibre dans la relation avec le client, chaleureuse sans être envahissante ni trop commerciale, tout en rendant le service attendu. C'est un sujet de débat au sein de la Fédération, qui fait un effort d'information des clients sur le contenu exact de cette prestation.

Autre difficulté à lever : il n'existe pas de statut fiscal et social spécifique à cette activité et les propriétaires se retrouvent souvent à négocier avec l'Urssaf à propos des taxes et des charges sociales qu'ils se voient réclamer. La Fédération s'efforce de clarifier ce point avec les pouvoirs publics.

Les trois quarts des clients sont fidèles à cette formule qui ajoute, chaque année, 2 000 adresses à ses annuaires. Il reste à la populariser auprès des touristes qui ne sont pas contraints par les vacances scolaires, afin que ces lieux accueillent une nouvelle clientèle en basse et moyenne saison et y trouvent leur équilibre économique.

I. R.-L.

« Je travaille sept jours sur sept dans cet environnement que j'aime »

GAÉTANE ROUGIER a hérité d'une propriété du Limousin dont les terres étaient louées, mais dont les bâtiments se dégradaient. Elle est fonctionnaire dans une ville de la région, tandis que son mari travaille à Paris. Cette propriété est constituée d'un hameau de six maisons, en pierre de couleur provenant d'une météorite tombée il y a 200 millions d'années, avec certaines structures datant du XVIe siècle. Quatre maisons sont transformées en gîtes ruraux, les deux autres sont en travaux, et il reste à construire une piscine couverte et des aménagements communs. Le coût moyen des travaux atteint 4 000 francs le m², soit 300 000 à 450 000 francs par maison, dont 40 % ont pu être financés par des subventions de la région, de l'Etat et des aides européennes.

Les revenus sont encore modestes, entre 50 000 et 60 000 francs par an perçus au cours de la douzaine de semaines de location (1 800 à 4 500 francs la semaine pour une maison), concentrées sur les mois d'été. Pour doper la commercialisation, leur fille a conçu un site Internet multilingue (http://gites.bataillou.free.fr). Le but de l'opération n'est pas d'en vivre, mais de préserver ce patrimoine, de maintenir l'économie locale et de profiter des contacts avec les hôtes.

« C'EST UN RÊVE QUI SE RÉALISE »

Anne Schadt, femme énergique de quarante-deux ans, mène, depuis 1995, la rénovation d'un corps de ferme, en Alsace : *« Je travaille sept jours sur sept dans cet environnement que j'aime, en accueillant des gens chez moi : c'est un rêve qui se réalise »,* explique-t-elle. C'est la maison où elle a été élevée et qui était en très mauvais état qu'elle a pu racheter, en viager, à sa nourrice. Elle a commencé par la rénovation des dépendances et s'est attelée, en 1997, au second bâtiment. L'investissement global s'élève à 1,8 million de francs, essentiellement financés par un emprunt dont la charge de remboursement représente 10 000 francs par mois, auxquels s'ajoute la rente viagère de 2 000 francs.

Elle a créé six chambres d'hôtes, qui ont reçu le label trois épis, facturées 230 francs par personne (280 francs pour deux) et par nuit. Les recettes couvrent tous les frais ainsi qu'un petit salaire pour la propriétaire, qui a, seule, surveillé les travaux, acheté les matériaux et choisi les artisans *« au feeling »*. Son conseil pour rénover les vieilles pierres : prendre son temps, réfléchir, chercher les bons artisans et ne pas se laisser imposer un point de vue par les entreprises. Sa passion de la pierre la pousse à d'autres projets : elle verrait bien une salle pour séminaires dans la grange attenante...

I. R.-L.

3 questions

à Edouard de Royère

Président de la Fondation du patrimoine, créée par la loi du 2 juillet 1996. Initiée par Jacques Toubon, elle a été mise en œuvre par son successeur au ministère de la culture, Philippe Douste-Blazy.

1 D'où vient l'idée d'une Fondation du patrimoine et quel est son objet ?

La France possède un patrimoine rural, privé ou public, qui ne fait pas partie des 40 000 monuments historiques classés mais est exceptionnel et mérite d'être mis en valeur. Ce sont des bâtiments modestes mais cette richesse n'a jamais été recensée ou évaluée : nous l'estimons à 400 000 édifices, mais il y en a peut-être 1 million... Pour préserver ces constructions, nous nous sommes inspirés des exemples de nos voisins anglais et allemands, beaucoup plus avancés que nous dans ce domaine. La révolution vient de l'Etat, qui confie au privé cette mission de sauvegarde, en particulier par des avantages fiscaux accordés aux donateurs et aux propriétaires privés.

2 De quels moyens disposez-vous ?

La Fondation a bénéficié d'un capital initial de 40 millions de francs souscrit par une douzaine de grandes entreprises mécènes. Nous pouvons collecter des dons et la loi de juillet 1996 a prévu un dispositif fiscal très intéressant à ce sujet, puisqu'il permet au donateur de bénéficier d'une réduction de l'impôt équivalente à 50 % de son don dans la limite de 6 % de son revenu imposable. Le propriétaire qui entreprend des travaux et reçoit le label fiscal que nous délivrons peut, lui, déduire 50 % des sommes dépensées de son revenu imposable, voire 100 % s'il a drainé au moins 20 % de subventions.

Pour pérenniser nos ressources, nous souhaiterions pouvoir percevoir des recettes venues, par exemple, de la Française des jeux, comme c'est le cas en Allemagne, au Royaume-Uni et en Italie.

3 Comment fonctionne le label fiscal de la Fondation ?

Tout propriétaire privé ou public peut demander à bénéficier du label fiscal : il suffit de contacter nos délégués départementaux, de remplir un dossier en joignant des devis. Plusieurs critères sont pris en compte : il doit s'agir d'un patrimoine rural ou à vocation agricole, représentatif par sa rareté ou son originalité, non classé ou inscrit au titre des Monuments historiques et éventuellement situé dans une zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager. Il peut s'agir d'un bâtiment habitable ou non, et les travaux doivent concerner des parties visibles de la voie publique, ce qui exclut les aménagements intérieurs. L'accord de l'Architecte des bâtiments de France est requis pour obtenir le label, mais il n'intervient pas dans les travaux.

Les discussions avec le ministère des finances n'ont pas été faciles et nous avons longtemps attendu son feu vert pour pouvoir délivrer ces agréments fiscaux. Nous sommes opérationnels depuis le début 2000 et avons déjà délivré 200 labels. Cinq cents sont en cours d'instruction et nous visons un objectif, à court terme, de 1 000 labels par an.

Propos recueillis par Isabelle Rey-Lefebvre

Un dispositif particulier pour les demeures classées

Il est possible de déduire de son revenu imposable le déficit foncier né de l'exploitation et de la rénovation d'un monument

POSSÉDER une demeure classée ou inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments historiques reste un privilège coûteux. Sur les 40 000 monuments français protégés, 6 000 sont des châteaux et manoirs privés. La Demeure historique, l'association qui regroupe leurs propriétaires, rejette catégoriquement le terme d'avantage pour qualifier le dispositif fiscal que la loi de finances de 1964 a institué en leur faveur. *« Parce que ces bâtiments sont reconnus d'intérêt national, l'Etat soumet leurs propriétaires à certaines contraintes en vue d'assurer leur protection,* confirme Jean de Lambertye, président de La Demeure historique et lui-même propriétaire du château de Cons-la-Grandville, en Lorraine. *Le dispositif fiscal ne fait que compenser ces sujétions. »*

Sur un monument classé, les travaux de restauration et de réparation doivent être autorisés par la direction régionale des affaires culturelles (Drac). Puis, en cas de subvention de l'Etat, c'est l'architecte en chef des Monuments historiques qui les supervise. Si le monument n'est inscrit qu'à l'inventaire, le propriétaire devra demander un permis de construire avant de se lancer dans des travaux importants. En outre, la mise en concurrence des entrepreneurs est compliquée par la nécessité de faire appel à un artisan agréé, donc plus cher, ou de faire agréer celui que le propriétaire a choisi. *« Si l'on inscrit son action dans la durée,* estime Francis Cambournac, propriétaire d'une demeure en Normandie dont il a obtenu le classement à l'inventaire à l'issue d'une procédure de sept ans, *les formalités administratives en sont considérablement facilitées. »* Ce propriétaire passionné juge capital d'établir un plan de financement sur plusieurs années et d'entretenir un dialogue régulier avec la direction régionale des affaires culturelles (Drac). En contrepartie, la loi de finances de 1964 accorde quelques facilités fiscales aux propriétaires. Ceux-ci peuvent en effet déduire de leur revenu imposable le déficit foncier né de l'exploitation et de la rénovation du monument, mais il faut distinguer trois cas.

● **La demeure est intégralement donnée en location ou ouverte à la visite payante.** L'administration fiscale considère comme ouvert à la visite un monument dans lequel le public est admis soit cinquante jours par an d'avril à septembre (dont vingt-cinq dimanches et jours fériés), soit quarante jours de juillet à septembre, et au moins six heures par jour. C'est le régime des revenus fonciers qui s'applique. Si la différence entre les recettes et les frais de visite, augmentés des charges foncières tels les frais de gardiennage et les travaux de restauration ou d'entretien, fait apparaître un déficit foncier, celui-ci peut être imputé sur le revenu global. Si ce dernier est insuffisant, le déficit est reportable les cinq années suivantes.

● **Le monument ne génère aucune recette.** C'est le régime spécial des Monuments historiques qui s'applique. Les dépenses liées à des travaux subventionnés à 100 % par le ministère de la culture sont déductibles du revenu global. Les autres charges foncières sont déductibles à 100 % si le monument est gratuitement ouvert à la visite et à 50 % s'il n'est pas visitable. Mais la déductibilité est limitée à l'année en cours.

● **La demeure est occupée par le propriétaire et ouverte à la visite payante.** Les deux régimes s'appliquent alors concurremment : l'administration admet une répartition des charges à hauteur de trois quarts pour la partie visitée et un quart pour la partie habitée. Pour ce qui est de la partie visitée, les charges de la visite et les charges foncières sont retirées des recettes. S'il s'agit de travaux subventionnés ou exécutés par le ministère de la culture, les charges sont imputables à hauteur de 100 %. Les autres charges foncières (frais de gardiennage, travaux d'entretien, taxes foncières, frais financiers) sont déduites à hauteur de 75 %. Si le résultat est positif, il est ajouté aux autres revenus du propriétaire dans la catégorie « revenus fonciers ». S'il est négatif, le déficit foncier, après compensation avec d'autres revenus fonciers éventuels, est imputable sur le revenu global pendant cinq ans. Quant aux 25 % de charges restantes, liées à la partie habitée du monument, ils sont déductibles du revenu global, mais uniquement pendant l'année en cours.

Par ailleurs, une procédure de « rattrapage » est prévue pour les bâtiments présentant un intérêt historique sans justifier une inscription ou un classement à l'inventaire : c'est l'agrément fiscal. Il est accordé par le ministère des finances ou le directeur régional des impôts pour une durée de cinq ans renouvelable à condition que le monument soit ouvert au public. Le propriétaire bénéficie alors des mêmes avantages que celui d'un monument protégé.

Le candidat à la vie de château doit encore savoir qu'une ou plusieurs subventions peuvent lui être accordées lorsqu'il se lance dans de coûteux travaux. Leur attribution n'est pas automatique mais il peut s'adresser à l'Etat et, avec plus de chances de succès, aux collectivités locales, parfois actives dans la protection de leur patrimoine. *« En planifiant ses travaux en accord avec la région et en fonction de ses priorités,* explique M. Cambournac, *l'obtention de subventions est plus facile. »* Autre point positif pour le propriétaire : si la valeur de sa demeure est incluse dans sa base d'imposition à l'impôt sur la fortune (ISF), le fisc prend en compte les charges qui lui sont propres pour l'évaluer. L'administration fiscale tiendra, par exemple, compte de la difficulté à la vendre ou encore de son éventuelle ouverture au public. Les réévaluations ne se font donc qu'avec prudence.

Ce système, certes complexe, permet au propriétaire qui le maîtrise de supporter la charge que représente l'entretien d'un bâtiment historique en diminuant son revenu imposable, donc son montant d'imposition. Mais les propriétaires sont unanimes : l'avantage fiscal ne doit pas être l'unique motivation du candidat à la reprise d'une telle demeure. *« Seule la passion peut justifier une telle aventure ! »*, lance M. de Lambertye.

Bénédicte Lesure

Quand un château devient une micro-entreprise

CLASSÉ intégralement monument historique depuis 1993, le château de Digoine, en Bourgogne, appartient aux descendants de Pierre de Croix. Alors qu'il était ouvert à la visite lors des Journées du patrimoine, la famille décide en 1998 d'accueillir plus amplement le public et ainsi de profiter du régime fiscal des Monuments historiques. Trois campagnes de restauration sont préconisées par l'administration, menées par l'architecte des Monuments historiques qui supervise les travaux et choisit les entreprises qui doivent être agréées.

Chaque campagne d'un montant moyen de 1 million de francs a pu être subventionnée par la Caisse nationale des monuments historiques et des sites à hauteur d'environ 40 %, par le département à 30 %, et les 30 % restant par la famille elle-même. Le petit théâtre à l'italienne, décoré par Ciceri, a été le premier à être restauré. La rénovation de la façade nord et des serres 1830, pour un montant global de 4 millions de francs, s'étalera sur plusieurs années. La famille envisage aussi de rechercher des mécènes.

Le revenu procuré par les visites, encore modeste, et le loyer des terres agricoles attenantes est totalement réinvesti dans l'entretien, en particulier du jardin à la française qui abrite une exceptionnelle collection d'orangers centenaires. Le déficit annuel, de 150 000 francs, pris en charge par les propriétaires, est déductible du revenu global de chacun à hauteur de leur quote-part.

UN GÉRANT SALARIÉ, UN JARDINIER, UN GUIDE

Le château de Digoine est devenu une petite entreprise, avec un gérant salarié qui supervise les travaux et s'occupe du développement touristique, un jardinier et une aide-ménagère, sans oublier un emploi saisonnier de guide. Il est ouvert tous les week-ends, du 1er mai à la Toussaint, et le sera en 2002 entre le 14 juillet et le 15 août. Le château est répertorié sur un site Internet (www.chateauxcountry.com, puis rechercher Digoine). La famille réfléchit à l'organisation d'événements culturels pour attirer les visiteurs hors la haute saison.

I. R.-L.

PRATIQUE

◆ **Comment trouver une maison à restaurer ?**
Les notaires sont les agents immobiliers les mieux implantés en zone rurale, puisqu'ils sont les premiers informés des successions ou des regroupements.
Les sociétés d'aménagement foncier et d'établissement rural (Safer) sont chargées de regrouper les terres agricoles, qu'elles achètent et échangent, et sont parfois amenées à vendre des bâtiments, anciens corps de fermes ou granges, dont l'exploitant n'aura pas l'usage. L'ensemble des transactions des Safer est accessible par le Minitel 3617 Safer (3,46 francs la minute) et aussi sur Internet (www.safer-fr.com).
Les agents immobiliers vous orienteront plutôt vers des résidences déjà restaurées et sont plus présents dans les secteurs touristiques.

◆ **Le permis de construire est-il nécessaire ?**
Les bâtiments ruraux se trouvent, par définition, dans les zones non constructibles (NC) à vocation agricole des plans d'occupation des sols (POS). Les seuls permis de construire sont accordés, en principe, pour des bâtiments agricoles, et tout autre usage risque d'être prohibé. Il convient donc de s'informer en mairie avant l'achat et d'inclure, dans la promesse de vente, une condition suspensive de l'obtention du permis de construire ou du changement de destination.

Un permis de construire ou une déclaration de travaux sont nécessaires dès qu'il y a création de surface habitable, modification de l'aspect extérieur de la maison ou changement de destination du bâtiment. Cette formalité est donc incontournable pour une maison à restaurer.
Dans les zones de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager, et dans un rayon de 500 mètres autour d'un monument historique, le permis de construire ne sera accordé qu'après avis conforme de l'architecte des Bâtiments de France. Le cahier des charges de la zone ou le plan d'occupation des sols peuvent imposer des prescriptions architecturales, de matériaux, de couleurs...

◆ **Quelles précautions prendre ?**
La campagne n'est pas toujours de tout repos. Bien des citadins découvrent trop tard un chenil et ses aboiements continuels, une bergerie qui attire des quantités de mouches ou les effluves de lisier d'une porcherie. Autant de nuisances qu'il faudra supporter, car aucun recours n'est possible, au nom du principe d'antériorité inscrit à l'article L 112-16 du code de la construction et de l'habitation. Une prospection approfondie des alentours s'impose donc avant de signer.
Autre préoccupation : les réseaux collectifs d'eau, d'électricité et de téléphone. Les coûts de raccordement, excepté pour le téléphone, sont à la mesure de l'éloignement. L'absence de ces équipements, notamment de l'assainissement collectif, peut motiver un refus de permis de construire. Si cet équipement existe, le POS peut exiger un raccordement au réseau collectif avec une contribution et des taxes à payer. Les systèmes d'assainissement individuel sont parfois tolérés.
Par ailleurs, une maison perchée sur un pic ou enserrée dans des ruelles étroites d'un bourg médiéval, c'est charmant. Mais il faut penser aux difficultés d'acheminement des matériaux et des engins de chantier. Enfin, il ne faut pas idéaliser la maison à la campagne : un trop grand isolement, loin du bourg et des transports, peut lasser.

◆ **Un architecte est-il indispensable ?**
Le recours à un architecte est obligatoire lorsqu'il y a création d'une surface habitable de 170 mètres carrés, ce qui n'est pas le cas le plus général dans une restauration. Y faire appel est cependant recommandé lors de l'élaboration du projet, et mieux vaut qu'il soit spécialisé.

◆ **Faut-il souscrire une assurance particulière pour le chantier ?**
Dès que des travaux touchent la structure du bâtiment, la souscription d'une assurance dommages-ouvrage est obligatoire.

Le dynamisme des ventes valorise les propriétés

DÉPARTEMENTS	Nombre de transactions Moyenne 1999/2000	Prix moyen (2000)	Prix minimum	Prix maximum	Évolution 1994-2000 *
VAR	1 250	1 259 000	723 000	6 393 000	+ 5,8 %
BOUCHES-DU-RHÔNE	953	1 457 000	1 033 000	9 433 000	+ 6,9 %
VAUCLUSE	674	1 293 000	784 000	7 101 000	+ 4,9 %
CHARENTE	656	361 000	265 000	3 731 000	+ 7,4 %
DORDOGNE	627	707 000	181 000	1 299 000	+ 9,4 %
ALPES-MARITIMES	617	1 858 000	719 000	16 874 000	+ 0,8 %
GIRONDE	541	646 000	312 000	2 575 000	+ 6,6 %
LOT-ET-GARONNE	526	662 000	261 000	2 003 000	+ 6,8 %
LOT	525	659 000	310 000	3 900 000	+ 9,0 %
CÔTES-D'ARMOR	514	280 000	152 000	1 732 000	+ 2,1 %
CALVADOS	501	708 000	226 000	2 042 000	+ 7,0 %
ISÈRE	500	766 000	636 000	6 597 000	+ 9,6%
VIENNE	495	385 000	190 000	2 675 000	+ 6,4 %
SEINE-MARITIME	470	735 000	362 000	3 680 000	+ 8,3%
ILLE-ET-VILAINE	470	334 000	205 000	2 280 000	+ 3,2 %
VENDÉE	443	443 000	297 000	3 722 000	+ 8,4 %
ARDÈCHE	442	583 000	248 000	4 138 000	+ 8,6 %
DRÔME	430	835 000	436 000	4 825 000	+ 9,7 %
ORNE	427	500 000	163 000	1 605 000	+ 10,7 %
CHARENTE-MARITIME	420	467 000	300 000	3 944 000	+ 9,0 %
PUY-DE-DÔME	409	378 000	191 000	2 636 000	+ 8,2 %
EURE	404	806 000	322 000	2 115 000	+ 6,1 %
MANCHE	404	432 000	163 000	1 791 000	+ 7,3 %
ALLIER	397	398 000	171 000	1 762 000	+ 8,8 %
FINISTÈRE	394	387 000	194 000	2 811 000	+ 4,3 %
HAUTE-GARONNE	391	774 000	323 000	3 193 000	+ 9,4 %
AIN	387	667 000	381 000	4 238 000	+ 8,9 %
HAUTE-VIENNE	379	432 000	152 000	1 586 000	+ 8,0 %
MORBIHAN	379	337 000	139 000	2 188 000	+ 2,5 %
LOIRE	373	525 000	330 000	3 981 000	+ 7,6 %

Source : SAFER

* en francs courants et en rythme annuel. / Classement des départements les plus actifs en volume de transactions.

Vive hausse des maisons de campagne

LES sociétés d'aménagement foncier et d'établissement rural (Safer) vendent à des non-agriculteurs des bâtiments dont les exploitants n'ont pas l'usage. Ce sont des maisons situées en zone rurale, le plus souvent à restaurer, un marché un peu à part qui ne reflète pas celui des résidences secondaires. En 2000, les Safer ont ainsi cédé 31 800 biens, un chiffre qui augmente régulièrement depuis 1993. Les prix de ces maisons connaissent une véritable flambée : + 13 % entre 1999 et 2000. Sur la période 1994-2000, l'augmentation annuelle se chiffre en moyenne à 6 %. La baisse des droits de mutation intervenue en 1996 n'a fait qu'amplifier le mouvement.

Certains départements affichent des hausses spectaculaires : dans l'Indre-et-Loire, les prix ont grimpé de 15 % par an entre 1993 et 2000. Dans le Nord, la hausse atteint 13 %, près de 11 % dans les Deux-Sèvres et l'Orne, 10 % dans le Maine-et-Loire. Les Safer constatent un double phénomène : la hausse touche les départements à dominante urbaine où les acheteurs, pénalisés par la hausse des prix en ville, cherchent leur résidence principale aux franges urbaines. C'est le cas de l'Ain (+ 8,9 %) et des Bouches-du-Rhône (+ 6,9 %).

Envolée des prix des biens ruraux

Les dix plus fortes progressions

DÉPARTEMENTS	Évolution 1994-2000*
INDRE-ET-LOIRE	+ 15,0 %
NORD	+ 13,0 %
DEUX-SÈVRES	+ 10,9 %
ORNE	+ 10,7 %
PYRÉNÉES-ORIENTALES	+ 10,5 %
LOZÈRE	+ 10,3 %
MAINE-ET-LOIRE	+ 10,0 %
DRÔME	+ 9,7 %
ISÈRE	+ 9,6 %
DORDOGNE	+ 9,4 %

Source : SAFER

*en francs courants et en rythme annuel

Dans les départements très ruraux (rural isolé, selon la définition de l'Insee), les acquéreurs recherchent des résidences secondaires, pour lesquelles la qualité du paysage, la proximité du littoral et le caractère des bâtiments sont déterminants. Cela explique les scores étonnants de la Lozère (+ 10,3 %), de la Creuse (+ 9,1 %), du Cantal (+ 8,1 %), du Jura (+ 7,6 %) ou de la Manche (+ 7,3 %). Des phénomènes de mode expliquent ces évolutions, comme le Perche avec l'Orne (+ 10,7 %) et la Sarthe (+ 9,2 %), le Lot, (+ 9 %), la Dordogne (+ 9,4 %).

A l'inverse, les biens situés dans des secteurs réputés chers se valorisent moins vite. En témoignent les Alpes-Maritimes, avec une hausse de 0,8 % ; le Var, département le plus actif avec 1 250 ventes, enregistre une hausse annuelle de 5,8 %, un peu en deçà de la moyenne. En Ile-de-France, les prix sont presque stables, comme les Yvelines avec 1 % et l'Essonne avec 0,3 %.

I. R.-L.

Pour en savoir plus

● ***Restaurer, aménager, préserver la maison de pays,*** par René Fontaine (149 francs). Maisons paysannes de France, 8, passage des Deux-Sœurs, ou 42, rue du Faubourg-Montmartre, 75009 Paris. Tél. : 01-44-83-63-63, www.maisons-paysannes.org

● **Les Conseils d'architecture, d'urbanisme et d'environnement** (CAUE), dans chaque département, sont très au fait des styles architecturaux, des techniques et des règles d'urbanisme locales. Ils peuvent aider les propriétaires à mettre au point leur projet de rénovation. Fédération nationale des CAUE, 32, rue du Commandant-Mouchotte, 75014 Paris. Tél. : 01-43-22-07-82, www.fncaue.asso.fr

● **Fédération nationale des gîtes de France** (56, rue Saint-Lazare, 75009 Paris. Tél. : 01-49-70-75-92, www.gites-de-france.fr) publie des annuaires des gîtes et chambres d'hôte mais aussi un guide du créateur de gîte rural.

● **Vieilles maisons françaises,** 93, rue de l'Université, 75007 Paris. Tél. : 01-40-62-61-80, www.vmf.net

● **La Demeure historique,** 57, quai de la Tournelle, 75005 Paris. Tél. : 01-55-42-60-00, www.demeure-historique.org

● **La Fondation du patrimoine,** palais de Chaillot, 75116 Paris. Tél. : 01-53-70-05-70, www.fondation-patrimoine.com

● **Pour trouver un architecte spécialisé dans la restauration :** Association des architectes du patrimoine, palais de Chaillot, 1, place du Trocadéro, 75116 Paris. Tél. : 01-56-58-00-75, www.archi.fr/ap

Bordeaux reste fidèle aux valeurs sûres

Immobilier. Ces trois dernières années, les prix ont flambé. Les quartiers Saint-Seurin et Caudéran conservent leur attrait, les Chartrons retrouvent une seconde jeunesse

CAPITALE de l'Aquitaine, Bordeaux conserve cette réputation de douceur de vivre, à l'abri des trépidations industrielles et des soubresauts de la conjoncture immobilière. Cette appréciation est réductrice mais pas tout à fait fausse. Cela ne signifie pas pour autant un marché immobilier atone. Ces trois dernières années, les prix ont flambé dans la ville aux 10 000 échoppes, ces maisons typiques de plain-pied, tout en longueur, avec un jardinet derrière. Cette hausse atteignait en moyenne 15,3 % en 2000 pour les maisons anciennes. Selon le marché immobilier des notaires de Gironde (MIN), l'an dernier, une demeure de trois pièces avec un terrain de 300 mètres carrés s'est vendue en moyenne 493 000 francs (plus de 75 000 euros). Il fallait ajouter environ 175 000 francs pour une pièce supplémentaire.

Mais il existe d'importantes disparités selon les quartiers : dans les quartiers chics, une maison de cinq pièces avec plus de 200 mètres carrés de terrain se vend bien au-delà de 1 million de francs. Dans les quartiers populaires, une bâtisse de 4-5 pièces, avec environ 200 mètres carrés de jardin, se négocie autour de 550 000 francs. Dans certains quartiers, la demande soutenue a entraîné une nette augmentation des prix : c'est le cas du quartier Saint-Seurin, où les transactions ont crû de 35 %. Pourtant, il n'est pas à la mode. A deux pas du centre-ville, d'une basilique et d'un parc de 12 hectares, les habitants, une majorité de vieilles familles bordelaises bourgeoises et catholiques, viennent ici chercher tranquillité et valeurs sûres. Alain Juppé, le député et maire (RPR) de Bordeaux, ne s'y est pas trompé : depuis son arrivée en 1995 à Bordeaux, il a toujours habité Saint-Seurin. Il y a même acheté une maison dans une impasse à côté d'une petite place qui donne sur le jardin public.

On retrouve le même attrait pour Caudéran, le quartier chic et snob au nord de la ville. Dans ce « 16e arrondissement bordelais », les prix ont augmenté de plus de 20 % en un an. *« Une maison peut se vendre dans la demi-journée,* explique-t-on au MIN. *On achète la tranquillité et on ne discute plus les prix. Il y a même des acquéreurs qui surenchérissent le prix initial de 150 000 francs. »*

Les Chartrons, le quartier historique des négociants de vins dont une partie donne sur les quais de la Garonne, retrouve, lui, une seconde jeunesse : il attire à nouveau une population plutôt bourgeoise et des jeunes couples de bonne famille. La rénovation des façades et des places, un vaste projet de réhabilitation des quais initié depuis un an, expliquent ce récent engouement des acheteurs et l'envol des prix : un appartement de 200 mètres carrés avec des travaux à réaliser se vendait 1,2 million de francs en 1998. Il trouve aujourd'hui preneur à 2 millions.

LA PÉRIPHÉRIE PLUS RECHERCHÉE

« Vous ne faites pas bouger les gens facilement, souffle Nicole Michel, une des responsables du groupe de la Bourse de l'immobilier. *Je pense même que les mentalités bordelaises n'évoluent pas beaucoup. Les beaux quartiers demeurent et ne sont pas près de changer »,* quelles que soient les actions municipales pour réhabiliter des endroits plus populaires comme Bacalan, la Bastide ou Saint-Michel. Bacalan justement, quartier d'anciens marins et ouvriers des chantiers navals, situé à l'extrémité nord des quais, voit des immeubles de bureaux rénovés, des bassins à flot devenir la coqueluche des architectes et des restaurants branchés s'installer.

Toujours sur la rive gauche de la Garonne mais à l'opposé, Saint-Michel est un quartier à la population bigarrée où se côtoient étudiants, artistes, enseignants, Maghrébins, Portugais et Turcs. Ici, la relance du marché immobilier fait sourire les professionnels et les prix demeurent en moyenne 20 % moins élevés que dans le reste de la ville. La mairie de Bordeaux a bien lancé une opération de l'amélioration de l'habitat. Un échec. *« C'est un quartier avec une mauvaise image et c'est un peu désolant, car il y a de très belles choses comme des appartements anciens avec de belles prestations pour à peine 8 500 francs le mètre carré »,* précise Mme Michel, qui s'occupe particulièrement de ce secteur.

La Bastide est un autre quartier populaire, en pleine effervescence celui-là : sur cette rive droite de la Garonne, on y construit une zone d'aménagement concerté avec des centaines de logements, maisons et appartements en location ou à acheter, un pôle universitaire, des immeubles de bureaux, le tramway... Ces projets ont eu un effet de levier sur les prix, poussés par beaucoup de surenchère qui a dissuadé pas mal d'acquéreurs. Dans ce quartier, comme à Bacalan, contrairement aux prix demandés par les vendeurs, les transactions sont parmi les plus basses de Bordeaux et se font aux prix de 1999. En 2000, une échoppe de 4,4 pièces avec 185 mètres carrés de terrain se vendait en moyenne 544 000 francs.

Si des familles ont tendance à revenir au centre-ville, la majorité recherche toujours la maison, construite ou à bâtir, avec jardin, en zone périurbaine. *« Le goût du Bordelais ne va pas vers l'urbanisme densifié »,* fait remarquer Marc Devillers, président du syndicat de la chambre régionale des aménageurs-lotisseurs. Et on s'installe de plus en plus dans la périphérie lointaine : Saint-Médard-en-Jalles, Castelnau-du-Médoc, Le Haillan, Cadaujac, Léognan, Saint-André-de-Cubzac... *« Les gens s'éloignent par goût, pour la surface et parce que c'est moins cher »,* ajoute M. Devillers. En un an, les prix des terrains à bâtir ont doublé dans l'agglomération bordelaise, surtout dans les premiers prix. *« Des terrains à Parempuyre et Macau, dans le Médoc, se négocient aujourd'hui à 300 000 francs, un prix insensé il y a trois ans,* poursuit le président du syndicat. *Après des années de léthargie, la Gironde rattrape donc son retard, mais le retour de bâton – la baisse de la demande – m'inquiète sur le plan économique. »*

Claudia Courtois (à Bordeaux)

Le marché des maisons anciennes à maturité

Selon le marché immobilier des notaires de Gironde (MIN), les prix des maisons anciennes ont augmenté de 28 % en 2000. ***« Mais cette progression fait partie d'un mouvement général de hausse,*** **assure Anne Hamelin, directrice du groupe Grand Bordeaux et périphérie à la bourse de l'immobilier.** ***Cela ne veut pas dire que le prix de chacune des maisons a enregistré une telle progression. »***

Depuis le début de l'année, la tendance du marché semble se calmer : ***« Il y a encore deux mois, nous étions sur un "marché suracquéreur" »,*** **explique Mme Hamelin.** ***« La baisse des taux d'intérêts et l'arrivée de l'euro ont certainement facilité jusque-là les transactions immobilières. Aussi, les vendeurs ont-ils eu tendance à surévaluer leur bien »,*** **poursuit-elle. Aujourd'hui, la donne semble changer.** ***« Les clients acquéreurs n'entendent plus céder à ce chantage. Ils sont plus attentistes »,*** **précise la jeune femme, avant d'ajouter :** ***« Je pense que nous sommes arrivés à une phase de maturité. »***

JURISPRUDENCE

Le mandat apparent de l'intermédiaire

QUAND un intermédiaire, un agent ou même un courtier – habituellement mandataire de ses assurés – agit de façon telle qu'un consommateur se trouve conduit à penser qu'ils représentent un assureur, la jurisprudence considère cet assureur engagé par leurs actes, décision qui fonde la théorie du « mandat apparent ».
Le 5 décembre 1987, M. As., ancien agent d'assurances de l'UAP, se fait remettre une somme de 20 000 francs comme avance de cotisation par M. R. et lui délivre une note de couverture provisoire n° 208613, à en-tête de l'UAP, pour le risque décès-invalidité. M. As. détourne ensuite ces fonds et se trouve condamné pénalement pour escroquerie au préjudice de M. R., qui assigne l'UAP en paiement de dommages-intérêts sur la base du mandat apparent.
La cour d'appel de Lyon accepte sa demande par un arrêt du 29 octobre 1997. En effet, l'UAP n'a pas soutenu que le fait d'avoir remis les fonds au domicile de son ancien agent lui conférait un caractère clandestin.
La cour a noté, par ailleurs, que le document établi en contrepartie d'une somme d'argent définie comme une cotisation était à l'en-tête de l'assureur que l'ancien agent prétendait représenter, et donc perçu par la victime comme une note de couverture provisoire, donc une garantie, obligeant l'assureur. Compte tenu de ces éléments, la Cour de cassation a jugé que la cour d'appel avait pu considérer légitime la croyance du tiers en les pouvoirs du prétendu mandataire et a donc rejeté le pourvoi par une décision de la première chambre civile.
Cette décision, apparemment très protectrice des intérêts du public, ne doit pourtant pas le conduire à se méprendre sur sa réelle portée. En effet, la théorie du mandat apparent ne s'applique que lorsque la croyance du consommateur d'assurance en les pouvoirs du mandataire est légitime. A contrario, au moindre doute sur ce point, elle ne s'applique pas et la responsabilité de la compagnie est alors totalement dégagée.

Alain Farshian

FISCALITÉ

Comment optimiser ses stock-options ?

LES détenteurs de stock-options vont devoir apprendre la patience ou alors s'obliger à gérer plus activement que par le passé leurs plans d'options. Jusqu'à présent, il suffisait en effet que la revente des actions acquises au moyen des options intervienne plus de cinq ans après la mise en place du plan d'options pour que le gain soit taxé à un taux avantageux.
Dès lors qu'ils avaient respecté ce délai, les bénéficiaires pouvaient ainsi revendre leurs actions immédiatement après les avoir levées sans être pénalisés d'un point de vue fiscal et sans prendre aucun risque de perte en capital.
En outre, ceux qui étaient obligés de recourir à un emprunt bancaire pour financer la levée de leurs options (plus de 80 % d'entre eux, selon les banques) ne supportaient le coût de ce financement que pendant une très courte durée, le temps d'encaisser le produit de la revente de leurs actions.
En instaurant un délai de portage de deux ans et des taux d'imposition différenciés selon que ce délai est ou non respecté, le nouveau régime fiscal des stock-options (issu de la loi sur les nouvelles régulations économiques publiée le 16 mai au *Journal officiel*), applicable de manière rétroactive aux options attribuées depuis le 27 avril 2000, complique la donne. Dans les grandes lignes, ce régime est le suivant :
– la partie du gain constituée de la plus-value de cession proprement dite reste taxée à 26 %, quels que soient son montant et le délai dans lequel les actions sont revendues ;
– l'autre composante du gain, la plus-value d'acquisition (la différence entre la valeur des actions au jour de leur levée et le prix d'exercice des options), est taxée à 40 % pour la partie inférieure à 1 million de francs et à 50 % pour celle supérieure à 1 million si les actions sont revendues plus de quatre ans après leur attribution mais moins de deux ans après avoir été levées.
Ces taux sont respectivement ramenés à 26 % et à 40 % si les actions sont revendues plus de deux ans après avoir été levées.
En définitive, pour bénéficier du taux d'imposition le plus favorable, il faut donc attendre au moins six ans avant de pouvoir revendre ses actions, à condition de les avoir levées deux ans avant leur revente. Pour des options attribuées en juillet 2001, le porteur devra attendre juillet 2005 pour lever ses actions et les conserver jusqu'en juillet 2007 avant de pouvoir les revendre dans des conditions fiscales avantageuses.
Mais si cette stratégie est payante d'un strict point de vue fiscal, elle est financièrement coûteuse et risquée : non seulement le bénéficiaire doit supporter pendant ce temps le coût du financement bancaire de la levée des options (ou s'il a les moyens suffisants pour financer lui-même la levée, accepter d'immobiliser les fonds nécessaires pendant deux ans), mais encore court-il le risque de voir la valeur de ses actions baisser entre la date de leur levée et celle de leur revente. Ceux qui ne souhaitent pas courir ce risque pourront toujours souscrire auprès de leur banque une assurance leur garantissant de pouvoir revendre leurs actions à un prix déterminé à l'avance, quelle que soit l'évolution ultérieure de leur cours en Bourse.
Ceux qui, à l'inverse, sont prêts à prendre davantage de risques dans l'espoir d'engranger un gain plus important pourront adopter une stratégie plus offensive : elle consiste à lever ses options lorsque le cours des actions est au plus bas, éventuellement sans attendre la fin du délai de quatre ans, pour réduire le montant de la plus-value d'acquisition ; l'essentiel du gain est alors constitué de la seule plus-value de cession, taxée dans tous les cas à 26 %.

> Pour bénéficier du taux d'imposition le plus favorable, il faut attendre au moins six ans avant de pouvoir revendre ses actions, à condition de les avoir levées deux ans avant leur revente

Serge Nicolas

Se prémunir contre le cambriolage

Assurance. Mieux vaut interroger son assureur afin de savoir ce qu'il exige comme mesures de sécurité pour accorder ses garanties

POUR décourager les cambrioleurs, de nombreuses parades existent. Elles sont souvent exigées par les assureurs. Ce sont les portes et les fenêtres qu'il convient de renforcer le plus efficacement possible. En ce qui concerne la porte d'entrée principale et les portes d'accès secondaires (garage, cave, etc.), elles doivent être munies de serrures trois points, de préférence. Pour les logements à risques (résidences secondaires, rez-de-chaussée), les matériels doivent être certifiés (« A2P », assurance prévention protection), ce qui atteste de leur résistance. La règle est la même pour les fenêtres et les volets qui les protègent : barreaux pour les étages facilement accessibles, demi-sous-sols et volets certifiés A2P. Attention sur ce terme : quelques installateurs peu scrupuleux jouent la confusion du terme en le traduisant par deux points de protection, ce qui n'a rien à voir et n'est évidemment pas un gage de garantie.

RONDES DE SURVEILLANCE

Un système d'alarme, éventuellement relié à une station de télésurveillance, renforce la protection. Il peut s'agir soit d'un système à fil, certifié lui aussi NF-A2P, soit d'un système sans fil, dit radio. Dans ce dernier cas, il faut vérifier qu'il détient la certification Apsad (assemblée plénière des sociétés d'assurance-dommages), reconnue par les assureurs, ce qui doit figurer sur la facture de l'installateur et qui certifie qu'il a passé les tests avec succès. Dans toutes les situations, il faut interroger l'assureur pour savoir ce qu'il exige comme mesures de sécurité pour accorder ses garanties. A défaut ou en cas de déclaration mensongère ou non conforme, le contrat ne joue pas et l'assuré ne peut prétendre à aucune indemnisation en cas de sinistre.

De nombreuses communes, via la mairie ou le commissariat, proposent aux personnes qui leur indiquent leur période d'absence d'établir des rondes de surveillance, souvent gratuitement. Il faut se renseigner. Si cela renforce évidemment la protection et la prévention, ces contrôles ne doivent pas altérer la vigilance : pas de courrier qui déborde ostensiblement de la boîte à lettres. Les objets d'art, de valeur ou les bijoux, ainsi que les espèces, doivent être mis préventivement à l'abri en coffre-fort, si possible hors du domicile, car la grande majorité des contrats, sauf couverture spécifique, les excluent explicitement ou les cantonnent à une indemnisation symbolique.

Et, comme mieux vaut prévenir que guérir, il est conseillé de se constituer un dossier « probant » préventif comprenant factures, reçus, certificats, photos, que l'on prendra soin de confier à un coffre dans une banque ou à des amis de confiance et de fournir à l'assureur en cas de sinistre.

Dominique de Noronha

★ Sites utiles : Centre de documentation et d'information de l'assurance, www.cdia.fr. Compagnie nationale des professionnels du patrimoine, www.cnpp.com (pour la certification).

(Publicité)

SICAV - FCP

Ces informations sont données sous la responsabilité de l'émetteur

Une sélection. **Cours relevés au 6 juillet à 17 h 46**

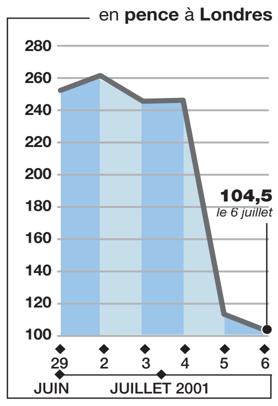
SG ASSET MANAGEMENT
Internet : www.sgam.fr
Minitel 3615 SG
SG ASSET MANAGEMENT
Serveur vocal : 08 36 68 36 62 (2,21 F/mn)

Code	Émetteurs →	Date	Valeur de souscription	Valeur de rachat	Devise de cotation	Montant du coupon	Date du coupon
	SICAV						
029614	CADENCE 1 D	05/07/01	157,69	156,13	EUR	1,75	09/04/01
029615	CADENCE 2 D	05/07/01	155,54	154	EUR	1,75	03/05/01
029616	CADENCE 3 D	05/07/01	153,93	152,41	EUR	1,75	08/03/01
028307	CONVERTIS C	06/07/01	244,73	239,93	EUR	....	
009577	INTEROBLIG C	05/07/01	58,69	58,11	EUR	....	
009543	INTERSÉLECTION FR. D	06/07/01	83,80	82,16	EUR	1,27	25/01/01
028315	SÉLECT DÉFENSIF C	06/07/01	197,33	193,94	EUR	....	
028316	SÉLECT DYNAMIQUE C	06/07/01	271,21	266,55	EUR	....	
028653	SÉLECT ÉQUILIBRE 2	06/07/01	181,28	178,16	EUR	....	
094406	SÉLECT PEA DYNAMIQUE	06/07/01	162,37	159,57	EUR	2,69	01/02/01
094404	SÉLECT PEA 1	06/07/01	229,89	225,94	EUR	4,37	01/02/01
029548	SG FRANCE OPPORT. C	06/07/01	495,94	486,22	EUR	....	
029713	SG FRANCE OPPORT. D	06/07/01	464,37	455,26	EUR	2,02	27/01/00
029709	SOGENFRANCE C	06/07/01	534,81	524,32	EUR	....	
029549	SOGENFRANCE D	06/07/01	481,95	472,50	EUR	1,54	28/01/99
029408	SOGEOBLIG C	05/07/01	110,66	109,56	EUR	....	
009524	SOGÉPARGNE D	05/07/01	45,73	45,28	EUR	1,95	16/10/00
028520	SOGEPEA EUROPE	05/07/01	255,79	250,77	EUR	0,23	25/01/01
009545	SOGÉSECTOR IMMOB. D	06/07/01	24,81	24,32	EUR	0,38	28/06/00
009526	SOGINTER C	05/07/01	69,58	68,22	EUR	8,02	18/04/90
	Fonds communs de placements						
702074	DÉCLIC ACTIONS EURO	05/07/01	17,46	17,12	EUR	....	
747971	DÉCLIC ACTIONS FRANC	05/07/01	59,60	58,43	EUR	0,26	07/09/00
747985	DÉCLIC ACTIONS INTER.	05/07/01	41,06	40,25	EUR	0,10	13/09/96
702304	DÉCLIC BOURSE ÉQUILIBRE	05/07/01	17,82	17,47	EUR	....	
703114	DÉCLIC BOURSE PEA	05/07/01	56,49	55,38	EUR	....	
747973	DÉCLIC OBLIG. EUROPE	05/07/01	17,05	16,88	EUR	0,87	05/01/01
702560	DÉCLIC PEA EUROPE	05/07/01	27,55	27,01	EUR	0,08	14/11/00
748493	DÉCLIC SOGENFR. TEMPO	05/07/01	68,75	67,40	EUR	0,28	21/12/00
042320	FAVOR	06/07/01	378,47	363,91	EUR	9,63	01/09/00
702744	SOGÉSECTOR FINANCE	06/07/01	621,99	603,69	EUR	....	
043136	SOGÉSECTOR SANTÉ	06/07/01	632,53	620,13	EUR	....	
043153	SOGÉSECTOR TECHNO.	06/07/01	686,09	672,64	EUR	....	
703304	SOGESTION C	05/07/01	52,09	51,07	EUR	....	
042303	SOGINDEX FRANCE C	05/07/01	593,61	576,15	EUR	....	

CRÉDIT AGRICOLE ASSET MANAGEMENT
08 36 68 56 55 (2,21 F/mn)

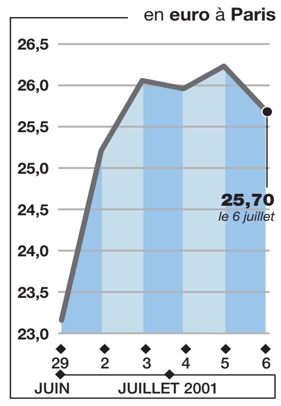
	SICAV						
028818	ATOUT CROISSANCE	05/07/01	432,09	421,55	EUR	7,75	06/01/01
028581	ATOUT FRANCE C	05/07/01	225,33	219,83	EUR	....	
028582	ATOUT FRANCE D	05/07/01	204,18	199,20	EUR	4,82	22/12/00
093707	ATOUT FRANCE ASIE	05/07/01	90,03	87,83	EUR	....	
028583	ATOUT FRANCE EUROPE	05/07/01	204,12	199,14	EUR	5,47	24/03/01
028575	ATOUT FRANCE MONDE	05/07/01	50,94	49,70	EUR	0,38	14/04/01
028610	ATOUT MONDE	05/07/01	64,78	63,20	EUR	....	
028990	ATOUT SELECTION	05/07/01	122,12	119,14	EUR	....	
028636	CAPITOP EUROBLIG C	05/07/01	99,16	98,18	EUR	....	
028637	CAPITOP EUROBLIG D	05/07/01	81,81	81	EUR	3,52	24/03/01
028612	CAPITOP REVENUS D	05/07/01	173,71	171,99	EUR	2	20/04/01
	Fonds communs de placements						
044668	ATOUT VALEUR	04/07/01	87,90	87,90	EUR	....	
097265	INDOCAM FONCIER	05/07/01	104,61	102,06	EUR	....	

Les 5 valeurs de la semaine



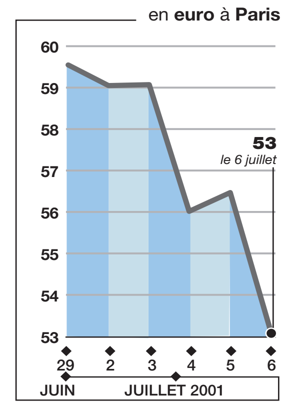
MARCONI S'EFFONDRE

Après avoir suspendu la cotation de son titre toute la journée de mercredi 4 juillet, le fabricant britannique d'équipements pour les télécommunications a annoncé qu'il allait supprimer 4 000 emplois dans le monde et que ses bénéfices allaient chuter de 50 % pour l'exercice 2001-2002. Le marché a aussitôt réagi, le titre perdant 54 % pour la seule journée de jeudi, et finalement 58,7 % sur la semaine.



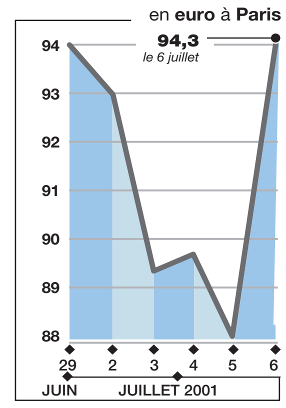
FIAT CONQUÉRANT

Le constructeur automobile italien et EDF ont lancé, lundi 2 juillet, une OPA hostile sur le conglomérat industriel Montedison. La Bourse a bien réagi à cette offre, d'autant que, mercredi 4 juillet, le ministère des transports italien faisait savoir que Fiat avait enregistré une progression de 13,23 % de ses immatriculations en juin sur douze mois. Le titre a enregistré une hausse de 10,9 % cette semaine.



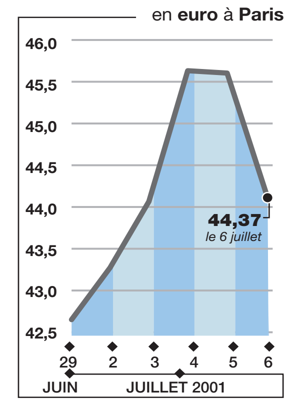
LVMH À LA BAISSE

Après avoir subi le contrecoup de rumeurs d'avertissements sur ses résultats – le titre a perdu 5,17 % pour la seule journée de mercredi 4 juillet –, le numéro un mondial du luxe s'est relativement repris. Vendredi, Goldman Sachs a retiré LVMH de sa liste des valeurs recommandées, après avoir revu à la baisse son objectif de cours à 60 euros. Sur la semaine, le titre a reculé de 12,2 % pour coter 53 euros.



AVENTIS BALLOTTÉ

Déjà touché par la demande d'autorisation de production d'un médicament générique déposée par un laboratoire américain, le titre du groupe franco-allemand a été ballotté en raison des rumeurs de vente de sa filiale d'agrochimie, Aventis CropScience. Jeudi 5 juillet, la Deutsche Bank abaissait sa recommandation sur Aventis, tandis que Goldman Sachs relevait son objectif de cours. Le titre a gagné 6,9 % sur la semaine.



LE CRÉDIT LYONNAIS ENTOURÉ

Le titre Crédit lyonnais a été très entouré cette semaine. L'arrivée à échéance du pacte qui liait le groupe d'actionnaires partenaires et la décision, officielle, de la mise en Bourse du Crédit agricole, son principal actionnaire, ont renforcé l'attrait spéculatif du titre, qui a toutefois baissé vendredi 6 juillet après que la Société générale eut émis un avertissement sur ses bénéfices. Sur la semaine, l'action progresse de 3,9 %.

06/07 21 h 35	Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo

AUTOMOBILE

AUTOLIV SDR	SE	19,77	– 2,14
BASF AG	BE ★	46,30	....
BMW	DE ★	39,60	+ 1,80
CONTINENTAL AG	DE ★	16,20	– 2,70
DAIMLERCHRYSLER	DE ★	53,60	– 1,11
FIAT	IT ★	25,60	+ 10,82
FIAT PRIV.	IT ★	16,18	+ 5,61
MICHELIN	FR ★	37,05	– 0,86
PEUGEOT	FR ★	53,25	– 83,40
PIRELLI SPA	IT ★	3,32	+ 0,91
DR ING PORSCHE	DE ★	416	+ 2,21
RENAULT	FR ★	53,25	– 0,09
VALEO	FR ★	47,80	+ 0,23
VOLKSWAGEN	DE ★	53,40	– 3,26

BANQUES

ABBEY NATIONAL	GB	19,80	– 4,66
ABN AMRO HOLDIN	NL ★	21,19	– 4,51
ALL & LEICS	GB	13,06	– 4,16
ALLIED IRISH BA	GB	21,60	– 1,89
ALPHA BANK	GR	23,32	– 6,12
B.P.SONDRIO	IT ★	11	– 1,35
B.P.VERONA E S.	IT ★	11,18	....
BANK OF IRELAND	GB	18,65	– 4,44
BANK OF PIRAEUS	GR	12,34	– 3,44
BANKINTER R	ES ★	37,70	– 4,56
BARCLAYS PLC	GB	34,59	– 4,86
BAYR.HYPO-U.VER	DE ★	54	– 6,41
BBVA R	ES ★	14,35	– 6,09
BCA AG.MANTOVAN	IT ★	10,71	– 2,19
BCA FIDEURAM	IT ★	10,91	– 2,76
INTESABCI	IT ★	4,04	– 3,12
BCA LOMBARDA	IT ★	10,21	– 0,68
BCA P.BERG.-C.V	IT ★	19,04	– 1,86
BCA P.MILANO	IT ★	4,48	– 3,66
B.P.EMILIA ROMA	IT ★	35	....
B.P.NOVARA	IT ★	7,42	– 1,33
B.P.LODI	IT ★	11,46	– 1,72
BCA ROMA	IT ★	4,42	....
BCO POPULAR ESP	ES ★	40,20	– 2,64
BCP R	PT ★	4,45	+ 1,14
BIPOP CARIRE	IT ★	4,30	– 3,15
BK OF SCOTLAND	GB	13,58	+ 1,37
BNL	IT ★	3,61	– 2,43
BNP PARIBAS	FR ★	100,40	– 2,33
BSCH R	ES ★	9,91	– 7,38
COMIT	IT ★	6,16	....
COMM.BANK OF GR	GR	42,16	– 0,71
COMMERZBANK	DE ★	28,25	– 5,36
CREDIT LYONNAIS	FR ★	44,37	+ 4,11
DANSKE BANK	DK	20,09	– 5,38
DEUTSCHE BANK N	DE ★	81,15	– 3,85
DEXIA	BE ★	18,60	– 89,48
DNB HOLDING	NO	5,13	+ 0,49
DRESDNER BANK N	DE ★	52,25	– 2,88
EFG EUROBK ERGA	GR	14,52	– 3,20
ERSTE BANK	AT ★	58,30	– 0,92
ESPIRITO SANTO	PT ★	15,50	– 4,02
FOERENINGSSB A	SE	13,23	– 2,78
HALIFAX GROUP	GB	13,21	– 3,65
HSBC HLDG	GB	13,54	– 3,68
IKB	DE ★	15,50	– 1,15
KBC BANCASSURAN	BE ★	42,40	+ 0,95
LLOYDS TSB	GB	11,17	– 5,90
MONTE PASCHI SI	IT ★	3,64	– 1,09
NAT BANK GREECE	GR	32,94	– 4,91
NATEXIS BQ POP.	FR ★	98	– 0,86
NORDEA	SE	6,43	– 4,03
ROLO BANCA 1473	IT ★	17,50	+ 0,69
ROYAL BK SCOTL	GB	25,08	– 4,02
S-E-BANKEN -A-	SE	10,59	– 5,31
SAN PAOLO IMI	IT ★	14,50	– 4,23
STANDARD CHARTE	GB	15,09	– 0,66
STE GENERAL-A-	FR ★	66,50	– 4,93
SVENSKA HANDELS	SE	16,15	– 3,86
SWEDISH MATCH	SE	5,34	– 3,14
UBS N	CH	160,97	– 4,85
UNICREDITO ITAL	IT ★	4,81	– 5,13

PRODUITS DE BASE

ACERALIA	ES ★	13,27	+ 3,59
ACERINOX R	ES ★	31,80	– 3,05
ALUMINIUM GREEC	GR	32,38	– 4,71
ANGLO AMERICAN	GB	16,81	– 5,35
ASSIDOMAEN AB	SE	24,41	....
BEKAERT	BE ★	42,47	+ 1,17
BHP BILLITON	GB	5,89	– 0,28
BOEHLER-UDDEHOL	AT ★	44,50	+ 1,14
BUNZL PLC	GB	7,84	– 3,29
CORUS GROUP	GB	1,02	....
ELVAL	GR	4,04	– 4,72
HOLMEN -B-	SE	22,95	– 2,07
ISPAT INTERNATI	NL ★	3,75	– 3,85
JOHNSON MATTHEY	GB	17,68	– 1,12
MAYR-MELNHOF KA	AT ★	52,50	+ 0,42
M-REAL -B-	FI ★	6,75	– 1,46
OUTOKUMPU	FI ★	10,30	+ 7,85
PECHINEY-A-	FR ★	61,65	+ 2,75
RAUTARUUKKI K	FI ★	4,04	....
RIO TINTO	GB	21,06	+ 0,08
SIDENOR	GR	3,88	– 8,49
SILVER & BARYTE	GR	20,70	– 1,33
SMURFIT JEFFERS	GB	2,30	+ 72,50
STORA ENSO -A-	FI ★	12,75	+ 1,19
STORA ENSO -R-	FI ★	12,58	– 1,72
SVENSKA CELLULO	SE	24,74	– 0,65
THYSSENKRUPP	DE ★	15,90	+ 2,58
UNION MINIERE	BE ★	45,42	– 3,16
UPM-KYMMENE COR	FI ★	35,12	+ 5,18
USINOR	FR ★	13,10	+ 5,73
VIOHALCO	GR	10,40	– 5,45
VOEST-ALPINE ST	AT ★	35,35	– 1,53
WORMS N	FR ★	19,65	– 1,75

CHIMIE

AIR LIQUIDE	FR ★	164	– 3,36
AKZO NOBEL NV	NL ★	48,08	– 3,84
BASF AG	DE ★	46,30	....
BAYER AG	DE ★	44,40	– 3,48
BOC GROUP PLC	GB	16,36	– 5,67
CELANESE N	DE ★	24,60	– 5,02
CIBA SPEC CHIMI	CH	67,67	– 1,67
CLARIANT N	CH	333,11	....
DSM	NL ★	40,67	– 1,05
EMS-CHEM HOLD A	CH	4796,32	– 1,02
ICI	GB	6,69	– 3,84
KEMIRA	FI ★	6,41	+ 6,83
KON. VOPAK NV	NL ★	23,55	– 2,89
LAPORTE	GB	11,57	....
LONZA GRP N	CH	685,28	– 0,57
NORSK HYDRO	NO	49,95	+ 0,13
RHODIA	FR ★	12,60	– 3,08
SOLVAY	BE ★	56,90	– 2,74
SYNGENTA N	CH	63,96	+ 3,02
TESSENDERLO CHE	BE ★	31,25	+ 0,81

CONGLOMÉRATS

D'IETEREN SA	BE ★	187,80	+ 1,24
AZEO	FR ★	71,95	....
GBL	BE ★	300,10	....
GEVAERT	BE ★	35,50	+ 1,43
INCHCAPE	GB	8,17	+ 2,51
KVAERNER -A-	NO	8,07	– 2,29
MYTILINEOS	GR	6,52	– 5,51
UNAXIS HLDG N	CH	134,69	– 18,97
ORKLA	NO	21,76	+ 2,07
SONAE SGPS	PT ★	0,83	– 3,49

TÉLÉCOMMUNICATIONS

ATLANTIC TELECO	GB	0,23	– 12,50
BRITISH TELECOM	GB	7,79	+ 4,47
CABLE & WIRELES	GB	6,22	– 10,77
COLT TELECOM NE	GB	6,34	– 22,76
DEUTSCHE TELEKO	DE ★	26,24	– 1,58
E.BISCOM	IT ★	62,60	– 7,94
EIRCOM	IR ★	1,28	– 0,78
ELISA COMMUNICA	FI ★	18	– 6,78
ENERGIS	GB	2,89	– 8,47
EQUANT NV	NL ★	18,30	– 36,90
EUROPOLITAN HLD	SE	6,64	– 8,21
FRANCE TELECOM	FR ★	51,70	– 8,17
HELLENIC TELE (	GR	15,16	– 2,19
KINGSTON COM	GB	1,78	– 10,08
KONINKLIJKE KPN	NL ★	6,41	– 4,33
KPNQWEST NV -C-	NL ★	9,72	– 6,36
LIBERTEL NV	NL ★	11	+ 5,26
MANNESMANN N	DE ★	204	....
MOBILCOM	DE ★	12,78	– 13,30
PANAFON HELLENI	GR	6,20	– 3,13
PT TELECOM SGPS	PT ★	8,05	– 2,31
SONERA	FI ★	8,70	– 5,54
SWISSCOM N	CH	288,76	+ 2,69
T.I.M.	IT ★	5,79	– 3,82
SONG NETWORKS	SE	1,89	– 22,57
TDC -B-	DK	40,31	– 5,36
TELE2 -B-	SE	35,65	– 6,65
TELECEL	PT ★	9,30	– 3,63
TELECOM ITALIA	IT ★	10,15	– 4,25
TELECOM ITALIA	IT ★	5,40	– 4,26
TELIA	SE	5,51	– 7,27
TISCALI	IT ★	8,53	– 14,61
VERSATEL TELECO	NL ★	2,45	– 25,76
VODAFONE GROUP	GB	2,52	– 4,43

CONSTRUCTION

ACCIONA	ES ★	43,50	– 1,14
ACS	ES ★	31,24	– 4,58
AGGREGATE IND	GB	1,40	....
AKTOR SA	GR	6,80	– 2,58
AMEY	GB	5,22	– 10,32
UPONOR -A-	FI ★	18,30	+ 6,40
AUREA R	ES ★	21,90	+ 4,29
ACESA R	ES ★	10,84	+ 0,93
BOUYGUES	FR ★	36,15	– 9,44
BPB	GB	4,14	– 9,49
BRISA AUTO-ESTR	PT ★	10,15	+ 1,50
BUZZI UNICEM	IT ★	8,88	– 4,10
NOVAR	GB	2,47	– 8,07
CRH PLC	GB	33,24	+ 0,66
CIMPOR R	PT ★	23,49	+ 2,58
COLAS	FR ★	67,80	+ 5,28
GRUPO DRAGADOS	ES ★	15,01	+ 1,08
FCC	ES ★	22,65	+ 0,67
GRUPO FERROVIAL	ES ★	19,20	– 1,64
HANSON PLC	GB	8,77	+ 0,38
HEIDELBERGER ZE	DE ★	52,80	+ 2,23
HELL.TECHNODO.R	GR	6,38	– 3,04
HERACLES GENL R	GR	13,96	+ 1,60
HOCHTIEF ESSEN	DE ★	21,80	+ 1,16
HOLCIM	CH	1304,20	....
IMERYS	FR ★	114,50	– 2,14
ITALCEMENTI	IT ★	9,18	– 0,65
LAFARGE	FR ★	104,90	+ 3,86
MICHANIKI REG.	GR	2,38	– 6,30
PILKINGTON PLC	GB	1,62	– 3,96
RMC GROUP PLC	GB	10,51	– 8,03
SAINT GOBAIN	FR ★	167,90	+ 4,61
SKANSKA -B-	SE	10,96	– 1,46
TAYLOR WOODROW	GB	3,02	....
TECHNIP	FR ★	147,20	– 2,84
TITAN CEMENT RE	GR	36,50	– 5,44
VINCI	FR ★	74,95	– 0,40
WIENERBERGER AG	AT ★	20,55	+ 2,75

CONSOMMATION CYCLIQUE

ACCOR	FR ★	47	– 5,72
ADIDAS-SALOMON	DE ★	70,20	– 1,96
AGFA-GEVAERT	BE ★	16,34	– 3,88
AIR FRANCE	FR ★	18,75	– 1,32
AIRTOURS PLC	GB	4,49	– 6,92
ALITALIA	IT ★	1,42	– 1,39
AUSTRIAN AIRLIN	AT ★	11,52	+ 1,05
AUTOGRILL	IT ★	12,62	– 0,86
BANG & OLUFSEN	DK	29,56	+ 8,37
BASS	GB	12,46	+ 0,54
BENETTON GROUP	IT ★	16,55	....
BERKELEY GROUP	GB	11,77	– 1,81
BRITISH AIRWAYS	GB	5,79	+ 0,87
BULGARI	IT ★	12,28	– 0,73
CHRISTIAN DIOR	FR ★	38	– 10,59
CLUB MED.	FR ★	64	– 1,77
COMPASS GROUP	GB	8,92	– 5,98
DT.LUFTHANSA N	DE ★	18,75	– 0,27
ELECTROLUX -B-	SE	15,50	– 4,65
EM.TV & MERCHAN	DE ★	2,13	– 0,47
EMI GROUP	GB	6,77	+ 1
EURO DISNEY	FR ★	1,07	– 1,83
HERMES INTL	FR ★	159	– 2,45
HILTON GROUP	GB	4,10	+ 2,93
HDP	IT ★	4,49	– 0,66
HUNTER DOUGLAS	NL ★	34	+ 2,72
KLM	NL ★	20,10	– 3,37
LVMH	FR ★	53	– 10,92
MEDION	DE ★	79,62	– 17,86
MOULINEX	FR ★	3,61	+ 0,56
NH HOTELES	ES ★	12,55	– 10,16
NXT	GB	4,10	– 11,51
P & O PRINCESS	GB	6,17	....
PERSIMMON PLC	GB	5,39	– 1,52
PREUSSAG AG	DE ★	36,85	+ 2,08
RANK GROUP	GB	3,42	– 5,09
RICHEMONT UNITS	CH	2708,28	– 10,39
ROY.PHILIPS ELE	NL ★	30,10	– 3,86
RYANAIR HLDGS	IR ★	11,85	– 2,47
SAIRGROUP N	CH	61,04	– 13,98
SAS DANMARK A/S	DK	11,62	+ 6,13
SEB	FR ★	53,50	– 3,60
SODEXHO ALLIANC	FR ★	56,55	+ 2,54
TELE PIZZA	ES ★	2,02	– 8,18
THE SWATCH GRP	CH	1143,23	– 3,33
THE SWATCH GRP	CH	240,47	– 4,31
THOMSON MULTIME	PA	34,80	– 8,42
J D WETHERSPOON	GB	5,92	– 3,53
WILSON BOWDEN	GB	12,68	+ 2,98
WM-DATA -B-	SE	2,65	– 24,15
WOLFORD AG	AT ★	18,85	+ 5,78
WW/WW UK UNITS	IR ★	1,05	– 1,87

PHARMACIE

ACTELION N	CH	35,51	– 7,45
ALTANA AG	DE ★	43,50	– 3,12
ASTRAZENECA	GB	54,95	– 0,54
AVENTIS	FR ★	88,15	– 6,52
BB BIOTECH	CH	86,73	– 2,94
CELLTECH GROUP	GB	18,26	– 8,60
ELAN CORP	IR ★	42,38	– 5,53
ESSILOR INTL	FR ★	337	– 0,30
FRESENIUS MED C	DE ★	83,50	....
GALEN HOLDINGS	GB	12,09	– 12,12
GAMBRO -A-	SE	6,86	– 4,51
GLAXOSMITHKLINE	GB	33,59	+ 0,70
H. LUNDBECK	DK	27,37	....
NOVARTIS N	CH	40,60	– 5
NOVO-NORDISK -B	DK	216,33	....
NOVOZYMES -B-	DK	24,99	+ 1,36
NYCOMED AMERSHA	GB	8,72	+ 1,55
ORION B	FI ★	18,50	– 1,60
OXFORD GLYCOSCI	GB	18,15	– 1,98
PHONAK HLDG N	CH	3442,84	– 2,60
QIAGEN NV	NL ★	23	– 11,54
ROCHE HLDG	CH	97,57	+ 1,37
ROCHE HOLDING G	CH	8409,99	....
SANOFI SYNTHELA	FR ★	73,05	– 5,74
SCHERING AG	DE ★	61,40	– 0,32
SERONO -B-	CH	1149,15	– 1,91
SHIRE PHARMA GR	GB	20,76	– 3,79
SMITH & NEPHEW	GB	5,99	– 2,71
SSL INTL	GB	8,47	+ 1,60
SULZER AG 100N	CH	379,11	+ 0,87
SYNTHES-STRATEC	CH	716,16	– 1,18
UCB	BE ★	41,60	+ 1,34
WILLIAM DEMANT	DK	32,28	– 1,96
WS ATKINS	GB	13,34	– 0,37
ZELTIA	ES ★	10,30	– 14,31

ÉNERGIE

BG GROUP	GB	4,90	+ 5
BP	GB	9,59	– 1,71
CEPSA	ES ★	12,30	– 6,25
COFLEXIP	FR ★	174	– 2,19
DORDTSCHE PETRO	NL ★	4,50	– 92,68
ENI	IT ★	7,76	....
ENTERPRISE OIL	GB	9,54	– 3,38
HELLENIC PETROL	GR	6,16	– 4,64
LASMO	GB	3	....
LATTICE GROUP	GB	2,69	+ 1,26
OMV AG	AT ★	99,10	+ 0,10
PETROLEUM GEO-S	NO	11,98	+ 0,53
REPSOL YPF	ES ★	19,03	– 2,41
ROYAL DUTCH CO	NL ★	67,19	– 1,16
SAIPEM	IT ★	6,57	+ 1,55
SHELL TRANSP	GB	9,77	– 0,85
TOTAL FINA ELF	FR ★	161,70	– 2,24
IHC CALAND	NL ★	57	– 4,20

SERVICES FINANCIERS

3I GROUP	GB	16,61	– 6,57
ALMANIJ	BE ★	43,60	+ 7,65
ALPHA FINANCE	GR	44,90	....
AMVESCAP	GB	18,13	– 11,98
BHW HOLDING AG	DE ★	33,90	– 0,15
BPI R	PT ★	2,70	– 1,46
BRITISH LAND CO	GB	8,07	– 0,21
CANARY WHARF GR	GB	8,49	– 8,12
CATTLES ORD.	GB	4,92	....
CLOSE BROS GRP	GB	12,79	– 9,02
COBEPA	BE ★	66,50	+ 3,91
CONSORS DISC-BR	DE ★	20,10	– 17,83
CORP FIN ALBA	ES ★	24,25	– 3
CS GROUP N	CH	186,27	– 4,06
DEPFA-BANK	DE ★	80,70	+ 2,15
DAB BANK AG	DE ★	13,90	– 14,46
DROTT -B-	SE	11,94	– 3,91
EURAZEO	FR ★	65	– 5,11
FINAXA	FR ★	101,50	– 6,45
FORTIS (B)	BE ★	28,53	+ 0,11
FORTIS (NL)	NL ★	28,15	– 1,98
GECINA	FR ★	97,25	– 0,61
GIMV	BE ★	40,50	+ 6,58
GREAT PORTLAND	GB	4,69	– 0,71
HAMMERSON	GB	7,99	– 0,21
ING GROEP	NL ★	77,20	....
LAND SECURITIES	GB	14,49	– 0,57
LIBERTY INTL	GB	8,69	– 2,43
MAN GROUP	GB	15,89	....
MARSCHOLLEK LAU	DE ★	123,50	– 5
MEDIOBANCA	IT ★	13,35	+ 5,78
METROVACESA	ES ★	16,20	– 3,57
MONTEDISON	IT ★	3,02	– 9,85
PROVIDENT FIN	GB	12,17	– 1,88
REALDANMARK	DK	71,22	....
RODAMCO EUROPE	NL ★	43,60	– 0,91
RODAMCO NORTH A	NL ★	46,60	– 5,09
SCHRODERS	GB	13,29	– 2,57
SIMCO N	FR ★	76	– 0,52
SLOUGH ESTATES	GB	5,49	– 4,64
UNIBAIL	FR ★	64,50	+ 0,62
VALLEHERMOSO	ES ★	7,34	– 2,52
WCM BETEILIGUNG	DE ★	11,35	– 9,20

(Publicité)

Suivre au quotidien l'évolution de vos OPCVM ? Connectez-vous sur

www.sgam.fr

2, place de la Coupole
92078 Paris-La Défense Cedex

SG
ASSET MANAGEMENT

ALIMENTATION ET BOISSON

ALLIED DOMECQ	GB	7,39	....
ASSOCIAT BRIT F	GB	7,81	+ 1,52
BBAG OE BRAU-BE	AT ★	44,10	+ 2,08
BRAU-UNION	AT ★	43,51	– 0,25
CADBURY SCHWEPP	GB	7,87	– 1,67
CARLSBERG -B-	DK	51,87	+ 4,89
CARLSBERG AS -A	DK	48,37	+ 12,50
COCA COLA HBC	GR	13,54	– 0,44
DANISCO	DK	43,27	....
DANONE	FR ★	155,90	– 3,82
DELTA HOLDINGS	GR	6,68	– 5,11
DIAGEO	GB	13,06	+ 0,38
ELAIS OLEAGINOU	GR	18,46	– 6,01
ERID.BEGH.SAY	FR ★	97	....
HEINEKEN HOLD.N	NL ★	43,30	....
HELLENIC SUGAR	GR	7,34	+ 0,55
KAMPS	DE ★	10,95	....
KERRY GRP-A-	GB	22,52	– 0,74
KONINKLIJKE NUM	NL ★	45,01	– 0,71
MONTEDISON	IT ★	3,02	– 9,85
NESTLE N	CH	2470,43	....
PARMALAT	IT ★	1,82	....
PERNOD RICARD	FR ★	80,70	– 2,54
RAISIO GRP -V-	FI ★	1,32	– 6,38
SCOTT & NEWCAST	GB	9,12	– 1,97
SOUTH AFRICAN B	GB	8,92	– 1,47
TATE & LYLE	GB	4,75	+ 1,79
TOMKINS	GB	3,24	+ 6,01
UNILEVER	NL ★	69,25	– 1,35
UNILEVER	GB	10,01	+ 0,17
UNIQ	GB	3,42	....
WHITBREAD	GB	10,46	....

BIENS D'ÉQUIPEMENT

ABB N	CH	84,10	....
ADECCO N	CH	701,71	....
AEROPORTI DI RO	IT ★	9,14	....
AGGREKO	GB	8,02	....
ALSTOM	FR ★	31,90	– 2,92
ALTRAN TECHNO	FR ★	52,95	– 3,73
ALUSUISSE GRP N	CH	827,86	....
ASSA ABLOY-B-	SE	15,88	– 5,47
ASSOC BR PORTS	GB	6,60	....
ATLAS COPCO -A-	SE	22,52	– 3,25
ATLAS COPCO -B-	SE	21,77	– 4,50
ATTICA ENTR SA	GR	7,58	– 5,72
BAA	GB	10,89	– 1,06
BBA GROUP PLC	GB	3,99	– 4,78
BTG	GB	21,01	....
CIR	IT ★	1,45	– 5,84
CAPITA GRP	GB	7,25	– 6,05
CDB WEB TECH IN	IT ★	3,82	– 4,50
CGIP	FR ★	33,06	– 7,50
COOKSON GROUP P	GB	2,08	– 3,10
DAMPSKIBS -A-	DK	8250,25	+ 7,72
DAMPSKIBS -B-	DK	9378,95	+ 14,43
DAMSKIBS SVEND	DK	11999,14	+ 13,04
E.ON AG	DE ★	61,05	– 0,57
EADS SICO.	FR ★	22,73	+ 4,51
ELECTROCOMPONEN	GB	8,42	– 6,13
EPCOS	DE ★	55,20	– 13,75
EUROTUNNEL	FR ★	1,20	– 2,44
EXEL	GB	12,56	– 0,92
XANSA	GB	4,47	– 10,07
GROUP 4 FALCK	DK	135,71	+ 0,50
FINMECCANICA	IT ★	1,02	– 4,67
FINNLINES	FI ★	23,65	+ 12,51
FKI	GB	4,75	+ 1,42
FLS IND.B	DK	12,97	+ 2,66
FLUGHAFEN WIEN	AT ★	38,60	+ 0,92
GAMESA	ES ★	25,94	+ 3,35
GKN	GB	11,22	– 1,32
HAGEMEYER NV	NL ★	22,13	– 2,73
HALKOR	GR	4,12	– 4,19
HAYS	GB	2,85	– 6,56
HEIDELBERGER DR	DE ★	55,50	– 5,77
HUHTAMAEKI VAN	FI ★	30,48	+ 0,66
IFIL	IT ★	7,52	+ 12,07
IMI PLC	GB	4,05	+ 8
INDRA SISTEMAS	ES ★	9,31	– 10,48
IND.VAERDEN -A-	SE	18,85	– 3,06
INVESTOR -A-	SE	14,47	– 5,30
INVESTOR -B-	SE	14,20	– 5,05
ISS	DK	69,87	+ 0,97
JOT AUTOMATION	FI ★	0,48	– 9,43
KINNEVIK -B-	SE	23,01	– 5,33
COPENHAGEN AIRP	DK	91,37	– 0,73
KONE B	FI ★	89	+ 11,25
LEGRAND	FR ★	213,10	– 5,54
LINDE AG	DE ★	50,20	+ 1,41
MAN AG	DE ★	25,50	– 0,39
MG TECHNOLOGIES	DE ★	12,15	+ 1,17
WARTSILA CORP A	FI ★	23,89	+ 1,66
METSO	FI ★	13,13	+ 0,23
MORGAN CRUCIBLE	GB	4,94	– 7,50
TELE2 -B-	SE	35,65	– 6,65
NKT HOLDING	DK	24,86	....
EXEL	GB	12,56	....
PACE MICRO TECH	GB	5,27	– 17,28
PARTEK	FI ★	11	– 2,74
PENINS.ORIENT.S	GB	4,24	– 4,51
PERLOS	FI ★	9,23	– 17,59
PREMIER FARNELL	GB	4,12	– 6,44
RAILTRACK	GB	5,22	– 6,29
RANDSTAD HOLDIN	NL ★	12	– 8,40
RENTOKIL INITIA	GB	4,09	+ 1,66
REXAM	GB	5,37	+ 4,21
REXEL	FR ★	71	+ 3,65
RHI AG	AT ★	22,46	– 2,35
RIETER HLDG N	CH	273,98	– 0,71
ROLLS ROYCE	GB	3,75	– 4,26
SANDVIK	SE	22,85	– 3,42
SAURER N	CH	361,37	– 6,46
SCHNEIDER ELECT	FR ★	62,40	– 4,44
SEAT PAGINE GIA	IT ★	1,13	– 7,38
SECURICOR	GB	2,84	+ 3,03
SECURITAS -B-	SE	20,36	– 1,05
SERCO GROUP	GB	6,55	+ 0,77
SGL CARBON	DE ★	38	– 7,32
SHANKS GROUP	GB	2,90	+ 0,58
SIDEL	FR ★	47,05	– 1,98
INVENSYS	GB	2,03	– 9,63
SINGULUS TECHNO	DE ★	23,73	– 3,93
SKF -B-	SE	18,36	– 0,87
SMITHS GROUP	GB	13,09	– 4,85
SOPHUS BEREND -	DK	30,77	– 2,97
SPIRENT	GB	3,17	– 14,03
TECAN GROUP N	CH	1057,82	....
TPI	ES ★	5,13	– 8,39
THALES	FR ★	42,56	– 0,49
TOMRA SYSTEMS	NO	18,23	+ 0,35
TRAFFICMASTER	GB	1,48	– 8,25
UNAXIS HLDG N	CH	134,69	– 18,97
VA TECHNOLOGIE	AT ★	36,50	– 4,07
VEDIOR NV	NL ★	11,15	+ 4,21
VESTAS WIND SYS	DK	51,06	– 7,32
VINCI	FR ★	74,95	– 0,40
VIVENDI ENVIRON	FR ★	49,90	+ 0,38
VOLVO -A-	SE	16,58	– 3,46
VOLVO -B-	SE	17,18	– 2,45

ASSURANCES

AEGIS GROUP	GB	1,52	– 13,33
AEGON NV	NL ★	32,75	– 1,50
AGF	FR ★	67,15	+ 2,21
ALLEANZA ASS	IT ★	12,86	+ 3,21
ALLIANZ N	DE ★	334	– 3,66
ASR VERZEKERING	NL ★	81,10	....
AXA	FR ★	33,09	– 1,66
BALOISE HLDG N	CH	1149,80	– 0,57
BRITANNIC	GB	15,84	+ 1,93
CGNU	GB	15,76	– 3,87
CNP ASSURANCES	FR ★	36,90	– 7,38
CORP MAPFRE R	ES ★	23,85	– 3,40
ERGO VERSICHERU	DE ★	176,70	+ 3,03
ETHNIKI GEN INS	GR	10,30	– 6,36
EULER	FR ★	55,35	+ 0,54
CODAN	DK	92,71	....
FORTIS (B)	BE ★	28,53	+ 0,11
GENERALI ASS	IT ★	37,65	+ 6,06
GENERALI HLD VI	AT ★	160	+ 5,26
INDEPENDENT INS	GB	0,10	....
INTERAM HELLEN	GR	20,02	– 0,10
IRISH LIFE & PE	GB	13,34	+ 8,25
FONDIARIA ASS	IT ★	5,91	– 3,11
LEGAL & GENERAL	GB	2,75	+ 2,48
MEDIOLANUM	IT ★	12,36	+ 3,87
MUENCH RUECKVER	DE ★	339	+ 2,26
SCHW NATL VERS	CH	630,75	– 1,03
POHJOLA GRP.B	FI ★	24,05	+ 4,79
PRUDENTIAL	GB	14,01	– 2,44
RAS	IT ★	14,40	– 0,83
ROYAL SUN ALLIA	GB	8,82	– 1,12
SAI	IT ★	17,34	– 3,93
SAMPO-LEONIA -A	FI ★	10	– 0,50
SWISS RE N	CH	2365,31	+ 0,22
SCOR	FR ★	51,80	– 1,33
SKANDIA INSURAN	SE	10,15	– 6
ST JAMES'S PLAC	GB	6,59	– 0,50
STOREBRAND	NO	8,64	+ 3,01
SWISS LIFE REG	CH	744,42	– 2,33
TOPDANMARK	DK	32,11	+ 2,80
ZURICH FINL SVC	CH	368,59	– 8,48

MEDIAS

B SKY B GROUP	GB	11,11	– 2,63
CANAL PLUS	FR ★	3,47	– 1,70
CAPITAL RADIO	GB	11,59	+ 4,04
CARLTON COMMUNI	GB	5,24	– 6,55
DLY MAIL & GEN	GB	12,34	– 0,27
ELSEVIER	NL ★	14,97	+ 1,84
EMAP PLC	GB	12,42	+ 6,43
FOX KIDS EUROPE	NL ★	9,50	+ 3,26
FUTURE NETWORK	GB	0,35	– 52,27
GRANADA	GB	2,38	– 4,03
GRUPPO L'ESPRES	IT ★	4,36	– 2,24
GWR GROUP	GB	5,09	– 3,79
HAVAS ADVERTISI	FR ★	11,27	– 13,31
INDP NEWS AND M	IR ★	2,28	– 2,98
INFORMA GROUP	GB	4,70	– 7,24
LAGARDERE SCA N	FR ★	53,95	– 2,97
LAMBRAKIS PRESS	GR	6,28	– 7,92
M6 METROPOLE TV	FR ★	22,84	– 8,53
MEDIASET	IT ★	9,65	– 2,92
MODERN TIMES GR	SE	25,82	– 2,45
MONDADORI	IT ★	7,94	– 5,59
NRJ GROUP	FR ★	16,10	– 9,55
PEARSON	GB	17,96	– 8,11
PRISA	ES ★	11,85	– 5,95
PROSIEBEN SAT.1	DE ★	15,20	– 10,59
PT MULTIMEDIA R	PT ★	11,42	– 3,22
PUBLICIS GROUPE	FR ★	26,34	– 7,90
PUBLIGROUPE N	CH	363,34	– 13,05
REED INTERNATIO	GB	10,46	– 0,48
REUTERS GROUP	GB	13,51	– 12,24
RTL GROUP	LU ★	70,40	– 2,02
SMG	GB	2,94	– 1,12
SOGECABLE R	ES ★	22,91	– 3,50
TAYLOR NELSON S	GB	2,99	– 12,68
TELEFONICA	ES ★	14,01	– 3,78
TELEWEST COMM.	GB	1,32	– 11,24
TF1	FR ★	33	– 4,24
TRINITY MIRROR	GB	6,77	+ 2,27
UNITED PAN-EURO	NL ★	2,45	– 18,33
UTD BUSINESS ME	GB	11,89	....
VIVENDI UNIVERS	FR ★	65,50	– 4,87
VNU	NL ★	40,60	+ 1,50
WOLTERS KLUWER	NL ★	30,96	– 2,49
WPP GROUP	GB	11,07	– 5,14

BIENS DE CONSOMMATION

AHOLD	NL ★	36,83	– 0,46
ALTADIS	ES ★	16,30	– 3,21
AMADEUS GLOBAL	ES ★	7,36	+ 2,94
ATHENS MEDICAL	GR	3,90	– 5,80
AUSTRIA TABAK A	AT ★	82,30	– 0,24
AVIS EUROPE	GB	2,25	– 5,59
BEIERSDORF AG	DE ★	120,30	– 2,59
BIC	FR ★	43	....
BRIT AMER TOBAC	GB	9,01	....
CASINO GP	FR ★	95,80	– 3,86
CLARINS	FR ★	87	+ 0,99
DELHAIZE	BE ★	66,45	– 4,87
COLRUYT	BE ★	44,03	+ 10,35
FIRSTGROUP	GB	5,87	– 3,03
FREESERVE	GB	1,58	....
GALLAHER GRP	GB	7,52	+ 0,89
GIB	BE ★	46,70	– 2,20
GIVAUDAN N	CH	324,57	– 0,90
HENKEL KGAA VZ	DE ★	72,30	+ 5,55
IMPERIAL TOBACC	GB	13,69	– 1,68
JERONIMO MARTIN	PT ★	7,78	+ 2,37
KESKO -B-	FI ★	8,50	+ 0,59
L'OREAL	FR ★	75,65	– 0,79
LAURUS NV	NL ★	5,40	– 18,80
MORRISON SUPERM	GB	3,49	– 1,88
RECKITT BENCKIS	GB	16,94	– 0,88
SAFEWAY	GB	6,44	– 4,22
SAINSBURY J. PL	GB	7,30	– 1,13
STAGECOACH HLDG	GB	1,25	– 5,06
TERRA LYCOS	ES ★	8,28	– 4,28
TESCO PLC	GB	4,35	+ 1,56
TNT POST GROEP	NL ★	23,91	– 3
WANADOO	FR ★	5,81	– 1,53

COMMERCE DISTRIBUTION

ALLIANCE UNICHE	GB	8,86	– 1,67
AVA ALLG HAND.G	DE ★	40,24	+ 0,47
BOOTS CO PLC	GB	10,17	+ 1,50
BUHRMANN NV	NL ★	10,50	– 5,75
CARREFOUR	FR ★	60,85	– 2,64
CASTO.DUBOIS	FR ★	65	– 74,40
CC CARREFOUR	ES ★	14,46	– 8,48
CHARLES VOEGELE	CH	128,12	– 2,50
D'IETEREN SA	BE ★	187,80	+ 1,24
DEBENHAMS	GB	7,52	– 0,66
DIXONS GROUP	GB	3,87	– 0,43
GAL LAFAYETTE	FR ★	169,80	– 2,41
GEHE AG	DE ★	47,50	+ 3,26
GREAT UNIV STOR	GB	9,84	– 3,12
GUCCI GROUP	NL ★	93,55	– 3,90
HENNES & MAURIT	SE	19,71	– 2,14
KARSTADT QUELLE	DE ★	35	– 4,50
KINGFISHER	GB	6,54	+ 1,82
MARKS & SPENCER	GB	4,32	– 1,15
MATALAN	GB	8,19	– 1,01
METRO	DE ★	43,70	– 1,80
NEXT PLC	GB	15,68	+ 1,08
PINAULT PRINT.	FR ★	165,10	– 3,45
SIGNET GROUP	GB	1,33	....
VALORA HLDG N	CH	213,53	+ 1,88
VENDEX KBB NV	NL ★	14,35	– 4,33
W.H SMITH	GB	9,14	+ 1,67
WOLSELEY PLC	GB	9,06	+ 2,26

HAUTE TECHNOLOGIE

AIXTRON	DE ★	22,40	– 33,88
ALCATEL-A-	FR ★	19,13	– 22,55
ALTEC SA REG.	GR	3,62	– 4,23
ARM HOLDINGS	GB	3,39	– 24,54
ARC INTERNATION	GB	0,80	– 29,41
ASML HOLDING	NL ★	24,07	– 9,14
BAAN COMPANY	NL ★	2,70	+ 0,37
BALTIMORE TECH	GB	0,28	– 37,04
BAE SYSTEMS	GB	5,82	+ 2,35
BROKAT	DE ★	2	– 33,77
BULL	FR ★	1,90	+ 2,70
BUSINESS OBJECT	FR ★	25,37	– 10,04
CAP GEMINI	FR ★	80,15	– 6,80
COMPTEL	FI ★	8,48	– 9,11
DASSAULT SYST.	FR ★	39	– 14,32
ERICSSON -B-	SE	5,35	– 16,81
F-SECURE	FI ★	0,78	– 19,59
FILTRONIC	GB	1,78	– 28,67
FINMATICA	IT ★	16,04	– 1,23
GETRONICS	NL ★	4,42	– 9,80
GN GREAT NORDIC	DK	9	– 15,19
INFINEON TECHNO	DE ★	26,80	– 3,25
INFOGRAMES ENTE	FR ★	17,61	– 6,33
INTRACOM R	GR	15,84	– 7,80
KEWILL SYSTEMS	GB	1,53	– 10,68
LEICA GEOSYSTEM	CH	332,46	– 1,75
LOGICA	GB	11,51	– 20,05
LOGITECH INTL N	CH	351,51	– 7,12
MARCONI	GB	1,75	– 58,50
NOKIA	FI ★	23	– 14,08
OCE	NL ★	11,70	– 5,65
OLIVETTI	IT ★	2,13	+ 1,91
PSION	GB	1,30	– 13,33
SAGE GRP	GB	3,35	– 20,87
SAGEM	FR ★	56,90	– 1,90
SAP AG	DE ★	141,40	– 13,20
SAP VZ	DE ★	153,99	....
SEMA	GB	9,31	....
SEZ HLDG N	CH	692,51	....
SIEMENS AG N	DE ★	64,30	– 10,07
MB SOFTWARE	DE ★	1,15	– 4,17
SPIRENT	GB	3,17	– 14,03
STMICROELEC SIC	FR ★	34,60	– 15,61
THINK TOOLS	CH	19,71	....
THUS	GB	0,58	– 12,50
TIETOENATOR	FI ★	23	– 12,55

SERVICES COLLECTIFS

ACEA	IT ★	8,51	– 3,84
AEM	IT ★	2,31	– 2,12
BRITISH ENERGY	GB	4,22	– 8,33
CENTRICA	GB	3,39	– 10,57
EDISON	IT ★	11,58	+ 6,93
ELECTRABEL	BE ★	240,60	+ 3,17
ELECTRIC PORTUG	PT ★	2,80	– 0,71
ENDESA	ES ★	18,65	– 1,01
ENEL	IT ★	3,60	– 0,28
EVN	AT ★	37	+ 0,27
FORTUM	FI ★	5	....
GAS NATURAL SDG	ES ★	19,65	+ 2,88
HIDRO CANTABRIC	ES ★	24,85	– 6,23
IBERDROLA	ES ★	14,70	– 2,97
INNOGY HOLDINGS	GB	3,79	+ 4,13
ITALGAS	IT ★	10,74	+ 3,77
KELDA	GB	6,17	– 5,13
NATIONAL GRID G	GB	8,32	– 4,77
INTERNATIONAL P	GB	4,99	– 0,33
OESTERR ELEKTR	AT ★	99,50	+ 1,53
PENNON GROUP	GB	10,16	– 0,16
POWERGEN	GB	11,99	....
SCOTTISH POWER	GB	8,52	– 2,29
SEVERN TRENT	GB	12,42	....
SUEZ	FR ★	37,51	– 1,29
SYDKRAFT -A-	SE	25,28	+ 0,86
SYDKRAFT -C-	SE	20,85	....
FENOSA	ES ★	20,98	– 4,85
UNITED UTILITIE	GB	10,87	– 3,26
VIRIDIAN GROUP	GB	11,07	– 2,35

★ CODES PAYS ZONE EURO

FR : France - **DE** : Allemagne - **ES** : Espagne
IT : Italie - **PT** : Portugal - **IR** : Irlande
LU : Luxembourg - **NL** : Pays-Bas - **AT** : Autriche
FI : Finlande - **BE** : Belgique - **GR** : Grèce.

CODES PAYS HORS ZONE EURO

CH : Suisse - **NO** : Norvège - **SE** : Suède
GB : Grande-Bretagne - **DK** : Danemark.

Baisse générale des places boursières

FRANCFORT DAX 30 IBIS	LONDRES FT 100	NEW YORK DOW JONES	PARIS CAC 40	TOKYO NIKKEI	NASDAQ	EURO STOXX 50
– 2,3 %	– 2,89 %	– 2,37 %	– 4,3 %	– 5,11 %	– 7,2 %	– 3,9 %
5 862,10 points	5 479,20 points	10 252,68 points	4 999,36 points	12 306,08 points	2 004,16 points	4 076,47 points

LES marchés européens n'ont pas le moral. Ils ont été déçus par la décision, jeudi 5 juillet, de la Banque centrale européenne (BCE) de ne pas baisser ses taux et de laisser son principal taux directeur inchangé, à 4,5 % *(lire ci-dessous)*. Mais c'est surtout la série d'avertissements sur les résultats (*profit warnings*) qui a affecté la confiance des investisseurs américains et européens.

L'indice Euro Stoxx 50, composé des cinquante premières capitalisations boursières européennes, a fléchi de 3,9 %, à 4 076,47 points, sur sept jours. La semaine a été marquée par ce que certains analystes ont appelé le *« choc Marconi »*, qui a entraîné les valeurs technologiques à la baisse, semant un peu plus le doute parmi les investisseurs. Le fabricant britannique d'équipements pour les télécommunications Marconi a lancé mercredi 4 juillet un avertissement sur les résultats. Le titre, dont la cotation a été suspendue mercredi – fait assez rare sur le marché londonien –, a perdu la moitié de sa valeur le lendemain (près de 5 milliards d'euros). Il a même enfoncé le seuil de 100 pence vendredi en début d'après-midi à Londres, abandonnant 13,33 %, à 97,5 pence, son plus bas niveau depuis sa création, en 1999, à partir de la branche télécommunications du conglomérat industriel et de défense GEC. D'autres sociétés ont publié des avertissements sur les résultats, ce qui a inquiété un peu plus les investisseurs. Les entreprises de haute technologie n'ont pas été les seules affectées. Le secteur bancaire a, lui aussi, été touché.

A Paris, l'indice CAC 40 a terminé la semaine, vendredi 6 juillet, en baisse de 4,3 %, à 4 999,26 points, franchissant à la baisse le seuil symbolique des 5 000 points, ce qui n'était pas arrivé depuis le 23 mars. L'indice du Nouveau Marché a cédé 11 % sur la semaine, à 1 224,62 points, la baisse étant de 57,8 % depuis le début de l'année. La semaine a été marquée par les avertissements sur les résultats et l'entrée en Bourse laborieuse d'Euronext. La société née de la fusion des Bourses d'Amsterdam, de Bruxelles et de Paris, a perdu 8,50 % vendredi, jour de sa première cotation, à 21,97 euros. Son prix d'introduction, 24 euros, représentait pourtant le bas de la fourchette. Les analystes expliquent cette piètre performance par la faiblesse du marché et les craintes concernant l'avenir de la société.

La plus forte baisse de la semaine a été enregistrée par Highwave Optical, qui a perdu presque la moitié de sa valorisation, à 4,96 euros contre 9,18 euros en fin de semaine dernière, en raison des déboires de Marconi, l'un de ses principaux clients. Alcatel a également subi un revers, cédant 22,6 %, à 19,13 euros, sur la semaine. Les banques ont également été orientées à la baisse, après une communication de la Société générale, selon laquelle la contraction de l'activité dans la banque d'affaires ne permettrait pas d'atteindre les objectifs de retour sur investissements fixés pour le deuxième trimestre.

ALERTES SUR LES RÉSULTATS

A Londres, l'indice Footsie des cent principales valeurs a terminé la semaine en repli de 2,89 %, à 5 479,2 points, son plus bas niveau depuis le 3 avril. L'indice techMARK des cent principaux titres de la technologie a terminé à 1 554,68 points vendredi, en baisse de 13,06 % en sept jours, enfonçant un nouveau plus bas historique, son quatrième en quatre jours. Les valeurs technologiques ont poursuivi leur chute, poussées notamment par l'influence du Nasdaq. Les assurances et les banques étaient en baisse, dans l'attente de l'introduction en Bourse de l'ex-mutuelle d'assurance Friends Provident et de la décision des autorités britanniques de la concurrence sur une fusion entre Abbey National et Lloyds TSB. Les analystes restent pessimistes, notamment parce que la période de baisse des taux d'intérêt paraît avoir atteint son terme. La Banque d'Angleterre a maintenu ses taux d'intérêt inchangés cette semaine, à 5,25 %, à l'instar de la BCE.

A Francfort, l'indice a cédé 2,3 %, à 5 862,10 points. Le Nemax 50, indice allemand du nouveau marché, a affiché un nouveau plus bas historique de 1 207,23 points vendredi, à la suite de nouveaux avertissements sur les résultats, qui ont conduit les investisseurs à délaisser les technologiques.

Les marchés américains ont eux aussi passé une semaine morose, une semaine de quatre jours, puisqu'ils étaient fermés mercredi 4 juillet, pour l'Independence Day. Les alertes sur les résultats ont continué, notamment celle du fabricant de semi-conducteurs Advanced Micro Devices (AMD) et du géant de la conservation de données, EMC Corp. Sur la semaine, l'indice Nasdaq des valeurs de croissance américaines a terminé la semaine en baisse de 7,2 %, à 2004,16 points. Principal indicateur de Wall Street, le Dow Jones a reculé de 2,37 %, à 10 252,68 points.

A Tokyo, l'indice Nikkei a terminé vendredi en baisse de 5,11 % sur la semaine, à 12,306,08 points, son plus bas niveau depuis le 19 mars, avant l'assouplissement radical de la politique monétaire de la Banque du Japon. Cette forte baisse n'a pas contribué à renforcer le moral des marchés nippons. Les valeurs technologiques et les opérateurs de télécommunications ont également pâti de l'avertissement sur les résultats de Marconi, telle l'action Sony.

Pascale Santi

Le statu quo de la BCE fait plonger l'euro

LA Banque centrale européenne (BCE) a laissé ses taux d'intérêt directeurs inchangés, jeudi 5 juillet, pour faire repasser l'inflation dans la zone euro sous les 2 % à moyen terme, a justifié son président, Wim Duisenberg. Il a estimé que l'inflation de la zone euro allait décliner de manière *« considérable »* en juin après un pic en mai, où elle avait atteint le niveau de 3,4 % sur un an. M. Duisenberg a réaffirmé que l'inflation retomberait à un niveau acceptable l'année prochaine. Toutefois, M. Duisenberg a indiqué que la baisse de l'inflation serait *« chaotique et volatile »*. Le principal risque d'inflation à venir dans la zone euro est une augmentation des salaires en réponse aux tensions actuelles sur les prix, a-t-il ajouté.

La décision, jeudi 5 juillet, de la Banque centrale européenne de laisser ses taux directeurs inchangés a suscité de nombreuses critiques. Les observateurs s'inquiètent du ralentissement économique sur le Vieux Continent

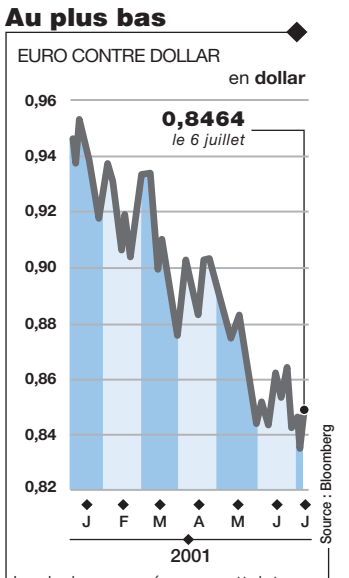
En se focalisant sur le niveau de l'inflation et en ignorant le ralentissement économique qui se confirme en Europe, l'attitude des autorités monétaires a suscité de nombreuses critiques. *« Une fois de plus, la BCE n'a pas modifié sa politique monétaire. Les implications sont négatives dans le contexte actuel de révisions en baisse des perspectives de croissance du produit intérieur brut et de résultats des entreprises »*, a estimé Emmanuel Ferry, économiste à la société d'investissement Exane, interrogé par l'AFP. M. Duisenberg *« juge que la politique monétaire est appropriée, ce qui écarte l'idée d'une baisse des taux à court terme, d'autant que la BCE semble redouter la volatilité à court terme de l'inflation »*, analyse-t-il. Il faudra désormais attendre jusqu'au 13 septembre pour voir se profiler une nouvelle baisse des taux, regrette-t-il.

PLUS BAS DEPUIS HUIT MOIS

La devise européenne a pâti de la décision de la BCE. Elle a atteint son plus bas niveau contre le dollar depuis huit mois à 0,8364 dollar jeudi soir. Ce n'est qu'en raison de l'augmentation du taux de chômage aux Etats-Unis qui a atteint 4,5 % en juin contre 4,4 % le mois précédent, que l'euro est parvenu, vendredi, à se hisser au-dessus de la barre des 84 cents. Mais un rebond de l'euro reste bien difficile à envisager à court terme. En Grande-Bretagne, le statu quo monétaire voté jeudi par la Banque d'Angleterre, pour sa part, a été bien accueilli par les cambistes du fait de la vigueur de l'économie britannique.

On ne peut dire la même chose de la croissance dans la zone euro. *« La Banque centrale européenne considère que la situation n'est pas suffisamment grave pour qu'elle prenne l'initiative de baisser son taux »*, a indiqué à l'AFP Antoine Brunet, économiste chez HSBC CCF. Il souligne cependant qu'il y a eu ces derniers jours une dédramatisation de la situation économique, à travers certaines statistiques meilleures que prévu publiées aux Etats-Unis et en Europe. *« On s'attendait également à ce que la croissance de la masse monétaire M3 de la zone euro continue de se replier, et au lieu de se replier elle s'est momentanément accélérée, ce qui n'a pas favorisé une décision de baisse des taux de la BCE »*, observe-t-il.

Au plus bas



La devise européenne a atteint son plus bas niveau contre le dollar depuis le début de l'année.

Une fois de plus, Marc Touati, économiste chez Natexis-Banques populaires, a fustigé l'attentisme de la Banque centrale européenne. *« Le plus problématique est qu'aujourd'hui la croissance économique de l'Euroland est vraiment en danger. En d'autres termes, l'institut d'émission européen est actuellement touché par ce que nous appellerons le "syndrome du parachutiste" : plus il tarde à ouvrir son parachute, c'est-à-dire à baisser ses taux, plus l'atterrissage sera douloureux voire dramatique »*, juge-t-il. Pis, ce *« gâchis »* ne s'arrête pas à la politique monétaire, *« il réside également dans la philosophie économique de nos dirigeants, qui se caractérise notamment par un "minimalisme de la croissance". En effet, depuis quelques mois, de nombreux officiels européens, à commencer par le chancelier Schröder et le président Duisenberg, soulignent qu'une croissance économique en Europe d'environ 2 % est satisfaisante. »* Pour M. Touati, cette vision fait fi de la révolution des nouvelles technologies de l'information et de la communication. *« Or, comme l'histoire du capitalisme nous l'enseigne, chaque choc technologique permet de générer un boom de croissance et d'augmenter le niveau structurel de cette dernière, en particulier grâce à un sursaut durable des gains de productivité »*, souligne-t-il.

LE SOUHAIT DE M. MESSIER

Ce n'est sans doute pas par hasard si le PDG de Vivendi Universal, Jean-Marie Messier, a mis en cause jeudi l'attitude de crispation de la Banque centrale européenne sur une baisse des taux, estimant, à l'issue d'un entretien avec le premier ministre Lionel Jospin, qu'elle était *« en train de faire perdre ses chances de croissance à l'Europe. »* Il a indiqué que *« son plus grand souhait »* était que la BCE *« comprenne que, dans des économies qui bougent très vite, avec des entreprises qui décident tout de suite, en face de ce risque de baisse de la croissance, la meilleure des attitudes, c'est de baisser fortement et rapidement les taux. Le risque de perdre de la croissance ou de perdre des emplois (...) paraît supérieur au risque d'inflation aujourd'hui en Europe. »*

Le statu quo décidé par la Banque centrale européenne va alimenter les conversations lors du sommet qui devait réunir samedi 7 juillet à Rome les ministres des finances des sept pays les plus industrialisés. Avant de s'envoler pour l'Italie, le secrétaire américain au Trésor, Paul O'Neill, a indiqué que l'Europe et le Japon doivent *« jouer le rôle de locomotive »* de l'économie, notant que les Américains avaient déjà fait leur part du travail. Sur les trois premiers mois de l'année, le produit intérieur brut américain a progressé de 1,2 % en rythme annuel, permettant à la première économie mondiale d'amorcer sa onzième année de croissance ininterrompue. Le secrétaire d'Etat ne manquera pas de faire remarquer que la Réserve fédérale américaine a baissé six fois en six mois les taux d'intérêt à court terme afin de relancer l'activité.

Joël Morio

Baisse des taux au Danemark, hausse en Suède

La Banque centrale du Danemark a abaissé, vendredi 6 juillet, de 0,05 point son principal taux directeur (le repo), à 4,95 %, en raison, a-t-elle expliqué, de la stabilité de la couronne danoise. Le 10 mai, la Banque centrale danoise avait baissé le repo de 0,30 point, de 5,3 % à 5 %, après que la Banque centrale européenne eut décidé d'abaisser son taux directeur d'un quart de point. La couronne danoise, qui ne fait pas partie de la zone euro, est liée à la monnaie unique par un système monétaire européen *bis* donnant à la devise danoise une marge de fluctuation de 2,25 % autour d'un cours pivot de l'euro.

De son côté, la Banque centrale de Suède, la Riksbank, a relevé vendredi de 0,25 point son principal taux directeur, qu'elle a porté à 4,25 %. Elle a indiqué vouloir ainsi *« prévenir une reprise de l'inflation »* et la faiblesse de la couronne suédoise, qui l'a contrainte à intervenir à plusieurs reprises sur les marchés des changes au cours des dernières semaines.

Cours de change croisés

06/07 18 h 16	Cours DOLLAR	Cours YEN(100)	Cours EURO	Cours FRANC	Cours LIVRE	Cours FR. S.
DOLLAR	.....	0,79400	0,84575	0,12884	1,41050	0,55682
YEN	125,94500	.....	106,53000	16,24000	177,66000	70,12500
EURO	1,18238	0,93870	.....	0,15245	1,66825	0,65820
FRANC	7,76140	6,15675	6,55957	.....	10,93830	4,31870
LIVRE	0,70897	0,56285	0,59945	0,09140	.....	0,39475
FRANC SUISSE	1,79590	1,42590	1,51910	0,23160	2,53340	.....

Or

En euros	Cours 06/07	Var % 05/07
OR FIN KILO BARRE	10120	– 0,59
OR FIN LINGOT	10110	– 0,88
ONCE D'OR (LO) $	266,40	....
PIÈCE FRANCE 20 F	58,10	– 0,34
PIÈCE SUISSE 20 F	58,10	– 0,34
PIÈCE UNION LAT. 20	58,10	– 0,34

Taux d'intérêt (%)

Taux 06/07	Taux j. j.	Taux 3 mois	Taux 10 ans	Taux 30 ans
FRANCE	4,53	4,34	5,21	5,75
ALLEMAGNE	4,55	4,48	5,08	5,64
GDE-BRETAG.	5,19	5,16	5,17	4,87
ITALIE	4,55	4,42	5,47	6,03
JAPON	0,04	0,02	1,25	2,31
ÉTATS-UNIS	3,66	3,63	5,37	5,72
SUISSE	3,05	3,14	3,37	4,09
PAYS-BAS	4,48	4,42	5,24	5,69

Retrouvez ces cotations sur le site Web : www.lemonde.fr/bourse

Hors zone Euro

Euro contre	06/07
COURONNE DANOISE	7,4422
COUR. NORVÉGIENNE	7,9280
COUR. SUÉDOISE	9,2575
COURONNE TCHÈQUE	33,9610
DOLLAR AUSTRALIEN	1,6578
DOLLAR CANADIEN	1,2698
DOLLAR HONGKONG	6,5394
DOLLAR NÉO-ZÉLAND	2,0861
FORINT HONGROIS	250,5500
LEU ROUMAIN	24524
ZLOTY POLONAIS	3,5350

Taux de change fixe zone Euro

Euro contre	Taux	contre franc	Taux
FRANC	6,55957	EURO	0,15245
DEUTSCHEMARK	1,95583	DEUTSCHEMARK	3,35385
LIRE ITALIENNE (1000)	1,93627	LIRE ITAL. (1000)	3,38774
PESETA ESPAG. (100)	1,66386	PESETA ESPAG. (100)	3,94238
ESCUDO PORT. (100)	2,00482	ESCUDO PORT. (100)	3,27190
SCHILLING AUTR. (10)	1,37603	SCHILLING AUTR. (10)	4,76703
PUNT IRLANDAISE	0,78756	PUNT IRLANDAISE	8,32894
FLORIN NÉERLANDAIS	2,20371	FLORIN NÉERLANDAIS	2,97660
FRANC BELGE (10)	4,03399	FRANC BELGE (10)	1,62607
MARKKA FINLAND.	5,94573	MARKKA FINLAND.	1,10324
DRACHME GREC. (100)	3,40750	DRACHME GREC. (100)	1,92503

MARCHÉS DES CAPITAUX

Une discrétion de bon aloi

LE marché a, récemment, beaucoup gagné en transparence et en crédibilité. Une sorte de sobriété, qui inspire confiance, s'est imposée dans les commentaires des émissions nouvelles. Il n'est plus guère question de ces grandes envolées qui voulaient faire croire qu'un important emprunt avait été souscrit de nombreuses fois. De tels propos, fréquents voici quelques mois encore, n'étaient pas faux pour ce qui est des montants enregistrés mais il aurait fallu les nuancer, notamment ne compter qu'une fois les multiples souscriptions de certains investisseurs soucieux d'être servis. Il aurait également fallu faire plus attention à la qualité des ordres, évaluer à leur juste valeur ceux qui provenaient des spéculateurs cherchant à tirer un profit immédiat.

Parmi les raisons qui expliquent le changement récent, la plus importante est certainement la façon dont les emprunteurs s'occupent aujourd'hui eux-mêmes de leurs opérations. Certes, ils comptent beaucoup sur les avis et la compétence de leurs banques mais ils se tiennent au courant de tout, vont se présenter directement aux investisseurs et vérifient où sont placées les obligations.

Un bon exemple de cette façon de faire vient d'être donné à l'occasion de la dernière émission, de 8 milliards d'euros, de Deutsche Telekom, qui s'est effectuée sans tapage publicitaire. L'emprunteur avait donné le ton depuis un bon moment, faisant savoir que, indépendamment de l'accueil qui serait fait à sa proposition, il n'allait pas chercher à battre un nouveau record. Le montant de sa transaction est sans doute impressionnant mais il reste bien en deçà des 14,5 milliards de dollars que le même émetteur avait obtenus en une fois, voici exactement un an.

SERVIR DE MODÈLE

L'affaire, dirigée par trois banques (BNP-Paribas, Deutsche Bank et J.-P. Morgan), est divisée en deux tranches : 4,5 milliards sur cinq ans et 3,5 milliards sur dix ans. L'émetteur était visiblement soucieux de ne pas laisser de prise à l'agiotage ; il voulait répondre à la véritable demande. Cela l'a conduit à réserver une grande place aux banques qui disposent d'importants réseaux et qui ont directement accès à une clientèle d'épargnants. Environ 20 % de la tranche à cinq ans ont été vendus à de telles banques en Europe, soit une proportion inhabituellement élevée pour un emprunt de ce genre. C'est pour les autres investisseurs un gage de stabilité. L'emprunt est une réussite indéniable, et la manière dont il a été mené sur le plan technique servira de modèle à d'autres entreprises qui souhaitent se procurer de très grandes sommes sur le marché des capitaux.

La principale émission figurant au calendrier de ces prochains jours promet d'être suivie au moins d'aussi près par son débiteur. Il s'agit de Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), un établissement public dont les obligations sont garanties par le gouvernement allemand. L'emprunteur est certes prêt à proposer un rendement supérieur à celui du Trésor public de son pays, mais assurément pas autant que ne le font ceux des Trésors des plus petits pays européens. La manière dont les dirigeants de KfW, son président en tête, veillent au déroulement de leur émission obligataire est remarquable. Ils veulent atteindre les principaux investisseurs institutionnels en Europe et dans les autres continents. Pour cela, ils ne ménagent aucun effort. La durée de leur prochaine opération (5 milliards d'euros pour cinq ans) convient particulièrement aux banques centrales. KfW a déjà obtenu l'assurance que quinze de ces investisseurs prestigieux participeront à sa transaction, qui promet d'être sursouscrite. Trois intermédiaires financiers sont à la tête du consortium bancaire chargé de la transaction : Dresdner Kleinwort Wasserstein, Goldman Sachs & Morgan Stanley.

Pour ce qui est des emprunteurs français de premier plan, la même discrétion a été respectée ces derniers jours. La Poste s'est distinguée en augmentant à 550 millions de francs suisses une transaction récente de 400 millions qui viendra à échéance dans six ans, par l'intermédiaire de deux banques : CSFB et Deutsche. Ce dernier établissement s'est en outre chargé de conclure un contrat d'échange permettant à notre émetteur d'obtenir les fonds en euros. Le tout revient bien moins cher à La Poste que si elle avait directement sollicité le compartiment de la monnaie commune européenne.

EDF s'est adressé au marché des emprunts en livres sterling, où cette entreprise publique a obtenu un montant très élevé (650 millions de livres : presque un record), pour une très longue durée (trente ans), dans d'excellentes conditions, en faisant appel aux services de Barclays Capital et de UBS Warburg. La Caisse nationale des autoroutes a émis son premier emprunt lié à l'indice des prix à la consommation : 600 millions d'euros pour une durée de quinze ans, par l'intermédiaire de BNP-Paribas et de CDC Ixis.

Christophe Vetter

BRUITS DES MARCHÉS

■ **COURTAGE EN LIGNE : selon les dernières statistiques** publiées le 26 juin par l'association Brokers on line, qui regroupe 21 des principaux courtiers en ligne exerçant en France, le nombre d'ouvertures de comptes en direct n'a progressé que de 1,21 % en mai, pour s'établir à 476 392. C'est la plus faible croissance enregistrée depuis décembre 1999, date des premières études chiffrées de Brokers on line. L'activité, en revanche, demeure soutenue au niveau du nombre d'ordres exécutés, passés à 793 596 en mai, contre 748 672 en avril.

■ **BANQUE POUR LES JEUNES : associée à Billyweb Corp,** société de programmes multimédias destinés aux adolescents, et à Ibank, créateur de services financiers, la banque directe Covefi (filiale des Trois Suisses et de Cetelem) lance Billywebcard, une offre bancaire jeunes en ligne (comptes d'épargne, cartes bancaires, réductions diverses, etc.). Visant les moins de vingt-cinq ans, Billywebcard ouvre notamment l'accès dès la naissance à un livret rémunéré 5,25 % avant impôts (3,94 % nets).

■ **SERVICES MULTICANAUX : BNP-Paribas est entrée dans la phase de tests** de ses deux nouvelles plates-formes multicanaux qui, situées à Paris et à Saran, près d'Orléans, devraient ouvrir en septembre. Destinées à coordonner et centraliser tous les appels et demandes des clients (par téléphone, Minitel, ou Internet), elles sont censées mettre fin au désordre et au manque de continuité qui prévaut entre les différents canaux des services bancaires (actuellement, par exemple, une demande de prêt commencée sur Internet ne trouve pas de relais immédiat en agence).

■ **ÎLE MILLIONNAIRE : l'île Degaby,** située en face de Marseille, propriété de Pascal Morabito (« Le Monde Argent » daté 1er-2 juillet), a été vendue 7,150 millions de francs, jeudi 5 juillet, à l'issue d'enchères qui avaient débuté à 1,5 million de francs. – *(AFP.)*

RÉPONSES À TOUS

DROIT DE PRÉEMPTION

Je suis locataire d'un studio à Paris et mon bailleur compte le vendre. Je crains que le nouveau propriétaire ne mette fin à mon contrat. Le bailleur doit-il m'en avertir ?

Thomas Bensaïd, Paris-15e

Si votre propriétaire actuel vend le logement occupé, il n'a pas d'obligation de vous avertir, le nouveau propriétaire doit alors poursuivre votre bail jusqu'à son terme et aux mêmes conditions. Si votre location est soumise à la loi du 6 juillet 1989 – c'est-à-dire au régime général, hors HLM, loi de 1948, meublés... –, le nouveau propriétaire pourra vous donner congé à l'expiration du bail avec un préavis de six mois en justifiant sa décision par un motif légitime et sérieux qui peut être soit la vente du logement – et cette fois vous serez averti et bénéficierez d'un droit de préemption, c'est-à-dire d'une priorité pour acheter –, soit la reprise du logement pour lui-même ou son conjoint (époux, partenaire de pacs ou concubin), ses ascendants ou descendants et ceux de son conjoint. Pour être valable, le congé doit respecter les formalités prévues par l'article 15 de la loi du 6 juillet 1989.

RAVALEMENT

Est-ce que la loi oblige à effectuer le ravalement des façades ?

Edouard Zinsky, Pantin (93)

Oui, l'article L.132-1 du code de la construction et de l'habitation prévoit que les façades des immeubles doivent être constamment tenues en bon état de propreté. Le ravalement des façades doit être effectué environ tous les dix ans sur injonction de l'autorité municipale. Cependant, la décision du maire doit être motivée, car doit être prise en compte chaque espèce d'immeuble et son environnement. Les propriétaires n'ayant pas exécuté les travaux de ravalement dans les délais prescrits (six mois au plus) s'exposent à une amende de 25 000 francs, qui peut être doublée en cas de récidive. De plus, le maire peut faire exécuter les travaux d'office après autorisation du tribunal de grande instance. Les frais seront alors recouvrés auprès du propriétaire selon la même procédure qu'en matière d'impôts.

TAXES

J'achète souvent des produits hors d'Europe en les commandant sur des sites Internet. J'ai entendu parler de taxes à régler. De quoi s'agit-il ?

Caroline Henri, par courriel

Pour les achats au sein de l'Union européenne, il n'y a pas de droits de douane et la TVA est, sauf exception, celle du pays d'origine. Pour les autres pays, par exemple, les Etats-Unis, l'importation du produit sera soumise aussi bien aux droits de douane qu'à la TVA française. Pour un CD-ROM, le droit de douane est de 3,5 % et la TVA de 19,6 %. Le transporteur se charge des formalités et répercute les frais éventuels à l'acheteur. Vous pouvez vous informer auprès du service d'accueil du public des douanes : 84, rue Hauteville, 75010 Paris. Tél. : 01-53-24-68-24.

CHÈQUE IMPAYÉ

Je suis actuellement en conflit avec une société de vente par correspondance à cause d'un chèque impayé. Celle-ci a chargé un cabinet de recouvrement de cette affaire et on me demande de régler avec des dommages et intérêts. En ont-ils le droit ?

Charles Mabillon, par courriel

Non, la loi du 9 juillet 1991 sur les procédures d'exécution, modifiée par celle du 22 novembre 1999, précise que les frais de recouvrement non prescrits par la loi et entrepris sans titre exécutoire (c'est-à-dire sans jugement) restent à la charge du créancier. Toutefois, les frais de mise en demeure et certains frais d'huissier peuvent être répercutés. Demandez le détail et les justificatifs des sommes réclamées.

PAIEMENT PAR CHÈQUE

Un épicier m'a récemment refusé le paiement de mes achats par chèque. En a-t-il le droit ?

Odette Valandrey, Bois-Colombes

Un commerçant peut refuser le paiement par chèque, mais la loi lui impose l'obligation de le préciser de façon claire à ses clients (« Le Monde Argent » du 8-9 avril). Si le prix du produit ou du service effectué excède 20 000 francs, il est obligé d'accepter le paiement par chèque (décret du 7 octobre 1985). De plus, si le commerçant est membre d'un centre de gestion agréé, celui-ci ne peut refuser le paiement par chèque, quel que soit le montant.

Devant l'afflux de courrier, nous ne pouvons répondre à toutes les questions. Nous vous prions de nous en excuser. Vous pouvez adresser vos courriers à Stéphanie Hockliffe, « Le Monde Argent », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05. Fax : 01-42-17-21-67. Courriel : hockliffe@lemonde.fr

SOCIÉTÉ DES LECTEURS DU « MONDE »

Conforter l'indépendance du *Monde*, avec la Société des lecteurs

Lecteur, lectrice du *Monde*, vous êtes attachés à son indépendance. Vous pouvez y concourir en rejoignant la Société des lecteurs (SDL) dont c'est l'unique raison d'être. Elle contrôle 10,46 % du capital du journal. Les titres de la SDL sont inscrits sur le marché libre, code SICOVAM 3477. Ceux et celles qui possèdent un portefeuille peuvent passer un ordre d'achat à leur banque. Les autres peuvent acheter une ou des actions en demandant le dossier au secrétariat de la SDL. Les actions ainsi acquises seront inscrites en « compte nominatif pur », formule qui n'entraîne pas de droit de garde pour l'actionnaire.

Cours de l'action le 5 juillet 2001 : 100,36 F (15,30 €)

Société des lecteurs du « Monde », 21 *bis*, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05. Tél. : 01-42-17-25-01. Courriel : sdl@lemonde.fr

MOTS D'ARGENT

Un emprunt empreint de gêne

EMPRUNTER, c'est se faire prêter quelque chose ou de l'argent, qu'on restituera ou qu'on remboursera selon les conditions de l'accord, verbal ou écrit, passé avec le prêteur.

Le prêteur a souvent, quand il s'agit d'argent, mauvaise presse : on en fait généralement un usurier rapace, un fesse-mathieu cupide. Le peu de fiabilité de l'emprunteur ou de l'emprunteuse (voir *La Cigale et la Fourmi*), illustré par des épigrammes telles que : *« Ici gît un prélat d'emprunteuse mémoire,/ Qui toujours prit et jamais ne rendit ;/ Seigneur, s'il est dans votre gloire,/ Ce ne peut être qu'à crédit »*, suscite des préventions contre ceux qui s'endettent.

Ces derniers sont mis en garde, d'ailleurs, par des distiques moralisateurs : *« Sois frugal, économe, et crains de t'endetter ;/ On se ruine bientôt à force d'emprunter »* !

De fâcheuse réputation aussi, le plus souvent, sont les emprunts d'Etat : considérés comme sûrs, et censés rapporter aux souscripteurs volontaires un intérêt sinon exceptionnel, du moins correct, ils ont plus souvent qu'à leur tour laissé penauds, voire ruinés, les particuliers qui avaient confiance dans les institutions. Dans certains cas, des emprunts d'Etat se sont révélés « juteux », mais, simple coïncidence évidemment, les souscripteurs, alors, n'étaient pas des particuliers, ou, en tout cas, pas le *vulgum pecus* (le « commun des mortels »).

L'emprunt d'Etat peut être parfois un emprunt forcé : le gouvernement impose à tous les citoyens, ou bien seulement à certaines couches – aisées, a priori – de la société une contribution exceptionnelle, en s'engageant à rembourser, selon des modalités variables, le capital ainsi prélevé.

Avec intérêt... ou sans !

La défiance à l'égard de l'emprunt en général ne concerne pas que le fait de recevoir en prêt de l'argent, et Courteline connaît bien son monde quand il affirme que *« les gens traverseront Paris pour vous emprunter un livre. Ils ne monteront pas un étage pour vous le rendre ! »*.

Emprunt est issu du verbe *emprunter*, lui-même tiré, via le latin populaire, du latin classique juridique *promutuari* (de *pro-*, « à l'avance », et *mutuum*, « argent emprunté et qui devra être rendu sans intérêt »).

Emprunter a eu parfois le sens de... « prêter », en ancien français, ce qui peut éclairer (?) un propos reproduit dans le Grand Dictionnaire universel de Pierre Larousse : *« Je soussigné confesse devoir à M. Balzac la somme de huit cents écus, pour le plaisir qu'il m'a fait de m'en emprunter quatre cents. »* Mais, comme le lexicographe ne mentionne pas ce sens ancien qui de nos jours serait un contresens, il peut y avoir un doute sur la citation elle-même...

Emprunt est employé par ailleurs en d'autres domaines (emprunt linguistique, nom d'emprunt, arbre d'emprunt...) et a, par ironie, l'acception de « vol ». En littérature, *emprunt* désigne une imitation qui peut être poussée jusqu'au plagiat lorsqu'un soi-disant « auteur » reproduit sans citer ses sources des paragraphes entiers pris chez d'autres. Pris la main dans le sac, certains des « emprunteurs » abusifs adoptent une attitude embarrassée : ils sont gênés, et ont l'air emprunté !

Jean-Pierre Colignon

Un conseil personnalisé, c'est bien. Un conseiller personnel qui met les outils les plus modernes au service d'un Private Banking sérieux, c'est mieux.

ferrier lullin & cie sa
Ferrier Lullin & Cie SA
à Genève depuis 1795
Rolf Haeberli
+41.22.708 38 38
contact@ferrierlullin.ch

BANK EHINGER 1810
Bank Ehinger & Cie SA
à Bâle depuis 1810
Felix N. Wiedmer
+41.61.295 44 00
info@bank-ehinger.ch

AvE Armand von Ernst & Cie AG Banquiers
Armand von Ernst & Cie AG
à Berne depuis 1812
Jean-Claude Mariéthod
+41.31.313 55 55
info@armand-von-ernst.ch

HYPOSWISS Partner in Private Banking
HYPOSWISS
à Zurich depuis 1889
Daniel Reichmuth
+41.1.214 31 11
info@hyposwiss.ch

BDL BANCO DI LUGANO
BDL Banco di Lugano
à Lugano depuis 1919
Claudio Righenzi
+41.91.910 81 11
info@banco-di-lugano.ch

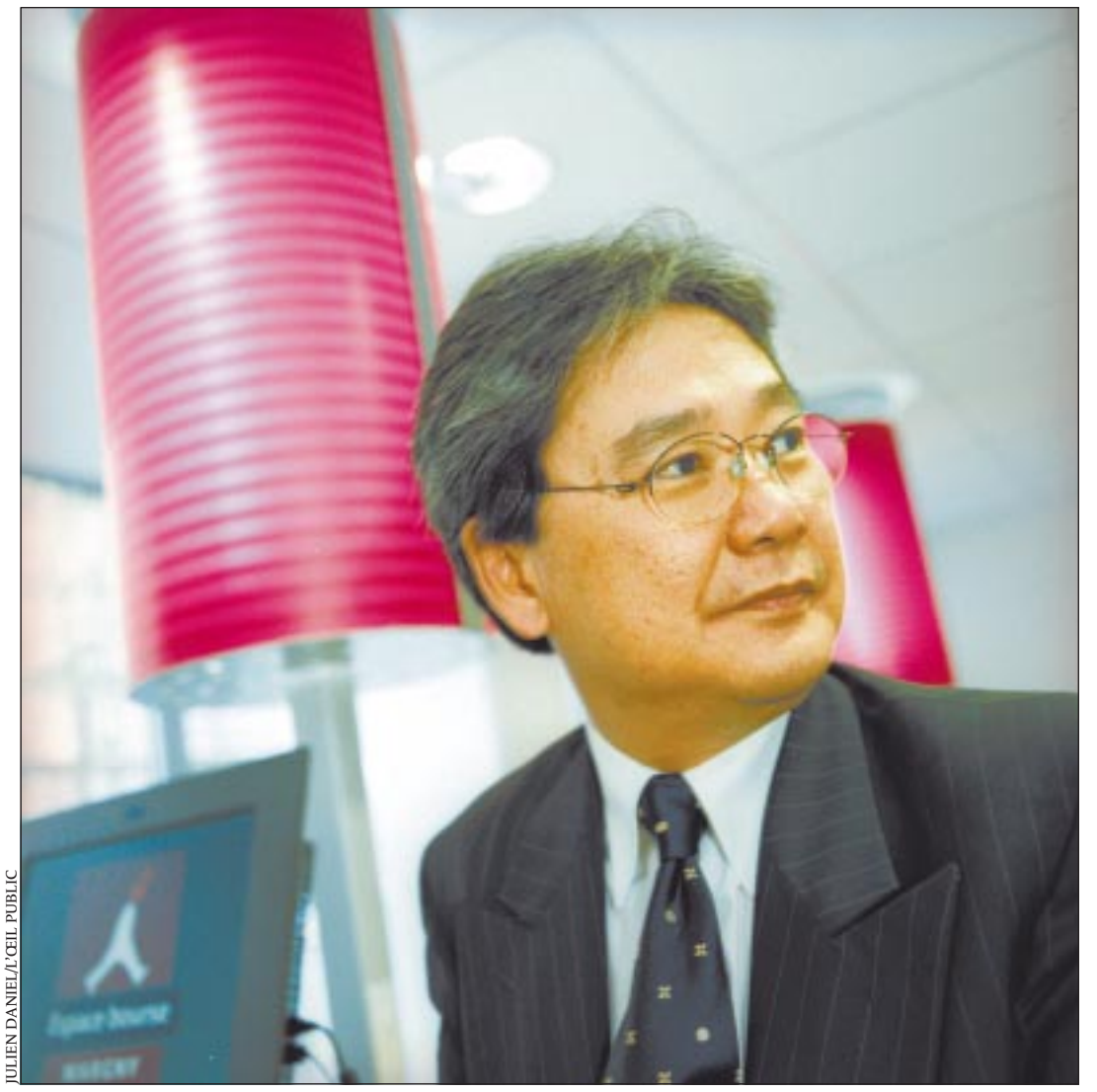
CANTRADE PRIVATBANK AG ZÜRICH
Cantrade Privatbank AG
à Zurich depuis 1952
Abundi Schmid
+41.1.295 21 11
info@cantrade.ch

Vos banques privées: www.private-banks.ch

Promoteur de la Bourse pour tous

Kay Thong

♦ **1948 :** naît le 7 juillet à Phnom Penh (Cambodge).
♦ **1969 :** arrive à Paris et s'inscrit à l'université Paris-IX-Dauphine.
♦ **1974 :** entre comme commis d'agent de change dans la charge Christian Joussey.
♦ **1978 :** entre chez Goy Hauvette.
♦ **1987 :** création avec son épouse du premier Espace Bourse dans le 13e arrondissement à Paris.
♦ **1989 :** rejoint le groupe Wargny.
♦ **1993** : se consacre exclusivement à l'Espace Bourse.
♦ **1996 :** réintègre Wargny et devient responsable du développement des Espaces Groupe de la société de Bourse.
♦ **1998 :** lancement d'un nouvel Espace Bourse au CNIT-la Défense.
♦ **Janvier 2001 :** ouverture d'un troisième Espace Bourse, boulevard Voltaire à Paris.



JULIEN DANIEL/L'ŒIL PUBLIC

Lassé par une carrière de trader réussie, Kay Thong lance, en 1987, le premier « espace boursier » en France. Nul ne croit alors au concept novateur de la corbeille pour tous. Son parcours sera semé d'obstacles

POUR Kay Thong, initiateur en France des « espaces boursiers », la vie s'apparente moins à un long fleuve tranquille qu'à une course d'obstacles. *« Construire, aller de l'avant, c'est mon moteur. C'est un peu fatigant, je sais, surtout pour mon entourage, mais qu'y puis-je ? »*, reconnaît dans un soupir amusé ce quinquagénaire qui, malgré sa chevelure striée de fils d'argent et ses lunettes sévères, garde le regard vif et malicieux d'un jeune homme. Kay Thong a été le premier à ouvrir, à la fin des années 1980, ce que l'on appelle aujourd'hui une « boutique financière ». Accessible à tous, cet espace a pour but de permettre à chacun d'acheter et de vendre en libre service ses actions et de s'informer sur l'évolution des cours. A l'époque, personne ne croit en l'avenir de ce concept novateur. Mais M. Thong n'en a cure. Très tôt il a appris à composer avec l'adversité.

Né à Phnom Penh en 1948 de parents commerçants d'origine chinoise, le jeune Cambodgien a une vingtaine d'années lorsqu'il débarque en France, bac en poche, pour s'inscrire à la faculté Paris-IX-Dauphine. *« C'était en 1969, je faisais partie de la deuxième promotion de cette faculté,* se souvient Kay Thong. *Au départ, je pensais m'orienter vers la médecine, mais, hélas, issu d'une famille nombreuse (nous étions sept enfants), il fallait que je gagne rapidement ma vie. »* Les événements ne lui laissent d'ailleurs guère le choix. Six mois après son installation à Paris, le prince Sihanouk est déposé.

Lorsqu'on l'interroge sur les événements qui ont secoué son pays à cette période, le visage avenant de Kay Thong s'assombrit. *« J'ai perdu un frère dont nous n'avons plus jamais eu de nouvelles,* lâche-t-il. *Ma famille s'est éparpillée. Trois de mes frères sont partis faire carrière outre-Atlantique. Quant à ma mère, veuve depuis plusieurs années, mon père étant décédé d'un cancer dans les années 1960, elle m'a rejoint à Paris en 1974. C'était très dur. Elle avait tout perdu et ne parlait pas un mot de français. »*

S'en sortir financièrement devient alors une obsession. Une fois passée sa maîtrise de gestion, en 1973, Kay Thong entre comme commis d'agent de change dans la charge (ancienne société de Bourse) de Christian Joussey. Rapidement, la Bourse le passionne. *« Je n'étais pas totalement novice en la matière. Déjà, étudiant, j'avais vite compris les limites du livret de la Caisse d'épargne. Guidé par un ami introduit dans ce milieu, j'ai commencé à boursicoter dès 1972 et le virus ne m'a plus quitté. »* En quelques mois, Kay Thong passe de simple commis à agent de maîtrise. *« J'étais boulimique, je voulais tout apprendre, tout comprendre, j'y passais mes jours et une partie de mes nuits, j'effectuais les remplacements pendant les vacances. Je peux vous assurer qu'à ce rythme j'ai vite engrangé. »* Kay Thong est d'autant plus stimulé qu'il lie connaissance avec une collègue qui, quelques années plus tard, deviendra son épouse et la mère de son fils, aujourd'hui lycéen passionné d'Internet.

L'année 1976 marque un tournant. Faute de perspectives suffisantes, Kay Thong décide de quitter la charge Joussey. *« Je me suis rendu compte que je ne gagnerais jamais assez d'argent dans cette structure trop verrouillée »*, reconnaît-il. S'ouvre alors pour lui une parenthèse d'un an durant laquelle il fait une tentative avortée d'installation aux Etats-Unis, avant de revenir en France. Là, il aide un des ses cousins dans la restauration, puis se lance dans la vente à domicile de contrats d'assurances. *« Cette expérience fut très enrichissante et me permit de découvrir le commercial qui sommeillait en moi. »*

QUELQUES mois plus tard, Kay Thong revient à ses premières amours. Il rejoint la charge Goy Hauvette, mais passe du côté des obligations. Une fois de plus il met les bouchées doubles. *« Rapidement, on m'a demandé de démarcher des clients institutionnels avec, à la clé, un intéressement direct sur le chiffre d'affaires généré. Je devenais un peu mon propre patron et, de fait, maître de mon sort, ce qui a toujours été fondamental pour moi. »* Stimulé de la sorte, M. Thong ne se ménage guère. *« Au bout d'un an, j'ai doublé mon salaire, puis je l'ai triplé. Dans le même temps, je mettais ma propre équipe sur pied. Elle passera en quelques années de cinq à vingt personnes. »* Toujours à la pointe, Kay Thong est l'un des premiers à se doter d'un fax moderne, puis d'un téléphone sans fil. *« C'était au début des années 1980. Du fait de l'endettement de l'Etat, le marché obligataire était en pleine explosion et on avait de gros problèmes d'encombrement au niveau des transactions entre 12 heures et 14 heures. Or, en matière de fax, on ne disposait que de modèles très lents. Par chance, j'ai pu me procurer auprès de Canon un modèle de troisième génération qui – je peux le dire aujourd'hui – n'avait pas encore reçu son agrément. Cela a tout changé. »*

En 1987, Kay Thong est au zénith de sa carrière de trader en obligations. Mais il... s'ennuie. *« Une fois de plus j'avais atteint un seuil »*, glisse-t-il en souriant. L'idée lui vient alors d'ouvrir avec sa femme ce qui sera le premier Espace Bourse. Le principe de la corbeille à portée de tous est alors totalement novateur. *« A l'époque, la Bourse était encore très fermée, réservée aux initiés,* rappelle-t-il. *Moi, je voulais changer cela, démocratiser en quelque sorte ce système en créant une forme de libre-service boursier où les particuliers pourraient à la fois avoir accès aux informations, consulter les cours et passer des ordres tout en acquérant, s'ils le souhaitaient, une formation complémentaire que je me proposais d'assurer. »* Epaulé par la société de Bourse Wargny qui, emballée par l'initiative, devient dépositaire de cet espace, Kay Thong choisit d'implanter son supermarché boursier en plein cœur d'une galerie commerciale de l'avenue d'Ivry, dans le 13e arrondissement, à Paris, tout en continuant à travailler chez Goy Hauvette. *« Les Asiatiques avaient une certaine habitude de ce type de "boutiques". A Taïwan, il existait déjà, à la fin des années 1980, des Espaces Bourse grands comme des aéroports, susceptibles d'accueillir plusieurs milliers de personnes, qui s'installaient avec leur chaise devant les panneaux des cours puis allaient faire leurs "emplettes" de titres comme elles auraient acheté des chaussures. C'était un peu cela, à une échelle bien sûr plus modeste, que je voulais créer en France. »*

Cette « Bourse pour tous » aurait pu parfaitement fonctionner si par malchance le couple Thong n'avait décidé d'ouvrir sa boutique le jour même du krach boursier du 19 octobre 1987. *« Nos clients n'ont pas eu le temps de perdre d'argent,* remarque avec humour Kay Thong. *Mais, le moins que l'on puisse dire, c'est que plusieurs mois durant, rares furent ceux qui franchirent le seuil de notre espace. »* Convaincus du bien-fondé de leur démarche, les Thong ne désarment pas. Deux ans durant, leur Espace Bourse vivote.

En 1989, Kay Thong quitte Goy Hauvette et rejoint Wargny, où il devient, pendant quatre ans, responsable de la salle des marchés des taux d'intérêt. Mais, en 1993, il lâche tout pour se consacrer exclusivement à son Espace Bourse de l'avenue d'Ivry. *« A ce moment, les choses ont commencé à bouger. Un article paru dans* Capital *nous a rendus célèbres du jour au lendemain. Nous sommes même passés en prime time au journal télévisé avec un client qui entrait dans l'Espace Bourse en poussant son Caddy »*, raconte-t-il. Mais le soufflé retombe trop vite et, en 1996, Kay Thong baisse les bras : *« Ma trésorerie commençait à sérieusement s'assécher. Parallèlement, je voyais se profiler les bouleversements qu'allait entraîner le développement d'Internet, et j'ai compris que je n'aurais pas les épaules suffisamment solides pour encaisser le choc. »*

KAY THONG décide de conclure un accord avec Wargny, à l'issue duquel il vend à la société de Bourse sa – petite – clientèle du 13e arrondissement. En contrepartie, il reprend en main, en tant que salarié, la direction de l'espace boursier TRI (Temps réel intermédiation) que, copiant l'initiative des Thong, Wargny avait mis en place face au palais Brongniart. *« TRI ne marchait pas non plus,* note M. Thong. *Mais, en six mois, nous sommes sortis du rouge, puis nous avons créé, en 1998, un nouvel Espace Bourse au CNIT, à la Défense. »*

Cette fois, la sauce semble prendre, au point que Wargny, passé en septembre 2000 sous le contrôle de Banca Fideuram, a décidé au début de cette année l'ouverture d'un troisième Espace Bourse dans l'Est parisien, boulevard Voltaire. *« Avec le krach du printemps 2000, les investisseurs ont été échaudés par l'apparente facilité d'Internet. Ils se sont rendu compte que la formation virtuelle, ça ne suffit pas, qu'il faut pouvoir comprendre ce qui se passe sur le terrain. Or, cet apprentissage, l'Espace Bourse le leur offre, avec la mise à disposition d'outils professionnels de transactions et d'informations en temps réel, doublée, s'ils le souhaitent, de séminaires de formation destinés à mieux appréhender la logique des cycles boursiers »*, souligne Kay Thong. Moyennant 30 euros (197 francs) par mois – hors taxe – et un capital de départ de 10 000 euros, ce pédagogue doublé d'un commercial hors pair se fait fort d'initier les néophytes aux arcanes des marchés financiers.

Laurence Delain

MARCHÉ DE L'ART

Peinture bretonne : l'école de Pont-Aven

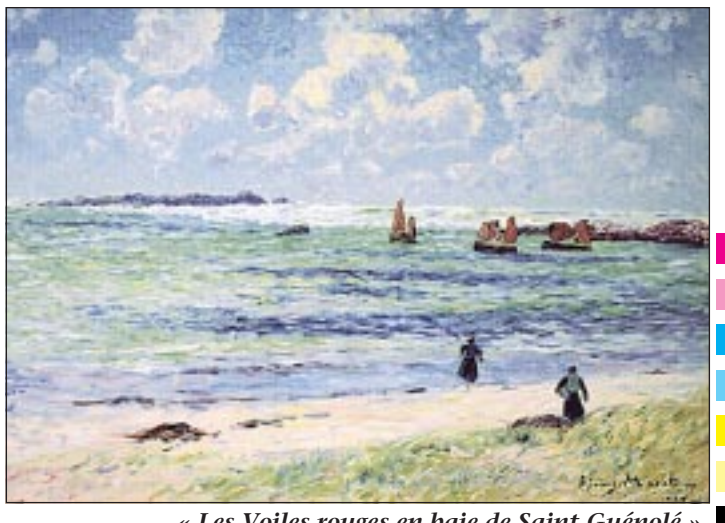
DEUX ventes aux enchères organisées en juillet à Douarnenez verront la dispersion de toiles des « écoles bretonnes ». Si les grandes peintures du groupe de Pont-Aven ne sont pas toujours accessibles, on peut acquérir des gravures et des pastels entre 500 et 50 000 francs. On pourra trouver, par exemple, un intéressant dessin de Paul Sérusier (1864-1927) pour quelques milliers de francs. Très tôt, la Bretagne a attiré les artistes dans ses filets. Mais il fallait une personnalité forte pour catalyser les talents. Ce sera Gauguin (1848-1903), dont *Le Toit bleu - Ferme au Pouldu* (1890) a été vendu plus de 34,5 millions de francs (plus de 5 millions d'euros) chez Christie's, à New York, le 8 mai 2000. De juin à novembre 1886, il séjourne à Pont-Aven. Ce n'est pas un hasard. Depuis 1860, cette bourgade est fréquentée par les rapins, ces peintres du dimanche. Gauguin s'y apaise : *« J'aime la Bretagne, j'y retrouve le sauvage, le primitif. Quand mes sabots résonnent sur le sol de granit, j'entends le son sourd, mat et puissant que je cherche en peinture. »* Puis il part vers la Martinique. De retour en métropole en 1888, il reprend la route de l'Ouest. Les principes de l'école de Pont-Aven prennent corps. Des arabesques cernent la couleur pure, la perspective est éliminée dans une esthétique proche de l'estampe japonaise. Henry Moret (1856-1913), Chamaillard (1862-1930) et Sérusier rejoignent Gauguin et Emile Bernard (1868-1941). On parle de cloisonnisme, de synthétisme. Sérusier peint sous la dictée de Gauguin le manifeste de la nouvelle école, un petit paysage, *Au bois d'amour* (aujourd'hui conservé au Musée d'Orsay). De retour à Paris, Sérusier montre ce trophée avant-gardiste à ses amis, les futurs nabis. Un an plus tard, l'exposition du groupe « Impressionnistes et synthétiques » au café Volpini, à Paris, présente dix-sept toiles de Gauguin, plus d'une vingtaine d'Emile Bernard, toutes encadrées de baguettes blanches. Une bombe dans le monde de l'art parisien. Après un séjour à Arles, Gauguin, au début 1889, repart à Pont-Aven. Le charmant village est déjà devenu un piège à touristes. Il s'échappe au Pouldu. Maufra (1861-1918), Chamaillard et Emile Jourdan (1861-1931) le suivent. Autour de 1893, les amis se dispersent. Les témoignages de cette période, entre 1888 et 1893, atteignent des prix records. Dans la mouvance de la peinture moderne, à la charnière des XIXe et XXe siècles, sous l'influence d'un marché spéculatif, la cote de la peinture bretonne flambe au début des années 1990. Suivent cinq ans de ralentissement. *« Puis, entre 1995 et 1998, nous avons senti un nouveau frémissement,* constate Me Thierry, commissaire-priseur à Brest, *depuis 1998, le secteur est à nouveau très actif. »* Demande forte et offre soutenue, cet art, acheté par des amateurs étrangers, dépasse les frontières régionales. Les collectionneurs recherchent les paysages, les ports et les scènes régionalistes de la vie quotidienne. Gauguin appartient au peloton de tête des vedettes de la peinture moderne déjà dans les musées. Sérusier se fait rare dans ses œuvres majeures, autour de 500 000 francs pour les synthétiques et de 100 000 à 120 000 francs pour les plus tardives. Les tableaux d'Emile Bernard sont aussi exceptionnels, *« de 200 000 francs à 2 ou 3 millions de francs pour les époques bretonne et égyptienne. C'est un peintre talentueux, à qui revient l'invention du synthétisme »*, explique Me Martin, commissaire-priseur à Brest. Mais, sur sa fin de vie anversoise, sa palette s'assombrit et les prix chutent à 10 000 francs ou 15 000 francs. Schuffenecker (1851-1934), l'ami qui conduisit Gauguin à Pont-Aven, a réalisé de nombreux dessins (entre 3 000 et 4 000 francs), des pastels (10 000 à 20 000 francs) et ses toiles bretonnes se vendent entre 100 000 et 150 000 francs. Les huiles d'Henry Moret, fidèle du groupe, se négocient entre 300 000 et 400 000 francs. Maufra signe des paysages intimistes et des marines (100 000 à 200 000 francs). La cote de Chamaillard demeure stable.

Les toiles de Gauguin sont peut-être inaccessibles, mais on peut acquérir un dessin intéressant de Paul Sérusier pour quelques milliers de francs

« On le considère à tort, poursuit Me Martin, *comme un sous-Maufra ou un sous-Moret. »* Pourtant cet ancien avoué, qui quitta son métier pour suivre Gauguin, signe une peinture qui n'est pas à son prix (80 000 à 100 000 francs). Ferdinand du Puigaudeau, l'impressionniste, rencontre Gauguin en 1888. Après avoir voyagé à travers le monde, il se réfugie au Croisic. Baptisé « l'ermite de Kervodu », il tombe alors dans une peinture commerciale. Son travail des années 1890-1900 se place dans la tranche des 200 000 à 300 000 francs. Maurice Denis, le nabi, est souvent apparenté à l'école bretonne et Me Thierry a adjugé 3 450 000 francs, en mai 2000, *Les Communiantes, la promenade au parc.*

Françoise Chauvin

★ Acheter. Ventes des « écoles bretonnes » : 21 juillet, Me Thierry, 37, rue Jean-Jaurès, 29100 Douarnenez, tél. : 02-98-44-78-44. 26 juillet, Me Martin, Hôtel de France, 29100 Douarnenez, tél. : 02-98-46-21-50.
★ En galerie. Galerie Depoid, 11, rue Vauban, 29900 Concarneau, tél. : 02-98-97-31-36.
– Galerie de La Poste, 10, rue du Général-de-Gaulle, 29123 Pont-Aven, tél. : 02-98-06-10-57.
– Galerie Gloux, 22, avenue du Docteur-Nicolas, 29900 Concarneau, tél. : 02-98-97-32-23.
– Galerie Doyen, rue de la Bienfaisance, 56000 Vannes, tél. : 02-97-47-08-93.



Me YVES THIERRY

« Les Voiles rouges en baie de Saint-Guénolé », par Moret, 300 000 francs. En « une », « L'Ile de Raguénès », par Ponthier de Chamaillard, 106 000 francs.

Le Monde

LE PALMARÈS EUROPÉEN DES SICAV

● *Le Monde* publie, simultanément avec six autres grands journaux européens, *El Pais* (Espagne), *Le Jeudi* (Luxembourg), *Le Soir* (Belgique), *La Stampa* (Italie), *Süddeutsche Zeitung* (Allemagne) et *Tageblatt* (Luxembourg), le seul classement des sicav commercialisées dans toute l'Europe. Nous proposons ici une sélection du palmarès, dont l'intégralité est consultable sur notre site Internet : www.lemonde.fr

FONDS
FONDOS
FONDI
FUNDS
FUNDO

Le Monde
LE SOIR
EL PAIS
Süddeutsche Zeitung
Deutschlands große Tageszeitung
LA STAMPA
Tageblatt
ZEITUNG FIR LËTZEBUERG
Le Jeudi

Marchés financiers : le creux de la vague ?

Les marchés boursiers sont entrés dans leur sixième trimestre de turbulences. Depuis le début de l'année, la baisse des indices des grands marchés mondiaux varie de 3 % à 13 %, et seul l'indice Dow Jones, l'indicateur phare de Wall Street, affiche une performance légèrement positive.

Rien ne semble en mesure de redonner le moral aux boursiers. Ni les baisses de taux décidées par la Réserve fédérale américaine (Fed) ni les chiffres de la croissance aux Etats-Unis qui, contre toute attente, restent positifs. *« L'origine essentielle de la déprime boursière internationale qui s'est installée depuis l'automne 2000 était simple et se basait sur un postulat essentiel : l'économie américaine entre en récession dès la fin 2000 et subit au moins deux trimestres consécutifs de baisse du produit intérieur brut, à savoir le premier et le second de l'année 2001 »,* observe Marc Touati, économiste chez Natexis Banques Populaires. Ce scénario ne s'est pas produit. *« En bonne logique, la contradiction statistique de la première partie de cette prévision aurait dû permettre d'amoindrir le brouillard économique qui pesait sur les anticipations des marchés et générer un rebond boursier. Ce dernier a d'ailleurs bien eu lieu en avril-mai. Malheureusement, c'était compter sans la ténacité de la rumeur de récession. En effet, les tenants de cette dernière ont eu une deuxième chance : si la baisse du produit intérieur brut n'a pas eu lieu au premier trimestre 2001, c'est parce qu'elle se produira aux deuxième et troisième trimestres »*, constate M. Touati.

Il n'est donc pas étonnant que les marchés financiers de la planète continuent d'évoluer au gré des nouvelles économiques et des entreprises, sans véritable tendance. *« Les fluctuations erratiques des indices, sur plusieurs jours, traduisent assez bien le contraste des sentiments qui animent les opérateurs boursiers. Ces derniers sont en effet soumis à des informations contradictoires qui tendent, en définitive, à neutraliser leurs positions »*, notent les gérants de Cardif.

> Malgré les chutes enregistrées ces derniers mois sur certaines actions, il n'est pas certain que les Bourses amorcent un rebond rapidement. Les gestionnaires de fonds ne parviennent pas à se faire une idée précise de l'évolution économique

Les opérateurs ne parviennent pas à se faire une idée précise sur l'évolution économique dans les prochains mois. *« Les marchés boursiers sont actuellement entre deux eaux. La Réserve fédérale étant désormais moins agressive, les investisseurs sont à la recherche de signes, encore peu clairs, que son action produit ses effets »*, observent les gérants de Dexia Asset Management. Les banquiers centraux entretiennent eux-mêmes le doute. Comme à son habitude, Alan Greenspan, le président de la Fed, a soufflé le chaud et le froid le 20 juin, devant la commission bancaire du Sénat américain. La consommation des ménages, rempart contre une récession généralisée, tient bon aux Etats-Unis, a-t-il affirmé en substance. Mais il s'est aussi inquiété de l'attitude des banques, qui se montrent plus frileuses dans l'attribution de crédits, ce qui fait peser une menace supplémentaire sur la croissance.

Sur le Vieux Continent, la Banque centrale européenne (BCE) est écartelée entre sa volonté de contenir l'inflation, qui se situe bien au-delà du plafond de 2 % qu'elle a fixé, et sa crainte de voir l'économie européenne ralentir fortement. A l'exception d'une baisse de 25 points de base le 10 mai, les autorités monétaires s'accrochent au statu quo de leur politique, ce qui ne manque pas de susciter les critiques de ceux qui jugent que le ralentissement de l'économie est un risque plus fort que celui de l'inflation.

Les boursiers ne peuvent pas non plus compter sur le sursaut de la deuxième économie mondiale, le Japon. L'archipel ne semble pas prêt à sortir du marasme dans lequel il est plongé depuis plus de dix ans, même si les mesures annoncées par les nouveaux gouvernements nippons ont été bien accueillies.

Quant aux marchés émergents, ils ne semblent pas en mesure d'attirer les investisseurs. Les déboires de la Turquie et de l'Argentine n'incitent pas à investir sur cette zone, d'autant plus que les économies des pays émergents dépendent encore dans une large mesure de la santé des Etats-Unis, du Japon et de l'Europe.

Quelles lueurs pourraient éclairer l'horizon des boursiers ? Certaines statistiques européennes et américaines peuvent laisser espérer que l'horizon devrait se dégager dans les prochains mois. Certains gérants recommandent dès à présent de renforcer les investissements sur les marchés d'actions. *« Compte tenu de notre optimisme, nous pensons que les actifs à risque* [les actions] *continueront de surperformer les obligations d'Etat dans les prochains mois »*, écrivent les gérants de Crédit Agricole Asset Management.

UNE PASSE DÉLICATE

Toutefois, traumatisés par les baisses enregistrées ces derniers mois, d'autres observateurs font preuve d'une extrême prudence. *« Nous pensons qu'il n'y a toujours pas de redressement conjoncturel et nous continuons de penser que la reprise de l'économie américaine sera tardive et molle »*, jugent les analystes du CCF. Ils mettent en garde contre un *« sentiment collectif des investisseurs, extrêmement optimistes* (...). *Ce qui les conduit, même sur des indications favorables très limitées, à renvoyer des flux de fonds très importants vers les marchés boursiers »*.

Une chose est certaine, les marchés financiers vont traverser, dans les prochaines semaines, une passe délicate, avec la publication des résultats pour le premier semestre. *« Plus que jamais, l'investisseur aura intérêt à évaluer la dynamique des bénéfices des entreprises. Puisque la probabilité d'un relâchement important de la politique monétaire aux Etats-Unis (plus de 50 points de base) est très faible, les bénéfices constitueront le moteur d'une hausse du cours des actions »*, rappellent les analystes de Fortis Investment Management.

Les performances des sociétés risquent de décevoir la Bourse, ce qui ne manquera pas d'entraîner des ajustements dramatiques. Déjà, en annonçant que son bénéfice d'exploitation serait divisé par deux en 2001, l'équipementier britannique de télécoms Marconi a vu sa valeur boursière fondre de 50 %, en une seule séance, le 5 juillet. *« A court terme, les marchés devront subir le test d'une traversée du désert sans indice tangible de réconfort. C'est un peu un acte de foi qui leur est demandé, quand leurs seuls points de repère demeurent les signaux de politique monétaire »*, souligne François-Xavier Chevallier, responsable de la recherche chez BNP Paribas Asset Management. *« Dans ce contexte, nous trouvons assez naturel ou humain que les marchés perdent un peu patience. En bref, nous ne serions pas surpris d'assister à des dégagements supplémentaires »*, ajoute-t-il. Malgré les chutes enregistrées sur certains marchés ou certains titres, on peut craindre de ne pas avoir touché le fond.

Témoignage de l'embarras des professionnels, un nouveau type de technique de gestion est désormais mis en avant. Comme le prouvent la création ou le développement d'équipes de gérants spécialisés dans la gestion alternative. Cette méthode n'est pas nouvelle, mais elle était pratiquée jusqu'à présent dans une certaine discrétion. Elle consiste à investir sur différents actifs, les actions, les obligations ou les produits dérivés, dans le but de rechercher de la performance quelle que soit la configuration des marchés. Cette technique permet de gagner de l'argent même lorsque les marchés baissent. En théorie.

Joël Morio

Illustration : Sophie Dutertre

SUPPLÉMENT AU « MONDE »
DATÉ DIMANCHE 8-LUNDI 9 JUILLET 2001
N° 17558
NE PEUT ÊTRE VENDU SÉPARÉMENT

Affectés par une conjoncture économique morose, les marchés du Vieux Continent déçoivent les investisseurs

Les Bourses européennes sont touchées par la chute de Wall Street, le ralentissement économique américain et une croissance moins forte que prévu. Les investisseurs espèrent un geste des autorités monétaires

Les marchés d'actions européens n'ont guère le vent en poupe. L'indice Euro Stoxx 50, composé des cinquante premières capitalisations de la zone euro, a baissé de près de 10 %, à 4 243,91 points, le 30 juin en clôture. Le CAC 40, indice-phare de la Bourse de Paris, a fléchi de 11,8 %, à 5 225,33 points. Il est même passé sous les 5 000 points ces dernières semaines. L'indice Footsie, qui regroupe les cent premières capitalisations britanniques, a perdu 8 %, à 5 642,50 points, la plus forte baisse étant l'action Marks & Spencer, qui a cédé 40 % sur les six premiers mois de l'année. Le marché italien a baissé de 13 %. L'indice DAX, principal indicateur de la Bourse de Francfort, a un peu moins baissé, perdant 4,85 % sur les six derniers mois à 6 058,38 points. C'est surtout le marché espagnol qui s'en sort le mieux, l'indice Ibex restant quasiment stable sur le semestre.

VOLATILITÉ DES VALEURS TMT

Comme en mars 2000, le mois de juin a connu une extrême volatilité des actions de technologie, médias et télécommunications (TMT). Les marchés européens restent très influencés par leurs homologues américains. Les valeurs technologiques en Europe imitent leurs homologues cotées sur le Nasdaq. Baromètre des valeurs technologiques, il est repassé en dessous du seuil psychologique des 2 000 points au cours de la séance du vendredi 15 juin.

Les mauvaises perspectives des poids lourds européens et américains de la technologie ont incité les investisseurs à plus de prudence. L'action Alactel, qui a cédé 59 % en six mois, est la plus forte baisse de la Bourse de Paris de l'indice CAC 40 suivie par Cap Gemini (– 50 %). France Télécom a cédé 39 %. De même, l'action Marconi (– 65 %), Nokia (– 46 %), Ericsson (– 46 %) ou Vodafone (– 36 %) enregistrent les plus forts reculs sur le semestre de l'indice DJ Europe Stoxx 50 des 50 plus grosses capitalisations des marchés du Vieux Continent. Seul l'espagnol Telefonica s'en tire mieux. Son titre a perdu 25 % de sa valeur boursière en six mois à la Bourse madrilène.

« Après l'embellie de ces derniers mois, les marchés boursiers internationaux ont replongé dans une atmosphère de circonspection, les opérateurs demeurant perplexes entre l'amoncellement d'indicateurs décevants et l'optique d'un probable redressement conjoncturel », note une étude de State Street Banque.

Pour la grande majorité des analystes, le diagnostic est clair : l'économie de la zone euro est en nette perte de vitesse, plombée notamment par l'Allemagne qui voit ressurgir le spectre de la récession.

Les indicateurs publiés récemment sur l'économie allemande ne cessent d'aggraver le sentiment pessimiste, *« au point que certains économistes évoquent la possibilité d'une entrée en récession. Bon nombre de conjoncturistes tablent sur un taux de croissance négatif pour le deuxième trimestre 2001 par rapport au premier »*, soulignent les experts de Global Equities. Le gouvernement allemand a revu ses prévisions à la baisse.

PERSPECTIVES PRÉOCCUPANTES

Ces perspectives sont préoccupantes pour les autres pays de la zone euro puisque la production allemande représente un tiers du produit intérieur brut (PIB) et des exportations de la zone et que ce pays achète 20 % des exportations de ses partenaires européens. Le ralentissement de la croissance en Allemagne *« est surtout imputable à la détérioration de l'économie internationale, dont a particulièrement pâti l'Allemagne avec une industrie très dépendante des exportations et une demande intérieure toujours atone en dépit des allégements fiscaux concédés en début d'année. Après avoir progressé au mois de janvier, les ventes de détail se sont à nouveau repliées en février et en mars »*, indique une étude de CCR Gestion (Commerzbank). Qui prévoit que *« les mois à venir devraient se caractériser par une importante dégradation de la conjoncture »*.

L'annonce récente du recul de 0,3 % de la production industrielle en avril dans la zone euro est un élément de plus pour illustrer le ralentissement en Europe. La Banque centrale européenne (BCE) a révisé sensiblement à la baisse ses prévisions de croissance pour 2001. Elles se situent désormais entre 2,2 % et 2,8 % pour 2001. De même, l'indice des directeurs d'achat de la zone euro, reflet de l'activité manufacturière, *« est tombé presque aussi bas que lors du ralentissement de 1998-1999 »*, soulignent les analystes de BNP-Paribas.

Les autres économies sont de plus en plus moroses, dans le sillage du ralentissement outre-Atlantique. A l'instar de l'Allemagne, l'Italie flirte elle aussi avec la récession, selon certains experts. La France est certes moins touchée, mais elle doit revoir ses ambitions à la baisse. Le ministre de l'économie et des finances, Laurent Fabius, a jugé lundi 2 juillet que la prévision de croissance de l'INSEE pour cette année (+ 2,3 %) avait une *« certaine probabilité »*. En février, le gouvernement misait sur 2,9 %. Autre indicateur, le moral des ménages s'est encore dégradé en juin, pour le cinquième mois consécutif, selon l'Insee, à – 8, soit le plus bas niveau depuis l'automne 1999. *« Les révisions en baisse des prévisions de croissance économique et l'absence de visibilité sur l'action de la BCE ne sont pas de nature à favoriser les marchés »*, résume le courtier Global Equities.

La décision de la Banque centrale européenne (BCE), jeudi 5 juillet, de laisser son taux de refinancement à 4,50 % n'a guère surpris les investisseurs. Wim Duisenberg, le président de la BCE, avait déjà estimé mardi 3 juillet qu'il ne disposait pas de nouvelles informations depuis la dernière réunion du conseil des gouverneurs de la BCE pouvant justifier une baisse des taux d'intérêt pour assurer la stabilité des prix. La dernière baisse des taux remonte au 10 mai, date à laquelle la BCE a décidé de baisser le taux-clé de la BCE de 25 points de base.

M. Duisenberg justifie ce statu quo par deux « piliers » qui guident l'objectif de stabilité des prix à moyen terme de la BCE. Primo, selon lui, la moyenne sur trois mois de la croissance de la masse monétaire M3, indicateur-clé de l'inflation, s'est stabilisée au cours des derniers mois, après une période de baisse depuis le printemps 2000. D'autre part, il a souligné qu'*« en l'absence de nouveaux chocs défavorables sur les prix, les taux d'inflation devraient passer sous les 2 % en 2002 »*. *« Nous continuons à nous attendre à ce que les taux d'inflation élevés actuels restent un phénomène transitoire »*, a ajouté M. Duisenberg. La BCE *« continuera à rester vigilante »* aux éléments affectant la stabilité des prix, en citant notamment les développements monétaires, la croissance réelle du PIB et l'évolution des salaires. Dans ce contexte, il a insisté sur l'importance d'une poursuite de la modération salariale.

UN SIGNE DE LA BCE

La plupart des économistes pensent toutefois que la BCE baissera ses taux, peut-être avant l'été, compte tenu des indicateurs faibles publiés dans la zone euro ces derniers mois et des signes croissants que les entreprises européennes sont frappées à leur tour par le ralentissement américain. Les analystes attendent un mouvement de la BCE, estimant qu'une baisse des taux serait un signe nécessaire pour relancer l'activité, même si ce geste est insuffisant. Les appels des gouvernements sont pressants. Ainsi le chancelier allemand Gerhard Schröder a demandé il y a une semaine aux responsables de la BCE de « prendre (leurs) responsabilités », c'est-à-dire de baisser les taux. Mais les membres de la BCE n'aiment pas se plier aux desiderata des politiques. Les pressions de ces derniers s'étaient d'ailleurs amoindries lorsque la BCE a une première fois baissé ses taux le 10 mai.

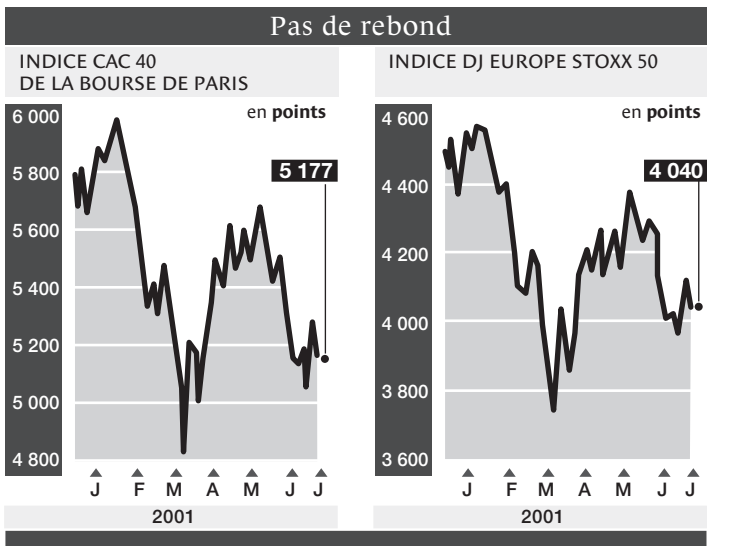
Surtout, la publication vendredi 29 juin de chiffres témoignant d'une accélération inattendue en mai de la croissance de la masse monétaire, un indicateur-clé d'inflation, a semé le doute dans l'esprit sinon des économistes, en tout cas d'opérateurs de changes et boursiers. Les banquiers centraux européens pourraient préférer attendre d'avoir la certitude que cette évolution de la masse monétaire ne cache aucune nouvelle menace d'inflation, leur bête noire.

La question est de savoir si *« les politiques monétaires expansionnistes des banques centrales ne provoqueront pas une reprise de l'inflation »*, se demande Patrick Artus, économiste de CDC Ixis, la banque d'investissement de la Caisse des dépôts et consignations.

Une chose semble certaine : les marchés devraient rester très volatiles au cours des prochains mois. Les investisseurs vont avoir les yeux rivés sur les résultats des entreprises qui devraient tomber dès la mi-juillet. Ils vivent aussi dans l'angoisse de nouveaux avertissements sur les bénéfices à venir.

Pascale Santi

Pas de rebond



La convergence contrariée des Bourses européennes

L'Europe boursière a du mal à émerger. Avec la mise en place de l'euro, il y a deux ans et demi, les observateurs pensaient que les indices boursiers européens auraient un comportement de plus en plus semblable. C'est loin d'être vrai. Alors que l'indice de la Bourse de Milan a perdu 13 % au cours du premier semestre 2001 et que le CAC 40, baromètre de place boursière française, a reculé de près de 12 %, l'indice DAX du marché de Francfort n'a cédé qu'un peu moins de 5 %. L'arrivée de l'euro n'a pas tout à fait gommé les spécificités nationales.

Comme chaque trimestre, les analystes d'Aptimum Conseil ont calculé les coefficients de convergence des indices des marchés d'actions européennes par rapport à l'indice DJ Europe Stoxx 50 qui retrace l'évolution des 50 plus grandes capitalisations du Vieux Continent. Un nombre proche de 1 signifie que l'indice national est fortement corrélé à l'indice européen.

TROIS GROUPES DE PAYS

Trois groupes émergent de cette analyse. Le premier, composé des Pays-Bas, de L'Italie, de la France, de l'Espagne et de l'Allemagne, a des indices boursiers nationaux qui se comportent de manière très proche de l'ensemble des actions européennes. Depuis trois ans, les baromètres boursiers de ces différents pays ont une évolution de plus en plus semblable. L'indice CAC 40 a même une corrélation de 0,99 par rapport à l'indice Stoxx. Ce chiffre élevé est dû notamment au nombre important de valeurs communes qui figure dans les deux indices.

Un deuxième groupe de pays (le Royaume-Uni, la Suisse et la Belgique) a des indices boursiers qui ont une corrélation de 0,80 environ. Il n'est pas surprenant de retrouver deux pays qui n'appartiennent pas à la zone euro, la présence de la Belgique dans ce groupe s'explique par une concentration des valeurs cotées sur deux secteurs : l'industrie et la finance.

Enfin, les indices boursiers du Luxembourg et de l'Autriche ont un comportement très éloigné de l'ensemble des autres Bourses européennes. Le premier en raison de l'étroitesse de son marché, le second car il est fortement dépendant de l'évolution des marchés des anciens pays de l'Est, bon nombre de sociétés cotées en Autriche ont une activité dans cette région.

Cependant, de plus en plus de gérants de fonds d'actions européennes ne raisonnent plus en termes de pays pour faire le choix de leurs titres, mais par secteur. Lorsqu'on examine la corrélation des fonds gérés dans les différents pays, on s'aperçoit que la corrélation avec les indices boursiers européens est plus élevée.

J. Mo.

Raymond Van der Putten, économiste chez BNP Paribas

« Il est difficile d'anticiper un rebond de l'euro dans les prochains mois »

« Les récents indicateurs montrent un affaiblissement de la conjoncture sur le Vieux Continent, comment voyez-vous évoluer la croissance européenne ?

– Les économies européennes ont nettement ralenti depuis le début de l'année. De mauvaises conditions météorologiques, conduisant à une forte chute d'activité dans le secteur de la construction, sont une des raisons de cet affaiblissement. Deux facteurs majeurs sont également à l'origine de cette dégradation. D'une part, le ralentissement de l'économie américaine et son impact sur les autres grandes zones économiques et, d'autre part, l'incapacité de la demande intérieure à prendre le relais. L'impact positif des baisses d'impôt sur le revenu, mises en œuvre depuis le début de l'année dans de nombreux pays de la zone euro, a été plus ou moins annulé par une augmentation significative de l'inflation. De plus, les prix élevés de l'énergie et des autres consommations intermédiaires ont exercé une pression sur les marges des entreprises, qui ont revu à la baisse leurs plans d'investissement.

» Bien que ces indicateurs n'aient pas encore touché leur point bas, nous attendons un retournement dans les tout prochains mois, comme le suggère l'indicateur de la Banque nationale de Belgique, dont les évolutions précèdent souvent les autres indicateurs.

– L'inflation européenne a atteint ses plus hauts niveaux depuis plusieurs années. Va-t-elle redescendre en dessous du seuil des 2 % comme le pensent les banquiers centraux ?

– L'inflation a atteint 3,4 % en glissement annuel en mai. Les raisons sont bien connues : hausse des prix de l'énergie et des prix des denrées alimentaires, liée aux mauvaises conditions météorologiques et aux mesures préventives pour combattre la vache folle et l'épizootie de fièvre aphteuse. L'inflation sous-jacente (hors énergie et alimentation) a commencé à être touchée, passant au-dessus de la cible à moyen terme de 2 % de la Banque centrale européenne (BCE). On oublie trop souvent l'impact de l'augmentation des impôts indirects, finançant une partie des réformes fiscales, qui a joué un rôle substantiel dans certains des pays de la zone euro.

» Tous ces facteurs sont temporaires, et la Banque centrale ne devrait pas s'en alarmer tant qu'ils ne conduisent pas à la réapparition d'une spirale salaires-prix. Cependant, il ne peut être exclu que les négociations salariales à venir ne conduisent à des réajustements. Il pourrait en être ainsi en Espagne, où plus des deux tiers des accords passés l'an dernier comportent des clauses de rattrapage en cas de dérapage de l'inflation au-dessus de l'objectif gouvernemental (à la fin 2000, l'inflation espagnole était de 4 % pour un objectif officiel de seulement 2 %). Les négociations salariales en Allemagne seront, comme toujours déterminantes. En France, si la mise en place des 35 heures a permis, jusqu'à une période récente, de contenir la progression des rémunérations, l'accélération de l'inflation pourrait avoir des conséquences. Ainsi, la revalorisation du smic au 1er juillet sera, au-delà du minimum légal de 3,75 %, de 4,05 %. Néanmoins, étant donné des effets de base substantiels, nous nous attendons à ce que des prix tombent au-dessous du plafond de 2 % au milieu de l'année prochaine.

– Quelle est la marge de manœuvre de la BCE dans ce contexte ?

– Le traité de Maastricht est très clair sur la mission du système européen de banques centrales : assurer la stabilité à moyen terme des prix. Cependant, la pratique s'est révélée délicate, compte tenu de la déformation de l'évolution de l'agrégat monétaire de référence M3 (5,2 % en glissement annuel en avril et 5 % pour le glissement calculé en moyenne sur 3 mois) – soit nettement au-dessus du niveau de référence retenu par la BCE de 4,5 % – par la progression des avoirs détenus par les non-résidents. Corrigée des titres d'OPCVM monétaires (facilement mesurables), la progression de M3 ressort à 4,6 %, et corrigée des instruments du marché monétaire et titres de créances de maturité initiale inférieure ou égale à deux ans (non mesurables de manière fiable pour le moment) à 4,1 %.

» En soulignant ce phénomène, la BCE reconnaît implicitement la fragilité de l'information véhiculée par cet indicateur et paraît mettre en doute la politique actuelle de la banque. Fort heureusement, la BCE ne base pas sa décision seulement sur M3, mais également sur une quantité d'autres indicateurs. Les premiers chiffres nationaux d'inflation pour juin suggèrent d'ailleurs que l'inflation aurait atteint un pic en mai, ouvrant la voie à une nouvelle baisse des taux d'intérêt.

– A quelle évolution peut-on s'attendre sur les taux d'intérêt à long terme ?

Raymond Van der Putten
Chef économiste chez BNP Paribas, il est responsable du suivi des marchés de la zone euro. Il suit plus particulièrement les problèmes de marché du travail, les politiques fiscales et monétaires. Il a travaillé auparavant au bureau du Benelux de l'Organisation de coopération et de développement économique et à la Commission européenne. M. Van der Putten est titulaire d'un diplôme d'économétrie de l'université d'Amsterdam.

– La partie longue de la courbe des taux en zone euro a reflété dans une large mesure les mouvements sur les taux longs américains. Au premier trimestre, les rendements obligataires se sont stabilisés à un niveau relativement bas, l'incertitude sur les perspectives économiques entraînant des réallocations de portefeuille en faveur des obligations. Les taux longs se sont à nouveau tendus au deuxième trimestre, le rebond du marché des actions faisant perdre aux obligations leur statut de valeur refuge.

» L'écart de taux entre obligations américaines et européennes – qui avait quasiment disparu entre mars et la mi-avril – s'est à nouveau accru de 0,30 % fin juin avec le retour d'incertitudes quant aux perspectives inflationnistes aux Etats-Unis. La partie longue de la courbe de la zone euro devrait évoluer parallèlement avec la partie longue de la courbe américaine dans les prochains mois. Les taux longs devraient se tendre progressivement vers 5,75 %, alors que les perspectives de croissance de l'économie mondiale s'améliorent. L'écart de taux d'intérêt entre obligations européennes et américaines atteindrait 0,50 % fin 2001 et 0,75 % fin 2002.

– Quelles sont les conséquences de cet environnement sur la devise européenne ?

– La détérioration de l'activité dans la zone euro et l'accélération de l'inflation ont maintenu l'euro sous pression. La monnaie unique est même revenue vers ses plus bas historiques contre le dollar malgré de médiocres chiffres d'activité aux Etats-Unis, résultant des mouvements de capitaux à long terme. Dans ces conditions et compte tenu des perspectives conjoncturelles dans les deux zones au cours des tout prochains mois, il apparaît difficile d'anticiper un rebond de la parité euro contre dollar, et on peut même craindre que les points bas historiques soient "cassés" au cours du troisième trimestre. »

Propos recueillis par Cécile Prudhomme

Thierry Moulonguet, directeur financier de Nissan

« Le Japon est prêt à encaisser des mesures rudes pour rebâtir une économie saine »

Thierry Moulonguet est directeur financier de Nissan depuis 1999. Il fait partie de la vingtaine d'expatriés envoyés par Renault pour aider au redressement du deuxième constructeur japonais, détenu à 36,8 % par le groupe français. A cinquante ans, après un poste de directeur du contrôle des investissements chez Renault, il est devenu l'un des bras droits de Carlos Ghosn, l'emblématique patron de Nissan. Acteur du spectaculaire redressement du groupe, Thierry Moulonguet reste optimiste sur l'évolution de la conjoncture japonaise.

« Quelle est votre analyse de l'état de l'économie japonaise ?

– La conjoncture japonaise doit être lue à plusieurs niveaux. Sur le plan microéconomique, il existe aujourd'hui beaucoup d'éléments d'optimisme. Sur le plan macroéconomique, la conjoncture japonaise en revanche connaît un creux sérieux : tous les indicateurs sont au plus bas. La croissance est à peine au-dessus de zéro, les prix sont à la baisse, le déficit public considérable, le yen s'affaiblit et la consommation est atone. Aussi, il n'y a pas de raison de penser que la reprise est au coin de la rue.

– La nomination d'un nouveau gouvernement en avril est-elle de nature à changer la donne ?

– Le gouvernement jouit d'une certaine popularité. C'est un élément qui va aider le Japon à prendre le chemin des réformes dans la mesure où la confiance est nécessaire pour stimuler l'investissement et la consommation. Nous vivons actuellement dans une période d'attente, qui devrait prendre fin après l'élection de la Chambre haute, qui aura lieu en juillet, mais, après, la confiance devrait revenir.

– Quand les premières mesures produiront-elles leurs effets ?

– Il est difficile de répondre dans la mesure où le plan esquissé n'est pas quantitatif et n'indique pour le moment aucun calendrier. Mais la direction prise est la bonne, car les décisions vont dans le sens d'une gestion plus stricte des dépenses publiques et de la réorientation d'un certain nombre d'emplois improductifs vers des secteurs de l'économie plus productifs. Il ne faut pas attendre d'amélioration significative avant dix-huit mois.

– Ne s'agit-il pas d'un énième plan de relance comme le Japon en a connu par le passé ?

– Je ne crois pas. L'approche est plus structurelle que par le passé. Il y a un souci évident de tenir les finances publiques. L'entourage du premier ministre, Junichiro Koizumi, a une vision très précise de la gravité de la situation et commence à préparer l'opinion publique à un certain nombre de décisions douloureuses. Il est d'ailleurs clair que les premières mesures auront un effet ralentisseur sur l'économie durant les douze premiers mois de l'application du plan. L'un des défis principaux sera de régler le problème du système bancaire. Mais je pense que le Japon est prêt à encaisser des mesures rudes pour rebâtir une économie saine.

– Vous paraissez moins pessimiste sur le plan microéconomique...

– Effectivement, les perspectives sont globalement meilleures. De grandes entreprises ont entamé des réformes qui ont commencé à porter leurs fruits. L'exemple de la banque Shinsei qui a decidé de couper le robinet du crédit aux entreprises connaissant des difficultés, marque l'émergence de nouveaux comportements et de nouveaux modèles économiques. Par ailleurs, le Japon connaît une myriade d'initiatives menées par de jeunes entrepreneurs sur des secteurs porteurs comme les télécoms, la téléphonie mobile, l'électronique. C'est un mouvement qui se déploie en profondeur dans l'économie japonaise. Toute une nouvelle génération arrive aux affaires.

– En quoi cette nouvelle génération rompt-elle avec la précédente ?

– Ce sont des gens plus branchés sur l'extérieur, qui ont fait une partie de leurs études à l'étranger et se montrent donc plus tournés vers l'esprit de création d'entreprise. Nous le vivons au quotidien, chez Nissan. Nous avons souhaité mettre de côté le principe de « séniorité », qui jusque-là guidait le système de promotion, au profit de la mise en avant de gens plus jeunes. Cela a créé un véritable appel d'air. Pour cette génération, il existe une véritable ambition de sortir de dix ans de panne de croissance. La montée des femmes à des postes de responsabilité participe de ce mouvement en rendant le management plus créatif et en créant les conditions d'un rebond de l'économie japonaise.

– Quel rôle joue Nissan dans l'évolution actuelle du Japon ?

– Il faut garder une certaine modestie. Il reste encore beaucoup à faire pour redresser durablement Nissan. Notre plan de renaissance est suivi de près. Les méthodes de management direct, axées sur la performance et des engagements précis dont ensuite on rend compte auprès de l'entreprise, commencent à être prises en exemple. De la même façon, le démantèlement du *keiretzu* [le conglomérat à la japonaise] n'a pas connu la résistance qu'on nous avait promise. Aujourd'hui, le processus est largement reproduit par d'autres entreprises. Quant à nos anciennes filiales, devenues aujourd'hui indépendantes, certaines d'entre elles ont retrouvé une bonne compétitivité.

» Le mode de gestion des ressources humaines que nous avons instauré chez Nissan commence lui aussi à se répandre. L'introduction d'une part variable de la rémunération liée à la performance contribue également à faire évoluer le système.

– La Bourse japonaise évolue actuellement à des niveaux historiquement bas. Est-ce qu'un rebond est prévisible à plus ou moins court terme ?

– Je crois qu'il faut regarder secteur par secteur et entreprise par entreprise. Dans le secteur financier, il faudra du temps pour que la confiance revienne. Même si on peut parier sur la réussite, c'est un processus qui demandera beaucoup de travail. Dans d'autres secteurs, je pense qu'il existe un potentiel considérable, qui pour le moment n'est pas exploité du fait des blocages de l'économie japonaise. Nous en avons fait l'expérience chez Nissan où, dès la première année, les résultats ont été spectaculaires [Nissan a réalisé l'an dernier 3 milliards d'euros de bénéfices après quatre ans de pertes]. Le simple fait de remplacer des modèles qui perdent de l'argent par des modèles qui en gagne, même si les volumes n'augmentent pas, change radicalement la donne en termes de profitabilité. Cet exemple illustre le potentiel d'externalisation de valeur qui existe dans les entreprises japonaises, qui pourra servir de relais en attendant que les mesures gouvernementales produisent leurs effets. »

Propos recueillis par Stéphane Lauer

Détérioration de la confiance des entreprises

L'enquête trimestrielle de la Banque du Japon *(tankan)* publiée lundi 2 juillet traduit une nette détérioration de la confiance des entreprises. L'indice d'évaluation de la conjoncture par les grandes entreprises industrielles s'inscrit à – 16. En mars, l'indice s'était inscrit à – 5. En décembre dernier, il était à + 10. L'enquête de la Banque du Japon montre aussi que les grandes entreprises prévoient de réduire leurs investissements de 1,3 % au cours de l'exercice fiscal en cours par rapport à l'année précédente. Sur les trois mois de janvier à mars 2001, l'activité de la deuxième économie mondiale s'est contractée de 0,2 % par rapport au trimestre précédent. De l'avis de nombreux économistes, les trois mois d'avril à juin seront encore en contraction. La poursuite de ce mouvement devrait plonger techniquement le Japon dans une récession.

La Bourse de Tokyo toujours en proie au doute

En terminant le semestre juste en dessous des 13 000 points, l'indice de référence Nikkei, qui est composé des 225 premières capitalisations cotées à la Bourse de Tokyo, a quelque peu déçu les analystes. Depuis le début de l'année, l'indicateur boursier affiche un repli de 7 % et le premier semestre 2001 n'a pas été un long fleuve tranquille. Le 13 mars, l'indice Nikkei avait sombré à 11 819,7 points – un niveau jamais atteint depuis quinze ans, et à comparer aux 20 833 points enregistrés seulement treize mois plus tôt, en pleine bulle technologique.

Le retour à la politique de taux d'intérêt zéro décidé par la Banque du Japon a permis un fort rebond des indices, conforté par l'accession au pouvoir du premier ministre réformiste Junichiro Koizumi. Le 7 mai, l'indice Nikkei s'est hissé au-dessus de la barre des 14 500 points, avant de perdre plus de 10 % depuis. Une fois passée une phase d'optimisme, les marchés se demandent si M. Koizumi va réussir à mener à bien ses réformes, et en particulier à apurer les bilans des banques, qui ploient sous les créances douteuses, au moment où la croissance ralentit à nouveau. *« La déclaration selon laquelle il ne peut y avoir de reprise économique sans réforme fondamentale est bien acceptée par une vaste majorité. La question est : comment entreprendre la réforme sans détériorer un peu plus l'économie »*, analyse Genji Sugiyama, analyste chez CDC Ixis Asset Management.

Compte tenu des incertitudes politiques, et de la faible croissance économique qui obère les bénéfices des entreprises, les investisseurs s'interrogent sur les raisons qui pourraient soutenir la Bourse de Tokyo. *« Le facteur le plus important (du rebond de ces derniers mois) a été le rendement apporté au marché boursier japonais par les investisseurs individuels, les sociétés d'investissement et les étrangers. Le desserrement monétaire entrepris par la Banque du Japon a poussé ces acteurs à acheter des actions japonaises. Le rapport de l'offre et de la demande semble toujours favorable. C'est essentiellement pour cette raison que nous gardons une position neutre (ni sous-exposée ni surexposée, NDLR) sur le Japon »*, résument les analystes de la Banque Robeco. Mais la reprise de l'économie passe sans doute par une politique de « monétisation » de la dette publique – financée par un recours accru à la « planche à billets » – et une politique de yen faible.

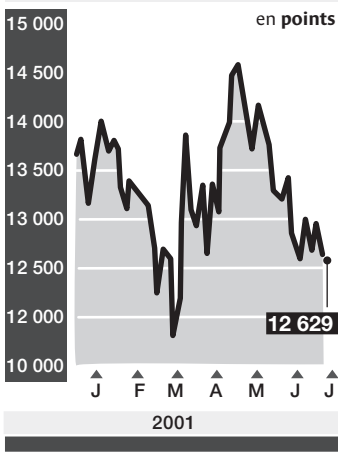
Paradoxe : une glissade du yen pourrait décourager les investisseurs étrangers de poursuivre leurs achats à Tokyo. Leur montée en puissance a pourtant été constante depuis quelques années, atteignant près de 20 % à la fin 2000, contre 10 % en 1994, selon les statistiques de la Conférence nationale des marchés boursiers du Japon. La Bourse de Tokyo a aujourd'hui besoin d'un flux d'acheteurs suffisamment nourri pour absorber les cessions de participations projetées par les banques en difficulté.

Les actionnaires individuels, dont le nombre approche les 3,5 millions, pourraient bénéficier de mesures fiscales pour orienter leur épargne vers la Bourse. Le rebond du marché japonais, maintes fois annoncé, repose notamment sur leurs frêles épaules.

Adrien de Tricornot

Sous les 13 000 points

INDICE NIKKEI DE LA BOURSE DE TOKYO



L'optimisme reste prudent à Wall Street

En finissant le deuxième trimestre à 10 500 points, l'indice Dow Jones – principal indicateur de Wall Street – fait preuve d'une remarquable stabilité. En effet, il se situe exactement au niveau du 30 juin 2000. Et il affiche seulement une perte inférieure à 3 % depuis le début de l'année 2000, à la suite de son rebond de plus de 7 % au deuxième trimestre. On ne peut donc pas parler de krach généralisé sur le marché américain des actions, même si certains investisseurs se souviennent du record historique du 14 janvier 2001 de 11 722,98 points, ou évoquent le plancher atteint deux mois après : 9 389,48 points, le 22 mars 2000.

Après avoir désorienté les opérateurs ces derniers mois, le Dow Jones se situe donc à mi-chemin entre son plancher des dix-huit derniers mois et son record historique. Si la baisse des taux d'intérêt par la Réserve fédérale n'a pas empêché les secousses, elle a donc joué son rôle de parachute, du moins jusqu'à présent, en empêchant les marchés de déraper au moment où la croissance économique s'évanouissait.

> La baisse des taux d'intérêt par la Réserve fédérale n'a pas empêché les secousses. Elle a évité aux marchés boursiers de déraper au moment où la croissance économique s'évanouissait

Riche en valeurs de technologie, la Bourse électronique Nasdaq a payé très cher, au contraire, ses excès passés. L'indice Nasdaq a ainsi terminé le premier semestre 2001 à 2 160 points, contre 4 000 points un an plus tôt. Entre son record du 10 mars 2000 de 5 048 points et son plancher du 4 avril 2001, à 1 638 points, l'indice des valeurs technologiques a même été divisé par trois. La « bulle technologique » a violemment explosé, et l'industrie des hautes technologies s'est enfoncée dans une crise profonde : ses capacités de production sont seulement utilisées à 70 %, contre 90 % à la fin de l'année 2000, indique une étude de Merrill Lynch.

ÉPÉE DE DAMOCLÈS

La volatilité des actions technologiques et la relative résistance des valeurs plus traditionnelles laissent donc planer une épée de Damoclès sur l'ensemble du marché américain. Alors que les marchés américains ont connu une fin de deuxième trimestre chahuté, les experts redeviennent modérément optimistes pour la fin de l'année, en pariant sur une reprise modeste de l'économie au dernier trimestre. Cette anticipation justifierait de privilégier à nouveau les actions américaines, estiment ces analystes. Ainsi, Olivier Garnier, stratège de Société générale Asset Management (SGAM), a récemment changé son fusil d'épaule. Il a privilégié légèrement la Bourse américaine dans son allocation d'actifs, au détriment de l'Europe. Yves Maillot, directeur de la gestion à la banque Robeco, a de son côté encore revu en hausse sa *« surpondération »* des Bourses américaines, également au détriment de l'Europe.

Certains stratèges basés à Wall Street se sont inscrits également dans ce mouvement. Selon Ed Yardeni, l'économiste de marché de la Deutsche Bank à New York, la baisse des taux d'intérêt américains peut continuer à soutenir le marché dans les prochains mois. *« L'argent investi dans des placements monétaires aux Etats-Unis représente 16 % de la capitalisation boursière. La baisse des taux d'intérêt à court terme pousse cet argent vers des placements plus risqués et encourage les investisseurs à revenir sur les actions à chaque fort mouvement de repli »*, analyse M. Yardeni, qui juge pourtant – paradoxalement – que la Bourse américaine pourrait être surévaluée. Il redoute en effet la formation d'une *« deuxième bulle spéculative »*, comparable à celle d'avant le krach de 1987. *« Je pense qu'il y a quelquefois de la nostalgie chez les investisseurs pour les valeurs technologiques, mais que leurs valorisations actuelles ne sont pas justifiées »*, déclarait ce spécialiste lors d'un passage récent à Paris.

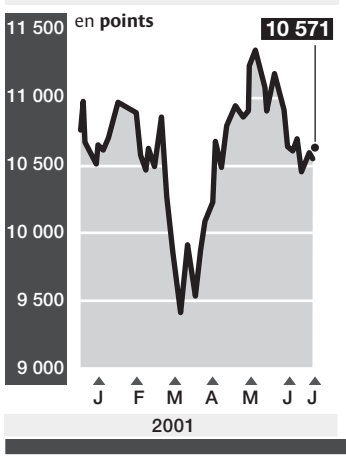
De son côté, Abby Joseph Cohen, la principale analyste de Goldman Sachs, incite aussi les investisseurs à se méfier des titres des télécoms, rapporte l'AFP, puisque *« beaucoup d'entreprises de ce secteur ont une vision peu claire de leurs bénéfices futurs »*, et à ne pas regarder le secteur de la technologie comme un tout. Pour le reste du marché, Mme Cohen vient de réitérer avec force ses prévisions optimistes du mois d'avril. Selon Mme Cohen, une récession sera évitée aux Etats-Unis et les bénéfices des entreprises s'accroîtront en 2002.

En outre, souligne ce *« gourou »* très écouté des marchés, la faiblesse de l'inflation américaine laisse encore de la marge à la Réserve fédérale pour poursuivre sa politique de baisse des taux d'intérêt afin de relancer l'économie. Résultat : l'indice boursier Standard & Poor's 500 devrait finir l'année 2001 à 1 550 points, soit un potentiel de hausse de 25 %, et le Dow Jones, principal indicateur de Wall Street, devrait atteindre 12 500 points, ce qui représenterait un rebond de plus de 15 %, prédit l'analyste-vedette de Goldman Sachs. Un pronostic qui figure néanmoins parmi les plus optimistes de la place.

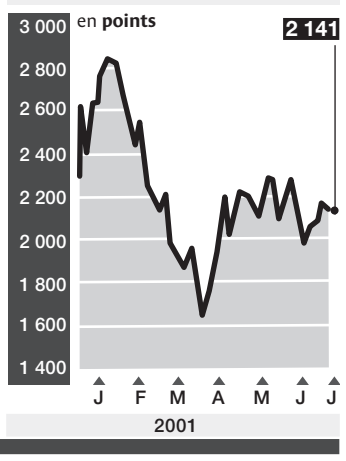
A. de T.

Les valeurs TMT toujours affectées

INDICE DOW JONES DE LA BOURSE DE NEW YORK



INDICE NASDAQ



La méthode APT ne classe pas les fonds de placement a priori mais en fonction des risques pris par les gestionnaires

Les analystes d'Aptimum Conseil examinent le comportement de 15 000 fonds européens pour établir leurs classements. Seuls 5 600 produits ont été finalement retenus pour établir les palmarès publiés

Doit-on se limiter à la catégorie affichée par le gérant pour comparer un fonds ? Non, si on en croit les résultats de l'analyse des fonds européens par la méthode APT dont nous publions les classements.

Au total, ce sont 5 600 produits qui ont été classés mais 15 000 fonds figurent dans la base de données d'Aptimum Conseil qui réalise ce palmarès. Cette différence s'explique essentiellement par l'élimination des doublons, certains produits apparaissant sous différents noms, par la mise à l'écart des fonds monétaires et des fonds de distribution. Mais le moins grand nombre de produits classés provient également de l'existence de fonds « orphelins » qui ne ressemblent à aucun autre.

Pour établir leurs classements, les analystes d'Aptimum Conseil examinent le comportement des fonds. Pour chacun d'entre eux, ils établissent une photographie. Les produits qui se ressemblent le plus sont rangés dans une catégorie. Celles-ci ne sont pas définies a priori mais par la méthode elle-même. Pour établir le classement dont nous publions des extraits et dont l'intégralité est disponible sur notre site Internet (www.lemonde.fr), la méthode a généré 108 familles.

La catégorie dans laquelle figure un fonds n'est pas forcément celle qui figure dans la notice d'information de la sicav ou du fonds commun de placement. Ainsi, une sicav d'actions internationales se trouvera classée parmi les fonds d'actions européennes. Explication, le gérant a privilégié les actions européennes dans son portefeuille et il a « couvert » contre le risque de change les investissements réalisés hors du Vieux Continent. Résultat, le comportement de la sicav est proche de celui d'un fonds spécialisé sur les Bourses européennes. La méthode APT met également à l'écart des produits dont le comportement ne ressemble à aucun autre et que la méthode ne peut classer.

Ce rangement peut dérouter les épargnants, mais il a le mérite de faire ressortir les risques réels pris par le gérant. D'autre part, il repose sur des travaux scientifiques.

La méthode APT s'appuie sur la théorie des prix d'arbitrage, élaborée par Steve Ross en 1976. Ce professeur s'est appuyé sur une observation intuitive : tous les investisseurs savent bien que les prix fluctuent, mais peu reconnaissent qu'ils fluctuent de concert. Pourquoi ? C'est à cette question que la théorie des prix d'arbitrage offre une réponse à la fois claire et profonde. La méthode APT repose sur un postulat simple : pour mesurer le risque, intéressez-vous aux prix. La théorie APT indique que, dans un marché efficient, les prix des actifs cotés s'équilibrent par arbitrages successifs grâce à l'existence de facteurs à partir desquels les prix relatifs des actifs sont mis en équivalence avec leurs risques relatifs. Ce sont les facteurs d'arbitrage. Ces facteurs sont calculés par le modèle APT.

Aptimum, la société qui utilise la méthode APT, recueille les prix de plus de 30 000 actifs sur chaque marché, chaque région du monde. Elle mesure l'évolution de ces prix au cours du temps. La « signature de risque » de chaque action, de chaque devise et de chaque indice est enregistrée dans la base de données « facteurs de risque APT ».

Des méthodes mathématiques sophistiquées permettent de dégager un petit jeu de facteurs-clés, hautement significatifs et non corrélés, qui vont servir à décortiquer la performance de chaque fonds.

C'est une méthode parmi d'autres pour analyser le comportement des produits de placement. Elle a été critiquée, dans le passé, par certains gestionnaires. D'autres jugent qu'elle a tendance à pénaliser les gestionnaires qui font preuve d'originalité et se démarquent des autres. Quoi qu'il en soit, cette méthode est de plus en plus utilisée par les sociétés de gestion elles-mêmes, qui s'en servent pour contrôler le risque pris par leurs gérants ou pour sélectionner d'autres produits pour créer des fonds de fonds !

Joël Morio

Comment lire le tableau

Libellé - Comme pour la question du promoteur, à de nombreuses reprises des fonds sont apparus en plusieurs exemplaires dans différents pays, notamment Luxembourg, Belgique, Allemagne et Suisse, sous des codes d'identification différents, sous des noms souvent différents. Les doublons entre fonds « jumeaux » ont été éliminés pour ne pas inscrire ces fonds plusieurs fois dans le classement.

Classement retraité - Classement selon la performance retraitée de chaque fonds.

Risque - Savoir quel est le risque couru pour atteindre une performance est important. Plus il y a de points et plus le risque est faible. Une seule étoile traduit donc un risque majeur.

Classement brut - Rang obtenu par chaque fonds dans le classement de la performance.

Pays du fonds

Libellé	Promoteur	Pays	Perform. retr. en %	Rang retraité sur 1 an	Perform. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perform. brute en %	Rang brut sur 1 an
ACTIONS INTERNATIONALES								
PARTNER MIDCAP US	KBL	FR	+ 17,20	3	★★★ ★★	★★★★	+ 16,12	4

Nom du promoteur de fonds - L'enregistrement d'un même fonds, pays par pays, s'est souvent fait avec des caractéristiques de promoteur différentes : c'est le cas pour Parvest, qui peut apparaître sous Paribas, Artésia Bank, Paribas Luxembourg.

Indication de la catégorie de fonds - Chaque catégorie regroupe les fonds qui présentent entre eux la plus grande homogénéité. Au fil des comparaisons de ressemblances, chaque fonds trouve sa famille selon les risques auxquels il réagit.

Performance retraitée - A risque identique, c'est la performance réelle (en %) d'un fonds par rapport à ses concurrents. Cette donnée permet une appréciation objective de la situation. Mathématiquement, la performance retraitée est égale à la performance brute divisée par le coefficient bêta.

Performance - Appréciation visuelle de la performance du fonds : plus il y a de points, plus le fonds est performant.

Performance brute obtenue par chaque fonds - C'est la performance réalisée en % et en euros du fonds sur l'année écoulée, soit du 1er mars 1999 au 29 février 2000.

Colonne performance sur 1 an
★★★★★ = Très bonne
★★★★ = Bonne
★★★ = Moyenne
★★ = Faible
★ = Très faible
- = Mauvaise

Colonne risque
★★★★★ = Très peu
★★★★ = Peu
★★★ = Moyens
★★ = Important
★ = Très important

! = Comportement atypique par rapport à la catégorie
!! = Comportement très atypique par rapport à la catégorie

Abréviations
AU = Autriche
BL = Belgique
CH = Suisse
FR = France
GR = Allemagne
ITL = Italie
IR = Irlande
LUX = Luxembourg
SP = Espagne
UK = Grande-Bretagne
UT = fonds d'investis. (Unit Trust) à capital fixe et d'origine britannique

CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS SELON LA MÉTHODE APT

►►► *APT* ►►►

Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★★ Moyen ★★★ Important ★★ Très important ★ Atypique ! Très atypique !!

Performance : Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ●

Actions américaines

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 5,45 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
FID.INV.AMERICAN TST.	FIDELITY	LX	+ 27,93	1	★★★★★	★★★★	+ 29,96	1
CITI PRTF.NA.EQ.	CITIBANK	BL	+ 21,41	2	★★★★★	★	+ 17,18	3
PARTNER MIDCAP US	KBL	FR	+ 17,20	3	★★★★★	★★★★	+ 16,12	4
GENERALI AMERIQUE	GENERALI	FR	+ 16,19	4	★★★★★	★★★	+ 14,76	6
FT AMERIKA DYNAMIK	FRANKEN TRUST	GR	+ 15,82	5	★★★★★	★★★★	+ 15,31	5
QUANTAMERICA	BNP PARIBAS	FR	+ 14,20	6	★★★★★	●	+ 17,69	2
BB.AMERIKA INVEST	BB INVEST	GR	+ 13,38	7	★★★★★	★★★★	+ 12,43	8
PIONEER II SBI A DUP S	PIONEER	IR	+ 13,04	8	★★★★★	★★★	+ 11,70	10
ETOILE INDEX USA	CREDIT DU NORD	FR	+ 12,83	9	★★★★★	★★★	+ 11,54	11
SMITH & WILLIAMSON AME	SMITH & WILLIAMSO	UK	+ 12,38	10	★★★★	★★★★★	+ 12,39	9
AZIMUT TREND	AZIMUT	IT	+ 12,36	11	★★★★	★★	+ 10,24	13
PARVEST USA C	BNP PARIBAS	LX	+ 10,70	12	★★★★	★	+ 12,85	7
Invesco GT Leisure Fun	INVESCO	UK	+ 9,81	13	★★★★	★★★★	+ 10,11	15
INDOCAM US VALUE	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 9,65	14	★★★★	★★★★	+ 10,14	14
FONDS VALEURS AMERICAI	BNP PARIBAS	FR	+ 8,90	15	★★★★	★	+ 10,98	12
JULIUS BAER SPECIAL US	JULIUS BAER	LX	+ 6,83	16	★★★★	●	+ 5,11	17
EQUITABLE NORTH AMERIC	EQUITABLE UT	UK	+ 6,37	17	★★★★	★★★	+ 5,82	16
CHASE FLEMING F AMERIC	FLEMING	LX	+ 4,84	18	★★★★	★★★	+ 4,19	19
AIG AMERICAN EQUITY TS	AIB UNIT TRUST MA	IR	+ 4,67	19	★★★★	★★★	+ 4,28	18
DWS PharmaMed	DWS	GR	+ 3,86	20	★★★★	★★★★	+ 4,02	20
EQT.NTH.AMER.FD.RET.	EDINBURGH	UK	+ 3,41	21	★★★★	★★★	+ 3,11	21
CRISTOFORO COLOMBO	MEDIOLANUM GESTIO	IT	+ 3	22	★★★	★★★	+ 2,67	25
GESTIELLE AMERICA	GESTIELLE	IT	+ 2,90	23	★★★	★★	+ 2,50	28
CAN.LF.MAN.UK.NTH.AMER	CANADA LIFE UT	UK	+ 2,89	24	★★★	★★★★	+ 3,01	22
BBL L INVT.SHOPPING D	BBL	BL	+ 2,72	25	★★★	★★★★	+ 2,52	27
AXA Sun Life Plc North	AXA	UK	+ 2,67	26	★★★	★★★★★	+ 2,70	23
AXA Nth American Acc P	AXA	UK	+ 2,65	27	★★★	★★★★★	+ 2,70	24
AXA Sun Life American	AXA	UK	+ 2,58	28	★★★	★★★★★	+ 2,56	26
PRU.UTS.NTH.AMER.TST.	PRUDENTIAL	UK	+ 2,55	29	★★★	★★	+ 2,15	31
AXA Sun Life North Ame	AXA	UK	+ 2,45	30	★★★	★★★★★	+ 2,47	29

Petites et moyennes capitalisations européennes

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 23,50 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
SGAM EUROPE MID CAP	SOCIETE GENERALE	FR	+ 15,05	1	★★★★★	★	+ 9,83	1
FORTIS L FD.SML.CAPS E	FORTIS	BL	+ 2,87	2	★★★★★	★	+ 1,93	2
PARVEST EU.MIDCAP CAPT	BNP PARIBAS	LX	- 3,44	3	★★★★★	★★	- 2,45	3
EUROPE MID - CAP	BNP PARIBAS	FR	- 4,26	4	★★★★	★★	- 3,33	4
Parvest Europe Mid Cap	BNP PARIBAS	LX	- 9,22	5	★★★★	★★	- 6,69	5
EUROPEAN ASSETS TST.	EUROPEAN ASSETS T	UK	- 10,34	6	★★★★	★★★★	- 9,80	6
AXA EUROPE SMALL CAP	AXA	FR	- 11,31	7	★★★★	★★★★	- 10,43	7
VENDOME SELECTION	CREDIT AGRICOLE	FR	- 12,59	8	★★★★	★★★	- 10,52	8
EURASUD	CDC	FR	- 13,12	9	★★★★	★★★	- 11,01	9
VOLKSBANK-EUROPE-INVES	VOLKSBANKEN-KAPIT	AU	- 13,45	10	★★★★	★★★★	- 12,09	11
ST JAMES'S PLCE GRT EU	ST JAME'S PLACE U	UK	- 13,49	11	★★★★	★★★	- 11,20	10
CHASE FLEMING EUR SMCO	FLEMING	LX	- 13,72	12	★★★★	★★★	- 15,85	22
AEGON EUR.SMCOS.A FD.	SCOTTISH EQUITABL	UK	- 14,21	13	★★★★	★★★★	- 15,86	23
FLEM.EUR.SML.CO.A ER.	FLEMING	LX	- 14,41	14	★★★★	★★★★	- 15,85	21
GENERALI AUDACE EUROPE	GENERALI	FR	- 14,42	15	★★★★	★★★★	- 12,61	13
AXA EUROPE OPPORTUNITE	AXA	FR	- 15,07	16	★★★★	★★★★	- 13,27	14
MARIANNE OUVERTURE EUR	BFT	FR	- 15,30	17	★★★★	★★★★	- 13,55	15
SAVE & PROSPER EURO SM	SAVE & PROSPER	UK	- 15,37	18	★★★★	★★	- 18,86	32
PLAN EUROFIN ACTIONS	BQ EUROFIN	FR	- 15,97	19	★★★★	★★	- 12,43	12
AGF INVEST	AGF	FR	- 16,01	20	★★★★	★★★★★	- 15,98	24
Universal Invmt Portf	UNIVERSAL-INVEST	GR	- 16,03	21	★★★★	★★★	- 13,60	16
SR PAN EUROPEAN ORD.	SLOANE ROBINSON	UK	- 16,32	22	★★★★	★★★★★	- 15,64	20
BAILLIE GIFFORD EURO S	BAILLIE GIFFORD	UK	- 16,61	23	★★★	★★★★★	- 17	26
Fleming Eur Sm Comp	FLEMING	LX	- 16,70	24	★★★	★★★	- 19,07	34
FID.CTRY.SLT. FRANCE F	FIDELITY	LX	- 17,31	25	★★★	★★★	- 13,96	18
SELECTIMAAF ACTIONS EU	MAAF	FR	- 17,50	26	★★★	★★★	- 13,87	17
FID.CTRY.SLT.EUR.SMCOS	FIDELITY	LX	- 17,85	27	★★★	★★★★	- 18,74	31
EUR.SMALLER COS.	FIDELITY	LX	- 17,98	28	★★★	★★★★	- 20,21	37
EUROPE PME	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 18,55	29	★★★	★★★	- 20,98	43
Fidelity European Sm	FIDELITY	LX	- 18,81	30	★★★	★★★★	- 20,89	42

Actions européennes

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 13,69 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
EURASSUR	BQ EUROFIN	FR	+ 20,25	1	★★★★★	●	+ 14,32	1
FIDELITY EUR.VALUES	FIDELITY	LX	+ 12,07	2	★★★★★	★★★★	+ 12,58	2
FIDELITY EUR.GW.A	FIDELITY	LX	+ 10,43	3	★★★★★	★★★	+ 8,99	3
CPR VALUE EUROPE	CPR	FR	+ 8,91	4	★★★★★	●	+ 6,59	5
NESTOR EUROPE FUND	NESTOR INVESTMENT	LX	+ 8,63	5	★★★★★	★	+ 6,73	4
SGAM EURO MID CAP	SOCIETE GENERALE	FR	+ 8,58	6	★★★★★	★	+ 6,44	6
MAXICAV	AXA	BL	+ 6,28	7	★★★★★	★★	+ 5,27	7
Nestor Europa	NESTOR INVESTMENT	LX	+ 4,62	8	★★★★★	★	+ 3,69	11
Nordinvest EuropFinanc	NORDINVEST	GR	+ 4,52	9	★★★★★	★★★★	+ 4,14	8
FID.INV.EUR.	FIDELITY	LX	+ 4,15	10	★★★★★	★★★★	+ 3,91	9
AAB GLOBAL LIFE SOC FD	ABN AMRO	LX	+ 3,80	11	★★★★★	★★★★★	+ 3,73	10
CARDIF ACTIONS FINANCI	CARDIF	FR	+ 3,05	12	★★★★★	★★★★	+ 2,80	12
CENTRALE ACTIONS EURO	CCR	FR	- 1,25	13	★★★★	★	- 0,96	13
F&C EUROTRUST	FOREIGN & COLONIA	UK	- 1,61	14	★★★★	★★★	- 1,82	15
OBJECTIF VALEURS EUROP	LAZARD FRERES GES	FR	- 1,96	15	★★★★	★	- 1,57	14
VICTOIRE ACTIONS EURO	COMMERCIAL UNION	FR	- 2,31	16	★★★★	★	- 1,83	16
SEB C	SEB FD MGT	UK	- 2,84	17	★★★★	★★	- 3,32	19
HMT EUROINVEST	HMT	GR	- 2,86	18	★★★★	●	- 2,09	17
S.P. EURO	CGU	FR	- 2,87	19	★★★★	★★★	- 2,52	18
FLEMING CONT.EUROPE	FLEMING	LX	- 3,66	20	★★★★	★★	- 4,35	24
ING INTL.EU.EQ.CAP	ING	BL	- 3,77	21	★★★★	★★★★	- 3,57	21
NUERNBERGER CLASSIC MI	FRANKFURT TRUST I	GR	- 4,12	22	★★★★	★★★	- 3,54	20
GAM STAR EUROPA EURO I	GAM	UK	- 4,48	23	★★★★	★★★★★	- 4,46	25
SCOT.AMIC.EUR.OPPS.TST	SCOTTISH AMICABLE	UK	- 4,85	24	★★★★	★★	- 4,03	22
SANWA EUROPEAN GROWTH	SANWA INTERNATION	UK	- 4,91	25	★★★★	★★★	- 4,25	23
ESSOR EUROPE	BQ MARTIN MAUREL	FR	- 5,40	26	★★★★	★★★	- 5,99	33
GAM.EUR.GW.INC.A NAV.	GAM	UK	- 5,42	27	★★★★	★★★★	- 5,21	29
SMH APO EURODS FONDS D	SMH	GR	- 5,45	28	★★★★	★★★	- 4,78	27
PRU.UTS.PRU.EUR.TST.	PRUDENTIAL	UK	- 5,51	29	★★★★	★★	- 4,63	26
STATE STREET ACTIONS E	STATE STREET	FR	- 5,55	30	★★★★	★★★	- 4,98	28

Fonds euro PEA

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 12,48 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
DBI Interstock	DRESDNERBANK INVE	GR	- 2,37	1	★★★★★	★★★★	- 2,15	1
VIRTUOSE DYNAMIQUE	CCR	FR	- 5,96	2	★★★★★	★★★	- 5,22	2
COFACTIONS 3	SOCIETE DE MARCHE	FR	- 6,75	3	★★★★	★★★★★	- 6,53	4
UNI HOCHE	BQ SANPAOLO	FR	- 7,75	4	★★★★	★★★	- 6,50	3
CMN FRANCE EUROPE	CREDIT MUTUEL DU	FR	- 9,35	5	★★★★	★★★★	- 10,18	12
KARL-BENZ AS-FONDS 35	DRESDNER RCM	GR	- 9,40	6	★★★★	★★★	- 8,10	5
NATEXIS QUANTACTIONS E	BQ POPULAIRES	FR	- 9,46	7	★★★★	★★★★★	- 9,25	8
OPPORTUNITES AUTOMNE 9	CREDIT LYONNAIS	FR	- 9,86	8	★★★★	★★★	- 8,62	6
ETOILE FRANCE EUROPE	CREDIT DU NORD	FR	- 10,11	9	★★★★	★★★★	- 9,53	10
FRUCTI EURO PEA	BQ POPULAIRES	FR	- 10,23	10	★★★★	★★★	- 11,28	15
SOGEPEA EUROPE	SOCIETE GENERALE	FR	- 10,36	11	★★★	★★★★	- 9,71	11
ECUREUIL INVESTISSEMEN	CAISSES EPARGNE	FR	- 10,92	12	★★★	★★★★	- 10,31	13
FEDERAL FRANCE EUROPE	FEDERAL GESTION	FR	- 11,13	13	★★★	★★★★	- 11,52	17
ISCIA PLUS	AXIVA	LX	- 11,32	14	★★★	★★	- 9,34	9
TRESOR EUROPEA	CDC	FR	- 11,44	15	★★★	★★★★★	- 11,37	16
HERVET EURO	BQ HERVET	FR	- 11,61	16	★★★	●	- 15,29	25
Allianz Flexi Euro Wac	ALLIANZ	GR	- 11,64	17	★★★	★★★	- 10,43	14
ECUREUIL ENERGIE	CAISSES EPARGNE	FR	- 11,68	18	★★★	★	- 8,69	7
PLACEMENTS EURO INDICE	BQ NSM	FR	- 11,88	19	★★★	★	- 15,05	24
LIVRET BOURSE INVESTIS	CDC	FR	- 12,48	20	★★★	★★★★★	- 12,45	18
CREDIT MUTUEL EURO PEA	CREDIT MUTUEL	FR	- 12,92	21	★★★	★★★	- 14,61	23
HSBC ACTIONS FRANCE	CCF HSBC	FR	- 13,73	22	★★★	★★★★★	- 14,10	21
ATOUT FRANCE EUROPE	CREDIT AGRICOLE	FR	- 13,88	23	★★★	★★★	- 16,07	28
BNP ACTIONS PEA EURO	BNP PARIBAS	FR	- 13,90	24	★★★	★★	- 16,46	29
Mnnchner Kap AS	MUNCHENER KAP	GR	- 14,05	25	★★★	★★★★	- 13,28	20
ELANCIEL FRANCE	LA POSTE	FR	- 14,30	26	★★★	★★★	- 16,65	30
ELANCIEL EURO	LA POSTE	FR	- 14,59	27	★★★	★★	- 17,04	31
Activest Vorsorge-Fond	ACTIVEST INVESTME	GR	- 14,85	28	★★	★★★	- 13,13	19
Gerling Flex	GERLING INVESTMEN	GR	- 15,09	29	★★	★★★★	- 14,10	22
EQUI-ACTIONS EURO	EQUIGEST	FR	- 15,79	30	★★	★★★	- 18,09	33
MMWI EURO-STOXX 50-Tre	M.M. WARBURG INVE	GR	- 17,21	31	★★	★★★★	- 15,63	27
RG EUROPEA	ROBECO	FR	- 17,30	32	★★	★★★★★	- 17,06	32
Frankfurt-Trust NB-Por	FRANKFURT TRUST I	GR	- 17,42	33	★★	★★★	- 15,47	26
EMERGENCE EURO POSTE	LA POSTE	FR	- 18,34	34	★★	★★★	- 20,81	34
Universal Invmt Pro-Pl	UNIVERSAL-INVEST	GR	- 27,56	35	●	★★★★	- 26,15	35

Actions européennes technologiques

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 36,96 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
SOPRANE GESTION INTERN	BQ PRIVEE SAINT D	FR	- 17,52	1	★★★	★★★★★	- 17,23	1
PAM EUROPEAN ASS.C	PETERCAM AM	BL	- 20,73	2	★★★	★★★	- 17,90	2
SOPRANE SELECTION INTE	BQ PRIVEE SAINT D	FR	- 23,90	3	★★	★★★	- 26,90	7
Schroder Eu.Sm.Cos A (	SCHRODER	UK	- 25,18	4	★★	★★★	- 20,60	3
Gerling Europa Aktien	GERLING INVESTMEN	GR	- 26,48	5	★★	★★★	- 22,90	4
DIT AKTIEN EUROPA AF	DIT	GR	- 27,03	6	★★	★★★★	- 25,11	6
INVESCO ACTIONS EUROPE	INVESCO	FR	- 27,96	7	★★	★★★★★	- 27,91	8
DWS PROVESTA	DWS	GR	- 30,04	8	★★	★★	- 24,46	5
CAZENOVE EUR.FD.AC.	CAZENOVE UT	UK	- 30,92	9	★★	★★★★	- 28,65	9
Fidelity Privatisation	FIDELITY	LX	- 32,33	10	★★	★★★★	- 29,41	10
INVESCO GT EUR.GW.DS.	INVESCO	UK	- 34,15	11	★	★★★★	- 36,40	14
Invesco GT Pan Europea	INVESCO	UK	- 35,79	12	★	★★★★	- 32,79	11
NEW EUROPE TECHNOLOGY	BQ DU LOUVRE	FR	- 35,85	13	★	★★★★★	- 36,82	15
DEKA EuropaPotential T	DEKA	GR	- 39,77	14	★	★★★	- 33,95	12
DEKA Deka-	DEKA	GR	- 40,52	15	★	★★★	- 34,17	13
Union Invmt UniDynamic	UNION INVESTMENT	LX	- 41,24	16	★	★★★	- 48,57	17
BB Millennium-Invest	BB INVEST	GR	- 43,59	17	★	★★★★	- 41,11	16
INVESCO Neue Maerkte F	INVESCO	GR	- 45,58	18	●	★	- 57,40	19
Oppenheim Kag Neue MSr	OPPENHEIM KAPITAL	GR	- 50,76	19	●	★	- 66,77	23
Deutsche Verm Europa-V	DEUTSCHE VERMOGEN	GR	- 53,76	20	●	★★★★	- 48,81	18
Nordinvest EuropMedia	NORDINVEST	GR	- 54,81	21	●	★★★	- 63,31	20
HAUCK-KONSTRAST-U-F	UNIVERSAL-INVEST	GR	- 55,51	22	●	★★★	- 63,94	21
Universal Invmt DAC-Ko	UNIVERSAL-INVEST	GR	- 56,67	23	●	★★★	- 65,20	22

Performances en berne pour les fonds d'actions européennes

En raison de la décélération de l'économie américaine et de la faible baisse des taux d'intérêt de la Banque centrale européenne, les sicav ont réalisé d'assez mauvaises performances

Les marchés d'actions en Europe n'ont pas eu le vent en poupe depuis le début de l'année. L'indice DJ Euro Stoxx 50, qui représente l'évolution des 50 principales capitalisations de la zone euro, affiche une perte de près de 11 %, tandis que l'indice DJ Euro Stoxx, plus large, a reculé de plus de 10 %. Aucune place financière européenne n'a été épargnée, tous les indices nationaux étant en recul depuis le premier janvier : – 11 % pour l'indice CAC 40 de la Bourse de Paris, – 6 % pour le Dax de Francfort, – 8 % pour le Footsie de Londres...

Durant tout le premier semestre 2001, les cours de Bourse ont été rythmés par les incertitudes concernant l'évolution de la conjoncture, et ils ont, par conséquent, été très sensibles aux moindres annonces négatives de la part des sociétés. Le contexte économique international n'était pas très porteur : les Etats-Unis ont été brutalement confrontés à une phase de très forte décélération de leur économie qui a conduit la banque centrale américaine à abaisser fortement ses taux d'intérêt. Une situation qui s'est transmise à l'Europe, où la Banque centrale européenne a également abaissé légèrement ses taux d'intérêt.

PEU DE RÉSULTATS POSITIFS

De facto, les sicav investies en actions européennes ont réalisé de bien piètres performances. La moyenne de la catégorie affiche un 13,69 %, sur un an à fin mai. Au sein du classement réalisé selon la méthode APT, seuls douze fonds sont parvenu à afficher une performance positive.

Parmi le classement des fonds d'actions européens, certaines sicav ont néanmoins réussi à tirer leur épingle du jeu en misant sur des secteurs spécifiques comme Cardif Actions Financières, gérée par la société de gestion de l'assureur Cardif, filiale de BNP Paribas. Ce fonds qui se situe en douzième position du palmarès a enregistré, sur un an à fin mai, une performance retraitée selon la méthode APT de 3,05 % et un rendement en données brutes de 2,80 %.

Pour dégager de tels résultats, le gérant, Michel Perrin, également responsable de la gestion actions de la société, a procédé à d'importants arbitrages depuis le début de l'année, en respectant toutefois les caractéristiques du fonds qui doit être composé uniquement de valeurs financières (son indice de référence est pour moitié l'indice DJ Euro Stoxx Banque et pour moitié de l'indice DJ Stoxx Assurance). *« Nous avons pris un pari important au début de l'année, celui de favoriser les banques au détriment des compagnies d'assurances, pari que nous avons maintenu quasiment tout le semestre,* explique M. Perrin. *Nous considérions en effet que les actions des compagnies d'assurances présentaient trop de risque dans la mesure où il y avait une augmentation des sinistres et que ces sociétés sont sensibles à la baisse des marchés d'actions, sur lesquels nous étions assez pessimistes. »*

Les résultats des compagnies d'assurances sont en effet affectés pour la plupart par les plus-values qu'elle réussissent à extérioriser sur leurs portefeuilles. Ces derniers jours, le gérant a opté pour un nouvel arbitrage. *« Comme nous anticipons une reprise des marchés d'actions européens vers la fin de l'année, nous avons depuis quelques jours réinvesti sur les compagnies d'assurances, dont la part est passée à 35 % du portefeuille contre zéro auparavant. »*

Parmi les titres qu'il a intégrés récemment, on retrouve les allemands Allianz et Munich Ré, le Hollandais ING et les français Axa et AGF. De façon concomitante, la part des actions des établissements bancaires a été fortement réduite. *« Nous avons sorti les banques d'investissement dont l'activité est étroitement liée à l'évolution des volumes sur les marchés d'actions, qui ont beaucoup baissé depuis l'an dernier,* rapporte M. Perrin. *De grandes banques allemandes ont ainsi été retirées du portefeuille au profit de banques de détail comme BNP-Paribas ou encore Crédit lyonnais, cette dernière ayant en outre un petit côté spéculatif. »*

OPTIMISME À MOYEN TERME

Si Michel Perrin reste optimiste à moyen terme sur le marché des actions en Europe, il l'est nettement moins dans un horizon très proche. Il estime en effet que si la plupart des valeurs technologiques ont déjà révélé leurs mauvaises nouvelles, les valeurs plus traditionnelles réservent encore de mauvaises surprises.

« Leurs actions sont à des cours encore très élevés et je m'attends à un trou d'air pendant l'été. Car je ne m'explique pas pourquoi les valeurs cycliques et certaines autres sociétés du marché n'intègrent pas encore le ralentissement économique européen. Les premières touchées pourraient ainsi être des sociétés comme Air liquide ou Saint-Gobain », indique M. Perrin, pour qui, une fois le marché assaini, il sera temps de jouer la reprise des actions dès le mois de septembre.

C. Pme

Trois questions à Eric Turjemann

Un potentiel de hausse considérable

1 Vous êtes responsable de la gestion actions françaises à la Société générale. Quelles ont été vos grandes orientations de gestion depuis le début de l'année ?

Après avoir traversé deux années complètes en étant fortement sous-pondéré par rapport aux indices boursiers en valeurs TMT (technologie média télécoms) avec peine en 1999 puis succès en 2000, j'ai progressivement renforcé ce secteur considérant qu'en dépit des *« profits warning »* (avertissements sur bénéfices), de nombreuses valeurs étaient revenues à des niveaux d'achat, c'est notamment le cas d'Alcatel, Cap Gemini, Orange et Ingenico. D'autre part, bien que ne contestant pas la qualité des valeurs dites défensives (Sanofi, Aventis, L'Oréal), je pense qu'elles sont généreusement valorisées et bénéficient du statut temporaire de valeurs refuges. Enfin, je reste surpondéré en valeurs à connotation cyclique car, si elles sont pénalisées aujourd'hui par la faiblesse de la conjoncture, elles seront les premières à profiter de l'inversion du cycle qui se produira inévitablement. Cela concerne : Accor, Schneider, Usinor par exemple.

2 L'instabilité des marchés d'actions a-t-elle modifié votre gestion de portefeuille ?

La réponse est non, dans la mesure où je suis parfaitement conscient d'être à contre-courant du consensus qui devient de plus en plus pessimiste et provoque cette instabilité.

3 Comment voyez-vous évoluer les marchés d'actions dans les prochains mois ? L'été sera-t-il perturbé cette année ?

Les marchés sont partagés entre les *« profits warning »* à répétition (principalement de la part des sociétés TMT) et l'espoir que la détente monétaire mondiale finisse par avoir des conséquences sur l'économie. L'assouplissement monétaire est une condition nécessaire mais pas suffisante au retour en grâce des marchés d'actions.

Pour cela, il faut que les premiers signes de reprise se fassent sentir. Les marchés resteront volatils cet été et ne reprendront le chemin de la hausse que lorsque les perspectives des sociétés arrêteront de se dégrader. Je pense que le pire est passé, et que même si l'année 2001 ne s'avère pas être un grand cru boursier, il ne faudra pas attendre très longtemps pour voir le CAC 40 dépasser ses sommets de l'année 2000. Je dois admettre que l'ampleur de la correction rend difficile la possibilité de voir ce pronostic se réaliser en 2001, mais je pense toujours que le potentiel de hausse est considérable.

Propos recueillis par Cécile Prudhomme

CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS ►►► APT ►►►

Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★★ Moyen ★★★ Important ★★ Très important ★ Atypique ! Très atypique !!
Performance : Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ●

Fonds d'actions françaises indiciels

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 15,11 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
STRATEGIE CAC	LEGAL & GENERAL	FR	- 10,93	1	★★★	!	- 15,04	24
MORGAN FRANCE	JP MORGAN	FR	- 11,93	2	★★★	★★★★	- 12,56	2
LA MONDIALE ACTIONS FR	LA MONDIALE	FR	- 12,16	3	★★★	★★★★★	- 12,51	1
EMI FRANCE INDEX PLUS	KBC	BL	- 12,59	4	★★★	★★★★	- 13,24	6
ABF FRANCE ACTIONS	ABF CAPITAL MGT	FR	- 12,94	5	★★	★★★★★	- 12,90	3
ABF FRANCE REFERENCE	ABF CAPITAL MGT	FR	- 12,98	6	★★	★★★★★	- 13	4
SBF 250 - PRICE INDEX	SBF	FR	- 13,49	7	★★	★★★★★	- 13,16	5
UBS (CH) EQ.FD. FRANCE	UBS	CH	- 13,64	8	★★	★★★★★	- 13,96	8
BALZACFRANCEINDEX	STATE STREET	FR	- 13,85	9	★★	★★★★★	- 14,12	9
HORIZON FRANCE INDICE	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 13,87	10	★★	★★★★	- 14,55	14
HAUSSMANN INDEX FRANCE	BQ WORMS	FR	- 13,87	11	★★	★★★★	- 14,51	13
AGF OPTI-INDEX	AGF	FR	- 13,97	12	★★	★★★★	- 14,65	15
VIRTUOSE 40	CCR	FR	- 13,97	13	★★	★★★★	- 14,70	16
VEGA INDEX PARIS	VEGA FINANCE	FR	- 14,01	14	★★	★★★★★	- 14,34	10

CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS ►►► APT ►►►

Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★★ Moyen ★★★ Important ★★ Très important ★ Atypique ! Très atypique !!
Performance : Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ●

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
TOP INDICE 40	CPR	FR	- 14,13	15	★★	★★★★	- 14,73	17
INDOSUEZ FRANCE INDEX	CREDIT AGRICOLE	FR	- 14,26	16	★★	★★★★	- 15,23	26
CENTRALE INDICE ACTION	CCR	FR	- 14,26	17	★★	★★★★	- 14,89	22
EFINDEX-FRANCE	CREDIT COOPERATIF	FR	- 14,28	18	★★	★★★★	- 14,87	21
FIMA-INDICE PREMIERE	FORTIS	FR	- 14,32	19	★★	★★★★	- 14,81	19
OASI PARIGI	DEUTSCHE BANK	IT	- 14,44	20	★★	★★★★	- 13,38	7
EXATIS ACTIONS FRANCE	CCF	FR	- 14,64	21	★★	★★	- 17,09	33
DIGIT CAC 40	SINOPIA ASSET MGT	FR	- 14,70	22	★★	★★★★	- 15,36	27
ETOILE BOURSE	FORTIS	FR	- 14,79	23	★★	★★★★	- 15,67	31
ING (F) ACTIONS FRANCE	ING	FR	- 14,97	24	★★	★★★★	- 15,46	28
REAL PERFACTIONS FRANC	SWISS LIFE	FR	- 15,51	25	★	★★★★	- 15,01	23
BP FRANCE INDICE	BQ POPULAIRES	FR	- 16,03	26	★	★★★★★	- 16,23	32
SELECTION VALEURS FRCS	CCF	FR	- 16,51	27	★	★★★	- 18,20	35
INDICE CAC	GERER CONSEIL	FR	- 17,13	28	★	★★★★★	- 17,55	34
OPEN GARANTIE 100 N«2	SINOPIA ASSET MGT	FR	- 17,96	29	●	★★	- 14,83	20
OPEN GARANTIE 100 N« 3	SINOPIA ASSET MGT	FR	- 18,18	30	●	★★	- 14,51	12
PROGRESSION 100 FEVRIE	LA POSTE	FR	- 18,47	31	●	★★	- 15,14	25
OPEN GARANTIE 100 N« 4	SINOPIA ASSET MGT	FR	- 18,52	32	●	★	- 14,43	11
OPEN GARANTIE 100	SINOPIA ASSET MGT	FR	- 18,76	33	●	★	- 14,77	18
PROGRESSION 100 MARS I	LA POSTE	FR	- 19,05	34	●	★★	- 15,62	30
PROGRESSION 100 MARS 1	LA POSTE	FR	- 19,05	35	●	★★	- 15,61	29
SWISSCA FRANCE	SWISSCA	LX	- 19,80	36	●	★★★★	- 20,53	36

Petites et moyennes capitalisations françaises

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 11,19 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
ODDO AVENIR	ODDO & CIE	FR	+ 10,83	1	★★★★	★★★★	+ 9,37	1
CDC MEDIANES	CDC	FR	+ 3,69	2	★★★	★★★	+ 3,05	2
NESTOR FRANCE FONDS B	NESTOR INVESTMENT	LX	+ 3,51	3	★★★	★★	+ 2,48	3
CROISSANCE ACTIONS	ABEILLE VIE	FR	+ 2,99	4	★★★	★★★	+ 2,35	4
MIDFRANCE SICAV	FINANCIERE ATLAS	FR	- 1,49	5	★★★	★★★★	- 1,58	6
ENTREPRISES AVENIR SIC	BQ VERNES	FR	- 1,94	6	★★★	★★★	- 1,49	5
NORWICH FRANCE OPPORTU	NORWICH	FR	- 2,24	7	★★★	★★★	- 1,74	7
FRANCE EXPANSION	BQ NSM	FR	- 3,50	8	★★★	★★★	- 2,93	8
PARIS MID CAC - PRICE	SBF	FR	- 3,68	9	★★★	★★★★	- 3,23	9
FRANCE - MID CAC	SBF FRANCE	FR	- 3,69	10	★★★	★★★★	- 3,23	10
PARIBAS FRANCE EMERGEN	BNP PARIBAS	FR	- 3,96	11	★★★	★★★★	- 4,43	12
AXA SECOND MARCHE COMP	AXA	FR	- 4,36	12	★★★	★★★★★	- 4,24	11
SANPAOLO ACTIONS COMPT	BQ SANPAOLO	IT	- 5,81	13	★★★	★★★	- 4,76	13
CREDIT MUTUEL MID-ACTI	CREDIT MUTUEL	FR	- 6,40	14	★★	★★★★	- 5,94	14
FRUCTIFONDS FRANCE MID	BQ POPULAIRES	FR	- 6,65	15	★★	★★★★	- 7,54	16
ETOILE OPPORTUNITES	CREDIT DU NORD	FR	- 7,73	16	★★	★★★★	- 8,15	18
SAINT-HONORE P.M.E.	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 7,99	17	★★	★★★★	- 7,20	15
FCP PERSPECTIVE	BQ WORMS	FR	- 8,51	18	★★	★	- 11,51	24
SICAV OUEST ACTIONS RE	CIO	FR	- 9,23	19	★★	★★★★	- 10,55	21
INDOCAM AVENIR FRANCE	CREDIT AGRICOLE	FR	- 9,51	20	★★	★★★★	- 10,28	19
SG FRANCE OPPORTUNITES	SOCIETE GENERALE	FR	- 10,02	21	★★	★★★	- 8,04	17
BNP ACTIONS MIDCAP FRA	BNP PARIBAS	FR	- 10,21	22	★★	★★★★	- 11,25	23
ACTIONS OPPORTUNITES	BQ MARTIN MAUREL	FR	- 11,23	23	★★	★★★★	- 12,19	25
CPR MIDDLE-CAP FRANCE	CPR	FR	- 11,30	24	★★	★★★★	- 12,19	26
FRANCE FUTUR	BFT	FR	- 11,97	25	★★	★★	- 15,37	31
FIMA EUROPE SMALL CAPS	FORTIS	FR	- 13,26	26	★★	★★★	- 11,10	22
UFF CROISSANCE PME	UFF	FR	- 14,30	27	★★	★★★★	- 12,23	27
Universal Invmt Univer	UNIVERSAL-INVEST	GR	- 14,36	28	★★	★★★★★	- 14,35	28
NATEXIS QUANTACTIONS F	BQ POPULAIRES	FR	- 14,46	29	★★	★★	- 10,34	20
SOGEMID FRANCE	SOCIETE GENERALE	FR	- 15,46	30	★★	★★★★★	- 14,90	29
CIC A.M. VALEURS NOUVE	CIC	FR	- 16,17	31	★★	!	- 25,76	36
HORIZON MIDCAP FRANCE	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 16,86	32	★	★★★	- 19,64	33
ATOUT CROISSANCE	CREDIT AGRICOLE	FR	- 17,67	33	★	★★★	- 20,77	34
GAN DYNAMISME	FINAMA ASSET MGT	FR	- 17,68	34	★	★★★★	- 15,27	30
ETOILE CROISSANCE	CREDIT DU NORD	FR	- 19,77	35	★	★★★★	- 18,71	32
Gerling AS	GERLING INVESTMEN	GR	- 23,59	36	★	★★★★	- 21,30	35
CARDIF ACTIONS OPPORTU	CARDIF	FR	- 25,80	37	★	★★★	- 29,86	38
ORSAY DECOUVERTE FRANC	BQ D'ORSAY	FR	- 26,72	38	●	★	- 36,20	39
F50 FRANCE	GERER CONSEIL	FR	- 32,50	39	●	★★	- 42,97	41
DEXIA AVENIR	DEXIA ASSET MANAG	FR	- 32,97	40	●	★★★★	- 36,44	40
ALLIANCE	VIA BANQUE	FR	- 36,80	41	●	★★★	- 29,58	37

Actions françaises

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 21/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 14,27 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
CENTRALE ACTIONS FRANC	CCR	FR	+ 11,75	1	★★★★★	●	+ 8,83	1
ODDO GENERATION	ODDO & CIE	FR	- 3,87	2	★★★★★	★★★	- 3,36	2
NORWICH FRANCE	NORWICH	FR	- 6,88	3	★★★★	★	- 5,48	3
VICTOIRE FRANCE	COMMERCIAL UNION	FR	- 7,09	4	★★★★	★★	- 6,03	4
SAINT-HONORE FRANCE	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 7,55	5	★★★★	★★★★★	- 7,40	7
REPUTATION	OBSERVATOIRE DE L	FR	- 8,08	6	★★★★	★★	- 6,90	5
CNP ACP ACTIONS LT	CNP ASSUR	FR	- 8,24	7	★★★★	★★★★	- 7,76	11
TRICOLORE	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 8,33	8	★★★★	★★★	- 7,38	6
AZUR ACTIONS FRANCE	AZUR	FR	- 9,10	9	★★★★	★★★★	- 8,51	14
ACTIPERFORMANCE	AZUR	FR	- 9,22	10	★★★★	★★★★	- 8,77	15
FEDERAL EPARGNE ACTION	FEDERAL GESTION	FR	- 9,43	11	★★★★	★★★	- 8,26	13
DECLIC ACTIONS FRANCAI	SOCIETE GENERALE	FR	- 9,61	12	★★★★	★	- 7,70	9
OBJECTIF FRANCE	LAZARD FRERES GES	FR	- 9,91	13	★★★★	★	- 7,94	12
AZUR-GMF ACTIONS FRANC	AZUR	FR	- 9,94	14	★★★★	★★★	- 9,10	17
REGE REVENU	FORTIS	FR	- 9,98	15	★★★★	★	- 7,70	10
DIT FONDS FRANKREICH	DIT	GR	- 10,16	16	★★★★	●	- 12,73	48
INTERSELECTION FRANCE	SOCIETE GENERALE	FR	- 10,34	17	★★★	●	- 7,63	8
ADIG AKTIEN FRANKREICH	ADIG	GR	- 10,34	18	★★★	★★★★★	- 10,53	21
MARIANNE 50.5	BFT	FR	- 10,56	19	★★★	★★★★★	- 10,84	25
GENERALI INVESTISSEMEN	GENERALI	FR	- 10,57	20	★★★	★★★★★	- 10,86	26
MMA VALEURS	MMA	FR	- 10,62	21	★★★	★★	- 8,94	16
ACTESA	SOCIETE GENERALE	FR	- 10,63	22	★★★	★★★★★	- 10,53	20
GROUPAMA INDEX FRANCE	FINAMA ASSET MGT	FR	- 10,65	23	★★★	★★★★★	- 10,60	22
FRUCTIFRANCE	BQ POPULAIRES	FR	- 11,20	24	★★★	★★★★★	- 11,06	27
MARIANNE	BFT	FR	- 11,21	25	★★★	★★★★	- 11,86	36
FRUCTIFONDS FRANCE ACT	BQ POPULAIRES	FR	- 11,28	26	★★★	★★★★	- 10,76	24
FIMA FRANCE ACTIONS	FORTIS	FR	- 11,46	27	★★★	★★★★★	- 11,56	32
NESTOR FRN.INDEX PLUS	NESTOR INVESTMENT	LX	- 11,47	28	★★★	★★	- 13,51	57
SPGP FRANCE	SPGP	FR	- 11,84	29	★★★	★★★★	- 11,11	28
UFF AVENIR FRANCE MAIT	UFF	FR	- 11,89	30	★★★	★★★★	- 11,27	29

Actions immobilières

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 14,59 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
FONCIERE LONG TERME	BQ VERNES	FR	+ 36,36	1	★★★★	★★	+ 16,37	5
GESTION IMMOBILIER INT	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 26,06	2	★★★	★★★	+ 16,40	3
TRICOLORE RENDEMENT	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	+ 21,40	3	★★	★★★	+ 28,07	1
SOGESECTOR IMMOBILIER	SOCIETE GENERALE	FR	+ 19,56	4	★★	★★★★★	+ 18,82	2
VICTOIRE VALEURS IMMOB	COMMERCIAL UNION	FR	+ 17,80	5	★★	★★★	+ 13,07	13
HAUSSMANN PIERRE	BQ WORMS	FR	+ 17,23	6	★★	★★★★	+ 15,03	9
AGFIMO	AGF	FR	+ 16,56	7	★★	★★★★★	+ 15,79	6
CPR IMMOBILIER	CPR	FR	+ 15,23	8	★★	★★★★★	+ 15,12	8
FONCIER INVESTISSEMENT	BQ POPULAIRES	FR	+ 15,04	9	★★	★★★★★	+ 15,69	7
AXA AEDIFICANDI	AXA	FR	+ 14,83	10	★★	★★★★★	+ 14,67	10
INDOCAM RENDEMENT ACTI	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 14,21	11	★	★★★★★	+ 13,39	11
BNP SECTEUR IMMOBILIER	BNP PARIBAS	FR	+ 11,97	12	★	★★★★	+ 13,18	12
ABF FONCIERE SELECTION	ABF CAPITAL MGT	FR	+ 11,66	13	★	★★	+ 6,73	17
OBJECTIF ACTIFS REELS	LAZARD FRERES GES	FR	+ 10,20	14	★	★★★★	+ 8,71	16
MMA IMMOBILIER	MMA	FR	+ 10,10	15	★	★★★★★	+ 10,31	15
EXATIS IMMOBILIER	CCF	FR	+ 9,26	16	★	★★★★	+ 10,99	14
DEXIA VALEURS CYCLIQUE	DEXIA ASSET MANAG	FR	+ 8,39	17	★	!	+ 16,38	4
CONSERVATEUR UNISIC	ASSURANCES MUT.LE	FR	+ 3,43	18	●	★★★★	+ 3,78	18
CNP-ASSUR-PIERRE	CNP ASSUR	FR	- 2,12	19	●	★★★	- 2,81	19

Actions internationales

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 9,61 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
INVESCO GT LEISURE FUN	INVESCO	UK	+ 30,35	1	★★★★★	★★★	+ 26,08	1
LAW DEBENTURE	INDEPENDENT	UK	+ 29,36	2	★★★★★	★	+ 22,25	3
CHASE FLEM.S&P.FINL. S	SAVE & PROSPER	UK	+ 25,69	3	★★★★★	★★★★★	+ 24,96	2
BB.LINGOHR SY.INVEST	BB INVEST	GR	+ 23,82	4	★★★★★	★	+ 17,31	4
FORTIS L FD.EQ.PSTG.WL	FORTIS	BL	+ 18,36	5	★★★★★	★★	+ 15	7
HSAM.FINL.TST.	HILL SAMUEL	UK	+ 17,67	6	★★★★★	★★★★	+ 16,43	5
CRYSTAL SANTE-ENVIRONN	CRYSTAL FINANCE	FR	+ 16,64	7	★★★★★	★★★	+ 14,22	8
FLEMING AMERICAN	FLEMING	LX	+ 14,49	8	★★★★★	★★★★	+ 13,87	9
LOMBARD ODIER IMMUNOLO	LOMBARD ODIER	CH	+ 14,37	9	★★★★★	★★★★	+ 15,10	6
BIOSPHERE	CYRIL FINANCE	FR	+ 14,18	10	★★★★★	★★	+ 11,08	14
FRAM.FINANCIAL FD.AC.	FRAMLINGTON	UK	+ 13,39	11	★★★★★	★★★★	+ 12,26	11
RIT CAPITAL PARTNERS	BQ ROTHSCHILD	UK	+ 13,02	12	★★★★★	★★	+ 10,28	16
ACTIVEST BIO PHARMA	ACTIVEST INVESTME	GR	+ 12,65	13	★★★★★	★★★★★	+ 12,50	10
BANKERS INV.TRUST	HENDERSON	UK	+ 12,07	14	★★★★★	★★★	+ 10,18	17
SECOND ALLIANCE	INDEPENDENT	UK	+ 11,38	15	★★★★	★	+ 8,30	22
CARMIGNAC INVESTISSEME	CARMIGNAC GESTION	FR	+ 11,05	16	★★★★	★★★★	+ 12,11	12
DIT-FINANZWERTE	DIT	GR	+ 10,35	17	★★★★	★★★	+ 12,03	13
A 57 MITEIGENTUMSANTEI	CAPITAL INVEST	AU	+ 9,59	18	★★★★	★	+ 7,02	25
FORTIS L FD.EQ.FIN.WLD	FORTIS	BL	+ 8,62	19	★★★★	★★★	+ 9,66	19
BBL L INVT.BANK & IN.C	BBL	BL	+ 8,61	20	★★★★	★★★	+ 9,97	18
FIDELITY WEALTHBUILDER	FIDELITY	LX	+ 8,59	21	★★★★	★★★★★	+ 8,57	21

CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS SELON LA MÉTHODE APT

►►► APT ►►►

Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★★ Moyen ★★★ Important ★★ Très important ★ Atypique ! Très atypique !! **Performance :** Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ●

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
FOREIGN & COLONIAL	**FOREIGN & COLONIA**	**UK**	**+ 8,58**	**22**	★★★★	★★★	+ 7,51	24
WORLDEQUITY FUND	**WORLDEQUITY FUND**	**BL**	**+ 8,24**	**23**	★★★★	★★	+ 6,56	26
ALLIANCE TRUST	**ALLIANZ**	**GR**	**+ 8,14**	**24**	★★★★	★★	+ 6,35	27
FID.INV.SVS.MNY.BUILDE	**FIDELITY**	**LX**	**+ 7,92**	**25**	★★★★	★★★★★	+ 8,01	23
WM AKT.GL.USD UI FDS.	**UNIVERSAL-INVEST**	**GR**	**+ 7,62**	**26**	★★★★	●	+ 10,37	15
AXA B FUND PHARMA & HE	**AXA**	**FR**	**+ 7,44**	**27**	★★★★	★★★	+ 8,62	20
KLASSIK AKTIEN FD	**SALZBURG MUENCHEN**	**AU**	**+ 5,69**	**28**	★★★★	★	+ 4,36	28
SCOTTISH INV.	**INDEPENDENT**	**UK**	**+ 4**	**29**	★★★★	★★★★	+ 3,63	29

Actions ressources naturelles

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 17,67 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
PETROGEF	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 32,47**	**1**	★★★	★★★	+ 34,99	1
ABN AMRO FD.GLB.RES. S	**ABN AMRO**	**NL**	**+ 28,44**	**2**	★★	★★★★	+ 29,61	2
UBS(CH) EQ.FD. NATURAL	**UBS**	**CH**	**+ 24,68**	**3**	★★	★★★★	+ 23,64	3
DIT ENERGIEFONDS	**DIT**	**GR**	**+ 21,64**	**4**	★	★★★	+ 19,71	4
BARCLAYS RESSOURCES NA	**BARCLAYS**	**FR**	**+ 18,40**	**5**	★	★★★★	+ 19,29	5
UTD KINGDOM - FTSE RES	**UK**	**UK**	**+ 15,92**	**6**	●	★★★★★	+ 16,09	8
DWS ENERGIEFONDS	**DWS**	**GR**	**+ 15,75**	**7**	●	★★★★	+ 16,18	7
ABN AMRO Global Res So	**ABN AMRO**	**NL**	**+ 15,64**	**8**	●	★★★	+ 16,59	6
UBS(CH) EQ.FD.ENERGY	**UBS**	**CH**	**+ 14,82**	**9**	●	★★★	+ 13,75	9
BBL L INVT.ENERGY C	**BBL**	**BL**	**+ 14,27**	**10**	●	★	+ 12,41	11
Nordinvest Nord-Rohsto	**NORDINVEST**	**GR**	**+ 11,79**	**11**	●	★★	+ 13,24	10
BARING GUF GLOBAL RESO	**BARING**	**IR**	**+ 11,41**	**12**	○	☆☆☆☆☆	+ 11,47	13
BARING GLOBAL RES.	**BARING**	**GR**	**+ 11,22**	**13**	○	☆☆☆☆	+ 11,47	12
STOXX LTD - DJS MKT-EN	**DJ STOXX**	**EU**	**+ 10,97**	**14**	○	☆☆☆	+ 10,07	14

Actions matières premières

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 24,45 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
MRCY.SLT.TST.WLD.MNG.A	**MERRILL LYNCH**	**UK**	**+ 51,20**	**1**	★★★★	★★★★★	+ 52,36	1
SAVE & PROSPER COMMODI	**SAVE & PROSPER**	**UK**	**+ 39,75**	**2**	★★★	★★★★	+ 36,15	2
AURECIC	**CIC**	**FR**	**+ 36,25**	**3**	★★	★★★	+ 30,43	6
DWS ROHSTOFFONDS	**DWS**	**GR**	**+ 34,84**	**4**	★★	★★★★★	+ 35,51	3
ACTIVEST GEOTECH	**ACTIVEST INVESTME**	**GR**	**+ 33,49**	**5**	★★	★★★	+ 27,35	9
GEODE RISORSE NATURALI	**GESTINENETO**	**IT**	**+ 31,64**	**6**	★★	★★	+ 23,84	15
BBL L INVT.BASE METALS	**BBL**	**BL**	**+ 30,73**	**7**	★★	★★★	+ 34,76	4
DIT ROHSTOFFONDS	**DIT**	**GR**	**+ 30,56**	**8**	★★	★★★★	+ 28,30	8
MERRILL LYNCH GOLD & G	**MERRILL LYNCH**	**UK**	**+ 28,46**	**9**	★★	★★★	+ 32,02	5
PREMIOR	**CREDIT DU NORD**	**FR**	**+ 27,81**	**10**	★★	★★★★	+ 24,99	14
OPPENHEIM TOPIC ROHSTO	**OPPENHEIM KAPITAL**	**GR**	**+ 26,58**	**11**	★★	★★★★★	+ 26,91	13
CREDIT MUTUEL ACTIONS	**CREDIT MUTUEL**	**FR**	**+ 26,44**	**12**	★	★★★★★	+ 26,96	12
MRCY.SLT.WLD.GOLD & MN	**MERRILL LYNCH**	**UK**	**+ 25,39**	**13**	★	★★★	+ 28,67	7
PEH-UNIVERSAL MIRO	**UNIVERSAL-INVEST**	**GR**	**+ 24,87**	**14**	★	★★★★	+ 27,24	10
ORACTION	**CREDIT AGRICOLE**	**FR**	**+ 24,65**	**15**	★	★★★★	+ 23,08	17
ORVALOR	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 23,50**	**16**	★	★	+ 15,69	24
MRCY.SLT.TST.GOLD & MN	**MERRILL LYNCH**	**UK**	**+ 23,37**	**17**	★	★★★	+ 27,03	11
AXA OR ET MATIERES PRE	**AXA**	**FR**	**+ 23,37**	**18**	★	★★★★	+ 22,10	18
NATURAGEF	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 22,54**	**19**	★	★★★★	+ 20,25	19
ORGEF	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 20,79**	**20**	★	★★★★	+ 19	20
FRUCTIFONDS INTERNATIO	**BQ POPULAIRES**	**FR**	**+ 20,65**	**21**	★	★★★	+ 23,43	16
ADIG Fondiro	**ADIG**	**GR**	**+ 20,05**	**22**	★	★★★★	+ 18,98	21
DYNALION MINERGIOR	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 16,25**	**23**	●	★★★★★	+ 16,69	22
ENERGIA	**BQ WORMS**	**FR**	**+ 15,47**	**24**	●	★★★★	+ 13,85	26
DWS GOLDMINENAKTIEN TY	**DWS**	**GR**	**+ 13,17**	**25**	●	★★	+ 16,08	23
PEH Q-GOLDMINES	**PEH QUINTESSENZ**	**GR**	**+ 12,40**	**26**	●	★★	+ 15,48	25
UBS (CH) EQ.FD. GOLD	**UBS**	**CH**	**+ 9,56**	**27**	●	★★	+ 11,48	27
ORSAY RESSOURCES	**BQ D'ORSAY**	**FR**	**+ 8,36**	**28**	●	★★★	+ 7,17	29
SWISSCA GOLD	**SWISSCA**	**LX**	**+ 6,80**	**29**	●	★★	+ 8,51	28

Actions japonaises

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 16,81 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
PERPETUAL JAPAN	**PERPETUAL UNIT TR**	**UK**	**+ 10,84**	**1**	★★★★★	★★★★★	+ 11,07	1
AXA Japan Acc Pens	**AXA**	**UK**	**- 0,35**	**2**	★★★★	★★★★	- 0,36	2
AXA Sun Life Japan Pen	**AXA**	**UK**	**- 0,55**	**3**	★★★★	★★★★★	- 0,55	3
AXA Japan Acc	**AXA**	**UK**	**- 1,16**	**4**	★★★★	★★★★	- 1,20	5
AXA Sun Life Ass Japan	**AXA**	**UK**	**- 1,20**	**5**	★★★★	★★★★★	- 1,20	4
AXA Sun Life Japan Pen	**AXA**	**UK**	**- 2,11**	**6**	★★★★	★★★★★	- 2,07	6
ATLANTIS JAPAN GW.	**ATLANTIS FUND MAN**	**UK**	**- 2,74**	**7**	★★★★	★★★	- 2,56	7
SCHDR.UT.TOKYO AC.	**SCHRODER**	**UK**	**- 3,74**	**8**	★★★★	★★★★	- 3,51	8
SCHRODER JAPAN GW.	**SCHRODER**	**UK**	**- 4,58**	**9**	★★★★	★★★★★	- 4,52	9
VICTOIRE JAPON	**COMMERCIAL UNION**	**FR**	**- 8,21**	**10**	★★★	★★★★	- 7,73	11
MAT JAPAN AKTIEN	**MAINTRUST**	**GR**	**- 8,33**	**11**	★★★	★★	- 7,41	10
AEGON JAP.CL.A AC.RET.	**SCOTTISH EQUITABL**	**UK**	**- 8,62**	**12**	★★★	★★★★	- 9,01	13
LLDS.TSB.INTL.PRTF.JAP	**LLOYDS**	**LX**	**- 8,73**	**13**	★★★	★★★★	- 8,41	12
GARTMORE SELECT JAPANE	**GARTMORE**	**UK**	**- 8,79**	**14**	★★★	★★	- 9,76	15
PERFORMA JAPAN EQ.	**PERFORMA**	**LX**	**- 9,53**	**15**	★★★	★★★	- 10,29	18
BRITANNIC JAP.FD.	**BRITANNIA FUND MG**	**UK**	**- 10,85**	**16**	★★★	★★★★	- 10,19	17
STATE STREET ACTIONS J	**STATE STREET**	**FR**	**- 10,86**	**17**	★★★	★★★★★	- 11,07	20
BIPIELLE GIAPPONE	**FIMEDIT FONDI SPA**	**IT**	**- 11,07**	**18**	★★★	★★	- 9,60	14
BAILLIE SHIN NIPPON	**BAILLIE GIFFORD**	**UK**	**- 11,31**	**19**	★★★	★★★	- 12,26	27
STE.STREET ACT.JAP. DU	**STATE STREET**	**BL**	**- 11,50**	**20**	★★★	★★★★	- 11,07	21
JAPE.EQ. A CLASS A	**SCHRODER**	**BL**	**- 11,70**	**21**	★★	★★★★★	- 11,70	23
MART.CURRIE UT.JAP.FD.	**MARTIN CURRIE**	**UK**	**- 11,82**	**22**	★★	★★★★	- 11,26	22
MARTIN CURRIE JAPAN	**MARTIN CURRIE**	**UK**	**- 12,01**	**23**	★★	★★★★★	- 12,21	26
KBC INDEX FUND JAPAN C	**KBC**	**BL**	**- 12,13**	**24**	★★	★★★★★	- 12,17	25
FI LUX TURBO-INT	**FRANKEN INVEST**	**GR**	**- 12,37**	**25**	★★	●	- 9,80	16
ACTIVEST AKTIEN JAPAN	**ADIG**	**GR**	**- 12,49**	**26**	★★	★★★★	- 12,82	30
HSBC TRKR.JAP.IDX.INC.	**HSBC JC**	**UK**	**- 12,64**	**27**	★★	★★★★	- 12,93	32
TOKYO SE (TOPIX) - PRI	**TOPIX**	**JP**	**- 12,70**	**28**	★★	★★★	- 13,59	38
CICM-CB JAPAN BASKET F	**CICM INTERNATIONA**	**IR**	**- 12,74**	**29**	★★	★★★★	- 13,53	36
PARVEST JAPAN C	**BNP PARIBAS**	**LX**	**- 12,82**	**30**	★★	★★★★	- 13,17	33

Actions des marchés émergents

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 7,08 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
GENESIS EMRG.MKTS.	**GENESIS**	**UK**	**+ 16,92**	**1**	★★★★	★★	+ 15,12	2
EDINBURGH INCA	**EDINBURGH**	**UK**	**+ 16,90**	**2**	★★★★	★★★★	+ 17,64	1
PEH Q-EMERGING MARKETS	**PEH QUINTESSENZ**	**GR**	**+ 14**	**3**	★★★	★	+ 11,67	3
TEMPLETON EMRG.MKT.	**TEMPLETON**	**UK**	**+ 11,07**	**4**	★★★	★★★★	+ 10,44	5
ABERDEEN EMRG.ECS.	**ABERDEEN**	**UK**	**+ 9,38**	**5**	★★★	★★	+ 10,56	4
P.I.F. LATIN AMERICA	**PICTET & CIE**	**CH**	**+ 9,32**	**6**	★★★	★★★	+ 8,49	6
BARING EMERGING EUROPE	**BARING**	**UK**	**+ 7,09**	**7**	★★★	★★★★	+ 7,48	7
ADVANCE DEV. MKT. TST.	**PROGRESSIVE EUROP**	**UK**	**+ 6,68**	**8**	★★★	★	+ 5,70	8
MURRAY EMERGING ECS. R	**MURRAY JOHNSTONE**	**UK**	**+ 4,10**	**9**	★★	●	+ 4,90	9
F&C EMERGING MKTS.IT.	**FOREIGN & COLONIA**	**UK**	**+ 0,34**	**10**	★★	★★★	+ 0,37	10
LAZARD EMERGING WORLD	**LAZARD BROTHERS**	**UK**	**- 2,01**	**11**	★★	★	- 1,70	11
FRANKLIN TEMPLETON EMR	**TEMPLETON**	**LX**	**- 4,34**	**12**	★★	★★★★★	- 4,37	12
DRES.RCM EMRG.MKTS.	**DRESDNER RCM**	**UK**	**- 5,36**	**13**	★★	★★★	- 4,85	13
JPM LUX EMRG.MKTS.EQ.A	**JP MORGAN**	**UK**	**- 5,81**	**14**	★	★★★	- 5,44	14
FLEMING EMRG.MKTS.	**FLEMING**	**LX**	**- 6,30**	**15**	★	★★★★	- 6,43	15
SCHRODER EMRG.CNTS.	**SCHRODER**	**UK**	**- 7,83**	**16**	★	★★★★★	- 7,90	16
EM.MKTS.EQ A	**VONTOBEL**	**CH**	**- 8,16**	**17**	★	★★★★★	- 8,23	17
MAGELLAN	**COMGEST**	**FR**	**- 8,43**	**18**	★	★★★★★	- 8,31	20
DEXIA EQ L EMERG MKTS	**DEXIA ASSET MANAG**	**LX**	**- 8,76**	**19**	★	★★★★	- 8,44	21
BAR.GLB.UMBR.EMRG.WLD.	**BARING**	**GR**	**- 8,76**	**20**	★	★★★★	- 8,27	18
CERA INVT.EMRG.MKTS.CA	**KBC**	**BL**	**- 8,86**	**21**	★	★★★	- 8,27	19
ABDN.PRLF.LF.EMRG.MKTS	**ABERDEEN**	**UK**	**- 9,06**	**22**	★	★★★★★	- 9,03	23
AGF MARCHES EMERGENTS	**AGF**	**FR**	**- 9,29**	**23**	★	★★★★	- 9,53	24
UBS BRINSON EMERGING V	**UBS**	**CH**	**- 9,80**	**24**	★	★★	- 8,64	22
CARMIGNAC EMERGENTS	**CARMIGNAC GESTION**	**FR**	**- 9,91**	**25**	★	★★★★★	- 10,10	27
KBC EQ.FD.NEW MKTS	**KBC**	**BL**	**- 10,22**	**26**	★	★★★★★	- 10,02	26
INVESCO TAIGA	**INVESCO**	**UK**	**- 10,48**	**27**	★	★★★★	- 9,94	25
Dexia Em Mkt C	**DEXIA ASSET MANAG**	**LX**	**- 10,79**	**28**	★	★★★★★	- 10,78	29
STATE STREET EMERGING	**STATE STREET**	**FR**	**- 11,28**	**29**	★	★★★★★	- 11,30	31
MORGAN GREN GLOBAL EME	**MORGAN GRENFELL**	**GR**	**- 11,54**	**30**	★	★★★★	- 11,23	30

Actions technologiques

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 40,12 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
AXA B FUND CONSUMER GO	**AXA**	**FR**	**+ 5,13**	**1**	★★★★★	★★	+ 3,78	1
FID.INV.AMER.SPSIT.	**FIDELITY**	**LX**	**- 3,89**	**2**	★★★★	★★★★★	- 3,97	2
FINSBURY TECHNOLOGY	**FINSBURY**	**UK**	**- 17,04**	**3**	★★★	★★★★★	- 16,92	3
Dexia 21st C	**DEXIA ASSET MANAG**	**LX**	**- 31,79**	**4**	★★	★★★	- 26,71	4
CIL CLARIDEN TECHNOLOG	**CLARIDEN INVEST**	**IR**	**- 32,29**	**5**	★★	★★★	- 36,39	12
HENDERSON TECHNOLOGY	**HENDERSON**	**UK**	**- 34,15**	**6**	★★	★★★★	- 35,91	11
FIDELITY ADVI.SR.VII T	**FIDELITY**	**LX**	**- 34,23**	**7**	★★	★★★★	- 36,58	14
CPR MULTIMEDIA	**CPR**	**FR**	**- 35,01**	**8**	★★	★★★★	- 36,86	15
UBS (LUX) EQ.FD.TECH.	**UBS**	**CH**	**- 35,68**	**9**	★★	★★★★	- 38,04	18
EUROM. HIGH TECH EQ. F	**EUROMOBILIARE FON**	**IT**	**- 36,77**	**10**	★	★★★★	- 33,52	9
BBL L INVT.CMP.TECHS.C	**BBL**	**BL**	**- 37,05**	**11**	★	★★★★	- 39,29	22
HYPO TELE-GLOBAL	**HYPO-INVEST**	**GR**	**- 37,32**	**12**	★	★★★	- 31,08	7
CARMIGNAC TECHNOLOGIES	**CARMIGNAC GESTION**	**FR**	**- 37,35**	**13**	★	★★★	- 30,84	6
DAC FONDS UI	**UNIVERSAL-INVEST**	**GR**	**- 37,58**	**14**	★	★★★	- 43,89	36
FR093582	**AXA**	**FR**	**- 37,63**	**15**	★	★★★	- 30,51	5
HEND.INVRS.GLB.TECH.FD	**HENDERSON**	**UK**	**- 37,63**	**16**	★	★★★	- 44,29	38
ABERDEEN PROLIFIC TECH	**ABERDEEN**	**UK**	**- 38,38**	**17**	★	★★★	- 45,62	40
DIT-SOFTWAREFONDS	**DIT**	**GR**	**- 38,50**	**18**	★	★★★	- 44,03	37
DWS US Technoaktien O	**DWS**	**GR**	**- 38,82**	**19**	★	★★★★	- 41,59	27
SCGN.TECHNOLOGY FD.	**SOCIETE GENERALE**	**UK**	**- 38,84**	**20**	★	★★★★	- 42,62	31
KAPITALFD LK-NEW GROWT	**KUNDEN BQ INTERNA**	**GR**	**- 39,30**	**21**	★	★★★★	- 40,99	26
SHARE TECHNET FUND	**BEARBULL**	**BL**	**- 39,30**	**22**	★	★★★★★	- 38,86	20
UNION DELBRUCK SPEZIAL	**UNION INVESTMENT**	**GR**	**- 39,31**	**23**	★	★★★	- 32,45	8
UTD STATES - NASDAQ CO	**USA**	**US**	**- 39,33**	**24**	★	★★★★	- 42,58	30
AEGON TECH.AC.A RET.	**SCOTTISH EQUITABL**	**UK**	**- 39,62**	**25**	★	★★★★	- 43,44	34
DIT MULTIMEDIA	**DIT**	**GR**	**- 40,16**	**26**	★	★★★★★	- 38,63	19
Activest Allpens-Dynam	**ACTIVEST INVESTME**	**GR**	**- 41,41**	**27**	★	★★★★★	- 42,93	32
DIT TCHG.FONDS	**DIT**	**GR**	**- 41,63**	**28**	★	★★★★★	- 40,56	24
TECHNO-GAN	**FINAMA ASSET MGT**	**FR**	**- 41,93**	**29**	★	★★★	- 36,90	16
Metzler Invmt Aktien-P	**METZLER**	**GR**	**- 41,97**	**30**	★	★★★	- 36,92	17

Fonds profilés français

Les 30 premiers de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 2,78 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
FORFAILYS 5 - FEVRIER	**LA POSTE**	**FR**	**+ 20,03**	**1**	★★★★★	★	+ 7,64	5
OBJECTIF SECOND MARCHE	**LAZARD FRERES GES**	**FR**	**+ 16,88**	**2**	★★★★★	★★★★★	+ 17,92	1
FORFAILYS PEA 5 - FEVR	**LA POSTE**	**FR**	**+ 15,35**	**3**	★★★★★	★	+ 5,82	6
PARIBAS TRESORERIE 2 P	**BNP PARIBAS**	**FR**	**+ 13,89**	**4**	★★★★★	●	+ 2,55	10
FORFAILYS PEA 5 - JANV	**LA POSTE**	**FR**	**+ 13,66**	**5**	★★★★★	★	+ 5,41	7
BETELGEUSE	**COMMERCIAL UNION**	**FR**	**+ 11,36**	**6**	★★★★	★★★★	+ 9,89	4
CENTRALE ACTIONS AVENI	**CAISSE CENTRALE D**	**FR**	**+ 11,03**	**7**	★★★★	★★★★★	+ 10,40	3
ING (F) DIVERSIFIEE CR	**ING**	**FR**	**+ 8,22**	**8**	★★★★	★★★	+ 10,92	2
SEQUOIA DEFENSIF	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 7,88**	**9**	★★★★	★	+ 2,66	9
GENERALI PRUDENCE	**GENERALI**	**FR**	**+ 6,22**	**10**	★★★	★	+ 2,39	11
SELECT DEFENSIF	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 6,06**	**11**	★★★	★	+ 2,05	14
SOGIP PLUS	**SOGIP**	**FR**	**+ 5,08**	**12**	★★★	★★★	+ 3,09	8
PARIBAS EQUILIBRE	**BNP PARIBAS**	**FR**	**+ 4,04**	**13**	★★★	★★	+ 1,85	16
EGEVAL	**BQ POPULAIRES**	**FR**	**+ 3,90**	**14**	★★★	★★	+ 2,05	15
BNP GARANTIE PEA 2001	**BNP PARIBAS**	**FR**	**+ 3,82**	**15**	★★★	★★	+ 2,18	12
KALEIS SERENITE	**LA POSTE**	**FR**	**+ 3,46**	**16**	★★★	★	+ 1,13	20
BNP FRANCE FONDATIONS	**BNP PARIBAS**	**FR**	**+ 3,10**	**17**	★★★	★★	+ 1,55	18
VICTOIRE	**COMMERCIAL UNION**	**FR**	**+ 2,33**	**18**	★★★	★★★★	+ 2,06	13
VICTOIRE PROFIL EQUILI	**COMMERCIAL UNION**	**FR**	**+ 2,04**	**19**	★★★	★★★★	+ 1,67	17
UFF AVENIR SECURITE	**UFF**	**FR**	**+ 1,87**	**20**	★★★	★★	+ 0,95	22
DCI INVESTISSEMENTS	**BQ DU LOUVRE**	**FR**	**+ 1,26**	**21**	★★★	★★★★★	+ 1,17	19
SELECT EQUILIBRE	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 1,14**	**22**	★★★	★★★★★	+ 1,10	21
FEDERAL CROISSANCE	**FEDERAL GESTION**	**FR**	**+ 1,12**	**23**	★★★	★★★★	+ 0,84	24
IENA PATRIMOINE	**BFT**	**FR**	**+ 1,06**	**24**	★★★	★★	+ 0,55	25
AXIAFUND TEMPERE	**AXA**	**FR**	**+ 0,72**	**25**	★★	★★★	+ 0,45	26
LION CAC 115 PEA	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 0,71**	**26**	★★	★★★★	+ 0,88	23
LION ALTERNATIVE 2002	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 0,56**	**27**	★★	★★★★	+ 0,43	27
MOD VRM	**BQ DU LOUVRE**	**FR**	**+ 0,47**	**28**	★★	★★	+ 0,20	31
VALEURS DE FRANCE	**BQ POPULAIRES**	**FR**	**+ 0,39**	**29**	★★	★★★★	+ 0,33	29
AFER-SFER	**GIE AFER**	**FR**	**+ 0,30**	**30**	★★	★★★★★	+ 0,30	30

Fonds profilés internationaux

Les 30 premiers de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 4,17 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
CARMIGNAC PATRIMOINE	**CARMIGNAC GESTION**	**FR**	**+ 17,58**	**1**	★★★★★	★★★	+ 13,03	1
TMPLTN.GLB.BAL.FD.DS.	**TEMPLETON**	**UK**	**+ 12,62**	**2**	★★★★★	★★★★	+ 10,84	2
PARVEST BALANCED U$ CA	**BNP PARIBAS**	**LX**	**+ 12,02**	**3**	★★★★★	★★★	+ 9,27	5
FRUCTIFONDS PROFIL 3	**BQ POPULAIRES**	**FR**	**+ 11,69**	**4**	★★★★	!	+ 3,88	13
TMPLTN.GLB.STGY.DMARK	**TEMPLETON**	**UK**	**+ 10,74**	**5**	★★★★	★★★★	+ 9,48	4
GESTNORD AMBIENTE	**GESTNORD**	**IT**	**+ 10,22**	**6**	★★★★	★★★★	+ 9,56	3
UBS(LUX)STGY.FD.BAL.US	**UBS**	**CH**	**+ 7,63**	**7**	★★★★	★★★	+ 6,16	7
RAS CONSUMER GOODS	**RAS ASSET MANAGEM**	**IT**	**+ 7,56**	**8**	★★★★	★★★★	+ 6,71	6
RAIFFEISEN-GLOBAL-MIX	**RAIFFEISEN**	**AU**	**+ 5,26**	**9**	★★★	★★★	+ 4,10	12
CARDIF GLOBAL RETAIL	**CARDIF**	**FR**	**+ 5,23**	**10**	★★★	★★★	+ 6,09	8
PLACEMENTS SCIENCES DE	**BQ NSM**	**FR**	**+ 5,08**	**11**	★★★	★★★★★	+ 5,34	10
UBS LUX STGY.FD.GW.USD	**UBS**	**CH**	**+ 5**	**12**	★★★	★★★★★	+ 5,19	11
WOOLWICH INTL.MANAGED	**WOOLWICH UT M**	**UK**	**+ 4,87**	**13**	★★★	★★★★	+ 5,53	9
INKA AR Inter	**INTERNATIONALE KA**	**GR**	**+ 4,35**	**14**	★★★	★	+ 2,54	16
FONDERSEL TREND	**SOGERSEL**	**IT**	**+ 3,75**	**15**	★★★	★★★	+ 2,84	15
CAPITALGEST CSM.GOODS	**CAPITALGEST**	**IT**	**+ 3,25**	**16**	★★★	★★★★	+ 3,74	14
SIVEK GLB.MEDM.CAPTL.	**KBC**	**BL**	**+ 2,29**	**17**	★★★	★★★	+ 1,83	17
HORIZON MOYEN TERME	**CIE FIN ROTHSCHIL**	**FR**	**+ 1,68**	**18**	★★★	●	+ 0,87	21
SCOT.AMIC.GLB.BAL.TST.	**SCOTTISH AMICABLE**	**UK**	**+ 1,47**	**19**	★★★	★★★	+ 1,80	18
ZUERICH INVEST GLOBAL	**ZURICH INVEST**	**GR**	**+ 1,10**	**20**	★★★	★★★	+ 0,88	20
CLEMED.FID.EVERGREEN I	**CLERICAL MEDICAL**	**UK**	**+ 0,77**	**21**	★★★	★★★	+ 0,94	19
Activest Privatrente(A	**ACTIVEST INVESTME**	**GR**	**+ 0,52**	**22**	★★★	★★★★	+ 0,56	22
BAER MCO.BALOISEPROGRE	**JULIUS BAER**	**CH**	**+ 0,34**	**23**	★★★	★★★	+ 0,26	24
UNION UNIRAK	**UNION INVESTMENT**	**GR**	**+ 0,29**	**24**	★★★	★★★★★	+ 0,30	23
M & G INTL INCOME FUND	**PRUDENTIAL**	**UK**	**- 0,05**	**25**	★★★	★★★★	- 0,06	25
OBJECTIF STRATEGIE LON	**LAZARD FRERES GES**	**FR**	**- 0,13**	**26**	★★★	★★★★	- 0,12	26
DIT Altersvors 55	**DIT**	**GR**	**- 0,16**	**27**	★★★	★★★	- 0,12	27
IPPA PORTFOLIO INTER.	**FORTIS**	**LX**	**- 0,23**	**28**	★★★	★★	- 0,16	28
SIVEK GLB HIGH CAPTL.	**KBC**	**BL**	**- 0,64**	**29**	★★★	★★★★	- 0,72	31
GESTION PRIVEE PIANO	**BQ DE GESTION PRI**	**FR**	**- 0,65**	**30**	★★★	●	- 0,29	29

Fonds mixtes internationaux actions obligations

Les premiers et les derniers de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : - 8,95 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
PARVEST GW.USD CP.	**BNP PARIBAS**	**LX**	**+ 6,10**	**1**	★★★★	★★★★	+ 4,86	1
SGAM ACTI 25	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 2,83**	**2**	★★★★	★	+ 1,16	3
BAER MB.CONVERT BD.FD.	**JULIUS BAER**	**CH**	**+ 1,61**	**3**	★★★★	★★★★★	+ 1,66	2
ZŁrich Invmt Balance P	**ZURICH INVEST**	**GR**	**- 1,92**	**4**	★★★	★★★★	- 1,56	5
BALOISE-PROGRESS	**JULIUS BAER**	**LX**	**- 2,24**	**5**	★★★	★★★	- 1,56	4
Oppenheim Kag Select G	**OPPENHEIM KAPITAL**	**GR**	**- 3,11**	**6**	★★★	!	- 5,69	16
ACTION VALOR 1	**BQ DU LOUVRE**	**FR**	**- 3,29**	**7**	★★★	★★★★★	- 3,35	7
CREDIS CS PRTF.GW.SF.	**CREDIT SUISSE**	**CH**	**- 3,63**	**8**	★★★	★★★★★	- 3,58	9
LION DYNAMIQUE	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**- 4,03**	**9**	★★★	★★★★★	- 4,09	11
GESTION PRIVEE MEZZO F	**BQ DE GESTION PRI**	**FR**	**- 4,34**	**10**	★★★	★★★★	- 3,39	8
INVESCO ACTIVE MANAGEM	**INVESCO**	**FR**	**- 4,76**	**11**	★★★	★	- 1,91	6
ACTIO VRM	**BQ DU LOUVRE**	**FR**	**- 5,43**	**12**	★★★	★★★★	- 6,48	22
CARDIF PALMARES	**CARDIF**	**FR**	**- 5,50**	**13**	★★★	★★★	- 4	10
Frankfurt-Trust Naviga	**FRANKFURT TRUST I**	**GR**	**- 5,74**	**14**	★★★	★★★★★	- 5,71	17
BARCLAYS MULTIFONDS EQ	**BARCLAYS**	**FR**	**- 5,75**	**15**	★★★	★★★★	- 4,97	13
SG PRIVINVEST DYNAMIQU	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**- 5,95**	**16**	★★★	★★★★	- 6,89	23
FEDERAL SELECTION TONI	**FEDERAL GESTION**	**FR**	**- 6,01**	**17**	★★★	★★★★★	- 6,23	20
CORTAL MULTISICAV AVEN	**BQ CORTAL**	**FR**	**- 6,57**	**18**	★★★	★★★	- 4,91	12
INVESCO ACTIVE MANAGEM	**INVESCO**	**FR**	**- 6,87**	**19**	★★	★★★★	- 5,64	15
ARTIGLOBAL GESTION ACT	**LCF ROTHSCHILD AS**	**FR**	**- 7,43**	**20**	★★	★	- 11,73	34
EUROFIN PLUS	**BQ EUROFIN**	**FR**	**- 7,63**	**21**	★★	★★★	- 5,83	18
ACTIVEST FUNDSELECT B	**ACTIVEST INVESTME**	**GR**	**- 7,68**	**22**	★★	★★★★	- 9,02	27
Citibk Regio-Global In	**UNION INVESTMENT**	**GR**	**- 7,96**	**23**	★★	★★★	- 6,06	19
C.I.P.E.C.	**SAEF**	**FR**	**- 7,96**	**24**	★★	★★★★	- 9,22	28
ROYAL WORLDWIDE FD.	**ROYAL LIFE**	**BL**	**- 8**	**25**	★★	★★★★	- 7,31	24
ZŁrich Invmt Chance Po	**ZURICH INVEST**	**GR**	**- 8,03**	**26**	★★	★★	- 11,50	33
LE PORTEFEUILLE DYNAMI	**INVESCO**	**FR**	**- 8,09**	**27**	★★	★★★	- 10,50	31
CPR CROISSANCE EQUILIB	**CPR**	**FR**	**- 8,10**	**28**	★★	★★★	- 5,62	14
BARCLAYS MULTIFONDS DY	**BARCLAYS**	**FR**	**- 8,21**	**29**	★★	★★★★	- 8,98	26
INVESCO ACTIVE MANAGEM	**INVESCO**	**FR**	**- 9,26**	**30**	★★	★★	- 13,82	40

Obligations européennes court terme

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 6,11 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
HSBC AM TRESORERIE	**CCF HSBC**	**FR**	**+ 33,52**	**1**	★★★★★	★	+ 4,92	46
OBC COURT TERME	**BQ OBC**	**FR**	**+ 26,20**	**2**	★★★★	★★	+ 4,63	61
BAREP EUROPE SOUVERAIN	**BAREP**	**FR**	**+ 23,66**	**3**	★★★★	★★	+ 5,03	41
ENTENIAL EURIBOR	**BQ LA HENIN**	**FR**	**+ 20,40**	**4**	★★★	★★	+ 4,37	68
ECOFI ARBITRAGE	**ECOFI FINANCE**	**FR**	**+ 18,33**	**5**	★★★	★★	+ 4,98	43
BTP MONEPLUS	**BQ DU BTP**	**FR**	**+ 17,64**	**6**	★★★	★★	+ 4,89	49
FONPREMIERE	**CDC**	**FR**	**+ 16,83**	**7**	★★★	★★	+ 4,56	64
SNVB EPARGNE DYNAMIQUE	**SNVB**	**FR**	**+ 11,38**	**8**	★★	★★	+ 4,37	69
FONVALOR FCP	**CDC**	**FR**	**+ 11,18**	**9**	★★	★★★	+ 4,56	65
PYRAMIDES PLACEMENTS	**BQ VERNES**	**FR**	**+ 10,44**	**10**	★	★★★	+ 5,60	12
SOPRANE COURT TERME	**BQ PRIVEE SAINT D**	**FR**	**+ 9,06**	**11**	★	★★★	+ 4,49	66
OBLI-CIAL COURT TERME	**CIAL**	**FR**	**+ 8,91**	**12**	★	★★★	+ 4,58	63
GROUPAMA OBLIGATIONS C	**FINAMA ASSET MGT**	**FR**	**+ 8,43**	**13**	★	★★★★	+ 5,54	16
POSTE PREMIERE 1 AN	**LA POSTE**	**FR**	**+ 7,96**	**14**	★	★★★	+ 4,74	55
LION J-TRESOR	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 7,57**	**15**	★	★★★★	+ 5,05	40
PRIMSET	**SOCIETE GENERALE**	**FR**	**+ 7,28**	**16**	★	★★★	+ 4,22	72
SESTERCES	**BFT**	**FR**	**+ 7,24**	**17**	★	★★★	+ 4,44	67
VALORISATION-PORTEFEUI	**BQ POMMIER-FININD**	**FR**	**+ 7,03**	**18**	★	★★★★	+ 4,72	56
HAUSSMANN INSTITUTIONN	**BQ WORMS**	**FR**	**+ 6,74**	**19**	★	★★★★	+ 4,66	60
CARDIF PERFORMANCE 1-3	**CARDIF**	**FR**	**+ 6,73**	**20**	★	★★★★	+ 5,21	31
B.T.P. MOYEN TERME	**BTP BQ**	**FR**	**+ 6,58**	**21**	★	★★★★	+ 4,75	54
INTENSYS	**LA POSTE**	**FR**	**+ 6,49**	**22**	★	★★★★	+ 4,70	57
GROUPAMA INSTITUTIONS	**FINAMA ASSET MGT**	**FR**	**+ 6,44**	**23**	★	★★★★★	+ 5,81	6
REFERENCE RENDEMENT MO	**LAZARD FRERES GES**	**FR**	**+ 6,39**	**24**	★	★★★★	+ 4,66	59
LION ASSOCIATIONS	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 6,21**	**25**	★	★★★★★	+ 5,52	18
CHATEAUDUN OBLIGATIONS	**CPR**	**FR**	**+ 6,15**	**26**	★	★★★★★	+ 5,95	3
OCEAN CROISSANCE	**CREDIT MUTUEL OCE**	**FR**	**+ 6,14**	**27**	★	★★★★	+ 5,35	26
GESTILION EURO	**CREDIT LYONNAIS**	**FR**	**+ 5,96**	**28**	★	★★★★★	+ 5,53	17
ETOILE OBLICOURTERME	**CREDIT DU NORD**	**FR**	**+ 5,95**	**29**	★	★★★★	+ 4,20	73
SINOPIA DIGIT COURT TE	**SINOPIA ASSET MGT**	**FR**	**+ 5,92**	**30**	★	★★★★★	+ 5,57	14

CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS ►►► APT ►►►

Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★★ Moyen ★★★ Important ★★ Très important ★ Atypique ! Très atypique !!
Performance : Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ●

Obligations européennes long terme

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 5,07 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
MONTPARNASSE VALUE	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 9,78	1	★★★★★	●	+ 6,34	39
STRATEGIE RENDEMENT	LEGAL & GENERAL	FR	+ 9,18	2	★★★★★	★★★★	+ 8,77	2
VEGA CROISSANCE	VEGA FINANCE	FR	+ 9,13	3	★★★★★	★	+ 6,06	52
OPTIRENDEMENT 2001	FORTIS	FR	+ 9,07	4	★★★★★	!	+ 4,36	152
MRCY.SLT.TST.GLB.BD.A	MERRILL LYNCH	UK	+ 8,96	5	★★★★★	★★★★	+ 7,97	5
INDOCAM STRATEGIE MOND	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 8,60	6	★★★★	!	+ 12,69	1
DWS EURORENTA	DWS	GR	+ 8,32	7	★★★★	★★★	+ 7,31	8
GEOPTIM	CAISSES EPARGNE	FR	+ 8,20	8	★★★★	★★★★	+ 7,30	9
GBS	BQ DU LOUVRE	FR	+ 8,18	9	★★★★	★★★★★	+ 7,98	4
BP OBLI PREMIERE	BQ POPULAIRES	FR	+ 8,04	10	★★★★	★	+ 5,47	97
R-73 FUND	RAIFFEISEN	AU	+ 7,94	11	★★★★	★★★	+ 6,68	22
ODDO CAPITAL MONDE	ODDO & CIE	FR	+ 7,92	12	★★★★	★★★★★	+ 8	3
DEKALUX-BOND	DEKA	LX	+ 7,91	13	★★★★	★★★★	+ 7,58	6
SANTANDER EURO RENT JP	JP MORGAN	GR	+ 7,91	14	★★★★	★★★★	+ 7,47	7
CREDIT MUTUEL OBLIG MO	CREDIT MUTUEL	FR	+ 7,70	15	★★★★	★★	+ 6,14	46
NATEXIS OBLIGATIONS EU	BQ POPULAIRES	FR	+ 7,70	16	★★★★	★★★	+ 6,79	19
CMN GARANTI 2003	CREDIT MUTUEL DU	FR	+ 7,59	17	★★★★	★	+ 5,39	108
GROUPAMA CAPITALISATIO	FINAMA ASSET MGT	FR	+ 7,53	18	★★★★	★★★★	+ 7,24	10
GAN RENDEMENT	FINAMA ASSET MGT	FR	+ 7,45	19	★★★★	★★★	+ 6,42	33
OBLIPREMIERE I	CDC	FR	+ 7,37	20	★★★★	★	+ 5,34	113
SOGEOBLIG	SOCIETE GENERALE	FR	+ 7,31	21	★★★★	★★★	+ 6,17	45
EPARGNE INSTITUTIONS	CREDIT DU NORD	FR	+ 7,26	22	★★★★	★★★	+ 6,09	49
SELECTION RENDEMENT	CCF	FR	+ 7,21	23	★★★★	★★★	+ 6,11	47
Oppenheim Kag Santande	OPPENHEIM KAPITAL	GR	+ 7,18	24	★★★★	★★★★★	+ 7,05	13
CNP ASSUR-CAPI	CNP ASSUR	FR	+ 7,11	25	★★★★	★★★★	+ 6,45	30
EKA BOND EUROPE A	ERSTE SPARINVEST	AU	+ 7,02	26	★★★★	★★★	+ 5,98	58
BNP OBLI SPREADS	BNP PARIBAS	FR	+ 7,01	27	★★★★	★★★	+ 5,96	61
REFERENCE LONG TERME	SOMARGEST	FR	+ 6,94	28	★★★★	★★★★	+ 6,54	25
AGF OBLIG	AGF	FR	+ 6,92	29	★★★★	★★★	+ 5,83	69
AXA EURO 5-7	AXA	FR	+ 6,89	30	★★★★	★★★★	+ 6,53	27

Obligations européennes très long terme

Toute la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 5,14 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
UNIVERS-OBLIGATIONS	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 12,02	1	★★★★★	★★★★	+ 11,41	1
INDOCAM HORIZON EUROPE	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 9,62	2	★★★★	★★★★	+ 8,57	2
FIMOBLIG SPREAD A	FORTIS	FR	+ 8,26	3	★★★	★★★	+ 6,57	6
SENSIPREMIERE	CAISSES EPARGNE	FR	+ 7,85	4	★★★	★★★	+ 6,31	7
ABF OBLISPREADS	ABF CAPITAL MGT	FR	+ 7,67	5	★★★	★★	+ 5,56	26
VALEURS INTERETS PLACE	DRESDNER RCM	FR	+ 7,36	6	★★★	★★★	+ 6,13	9
ABN AMRO Euro Bond	ABN AMRO	NL	+ 7,19	7	★★★	★	+ 4,98	31
EXATIS OBLIGATIONS LON	CCF	FR	+ 7,10	8	★★★	★★★	+ 6,05	13
SOGE EUROPE OBLIG	SOCIETE GENERALE	FR	+ 7,01	9	★★★	★	+ 4,98	30
CLAM OBLI 7-10	CREDIT LYONNAIS	FR	+ 6,69	10	★★★	★★★★★	+ 6,79	3
DIT LUX RENTEN 2006	DIT	GR	+ 6,68	11	★★★	★★★★	+ 6,28	8
SINOPIA DIGIT LONG TER	SINOPIA ASSET MGT	FR	+ 6,64	12	★★★	★★★★	+ 6,12	10
ORSAY CNO 7-10 ANS	BQ D'ORSAY	FR	+ 6,20	13	★★★	★★★★★	+ 6,01	14
BFT CNO 7/10	BFT	FR	+ 6,07	14	★★	★★★★★	+ 5,94	15
BL BD.EURO CP.	BQ DE LUXEMBOURG	LX	+ 6,06	15	★★	★★★	+ 5,11	29
CENTRALE DURATION 7	CCR	FR	+ 6,03	16	★★	★★★★★	+ 6,06	12
OAT INDICE GESTION	CDC	FR	+ 6,01	17	★★	★★★	+ 6,77	4
GENERALI EURO 7/10 ANS	GENERALI	FR	+ 5,84	18	★★	★★★★★	+ 5,66	24
SGAM PREMIERE 7 - 10 A	SOCIETE GENERALE	FR	+ 5,76	19	★★	★★★★★	+ 5,70	23
LION INDICE 7-10	CREDIT LYONNAIS	FR	+ 5,73	20	★★	★★★	+ 6,61	5
CPR 7-10 EURO	CPR	FR	+ 5,57	21	★★	★★★★★	+ 5,58	25
DEKA BUND & S FINANZ 8	DEKA	GR	+ 5,51	22	★★	★★★★	+ 5,92	18
CDC EURO MATURITE 7-10	CDC	FR	+ 5,51	23	★★	★★★★	+ 6,10	11
FIMINDEX PREMIERE	FORTIS	FR	+ 5,48	24	★★	★★★★	+ 5,73	22
POSTE PREMIERE 8-10 AN	LA POSTE	FR	+ 5,45	25	★★	★★★★	+ 5,85	19
SLIVARENTE	CREDIT LYONNAIS	FR	+ 5,43	26	★★	★★★	+ 4,47	34
ECOFI-PREMIERE	ECOFI FINANCE	FR	+ 5,39	27	★★	★★★★	+ 5,16	28
SYNTHESIS	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 5,19	28	★★	★★★★	+ 5,74	20
AXA EURO 10	AXA	FR	+ 5,19	29	★★	★★★★	+ 5,73	21
DWS DEUTSCHE RENTEN LA	DWS	GR	+ 5,19	30	★★	★★★	+ 5,93	17
DWS DEUTSC RENT (LANG)	DWS	GR	+ 5,19	31	★★	★★★	+ 5,93	16
FRUCTI PREMIERE	BQ POPULAIRES	FR	+ 5,04	32	★★	★★★★	+ 5,38	27
OBLIGESTION *	BQ NSM	FR	+ 4,89	33	★★	★★★★★	+ 4,72	32
UNIPREMIERE	BQ SANPAOLO	FR	+ 4,61	34	★★	★★★★	+ 4,28	35
Mnnchner Kap RENTAK Fo	MUNCHENER KAP	GR	+ 4,04	35	★★	★★★★	+ 3,73	38
Activest Lux HVB Lux-E	ADIG	GR	+ 3,93	36	★★	★★★★	+ 4,21	36
EXATIS OBLIG TRES LONG	CCF	FR	+ 3,15	37	★	!	+ 4,64	33
INKA Trinkaus Rent Lan	INTERNATIONALE KA	GR	+ 2,78	38	★	★★★★	+ 2,55	40
OPPENHEIM PRIVA RENT L	OPPENHEIM KAPITAL	GR	+ 2,72	39	★	★★	+ 3,46	39
FRANCE LONG TERME	CDC	FR	+ 2,68	40	★	●	+ 3,74	37
ACTIVEST LUX EURO RENT	ADIG	GR	+ 1,38	41	★	★★★★	+ 1,47	41
ACTIVEST LUX BETHMANN	ADIG	GR	+ 1,16	42	★	★★★★	+ 1,26	42
CIM Corentafonds III	COMMERZBANK INVES	GR	+ 0,62	43	●	★★★★	+ 0,55	44
Activest Lux Bethm Eur	ACTIVEST INVESTME	GR	+ 0,56	44	●	★★★★	+ 0,62	43
BL BD.EURO DS.	BQ DE LUXEMBOURG	LX	- 0,32	45	●	★★★	- 0,27	45
Oppenheim Kag Priva-Re	OPPENHEIM KAPITAL	GR	- 1,50	46	●	★★	- 1,90	46

Obligations internationales moyen terme

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 5,63 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
INDOSUEZ BONDS	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 11,60	1	★★★★	★★★	+ 13,52	1
Citibk UniKapital	UNION INVESTMENT	GR	+ 11,55	2	★★★★	!	+ 5,99	15
CPR WORLD-CAPI	CPR	FR	+ 10,27	3	★★★	★★★	+ 8,65	4
VICTOIRE SECURITE EURO	COMMERCIAL UNION	FR	+ 9,28	4	★★★	★★★	+ 7,52	9
INDOSUEZ OBLIMONDE	CREDIT AGRICOLE	FR	+ 8,72	5	★★★	★★★	+ 10,11	2
DWS RING RENTEN FONDS	DWS	GR	+ 8,01	6	★★	★★★★★	+ 7,70	8
GT EURO INTERN. RENTEN	LGT	AU	+ 7,86	7	★★	★★★★	+ 8,81	3
UNION LIGA PAX RENT	UNION INVESTMENT	GR	+ 7,80	8	★★	★★★★★	+ 7,73	7
DWS Re-Inrenta	DWS	GR	+ 7,54	9	★★	★★★★	+ 7,92	6
RW 1 FUND	RAIFFEISEN	AU	+ 7,32	10	★★	★★★★★	+ 7,36	10
ING INTL.EMU BD.DS.	ING	BL	+ 7,05	11	★★	★★	+ 5,59	18
Dexia Bonds SIC.-Inter	DEXIA ASSET MANAG	LX	+ 7	12	★★	★★★★★	+ 7,09	12
ADIG ADIROPA	ADIG	GR	+ 6,85	13	★★	★★★★	+ 7,19	11
BP OBLIGATIONS INTERNA	BQ POPULAIRES	FR	+ 6,79	14	★★	★★★★★	+ 6,59	14
GENERALUX MLT.CUR.CAPT	BQ GENERALE DU LU	LX	+ 6,72	15	★★	★★★	+ 7,92	5
INVEST-INTERNATIONAL	BTP BQ	FR	+ 6,55	16	★★	★★★	+ 5,34	21
R 76 FUND	RAIFFEISEN	AU	+ 6,16	17	★★	★★★	+ 6,99	13
WALSER RENT EURO	TRINKAUS	LX	+ 6,01	18	★★	★★★★	+ 5,50	20
SMH OPTIRENT	SMH	GR	+ 5,79	19	★★	★★	+ 4,35	26
BP OBLIGATIONS EUROPE	BQ POPULAIRES	FR	+ 5,65	20	★★	★★★★★	+ 5,58	19
AUREO GESTIOB	COOGESTIONI	IT	+ 5,55	21	★★	★★★★★	+ 5,65	17
INTERLION	CREDIT LYONNAIS	FR	+ 5	22	★	★★★★★	+ 5,13	22
Mannheimer RENTIMA-Glo	MANNHEIMER	GR	+ 4,98	23	★	★★★	+ 5,86	16
PUTNAM GLB.BD.$	CISALPINA	IT	+ 4,79	24	★	★★★★	+ 4,36	25
PUTNAM GLOBAL BOND	CISALPINA	IT	+ 4,56	25	★	★★★★★	+ 4,56	23
HYPO CLASSIC	HYPO-INVEST	GR	+ 4,32	26	★	★★★	+ 3,62	28
UNI OBLIGATIONS	BQ SANPAOLO	FR	+ 3,93	27	★	★★★	+ 4,45	24
PIONEER GLB.BD.-DM CL	PIONEER	IR	+ 3,90	28	★	★★★★	+ 3,61	29
EPARGNE REVENU	CREDIT DU NORD	FR	+ 3,69	29	★	★★★	+ 4,15	27
AGF INTERFONDS	AGF	FR	+ 2,85	30	★	★★★★★	+ 2,91	30

Obligations internationales long terme

Les 30 premières de la catégorie

Performance arrêtée le : 31/05/01 — **Performance moyenne sur un an : + 8,19 %**

Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retr. en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an
VICTOIRE OBLIG INTERNA	COMMERCIAL UNION	FR	+ 21,91	1	★★★★★	★	+ 13,44	8
BOND UNIVERSALIS	PETERCAM AM	BL	+ 20,10	2	★★★★★	★★	+ 14,55	4
BN OBB. INTZ.	SOFIBAN	IT	+ 18,92	3	★★★★★	★★★	+ 15,05	2
PANELFUND HIGH YLD.C	FORTIS	BL	+ 18,52	4	★★★★	★★★★	+ 16,67	1
VICTOIRE INTEROBLIG	COMMERCIAL UNION	FR	+ 16,44	5	★★★★	★	+ 10,94	21
GERLING GLB.RENTEN UTS	GERLING INVESTMEN	GR	+ 15,75	6	★★★★	★★	+ 11,81	15
HAUSSMANN INSTITUTIONN	BQ WORMS	FR	+ 15,47	7	★★★★	●	+ 8,02	78
CYRIL TRESOR INTERNATI	CYRIL FINANCE	FR	+ 14,56	8	★★★	★★★	+ 11,72	17
ADIG FONDI-RENT UNITS	ADIG	GR	+ 14,21	9	★★★	★★★★	+ 12,35	13
SCHMIDTBANK GLOBAL-R-F	FRANKEN INVEST	GR	+ 13,93	10	★★★	★★★	+ 11,78	16
CARDIF OBLIGATIONS INT	CARDIF	FR	+ 13,79	11	★★★	★	+ 9,03	47
HANSAINTERNATIONAL	HANSAINVEST	GR	+ 13,23	12	★★★	★★	+ 9,45	37
F&F LAGEST OBB. INTZ.	FINANZA E FUTURO	IT	+ 12,90	13	★★★	★★★	+ 10,85	23
ING (F) OBLIGATIONS IN	ING	FR	+ 12,70	14	★★★	★★★	+ 14,88	3
CORDIUS INVT.INTL.BDS.	ARTESIA-BACOB-COR	BL	+ 12,63	15	★★★	★★★★	+ 11,15	20
MMA OBLIG-INTER	MMA	FR	+ 12,58	16	★★★	★★★★	+ 11,59	18
ASTROBAL INTL.BDS.CAPT	BNP PARIBAS	LX	+ 12,56	17	★★★	★★	+ 9,28	41
SAINT HONORE INTERNATI	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	+ 12,55	18	★★★	★★★	+ 10,24	31
Union Invmt UniplusRen	UNION INVESTMENT	LX	+ 12,54	19	★★★	★★★★	+ 13,62	7
UNION UNIRENTA CORPORA	UNION INVESTMENT	LX	+ 12,48	20	★★★	★★★★	+ 13,24	9
EUROM.INTL.BOND	EUROMOBILIARE FON	IT	+ 12,02	21	★★★	★★★	+ 9,41	39
DIT LUX INTL.RENTENFON	DIT	GR	+ 11,95	22	★★★	★★★	+ 14,35	5
CORDIUS LUXINVEST INTL	ARTESIA-BACOB-COR	BL	+ 11,24	23	★★★	★★★★★	+ 10,93	22
DEKARENT INTL.UNITS	DEXIA ASSET MANAG	BL	+ 11,16	24	★★★	★★★	+ 13,08	10
F&F REDDITO INTZ	FINANZA E FUTURO	IT	+ 11,15	25	★★★	★★★★	+ 10,28	27
DEKA LG INTL.RENTENFON	DEKA	GR	+ 11,14	26	★★★	★★	+ 13,86	6
Oppenheim lux InterLux	OPPENHEIM KAPITAL	GR	+ 11,10	27	★★★	★★★★	+ 10,59	24
BBL RF INTERN C	BBL	BL	+ 11,08	28	★★★	★★	+ 8,30	70
OPPENHEIM INTERLUX B	OPPENHEIM KAPITAL	LX	+ 10,92	29	★★	★★★★	+ 10,26	30
ZUERICH INVEST INT-REN	ZURICH INVEST	GR	+ 10,77	30	★★	★★★★	+ 9,64	36

Les sicav obligataires enregistrent de bons résultats

Profitant à la fois des perturbations des marchés actions et de la baisse des taux, les sicav et fonds communs de placement (FCP) obligataires continuent d'afficher de belles performances. Sur un an, au 31 mai 2001, une trentaine de fonds sur les 198 produits obligataires européens répertoriés dans le classement APT enregistrent une performance supérieure à 7 %, les quatre fonds du peloton de tête passant même la barre des 9 %.

En queue de classement, seuls deux fonds s'inscrivent en baisse (– 0,43 % pour Parvest Obli-Euro de BNP-Paribas et – 1,78 % pour le fonds RV 1 Fund géré par l'autrichien Raiffessen). L'embellie est encore plus marquée pour les fonds obligataires internationaux qui, dopés notamment par la bonne tenue du dollar, offrent pour une bonne vingtaine d'entre eux des rendements à deux chiffres sur la même période.

Selon Bruno Sognac, responsable de la gestion obligataire de la zone euro chez Crédit agricole Asset Management dont la sicav Montparnasse Value (produit dédié) arrive en tête du classement des obligataires européennes (+ 9,78 % à fin mai), la hausse générale des marchés obligataires aurait même pu être plus forte, surtout en Europe. *« On se retrouve dans un contexte économique comparable à celui de 1998, mais, contrairement à ce qui s'était passé il y a trois ans, la performance des marchés obligataires demeure relativement modeste. On aurait pu s'attendre, du fait du ralentissement de la croissance, à une baisse plus marquée des taux longs, donc, à une meilleure performance des obligations long terme »*, estime-t-il.

MARGE DE HAUSSE POTENTIELLE

Pour Bruno Sognac, le marché obligataire à long terme présente encore une marge de hausse potentielle, même si, comme d'autres analystes, il n'exclut pas d'ici un an un nouveau renversement de tendance. *« L'atmosphère de "stress financier" qui a prévalu sur le marché obligataire est en train de se dissiper*, estime-t-on à la Banque de financement et de trésorerie (BFT). *Une rechute des taux longs est probable à court terme compte tenu de la mauvaise conjoncture, mais il est vraisemblable qu'ils remonteront en 2002 pour atteindre environ 6 % aux Etats Unis et 5,75 % dans la zone euro. »*

En attendant, le marché obligataire demeure bien orienté. La politique drastique de baisse des taux aux Etats-Unis (en six mois la Réserve fédérale a ramené le taux des fonds fédéraux de 6,5 % à 3,75 %, soit leur plus bas niveaux depuis 1994) qui, en contribuant à la « re-pentification » de la courbe des taux d'intérêt – les taux courts étant de nouveau inférieurs aux taux longs, ce qui n'était plus le cas en 2000 – a donné un véritable coup de fouet au marché obligataire. Ce mouvement pourrait continuer de faire sentir ses effets.

> La politique drastique de baisse des taux aux Etats-Unis a donné un véritable coup de fouet au marché obligataire. Ce mouvement pourrait continuer de faire sentir ses effets, en Europe la marge de manœuvre reste plus large

Certes, comme le remarque Yasmine Ravai, responsable de la gestion obligataire internationale de Crédit lyonnais Asset Management (CLAM), *« aux Etats-Unis, l'essentiel de la baisse est derrière nous et l'on tend désormais davantage vers un point d'inflexion du marché obligataire américain »*. Mais en Europe la marge de manœuvre reste plus large. Selon la plupart des professionnels, la timide baisse des taux concédée en mai dernier par la Banque centrale européenne (BCE) devrait être suivie dans les six prochains mois d'un nouveau geste aboutissant à un rabais d'un quart ou d'un demi-point des taux courts européens. Autre facteur à considérer, celui de l'inflation. La nette tendance à la remontée des prix observée ces derniers mois inquiète moins aujourd'hui. *« Cette poussée inflationniste apparaît de nature conjoncturelle et ne correspond pas à un retournement de fond »*, estime Patrick de Fraguier, responsable de la gestion obligataire euro chez CLAM. La baisse des taux, qui par un effet mécanique défavorise le marché obligataire, n'est donc apparemment pas pour demain. *« Actuellement, compte tenu des incertitudes qui continuent de peser sur les actions, l'obligataire reste une valeur refuge dans un contexte qui lui demeure d'autant plus favorable que l'on assiste depuis quelques semaines à un certain allègement de l'appel des émetteurs, donc à un resserrement de l'offre tant du point de vue quantitatif que qualitatif »*, note Patrick de Fraguier.

STRATÉGIES DIFFÉRENTES

S'ils se rejoignent sur cette vision d'ensemble, tous les gestionnaires ne jouent pas pour autant la même carte stratégique quant à la gestion même de leur portefeuille, qu'il s'agisse de sa diversification géographique, des positions prises sur la courbe des taux afin d'exploiter les différentiels de taux à plus ou moins longue échéance, ou encore de la sélection des obligations. Ainsi, tandis que certains préfèrent se replier sur les titres de grande qualité (emprunts d'Etat essentiellement), d'autres continuent d'injecter dans leur allocation d'actifs une dose de papiers à « spread » (dettes émises par des entreprises privées et qui, compte tenu du risque qu'elles présentent, offrent des taux nettement supérieurs à ceux des emprunts d'Etat). Dans leur grande majorité cependant, les professionnels s'accordent aujourd'hui à réduire leurs positions dans ce domaine, notamment sur des secteurs comme les télécommunications et les nouvelles technologies particulièrement porteurs en début d'année

Laurence Delain

L'intérêt des obligations convertibles

Profitant de leur caractère hybride qui les situe à mi-chemin entre une action et une obligation, les obligations convertibles ont partiellement amorti l'effet de la chute des marchés (– 8 % sur un an à fin mai 2001, pour les fonds investis en obligations convertibles européennes et – 7,6 % pour les convertibles françaises). Particulièrement adaptés en cette période d'incertitude et de remous boursiers, les fonds investis en obligations convertibles mixtes sont notamment à privilégier. Ils permettent à la fois de bénéficier de la baisse des taux d'intérêt et de profiter d'éventuelles hausses des actions tout en limitant les dégâts en cas de chute accélérée des cours.

La progression de Stratégie Rendement est proche de son indice de référence

Numéro deux du classement APT des sicav obligataires européennes avec une performance annuelle retraitée de 9,18 % au 31 mai 2001 (8,77 % en rendement brut), la sicav Stratégie Rendement de Legal and General est un produit ouvert à un large public (accessible à partir de 360 euros) et éligible aux contrats multisupports diffusés par l'assureur d'origine britannique.

Depuis son lancement en août 1987, cette sicav est restée fidèle à un même style de gestion, qui selon Gilles Laumond, directeur des investissements au sein de Legal and General Asset Management, *« tend vers un mode indiciel »*. Suivant au plus près son « benchmark » de référence, qui reflète à hauteur de 53 % le CNO 7-10 ans, de 38 % l'indice américain des obligations à dix ans, et de 9 % celui des obligations britanniques à dix ans.

Stratégie Rendement cherche à réduire au maximum la volatilité de son portefeuille. *« Nous sélectionnons uniquement des titres d'Etat et ne prenons aucun risque de signature*, précise Gilles Laumond. *Nous nous méfions des papiers à « spread » (au rendement et au risque plus élevés que la moyenne du marché) émis par les entreprises, et aujourd'hui, constatant les effets néfastes de la surchauffe que connaît ce secteur très à la mode depuis le début de l'année, nous nous félicitons de cette politique. »*

> La sicav gérée par Legal et Général sélectionne des titres d'Etat et ne prend aucun risque sur les obligations émises par les entreprises. Elle a bénéficié de la hausse du dollar grâce à la forte exposition sur le marché américain

Classée dans la catégorie sicav d'« obligations et autres titres de créances internationaux », Stratégie Rendement est investie à hauteur de 47 % sur les marchés de la zone euro (France, Allemagne, Pays-Bas essentiellement) et sur la Grande-Bretagne (11,5 %). Elle a su profiter ces derniers mois de son exposition au marché américain (41,5 % du portefeuille). *« Outre-Atlantique, le marché obligataire s'est fortement apprécié en quelques mois*, rappelle Gilles Laumond. *Il y a un an, les taux à dix ans présentaient aux Etats-Unis un différentiel de 130 points de base avec les taux à dix ans européens. Cette différence s'est resserrée pour ne plus représenter que 30 points de base, ce qui signifie en d'autres termes que l'obligataire américain a largement surperformé l'obligataire européen. Parallèlement, l'évolution du dollar a renforcé cette tendance. »* Les gérants de Stratégie Rendement ont également su se positionner sur la courbe des taux qui s'est, selon leur jargon, sérieusement « repentifiée » en quelques mois, et jouer au bon moment la baisse des taux courts contre celle des taux longs.

Pour les mois à venir, Gilles Laumond demeure cependant extrêmement prudent dans ses pronostics. *« La situation de la Banque centrale européenne reste très délicate : si elle baisse ses taux et que l'inflation persiste, elle perd de sa crédibilité ; si elle maintient ses taux mais que l'inflation fléchit, elle sera accusée de tuer la croissance. On peut néanmoins raisonnablement tabler sur une nouvelle baisse des taux en Europe dans les prochaines semaines. Il n'en demeure pas moins que des deux côtés de l'Atlantique le contexte demeure très incertain, et que ce manque de visibilité rend fort difficile toute forme de prévision »* avoue-t-il.

L. D.

Le cours du pétrole pèse sur le marché des matières premières

L'évolution du prix du baril de brut reste la grande inconnue du marché des matières premières. Leur prix ne devrait pas se redresser tant que la conjoncture économique n'est pas mieux orientée

Montera-t-il ou non ? L'évolution du cours du pétrole reste la grande inconnue du monde des matières premières. Après avoir frisé les 28-29 dollars le baril (32,95-34,13 euros) ces trois derniers mois, les prix du brut se sont détendus ces derniers temps. Le baril est redescendu autour des 25 dollars (29,42 euros).

Beaucoup d'intervenants sur le marché pensent que la baisse des prix est appelée à se poursuivre alors que le ralentissement économique gagne toutes les régions du monde. L'Organisation des pays producteurs de pétrole (l'OPEP) est de ceux-là. Bien que l'Irak ait suspendu, depuis juin, ses exportations (5 % du marché mondial) pour protester contre un éventuel changement des sanctions qui lui sont imposées par les Nations unies, les pays producteurs, réunis le 2 juillet à Vienne, se sont refusés à compenser le manque irakien. La demande leur semble trop faible, les stocks trop élevés, les marchés trop nerveux pour prendre le risque d'augmenter la production. *« Nous sommes préoccupés* [par la possibilité] *d'un effondrement des prix »* a reconnu le président de l'OPEP, l'Algérien Chakib Khelil, en soulignant qu'il y avait actuellement un *« engorgement »* du marché du pétrole.

CRISE AUX ÉTATS-UNIS

Cependant, ces surplus ne parviennent pas à calmer toutes les inquiétudes. Des intervenants jugent toujours la situation préoccupante aux Etats-Unis. Déstabilisée par un sous-investissement chronique pendant plus de quinze ans, la première puissance économique mondiale connaît une véritable crise énergétique. Faute de capacités suffisantes de production, de transports, de raffinage, les tensions se multiplient sur tout le marché de l'énergie, qu'il soit gazier, pétrolier ou électrique. Avec l'été, synonyme de longs déplacements mais aussi d'utilisation massive de la climatisation, la consommation de pétrole est appelée à augmenter. Comme l'été dernier, des difficultés d'approvisionnement risquent à nouveau de surgir, entraînant les prix à la hausse.

Aucun doute, en revanche, ne subsiste pour les autres matières premières. Tant que la conjoncture mondiale ne se redresse pas, tous les experts les voient à la baisse. Pour l'instant, aucun signe de reprise ne se manifeste. Après les Etats-Unis et le Japon, l'Europe, à son tour, voit son économie ralentir. Partout les stocks augmentent, entraînant une dégradation rapide des cours des matières premières industrielles.

Le cuivre, métal phare du marché, a atteint la semaine dernière son plus bas niveau depuis deux ans, à 1 567 dollars la tonne (1 844 euros). Le plomb a plongé autour de 450 dollars (530 euros). Le nickel, très usité par les sidérurgistes, pâtit du marasme de l'acier inoxydable. En un an, il a perdu plus du quart de sa valeur pour retomber autour de 6 000 dollars la tonne (7 061 euros). Seul, l'aluminium parvient à résister, grâce à la crise énergétique aux Etats-Unis. Le secteur est dévoreur d'électricité. A voir les prix du kilowatt s'envoler, de nombreux producteurs américains ont préféré arrêter des capacités de production. Plus d'un million et demi de tonnes de production de métal blanc ont ainsi été gelées, contribuant à assainir sensiblement le marché. Malgré la réduction de la consommation, les stocks n'ont pas grossi et les prix ont pu se maintenir autour de 1 500 dollars la tonne (1 765 euros).

L'IMPACT DES RÉORGANISATIONS

Si les prochains mois s'annoncent encore sombres, les perspectives à moyen terme paraissent plus prometteuses, selon les analystes. Au-delà des effets de cycle, tous les investisseurs soulignent l'assainissement structurel en cours dans le monde des matières premières.

Pressés par leurs actionnaires de trouver des rentabilités suffisantes, les groupes miniers ont engagé un vaste mouvement de concentration dans leur secteur. L'australien BHP, qui vient juste d'achever sa fusion avec le britannique Billion, a annoncé son intention de se séparer de ses actifs pétroliers et gaziers pour se recentrer sur les mines. L'anglo-américain, premier groupe minier mondial, a pris le contrôle de sa filiale diamantaire. Le canadien Barrick Gold Corp. a lancé, le 26 juin, une OPA de 2,3 milliards de dollars (2,7 milliards d'euros) sur son concurrent américain Homestake Mining, en vue de créer le deuxième producteur mondial d'or. A chaque fois, ces rapprochements se traduisent par des rationalisations de production, la fermeture des mines les moins rentables, parfois aussi des changements technologiques.

Ces transformations, assurent les observateurs, vont finir par être prises en compte dans les cours. Déjà, l'impact des réorganisations commence à se faire sentir dans les prix de l'or. Lassés de la baisse incessante des cours provoquée par la vente des stocks des banques centrales et une production trop massive, les producteurs ont décidé de se prendre en main. Ils ont arrêté l'exploitation de mines, réduit fortement leur offre, tandis que les banques centrales encadraient strictement la cession de leurs stocks, les craintes d'un retour de l'inflation ont fait le reste. Les cours ont repassé les 270 dollars (318 euros). Sans avoir le statut de valeur refuge qu'il ne retrouvera sans doute jamais, l'or ne fait plus figure de métal paria des matières premières.

M. O.

Trois questions à Frédérique Dubrion

Bonnes performances

1 Vous êtes responsable de la gestion actions matières premières à la Société générale. Pourquoi les fonds de placement sur les matières premières réalisent-ils de bonnes performances, alors que le ralentissement économique devrait plutôt les pénaliser ?

Les actions matières premières ne sont plus vues comme des valeurs cycliques mais plutôt comme des valeurs refuges, dans un contexte baissier. Après la période des nouvelles technologies et leurs folles valorisations, le marché, par contrecoup, recherche des actions s'appuyant sur des valeurs réelles. Parmi elles, il y a les matières premières. Même si le cycle est défavorable, les investisseurs sont sensibles au fait que ce secteur est en pleine réorganisation. Les fusions qui ont lieu actuellement renforcent les capacités bénéficiaires du secteur. Il faut encore ajouter à cela que le pétrole apporte aussi un très fort soutien à tout le secteur.

2 Le secteur pétrolier va-t-il rester aussi attractif ?

La situation est toujours favorable aux hydrocarbures même si à court terme les prix du gaz et des produits raffinés subissent des pressions à la baisse en raison du ralentissement économique et de la reconstitution des stocks. L'OPEP fait preuve d'une très forte cohésion, en refusant de relancer la production au moment où l'activité mondiale baisse. En dehors de l'OPEP, les nouveaux gisements sont peu nombreux, compte tenu du gel passé des investissements. Les nouveaux champs sont plus difficiles d'accès, souvent en eau profonde. Il faudra attendre la deuxième moitié de 2004 pour voir arriver de nouvelles productions significatives. Les groupes pétroliers semblent assurés de bénéficier de cours solides pendant toute cette période. A 20-25 dollars le baril, ils deviennent de merveilleuses machines à cash-flow.

3 Y a-t-il une autre matière première qui vous semble intéressante actuellement ?

L'or. Il n'y avait aucun intérêt à investir dans ce secteur tant que l'économie était en croissance sans inflation. Depuis fin octobre, on assiste à un retournement dans ce secteur, la situation du marché étant nettement plus favorable. L'offre s'est considérablement réduite. Les ventes et les prêts d'or par les banques centrales sont très encadrés par l'accord de Washington. De leur côté, les producteurs se réorganisent, fusionnent, ferment des mines, réduisent leur production. Le marché s'est donc considérablement assaini et les cours se sont redressés. Les taux d'intérêt réels étant à présent proches de zéro, l'or et les placements aurifères ont de grandes chances de s'apprécier.

Propos recueillis par Martine Orange

Les sicav immobilières prennent leur revanche

Les fonds spécialisés sur le secteur immobilier profitent de la belle santé des sociétés foncières. Ces bons résultats devraient se prolonger, car la hausse des loyers va se poursuivre

Les performances de l'immobilier, en 2000, apparaissent d'autant plus brillantes que les autres secteurs de la Bourse ne se sont pas aussi bien comportés. La banque de données Investment Property Databank (IPD) analyse la rentabilité des biens immobiliers détenus par les institutionnels et chiffre la performance de l'immobilier de bureaux à 18,9 % en 2000, contre 17,6 % en 1999, se décomposant en une progression de 12,1 % de la valeur des immeubles et 6,8 % du rendement locatif net, soit le loyer net de charges. Le secteur des boutiques et des murs de magasins a suivi une évolution comparable, avec une performance globale de 17,8 % en 2000, contre 19,7 % en 1999, avec une augmentation des valeurs de 10,3 % et des loyers de 7,5 %.

L'immobilier d'habitation est un peu moins fringant, avec une rentabilité limitée à 8,7 % en 2000, contre 7,4 % l'année précédente : la valorisation des immeubles plafonne à 4,4 % et celle des loyers à 4,3 %. Certaines sociétés foncières, comme Unibail qui possède des centres commerciaux et un parc de bureaux de prestige, à la Défense, se sont particulièrement épanouies dans cette période (+ 20 % en 2000, + 40 % sur deux ans), grâce à une politique d'investissement très dynamique.

BONNE SANTÉ DU SECTEUR

Il n'est donc pas étonnant que les sicav immobilières profitent de cette bonne santé et affichent des performances voisines, en tout cas pour les meilleures d'entre elles. C'est le cas de Sogésector Immobilier, de la Société générale, qui en un an a progressé de 18,82 %. Cette sicav, l'une des plus anciennes de cette banque, capitalise 180 millions d'euros. Gérée par Michel Ménigos, elle est très centrée sur les sociétés foncières et se compose d'une quarantaine de lignes seulement. Ses valeurs-phares sont Unibail, Simco, Gecina, Sophia, Klépierre (9 % du portefeuille du fonds) et la Société foncière lyonnaise (6 %).

On retrouve souvent ces mêmes titres dans les autres sicav immobilières car la cote manque de valeurs foncières françaises dont le nombre s'est, en outre, rétréci sous l'effet des fusions. Les gérants doivent tout à la fois respecter le quota de 60 % d'actions françaises pour que leur fonds soit éligible au plan d'épargne en actions (PEA) et ne pas détenir plus de 10 % d'une même valeur, conformément aux règles de gestion. *« Pour respecter le quota de 10 %, j'ai dû, à plusieurs reprises au cours de l'année 2000, vendre les titres Unibail qui ne cessaient de prendre de la valeur »*, raconte M. Ménigos. Sogésector surpasse nettement ses consœurs grâce à sa politique risquée d'investissement sur des valeurs étrangères : 8 % sont placés sur deux valeurs de Hongkong qui se sont particulièrement bien comportées (+ 20 % et + 45 %), dont le marché immobilier est dynamique mais volatil, 6 % des fonds sont placés sur des « reit's » (les foncières américaines), dont Equity Residential qui a grimpé de 30 %, et 6 % au Royaume-Uni, sur les immeubles de Canary Warf (+ 55 %). La baisse de l'euro a, au passage, conforté ces rendements.

La sicav Foncière Long Terme, de la banque Vernes Artésia, affiche la meilleure performance au classement APT non en raison de sa performance brute fort honorable (16,37 %) mais plutôt de sa très faible volatilité. Comme son nom l'indique, elle vise des résultats très réguliers. On y retrouve les mêmes lignes, Unibail, Klépierre et Sophia en tête. Les choix des valeurs étrangères sont plus classiques que ceux de Sogésector misant sur la Hollande avec des titres comme VIB Aujourd'hui Corio, Rodamco, Uni invest, Wereldhave, autant de sociétés propriétaires de centres commerciaux. Le marché espagnol offre aussi des valeurs avec de belles progressions.

L'embellie immobilière des années 1999 et 2000 se poursuivra-t-elle ? Les professionnels pronostiquent que le haut de cycle est atteint, les entreprises rechignent à honorer des loyers au-delà des sommets claironnés par les grands intermédiaires, avec des valeurs très hautes, de 4 000 francs à 5 000 francs le mètre carré annuel (609,80 euros à 762,25 euros). Mais il s'agit des prix des plus beaux immeubles des meilleurs quartiers pour des baux nouvellement conclus. Les institutionnels et les sociétés foncières détiennent, eux, des biens dont les loyers sont loin d'atteindre ces sommets, pour lesquels les augmentations sont à venir et se feront au fur et à mesure des renouvellements de contrats. Il reste donc bien un potentiel de hausse, avec une visibilité à deux ou trois ans d'autant plus prometteur que le cours de Bourse des sociétés foncières cotées est nettement sous-évalué par rapport à leur actif net par action.

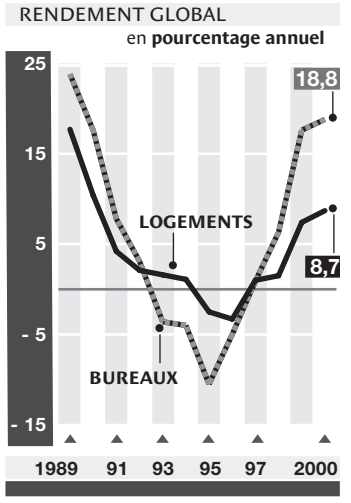
Guy Marty, directeur de l'IEIF, Institut de l'épargne immobilière et foncière, se montre résolument optimiste, *« les fondamentaux sont bons, la croissance démographique, le développement de l'emploi tertiaire ne peuvent que soutenir la demande de logement locatifs comme de bureau. L'immobilier est un actif original, que les financiers ont du mal à analyser, qui doit offrir des rendements entre les obligations et les actions. »*

Isabelle Rey-Lefebvre

Des rendements en hausse

RENDEMENT GLOBAL

en **pourcentage annuel**



Les fonds monétaires cherchent à doper leur rendement

En dépit de performances modestes, les sicav monétaires continuent de collecter une partie importante de l'épargne française. Leur encours s'élevait à près de 230 milliards d'euros à la fin mai

Les turbulences qu'ont traversées les indices boursiers ont redonné de l'intérêt aux sicav monétaires, un placement sans risque. Selon les données recueillies par Europerformance, les investissements en produits monétaires ont fortement progressé en mai. A la fin du mois, l'encours des sicav et des fonds communs de placements (FCP) monétaires s'élevait à 229,4 milliards d'euros. Cette famille de produits reste – de loin – la plus prisée par les épargnants français. Depuis plusieurs années, l'encours de ces produits augmente. Fin 1997, l'encours des fonds monétaires n'était que de 158,5 milliards d'euros et il s'élevait à 229,4 milliards d'euros à la fin 2000. Rien que les sicav de trésorerie ont vu leur encours progresser de 2,8 milliards d'euros au mois de mai, il s'élève désormais à 149 milliards d'euros.

Pourtant, la performance des produits monétaires est modeste. Avec un rendement mensuel de 0,31 % à la fin mai, les sicav de trésorerie régulière affichent une progression de 1,88 % depuis le début de l'année selon les calculs établis par Europerformance.

BAISSE DES TAUX DIRECTEURS

La décision de la Banque centrale européenne de baisser ses taux directeurs, le 10 mai, a fait chuter les rendements sur les marchés monétaires. Ce mouvement est d'autant plus sensible que les opérateurs anticipent de nouvelles diminutions des taux de la BCE.

L'épargnant bénéficie toutefois d'autres solutions pour rémunérer sa trésorerie à des taux attractifs. ING, suivie d'une kyrielle de banques en ligne, propose des livrets bancaires dont la rémunération est supérieure à 5 %. Toutefois, la « générosité » de ces établissements, qui se servent de ces produits pour attirer de nouveaux clients, a des limites. Ils ne peuvent maintenir des taux aussi élevés sans prendre le risque de peser lourdement sur leur rentabilité. Déjà la Banque Bipop, qui proposait un livret bancaire au taux imbattable de 6,15 %, a ramené le taux de rendement de son produit à 5,50 %. D'autres baisses devraient suivre. Seule, Ze Bank garantit, pour le moment, le taux de 5,10 % de son livret pendant un an. Progressivement, l'écart entre le rendement des sicav monétaires et des livrets bancaires devrait se réduire. Pour tenter de doper le rendement des sicav monétaires, les gérants ont mis en place des stratégies d'investissements plus ou moins sophistiquées, avec des résultats divers. Ces sicav dopées, baptisées « dynamiques », enregistrent des progressions comparables aux sicav monétaires classiques nommées « régulières ». Au mois de mai, les sicav monétaires dynamiques ont obtenu un rendement proche de celui des trésoreries régulières mais, depuis le début de l'année, il est moins élevé ! Pis, ces mauvais résultats s'expliquent souvent par les stratégies décidées pour doper la performance du produit. Quelques sociétés de gestion ont l'idée d'instiller, dans les produits monétaires, une dose d'actions directement ou par l'intermédiaire de fonds investis sur la Bourse. Cette méthode s'est avérée très payante lorsque les marchés grimpaient. Elle l'est un peu moins depuis mars 2000, depuis que les Bourses ont commencé à dégringoler.

LE RECOURS AUX « HEDGES FUNDS »

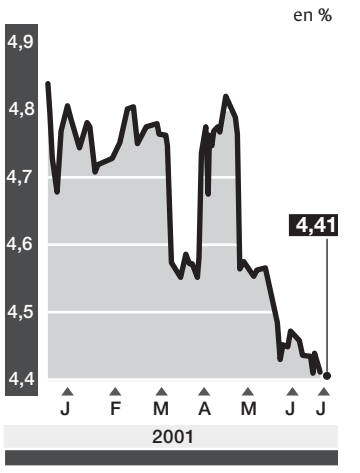
La nouvelle idée des gestionnaires est désormais d'avoir recours à la gestion alternative. Celle-ci consiste à tirer profit de toutes les phases de marché, haussière, baissière ou sans tendance particulière.

Pour parvenir à ce résultat, et contrairement à la gestion « classique », la gestion alternative ne se limite pas à l'achat d'actions ou d'obligations mais fait appel à des techniques de gestion très sophistiquées, reposant souvent sur des modèles mathématiques. Le spectre d'investissement est large, avec notamment le recours aux marchés dérivés, aux obligations convertibles ou à l'arbitrage entre des actions. Les gérants de fonds monétaires n'investissent pas directement de cette manière mais ils placent une partie de leurs investissements, généralement autour de 10 %, sur des fonds gérés de façon alternative, le reste du portefeuille étant géré de manière classique.

L'idée semble rémunératrice. Les produits qui ont recours à la gestion alternative battent nettement les indices monétaires. Il ne faut pas cependant trop attendre de ces produits. En diversifiant une partie de leurs investissements sur des fonds alternatifs, les « hedges funds », les gérants prennent un risque qu'ils ne maîtrisent pas toujours. Les épargnants doivent avoir à l'esprit les accidents qui émaillent la vie de la gestion collective. Ainsi la défaillance du fonds Manhattan, il y a quelques mois, a coûté cher à plusieurs produits monétaires dopés à la gestion alternative. Ils ont depuis retrouvé une progression supérieure à leurs indices de référence, mais, pendant quelques semaines, les souscripteurs de ces fonds ont vu la valeur de leur placement baisser. Ce n'est pas agréable lorsqu'on a besoin de son argent.

J. Mo.

En forte baisse

TAUX D'INTÉRÊT À TROIS MOIS

en %